

STIHL[®]

STIHL MSA 120 C

Uputa za uporabu
Kullanma talimati
操作说明书
Kasutusjuhend

Ръководство за употреба
Instrucțiuni de utilizare
Uputstvo za upotrebu
Navodilo za uporabo



- Ⓜ Uputa za uporabu
1 - 45
- Ⓜ Kullanma talimati
46 - 90
- Ⓜ 操作说明书
91 - 128
- Ⓜ Kasutusjuhend
129 - 171
- Ⓜ Ръководство за употреба
172 - 223
- Ⓜ Instrucțiuni de utilizare
224 - 268
- Ⓜ Uputstvo za upotrebu
269 - 311
- Ⓜ Navodilo za uporabo
312 - 355

Popis sadržaja

1	Predgovor	3	8	Ulagati i isključivati kočnicu lanca	22
2	Informacije uz ovu uputu za uporabu	3	8.1	Umetnuti kočnicu lanca	22
2.1	Važeći dokumenti	3	8.2	Isključiti kočnicu lanca	23
2.2	Označavanje upozornih uputa u tekstu	3	9	Umetnuti i izvaditi akumulator	23
2.3	Simboli u tekstu	3	9.1	Umetnuti akumulator	23
3	Pregled	4	9.2	Akumulator izvaditi van	23
3.1	Motorna pila, akumulator i uređaj za punjenje	4	10	Uklapati/uključivati i isklapati/isključivati motornu pilu	23
3.2	Simboli	5	10.1	Uključiti/uklopiti motornu pilu	23
4	Upute o sigurnosti u radu	6	10.2	Isklopiti/isključiti motornu pilu	24
4.1	Upozorni simboli	6	11	Provjeriti motornu pilu i akumulator	24
4.2	Uporaba prema odredbi	6	11.1	Provjeriti lančanik	24
4.3	Zahtjevi za poslužitelja	7	11.2	Provjeriti vodilicu	24
4.4	Odjeća i oprema	7	11.3	Provjeriti lanac pile	25
4.5	Područje rada i okolina	8	11.4	Provjeriti kočnicu lanca	25
4.6	Sigurnosno ispravno stanje	9	11.5	Provjeriti elemente za posluživanje	25
4.7	Rad	11	11.6	Provjeriti podmazivanje lanca	26
4.8	Reakcione sile	14	11.7	Provjeriti akumulator	26
4.9	Puniti	15	12	Raditi s motornom pilom	26
4.10	Transport	16	12.1	Držati i voditi motornu pilu	26
4.11	Pohranjivanje/skladištenje	16	12.2	Piliti	26
4.12	Čistiti, održavati i popravljati	17	12.3	Piliti/kresati grane	27
5	Motornu pilu pripremiti za primjenu/rad	18	12.4	Obarati	27
5.1	Motornu pilu pripremiti za primjenu/rad	18	13	Nakon rada	32
6	Napuniti akumulator i LED diode	18	13.1	Nakon rada	32
6.1	Napuniti akumulator	18	14	Transport	32
6.2	Prikazati razinu napunjenosti	19	14.1	Transportirati motornu pilu	32
6.3	LED diode na akumulatoru	19	14.2	Transportirati akumulator	32
6.4	LED dioda na uređaju za punjenje	19	15	Pohranjivanje/skladištenje	32
7	Sastaviti motornu pilu	19	15.1	Pohraniti/skladištiti motornu pilu	32
7.1	Dograđivati i demontirati vodilicu i lanac pile	19	15.2	Pohraniti/skladištiti akumulator	33
7.2	Zatezati lanac pile	21	15.3	Pohraniti/skladištiti uređaj za punjenje	33
7.3	Napuniti prijanjajućim uljem za podmazivanje lanca pile	22	16	Čistiti	33

STIHL®

Ova uputa za uporabu je zaštićena po zakonu o autorskom pravu. Sva prava ostaju pridržana, osobito pravo umnožavanja, prijevoda i preradba s elektroničkim sistemima.

16.1 Čistiti motornu pilu	33	26 Opće upute o sigurnosti u radu za električne alate . . .	41
16.2 Čistiti vodilicu i lanac pile	33	26.1 Uvod	41
16.3 Čistiti akumulator	34	26.2 Sigurnost radnog mjesta	42
16.4 Čistiti uređaj za punjenje	34	26.3 Električna sigurnost	42
17 Održavati	34	26.4 Sigurnost osoba	42
17.1 Vodilicu očistiti od srha	34	26.5 Uporaba i postupanje s električnim alatom	43
17.2 Oštriti lanac pile	34	26.6 Uporaba i postupanje s akumulatorskim alatima	43
17.3 Održavati kočnicu lanca	35	26.7 Servis	44
18 Popravlјati	35	26.8 Upute o sigurnosti u radu za motorne pile	44
18.1 Popravlјati motornu pilu, akumulator i uređaj za punjenje	35	26.9 Uzroci i izbjegavanje povratnog udara	45
19 Odkloniti smetnje/kvarove	36		
19.1 Odstraniti kvarove/smetnje na motornoj pili ili akumulatoru	36		
19.2 Odklanјati kvarove/smetnje uređaja za punjenje	37		
20 Tehnički podaci	38		
20.1 Motorna pila STIHL MSA 120 C	38		
20.2 Lančanici i brzine lanaca	38		
20.3 Najmanja dubina utora vodilice	38		
20.4 Akumulator STIHL AK	38		
20.5 Uređaj za punjenje STIHL AL 101	38		
20.6 Vrijednosti buke- i vibacija/titranja	38		
20.7 REACH	38		
21 Kombinacije vodilica i lanaca pile	39		
21.1 Motorna pila STIHL MSA 120 C	39		
22 Pričuvni dijelovi i pribor	40		
22.1 Pričuvni dijelovi i pribor	40		
23 Zbrinjavanje	40		
23.1 Zbrinuti motornu pilu, akumulator i uređaj za punjenje	40		
24 EU-izjava o sukladnosti	40		
24.1 Motorna pila STIHL MSA 120 C	40		
24.2 Izjava o konformnosti/sukladnosti za uređaj za punjenje STIHL AL 101	40		
25 Adrese	41		
25.1 STIHL – Glavna uprava	41		
25.2 STIHL – Prodajna društva	41		
25.3 STIHL – Uvoznici	41		

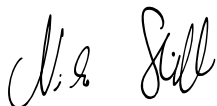
1 Predgovor

Dragi kupci, drage mušterije,

raduje nas, da ste se odlučili za tvrtku STIHL. Mi razvijamo i izrađujemo naše proizvode vrhunske kvalitete sukladno potrebama naših kupaca. Tako i pri ekstremnim zahtjevima nastaju proizvodi velike pouzdanosti.

STIHL pruža vrhunsku kakvoću također i pri servisiranju. Naš stručni trgovac jamči kompetentno savjetovanje i upućivanje, kao i sveobuhvatnu tehničku skrb.

Mi Vam zahvaljujemo na povjerenju i želimo Vam mnogo radosti s Vašim proizvodom tvrtke STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

VAŽNO! PRIJE KORIŠĆENJA PROČITATI I POHRANITI NA SIGURNO MJESTO.

2 Informacije uz ovu uputu za uporabu

2.1 Važeći dokumenti

Vrijede lokalni sigurnosni propisi.

- ▶ Dodatno uz ovu uputu za uporabu pročitati s razumijevanjem sljedeće dokumente i pohraniti ih radi kasnijeg korišćenja:
 - upute o sigurnosti u radu za akumulator STIHL AK
 - Sigurnosna informacija za akumulatore i proizvode s ugrađenim akumulatorom tvrtke STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Označavanje upozornih uputa u tekstu



UPOZORENJE

Uputa upućuje na opasnosti, koje mogu uzrokovati teške ozljede ili smrt.

- ▶ Navedene mjere mogu spriječiti teške ozljede ili smrt.

UPUTA

Uputa ukazuje na opasnosti, koje mogu uzrokovati štete na stvarima.

- ▶ Navedene mjere mogu spriječiti štete na stvarima.

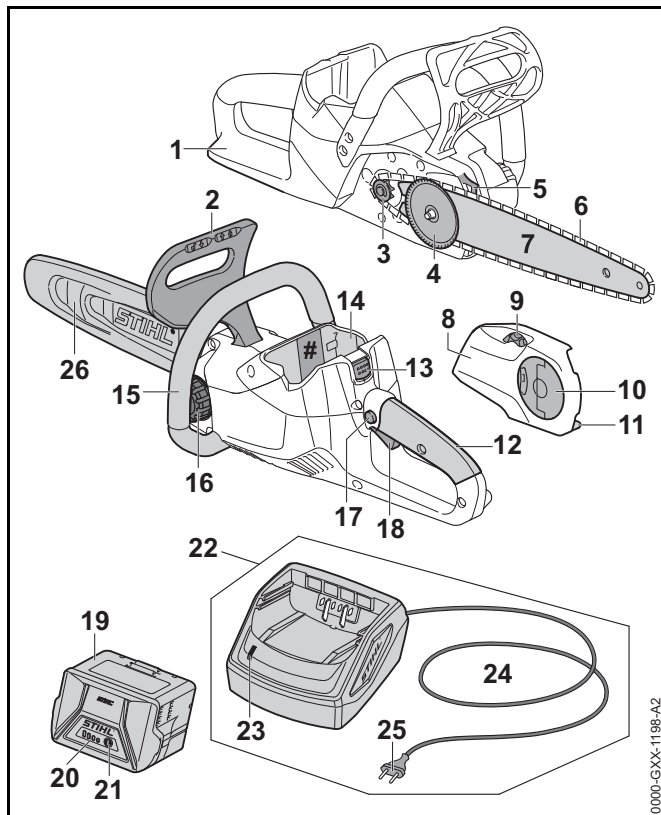
2.3 Simboli u tekstu



Ovaj simbol upućuje na poglavlje u ovoj uputi za uporabu.

3 Pregled

3.1 Motorna pila, akumulator i uređaj za punjenje



1 Stražnji štitnik ruke

Stražnji štitnik ruke štiti desnu ruku od kontakta s odbačenim ili puknutim /slomljenim lancem pile.

2 Prednji štitnik ruke

Prednji štitnik ruke štiti lijevu ruku od kontakta s lancem pile, služi za ulaganje kočnice lanca i pri povratnom udaru automatski aktivira kočnicu lanca.

3 Lančanik

Lančanik pogoni lanac pile.

4 Stezna ploča

Stezna ploča pomiče vodilicu i time zateže i rasterećuje lanac pile.

5 Oslone kandže

Oslone kandže za vrijeme rada podupiru motornu pilu na drvu.

6 Lanac pile

Lanac pile reže drvo.

7 Vodilica

Vodilica vodi lanac pile.

8 Poklopac lančanika

Poklopac lančanika pokriva lančanik i pričvršćuje vodilicu na motornu pilu.

9 Stezni zubčanik

Stezni zubčanik omogućuje podešavanje zategnutosti lanca.

10 Krilata matica (matica s krilatom glavom)

Matica s krilatom glavom pričvršćuje poklopac lančanika na motornu pilu.

11 Hvatač lanca

Hvatač lanca prihvaća odbačen ili puknut/slomljen lanac pile.

12 Ručka za posluživanje

Ručka za posluživanje služi za posluživanje, držanje i vođenje motorne pile.

13 Zaporne poluge

Zaporna poluga drži akumulator u akumulatorskoj komorici.

14 Akumulatorska komorica

Akumulatorska komorica preuzima akumulator.

15 Cjevasta ručka

Cjevasta ručka služi za držanje, vođenje i nošenje motorne pile.

16 Zapor spremnika za ulje

Zapor spremnika za ulje zatvara spremnik za ulje.

17 Zaporno dugme

Zaporno dugme deblokira/otvara sklopnu polugu.

18 Sklopna poluga

Sklopna poluga uklapa-uključuje i isklapa-isključuje motornu pilu.

19 Akumulator

Akumulator opskrbljuje motornu pilu s energijom.

20 LED diode

LED diode pokazuju razinu napunjenosti akumulatora i smetnje/kvarove.

21 Pritisna tipka/tipkalo

Pritisna tipka/tipkalo aktivira LED diode na akumulatoru.

22 Uređaj za punjenje

Uređaj za punjenje puni akumulator.

23 LED

LED dioda pokazuju status uređaja za punjenje.

24 Priključni vod

Priključni vod spaja uređaj za punjenje s mrežnim utikačem.

25 Mrežni utikač


Mrežni utikač spaja priključni vod s utičnicom.


26 Štitnik lanca


Štitnik lanca štiti od kontakta s lancem pile.


Pločica s oznakom snage s brojem stroja**3.2 Simboli**


Simboli se mogu nalaziti na motornoj pili, akumulatoru i uređaju za punjenje i mogu imati sljedeće značenje:


 Ovaj simbol naznačuje radni smjer lanca pile.

 Zakretati u ovom smjeru, kako bi zategnuli lanac pile.


 Ovaj simbol označava spremnik ulja za prijanjajuće ulje za podmazivanje lanca pile.

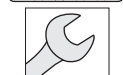
 Kočnica lanca se ulaže u ovom smjeru.

 Kočnica lanca se isključuje u ovom smjeru.

 1 LED dioda svijetli crveno. Akumulator je previše zagrijan ili je hladan.



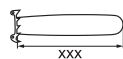
 4 LED diode svjetlucaju/žmirkaju crveno. U akumulatoru postoji smetnja/kvar.



LED dioda svijetli zeleno i LED diode na akumulatoru svijetle ili svjetlucaju/žmirkaju zeleno. Akumulator se puni.



LED dioda svjetluca/žmirkaju crveno. Između akumulatora i uređaja za punjenje ne postoji električni kontakt, te ili u akumulatoru ili u uređaju za punjenje postoji kvar/smetnja.



Duljina vodilice, koja se smije upotrebljavati.



Zajamčena razina zvučne snage prema smjernici 2000/14/EG u dB(A), kako bi se emisije zvuka/buke proizvođača učinile usporedivima.



Podatak pored simbola upućuje na obustavu energije akumulatora prema specifikaciji proizvođača ćelija. Obustava energije koja stoji na raspolaganju u uputi je manja.



Električni uređaj treba raditi/biti pogonjen u zatvorenoj i suhoj prostoriji.



Proizvod ne zbrinjavati s kućnim smećem.

4 Upute o sigurnosti u radu

4.1 Upozorni simboli

Upozorni simboli na motornoj pili, akumulatoru i na uređaju za punjenje imaju sljedeće značenje:



Uvažavati upute za sigurnost u radu i njihove mjere.



Pročitati s razumijevanjem ovu uputu za uporabu i pohraniti ju radi kasnijeg korišćenja.



Nositi zaštitne naočale i zaštitni šljem.



Uvažavati sigurnosne mjere glede povratnog udara i provođenje njihovih mjera.



Izvući akumulator za vrijeme prekida rada, transporta, skladištenja, održavanja ili vršenja popravka.



Motornu pilu i uređaj za punjenje zaštititi od kiše i vlage.



Akumulator zaštititi od vrućine i od otvorene vatre.



Akumulator zaštititi od kiše i vlage i ne uranjati ga u tekućine.



Održavati dopušteno/dozvoljeno temperaturno područje akumulatora.

4.2 Uporaba prema odredbi

Ova motorna pila STIHL MSA 120 C služi za piljenje drva i za kresanje grana i obaranje stabala s malim promjerom debela i za njegu stabala u području u blizini kuća.

Motorna pila se ne smije upotrebljavati na kiši.

Akumulator STIHL AK opskrbljuje motornu pilu s energijom.

Uređaj za punjenje STIHL AL 101 puni akumulator STIHL AK.

▲ UPOZORENJE

- Akumulatori i uređaji za punjenje čiju primjenu tvrtka STIHL za motornu pilu nije dozvolila/dopustila, mogu aktivirati požare i eksplozije. Osobe mogu biti teško ozlijeđene ili usmrćene i može nastati šteta na stvarima.
 - ▶ Motornu pilu upotrebljavati s akumulatorom STIHL AK.
 - ▶ Akumulator STIHL AK puniti s uređajem za punjenje STIHL AL 101, AL 300 ili AL 500.
- Ukoliko se motorna pila, akumulator ili uređaj za punjenje ne upotrebljavaju u skladu s odredbama, osobe mogu biti teško ozlijeđene ili usmrćene i može nastati šteta na stvarima.
 - ▶ Motornu pilu, akumulator i uređaj za punjenje upotrebljavati tako, kao što je opisano u ovoj uputi za uporabu.

4.3 Zahtjevi za poslužitelja

⚠ UPOZORENJE

- Poslužitelji bez pouke ne mogu prepoznati ili procijeniti opasnosti od motorne pile, akumulatora i uređaja za punjenje. Poslužitelj ili druge osobe mogu se teško ozlijediti ili biti usmrćeni.



- ▶ Pročitati s razumijevanjem ovu uputu za uporabu i pohraniti ju radi kasnijeg korišćenja.

- ▶ Ukoliko se motorna pila, akumulator ili uređaj za punjenje predaje drugoj osobi: istovremeno predati i uputu za uporabu.
- ▶ Osigurati, da korisnik ispunjava sljedeće zahtjeve:
 - Korisnik je odmoren.
 - Poslužitelj je tjelesno, osjetilno ili duhovno sposoban posluživati motornu pilu, akumulator i uređaj za punjenje i raditi s njima. Ukoliko je poslužitelj tjelesno, osjetilno ili duhovno ograničen, a sposoban za to, poslužitelj smije s njime raditi samo pod nadzorom ili prema uputi, datoj od strane odgovorne osobe.
 - Poslužitelj je punoljetan.
 - Poslužitelj je dobio poduku od stručnog trgovca tvrtke STIHL ili od stručne osobe, prije nego što je počeo prvi puta raditi s motornom pilom i upotrebljavati uređaj za punjenje.
 - Poslužitelj nije pod utjecajem alkohola, medikamenata ili droga.

- ▶ Ukoliko poslužitelj prvi puta radi s motornom pilom: piljenje okruglog drva vježbati na klupi za piljenje ili na nekom stalku.
- ▶ Ukoliko postoje nejasnoće: potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

4.4 Odjeća i oprema

⚠ UPOZORENJE

- Za vrijeme rada duga kosa može biti povučena u motornu pilu. Poslužitelj može biti teško ozlijeđen.
 - ▶ Skupiti dugu kosu i osigurati ju tako, da ne može biti povučena u motornu pilu.
- Za vrijeme rada predmeti mogu biti zavrtoženi/odbačeni s velikom brzinom. Poslužitelj se može ozlijediti.



- ▶ Nositi uske zaštitne naočale. Prikladne zaštitne naočale su ispitane prema normi/standardu EN 166 ili prema nacionalnim propisima i mogu se s odgovarajućom oznakom dobiti u trgovini.

- ▶ STIHL preporučuje nošenje štitnika za lice.

- ▶ Nositi usko prijanjajući gornji dio odjeće s dugim rukavima.

- Predmeti koji padaju mogu uzrokovati povrede glave.



- ▶ Ukoliko za vrijeme rada mogu padati predmeti: nositi zaštitni šljem.

- Za vrijeme rada se može zavrtožiti prašina i može nastati para. Udahnuta prašina i para mogu štetiti zdravlju i izazvati alergijsku reakciju.

- ▶ Nositi masku za zaštitu od prašine.

- Neprikladna odjeća može se zaplesti u drvo, šipražje ili u motornu pilu. Poslužitelj se bez prikladne odjeće može teško ozlijediti.

- ▶ Nositi usko prijanjajuću odjeću.

- ▶ Odložiti šalove i nakit.

- Za vrijeme rada poslužitelj može doći u kontakt s rotirajućim lancem pile. Poslužitelj može biti teško ozlijeđen.
 - ▶ Nositi duge hlače sa zaštitom/uloškom od rezanja.
- Za vrijeme rada poslužitelj se može porezati na drvo. Za vrijeme čišćenja ili održavanja poslužitelj može doći u kontakt s lancem pile. Poslužitelj se može ozlijediti.
 - ▶ Nositi radne rukavice od otpornog materijala.
- Ukoliko poslužitelj nosi neprikladnu obuću, može se pokliznuti. Ukoliko poslužitelj dođe u kontakt s rotirajućim lancem pile, može se porezati. Poslužitelj se može ozlijediti.
 - ▶ Nositi čizme za rad s motornim pilama sa zaštitom od rezanja.

4.5 Područje rada i okolina

4.5.1 Motorna pila

▲ UPOZORENJE

- Osobe koje ne sudjeluju u radu, djeca i životinje ne mogu prepoznati i procijeniti opasnosti od motorne pile i zavrtloženih/odbačenih predmeta. Osobe koje ne sudjeluju u radu, djeca i životinje mogu se teško ozlijediti.
 - ▶ Osobe koje ne sudjeluju u radu, djecu i životinje držati na sigurnoj udaljenosti od područja rada.
- Motorna pila nije zaštićena od vode. Ukoliko se radi na kiši ili u vlažnom okolišu, može doći do električnog udara. Poslužitelj se može ozlijediti, a motorna pila se može oštetiti.



- ▶ Ne raditi na kiši i u vlažnom okolišu.

- Elektromotor motorne pile može proizvesti iskre. Iskre u lako zapaljivom ili eksplozivnom okolišu mogu aktivirati požare i eksplozije. Osobe mogu biti teško ozlijeđene ili usmrćene i može nastati šteta na stvarima.
 - ▶ Ne raditi u lako zapaljivom i eksplozivnom okolišu.

4.5.2 Akumulator

▲ UPOZORENJE

- Djeca ne mogu prepoznati i procijeniti opasnosti od akumulatora. Djeca se mogu teško ozlijediti.
 - ▶ Držati djecu na udaljenosti.
- Akumulator nije zaštićen od svih utjecaja okoline. Ukoliko je akumulator izložen određenim utjecajima okoline, u akumulatoru može izbiti požar ili isti može eksplodirati. Osobe se mogu teško ozlijediti i može nastati šteta na stvarima.



- ▶ Akumulator zaštititi od vrućine i vatre.
- ▶ Akumulator ne bacati u vatru.



- ▶ Akumulator primijenjivati i pohranjivati/ skladištiti u temperaturnom području između - 10 °C i + 50 °C.



- ▶ Akumulator zaštititi od kiše i vlage i ne uranjati ga u tekućine.

- ▶ Akumulator držati na udaljenosti od metalnih predmeta.
- ▶ Ne izlagati akumulator visokom tlaku.
- ▶ Ne izlagati akumulator mikrovalovima.
- ▶ Štititi akumulator od kemikalija i soli.

4.5.3 Uređaj za punjenje

⚠ UPOZORENJE

- Djeca ne mogu prepoznati i procijeniti opasnosti od uređaja za punjenje i električne struje. Djeca se mogu teško ozlijediti ili biti usmrćena.
 - ▶ Držati djecu na udaljenosti.
- Uređaj za punjenje nije vodootporan. Ukoliko se radi na kiši ili u vlažnom okolišu, može doći do električnog udara. Poslužitelj se može ozlijediti, a uređaj za punjenje se može oštetiti.



- ▶ Ne raditi/ne pogoniti ga na kiši i u vlažnom okolišu.

- Uređaj za punjenje nije zaštićen od svih okolnih utjecaja. Ukoliko se uređaj za punjenje izloži određenim okolnim utjecajima, uređaj za punjenje se može zapaliti ili eksplodirati. Osobe se mogu teško ozlijediti i može nastati šteta na stvarima.
 - ▶ Uređaj za punjenje treba raditi/biti pogonjen u zatvorenoj i suhoj prostoriji.
 - ▶ S uređajem za punjenje ne raditi u lako zapaljivom i eksplozivnom okolišu.
 - ▶ S uređajem za punjenje ne raditi/ne pogoniti ga na lako zapaljivoj podlozi.
 - ▶ Uređaj za punjenje primjenjivati i pohranjivati/skladištiti u temperaturnom području između + 5 °C i + 40 °C.
- Osobe se mogu spotaknuti preko priključnog voda. Osobe se mogu ozlijediti i uređaj za punjenje se može oštetiti.
 - ▶ Priključni vod položiti ravno na tlo.

4.6 Sigurnosno ispravno stanje

4.6.1 Motorna pila

Motorna pila je u sigurnosno ispravnom stanju, ukoliko su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- Motorna pila je neoštećena.

- Motorna pila je čista i suha.
- Hvatač lanca je neoštećen.
- Kočnica lanca funkcionira.
- Elementi za upravljanje funkcioniraju i na njima nisu vršene izmjene.
- Podmazivanje lanca funkcionira.
- Tragovi uhodavanja na lančaniku nisu dublji od 0,5 mm.
- Događena je jedna od kombinacija vodilice i lanca pile, navedena u ovoj uputi za uporabu.
- Vodilica i lanac pile su ispravno dograđeni.
- Lanac pile je ispravno zategnut.
- Za ovu motornu pilu dograđen je samo originalni pribor tvrtke STIHL.
- Pribor je dograđen ispravno.
- Zapor spremnika za ulje je zatvoren.


⚠ UPOZORENJE

- U sigurnosno neispravnom stanju ugradbeni dijelovi više ne mogu ispravno funkcionirati i sigurnosne naprave stavljene su izvan snage. Osobe se mogu teško ozlijediti ili biti usmrćene.
 - ▶ Raditi s neoštećenom motornom pilom.
 - ▶ Ukoliko je motorna pila nečista ili je mokra: očistiti motornu pilu i pustiti ju da se osuši.
 - ▶ Raditi s neoštećenim hvatačem lanca.
 - ▶ Ne vršiti izmjene na motornoj pili. Izuzetak: dogradnja jedne od kombinacija vodilice i lanca pile, navedene u ovoj uputi za uporabu.
 - ▶ Ukoliko elementi za posluživanje nisu u funkciji: ne raditi s motornom pilom.
 - ▶ Za ovu motornu pilu dograđivati samo originalni pribor tvrtke STIHL.
 - ▶ Vodilicu i lanac pile dograđivati tako, kao što je opisano u uputi za uporabu.

- ▶ Pribor dograđivati tako, kako je opisano u ovoj uputi za uporabu ili u uputi za uporabu za pribor.
- ▶ Ne gurati predmete u otvore motorne pile.
- ▶ Ukoliko postoje nejasnoće: potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

4.6.2 Vodilica

Vodilica je u sigurnosno ispravnom stanju, ukoliko su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- Vodilica je neoštećena.
- Vodilica nije izobličena.
- Utor je tako dubok ili dublji, od najmanje dubine utora,  20.3.
- Štegovi utora su oslobođeni od srha.
- Utor nije sužen ili raširen.

▲ UPOZORENJE

- U sigurnosno neispravnom stanju vodilica više ne može ispravno voditi lanac pile. Lanac pile u optočnom/rotirajućem radu može odskočiti sa vodilice. Osobe se mogu teško ozlijediti ili biti usmrćene.
 - ▶ Raditi s neoštećenom vodilicom.
 - ▶ Ukoliko je dubina utora manja od najmanje dubine utora: zamijeniti vodilicu.
 - ▶ Vodilicu jednom tjedno oslobađati od srha.
 - ▶ Ukoliko postoje nejasnoće: potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

4.6.3 Lanac pile

Lanac pile je u sigurnosno ispravnom stanju, ukoliko su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- Lanac pile ne neoštećen.
- Lanac pile je ispravno naoštren.
- Visina omeđivača/limitatora dubine zubi za rezanje je unutar servisnih oznaka.

- Duljina zubi za rezanje je unutar oznaka istrošenja.

▲ UPOZORENJE

- U sigurnosno neispravnom stanju ugradbeni dijelovi više ne mogu ispravno funkcionirati i upute o sigurnosti u radu stavljene su izvan snage. Osobe se mogu teško ozlijediti ili biti usmrćene.
 - ▶ Raditi s neoštećenim lancem pile.
 - ▶ Ispravno naoštriti lanac pile.
 - ▶ Ukoliko postoje nejasnoće: potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

4.6.4 Akumulator

Akumulator je u sigurnosno ispravnom stanju, kada su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- Akumulator je neoštećen.
- Akumulator je čist i suh.
- Akumulator funkcionira i na njemu nisu vršene izmjene.

▲ UPOZORENJE

- U sigurnosno neispravnom stanju akumulator više ne može sigurno funkcionirati. Osobe mogu biti teško povrijeđene.
 - ▶ Raditi s neoštećenim i funkcionalno ispravnim akumulatorom.
 - ▶ Ne puniti oštećen ili defektan akumulator.
 - ▶ Ukoliko je akumulator onečišćen ili je mokar: očistiti akumulator i pustiti ga da se osuši.
 - ▶ Ne vršiti izmjene na akumulatoru.
 - ▶ Ne gurati predmete u otvore akumulatora.
 - ▶ Električne kontakte akumulatora ne spajati s metalnim predmetima i ne kratko spajati.
 - ▶ Ne otvarati akumulator.

- Iz oštećenog akumulatora može izlaziti/istjecati tekućina. Ukoliko tekućina dospije u kontakt s kožom ili očima, koža ili oči se mogu nadražiti.
 - ▶ Izbjegavati kontakt s tekućinama.
 - ▶ Ukoliko je došlo do kontakta s kožom: pogođena mjesta na koži obilno ispirati s vodom i sapunom.
 - ▶ Ukoliko je došlo do kontakta s očima: najmanje 15 minuta oči obilno ispirati s vodom i potražiti pomoć liječnika.
- Oštećen ili defektan akumulator može neobično mirisati, dimiti se ili gorjeti. Osobe mogu biti teško ozlijeđene ili usmrćene i može nastati šteta na stvarima.
 - ▶ Ukoliko akumulator ima neobičan miris ili se dimi: ne upotrebljavati akumulator i držati ga na udaljenosti od gorljivih tvari.
 - ▶ Ukoliko akumulator gori: pokušati akumulator ugasiti s vatrogasnim aparatom ili vodom.

4.6.5 Uređaj za punjenje

Uređaj za punjenje je u sigurnosno ispravnom stanju, ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- Uređaj za punjenje je neoštećen.
- Uređaj za punjenje je čist i suh.

UPOZORENJE

- U sigurnosno neispravnom stanju ugradbeni dijelovi više ne mogu ispravno funkcionirati i sigurnosne naprave stavljene su izvan snage. Osobe se mogu teško ozlijediti ili biti usmrćene.
 - ▶ Upotrebljavati neoštećen uređaj za punjenje.
 - ▶ Ukoliko je uređaj za punjenje nečist ili mokar: očistiti uređaj za punjenje i pustiti ga da se osuši.
 - ▶ Ne vršiti izmjene na uređaju za punjenje.
 - ▶ Ne gurati predmete u otvore uređaja za punjenje.

▶ Električne kontakte uređaja za punjenje ne spajati s metalnim predmetima i ne kratko spajati.

- ▶ Ne otvarati uređaj za punjenje.

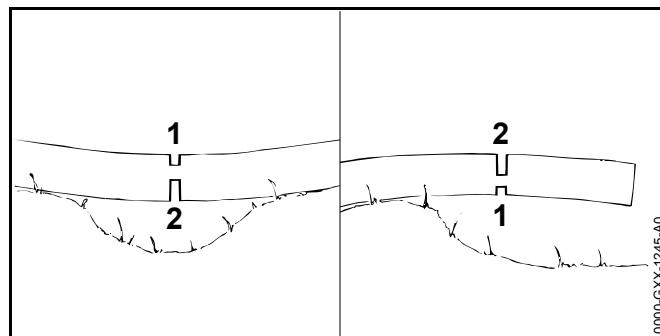
4.7 Rad

4.7.1 Piliti

UPOZORENJE

- Ukoliko izvan radnog područja nema osoba koje bi mogle čuti dozivanje, u slučaju nevolje pomoć ne može biti pružena.
 - ▶ Izvan radnog područja osigurati prisutnost osoba koje mogu čuti dozivanje.
- U određenim situacijama poslužitelj više ne može koncentrirano raditi. Poslužitelj može izgubiti kontrolu nad motornom pilom, posrnuti, pasti i teško se ozlijediti.
 - ▶ Raditi mirno i promišljeno.
 - ▶ Ukoliko su osvijetljenje i vidljivost loši: ne raditi s motornom pilom.
 - ▶ Motornu pilu posluživati sam.
 - ▶ Ne raditi preko visine ramena.
 - ▶ Paziti na prepreke.
 - ▶ Raditi stojeći na tlu i održavati ravnotežu. Ukoliko se mora raditi na visini: upotrebljavati radnu podizajnu platformu ili sigurnu opremu.
 - ▶ Ukoliko nastupi zamorenost: napraviti stanku u radu.
- Rotirajući lanac pile može porezati poslužitelja. Poslužitelj može biti teško ozlijeđen.
 - ▶ Ne dodirivati rotirajući lanac pile u radu.
 - ▶ Ukoliko neki predmet blokira lanac pile: isključite motornu pilu, aktivirajte kočnicu lanca i izvadite akumulator. Erst dann den Gegenstand beseitigen.

- Rotirajući lanac pile postaje vruć i isteže se. Ukoliko je lanac pile nedovoljno podmazan i naknadno nije zatezan, lanac pile može odskočiti sa vodilice ili puknuti. Osobe se mogu teško ozlijediti i može nastati šteta na stvarima.
 - ▶ Upotrebljavati prijanjajuće ulje za podmazivanje lanaca pile.
 - ▶ Za vrijeme rada redovito provjeravati zategnutost lanca pile. Ukoliko je zategnutost lanca pile previše slaba: zategnuti lanac pile.
- Ukoliko na motornoj pili za vrijeme rada nastanu promjene ili se neobično vlada, može biti, da motorna pila nije u sigurnosno ispravnom stanju. Osobe se mogu teško ozlijediti i može nastati šteta na stvarima.
 - ▶ Prestati s radom, akumulator izvaditi van i potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
- Za vrijeme rada mogu kroz motornu pilu nastati vibracije.
 - ▶ Nositi rukavice.
 - ▶ Praviti stanke u radu.
 - ▶ Ukoliko nastupe naznake smetnji u protoku krvi/ cirkulaciji: potražiti pomoć liječnika.
- Ukoliko rotirajući lanac pile pogodi neki tvrdi predmet, mogu nastati iskre. Iskre u lako gorivom okolišu mogu aktivirati požare. Osobe mogu biti teško ozlijeđene ili usmrćene i može nastati šteta na stvarima.
 - ▶ Ne raditi u lako gorivom okolišu.
- Kada se otpusti sklopna poluga, lanac pile još jedno kratko vrijeme radi dalje. Lanac pile koji se pokreće može porezati osobe. Osobe mogu biti teško povrijeđene.
 - ▶ Pričekati, da lanac pile prestane raditi/dođe u stanje mirovanja.



⚠ UPOZORENJE

- Ukoliko se pili pod zategnutošću stojeće drvo, vodilica se može zaglaviti. Poslužitelj može izgubiti kontrolu nad motornom pilom i teško se ozlijediti.
 - ▶ Prvo u tlačnu stranu (1) zapiliti rasteretni rez, zatim u vlačnu stranu (2) piliti rez odvajanja.

4.7.2 Piliti/kresati grane

⚠ UPOZORENJE

- Ukoliko se oborenom stablu prvo krešu grane na donjoj strani, granje na tlu više ne može podupirati stablo. Za vrijeme rada se stablo može pokretati. Osobe se mogu teško ozlijediti ili biti usmrćene.
 - ▶ Kada je stablo dužinski razmjereno, prvo propiliti veće grane na donjoj strani.
 - ▶ Ne piliti grane stojeći na deblu.
- Za vrijeme rada otpiljena grana može pasti dolje. Poslužitelj se može spotaknuti, pasti i biti teško ozlijeđen.
 - ▶ Stablu kresati grane od žilišta u smjeru krošnjne.

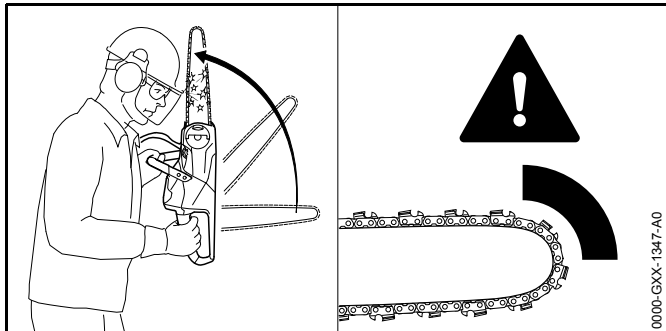
4.7.3 Obarati

⚠ UPOZORENJE

- Neuvježbane osobe ne mogu procijeniti opasnosti pri obaranju. Osobe mogu biti teško ozlijeđene ili usmrćene i može nastati šteta na stvarima.
 - ▶ Ukoliko postoje nejasnoće: ne obarati sam.
- Za vrijeme obaranja na osobe mogu pasti stablo, granje ili predmeti. Osobe mogu biti teško ozlijeđene ili usmrćene i može nastati šteta na stvarima.
 - ▶ Smjer obaranja odrediti tako, da je područje u koje se stablo obara/pada, slobodno.
 - ▶ Osobe koje ne sudjeluju u radu, djecu i životinje držati udaljene u okruhu od 2,5 m duljine stabla oko područja rada.
 - ▶ Otkinute/slomljene ili suhe grane prije obaranja odstraniti iz krošnje drveta.
 - ▶ Ukoliko otkinute ili suhe grane ne mogu biti odstranjene iz krošnje drveta: ne obarati stablo.
 - ▶ Promatrati krošnju stabla i krošnje susjednih stabala i izbjeći granje koje pada.
- Kada stablo pada, može puknuti na deblu ili povratno udariti u smjeru poslužitelja. Poslužitelj se može teško ozlijediti ili biti usmrćen.
 - ▶ Planirati put uzmaka postrance iza stabla.
 - ▶ Ići natraške na putu uzmaka i promatrati stablo koje se obara/pada.
 - ▶ Na obronku ne ići natraške, već naprijed.
- Prepreke u području rada i na putu uzmaka mogu spriječavati poslužitelja tj. smetati mu. Poslužitelj se može spotaknuti i pasti. Poslužitelj se može teško ozlijediti ili biti usmrćen.
 - ▶ Odstraniti zapreke iz područja rada i sa puta uzmaka.
- Ukoliko se prijelomnica, sigurnosna traka ili pridržna traka zapile ili budu propiljene prerano, smjer obaranja se više ne može održati ili stablo može prerano pasti. Osobe mogu biti teško ozlijeđene ili usmrćene i može nastati šteta na stvarima.
 - ▶ Ne zapiljivati ili propiljivati prijelomnicu.
 - ▶ Sigurnosnu traku ili pridržnu traku propiliti zadnje.
 - ▶ Ukoliko stablo počne prerano padati: prekinuti rez obaranja i uzmaknuti na put uzmaka.
- Ukoliko rotirajući lanac pile u području oko gornje četvrtine vrha vodilice pogodi neki tvrdi klin za obaranje i bude brzo zakočen, može nastati povratni udar. Osobe se mogu teško ozlijediti ili biti usmrćene.
 - ▶ Upotrebljavati klinove za obaranje od aluminijske ili od plastične mase.
- Ukoliko stablo ne padne u potpunosti na tlo ili ostane visiti na nekom drugom stablu, poslužitelj više ne može kontrolirano završiti obaranje.
 - ▶ Prekinuti obaranje i povući stablo k tlu pomoću vitla s užetom ili prikladnog vozila.

4.8 Reakcione sile

4.8.1 Povratni udar

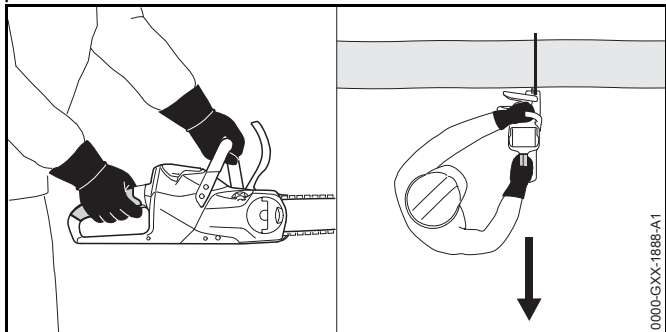


Povratni udar može nastati uslijed sljedećih uzroka:

- Rotirajući lanac pile u području oko gornje četvrtine vrha vodilice pogodi neki tvrdi predmet i bude brzo zakočen.
- Rotirajući lanac pile zaglavljnjen je na vrhu vodilice.

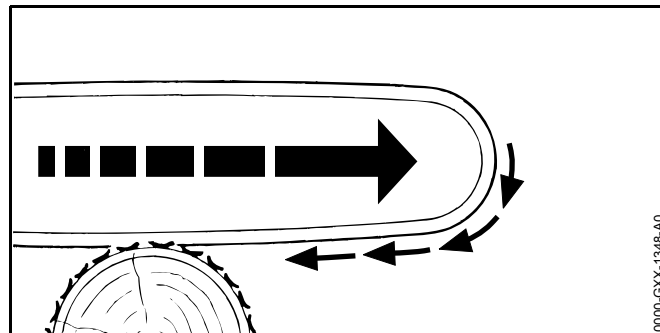
Kočnica lanca ne može spriječiti povratni udar.

⚠ UPOZORENJE



- Ukoliko nastane povratni udar, motorna pila može biti visoko odbačena u smjeru poslužitelja. Poslužitelj može izgubiti kontrolu nad motornom pilom i teško se ozlijediti ili biti usmrćen.
 - ▶ Motornu pilu fiksirati s obje ruke.
 - ▶ Tijelo držati na sigurnoj udaljenosti od produženog zakretnog područja motorne pile.
 - ▶ Raditi tako, kako je opisano u ovoj uputi za uporabu.
 - ▶ Ne raditi u području oko gornje četvrtine vrha vodilice.
 - ▶ Raditi s ispravno naoštrenim i ispravno zategnutim lancem pile.
 - ▶ Upotrebljavati lanac pile sa smanjenom sklonošću povratnom udaru.
 - ▶ Upotrebljavati vodilicu s malom glavom vodilice.
 - ▶ Piliti s punim gasom.

4.8.2 Privlačenje

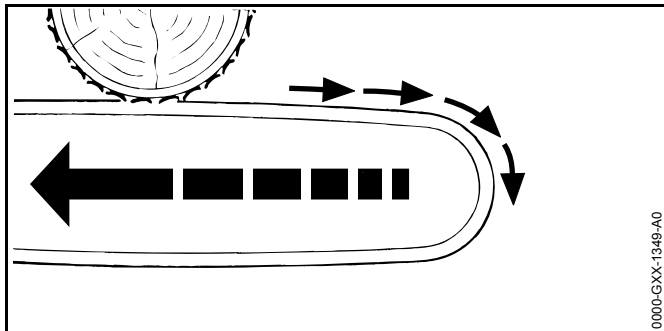


Kada se radi s donjom stranom vodilice, motorna pila biva povučena dalje od poslužitelja.

⚠ UPOZORENJE

- Ukoliko rotirajući lanac pile udari o neki tvrdi predmet i bude brzo zakočen, motorna pila može biti iznenada vrlo jako povučena dalje od poslužitelja. Poslužitelj može izgubiti kontrolu nad motornom pilom i teško se ozlijediti ili biti usmrćen.
 - ▶ Motornu pilu fiksirati s obje ruke.
 - ▶ Raditi tako, kako je opisano u ovoj uputi za uporabu.
 - ▶ Vodilicu voditi ravno u rez.
 - ▶ Ispravno postaviti oslone kandže.
 - ▶ Piliti s punim gasom.

4.8.3 Odboj



Kada se radi s gornjom stranom vodilice, motorna pila biva gurnuta u smjeru poslužitelja.

⚠ UPOZORENJE

- Ukoliko rotirajući lanac pile udari o neki tvrdi predmet i bude brzo zakočen, motorna pila može iznenada biti vrlo snažno gurnuta prema poslužitelju. Poslužitelj može izgubiti kontrolu nad motornom pilom i teško se ozlijediti ili biti usmrćen.
 - ▶ Motornu pilu fiksirati s obje ruke.
 - ▶ Raditi tako, kako je opisano u ovoj uputi za uporabu.
 - ▶ Vodilicu voditi ravno u rez.
 - ▶ Piliti s punim gasom.

4.9 Puniti

⚠ UPOZORENJE

Kontakt s ugradbenim dijelovima koji provode struju može nastati uslijed sljedećih uzroka:

- Priklučni vod je oštećen.
 - Mrežni utikač je oštećen.
 - Utičnica nije ispravno instalirana.
- Kontakt s ugradbenim dijelovima koji provode struju može uzrokovati strujni udar. Poslužitelj se može teško ozlijediti ili biti usmrćen.
 - ▶ Osigurati neoštećeno stanje priključnog voda i mrežnog utikača.
 - ▶ Mrežni utikač gurnuti u ispravno instaliranu utičnicu.
 - Za vrijeme punjenja pogrešan mrežni napon ili pogrešna mrežna frekvencija mogu uzrokovati prevelik napon u uređaju za punjenje. Uređaj za punjenje se može oštetiti.
 - ▶ Osigurati, da mrežni napon i mrežna frekvencija strujne mreže budu sukladni s podacima na pločici s podacima o snazi uređaja za punjenje.
 - Za vrijeme punjenja oštećen ili defektan uređaj za punjenje može neobično mirisati ili se dimiti. Osobe se mogu ozlijediti i može nastati šteta na stvarima.
 - ▶ Mrežni utikač izvući iz utičnice.
 - Uređaj za punjenje se pri nedostatnom odvođenju topline može pregrijati i izazvati požar. Osobe mogu biti teško ozlijeđene ili usmrćene i može nastati šteta na stvarima.
 - ▶ Ne pokrivati uređaj za punjenje.
 - Ukoliko je više uređaja za punjenje priključeno na jednu utičnicu, za vrijeme punjenja se mogu preopteretiti električni vodovi. Električni vodovi se mogu pregrijati i izazvati požar. Osobe mogu biti teško ozlijeđene ili usmrćene i može nastati šteta na stvarima.
 - ▶ Uređaj za punjenje pojedinačno priključiti na jednu utičnicu.
 - ▶ Uređaj za punjenje ne priključivati na utičnice s više priključnih mjesta.

- Ukoliko električni vodovi i cijevi prolaze u zidu, isti se mogu oštetiti, kada je uređaj za punjenje montiran na zid. Kontakt s električnim vodovima može uzrokovati strujni udar. Osobe se mogu teško ozlijediti i može nastati šteta na stvarima.
 - ▶ Osigurati, da na predviđenom mjestu u zidu ne prolaze električni vodovi i cijevi.
- Ukoliko uređaj za punjenje nije montiran na zid kao što je opisano u ovoj uputi za uporabu, uređaj za punjenje ili akumulator može pasti dolje ili uređaj za punjenje može postati suviše zagrijan/prevruc. Osobe se mogu ozlijediti i može nastati šteta na stvarima.
 - ▶ Uređaj za punjenje montirati na zid tako, kao što je opisano u ovoj uputi za uporabu.
- Ukoliko se uređaj za punjenje s umetnutim akumulatorom montira na zid, akumulator može ispasti iz uređaja za punjenje. Osobe se mogu ozlijediti i može nastati šteta na stvarima.
 - ▶ Uređaj za punjenje montirati na zid, a zatim umetnuti akumulator.

4.10 Transport

4.10.1 Motorna pila

⚠ UPOZORENJE

- Za vrijeme transporta se motorna pila može preokretati ili pomicati. Osobe se mogu ozlijediti i može nastati šteta na stvarima.



- ▶ Akumulator izvaditi van.

- ▶ Uložiti kočnicu lanca.
- ▶ Štitnik lanca nataknuti preko vodilice tako, da isti pokriva cijelu vodilicu.
- ▶ Motornu pilu osigurati tako, da se ne može preokretati i da se ne može pomicati.

4.10.2 Akumulator

⚠ UPOZORENJE

- Akumulator nije zaštićen od svih utjecaja okoline. Ukoliko je akumulator izložen određenim okolnim utjecajima, akumulator se može oštetiti i mogu nastati štete na stvarima.
 - ▶ Ne transportirati oštećen akumulator.
 - ▶ Akumulator transportirati u električki nevodljivom pakovanju.
- Za vrijeme transporta se akumulator može preokretati ili pomicati. Osobe se mogu ozlijediti i može nastati šteta na stvarima.
 - ▶ Akumulator zapakirati u pakovanje tako, da se ne može pomicati.
 - ▶ Pakovanje osigurati tako, da se ne može pomicati/pokretati.

4.11 Pohranjivanje/skladištenje

4.11.1 Motorna pila

⚠ UPOZORENJE

- Djeca ne mogu prepoznati i procijeniti opasnosti od motorne pile. Djeca se mogu teško ozlijediti.



- ▶ Akumulator izvaditi van.

- ▶ Uložiti kočnicu lanca.
- ▶ Štitnik lanca nataknuti preko vodilice tako, da isti pokriva cijelu vodilicu.
- ▶ Motornu pilu skladištiti izvan dosega djece.
- Električni kontakti na motornoj pili i metalni ugradbeni dijelovi mogu korodirati uslijed vlage. Motorna pila se može oštetiti.



- ▶ Akumulator izvaditi van.

- ▶ Motornu pilu pohraniti čistu i suhu.

4.11.2 Akumulator

⚠ UPOZORENJE

- Djeca ne mogu prepoznati i procijeniti opasnosti od akumulatora. Djeca se mogu teško ozlijediti.
 - ▶ Akumulator skladištiti izvan dosega djece.
- Akumulator nije zaštićen od svih utjecaja okoline. Ukoliko je akumulator izložen određenim okolnim utjecajima, akumulator se može oštetiti.
 - ▶ Akumulator pohraniti čist i suh.
 - ▶ Akumulator pohraniti/skladištiti u zatvorenoj prostoriji.
 - ▶ Akumulator pohraniti/skladištiti odvojen od motorne pile i uređaja za punjenje.
 - ▶ Akumulator pohraniti/skladištiti u električki nevodljivom pakovanju.
 - ▶ Akumulator pohraniti/skladištiti u temperaturnom području između -10°C i $+50^{\circ}\text{C}$.

4.11.3 Uređaj za punjenje

⚠ UPOZORENJE

- Djeca ne mogu prepoznati i procijeniti opasnosti od uređaja za punjenje. Djeca se mogu teško ozlijediti ili biti usmrćena.
 - ▶ Akumulator izvaditi van.
 - ▶ Uređaj za punjenje skladištiti izvan dosega djece.

- Uređaj za punjenje nije zaštićen od svih okolnih utjecaja. Ukoliko je uređaj za punjenje izložen određenim okolnim utjecajima, uređaj za punjenje se može oštetiti.
 - ▶ Akumulator izvaditi van.
 - ▶ Ukoliko je uređaj za punjenje zagrijan: uređaj za punjenje pustiti da se ohladi.
 - ▶ Uređaj za punjenje pohraniti čist i suh.
 - ▶ Uređaj za punjenje pohraniti/skladištiti u zatvorenoj prostoriji.
 - ▶ Uređaj za punjenje pohranjivati/skladištiti u temperaturnom području između $+5^{\circ}\text{C}$ i $+40^{\circ}\text{C}$.
- Priključni vod nije određen za to, da se uređaj za punjenje na njemu nosi ili ovješava. Priključni vod i uređaj za punjenje se mogu oštetiti.
 - ▶ Uređaj za punjenje zahvatiti na kućištu i fiksirati. Zahvatno korito za jednostavno podizanje uređaja za punjenje smješteno je na uređaju za punjenje.
 - ▶ Uređaj za punjenje ovisiti na zidnu držaljku.

4.12 Čistiti, održavati i popravljati

⚠ UPOZORENJE

- Ukoliko je za vrijeme čišćenja, održavanja ili vršenja popravka umetnut akumulator, motorna pila se može nehotimično uključiti/uklopiti. Osobe se mogu teško ozlijediti i može nastati šteta na stvarima.



- ▶ Akumulator izvaditi van.

- ▶ Uložiti kočnicu lanca.

- Oštra sredstva za čišćenje, visokotlačni čistači ili šiljasti predmeti mogu oštetiti motornu pilu, vodilicu, lanac pile, akumulator i uređaj za punjenje. Ukoliko se motorna pila, vodilica, lanac pile, akumulator ili uređaj za punjenje ne








čiste ispravno, ugradbeni dijelovi više ne mogu ispravno funkcionirati i sigurnosne naprave su stavljene izvan snage. Osobe mogu biti teško povrijeđene.








- ▶ Motornu pilu, vodilicu, lanac pile, akumulator i uređaj za punjenje čistiti tako, kao što je opisano u ovoj uputi za uporabu.
- Ukoliko se motorna pila, vodilica, lanac pile, akumulator ili uređaj za punjenje ne održavaju i ne popravljaju ispravno, ugradbeni dijelovi više ne mogu ispravno funkcionirati i sigurnosne naprave su stavljene izvan snage. Osobe se mogu teško ozlijediti ili biti usmrćene.
 - ▶ Motornu pilu, akumulator i uređaj za punjenje ne održavati i ne popravljati sam.
 - ▶ Ukoliko se motorna pila, akumulator ili uređaj za punjenje moraju održavati ili popraviti: potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
 - ▶ Vodilicu i lanac pile održavati i popravljati, kao što je opisano u ovoj uputi za uporabu.
- Za vrijeme čišćenja ili održavanja lanca pile, poslužitelj se na oštrim zubima za rezanje može porezati. Poslužitelj se može ozlijediti.
 - ▶ Nositi radne rukavice od otpornog materijala.

5 Motornu pilu pripremiti za primjenu/rad

5.1 Motornu pilu pripremiti za primjenu/rad

Prije svakog početka rada moraju se izvršiti sljedeći koraci:

- ▶ Osigurati, da se sljedeći ugradbeni dijelovi nalaze u sigurnosno ispravnom stanju:
 - Motorna pila,  4.6.1.
 - Vodilica,  4.6.3.
 - Lanac pile,  4.6.2.
 - Akumulator,  4.6.4.
 - Uređaj za punjenje,  4.6.5.
- ▶ Provjeriti akumulator,  11.7.
- ▶ Akumulator napuniti u potpunosti,  6.1.

- ▶ Očistiti motornu pilu,  16.1.
- ▶ Dograditi vodilicu i lanac pile,  7.1.1.
- ▶ Zategnuti lanac pile,  7.2.
- ▶ Napuniti prijanjajućim uljem za lance,  7.3.
- ▶ Provjeriti kočnicu lanca,  11.4.
- ▶ Provjeriti elemente za posluživanje,  11.5.
- ▶ Provjeriti podmazivanje lanca,  11.6.
- ▶ Ukoliko se koraci ne mogu izvršiti: ne upotrebljavati motornu pilu i potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

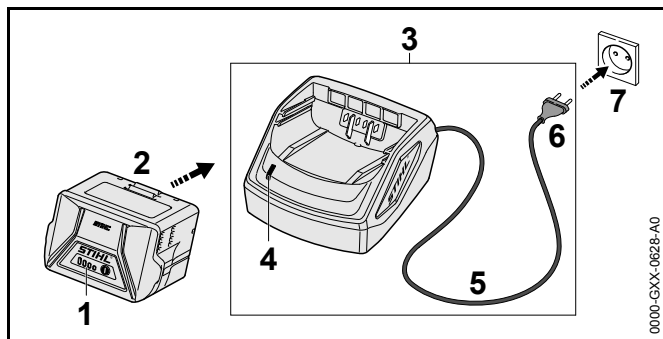
6 Napuniti akumulator i LED diode

6.1 Napuniti akumulator

Vrijeme punjenja ovisi o različitim utjecajima, primjerice o temperaturi akumulatora ili o okolnoj temperaturi. Stvarno vrijeme punjenja može odstupati od navedenog vremena punjenja. Vrijeme punjenja je pod www.stihl.com/charging-times navedeno.

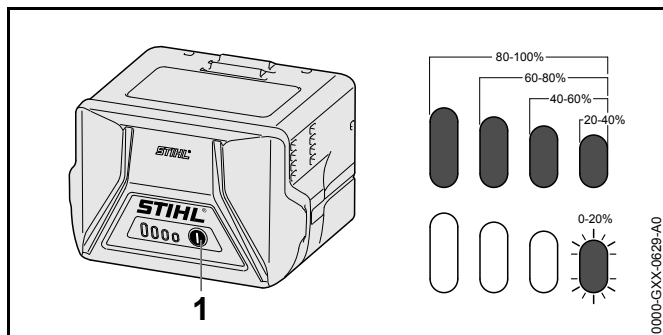
Kada je mrežni utikač utaknut u utičnicu i akumulator umetnut u uređaj za punjenje, postupak punjenja započinje automatski. Kada je akumulator napunjen u potpunosti, uređaj za punjenje se automatski isklapa/isključuje.

Za vrijeme punjenja se akumulator i uređaj za punjenje zagrijavaju.



- ▶ Mrežni utikač (6) gurnuti u lako dostupnu utičnicu (7). Uređaj za punjenje (3) provodi samoispitivanje. LED dioda (4) svijetli oko 1 sekundu zeleno i oko 1 sekundu crveno.
- ▶ Položiti priključni vod (5).
- ▶ Akumulator (2) umetnuti u vodila uređaja za punjenje (3) i pritiskati/ gurati do graničnika. LED dioda (4) svijetli zeleno. LED diode (1) svijetle zeleno i akumulator (2) se puni.
- ▶ Ukoliko LED dioda (4) i LED diode (1) više ne svijetle: mrežni utikač (6) izvući iz utičnice (7). Akumulator je u potpunosti napunjen.
- ▶ Akumulator (2) izvaditi van.

6.2 Prikazati razinu napunjenosti



- ▶ Pritisnuti pritisnu tipku/tipkalo (1). LED diode svijetle cca 5 sekundi zeleno i pokazuju razinu napunjenosti.
- ▶ Ukoliko desna LED dioda svjetluca/žmirka zeleno: napuniti akumulator.

6.3 LED diode na akumulatoru

LED diode mogu pokazivati razinu napunjenosti akumulatora ili kvarove/smetnje. LED diode mogu svijetliti ili svjetlucati/žmirkati zeleno ili crveno.

Ukoliko LED diode svijetle ili svjetlucaju/žmirkaju zeleno, prikazuje se razina napunjenosti.

- ▶ Ukoliko LED diode svijetle ili svjetlucaju/žmirkaju crveno: odkloniti kvarove/smetnje, 19. U motornoj pili ili u akumulatoru postoji kvar/smetnja.

6.4 LED dioda na uređaju za punjenje

LED dioda pokazuju status uređaja za punjenje.

Ukoliko LED dioda svijetli zeleno, akumulator se puni.

- ▶ Ukoliko LED dioda svjetluca/žmirka crveno: odkloniti kvar/ smetnju. U uređaju za punjenje postoji kvar/smetnja.

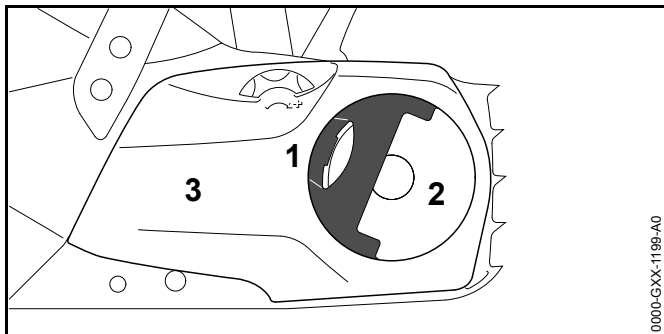
7 Sastaviti motornu pilu

7.1 Dograđivati i demontirati vodilicu i lanac pile

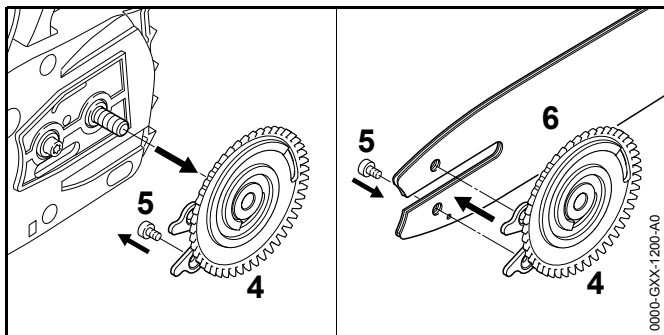
7.1.1 Dograditi vodilicu i lanac pile

Kombinacije vodilice i lanca pile, koje odgovaraju lančaniku i smiju biti dograđene, navedene su u tehničkim podacima, 21.

- ▶ Isključiti/isključiti motornu pilu, uložiti kočnicu lanca i akumulator izvaditi van.



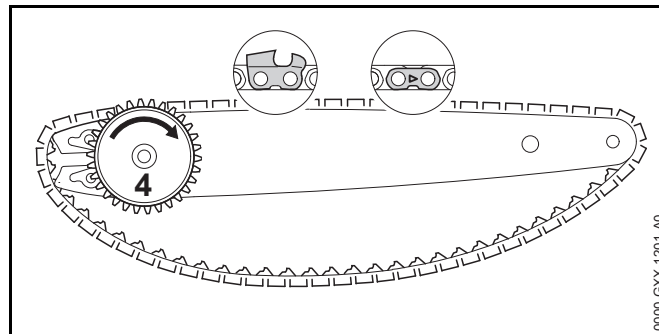
- ▶ Odklopiti ručku (1) i maticu s krilatom glavom (2).
- ▶ Maticu s krilatom glavom (2) zakretati suprotno kretanju kazaljki na satu tako dugo, dok ne bude moguće skinuti poklopac lančanika (3).
- ▶ Skinuti poklopac lančanika (3).



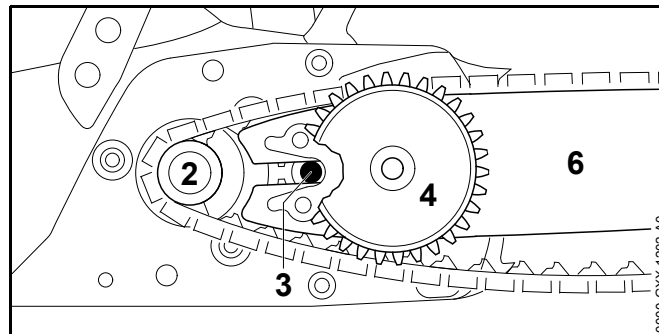
- ▶ Skinuti steznu ploču (4).
- ▶ Odvrnuti vijak (5).
- ▶ Vodicu (6) na steznu ploču (4) položiti tako, da oba rukavca stezne ploče (4) dosijedaju u provrte vodilice.

Orijentacija vodilice (6) ne igra ulogu. Natisak na vodilici može također stajati na glavi.

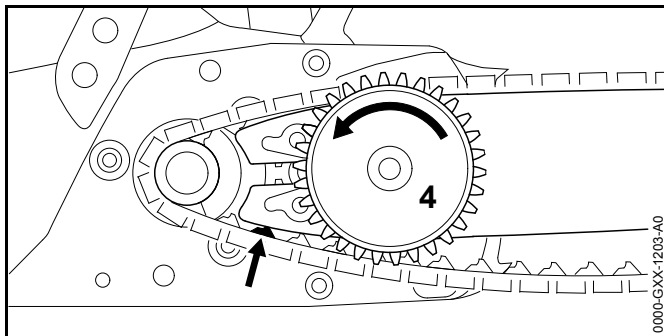
- ▶ Zavijčati i pritegnuti vijak (5).



- ▶ Lanac pile položiti u utor vodilice tako, da strjelice na spojnim karikama lanca pile na gornjoj strani pokazuju u radnom smjeru (smjeru kretanja).
- ▶ Steznu ploču (4) zakretati u smjeru kretanja kazaljki na satu do graničnika.



- ▶ Vodicu sa steznom pločom i lancem pile postaviti na motornu pilu tako, da budu ispunjeni sljedeći uvjeti:
 - Stezna ploča (4) pokazuje u smjeru poslužitelja.
 - Pogonske karike lanca pile dosijedaju u zubce lančanika (2).
 - Glava vijka (3) dosijeda u uzdužnu rupu vodilice (6).



- ▶ Isključiti kočnicu lanca.
- ▶ Steznu ploču (4) zakretati suprotno smjeru kretanja kazaljki na satu tako dugo, dok lanac pile ne nalegne na vodilicu. Pri tome pogonske karike lanca pile uvesti u utor vodilice. Vodilica i lanac pile naliježu na motornu pilu.
- ▶ Poklopac lančanika položiti na motornu pilu tako, da bude tijesno vezan s motornom pilom.
- ▶ Ukoliko poklopac lančanika nije tijesno vezan s motornom pilom: zakrenuti stezni zubčanik i ponovno položiti poklopac lančanika. Zubi steznog zubčanika zahvaćaju u zube stezne ploče.
- ▶ Maticu s krilatom glavom zakretati u smjeru kretanja kazaljki na satu tako dugo, dok poklopac lančanika čvrsto ne dosjedne na motornu pilu.
- ▶ Zaklopiti ručicu matice s krilatom glavom.

7.1.2 Demontirati vodilicu i lanac pile

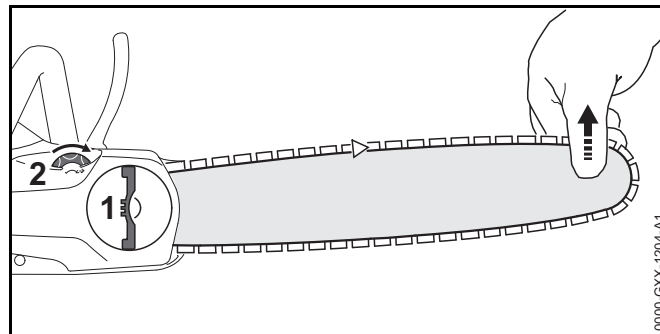
- ▶ Isključiti/isključiti motornu pilu, uložiti kočnicu lanca i akumulator izvaditi van.
- ▶ Odklopiti ručicu matice s krilatom glavom.
- ▶ Maticu s krilatom glavom zakretati suprotno smjeru kretanja kazaljki na satu tako dugo, dok ne postane moguće skinuti poklopac lančanika.
- ▶ Skinuti poklopac lančanika.
- ▶ Steznu ploču zakretati do graničnika u smjeru kretanja kazaljki na satu. Lanac pile je rasterećen.
- ▶ Skinuti vodilicu i lanac pile.

- ▶ Odvrnuti vijak stezne ploče.
- ▶ Skinuti steznu ploču

7.2 Zatezati lanac pile

Za vrijeme rada se lanac pile rasteže ili se skuplja. Zategnutost lanca pile se mijenja. Za vrijeme rada se zategnutost lanca pile mora redovito provjeravati i naknadno zatezati.

- ▶ Isključiti/isključiti motornu pilu, uložiti kočnicu lanca i akumulator izvaditi van.



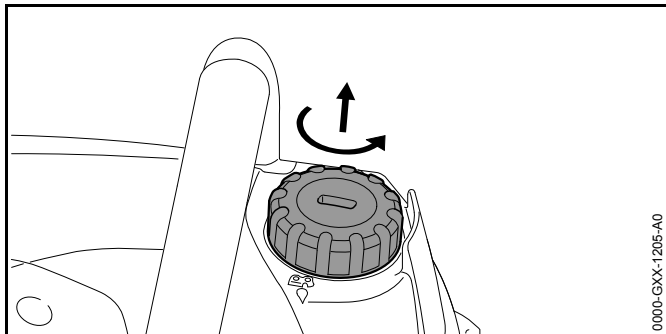
- ▶ Odklopiti ručicu matice s krilatom glavom (1).
- ▶ Maticu s krilatom glavom (1) zakretati suprotno smjeru kretanja kazaljki na satu za 2 okretaja. Matica s krilatom glavom (1) je rastavljena.
- ▶ Isključiti kočnicu lanca.
- ▶ Vodilicu podići na vrhu i stezni zubčanik (2) zakretati u smjeru kretanja kazaljki na satu tako dugo, dok ne budu ispunjeni sljedeći uvjeti:
 - Lanac pile naliježe tijesno vezan na donju stranu vodilice.
 - Lanac pile se još s dva prsta može s neznatnim utroškom snage prevući preko vodilice.
- ▶ Ukoliko se upotrebljava Carving-vodilica: stezni zubčanik (2) zakretati u smjeru kretanja kazaljki na satu tako dugo, dok pogonske karike lanca pile ne budu do polovice vidljive na donjoj strani vodilice.

- ▶ Ukoliko se lanac pile ručno više neda prevući preko vodilice: stezni zubčanik (2) zakretati suprotno smjeru kretanja kazaljki na satu tako dugo, dok ne postane moguće lanac pile s dva prsta s neznatnim utroškom snage prevući preko vodilice.
- ▶ Maticu s krilatom glavom (1) zakretati u smjeru kretanja kazaljki na satu tako dugo, dok poklopac lančanika čvrsto ne dosjedne na motornu pilu.
- ▶ Zaklopiti ručicu matice s krilatom glavom (1).

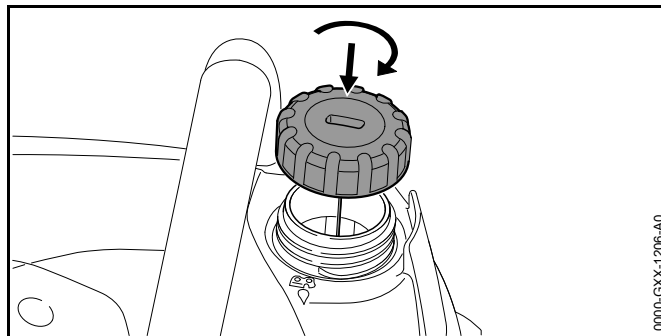
7.3 Napuniti prijanjajućim uljem za podmazivanje lanaca pile

Prijanajuće ulje za lance pile podmazuje i rashlađuje lanac pile u optočnom/kružnom radu.

- ▶ Isključiti/isključiti motornu pilu, uložiti kočnicu lanca i akumulator izvaditi van.
- ▶ Motornu pilu položiti na ravnu površinu tako, da zapor spremnika za ulje pokazuje prema gore.
- ▶ Područje oko zapora spremnika za ulje očistiti s vlažnom krpom.



- ▶ Zapor spremnika za ulje zakretati suprotno smjeru kretanja kazaljki na satu tako dugo, dok ne postane moguće skinuti zapor spremnika za ulje.
- ▶ Skinuti zapor spremnika za ulje.
- ▶ Prijanajuće ulje za podmazivanje lanaca pile puniti tako, da se prijanajuće ulje za podmazivanje lanaca pile ne prolijeva i spremnik za ulje ne puniti do ruba.



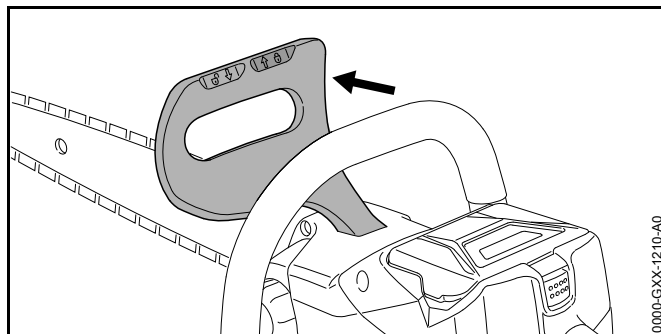
- ▶ Zapor spremnika za ulje postaviti na spremnik za ulje.
- ▶ Zatvarač spremnika ulja zavrtati u smjeru kretanja kazaljki na satu i ručno pritegnuti. Spremnik za ulje je zatvoren.

8 Ulagati i isključivati kočnicu lanca

8.1 Umetnuti kočnicu lanca

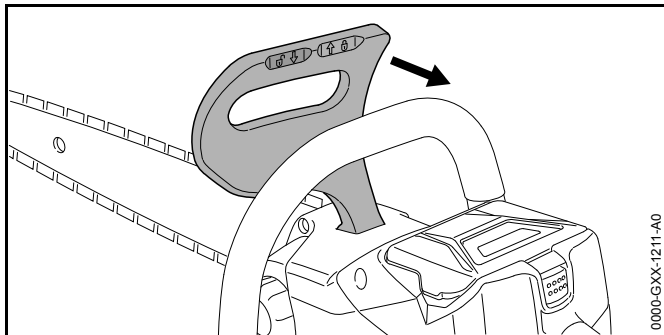
Motorna pila opremljena je s jednom kočnicom lanca.

Kočnica lanca se pri dostatno jakom povratnom udaru uslijed tromosti mase štitnika ruke ulaže automatski ili ju može umetnuti poslužitelj.



- ▶ Štitnik ruke s lijevom rukom pritisnuti dalje od cjevaste ručke.
Štitnik ruke se čujno uključuje/ulazi u funkciju. Kočnica lanca je uložena.

8.2 Isključiti kočnicu lanca

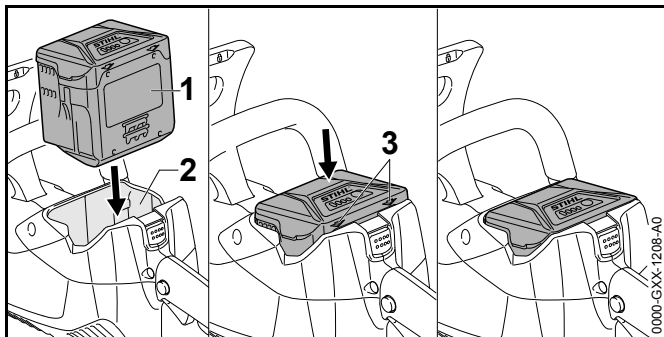


- ▶ Štitnik ruke s lijevom rukom povući u smjeru poslužitelja.
Štitnik ruke se čujno uključuje/ulazi u funkciju. Kočnica lanca je isključena.

9 Umetnuti i izvaditi akumulator

9.1 Umetnuti akumulator

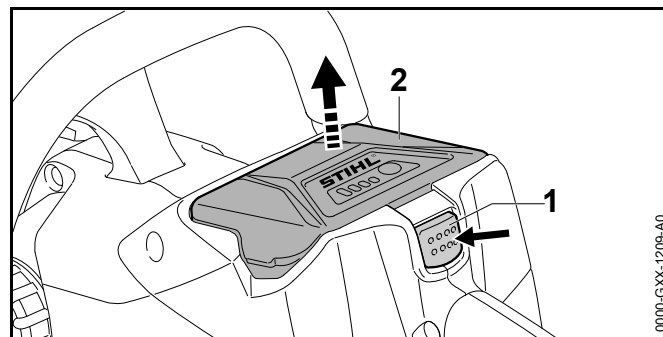
- ▶ Uložiti kočnicu lanca.



- ▶ Akumulator (1) gurati u akumulatorsku komoricu (2) tako dugo, dok se ne začuje čujni zvuk klik.
Strjelice (3) na akumulatoru (1) su još vidljive i akumulator (1) je osiguran u akumulatorskoj komorici (2).
Između motorne pile i akumulatora (1) ne postoji električni kontakt.
- ▶ Akumulator (1) gurati do graničnika u akumulatorsku komoricu (2).
Akumulator (1) se uključuje s drugim zvukom klik i zatvara vezano s kućištem motorne pile.

9.2 Akumulator izvaditi van.

- ▶ Motornu pilu postaviti na ravnu površinu.

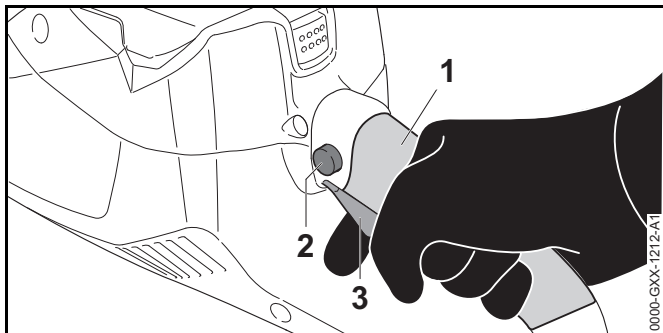


- ▶ Pritisnuti zapornu polugu (1).
Akumulator (2) je odkračunat i može se izvaditi van.

10 Uklapati/uključivati i isklapati/isključivati motornu pilu

10.1 Ukjučiti/uklopiti motornu pilu

- ▶ Isključiti kočnicu lanca.



- ▶ Motornu pilu s jednom rukom na ručki za posluživanje fiksirati tako, da palac obuhvaća ručku za posluživanje.
- ▶ Zaporno dugme (2) pritisnuti palcem i držati pritisnuto.
- ▶ Sklopnu polugu (3) pritisnuti s kažiprstom i držati pritisnuto.
Motorna pila ubrzava i lanac pile se pokreće.
- ▶ Motornu pilu s lijevom rukom na cjevastoj ručki fiksirati tako, da palac obuhvaća cjevastu ručku.

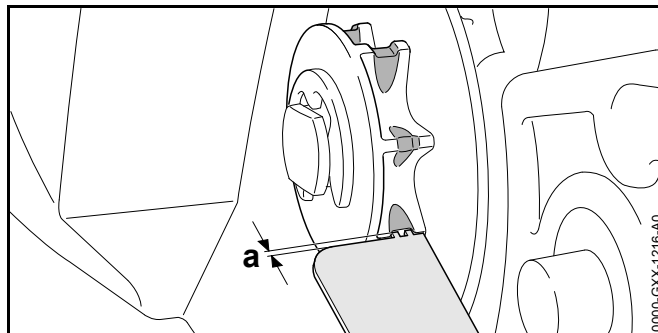
10.2 Iskllopiti/isključiti motornu pilu

- ▶ Otpustiti sklopnu polugu i zaporno dugme.
Lanac pile više ne radi.
- ▶ Ukoliko lanac pile i dalje radi: uložiti kočnicu lanca, akumulator izvaditi van i potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
Motorna pila je pokvarena.

11 Provjeriti motornu pilu i akumulator

11.1 Provjeriti lančanik

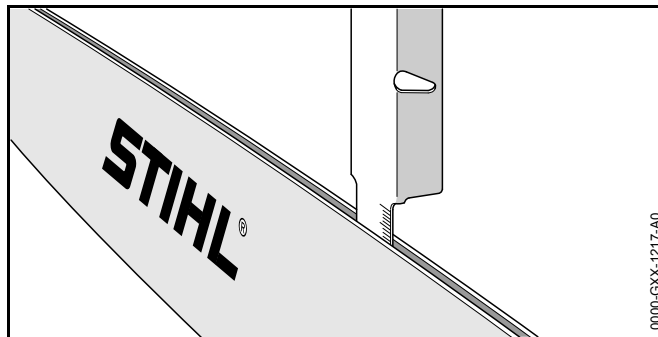
- ▶ Iskllopiti/isključiti motornu pilu, uložiti kočnicu lanca i akumulator izvaditi van.
- ▶ Isključiti kočnicu lanca.
- ▶ Demontirati poklopac lančanika.
- ▶ Demontirati vodilicu i lanac pile.




- ▶ Tragove uhodavanja na lančaniku provjeriti s ispitnom mjerkom tvrtke STIHL.
- ▶ Ukoliko su tragovi uhodavanja dublji od $a = 0,5$ mm: ne upotrebljavati motornu pilu i potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
Lančanik se mora zamijeniti.

11.2 Provjeriti vodilicu

- ▶ Iskllopiti/isključiti motornu pilu, uložiti kočnicu lanca i akumulator izvaditi van.
- ▶ Demontirati lanac pile i vodilicu.

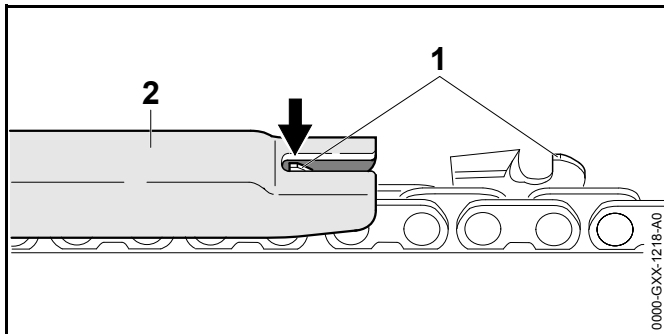



- ▶ Dubinu utora vodilice mjeriti s mjernom šipkom jedne od mjerki turpijanja tvrtke STIHL.
- ▶ Vodilicu zamijeniti, ukoliko je ispunjen jedan od sljedećih uvjeta:

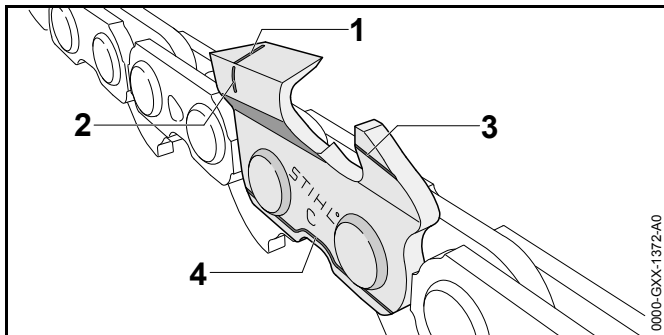
- Vodilica je oštećena.
 - Mjerena dubina utora je manja od najmanje dubine utora vodilice,  20.3.
 - Utor vodilice je sužen ili je raširen.
- ▶ Ukoliko postoje nejasnoće: potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

11.3 Provjeriti lanac pile

- ▶ Isključiti/isključiti motornu pilu, uložiti kočnicu lanca i akumulator izvaditi van.



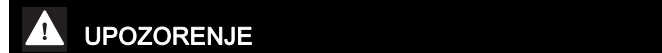
- ▶ Visinu omeđivača dubine (1) mjeriti s mjerkom turpijanja (2) tvrtke STIHL. Mjerka turpijanja tvrtke STIHL mora odgovarati podjeli lanca pile.
- ▶ Ukoliko omeđivač dubine (1) premašuje veličinu mjerke turpijanja (2): naknadno doturpijati omeđivač dubine (1),  17.2.



- ▶ Provjeriti, jesu li su oznake istrošenja (1 do 4) na zubima za rezanje vidljive.
- ▶ Ukoliko jedna od oznaka istrošenja na jednom zubu za rezanje nije vidljiva: ne upotrebljavati lanac pile i potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
- ▶ Provjerite pomoću STIHL mjerke turpijanja da li se kut oštrenja zuba za rezanje pridržava mjere od 30°. Mjerka turpijanja tvrtke STIHL mora odgovarati podjeli lanca pile.
- ▶ Ukoliko se nije pridržavalo kuteva oštrenja: naoštrite lanac pile.
- ▶ Ukoliko postoje nejasnoće: potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

11.4 Provjeriti kočnicu lanca

- ▶ Uložiti kočnicu lanca i akumulator izvaditi van.



UPOZORENJE

Zubi za rezanje lanca pile su oštri. Poslužitelj se može porezati.

- ▶ Nositi radne rukavice od otpornog materijala.
- ▶ Pokušati, lanac pile ručno prevući preko vodilice. Ukoliko lanac pile ručno ne može biti prevučen preko vodilice, kočnica lanca funkcionira.
- ▶ Ukoliko lanac može biti ručno prevučen preko vodilice: ne upotrebljavati motornu pilu i potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL. Kočnica lanca je defektna.

11.5 Provjeriti elemente za posluživanje

Zaporno dugme i sklopna poluga

- ▶ Uložiti kočnicu lanca i akumulator izvaditi van.
- ▶ Pokušati pritisnuti sklopnu polugu, bez pritiskanja zapornog dugmeta.
- ▶ Ukoliko se sklopna poluga dađe pritisnuti: potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL. Zaporno dugme je pokvareno.
- ▶ Pritisnuti zaporno dugme i držati ga pritisnutim.

- ▶ Pritisnuti sklopnu polugu i ponovno otpustiti.
- ▶ Ukoliko je sklopna poluga teško pokretljiva ili se ne vraća/ ne federira natrag u izlazni položaj: ne upotrebljavati motornu pilu i potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL. Sklopna poluga je defektna.

Uključiti/uklopiti motornu pilu

- ▶ Primijeniti/umetnuti akumulator.
- ▶ Isključiti kočnicu lanca.
- ▶ Pritisnuti zaporno dugme i držati ga pritisnutim.
- ▶ Pritisnuti sklopnu polugu i držati ju pritisnutom. Lanac pile radi.
- ▶ Otpustiti sklopnu polugu. Lanac pile više ne radi.
- ▶ Ukoliko lanac pile i dalje radi: uložiti kočnicu lanca, akumulator izvaditi van i potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL. Motorna pila je pokvarena.

11.6 Provjeriti podmazivanje lanca

- ▶ Zamijeniti akumulator.
- ▶ Isključiti kočnicu lanca.
- ▶ Vodicu usmjeriti na svjetlu površinu.
- ▶ Uključiti/uklopiti motornu pilu. Prijanjajuće ulje za podmazivanje lanca pile biva odbačeno i vidljivo je na svjetloj površini. Podmazivanje lanca funkcionira.

Ukoliko odbačeno prijanjajuće ulje za lance nije vidljivo/ prepoznatljivo:

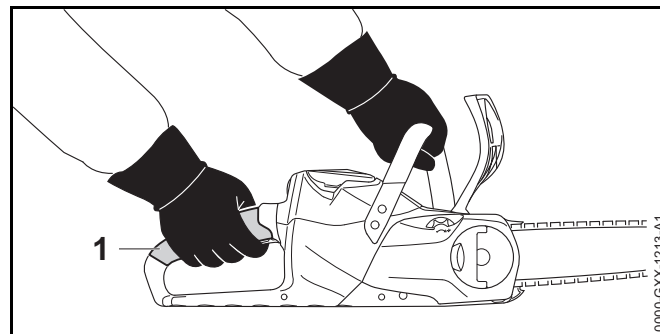
- ▶ Napuniti prijanjajućim uljem za podmazivanje lanca pile.
- ▶ Iznova provjeriti podmazanost lanca.
- ▶ Ukoliko prijanjajuće ulje za lance i nadalje na svjetloj površini nije vidljivo: ne upotrebljavati motornu pilu i potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL. Podmazivanje lanca je neispravno.

11.7 Provjeriti akumulator

- ▶ Pritisnuti tipkalo na akumulator. LED diode svijetle ili svjetlucaju/žmirkaju.
- ▶ Ukoliko LED diode ne svijetle ili ne svjetlucaju/žmirkaju: ne upotrebljavati akumulator i potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL. U akumulatoru postoji smetnja/kvar.

12 Raditi s motornom pilom

12.1 Držati i voditi motornu pilu



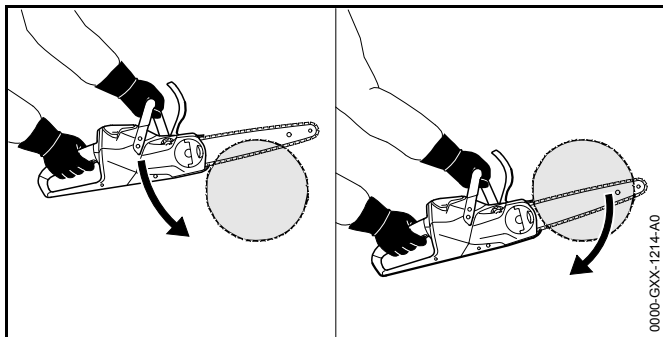
- ▶ Motornu pilu s lijevom rukom na cjevastoj ručki i desnom rukom na ručki za posluživanje (1) fiksirati i voditi tako, da palac lijeve ruke obuhvaća cjevastu ručku, a palac desne ruke da obuhvaća ručku za posluživanje.

12.2 Piliti



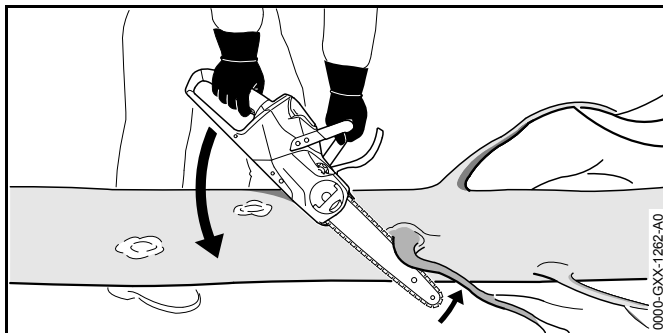
Ukoliko nastane povratni udar, motorna pila može biti odbačena u vis u smjeru poslužitelja. Poslužitelj se može teško ozlijediti ili biti usmrćen.

- ▶ Piliti s punim gasom.
 - ▶ Ne piliti s područjem oko gornje četvrtine vrha vodilice.
-
- ▶ Vodicu s punim gasom voditi u rez tako, da se vodilica ne zarubljuje.

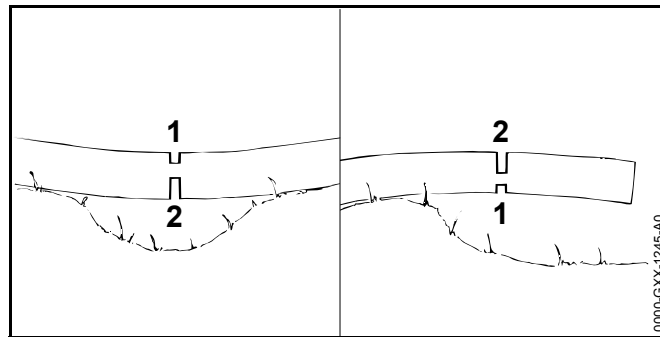


- ▶ Postaviti oslone kandže i upotrebljavati ih kao zakretnu točku.
- ▶ Vodilicu u potpunosti voditi kroz drvo tako, da se oslone kandže uvijek ponovno nanovo primijene/postave.
- ▶ Na kraju reza prihvatiti težinu motorne pile.

12.3 Piliti/kresati grane



- ▶ Motornu pilu poduprijeti na deblu.
- ▶ Vodilicu s punim gasom s jednim polužnim pokretom pritiskati prema grani.
- ▶ Granu propiliti s gornjom stranom vodilice.

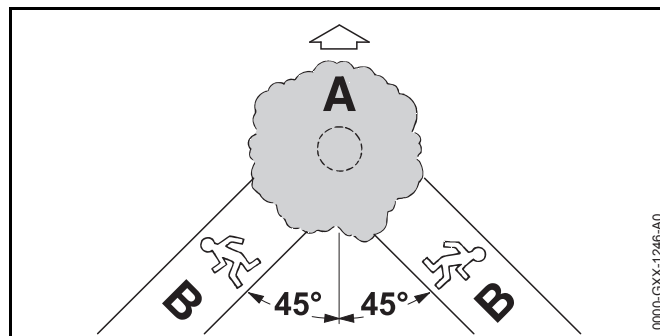


- ▶ Ukoliko je grana zategnuta: zapiliti rasteretni rez (1) u tlačnoj strani, a potom od/s vlačne strane propiliti s rezom razdvajanja (2).

12.4 Obarati

12.4.1 Odrediti smjer obaranja i put uzmaka radnika

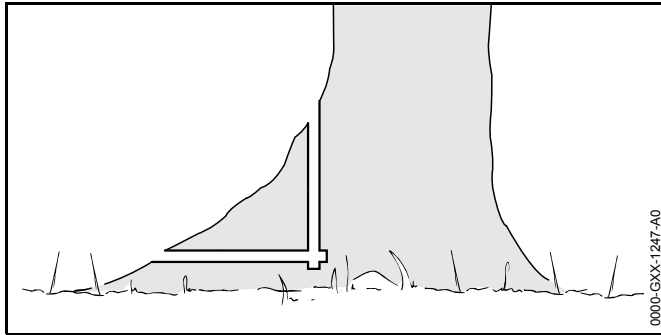
- ▶ Smjer obaranja odrediti tako, da je područje, u koje stablo pada, slobodno.



- ▶ Put uzmaka (B) odrediti tako, da su ispunjeni sljedeći uvjeti:
 - Put uzmaka (B) je u kutu od 45° prema smjeru obaranja (A).
 - Na putu uzmaka (B) nema prepreka.
 - Krošnja stabla se može promatrati.
 - Ukoliko je put uzmaka (B) na obronku, put uzmaka (B) mora biti paralelan s obronkom.

12.4.2 Pripremiti područje rada na deblu

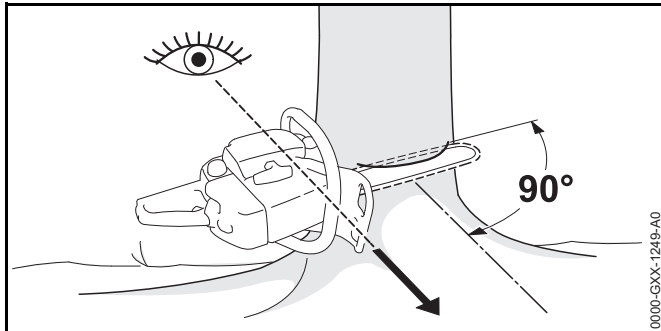
- ▶ Ukloniti prepreke u području rada na deblu.
- ▶ Odstraniti obraslost, nastalu na deblu.



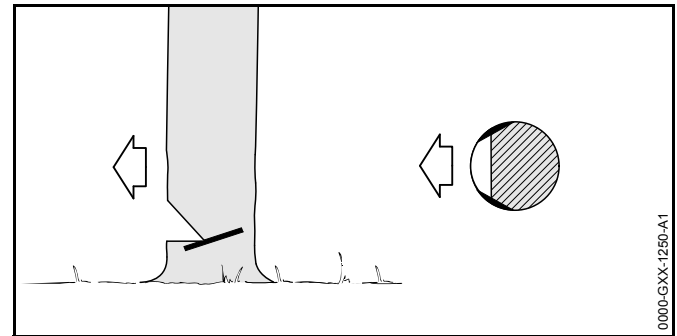
- ▶ Ukoliko deblu ima velike, zdrave izrastke korijenja: izrastke korijenja prvo zapiliti okomito, a zatim vodoravno, a potom odstraniti.

12.4.3 Zapiliti podsjek

Podsijek određuje smjer, u koji stablo pada. Moramo se pridržavati navoda za polaganje podsjeka, specifičnih za dotičnu zemlju.

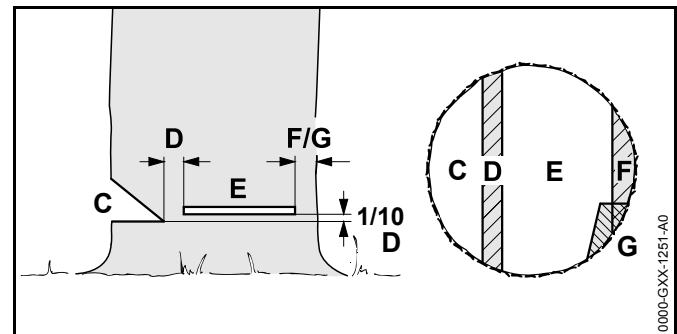


- ▶ Motornu pilu usmjeriti tako, da se podsjek nalazi u desnom kutu prema smjeru obaranja i da je motorna pila blizu tla.
- ▶ Zapiliti vodoravni temeljni rez.
- ▶ Zapiliti krovni rez u kutu od 45° prema vodoravnom temeljnom rezu.



- ▶ Ukoliko je drvo zdravo i ima duga vlakna: rezove bjeljike zapiliti tako, da su ispunjeni sljedeći uvjeti:
 - Rezovi bjeljike su na obje strane jednaki.
 - Rezovi bjeljike su u visini temelja/dna podsjeka.
 - Rezovi bjeljike su široki 1/10 promjera debla.
 Deblu se ne raspucava, kada stablo pada.

12.4.4 Osnove uz rez obaranja



C Podsjek

Podsjek određuje smjer obaranja.

D Prijelomnica

Prijelomnica vodi stablo kao šarnir prema tlu. Prijelomnica ima širinu 1/10 promjera debla.

E Rez obaranja

S rezom obaranja se deblu propiljuje.

F Sigurnosna traka

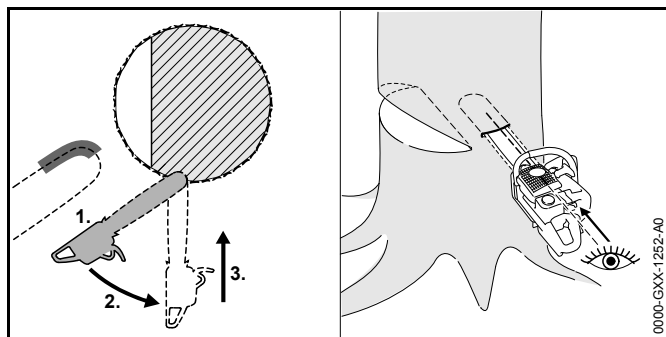
Sigurnosna traka podupire stablo i osigurava ga od preuranjenog padanja. Sigurnosna traka je široka 1/10 do 1/5 promjera debla.

G Pridržna traka

Pridržna traka podupire stablo i osigurava ga od preuranjenog padanja. Pridržna traka je široka 1/10 do 1/5 promjera debla.

12.4.5 Ubadanje

Ubadanje je radna tehnika, potrebna za obaranje.



- ▶ Vodilicu primijeniti s donjom stranom vrha i s punim gasom.
- ▶ Zapiljivati tako dugo, dok vodilica ne bude u deblu u dvostrukoj/duploj širini.
- ▶ Zakretati u ubodni položaj.
- ▶ Uboosti vodilicu.

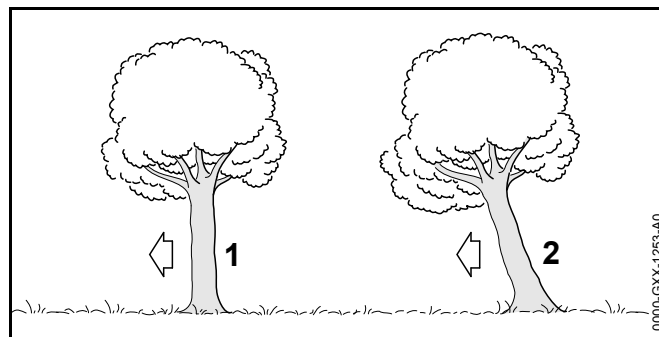
12.4.6 Izabrati prikladan rez obaranja

Izbor prikladnog reza obaranja ovisi o sljedećim uvjetima:

- prirodnom nagibu stabla
- stvaranju grana na stablu
- štetama na stablu
- zdravstvenom stanju stabla
- ukoliko na stablu leži snijeg: teretu-težini snijega
- smjeru nagiba

- smjeru vjetra i brzini vjetra
- postojećem susjednim stablima

Postoje različita zapamćenja ovih uvjeta. U ovoj uputi za uporabu opisana su samo 2.

**1 Normalno stablo**

Normalno stablo stoji okomito i ima ravnomjerneru krošnju stabla.

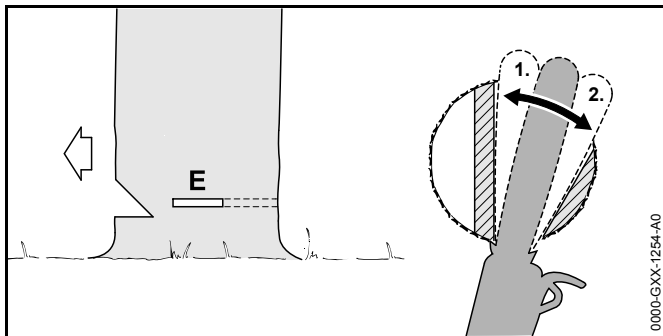
2 Nagibno stablo

Nagibno stablo stoji koso i ima krošnju stabla koja pokazuje u smjer obaranja.

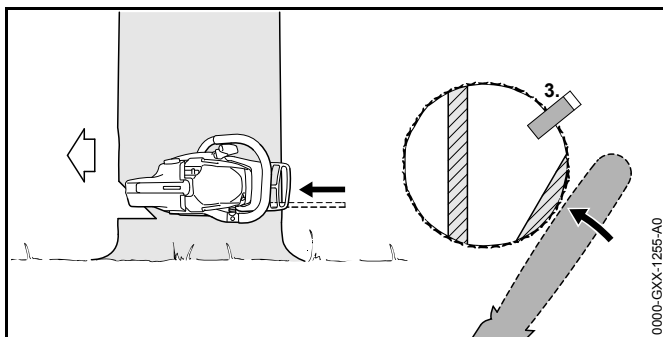
12.4.7 Obarati normalno stablo s malim promjerom debla

Normalno stablo obara se s rezom obaranja sa sigurnosnom trakom. Taj rez obaranja se mora izvršiti, ukoliko je promjer debla manji od stvarne duljine reza motorne pile.

- ▶ Glasno zavikati i opomenuti (zov upozorenja)



- ▶ Vodilicu ubadati u rez obaranja tako dugo, dok opet nije vidljiva na drugoj strani debla, 12.4.5.
- ▶ Oslone kandže postaviti iza prijelomnice i koristiti kao zakretnu točku.
- ▶ Rez obaranja uobličiti u smjeru prijelomnice.
- ▶ Rez obaranja uobličiti u smjeru sigurnosne trake.

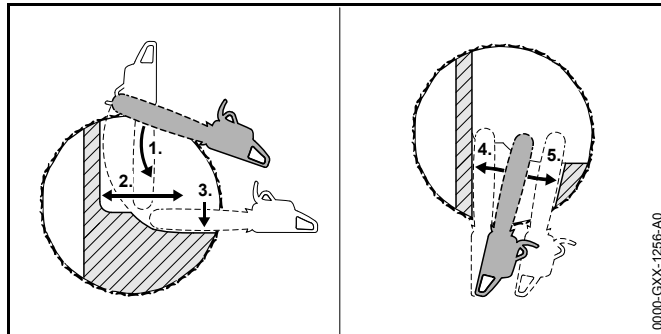


- ▶ Postaviti klin za obaranje. Klin za obaranje mora odgovarati promjeru debla i širini reza obaranja.
- ▶ Glasno zavikati i opomenuti (zov upozorenja)
- ▶ Sigurnosnu traku razdvojiti s ispruženim rukama izvana i horizontalno u ravnini reza obaranja. Stablo se obara/pada.

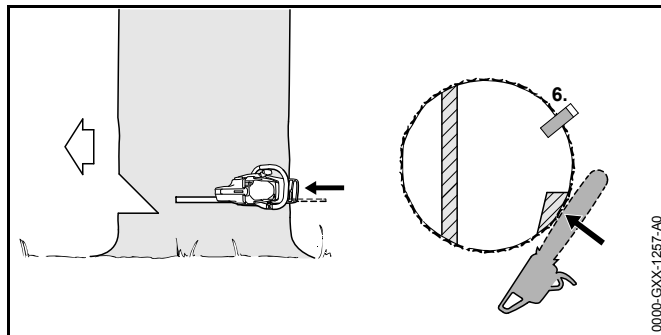
12.4.8 Obarati normalno stablo s velikim promjerom debla

Normalno stablo se obara s rezom obaranja sa sigurnosnom trakom. Taj rez obaranja se mora izvršiti, ukoliko je promjer debla veći od stvarne duljine reza motorne pile.

- ▶ Glasno zavikati i opomenuti (zov upozorenja)



- ▶ Oslone kandže postaviti u visini reza obaranja i uporabiti kao zakretnu točku.
- ▶ Motornu pilu vodoravno voditi u rez obaranja i zakretati toliko široko, koliko je moguće.
- ▶ Rez obaranja uobličiti u smjeru prijelomnice.
- ▶ Rez obaranja uobličiti u smjeru sigurnosne trake.
- ▶ Izmijeniti na suprotnu stranu debla.
- ▶ Vodilicu ubosti u istoj ravnini u rez obaranja.
- ▶ Rez obaranja uobličiti u smjeru prijelomnice.
- ▶ Rez obaranja uobličiti u smjeru sigurnosne trake.



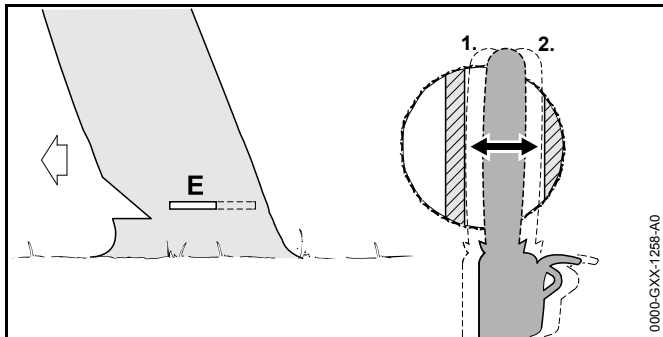
- ▶ Postaviti klin za obaranje. Klin za obaranje mora odgovarati promjeru debla i širini reza obaranja.
- ▶ Glasno zavikati i opomenuti (zov upozorenja)

- ▶ Sigurnosnu traku rastaviti s ispruženim rukama izvana i horizontalno u ravnini reza obaranja. Stablo se obara/pada.

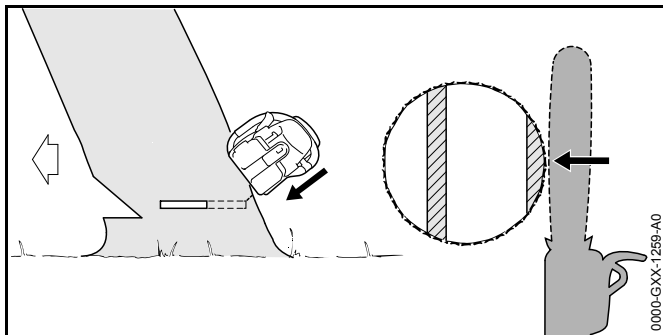
12.4.9 Obarati nagibno stablo s malim promjerom debla

Nagibno stablo se obara s rezom obaranja s pridržnom trakom. Taj rez obaranja se mora izvršiti, ukoliko je promjer debla manji od stvarne duljine reza motorne pile.

- ▶ Glasno zavikati i opomenuti (zov upozorenja)



- ▶ Vodilicu zabadati u rez obaranja tako dugo, dok ne bude ponovno vidljiva na drugoj strani debla, 12.4.5.
- ▶ Rez obaranja ubličiti u smjeru prijelomnice.
- ▶ Rez obaranja ubličiti u smjeru pridržne trake.

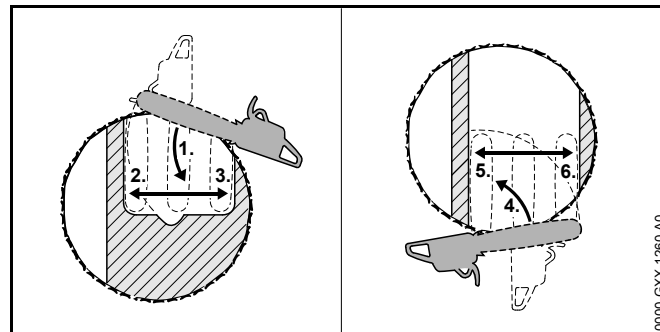


- ▶ Glasno zavikati i opomenuti (zov upozorenja).
- ▶ Pridržnu traku rastaviti s ispruženim rukama izvana i koso prema gore. Stablo se obara/pada.

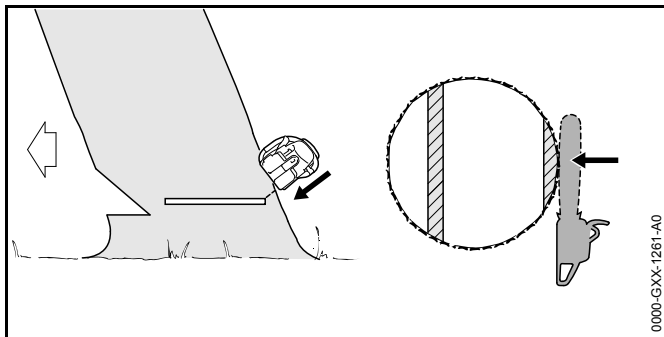
12.4.10 Obarati nagibno stablo s velikim promjerom debla

Nagibno stablo se obara s rezom obaranja s pridržnom trakom. Taj rez obaranja se mora izvršiti, ukoliko je promjer debla veći od stvarne duljine reza motorne pile.

- ▶ Glasno zavikati i opomenuti (zov upozorenja).



- ▶ Oslone kandže postaviti u visini reza obaranja iza pridržne trake i koristiti kao zakretnu točku.
- ▶ Motornu pilu vodoravno voditi u rez obaranja i zakretati toliko široko, koliko je moguće.
- ▶ Rez obaranja ubličiti u smjeru prijelomnice.
- ▶ Rez obaranja ubličiti u smjeru pridržne trake.
- ▶ Izmijeniti na suprotnu stranu debla.
- ▶ Oslone kandže postaviti u visinu reza obaranja iza prijelomnice i koristiti kao zakretnu točku.
- ▶ Motornu pilu vodoravno voditi u rez obaranja i zakretati toliko široko, koliko je moguće.
- ▶ Rez obaranja ubličiti u smjeru prijelomnice.
- ▶ Rez obaranja ubličiti u smjeru pridržne trake.



- ▶ Glasno zavikati i opomenuti (zov upozorenja).
- ▶ Pridržnu traku razdvojiti s ispruženim rukama izvana i koso prema gore.
Stablo se obara/pada.

13 Nakon rada

13.1 Nakon rada

- ▶ Iskllopiti/isključiti motornu pilu, uložiti kočnicu lanca i akumulator izvaditi van.
- ▶ Ukoliko je motorna pila mokra: pustiti motornu pilu da se osuši.
- ▶ Ukoliko je akumulator mokar: akumulator pustiti da se osuši.
- ▶ Očistiti motornu pilu.
- ▶ Očistiti vodilicu i lanac pile.
- ▶ Rastaviti maticu s krilatom glavom.
- ▶ Stezni zubčanik zakretati suprotno smjeru kretanja kazaljki na satu za 2 okreta.
Lanac pile je rasterećen.
- ▶ Pritegnuti maticu s krilatom glavom.
- ▶ Štitnik lanca nataknuti preko vodilice tako, da isti pokriva cijelu vodilicu.
- ▶ Očistiti akumulator.

14 Transport

14.1 Transportirati motornu pilu

- ▶ Iskllopiti/isključiti motornu pilu, uložiti kočnicu lanca i akumulator izvaditi van.
- ▶ Štitnik lanca nataknuti preko vodilice tako, da isti pokriva cijelu vodilicu.
- ▶ Motornu pilu s desnom rukom nositi na cjevastoj ručki tako, da vodilica pokazuje prema natrag.
- ▶ Ukoliko se motorna pila transportira u vozilu: osigurati, da se motorna pila ne prekrene i da se ne miče/ne pokrene.

14.2 Transportirati akumulator

- ▶ Iskllopiti/isključiti motornu pilu, uložiti kočnicu lanca i akumulator izvaditi van.
- ▶ Osigurati, da se akumulator nalazi u sigurnosno ispravnom stanju.
- ▶ Akumulator zapakirati tako, da su ispunjeni sljedeći uvjeti:
 - Pakovanje je električki nevodljivo.
 - Akumulator se u pakovanju ne može pomicati/pokretati.
- ▶ Pakovanje osigurati tako, da se ne može pomicati/pokretati.

Akumulator podliježe ispunjenju zahtjeva za robe, opasne u transportu. Akumulator je stupnjevan kao UN 3480 (litij-ionske baterije) i provjeren/ispitan prema UN-ovom priručniku Provjere/ispitivanja i kriteriji dio III, pododlomak 38.3.

Transportni propisi su pod www.stihl.com/safety-data-sheets navedeni.

15 Pohranjivanje/skladištenje

15.1 Pohraniti/skladištiti motornu pilu

- ▶ Iskllopiti/isključiti motornu pilu, uložiti kočnicu lanca i akumulator izvaditi van.

- ▶ Štitnik lanca nataknuti preko vodilice tako, da isti pokriva cijelu vodilicu.
- ▶ Motornu pilu pohraniti tako, da budu ispunjeni sljedeći uvjeti:
 - Motorna pila je izvan dosega djece.
 - Motorna pila je čista i suha.
- ▶ Ukoliko se motorna pila pohranjuje/skladišti dulje od 3 mjeseca: skinite vodilicu i lanac pile.

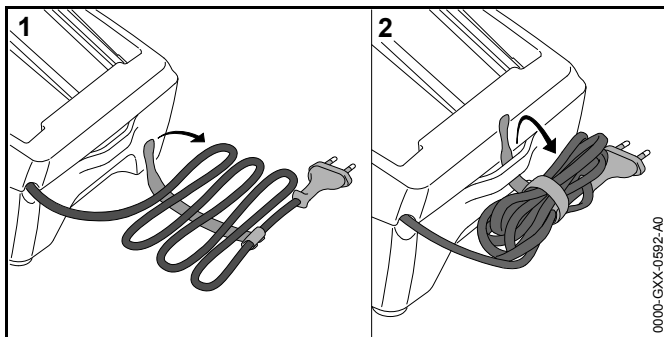
15.2 Pohraniti/skladištiti akumulator

STIHL preporučuje, akumulator skladištiti u stanju napunjenosti između 40 % i 60 % (2 zeleno svijetleće LED diode).

- ▶ Akumulator pohraniti tako, da su ispunjeni sljedeći uvjeti:
 - Akumulator je izvan dosega djece.
 - Akumulator je čist i suh.
 - Akumulator je u zatvorenoj prostoriji.
 - Akumulator je odvojen od motorne pile i uređaja za punjenje.
 - Akumulator se nalazi u električki nevodljivom pakovanju.
 - Akumulator je u temperaturnom području između 10 °C i + 50 °C.

15.3 Pohraniti/skladištiti uređaj za punjenje

- ▶ Mrežni utikač izvući iz utičnice.
- ▶ Akumulator izvaditi van.



- ▶ Namotati priključni vod i pričvrstiti na uređaj za punjenje.
- ▶ Uređaj za punjenje pohraniti tako, da budu ispunjeni sljedeći uvjeti:
 - Uređaj za punjenje je izvan dosega djece.
 - Uređaj za punjenje je čist i suh.
 - Uređaj za punjenje je u zatvorenoj prostoriji.
 - Uređaj za punjenje je odvojen od akumulatora.
 - Uređaj za punjenje nije ovješten na priključni vod.
 - Uređaj za punjenje se nalazi u temperaturnom području između + 5 °C i + 40 °C.

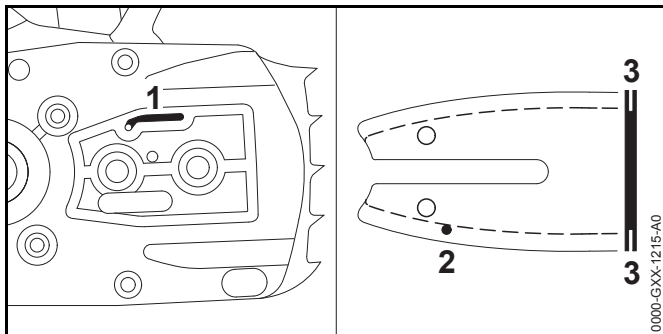
16 Čistiti

16.1 Čistiti motornu pilu

- ▶ Isključiti/isključiti motornu pilu, uložiti kočnicu lanca i akumulator izvaditi van.
- ▶ Motornu pilu čistiti s vlažnom krpom ili otapalom smole tvrtke STIHL.
- ▶ Demontirati poklopac lančanika.
- ▶ Područje oko lančanika čistiti s vlažnom krpom ili otapalom smole tvrtke STIHL.
- ▶ Odstraniti strana tijela iz akumulatorske komorice i akumulatorsku komoricu očistiti s vlažnom krpom.
- ▶ Električne kontakte u akumulatorskoj komorici čistiti s kistom ili mekom četkom.
- ▶ Dograditi poklopac lančanika.

16.2 Čistiti vodilicu i lanac pile

- ▶ Isključiti/isključiti motornu pilu, uložiti kočnicu lanca i akumulator izvaditi van.
- ▶ Demontirati vodilicu i lanac pile.



- ▶ Kanal za izlaz ulja (1), provrt za ulaz ulja (2) i utor (3) čisti s kistom, mekom četkom ili otapalom smole tvrtke STIHL.
- ▶ Lanac pile čisti s kistom, mekom četkom ili otapalom smole tvrtke STIHL.
- ▶ Dograditi vodilicu i lanac pile.

16.3 Čistiti akumulator

- ▶ Akumulator čistiti s vlažnom krpom.

16.4 Čistiti uređaj za punjenje

- ▶ Mrežni utikač izvući iz utičnice.
- ▶ Uređaj za punjenje čistiti s vlažnom krpom.
- ▶ Električne kontakte uređaja za punjenje čistiti s kistom ili mekom četkom.

17 Održavati

17.1 Vodilicu očistiti od srha

Na vanjskom rubu vodilice se može stvarati srh.

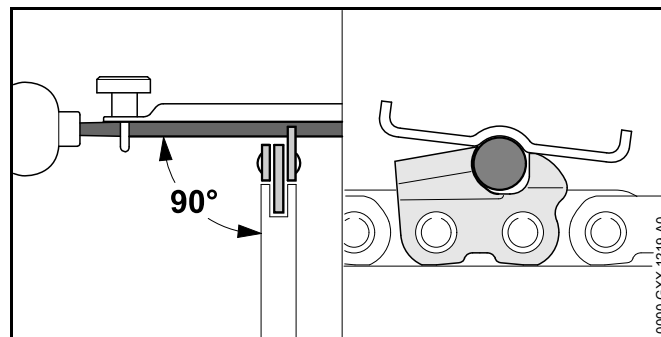
- ▶ Srh odstraniti s plosnatom turpijom ili usmjerivačem-ravnalom vodilica tvrtke STIHL.
- ▶ Ukoliko postoje nejasnoće: potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

17.2 Oštriti lanac pile

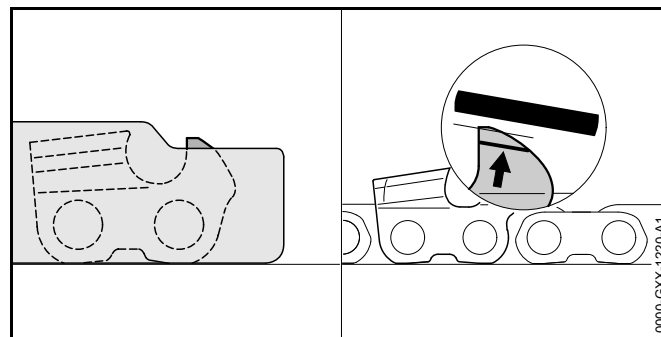
Ispravno oštrenje lanaca pile, zahtjeva mnogo vježbe.

STIHL turpije, STIHL pomoćna sredstva za turpijanje, STIHL uređaji za oštrenje i brošura "Oštriti lance pile tvrtke STIHL", pomažu ispravno naoštiti lanac pile. Brošura je pod <http://www.stihl.com/sharpening-brochure> raspoloživa.

STIHL preporučuje oštrenje lanaca pile povjeriti stručnom trgovcu tvrtke STIHL.



- ▶ Svaki zub za rezanje turpijati s okruglom turpijom tako, da su ispunjeni sljedeći uvjeti:
 - Okrugla turpija odgovara podjeli lanca pile.
 - Okrugla turpija se vodi iznutra prema van.
 - Okrugla turpija se vodi u desnom kutu prema vodilici.
 - Kut oštrenja od 30° je zadovoljen.



- ▶ Omeđivače/limitatore dubine s plosnatom turpiјom turpiјati tako, da su isti tijesno vezani s mјerkom turpiјanja tvrtke STIHL i paralelni prema oznaci istrošenja. Mјerka turpiјanja tvrtke STIHL mora odgovarati podjeli lanca pile.
- ▶ Ukoliko postoje nejasnoće: potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

17.3 Održavati kočnicu lanca

Poslužitelj ne može sam održavati kočnicu lanca.

- ▶ Kočnicu lanca u sljedećim vremenskim razmacima povjeriti na održavanje stručnom trgovcu tvrtke STIHL:
 - puno radno vrijeme primjene: kvartalno
 - djelomična radno vrijeme primjene: svakih pola godine
 - povremena primjena: jednom godišnje

18 Popravlјati

18.1 Popravlјati motornu pilu, akumulator i uređaj za punjenje

Poslužitelj ne može sam popravlјati motornu pilu, vodilicu, lanac pile, akumulator i uređaj za punjenje.

- ▶ Ukoliko su motorna pila, vodilica ili lanac pile oštećeni: ne upotreblјavati motornu pilu, vodilicu ili lanac pile i potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
- ▶ Ukoliko je akumulator defektan ili je oštećen: zamijeniti akumulator.
- ▶ Ukoliko je uređaj za punjenje defektan ili je oštećen: zamijeniti uređaj za punjenje.
- ▶ Ukoliko je priključni vod defektan ili oštećen: ne upotreblјavati uređaj za punjenje i zamјenu priključnog voda povjeriti stručnom trgovcu tvrtke STIHL.

19 Odkloniti smetnje/kvarove

19.1 Odstraniti kvarove/smetnje na motornoj pili ili akumulatoru

Smetnja/kvar	LED diode na akumulatoru	Uzrok	Otklanjanje
Motorna pila pri uklapanju-uključivanju ne prorađuje.	1 LED dioda svjetluca/žmirka zeleno.	Razina napunjenosti akumulatora je premala.	▶ Napuniti akumulator.
	1 LED dioda svijetli crveno.	Akumulator je previše zagrijan ili je hladan.	▶ Uložiti kočnicu lanca i akumulator izvaditi van. ▶ Pustiti akumulator da se ohladi ili ga zagrijati.
	3 LED diode svjetlucaju/žmirkaju crveno.	U motornoj pili postoji kvar/smetnja.	▶ Uložiti kočnicu lanca i akumulator izvaditi van. ▶ Očistiti električne kontakte u akumulatorskoj komorici. ▶ Primijeniti/umetnuti akumulator. ▶ Isključiti kočnicu lanca. ▶ Uključiti/uklopiti motornu pilu. ▶ Ukoliko 3 LED diode i nadalje svjetlucaju/žmirkaju crveno: ne upotrebljavati motornu pilu i potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
	3 LED diode svijetle crveno.	Motorna pila je previše zagrijana.	▶ Uložiti kočnicu lanca i akumulator izvaditi van. ▶ Pustiti motornu pilu da se ohladi.
	4 LED diode svjetlucaju/žmirkaju crveno.	U akumulatoru postoji smetnja/kvar.	▶ Uložiti kočnicu lanca te akumulator izvaditi van i iznova umetnuti. ▶ Isključiti kočnicu lanca. ▶ Uključiti/uklopiti motornu pilu. ▶ Ukoliko 4 LED diode i nadalje svjetlucaju/žmirkaju crveno: ne upotrebljavati akumulator i potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
		Između motorne pile i akumulatora je prekinut električni spoj.	▶ Akumulator izvaditi van. ▶ Očistiti električne kontakte u akumulatorskoj komorici. ▶ Primijeniti/umetnuti akumulator.
		Motorna pila ili akumulator su vlažni.	▶ Osušiti motornu pilu ili akumulator.

Smetnja/kvar	LED diode na akumulatoru	Uzrok	Otklanjanje
Motorna pila se u radu/pogonu isklapa-isključuje.	3 LED diode svijetle crveno.	Motorna pila je previše zagrijana.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Uložiti kočnicu lanca i akumulator izvaditi van. ▶ Pustiti motornu pilu da se ohladi.
		Postoji električna smetnja/kvar.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akumulator izvaditi van i iznova umetnuti. ▶ Uključiti/uklopiti motornu pilu.
Vrijeme rada/pogona motorne pile je previše kratko.		Akumulator nije u potpunosti napunjen.	▶ Akumulator napuniti u potpunosti.
		Radni vijek akumulatora je premašen.	▶ Zamijeniti akumulator.
Po umetanju akumulatora u uređaj za punjenje, postupak punjenja ne starta/ne započinje.	1 LED dioda svijetli crveno.	Akumulator je previše zagrijan ili je hladan.	▶ Akumulator ostaviti umetnut u uređaju za punjenje. Postupak punjenja starta/započinje automatski, čim se postigne dopušteno/dozvoljeno temperaturno područje.

19.2 Odklanjati kvarove/smetnje uređaja za punjenje

Smetnja/kvar	LED dioda na uređaju za punjenje	Uzrok	Otklanjanje
Akumulator se ne puni.	LED dioda svjetluca/žmirka crveno.	Električni spoj između uređaja za punjenje i akumulatora je prekinut.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akumulator izvaditi van. ▶ Očistiti električne kontakte na uređaju za punjenje. ▶ Zamijeniti akumulator.
		U uređaju za punjenje postoji kvar/smetnja.	▶ Ne upotrebljavati uređaj za punjenje i potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

20 Tehnički podaci

20.1 Motorna pila STIHL MSA 120 C

- Dopušten/dozvoljen akumulator: STIHL AK
- Težina bez akumulatora, vodilice i lanca pile: 2,1 kg
- Maksimalan sadržaj/zapremnina spremnika za ulje: 110 cm³ (0,11 l)

20.2 Lančanici i brzine lanaca

Mogu se upotrebljavati sljedeći lančanici i uvijek vode do navedene maksimalne brzine lanca u radu:

- 7 zuba za 1/4" P: 13,3 m/s

20.3 Najmanja dubina utora vodilice

Najmanja dubina utora ovisi o podjeli vodilice.

- 1/4" P: 4 mm

20.4 Akumulator STIHL AK

- Akumulatorska tehnologija: litij-ionska
- Napon: 36 V
- Kapacitet u Ah: vidi pločicu s podacima snage
- Obustava energije u Wh: vidi pločicu s podacima snage
- Težina u kg: vidi pločicu s podacima snage
- Dozvoljeno/dopušteno temperaturno područje za uporabu i pohranjivanje/skladištenje: - 10 °C do + 50 °C

20.5 Uređaj za punjenje STIHL AL 101

- Nazivni napon: vidi pločicu s oznakom snage
- Frekvencija: vidi pločicu s oznakom snage
- Nazivna snaga: vidi pločicu s oznakom snage
- Struja punjenja: vidi pločicu s oznakom snage

- Dozvoljeno/dopušteno temperaturno područje za uporabu i pohranjivanje/skladištenje: + 5 °C do + 40 °C

Vremena punjenja su pod www.stihl.com/charging-times navedena.

20.6 Vrijednosti buke- i vibracija/titranja

STIHL preporučuje nošenje štitnika za zaštitu sluha.

- Razina zvučnog tlaka L_{pA} mjerena prema EN 60745-2-13: 83 dB(A) K-vrijednost za razinu zvučnog tlaka iznosi 2 dB(A).
- Razina zvučne snage L_{WA} mjerena prema EN 60745-2-13: 94 dB(A) K-vrijednost za razinu zvučne snage iznosi 2 dB(A).
- Vibraciona vrijednost a_{hv} mjerena prema EN 60745-2-13:
 - Ručka za posluživanje: < 3,2 m/s² K-vrijednost za vibracionu vrijednost iznosi 2 m/s².
 - Cjevasta ručka: < 3,4 m/s² K-vrijednost za vibracionu vrijednost iznosi 2 m/s².

Navedene vrijednosti vibracija mjerene su prema normiranom ispitnom postupku i mogu se radi usporedbe električnih uređaja iskoristiti. Vibracione (titrajne) vrijednosti koje stvarno nastaju, mogu odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o vrsti primjene. Navedene vrijednosti vibracija mogu biti upotrebljene za jednu od prvih procjena vibracionog opterećenja. Stvarna vrijednost vibracionog opterećenja mora biti procijenjena. Pri tome se mogu također uzeti u obzir vremena, u kojima je električni uređaj isklapljen, i takva, u kojima je doduše uklopljen, ali radi bez opterećenja.

20.7 REACH

REACH označava EG-odredbu/propis za registriranje, procjenjivanje i dozvolu/dopuštenje primjene kemikalija.

Informacije za ispunjenje REACH odredbe su pod www.stihl.com/reach navedene.

21 Kombinacije vodilica i lanaca pile

21.1 Motorna pila STIHL MSA 120 C

Podjela	Debljina pogonske karike/širina utora	Duljina	Vodilica	Broj zubi, skretna zvijezda	Broj pogonskih karika	Lanac pile
1/4" P	1,1 mm	25 cm	Rollomatic E Mini	8	56	71 PM3 (tip 3670)
		30 cm	Rollomatic E Mini		64	

Duljina reza neke vodilice ovisi o upotrebnoj motornoj pili i lancu pile. Stvarna duljina reza neke vodilice može biti manje od navedene duljine.

22 Pričuvni dijelovi i pribor

22.1 Pričuvni dijelovi i pribor

STIHL® Ovi simboli označavaju originalne pričuvne dijelove tvrtke STIHL i originalni pribor tvrtke STIHL.

STIHL preporučuje uporabu originalnih pričuvnih dijelova tvrtke STIHL i originalnog pribora tvrtke STIHL.

Originalni pričuvni dijelovi tvrtke STIHL i originalan pribor tvrtke STIHL dobivaju se kod stručnog trgovca tvrtke STIHL.

23 Zbrinjavanje

23.1 Zbrinuti motornu pilu, akumulator i uređaj za punjenje

Obavijesti glede zbrinjavanja može se dobiti kod stručnog trgovca tvrtke STIHL.

- ▶ Motornu pilu, vodilicu, lanac pile, akumulator, uređaj za punjenje, pribor i pakovanje zbrinuti sukladno propisima i na ekološki način.

24 EU-izjava o sukladnosti

24.1 Motorna pila STIHL MSA 120 C

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen
Njemačka

izjavljuje pod punom vlastitom odgovornošću, da

- vrsta gradnje: motorna pila s akumulatorom
- tvornička oznaka: STIHL
- tip: MSA 120 C

- serijska identifikacija: 1254

odgovara dotičnim odredbama smjernica 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU i 2000/14/EG i da je razvijana i izrađena u skladu s uvijek uz datum proizvodnje važećom verzijom sljedećih normi: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 i EN 60745-2-13.

EG-provjera građevnog uzorka provedena je prema smjernici 2006/42/EG, članak 12.3(b) pri: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Njemačka

- Certifikacijski broj: 40043471

Radi određivanja mjerene i garantirane razine zvučne snage postupano je prema smjernici 2000/14/EG, dodatak V.

- Mjerena razina zvučne snage: 95 dB(A)
- Garantirana razina zvučne snage: 97 dB(A)

Tehnička dokumentacija (dokazni materijal) pohranjena je u odjelu za registraciju proizvoda (Produktzulassung tvrtke ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Godina gradnje, zemlja proizvodnje i broj stroja navedeni su na motornoj pili.

Waiblingen, 01.03.2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

u.z.



Thomas Elsner, rukovoditelj za upravljanje proizvodima i uslugama

24.2 Izjava o konformnosti/sukladnosti za uređaj za punjenje STIHL AL 101

Ovaj uređaj za punjenje je izrađen i stavljen u promet u skladu sa sljedećim smjernicama: 2014/35/EU, 2014/30/EU i 2011/65/EU.

Godina gradnje, zemlja proizvodnje i broj stroja navedeni su na uređaju za punjenje.

Cjelovita EG-izjava o sukladnosti dobiva se kod tvrtke ANDREAS STIHL AG & Co. KG, Badstraße 115, 71336 Waiblingen, Njemačka.

25 Adrese

25.1 STIHL – Glavna uprava

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

25.2 STIHL – Prodajna društva

NJEMAČKA

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

AUSTRIJA

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

ŠVICARSKA

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

ČEŠKA REPUBLIKA

Andreas STIHL, spol. s r.o.

Chrlická 753
664 42 Modřice

25.3 STIHL – Uvoznici

BOSNA I HERCEGOVINA

UNIKOMERC d. o. o.
Bišće polje bb
88000 Mostar
Telefon: +387 36 352560
Telefaks: +387 36 350536

HRVATSKA

UNIKOMERC – UVOZ d.o.o.
Sjedište:
Amruševa 10, 10000 Zagreb
Prodaja:
Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56, 10410 Velika Gorica
Telefon: +385 1 6370010
Telefaks: +385 (0) 1 6221569

TURSKA

SADAL TARIM MAKİNALARI DIŞ TİCARET A.Ş.
Alsancak Sokak, No:10 I-6 Özel Parsel
34956 Tuzla, İstanbul
Telefon: +90 216 394 00 40
Telefaks: +90 216 394 00 44

26 Opće upute o sigurnosti u radu za električne alate

26.1 Uvod

U ovom poglavlju daju se opće, prethodno formulirane sigurnosne upute, sadržane u normi EN/IEC 60745 za rukom vođene, motorom pogonjene električne alate.

STIHL mora te tekstove tiskati.

Upute o sigurnosti navedene pod "Električna sigurnost" za izbjegavanje električnog udara nisu primjenjive za proizvode s akumulatorom tvrtke STIHL.

UPOZORENJE

Pročitajte sve upute o sigurnosti u radu i naputke. Propusti kod pridržavanja uputa o sigurnosti u radu i naputaka mogu uzrokovati električni udar, izbijanje požara i/ili teške povrede. **Sve upute o sigurnosti u radu sačuvajte na sigurnom mjestu za buduću primjenu.**

Pojam "Električni alat", koji je upotrebljen u uputama o sigurnosti u radu, odnosi se na električne alate koji rade priključeni na električnu mrežu (s mrežnim kabelom) i na električne alate koji rade s akumulatorom (bez mrežnog kabela).

26.2 Sigurnost radnog mjesta

- Područje rada treba biti čisto i dobro osvijetljeno.** Nered ili neosvijetljeno područje rada mogu uzrokovati nesreće.
- Ne radite s električnim alatom u okolišu u kojem postoji opasnost od eksplozija, kao ni tamo, gdje se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine.** Električni alati proizvode iskre, koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Za vrijeme korišćenja električnih alata držite na sigurnoj udaljenosti djecu i druge osobe.** U slučaju skretanja misli ili pri udaljavanju možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

26.3 Električna sigurnost

- Priključni utikač električnog alata mora pristajati u utičnicu. Na utikaču se niti na koji način ne smiju vršiti izmjene. Ne upotrebljavajte adapterski utikač zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatima.** Utikači na kojima nisu vršene izmjene i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, grijaća tijela, peći i hladnjaci.** Kada Vam je tijelo uzemljeno, postoji povećana opasnost od električnog udara.

- Električne alate držite na sigurnoj udaljenosti od kiše ili vlage/mokrine.** Prodor vode u električni alat povećava opasnost od električnog udara.
- Ne zlorabite vod, kako bi nosili električni alat, ovješavali ga ili kako bi povlačili utikač iz utičnice. Vod držite na sigurnoj udaljenosti od vrućine, ulja, oštih rubova/bridova ili pokretnih dijelova uređaja.** Oštećeni ili zapleteni vodovi povećavaju opasnost od električnog udara.
- Kada s električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte samo one produžne vodove, koji su prikladni za vanjsko područje rada.** Uporaba produžnog voda, prikladnog za vanjsko područje rada, smanjuje opasnost od električnog udara.
- Kada se ne može izbjeći rad/pogon električnog alata u vlažnom okolišu, upotrebite zaštitnu strujnu ili nadstrujnu sklopku.** Primjena zaštitne strujne ili nadstrujne sklopke smanjuje opasnost od električnog udara.

26.4 Sigurnost osoba

- Budite pažljivi, paziti na ono, što radite, i s razumom krenite na rad s električnim alatom. Ne koristite električni alat, ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili medikamenata.** Trenutak nepažnje pri korišćenju električnog alata može uzrokovati ozbiljne povrede.
- Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao primjerice maske za zaštitu od prašine, cipela koje su sigurne od sklizanja, zaštitnog šljema ili zaštite za sluh, već prema vrsti primjene električnog alata, smanjuje opasnost od zadobivanja ozljeda.
- Izbjegavajte nehotimično stavljanje u rad/pogon. Budite sigurni da je električni alat isklapljen/isključen, prije nego što ga uklapate/priključujete na opskrbu strujom i/ili na akumulator, prije nego što ga preuzimate ili nosite.** Kada pri nošenju električnog alata imate prst na sklopci ili uređaj uključen priključujete na opskrbu strujom, spomenuto može uzrokovati nesreće.

- d) **Prije nego što uklapate/uključujete električni alat, uklonite alate za podešavanje ili ključ za vijke.** Alat ili ključ, koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja, može uzrokovati zadobivanje ozljeda.
- e) **Izbjegavajte abnormalno držanje tijela. Osigurajte siguran položaj i održavajte u svako vrijeme ravnotežu.** Na taj način možete u neočekivanim situacijama bolje kontrolirati električni alat.
- f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću i nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice na sigurnoj udaljenosti od dijelova koji se pokreću.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Ukoliko se mogu montirati naprave/uređaji za usisavanje i odstranjivanje prašine i hvatanje prašine, iste treba priključiti i ispravno upotrebljavati.** Uporaba uređaja za usisavanje i odstranjivanje prašine može smanjiti ugrožavanje od prašine.
- h) **Ne težite lažnoj sigurnosti i nemojte, ne osvrtni se na sigurnosna pravila za električne alate, također i kada se nakon mnogostrukog korišćenja pouzdajete u električni alat.** Nepažljivo rukovanje može u dijelici sekunde uzrokovati teške povrede.
- d) **Pohranjajte/skladištite nekorišćene električne alate izvan dosega djece. Ne dopuštajte korišćenje uređaja osobama, koje nisu s istim upoznate ili nisu čitale ove naputke.** Električni alati su opasni, kada ih koriste neiskusne osobe.
- e) **Njeguajte s pažnjom električne alate i alate za primjenu. Kontrolirajte, funkcioniraju li pokretni dijelovi besprijekorno i da se ne zaglavljaju, jesu li dijelovi slomljeni ili oštećeni toliko, da je funkcija električnog alata narušena. Prije primjene električnog alata, oštećene dijelove treba dati na popravak.** Mnoge nesreće imaju uzrok u loše održavanim električnim alatima.
- f) **Rezni alati trebaju biti oštri i čisti.** Pažljivo njegovani rezni alati s oštrim oštricama/reznicama/bridovima zaglavljaju se manje i lakše se vode.
- g) **Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate za primjenu itd. u skladu s ovim naputcima. Pri tome uzimajte u obzir uvjete rada i djelatnost, koju treba izvršiti.** Korišćenje električnih alata za svrhe i primjene koje nisu predviđene, može uzrokovati opasne situacije.
- h) **Održavajte ručke i površine ručki suhima i čistima, slobodne od ulja i masti.** Skliske ručke i površine ručki ne dozvoljavaju sigurno posluživanje i kontrolu električnog alata u nepredvidivim situacijama.

26.5 Uporaba i postupanje s električnim alatom

- a) **Nikada ne preopterećujte uređaj. Upotrebljavajte električni alat koji je određen za Vaš rad.** S prikladnim električnim alatom radite bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- b) **Ne koristite električni alat, čija je sklopka pokvarena.** Električni uređaj, koji se više neda uklopiti/uključiti ili iskllopiti/isključiti, je opasan i mora se popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili uklonite akumulator koji se može izvaditi, prije nego što poduzimate podešavanja uređaja, prije nego što vršite zamjenu dijelova alata za primjenu ili odlažete uređaj.** Ta mjera opreza sprječava nehotimično startanje električnog alata.

26.6 Uporaba i postupanje s akumulatorskim alatima

- a) **Punite akumulator samo s uređajima za punjenje, koje je proizvođač preporučio.** Za uređaj za punjenje, koji je prikladan samo za određenu vrstu akumulatora, postoji opasnost od izbijanja požara, ako se upotrebljava s drugim akumulatorima.
- b) **U električnim alatima upotrebljavajte samo akumatore, koji su za to predviđeni.** Korišćenje drugih akumulatora može uzrokovati povrede i opasnost od izbijanja požara.
- c) **Nekorišćeni akumulator držite na udaljenosti od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih malih metalnih predmeta, koji bi mogli uzrokovati premošćivanje kontakata.** Kratki spoj između akumulatorskih kontakata može imati za posljedicu opekline ili izbijanje vatre.

- d) Pri pogrešnoj uporabi može iz akumulatora istjecati tekućina. Izbjegavajte kontakt s time (njome). Pri slučajnom kontaktu isprati s vodom. Ukoliko je tekućina dospijela u oči, dodatno zatražiti liječničku pomoć. Iz akumulatora izlazeća tekućina može uzrokovati iritacije/ nadražnosti kože ili opekline.
- e) **Ne koristite oštećen ili izmijenjen akumulator.** Oštećeni ili izmijenjeni akumulatori mogu se nepredvidivo vladati u radu i uzrokovati vatru, eksploziju ili opasnost od ozljeđivanja.
- f) **Ne izlažite akumulator vatri ili previsokim temperaturama.** Vatra ili temperature preko 130 °C (265 °F) mogu izazvati eksploziju.
- g) **Sljedite sve naputke za punjenje i nikad ne puniti akumulator ili akumulatorski alat izvan temperaturnog područja koje je navedeno u uputi za rad.** Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog temperaturnog područja može razoriti/uništiti akumulator i povećati opasnost od izbijanja požara.

26.7 Servis

- a) **Električni alat treba dati na popravak samo kvalificiranim stručnim osobama i samo s originalnim pričuvnim dijelovima.** Time se osigurava, da sigurnost električnog alata ostane održiva.
- b) **Nikada ne održavajte oštećene akumulatore.** Svo održavanje akumulatora treba uslijediti od strane proizvođača ili ovlaštenih mjesta servisiranja.

26.8 Upute o sigurnosti u radu za motorne pile

- **Kada je pila u radu, držite sve dijelove tijela na sigurnoj udaljenosti od lanca pile. Prije startanja pile osvjedočite se, da lanac pile ništa ne dodiruje.** Pri radu s motornom pilom trenutak nepažnje može dovesti do toga, da lanac pile zahvati odjeću ili dijelove tijela.
- **Držite motornu pilu uvijek s Vašom desnom rukom na stražnjoj ručki, a s Vašom lijevom rukom na prednjoj ručki.** Fiksiranje pile obrnutim držanjem u radu povećava opasnost od ozljeda i ne smije se primjenjivati.

- **Električni alat smije se držati samo na izoliranim zahvatnim površinama, jer lanac pile može dodirnuti pokrivene vodove.** Lanci pile, koji dodirnu naponsku žicu, čine metalne dijelove električnog alata naponski vodljivima i mogu uzrokovati električni udar za poslužitelja.
- **Nosite zaštitu za oči i sluh. Preporučuje se daljnja osobna zaštitna oprema za glavu, ruke, noge i stopala.** Odgovarajuća zaštitna odjeća umanjuje opasnost od ozljeđivanja ivercima koji leže naokolo i od slučajnog doticanja lanca pile.
- **Motornom pilom nemojte raditi na stablu.** Pri radu na stablu postoji opasnost od ozljeđivanja.
- **Uvijek vodite računa o stabilnom položaju i koristite motornu pilu samo ako stojite na čvrstoj, sigurnoj i ravnoj podlozi.** Klizava površina ili nestabilna podloga poput ljestava, može dovesti do gubitka kontrole nad motornom pilom.
- **Pri rezanju zategnute grane računajte s tim, da ista federira natrag, tj. vraća se u prvobitni položaj.** Kada se oslobodi zategnutost drvenih niti, zategnuta grana može pogoditi poslužitelja i/ili se motorna pila može oteći kontroli.
- **Budite osobito oprezni pri rezanju niskog drveća (šiblja) i mladih stabala.** Tanki materijal se može zaplesti u lanac pile i udariti na Vas ili Vas izbaciti iz ravnoteže.
- **Motornu pilu nosite na prednjoj ručki u isklopljenom/ isključenom stanju, s lancem pile otklonjenim od Vašeg tijela. Pri transportu ili pohranjivanju/skladištenju motorne pile, uvijek treba navući zaštitni pokrov.** Pažljivo postupanje s motornom pilom smanjuje vjerojatnost nehotimičnog doticaja s lancem pile u radu.
- **Sljedite naputke glede podmazivanja, zategnutosti lanca i zamjene pribora.** Nestručno zategnut ili podmazan lanac može ili puknuti ili povećati opasnost od povratnog udara.
- **Održavajte ručke u suhom stanju, čiste i slobodne od ulja i masti.** Masne, zauljene ručke su skliske i uzrokuju gubitak kontrole.

- **Piliti samo drvo. Motornu pilu ne upotrebljavati za radove, za koje ista nije određena/prikladna. Primjer: ne upotrebljavajte motornu pilu za piljenje plastike, zidova ili građevnih materijala, koji nisu od drveta.** Uporaba motorne pile za radove koji nisu u skladu s odredbama, može uzrokovati opasne situacije.

26.9 Uzroci i izbjegavanje povratnog udara

Povratni udar može nastupiti, kada vrh vodilice dodirne neki predmet ili kada se drvo savije i lanac pile zaglavi u rezu.

Doticaj vrha vodilice može u nekim slučajevima dovesti do neočekivanih reakcija, usmjerenih prema natrag, pri kojima vodilica udara prema gore i u smjeru poslužitelja.

Zaglavljivanje lanca pile na gornjem rubu/bridu vodilice može vodilicu brzo gurnuti natrag u smjeru poslužitelja.

Svaka od tih reakcija može dovesti do toga, da Vi izgubite kontrolu nad pilom i moguće je da se pri tome teško povrijedite. Nemojte se isključivo pouzdavati u sigurnosne uređaje, ugrađene u motornu pilu. Kao poslužitelj motorne pile trebali bi poduzeti različite mjere, kako bi mogli raditi bez da se dogodi nesreća i bez zadobivanja ozljeda.

Povratni udar je posljedica krivog i pogrešnog korišćenja električnog alata. On može biti spriječen prikladnim mjerama opreza, kao što je u nastavku opisano:

- **Fiksirajte pilu s obje ruke, pri čemu palci i prsti obuhvaćaju ručke motorne pile Dovedite Vaše tijelo i ruke u položaj, u kojem se možete oduprijeti silama povratnog udara.** Kada se poduzmu prikladne mjere, poslužitelj može savladati sile povratnog udara. Nikada ne ispuštati motornu pilu.
- **Izbjegavajte abnormalno držanje tijela i ne pilite preko visine ramena.** Na taj način se izbjegava nehotimični doticaj s vrhom vodilice i omogućuje bolja kontrola motorne pile u neočekivanim situacijama.
- **Upotrebljavajte uvijek pričuvne vodilice i lance pile, koje je proizvođač propisao.** Pogrešne pričuvne vodilice i lanci pile mogu uzrokovati pucanje lanca i/ili mogu dovesti do povratnog udara.
- **Pridržavajte se naputaka proizvođača za oštrenje i održavanje lanca pile.** Previše niski omeđivači dubine povećavaju sklonost povratnom udaru.

İçindekiler

1	Önsöz	48	7.2	Zincirin gerilmesi.....	66
2	Bu Kullanma Talimatı hakkında bilgiler	48	7.3	Zincir yağını doldurma.....	66
2.1	Geçerli dokümanlar.....	48	8	Zincir frenini devreye alma ve açma	67
2.2	Tekst içinde yer alan ikaz bilgilerinin işaretlenmesi.....	48	8.1	Zincir frenini devreye alma.....	67
2.3	Tekst içindeki semboller.....	48	8.2	Zincir freninin açılması.....	67
3	Genel	49	9	Üfleme aletinin montajı	67
3.1	Motorlu testere, akü ve şarj cihazı.....	49	9.1	Aküyü yerleştirin.....	67
3.2	Semboller.....	50	9.2	Aküyü çıkartınız.....	68
4	Emniyet kuralları	51	10	Motorlu testereyi çalıştırma ve kapatma	68
4.1	İkaz sembolleri.....	51	10.1	Motorlu testereyi çalıştırın.....	68
4.2	Amacına uygun kullanma.....	51	10.2	Motorlu testereyi kapatma.....	68
4.3	Kullanıcıda aranan özellikler.....	52	11	Motorlu testere ve akünün kontrolü	69
4.4	İş elbisesi ve donanım.....	52	11.1	Zincir dişlisinin kontrolü.....	69
4.5	Çalışma alanı ve ortam.....	53	11.2	Kılavuzun kontrolü.....	69
4.6	İşletme güvenliğine uygun durum.....	54	11.3	Zincirin kontrolü.....	69
4.7	İşletme.....	56	11.4	Zincir freninin kontrolü.....	70
4.8	Reaksiyon güçleri.....	59	11.5	Kumanda elemanlarını kontrol edin.....	70
4.9	Şarj etme.....	60	11.6	Zincir yağlamasının kontrolü.....	70
4.10	Nakliyat.....	61	11.7	Aküyü kontrol edin.....	71
4.11	Saklama.....	61	12	Motorlu testere ile çalışma	71
4.12	Temizleme, bakım ve tamir.....	62	12.1	Motorlu testereyi tutma ve yönlendirme.....	71
5	Motorlu testereyi çalışmaya hazır duruma getirme	63	12.2	Kesim.....	71
5.1	Motorlu testereyi çalışmaya hazır duruma getirme.....	63	12.3	Dalların kesimi.....	72
6	Üfleme aletini çalışmaya hazır duruma getirme	63	12.4	Ağaç devirme, dal kesme.....	72
6.1	Aküyü şarj etme.....	63	13	Çalışma sonrasında	77
6.2	Şarj durumunu göster.....	64	13.1	Çalışma sonrasında.....	77
6.3	Aküdeki LED lambaları.....	64	14	Nakliyat	77
6.4	Şarj cihazındaki LED lambalar.....	64	14.1	Motorlu testereyi naklederken.....	77
7	Motorlu testerenin montajı	64	14.2	Aküyü taşıma.....	77
7.1	Kılavuz ve zinciri takma ve sökme.....	64	15	Saklama	77
			15.1	Motorlu testereyi saklama.....	77
			15.2	Aküyü saklama.....	77
			15.3	Şarj cihazını saklama.....	78

STIHL®

Bu kullanma talimatı, sahibi tarafından tescil edilmiştir. Tüm hakları saklıdır, özellikle izinsiz olarak elektronik sistemlerle çoğaltılması, çevrilmesi ve dağıtımı yasaktır.

16 Temizleme	78	26.1 Giriş	86
16.1 Motorlu testereyi temizleme	78	26.2 Çalışma yeri iş güvenliği	87
16.2 Kılavuz ve zinciri temizleme	78	26.3 Elektrik iş güvenliği	87
16.3 Aküyü temizleme	79	26.4 Çalışanların güvenliği	87
16.4 Şarj cihazını temizleme	79	26.5 Elektrikli aletlerin kullanımı ve bakımı	88
17 Bakım	79	26.6 Akülü aletin kullanımı ve bakımı	88
17.1 Kılavuz çapaklarının temizlenmesi	79	26.7 Servis	89
17.2 Zinciri bileme	79	26.8 Zincirli testere için geçerli güvenlik uyarıları	89
17.3 Zincir freninin bakımı	79	26.9 Geri tepme sebepleri ve önlenmesi	89
18 Onarım	80		
18.1 Motorlu testere, akü ve şarj cihazının onarımı	80		
19 Arızaların tamiri	81		
19.1 Motorlu testere ve aküdeki arızaların tamiri	81		
19.2 Şarj cihazı arızalarının tamiri	82		
20 Teinik bilgiler	83		
20.1 Motorlu testere STIHL MSA 120 C	83		
20.2 Zincir dişlileri ve zincir hızları	83		
20.3 Kılavuzların asgari oluk derinlik ölçüleri	83		
20.4 Akü STIHL AK	83		
20.5 Şarj cihazı STIHL AL 101	83		
20.6 Ses ve titreşim değerleri	83		
20.7 REACH	83		
21 Kılavuz ve zincir kombinasyonları	84		
21.1 Motorlu testere STIHL MSA 120 C	84		
22 Yedek parçalar ve aksesuar	85		
22.1 Yedek parçalar ve aksesuar	85		
23 Bertaraf etme	85		
23.1 Motorlu tırpan, akü ve şarj cihazının bertaraf edilmesi	85		
24 AB Uygunluk Deklarasyonu	85		
24.1 Motorlu testere STIHL MSA 120 C	85		
24.2 Şarj cihazı STIHL AL 101 uygunluk bilgisi	85		
25 Adresler	86		
25.1 STIHL İdari Merkezi	86		
25.2 STIHL Satış Şirketleri	86		
25.3 STIHL İthalatçıları	86		
26 Elektrikli aletler için genel emniyet bilgileri	86		

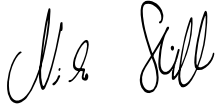
1 Önsöz

Sayın Müşterimiz,

STIHL ürünlerini tercih ettiğinizden dolayı teşekkür ederiz. Ürünlerimizi, müşterilerimizin talepleri ve istekleri doğrultusunda yüksek kalite ile geliştiriyor ve üretiyoruz. Bu sayede ekstrem şartları yerine getiren ve yüksek derecede güvenilir ürünler geliştirilmektedir.

STIHL markası aynı zamanda, servis alanında da yüksek kalite sunar. Bayilerimizden ve ihtisas mağazalarından ürünlerimizin kullanımı ve teknik özellikleri hakkında detaylı bilgi alabilirsiniz.

Ürünlerimize göstermiş olduğunuz güvenden dolayı teşekkür eder STIHL ürünlerimiz ile iyi çalışmalar dileriz.



Dr. Nikolas Stihl

ÖNEMLİ: KULLANIMDAN ÖNCE KILAVUZU OKUYUN VE SAKLAYIN.

2 Bu Kullanma Talimatı hakkında bilgiler

2.1 Geçerli dokümanlar

Yerel iş güvenliği yönetmelikleri geçerlidir.

- ▶ Kullanma talimatına ilaveten aşağıda açıklanan dokümanları okuyun, içerdiği bilgileri anlayın ve bu dokümanları da saklayın:
 - STIHL AK aküleri için geçerli iş güvenliği bilgileri
 - STIHL aküleri ve akülü aletler için geçerli iş güvenliği bilgileri: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Tekst içinde yer alan ikaz bilgilerinin işaretlenmesi



IKAZ

Bu uyarı ağır yaralanmaya veya ölüme yol açabilecek tehlikelere işaret eder.

- ▶ Açıklanan ve alınması gereken önlemler ağır yaralanma veya ölümlü iş kazalarını engelleyebilir.

ÖNERİ

Bu uyarı maddi hasara yol açabilecek tehlikelere işaret eder.

- ▶ Açıklanan ve alınması gereken önlemler maddi hasarları engelleyebilir.

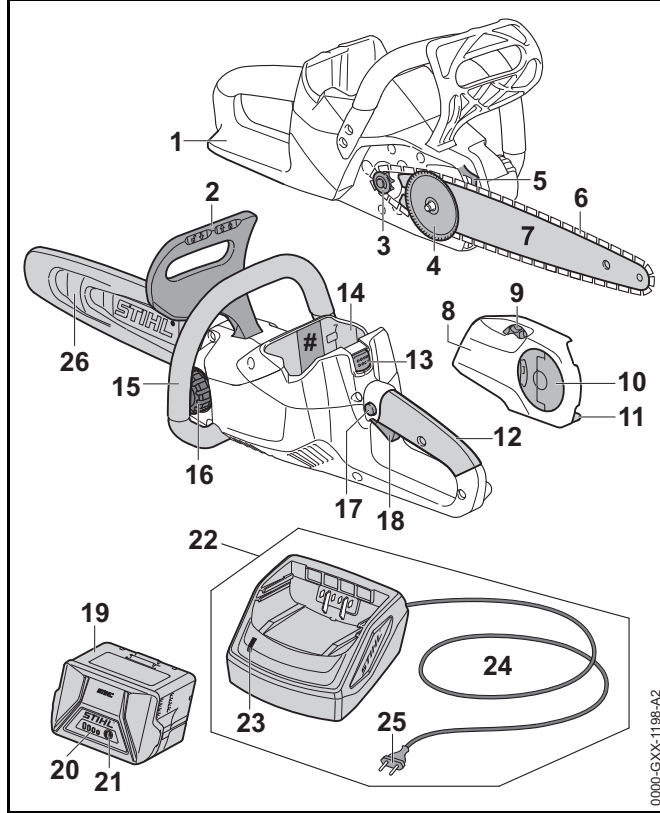
2.3 Tekst içindeki semboller



Bu sembol bu kullanma talimatındaki bir bölüme atıfta bulunur.

3 Genel

3.1 Motorlu testere, akü ve şarj cihazı



1 Arka el siperi

Arka el siperi, zincir yerinden çıktığında veya koptuğunda sağ eli yaralanmaya karşı korur.

2 Ön el siperi

Ön el siperi, sol eli testere zincirine temas etmeye karşı korur, ayrıca zincir frenini devreye almaya yarar ve geri tepme durumunda zincir frenini otomatik olarak devreye alır.

3 Zincir dişlisi

Zincir dişlisi zinciri tahrikler.

4 Sıkma rondelası

Sıkma rondelası kılavuzu (palayı) öne ve arkaya doğru kaydırır ve böylece, zincirin sıkılmasını veya gevşetilmesini sağlar.

5 Mahmuz

Mahmuz, çalışma esnasında motorlu testerenin ağaca dayanmasını sağlar.

6 Zincir

Zincir ağacı ve ahşap malzemeleri keser.

7 Kılavuz

Zincir kılavuz üzerinde hareket eder.

8 Zincir dişli kapağı talaşın iyi bir şekilde dışarı atılmasını sağlar.

Zincir dişli kapağı zincir dişlisini muhafaza eder ve kılavuzun motorlu testereye sabitlenmesini sağlar.

9 Germe tekeri

Germe tekeri ile zincir gerginliği ayarlanır.

10 Kelebek somun

Zincir dişli kapağı kelebek somun ile motorlu testereye sabitlenir.

11 Zincir koruması

Zincir koruması, yerinden çıkan veya kopan zinciri tutar.

12 Kumanda sapı

Kumanda sapı motorlu testereyi kullanma, yönetme ve tutmaya yarar.

13 Kilit sürgüsü

Kilit kolu akünün akü kanalı içinde sabitlenmesine yarar.

14 Akü kanalı

Akü kanalı aküyü tutar.

15 Sap

Sap motorlu testereyi yönetme, tutma ve taşımaya yarar.

16 Yağ deposu kapağı

Yağ deposu kapağı yağ deposunu kapatır.

17 Bloke düğmesi

Bloke düğmesi ile şalter kilidi açılır.

18 Şalter

Şalter motorlu testereyi açıp ve kapatır.

19 Akü

Akü, motorlu testereye enerji besler.

20 LED'ler

LED lambaları akü şarj durumu ve arızaları gösterir.

21 Buton

Buton, aküdeki LED lambaları aktifleştirir.

22 Şarj cihazı

Şarj cihazı ile akü şarj edilir.

23 LED

LED lambası şarj cihazının işletim durumunu gösterir.

24 Elektrik kablosu

Elektrik kablosu şarj cihazından çıkar ve ucunda fiş bulunur.

25 Fiş


Elektrik kablosu fiş ile prize bağlanır.


26 Zincir koruma kabı


Zincir kılıfı testere zincirine temas etmeye karşı kullanıcıyı korur.


Makine numarası ile birlikte güç etiketi**3.2 Semboller**


Bu semboller motorlu testere, akü ve şarj cihazı üzerinde bulunabilir ve anlamları aşağıda açıklanmıştır:

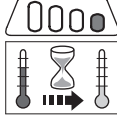
 Bu sembol zincirin dönme yönünü gösterir.

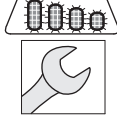
 Zinciri girmek için bu yönde döndürün.


 Bu sembol zincir yağı deposunu gösterir.


 Zincir freni bu yönde devreye alınır.

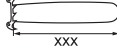
 Zincir freni bu yönde açılır.


 1 LED lambası kırmızı yanıyor. Akü çok sıcak veya çok soğuk.


 Dört LED lambası kırmızı yanıp sönüyor. Akü arızalıdır.


 LED lambası yeşil yanıyor ve aküdeki LED lambaları yanıyor veya yeşil yanıp sönüyor. Akü şarj ediliyor.


 LED lambası kırmızı yanıp sönüyor. Akü ve şarj cihazı arasında temas yok veya akü veya şarj cihazında bir arıza mevcut.

 Kullanılmasına izin verilen kılavuz uzunluğu.

 Elektrikli aletlerin gürültü emisyonlarını kıyaslamayı mümkün kılan 2000/14/AT direktifine göre ölçülen dB(A) birimli garanti edilen ses güç seviyesi.

 Sembol yanındaki değer, akü hücresi üreticisinin spesifikasyonu uyarınca akünün enerji kapasitesini gösterir. Kullanıma sunulan enerji kapasitesi bu değerden daha düşüktür.

 Elektrikli aleti kapalı ve kuru bir mekanda çalıştırın

 Bu ürünü evsel atıklar ile birlikte bertaraf etmeyin.

4 Emniyet kuralları

4.1 İkaz sembolleri

Motorlu testere, akü ve şarj cihazı üzerinde bulunan ikaz sembollerinin anlamları aşağıda açıklanmıştır:



İş güvenliği uyarıları ve önlemlerini dikkate alın.



Kullanma talimatını okuyun, içerdiği bilgileri anlayın ve saklayın.



İş gözlüğü ve kask takın.



Geri tepme ile ilgili iş güvenliği uyarıları ve önlemlerini dikkate alın.



Çalışmaya ara verildiğinde, taşıma, depolama, bakım veya tamir çalışmalarında aküyü çıkarın.



Motorlu testere ve şarj cihazını yağmurdan ve sudan koruyun.



Aküyü sıcaktan ve açık ateşten koruyun.



Aküyü yağmurdan ve sudan koruyun ve sıvıların içine daldırmayın.



Akünün azami çalışma sıcaklık aralığına riayet edin.

4.2 Amacına uygun kullanma

Motorlu testere STIHL MSA 120 C ahşap malzemeleri, küçük beden çapına sahip ağaç ve dalları kesme ve ev yakınındaki ağaçların bakımı için kullanılır.

Motorlu testerenin yağmurda kullanılması yasaktır.

STIHL AK tipi akü, motorlu testereye gerekli çalıştırma enerjisi sağlar.

STIHL AL 101 şarj cihazı STIHL AK tip akünün şarj edilmesinde kullanılır.

⚠ İKAZ

- STIHL tarafından motorlu testere için kullanılmasına izin verilmeyen akü ve şarj cihazlarının kullanılması sonucunda yangın ve patlama meydana gelebilir. Çalışma alanında bulunan kişiler ağır yaralanabilir veya ölebilir ve maddi hasar oluşabilir.
 - ▶ Motorlu testereyi STIHL AK tipi akü ile kullanın.
 - ▶ STIHL AK tipi aküyü STIHL AL 101, AL 300 veya AL 500 model şarj cihazı ile şarj edin.
- Motorlu testere, akü veya şarj cihazı kullanım amacına aykırı kullanıldığında çalışma alanında bulunan kişiler ağır yaralanabilir veya ölebilir ve maddi hasar oluşabilir.
 - ▶ Motorlu testere, akü ve şarj cihazını kullanım kılavuzunda açıklandığı şekilde kullanın.

4.3 Kullanıcıda aranan özellikler

⚠ İKAZ

- Kullanım konusunda bilgilendirilmemiş operatörler motorlu testere, akü veya şarj cihazından kaynaklanan tehlikeleri algılayamaz veya tahmin edemez. Kullanıcı veya diğer kişiler ağır derecede yaralanabilir veya ölebilir.



- ▶ Kullanma talimatını okuyun, içerdiği bilgileri anlayın ve saklayın.

- ▶ Motorlu testere, akü veya şarj cihazı başka kimselere verileceğinde: Kullanma talimatını da veriniz.
- ▶ Kullanıcının aşağıda aranan koşulları yerine getirmesini sağlayın:
 - Kullanıcı dinlenmiş olmalıdır.
 - Kullanıcı bedensel, sensörük ve zihinsel açıdan motorlu testere, akü veya şarj cihazını kullanma ve çalışma özelliğine sahip olmalıdır. Kullanıcının bedensel, sensörük ve zihinsel açıdan engelli olması durumunda kullanıcının çalışmaları sadece, gözetim altında veya sorumlu bir kişinin talimatları doğrultusunda yapmasına izin verilir.
 - Kullanıcı reşit olmalıdır.
 - Kullanıcı, motorlu testere ile ilk kez çalışmadan ve şarj cihazını kullanmadan önce STIHL bayisi veya yetkili personel tarafından bilgilendirilecektir.
 - Kullanıcının alkol, ilaç veya uyuşturucu etkisi altında olması yasaktır.

- ▶ Kullanıcı, motorlu testere ile ilk kez çalışacağıında: Yuvarlak ağaçları sehpa veya çerçeve üzerinde keserek alıştırma yapmalıdır.
- ▶ Herhangi bir konuda bilgi almak istediğinizde: STIHL bayileri daima hizmetinizdedir.

4.4 İş elbisesi ve donanım

⚠ İKAZ

- Çalışma esnasında kullanıcının uzun saçları motorlu testere içine girebilir. Kullanıcı ağır derecede yaralanabilir.
 - ▶ Uzun saçlarınızı toplayın ve testere içine girmeyecek şekilde emniyet altına alın.
- Çalışma esnasında cisimler yüksek bir hız ile etrafa savrulabilir. Kullanıcı yaralanabilir.



- ▶ Tam oturan bir iş gözlüğü takın. Uygun iş gözlükleri EN 166 standartı uyarınca test edilmiş ve bu test sertifikası ile piyasada satışa sunulmuştur.

- ▶ STIHL maske kullanılmasını tavsiye eder.
- ▶ Uzun kollu, bol olmayan iş ceketi giyin.

- Yukarıdan yere düşebilecek cisimler nedeniyle başınız yaralanabilir.



- ▶ Kesim işlemi esnasında yere cisim düşme tehlikesi olduğunda: Kask takın.

- Çalışma esnasında toz kalkabilir ve ortamda toz bulutu oluşabilir. Teneffüs edilen toz ve toz bulutu sağlığınıza bozabilir ve alerjik reaksiyona sebep olabilir.
 - ▶ Toz maskesi takın.
- Uygun olmayan iş giysisi ağaçlara, çalılara ve testereye takılabilir. Uygun iş giysisi giymeyen kullanıcı ağır derecede yaralanabilir.
 - ▶ Bol olmayan iş giysisi giyin.
 - ▶ Atkı ve takılarınızı çıkarın.

- Çalışma esnasında kullanıcı dönmekte olan zincir ile temas edebilir. Kullanıcı ağır derecede yaralanabilir.
 - ▶ Kesilmeye karşı korumalı uzun pantolon giyin.
- Çalışma esnasında kullanıcı ağaç ve ahşaplardan elini kesebilir. Kullanıcı, bakım veya temizleme işleminde zincir ile temas edebilir. Kullanıcı yaralanabilir.
 - ▶ Dayanıklı malzemeden imal edilmiş iş eldiveni takın.
- Kullanıcı uygun ayakkabı giymediğinde kayabilir. Kullanıcı, dönmekte olan zincir ile temas ettiğinde yaralanabilir. Kullanıcı yaralanabilir.
 - ▶ Kesilmeye karşı korumalı motorlu testere çalışmalarında giyilen çizme giyin.

4.5 Çalışma alanı ve ortam

4.5.1 Motorlu testere

⚠ İKAZ

- Çalışma alanının yakınında bulunan kişiler, çocuklar ve motorlu testereden kaynaklanan tehlikeleri ve etrafa saçılan cisimleri algılayamaz ve tahmin edemez. Çalışma alanının yakınında bulunan kişiler, çocuklar ve hayvanlar ağır derecede yaralanabilir.
 - ▶ Çalışma alanının yakınında bulunan kişiler, çocuklar ve hayvanları çalışma alanından uzak tutun.
- Motorlu testere suya karşı korunaklı değildir. Yağmurda veya ıslak bir ortamda çalışıldığında elektrik çarpması tehlikesi vardır. Kullanıcı yaralanabilir ve motorlu testere hasar görebilir.



- ▶ Yağmurda ve veya nemli ortamlarda çalışmayın.

- Motorlu testerenin elektrik motoru kıvılcım oluşturabilir. Oluşan bu kıvılcımlar kolay alev alabilir veya patlama tehlikesi olan ortamlarda yangına veya patlamaya yol açabilir. Çalışma alanında bulunan kişiler ağır yaralanabilir veya ölebilir ve maddi hasar oluşabilir.
 - ▶ Kolay alev alabilir veya patlama tehlikesi olan ortamlarda çalıştırmayın.

4.5.2 Akü

⚠ İKAZ

- Çocuklar aküden kaynaklanan tehlikeleri algılayamaz veya tahmin edemez. Çocuklar ağır derecede yaralanabilir.
 - ▶ Çocukları çalışma alanından uzak tutun.
- Akü her türlü ortam etkenlerine karşı korunaklı değildir. Akü belirli bir ortam şartlarına maruz kaldığında yangın veya patlama meydana gelebilir. Çalışma alanında bulunan kişiler ağır yaralanabilir veya maddi hasar oluşabilir.



- ▶ Aküyü ateş ve ısıya karşı koruyun.
- ▶ Aküyü ateş içine atmayın.



- ▶ Aküyü, - 10 °C ila + 50 °C sıcaklık aralığında kullanın ve saklayın.



- ▶ Aküyü yağmurdan ve sudan koruyun ve sıvıların içine daldırmayın.

- ▶ Aküyü metal cisimlerden uzak tutun.
- ▶ Aküyü yüksek basınca maruz bırakmayın.
- ▶ Aküyü mikro dalgalara maruz bırakmayın.
- ▶ Aküyü kimyasallara ve tuzlara karşı koruyun.

4.5.3 Şarj cihazı

⚠ İKAZ

- Çocuklar şarj cihazından kaynaklanan tehlikeleri algılayamaz veya tahmin edemez. Çocuklar ağır derecede yaralanabilir.

▶ Çocukları çalışma alanından uzak tutun.

- Şarj cihazı suya karşı korunaklı değildir. Yağmurda veya ıslak bir ortamda çalışıldığında elektrik çarpması tehlikesi vardır. Kullanıcı yaralanabilir ve şarj cihazı görebilir.



▶ Yağmurda ve veya nemli ortamlarda çalışmayın.

- Şarj cihazı her türlü ortam etkenlerine karşı korunaklı değildir. Şarj cihazı belirli bir ortam şartlarına maruz kaldığında yangın veya patlama meydana gelebilir. Çalışma alanında bulunan kişiler ağır yaralanabilir veya maddi hasar oluşabilir.
 - ▶ Şarj cihazını kapalı ve kuru bir mekanda çalıştırın.
 - ▶ Şarj cihazını kolay alev alabilir veya patlama tehlikesi olan ortamlarda çalıştırmayın.
 - ▶ Şarj cihazını kolay alev alabilir bir zemin üzerinde çalıştırmayın.
 - ▶ Şarj cihazını + 5 °C ila + 40 °C aralığındaki sıcaklıkta kullanın ve saklayın.
- Elektrik kablosu üzerinden geçenlerin ayakları kabloya takılabilir. Çalışma alanında bulunan kişiler yaralanabilir ve şarj cihazı hasar görebilir.
 - ▶ Elektrik kablosunu zemine yatay şekilde döşeyin.

4.6 İşletme güvenliğine uygun durum

4.6.1 Motorlu testere

Motorlu testere ancak, aşağıda açıklanan koşullar yerine getirildiğinde işletme güvenliğine uygun durumdadır:

- Motorlu testere hasarlı değildir.
- Motorlu testere temiz ve kuru olacaktır.

- Zincir tutucu hasarlı değildir.
- Zincir freni çalışıyor.
- Kumanda elemanlarının fonksiyonu normaldir ve üzerinde herhangi bir değişiklik yapılmamıştır.
- Zincir yağlaması çalışıyor.
- Zincir dişlisinin aşınma derinliği 0,5 mm'den daha derin değildir.
- Bu kullanım kılavuzunda açıklanan bir kılavuz ve zincir kombinasyonu takılıdır.
- Kılavuz ve zincir doğru şekilde monte edilmiştir.
- Zincir doğru şekilde gerilmiştir.
- Bu motorlu testere için sadece orijinal STIHL aksesuar takılıdır.
- Aksesuar doğru şekilde takılmıştır.
- Yağ deposu kapağı kapatılmıştır.

⚠ İKAZ


- İşletme emniyeti olmadığı anda aletin parçaları doğru şekilde çalışmaz ve emniyet tertibatları devre dışı kalır. Çalışma alanında bulunan kişiler ağır yaralanabilir veya ölebilir.
 - ▶ Hasarsız durumdaki bir motorlu testere ile çalışın.
 - ▶ Motorlu testere kirli veya ıslak olduğunda: Motorlu tırpanı temizleyin ve kurulaştırın.
 - ▶ Hasarsız durumdaki bir zincir tutucu ile çalışın.
 - ▶ Motorlu testere üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın. İstisna: Bu kullanım kılavuzunda açıklanan bir kılavuz ve zincir kombinasyonunu takma.
 - ▶ Kumanda elemanları çalışmadığında: Motorlu testere çalıştırmayın.
 - ▶ Bu motorlu testere için sadece orijinal STIHL aksesuar takın.
 - ▶ Kılavuz ve zinciri kullanım kılavuzunda açıklandığı şekilde monte edin.

4 Emniyet kuralları

- ▶ Aksesuar elemanı kullanım kılavuzunda veya aksesuar için geçerli kullanım kılavuzunda açıklandığı şekilde monte edin.
- ▶ Motorlu testerenin hava çıkış deliğine herhangi bir cisim sokmayın.
- ▶ Herhangi bir konuda bilgi almak istediğinizde: STIHL bayileri daima hizmetinizdedir.

4.6.2 Kılavuz

Kılavuz ancak, aşağıda açıklanan koşullar yerine getirildiğinde işletme güvenliğine uygun durumdadır:

- Kılavuz hasarlı değildir.
- Kılavuz deforme olmamıştır.
- Oluk derinliği asgari oluk derinliğine eşittir veya daha derindir,  20.3.
- Oluk kanatlarında çapak yoktur.
- Kılavuzun oluşu daralmamış veya genişlememiştir.

⚠ İKAZ

- Kılavuz işletme güvenliğine uygun durumda olmadığında zinciri doğru şekilde hareket ettiremez. Kılavuz üzerinde dönen zincir dışarı fırlayabilir. Çalışma alanında bulunan kişiler ağır yaralanabilir veya ölebilir.
 - ▶ Hasarsız durumdaki bir kılavuz ile çalışın.
 - ▶ Oluk derinliği asgari oluk derinliğinden daha küçük olduğunda: Kılavuzu değiştirin.
 - ▶ Kılavuz çapaklarını haftada bir temizleyin.
 - ▶ Herhangi bir konuda bilgi almak istediğinizde: STIHL bayileri daima hizmetinizdedir.

4.6.3 Zincir

Motorlu testere ancak, aşağıda açıklanan koşullar yerine getirildiğinde işletme güvenliğine uygun durumdadır:

- Zincir hasarlı değildir.
- Zincir doğru şekilde bilenmiştir.

- Dişlerin derinlik sınırlayıcısı servis işaretlemesi dahilindedir.
- Dişlerin uzunluğu servis işaretlemesi dahilindedir.

⚠ İKAZ

- İşletme emniyeti olmadığı anda aletin parçaları doğru şekilde çalışmaz ve emniyet tertibatları devre dışı kalır. Çalışma alanında bulunan kişiler ağır yaralanabilir veya ölebilir.
 - ▶ Hasarsız durumdaki bir zincir ile çalışın.
 - ▶ Zinciri doğru şekilde bileyin.
 - ▶ Herhangi bir konuda bilgi almak istediğinizde: STIHL bayileri daima hizmetinizdedir.

4.6.4 Akü

Akü ancak, aşağıda açıklanan koşullar yerine getirildiğinde işletme güvenliğine uygun durumdadır:

- Aküde herhangi bir hasar yoktur.
- Aküyü temiz ve kuru olacaktır.
- Akü fonksiyonu normaldir ve üzerinde herhangi bir değişiklik yapılmamıştır.

⚠ İKAZ

- İşletme güvenliği olmayan bir durumda akü güvenli şekilde çalışmaz. Kullanıcılar ağır derecede yaralanabilir.
 - ▶ Hasarlı olmayan ve fonksiyonları normal bir akü ile çalışın.
 - ▶ Hasarlı veya arızalı bir aküyü şarj etmeyin.
 - ▶ Akü kirliliği veya ıslak olduğunda: Aküyü temizleyin ve kurulaştırın.
 - ▶ Akü üzerinde değişikli yapmayın.
 - ▶ Akü deliğine herhangi bir cisim sokmayın.
 - ▶ Akünün elektrik kontaktlarını metal cisimler ile birleştirmeyin ve kısa devre yaptırmayın.
 - ▶ Aküyü açmayın.

- Hasarlı bir akü içinden sıvı dışarı akabilir. Akü sıvısı cilt veya gözler ile temas ettiğinde cilt veya gözler tahriş olabilir.
 - ▶ Sıvı ile temas etmekten kaçının.
 - ▶ Sıvının cilde temas etmesi halinde: Cildin ilgili bölümünü bol su ve sabun ile yıkayın.
 - ▶ Sıvının gözlere temas etmesi halinde: Gözleri en az 15 dakika boyunca bol su ile yıkayın ve doktora başvurun.
- Hasarlı veya arızalı bir akü anormal kokabilir, duman çıkarabilir veya yanabilir. Çalışma alanında bulunan kişiler ağır yaralanabilir veya ölebilir ve maddi hasar oluşabilir.
 - ▶ Akü anormal koktuğunda veya aküden duman çıktığında: Aküyü kullanmayın ve yanıcı maddelerden uzak tutun.
 - ▶ Akü yanmaya başladığında: Aküyü yangın söndürücü veya su ile söndürmeyi deneyin.

4.6.5 Şarj cihazı

Şarj cihazı ancak, aşağıda açıklanan koşullar yerine getirildiğinde işletme güvenliğine uygun durumdadır:

- Şarj cihazında herhangi bir hasar yoktur.
- Şarj cihazı temiz ve kuru olmalıdır.

⚠ İKAZ

- İşletme emniyeti olmadığında aletin parçaları doğru şekilde çalışmaz ve emniyet tertibatları devre dışı kalır. Çalışma alanında bulunan kişiler ağır yaralanabilir veya ölebilir.
 - ▶ Hasarlı olmayan bir şarj cihazı kullanın.
 - ▶ Şarj cihazı kirli veya ıslak olduğunda: Şarj cihazını temizleyin ve kurulayın.
 - ▶ Şarj cihazı üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın.
 - ▶ Şarj cihazı deliğine herhangi bir cisim sokmayın.

- ▶ Şarj cihazının elektrik kontaktlarını metal cisimler ile birleştirmeyin ve kısa devre yaptırmayın.

- ▶ Şarj aletini açmayınız.

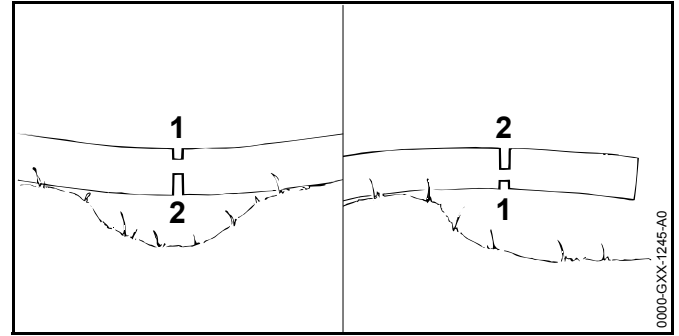
4.7 İşletme

4.7.1 Kesim

⚠ İKAZ

- Çalışma alanının dışında çağırdığınızda yardımınıza koşabilecek bir kişi bulunmadığında acil durumlarda yardım edilemez.
 - ▶ Çalışma alanının dışında çağırdığınızda yardımınıza koşabilecek bir kişinin bulunmasını sağlayın.
- Kullanıcı bazı durumlarda konsantrasyonlu şekilde çalışmayabilir. Kullanıcı motorlu testere üzerindeki kontrolünü kaybedebilir, ayağı takılabilir, düşebilir ve ağır derecede yaralanabilir.
 - ▶ Sakin ve ne yaptığınızı bilerek çalışın.
 - ▶ Ortamın aydınlatılma durumu ve görüş mesafesi kötü olduğunda: Motorlu testere ile çalışmayın.
 - ▶ Motorlu testereyi tek başınıza kullanın.
 - ▶ Omuz hizasından yüksekte çalışmayın.
 - ▶ Çalışma alanındaki engellere dikkat edin.
 - ▶ Zeminde durarak ve dengenizi koruyarak çalışın. Yüksekte çalışmanız gerektiğinde: Kaldırma platformu veya güvenli bir iskele kullanın.
 - ▶ Yorgunluk belirtileri olduğunda: Mola verin.
- Dönmekte olan zincir kullanıcıyı kesebilir. Kullanıcı ağır derecede yaralanabilir.
 - ▶ Dönmekte olan zincire temas etmeyin.
 - ▶ Zincir, bir cisim nedeniyle bloke olduğunda: Motorlu testereyi kapatın, zincir frenini devreye alın ve aküyü çıkarın. Cismi ancak bundan sonra temizleyin.

- Dönmekte olan zincir ısınır ve genişir. Zincir yeterli derecede yağlanmadığında ve gerginlik ayarı düzeltilmediğinde kılavuzdan dışarı fırlayabilir veya kopabilir. Çalışma alanında bulunan kişiler ağır yaralanabilir veya maddi hasar oluşabilir.
 - ▶ Zincir yağı kullanın.
 - ▶ Çalışma esnasında zinciri düzenli olarak kontrol edin. Zincir gerginliği az olduğunda: Zinciri gerin.
- Motorlu testerenin çalışmasında bir değişiklik meydana geldiğinde veya anormal çalışmaya başladığında motorlu testerenin işletim güvenliği zarar görmüş olabilir. Çalışma alanında bulunan kişiler ağır derecede yaralanabilir ve maddi hasar oluşabilir.
 - ▶ Çalışmalarınızı sonlandırın, aküyü çıkarın ve STIHL bayisine başvurun.
- Çalışma esnasında motorlu testereden titreşim yayılabilir.
 - ▶ İş eldiveni takın.
 - ▶ Mola verin.
 - ▶ Kan dolaşımı bozukluğu ile ilgili bir durum ortaya çıktığında: Doktora başvurun.
- Dönmekte olan zincir sert bir cisme çarptığında kıvılcım çıkabilir. Kıvılcımlar kolay alev alabilen bir ortamda yangına sebep olabilir. Çalışma alanında bulunan kişiler ağır yaralanabilir veya ölebilir ve maddi hasar oluşabilir.
 - ▶ Kolay alev alabilen bir ortamda çalışmayın.
- Şalter bırakıldığında zincir kısa bir süre daha dönmeye devam eder. Hareket etmekte olan zincir etrafta bulunan kişileri kesebilir. Kullanıcılar ağır derecede yaralanabilir.
 - ▶ Zincirin durmasını bekleyin.



⚠ İKAZ

- Gerilim altında bulunan bir ahşap kesileceğinde kılavuz sıkışabilir. Kullanıcı motorlu testere üzerindeki kontrolünü kaybedebilir ve ağır derecede yaralanabilir.
 - ▶ Önce baskı tarafında bir yardımcı kesim (1) uygulayın ve sonra çekme tarafında ise ayırma kesimi (2) uygulayın.

4.7.2 Dalların kesimi

⚠ İKAZ

- Kesilen ağacın önce alt tarafındaki dalları temizlendiğinde ağaç zemin üzerinde dallar tarafından desteklenemez. Ağaç, çalışma esnasında hareket edebilir. Çalışma alanında bulunan kişiler ağır yaralanabilir veya ölebilir.
 - ▶ Ağacın alt tarafındaki dalları ancak, ağaç belli boylarda kesildikten sonra temizleyin.
 - ▶ Kütüğün üzerinde dururken dalları kesmeyiniz
- Dalları keserken kesilen dal aşağı düşebilir. Kullanıcının ayağı takılabilir, düşebilir ve ağır derecede yaralanabilir.
 - ▶ Ağaç dallarını kökten tepeye doğru temizleyin.

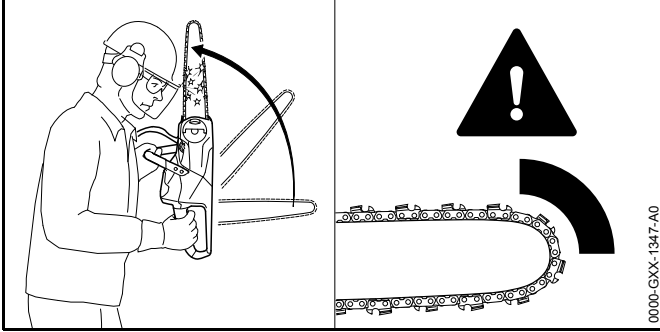
4.7.3 Ağaç devirme, dal kesme

▲ İKAZ

- Tecrübeli olmayan kişiler ağaç kesme işlemindeki tehlikeleri algılayamaz. Çalışma alanında bulunan kişiler ağır yaralanabilir veya ölebilir ve maddi hasar oluşabilir.
 - ▶ Herhangi bir konuda şüphelenildiğinde: Kesim işlemini kendiniz yapmayın.
- Kesim işleminde ağaç veya dallar kişiler ve cisimlerin üzerine düşebilir. Çalışma alanında bulunan kişiler ağır yaralanabilir veya ölebilir ve maddi hasar oluşabilir.
 - ▶ Devrilme yönünü, ağaç boş bir alana devrilecek şekilde belirleyin.
 - ▶ Çalışma alanının yakınında bulunan kişiler, çocuklar ve hayvanlar çalışma alanından, ağaç uzunluğundan 2,5 kat uzaklıktaki bir mesafede bulunacaktır.
 - ▶ Ağacı kesmeden önce aşağıya eğilmiş veya ince dalları temizleyin.
 - ▶ Aşağıya eğilmiş veya ince dalların temizlenmesi mümkün olmadığında: Ağacı kesmeyin.
 - ▶ Yakındaki ağaçların dallarını kontrol edin ve aşağıya düşen parçaları gözlemleyin.
- Ağaç devrilirken bedeni çatlatacak şekilde kopabilir veya kullanıcı yönüne devrilebilir. Kullanıcı ağır derecede yaralanabilir veya ölebilir.
 - ▶ Ağacın arka bölümünde bir kaçış yolu planlayın.
 - ▶ Kaçış yolunda geri geri ilerleyin ve ağacı kontrol altında tutun.
 - ▶ Eğimli arazilerde geri geri koşarak ilerlemeyin.
- Çalışma alanı ve kaçış yolu üzerindeki engeller kullanıcıya engel olur. Kullanıcının ayağı takılabilir ve düşebilir. Kullanıcı ağır derecede yaralanabilir veya ölebilir.
 - ▶ Çalışma alanı ve kaçış yolu üzerindeki engelleri temizleyin.
- Devirme kertiği, tutma kanadı ve kertiği erken kesildiğinde ağacın devrilme yönü muhafaza edilemez veya ağaç erken devrilir. Çalışma alanında bulunan kişiler ağır yaralanabilir veya ölebilir ve maddi hasar oluşabilir.
 - ▶ Devirme kertiğini kesmeyin veya tamamen ayırmayın.
 - ▶ Tutma kanadını en son kesin.
 - ▶ Ağaç erken devrilmeye başladığında: Devirme kesimini yarıda kesin ve kaçış yolundan geri çekilin.
- Kılavuzun üst son çeyreğinde dönmekte olan zincir, sert bir devirme kamasına çarptığında ve hızlı şekilde durduğunda geri tepme oluşabilir. Çalışma alanında bulunan kişiler ağır yaralanabilir veya ölebilir.
 - ▶ Alüminyum veya plastik devirme kaması kullanın.
- Ağaç tamamen devrilmediğinde veya başka bir ağaca dayanarak durduğunda kullanıcı kesimi kontrol edemez.
 - ▶ Bu durumda kesimi iptal edin, bir vinç veya uygun araç ile ağacı yere çekin.

4.8 Reaksiyon güçleri

4.8.1 Geri tepme

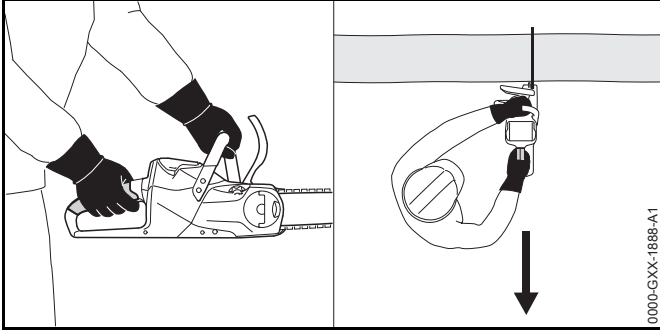


Geri tepme sebepleri aşağıda açıklanmıştır:

- Kılavuzun üst son çeyreğinde dönmekte olan zincir, sert bir cisme çarpar ve hızlı şekilde durur.
- Dönmekte olan zincir kılavuzun ucunda sıkışır.

Zincir freni geri tepmeyi engelleyemez.

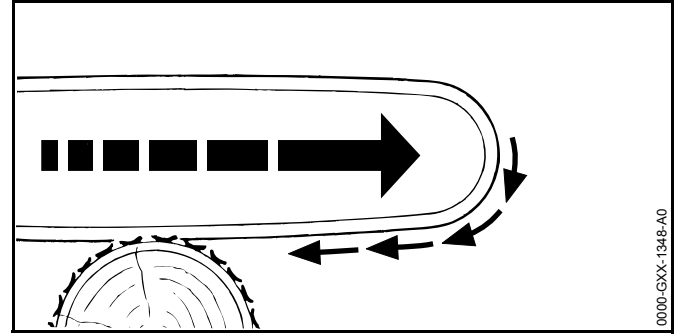
⚠ İKAZ



- Geri tepme oluştuğunda motorlu testere kullanıcıya doğru savrulur. Kullanıcı motorlu testere üzerindeki kontrolünü kaybedebilir ve ağır derecede yaralanabilir.
 - ▶ Motorlu testereyi iki elinizle tutun.
 - ▶ Vücudunuzu motorlu testerenin hareket alanından uzak tutun.

- ▶ Kullanım kılavuzunda açıklandığı şekilde çalışın.
- ▶ Kılavuzun üst son çeyreğindeki zincir bölümü ile kesim yapmayın.
- ▶ Doğru bilenmiş ve doğru gerginlik ayarı yapılmış zincir ile kesim yapın.
- ▶ Geri tepmesi azaltılmış bir zincir kullanın.
- ▶ Küçük kızak kafası bulunan bir kılavuz kullanın.
- ▶ Tam gaz ile kesim yapın.

4.8.2 İçeri çekilme

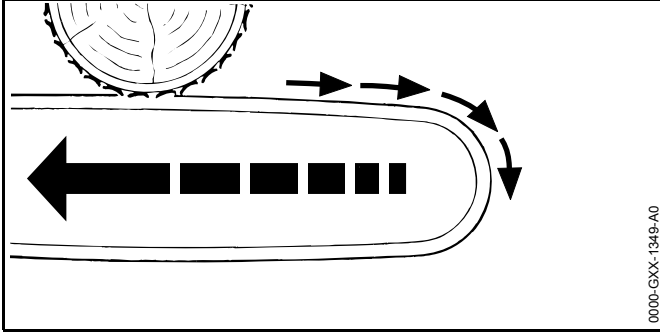


Kılavuzun alt tarafı ile kesim yapıldığında motorlu testere kullanıcıdan uzağa fırlatılır.

⚠ İKAZ

- Kılavuzun üst son çeyreğinde dönmekte olan zincir, sert bir cisme çarpar ve hızlı şekilde durur ve motorlu testere aniden aşırı derecede kullanıcıdan uzağa doğru fırlar. Kullanıcı motorlu testere üzerindeki kontrolünü kaybedebilir ve ağır derecede yaralanabilir.
 - ▶ Motorlu testereyi iki elinizle tutun.
 - ▶ Kullanım kılavuzunda açıklandığı şekilde çalışın.
 - ▶ Kılavuzu kesim içinde düz hareket ettirin.
 - ▶ Mahmuzu doğru dayayın.
 - ▶ Tam gaz ile kesim yapın.

4.8.3 Geri tepme



Kılavuzun üst tarafı ile kesim yapıldığında motorlu testere kullanıcıya doğru fırlatılır.

⚠ İKAZ

- Kılavuz üzerinde dönmekte olan zincir, sert bir cisme çarpar ve hızlı şekilde durur ve motorlu testere aniden aşırı derecede kullanıcıya doğru fırlar. Kullanıcı motorlu testere üzerindeki kontrolünü kaybedebilir ve ağır derecede yaralanabilir.
 - ▶ Motorlu testereyi iki elinizle tutun.
 - ▶ Kullanım kılavuzunda açıklandığı şekilde çalışın.
 - ▶ Kılavuzu kesim içinde düz hareket ettirin.
 - ▶ Tam gaz ile kesim yapın.

4.9 Şarj etme

⚠ İKAZ

Aletin cereyan akımı altındaki parçalarına temas etme aşağıda açıklanan durumlarda ortaya çıkabilir:

- Elektrik kablosu hasarlıdır.
- Kablonun fişi hasarlıdır.
- Priz tesisatı doğru şekilde yapılmamıştır.

- Aletin cereyan akımı altındaki parçalarına temas etme sonucunda cereyan çarpabilir. Kullanıcı ağır derecede yaralanabilir veya ölebilir.
 - ▶ Elektrik kablosu ve fişinin hasarlı olmamasını sağlayın.
 - ▶ Fişi, tesisatı doğru şekilde yapılmış bir prize takın.
- Şarj işlemi esnasında yanlış bir voltaj veya frekans değeri şarj cihazının aşırı yüksek voltaj ile çalışmasına yol açabilir. Şarj cihazı hasar görebilir.
 - ▶ Elektrik şebekesi voltaj ve frekans değerlerinin şarj cihazı tip etiketinde gösterilen değerler ile aynı olmasını sağlayın.
- Şarj işlemi esnasında hasarlı veya arızalı bir şarj cihazı anormal kokabilir veya duman çıkarabilir. Kişiler ağır yaralanabilir ve maddi hasar oluşabilir.
 - ▶ Aletin fişini prizden çıkarın.
- Oluşan ısı iyi derecede defedilmediğinde şarj cihazı aşırı ısınabilir ve yangın çıkabilir. Çalışma alanında bulunan kişiler ağır yaralanabilir veya ölebilir ve maddi hasar oluşabilir.
 - ▶ Şarj cihazının üzerini örtmeyin.
- Tek bir prize birden fazla şarj cihazı bağlandığında şarj işlemi esnasında elektrik hattına aşırı yüklenme meydana gelebilir. Elektrik kabloları ısınabilir ve yangın çıkabilir. Çalışma alanında bulunan kişiler ağır yaralanabilir veya ölebilir ve maddi hasar oluşabilir.
 - ▶ Şarj cihazını sadece tek bir prize takın.
 - ▶ Şarj cihazını gruplu prizlere takmayın.

- Şarj cihazı duvara monte edildiğinde duvar içinde bulunan elektrik kabloları ve borular hasar görebilir. Elektrik kablolarına temas etme sonucunda cereyan çarpabilir. Çalışma alanında bulunan kişiler ağır yaralanabilir veya maddi hasar oluşabilir.
 - ▶ Şarj cihazının monte edileceği yerde duvar içinden elektrik kablosu veya boru geçmediğini kontrol edin.
- Şarj cihazı, kullanım kılavuzunda açıklandığı şekilde duvara monte edilmediğinde şarj cihazı veya akü aşağı düşebilir veya şarj cihazı ısınabilir. Kişiler ağır yaralanabilir ve maddi hasar oluşabilir.
 - ▶ Şarj cihazını kullanım kılavuzunda açıklandığı şekilde duvara monte edin.
- Şarj cihazı üzerinde akü takılı olarak duvara monte edildiğinde akü şarj cihazından çıkarak yere düşebilir. Kişiler ağır yaralanabilir ve maddi hasar oluşabilir.
 - ▶ Önce şarj cihazını duvara monte edin ve sonra aküyü yerleştirin.

4.10 Nakliyat

4.10.1 Motorlu testere

⚠ İKAZ

- Motorlu testere taşıma esnasında devrilebilir veya hareket edebilir. Kişiler ağır yaralanabilir ve maddi hasar oluşabilir.



- ▶ Aküyü çıkartınız.

- ▶ Zincir frenini devreye alma.
- ▶ Zincir muhafazasını, komple kılavuzu örtecek şekilde kılavuz üzerine takın.
- ▶ Motorlu testereyi devrilmeyecek ve hareket etmeyecek şekilde emniyet altına alın.

4.10.2 Akü

⚠ İKAZ

- Akü her türlü ortam etkenlerine karşı korunaklı değildir. Akü belirli bir ortam şartlarına maruz kaldığında yangın veya patlama meydana gelebilir.
 - ▶ Hasarlı bir aküyü taşımayın.
 - ▶ Aküyü elektrik iletmeyen bir ambalaj içinde saklayın.
- Akü taşıma esnasında devrilebilir veya hareket edebilir. Kişiler ağır yaralanabilir ve maddi hasar oluşabilir.
 - ▶ Aküyü ambalaj içinde hareket etmeyecek şekilde ambalajlayın.
 - ▶ Ambalajı hareket etmeyecek şekilde emniyet altına alın.

4.11 Saklama

4.11.1 Motorlu testere

⚠ İKAZ

- Çocuklar motorlu testereden kaynaklanan tehlikeleri algılayamaz veya tahmin edemez. Çocuklar ağır derecede yaralanabilir.



- ▶ Aküyü çıkartınız.

- ▶ Zincir frenini devreye alma.
- ▶ Zincir muhafazasını, komple kılavuzu örtecek şekilde kılavuz üzerine takın.
- ▶ Motorlu testereyi çocukların erişemeyeceği yerde muhafaza ediniz.
- Motorlu testerenin elektrikli kontaktları ve metal parçalarında su ile temas sonucunda korozyon oluşabilir. Motorlu testere hasar görebilir.



- ▶ Aküyü çıkartınız.

- ▶ Motorlu testereyi temiz ve kuru bir yerde saklayın.

4.11.2 Akü

⚠ İKAZ

- Çocuklar aküden kaynaklanan tehlikeleri algılayamaz veya tahmin edemez. Çocuklar ağır derecede yaralanabilir.
 - ▶ Aküyü çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Akü her türlü ortam etkenlerine karşı korunaklı değildir. Akü belirli bir ortam şartlarına maruz kaldığında yangın veya patlama meydana gelebilir.
 - ▶ Aküyü temiz ve kuru bir yerde saklayın.
 - ▶ Aküyü kapalı bir mekanda saklayın.
 - ▶ Aküyü motorlu testere ve şarj cihazından ayrı bir yerde saklayın.
 - ▶ Aküyü elektrik iletmeyen bir ambalaj içinde saklayın.
 - ▶ Aküyü, – 10 °C ila + 50 °C sıcaklık aralığında saklayın.

4.11.3 Şarj cihazı

⚠ İKAZ

- Çocuklar şarj cihazından kaynaklanan tehlikeleri algılayamaz veya tahmin edemez. Çocuklar ağır derecede yaralanabilir.
 - ▶ Aküyü çıkartınız.
 - ▶ Şarj aletini çocukların erişemeyeceği yerde muhafaza ediniz.

- Şarj cihazı her türlü ortam etkenlerine karşı korunaklı değildir. Şarj cihazı belirli bir ortam şartlarına maruz kaldığında hasar görebilir.
 - ▶ Aküyü çıkartınız.
 - ▶ Şarj cihazı ısındığında: Şarj cihazının soğumasını sağlayın.
 - ▶ Şarj cihazını temiz ve kuru bir yerde saklayın.
 - ▶ Şarj cihazını kapalı bir mekanda saklayın.
 - ▶ Şarj cihazını + 5 °C ila + 40 °C aralığındaki sıcaklıkta saklayın.
- Elektrik kablosu, şarj cihazını kablodan tutarak taşımak veya şarj cihazını kablodan asmak için tasarlanmamıştır. Elektrik kablosu ve şarj cihazı hasar görebilir.
 - ▶ Şarj cihazını gövdesinden kavrayın ve tutun. Şarj cihazını güvenli şekilde tutmak için şarj cihazının arkasında bir sap oyuğu bulunur.
 - ▶ Şarj cihazını duvar sehпасına asma.

4.12 Temizleme, bakım ve tamir

⚠ İKAZ

- Temizleme, bakım ve tamir çalışmaları esnasında akü takılı olduğunda motorlu testere yanlışlıkla çalıştırılabilir. Çalışma alanında bulunan kişiler ağır yaralanabilir veya maddi hasar oluşabilir.



- ▶ Aküyü çıkartınız.

- ▶ Zincir frenini devreye alma.

- Keskin temizleme deterjanı, yüksek basınçlı temizleme makinesi veya sivri cisimler motorlu testere, kılavuz, zincir, akü ve şarj cihazına hasar verebilir. Motorlu testere, kılavuz, zincir, akü veya şarj cihazı düzgün şekilde

temizlenmediğinde içindeki parçalar doğru şekilde çalışmaz ve emniyet tertibatları devre dışı kalır. Kullanıcılar ağır derecede yaralanabilir.

- ▶ Motorlu testere, kılavuz, zincir, akü ve şarj cihazını kullanma talimatında açıklandığı şekilde temizleyin.
- Motorlu testere, kılavuz, akü veya şarj cihazının bakım ve onarımı düzgün şekilde yapılmadığında içindeki parçalar doğru şekilde çalışmaz ve emniyet tertibatları devre dışı kalır. Çalışma alanında bulunan kişiler ağır yaralanabilir veya ölebilir.
 - ▶ Motorlu testere, akü ve şarj cihazını kendiniz tamir etmeyin.
 - ▶ Motorlu testere, akü ve şarj cihazının tamir edilmesi gerektiğinde: STIHL bayisine başvurun.
 - ▶ Kılavuz ve zincirin tamir ve bakımını kullanım kılavuzunda açıklandığı şekilde yapın.
- Kullanıcı, zincirin bakım ve temizlemesinde keskin dişler nedeniyle yaralanabilir. Kullanıcı yaralanabilir.
 - ▶ Dayanıklı malzemeden imal edilmiş iş eldiveni takın.

5 Motorlu testereyi çalışmaya hazır duruma getirme

5.1 Motorlu testereyi çalışmaya hazır duruma getirme

Çalışmaya başlamadan önce aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin:

- ▶ Aşağıda açıklanan elemanların işletme güvenliğini sağlayın:
 - Motorlu testere, 4.6.1.
 - Kılavuz, 4.6.3.
 - Zincir, 4.6.2.
 - Akü, 4.6.4.
 - Şarj cihazı, 4.6.5.
- ▶ Aküyü kontrol edin, 11.7.
- ▶ Aküyü tam olarak şarj edin, 6.1.

- ▶ Motorlu testereyi temizleme, 16.1.
- ▶ Kılavuz ve zinciri monte etme, 7.1.1.
- ▶ Zincirin gerilmesi, 7.2.
- ▶ Zincir yağını doldurun, 7.3.
- ▶ Zincir freninin kontrolü, 11.4.
- ▶ Kumanda elemanlarını kontrol edin, 11.5.
- ▶ Zincir yağlamasının kontrolü, 11.6.
- ▶ Bu çalışmaların yapılması mümkün olmadığında: Motorlu testereyi kullanmayın ve STIHL bayisine başvurun.

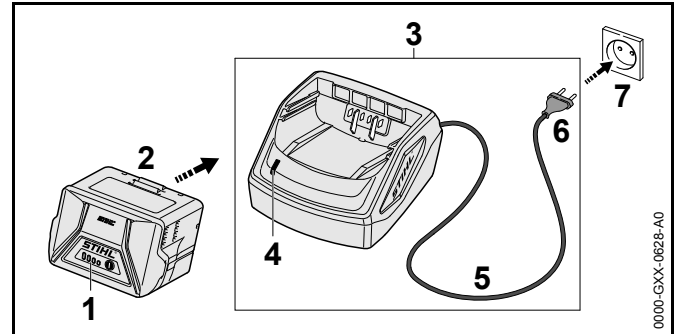
6 Üfleme aletini çalışmaya hazır duruma getirme

6.1 Aküyü şarj etme

Şarj süresi örneğin akü sıcaklığı veya ortam sıcaklığı gibi çeşitli etkenlere bağlıdır. Gerçek şarj süresi açıklanan şarj süresinden farklı olabilir. Şarj süresi bilgileri www.stihl.com/charging-times sayfalarında açıklanmıştır.

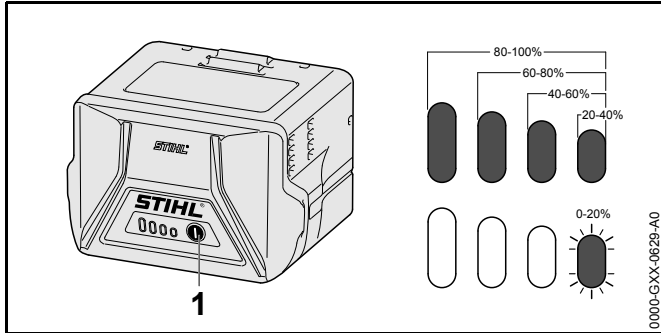
Elektrik kablosunun fişi prize takılı olduğunda ve akü şarj cihazına bağlandığında şarj işlemi otomatik olarak başlatılır. Akü tamamen şarj olduğunda şarj cihazı otomatik olarak kapanır.

Şarj işlemi esnasında akü ve şarj cihazı ısınır.



- ▶ Fişi (6) iyi derecede erişilebilir bir prize (7) takın. Şarj cihazı (3) self test işlemini gerçekleştirir. LED lambası (4) yakl. 1 saniye süre yeşil ve yakl. 1 saniye süre kırmızı renkli yanar.
- ▶ Elektrik kablosunu (5) döseme.
- ▶ Aküyü (2) şarj cihazının (3) yuvası içine yerleştirin ve dayanağa kadar bastırın. LED (4) lambası yeşil yanar. LED lambaları (1) yeşil yanar ve akü (2) şarj edilir.
- ▶ LED (4) lambası ve LED (1) lambaları yanmadığında: Fişi (6) prizden (7) çıkarın. Akü tam olarak şarj edilmiştir.
- ▶ Aküyü (2) çıkarınız.

6.2 Şarj durumunu göster



- ▶ Butona (1) basın. LED lambaları yakl. 5 saniye süre yeşil yanar ve şarj durumunu gösterir.
- ▶ Sağ LED lambası yeşil yanıp söndüğünde: Aküyü şarj edin.

6.3 Aküdeki LED lambaları

LED lambaları akünün şarj durumunu veya arızalarını gösterebilir. LED lambaları kırmızı veya yeşil yanabilir veya yanıp sönebilir.

LED lambaları yeşil yandığında veya yanıp söndüğünde şarj durumu gösterilir.

- ▶ LED lambaları kırmızı yandığında veya yanıp söndüğünde: Arızayı giderin, 19. Motorlu testere veya şarj kablosunda arıza.

6.4 Şarj cihazındaki LED lambalar

LED lambası şarj cihazının işletim durumunu gösterir.

LED lambası yeşil yandığında akü şarj ediliyordur.

- ▶ LED lambası kırmızı yanıp söndüğünde: Arızayı giderin. Şarj cihazı arızalıdır.

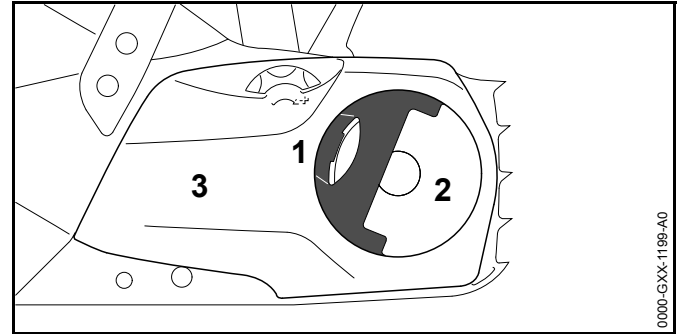
7 Motorlu testerenin montajı

7.1 Kılavuz ve zinciri takma ve sökme

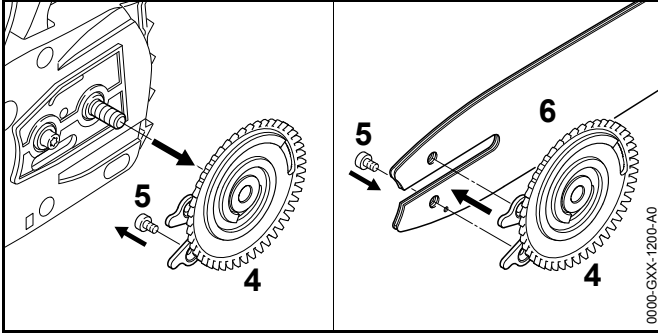
7.1.1 Kılavuz ve zinciri monte etme

Kılavuz ile zincirden oluşan ve zincir dişlisine uyan ve monte edilmesine izin verilen kombinasyon teknik özellikler bölümünde açıklanmıştır, 21.

- ▶ Motorlu testereyi kapatma, zincir frenini devreye alma ve aküyü sökme.



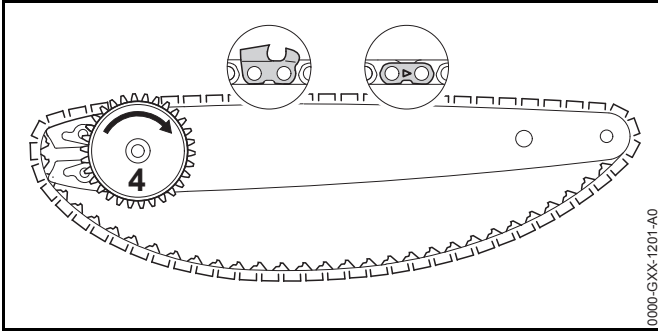
- ▶ Kelebek somununun (2) sapını (1) kaldırın.
- ▶ Kelebek somunu (2) zincir dişlisi kapağı (3) sökülünceye kadar saat yönünün tersine doğru döndürün.
- ▶ Zincir dişlisi kapağını (3) çıkarın.



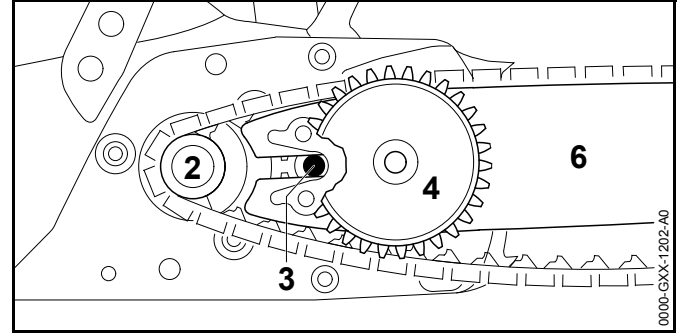
- ▶ Sıkma rondelasını (4) çıkarın.
- ▶ Civatayı (5) sökün.
- ▶ Sıkma rondelasının (4) her iki muylusu kılavuz üzerindeki delikler içine geçecek şekilde kılavuzu (6) sıkma rondelası (4) üzerine koyun.

Kılavuzun (6) hangi tarafının takılmasının bir önemi yoktur. Kılavuz üzerindeki yazı ters de durabilir.

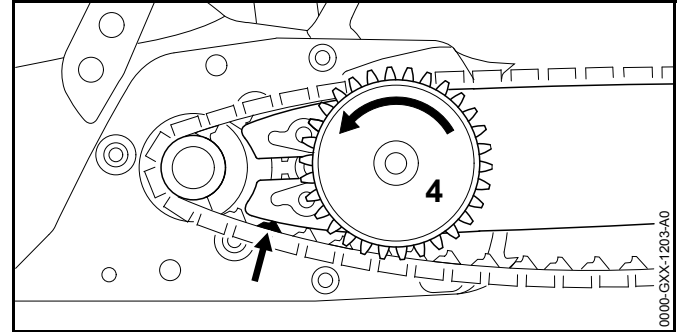
- ▶ Civatayı (5) takın ve sıkın.



- ▶ Zinciri kılavuz üzerindeki oluklar içine yerleştirin, zincirin üst tarafındaki bağlantı baklalarındaki ok işareti dönme yönünü göstermelidir.
- ▶ Sıkma rondelasını (4) dayanağa kadar saat yönünde döndürün.



- ▶ Kılavuzu sıkma rondelası ve zincir ile birlikte, aşağıdaki koşullar yerine getirilecek şekilde motorlu testere üzerine takın:
 - Sıkma rondelası (4) kullanıcı tarafına bakmalıdır.
 - Zincirin tahrik baklaları zincir dişlisinin (2) dişlerine geçmiştir.
 - Civata (3) kafası, kılavuzun (6) uzun deliği içine geçmiştir.



- ▶ Zincir frenini açın.
- ▶ Zincir kılavuzaya dayanıncaya kadar sıkma rondelasını (4) saat yönünün tersine doğru döndürün. Bu esnada zincirin tahrik baklalarını kılavuz üzerindeki yuva içine yerleştirin. Kılavuz ve zincir motorlu testereye dayanır.
- ▶ Zincir dişlisi kapağını motorlu testere ile aynı hizada olacak şekilde testereye dayayın.

- ▶ Zincir dişlisi kapağı motorlu testere ile aynı hizada olmadığında: Sıkma tekerini ters döndürün ve zincir dişlisi kapağını yeniden dayayın.
Sıkma tekeri dişleri sıkma rondelasının dişlerine geçer.
- ▶ Zincir dişlisi kapağı motorlu testereye dayanıncaya kadar kelebek somunu saat yönünde döndürün.
- ▶ Kelebek somun sapını katlayın.

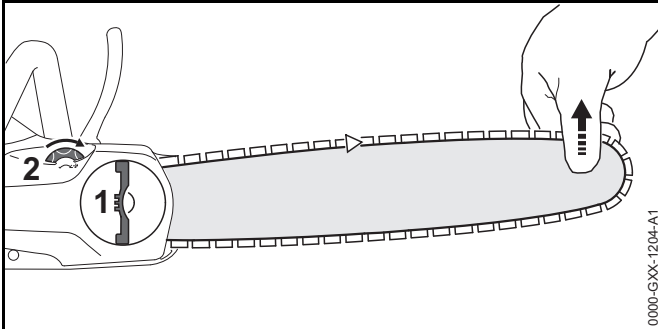
7.1.2 Kılavuz ve zinciri sökme

- ▶ Motorlu testereyi kapatma, zincir frenini devreye alma ve aküyü sökme.
- ▶ Kelebek somun sapını açın.
- ▶ Zincir dişlisi kapağının sökülmesi mümkün oluncaya kadar kelebek somunu saat yönünün tersine doğru döndürün.
- ▶ Zincir dişlisi kapağını çıkarın.
- ▶ Sıkma rondelasını dayanağa kadar saat yönünde döndürün.
Zincir gevşemiştir.
- ▶ Kılavuz ve zinciri sökün.
- ▶ Sıkma rondelasının civatasını çıkarın.
- ▶ Sıkma rondelasını sökün.

7.2 Zincirin gerilmesi

Kesim işlemi esnasında zincir genleşir veya büzülür. Zincir gerginlik ayarı değişir. Çalışma esnasında zincir gerginliği düzenli olarak kontrol edilmeli ve ayarlanmalıdır.

- ▶ Motorlu testereyi kapatma, zincir frenini devreye alma ve aküyü sökme.

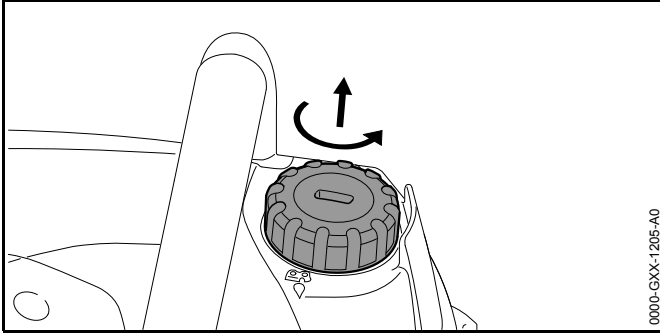


- ▶ Kelebek somunun sapını (1) açın.
- ▶ Kelebek somununu (1) saat yönünün tersine 2 tur döndürün.
Kelebek somunu (1) açılmıştır.
- ▶ Zincir frenini açın.
- ▶ Kılavuzu ucundan kaldırın ve aşağıdaki koşullar yerine getirilinceye kadar sıkma tekerini (2) saat yönünde döndürün:
 - Zincir kılavuzun alt kenarı ile aynı hizadadır.
 - Zinciri, iki parmak ile çekerek ve az bir kuvvet sarf ederek kılavuz üzerinde hareket ettirmek mümkündür.
- ▶ Carving tipi kılavuz kullanıldığında: Zincirin tahrik baklalarının yarım boyu kılavuzun alt tarafında görülebilir oluncaya kadar sıkma tekerini (2) saat yönünde döndürün.
- ▶ Zinciri elden çekerek kılavuz üzerinde hareket ettirmek mümkün değilse: Zinciri, iki parmak ile çekerek ve az bir kuvvet sarf ederek kılavuz üzerinde hareket ettirmek mümkün oluncaya kadar sıkma tekerini (2) saat yönünün tersine doğru döndürün.
- ▶ Zincir dişlisi kapağı motorlu testereye dayanıncaya kadar kelebek somunu (1) saat yönünde döndürün.
- ▶ Kelebek somunun sapını (1) açın.

7.3 Zincir yağını doldurma

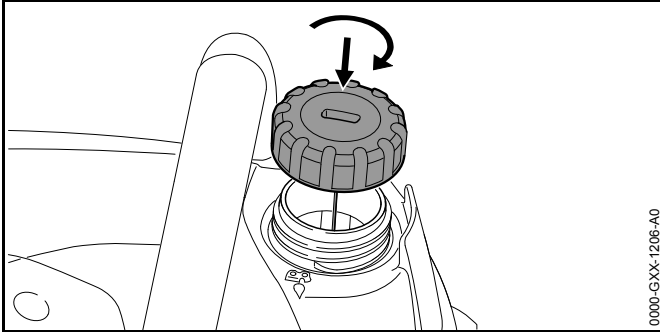
Zincir yağı dönmekte olan zinciri yağlar ve soğutur.

- ▶ Motorlu testereyi kapatma, zincir frenini devreye alma ve aküyü sökme.
- ▶ Yağ deposu kapağı yukarı bakacak şekilde motorlu testereyi düz bir zemin üzerine koyun.
- ▶ Yağ deposu kapağının etrafını bir bezle silerek temizleyin.



0000-GXX-1205-A0

- ▶ Yağ deposu kapağı çıkıncaya kadar kapağı saat yönünün tersine doğru döndürün.
- ▶ Yağ deposu kapağını çıkarın.
- ▶ Zincir yağını doldurun, etrafa yağ dökülmemesine ve deponun ağzına kadar yağ doldurulmamasına dikkat edin.



0000-GXX-1206-A0

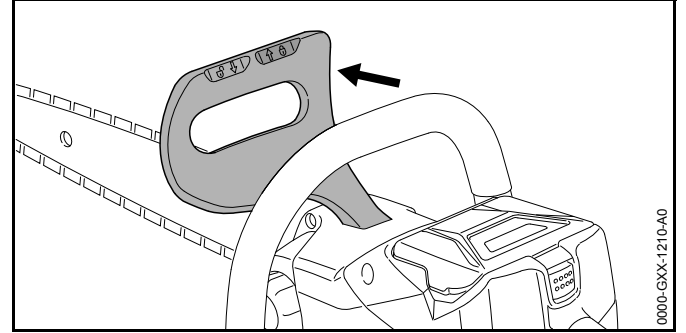
- ▶ Yağ deposu kapağını yerine takın.
- ▶ Yağ deposu kapağını saat yönünde döndürün ve elden sıkın.
Yağ deposu kapanmıştır.

8 Zincir frenini devreye alma ve açma

8.1 Zincir frenini devreye alma

Motorlu testere zincir freni ile donatılmıştır.

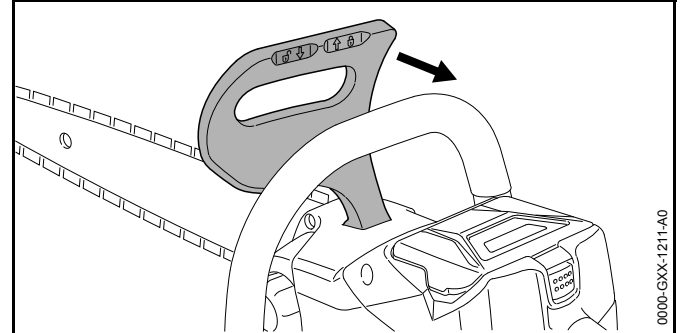
Zincir freni, yeterli derecede bir geri tepme meydana geldiğinde siperliğin kitle atalet momenti tarafından devreye alınır veya kullanıcı tarafından devreye alınabilir.



0000-GXX-1210-A0

- ▶ Siperliği sol elinizle sapdan uzaklaşacak şekilde bastırın. Siperlik yerine sabitlenir. Zincir freni devre girmiştir.

8.2 Zincir freninin açılması



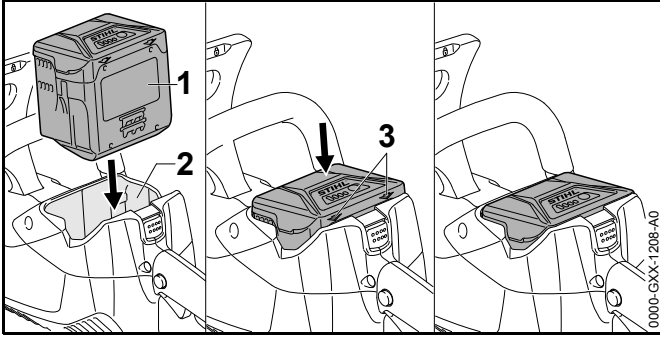
0000-GXX-1211-A0

- ▶ Siperliği sol elinizle kullanıcıya doğru çekin. Siperlik yerine sabitlenir. Zincir freni açılmıştır.

9 Üfleme aletinin montajı

9.1 Aküyü yerleştirin

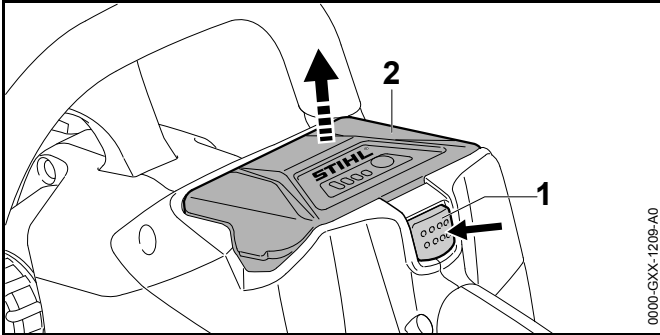
- ▶ Zincir frenini devreye alma.



- ▶ Aküyü (1) tık sesi duyuluncaya kadar akü kanalı (2) içine bastırın.
Akü (1) üzerindeki ok işaretleri (3) daha görülebilir ve akü (1) akü kanalı (2) içinde sabitlenmiştir. Motorlu testere ve akü (1) arasında elektrik teması yok.
- ▶ Aküyü (1) dayanağa kadar akü kanalına (2) bastırın.
Akü (1) ikinci bir tık sesi duyularak sabitlenir ve motorlu testere gövdesi ile aynı hizada sabitlenir.

9.2 Aküyü çıkartınız

- ▶ Motorlu testereyi düz bir zemin üzerine koyun.

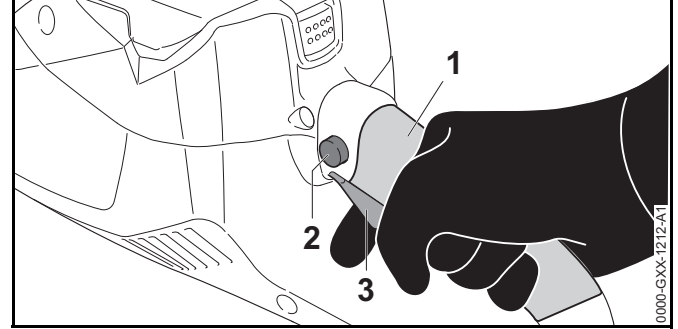


- ▶ Kilit koluna (1) basın.
Akünün (2) bağlantı kilidi açılmıştır ve yerinden çıkarılabilir.

10 Motorlu testereyi çalıştırma ve kapatma

10.1 Motorlu testereyi çalıştırın

- ▶ Zincir frenini açın.



- ▶ Motorlu testereyi sağ elinizle sap bölümünden (1), baş parmağınız kumanda sapını saracak şekilde tutun.
- ▶ Kilit düğmesine (2) baş parmağınız ile basın ve basılı tutun.
- ▶ Şaltere (3) işaret parmağınız ile basın ve basılı tutun.
Motorlu testere hızlanmaya başlar ve zincir dönmeye başlar.
- ▶ Baş parmağınız kumanda sapını saracak şekilde sol eliniz ile boru saptan motorlu testereyi tutun.

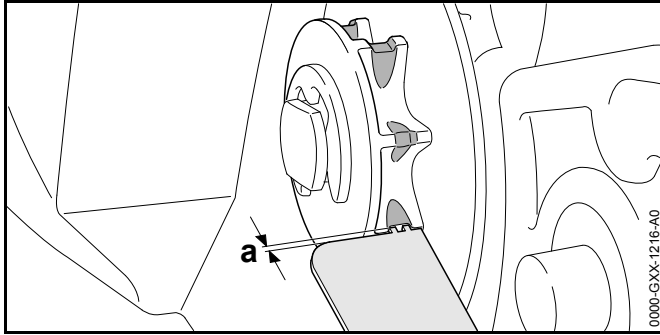
10.2 Motorlu testereyi kapatma

- ▶ Şalter ve kilit düğmesini bırakın.
Zincirli testere çalışmıyor.
- ▶ Zincir dönmeye devam ettiğinde: Zincir frenini devreye alın, aküyü sökün ve STIHL bayisine başvurun.
Motorlu testere arızalıdır.

11 Motorlu testere ve akünün kontrolü

11.1 Zincir dişlisinin kontrolü

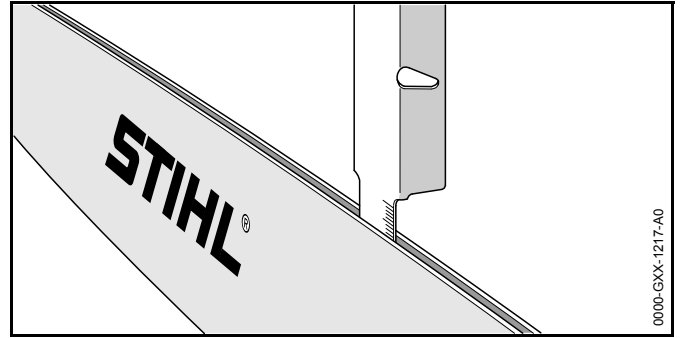
- ▶ Motorlu testereyi kapatma, zincir frenini devreye alma ve aküyü sökme.
- ▶ Zincir frenini açın.
- ▶ Zincir dişlisi kapağını sökün.
- ▶ Kılavuz ve zinciri sökme.



- ▶ Zincir dişlisinin çalışma izlerini STIHL eğe masdarı ile kontrol edin.
- ▶ Aşınma izleri $a = 0,5$ mm ölçüsünden daha fazla olduğunda: Motorlu testereyi kullanmayın ve STIHL bayisine başvurun. Zincir dişlisinin değiştirilmesi gerekir.

11.2 Kılavuzun kontrolü

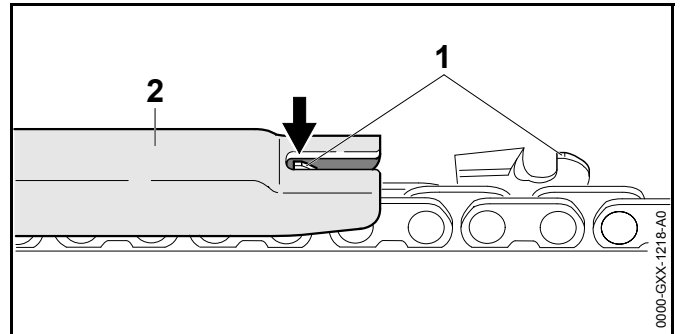
- ▶ Motorlu testereyi kapatma, zincir frenini devreye alma ve aküyü sökme.
- ▶ Kılavuz ve zinciri sökme.




- ▶ Kılavuzun oluk derinliğini STIHL eğe masdarının ölçme çubuğu ile ölçün.
- ▶ Aşağıda açıklanan koşullardan biri yerine geldiğinde kılavuzu değiştirin:
 - Kılavuz hasarlıdır.
 - Ölçülen oluk derinliği kılavuzun asgari oluk derinliği ölçüsünden daha küçüktür, 20.3.
 - Kılavuzun oluğu daralmış veya genişlemiştir.
- ▶ Herhangi bir konuda bilgi almak istediğinizde: STIHL bayileri daima hizmetinizdedir.

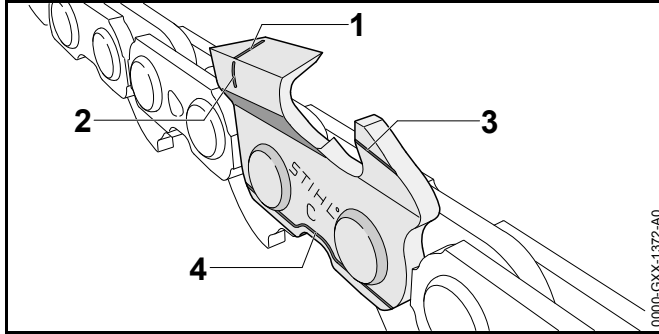
11.3 Zincirin kontrolü

- ▶ Motorlu testereyi kapatma, zincir frenini devreye alma ve aküyü sökme.



- ▶ Derinlik sınırlayıcısı yüksekliğini STIHL eğe masdarı (2) ile ölçün. STIHL eğe masdarı zincirin piçine uymalıdır.

- ▶ Derinlik sınırlayıcısının (1) ölçüsü eğe masdarı (2) ölçüsünden dışarı taşıdığına: Derinlik sınırlayıcısını (1) eğe ile törpüleyin,  17.2.



- ▶ Kesici dişlerde aşınma işaretlemelerinin (1-4) görülebilir olup olmadığını kontrol edin.
- ▶ Kesici bıçağın birinde aşınma işaretlemelerinden birisi görülebilir olmadığında: Testere zincirini kullanmayın ve STIHL bayisine başvurun.
- ▶ Zincir dişleri bileme açısının 30° olarak muhafaza edilip edilmediğini STIHL eğe masdarı ile kontrol edin. STIHL eğe masdarı zincirin biçine uymalıdır.
- ▶ 30° bileme açısı yerine getirilmediğinde: Zinciri bileyin.
- ▶ Herhangi bir konuda bilgi almak istediğinizde: STIHL bayileri daima hizmetinizdedir.

11.4 Zincir freninin kontrolü

- ▶ Zincir frenini devreye alma ve aküyü sökme.



Zincir dişleri keskindir. Kullanıcı elini kesebilir.

- ▶ Dayanıklı malzemeden imal edilmiş iş eldiveni takın.
- ▶ Zinciri elinizle kılavuz üzerinde hareket ettirmeyi deneyin. Zinciri elinizle kılavuz üzerinde hareket ettirmek mümkün değilse zincir freni çalışmıyor demektir.
- ▶ Zinciri elinizle kılavuz üzerinde hareket ettirmek mümkün olduğunda: Motorlu testereyi kullanmayın ve STIHL bayisine başvurun. Zincir freni sistemi arızalıdır.

11.5 Kumanda elemanlarını kontrol edin

Kilit düğmesi ve şalter

- ▶ Zincir frenini devreye alma ve aküyü sökme.
- ▶ Bloke düğmesine basmadan şaltere basmayı deneyin.
- ▶ Şaltere basmak mümkün olduğunda: STIHL bayisine başvurun. Kilit düğmesi arızalıdır.
- ▶ Kilit düğmesine basın ve basılı tutun.
- ▶ Şaltere basın ve tekrar bırakın.
- ▶ Şalter zor çalışıyorsa veya kendiliğinden başlangıç pozisyonuna geri dönmüyorsa: Motorlu testereyi kullanmayın ve STIHL bayisine başvurun. Şalter arızalıdır.

Motorlu testereyi çalıştırın

- ▶ Aküyü yerleştirin.
- ▶ Zincir frenini açın.
- ▶ Kilit düğmesine basın ve basılı tutun.
- ▶ Şaltere basın ve basılı tutun. Zincirli testere çalışıyor.
- ▶ Şalteri bırakın. Zincirli testere çalışmıyor.
- ▶ Zincir dönmeye devam ettiğinde: Zincir frenini devreye alın, aküyü sökün ve STIHL bayisine başvurun. Motorlu testere arızalıdır.

11.6 Zincir yağlamasının kontrolü

- ▶ Aküyü yerleştirin.
- ▶ Zincir frenini açın.
- ▶ Kılavuzu açık renkli bir yüzey üzerine koyun.
- ▶ Motorlu testereyi çalıştırın. Zincir yağı kılavuzdan fışkırır ve açık renkli yüzey üzerinde yağ izi görülebilir. Zincir yağlaması çalışıyor.

Zincir yağı kılavuzdan dışı fışkırmadığında ve açık renkli yüzey üzerinde yağ izi görülmediğinde:

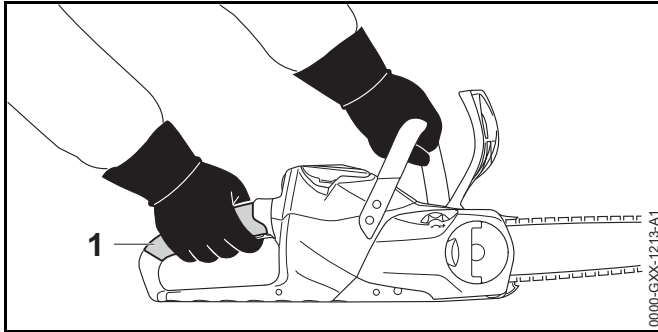
- ▶ Zincir yağını doldurma.
- ▶ Zincir yağlamasını yeniden kontrol edin.
- ▶ Açık renkli yüzey üzerinde halen yağ izi görülmediğinde: Motorlu testereyi kullanmayın ve STIHL bayisine başvurun. Zincir yağlaması arızalıdır.

11.7 Aküyü kontrol edin

- ▶ Aküdeki butona basın.
LED lambaları yanıyor veya yanıp sönüyor.
- ▶ LED lambaları yanmıyor veya yanıp sönüyorsa: Aküyü kullanmayın ve STIHL bayisine başvurun.
Akü arızalıdır.

12 Motorlu testere ile çalışma

12.1 Motorlu testereyi tutma ve yönlendirme



- ▶ Sol elinizin baş parmağı boru sapı saracak ve sağ elinizin baş parmağı kumanda sapının sap bölümünü (1) saracak şekilde motorlu testereyi sol eliniz ile boru saptan ve sağ elinizle kumanda sapından tutun.

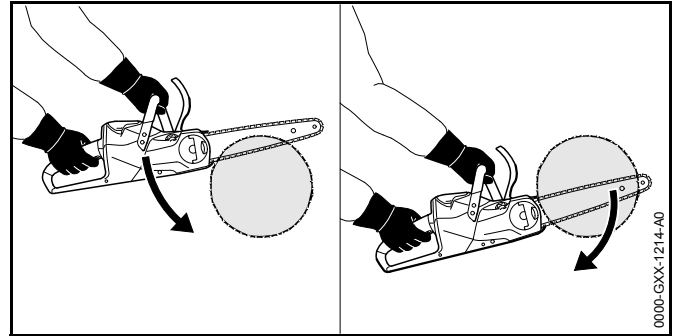
12.2 Kesim



İKAZ

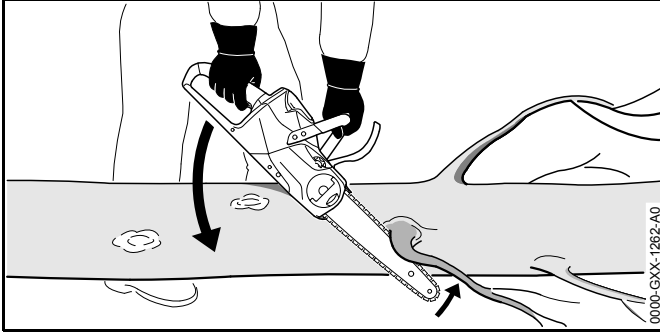
Geri tepme meydana geldiğinde motorlu testere kullanıcıya doğru savrulabilir. Kullanıcı ağır derecede yaralanabilir veya ölebilir.

- ▶ Tam gaz ile kesim yapın.
 - ▶ Kılavuzun üst bölümdeki dörtte birlik bölümü ile kesim yapmayın.
-
- ▶ Tam gaz ile kılavuz eğilmeyecek şekilde ağaç içine girerek kesim yapın.

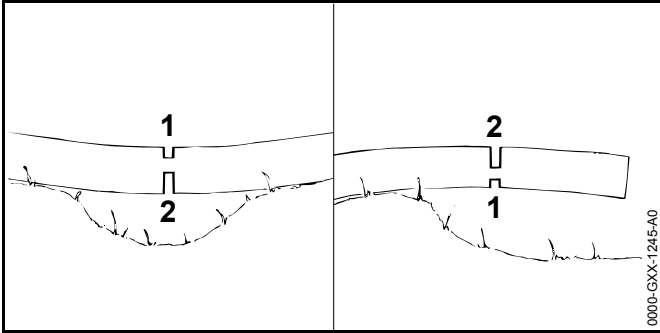


- ▶ Mahmuzu dayayın ve dönme noktası olarak kullanın.
- ▶ Mahmuz her defasında yeniden dayanacak şekilde ağaç içinde kesim yapın.
- ▶ Kesim işlemi sonunda motorlu testerenin yere düşmemesi için testereyi sıkıca tutun.

12.3 Dalların kesimi



- ▶ Motorlu testereyi ağacın bedenine dayayarak destekleyin.
- ▶ Tam gaz vererek kılavuzu dala karşı dayayın.
- ▶ Dalı kılavuzun üst bölümü ile kesin.

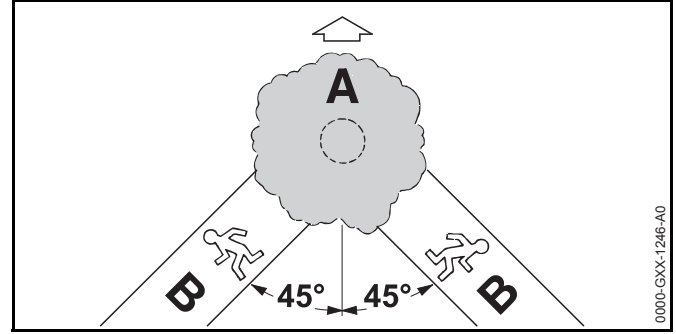


- ▶ Dal gergin duruyorsa: Baskı tarafında bir yardımcı kesim (1) uygulayın ve çekme tarafında ise ayırma kesimi (2) uygulayın.

12.4 Ağaç devirme, dal kesme

12.4.1 Devrilecek yönü ve geri çekilme yolunu tespit ediniz.

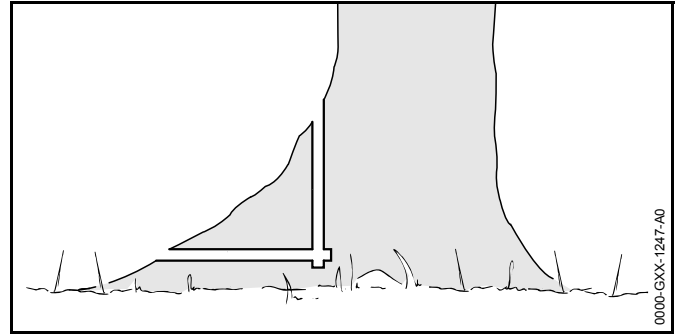
- ▶ Ağacın devrileceği yönün boş olduğu bölümü devrilme yönü olarak belirleyin.



- ▶ Aşağıdaki koşullar yerine getirilecek şekilde geri çekilme yolunu (B) belirleyin:
 - Geri çekilme yolu (B) devrilme yönüne (A) 45° açı ile durur.
 - Geri çekilme yolu (B) üzerinde herhangi bir engel yoktur.
 - Ağacın tamamı görülebilirdir.
 - Geri çekilme yolu (B) eğimli bir arazide olduğunda geri çekilme yolu (B) eğime paralel olmalıdır.

12.4.2 Kütüğün etrafındaki çalışma alanını hazırlayınız

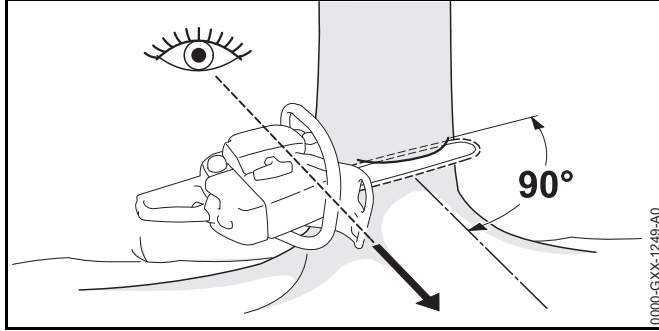
- ▶ Ağaç kütüğünün etrafındaki engelleri temizleyin.
- ▶ Çalılıkları temizleyin.



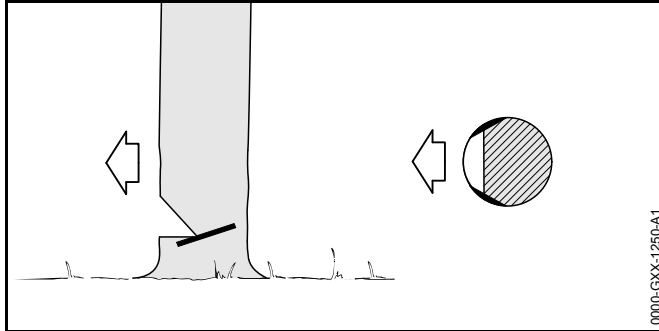
- ▶ Ağaç kütüğünün yüzeye taşan büyük ve sağlıklı kökleri bulunduğunda: Kökleri önce dikey ve donra yatay yönde kesin ve artıkları temizleyin.

12.4.3 Kırılacak hat kertiğini kesme

Kırılacak hat kertiği, ağacın devirme yönünü belirler. Kırılacak hat kertiği ile ilgili ülkelere özel yönetmelikleri dikkate alın.

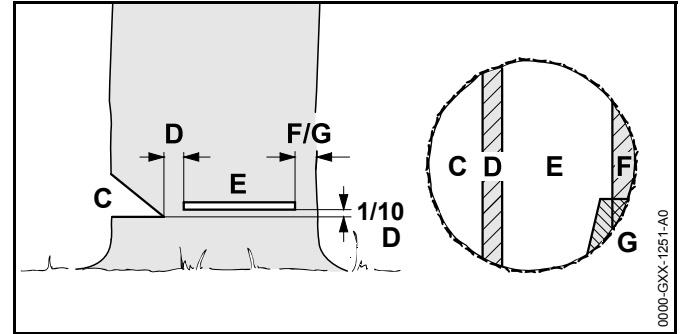


- ▶ Motorlu testereyi, kırılacak hat kertiği devirme yönüne dik açıda olacak şekilde ve testere zemine yakın duracak bir pozisyonda yönlendirin.
- ▶ Kertiğin taban bölümünü kesin.
- ▶ Taban bölümüne 45° açıda çatı bölümünü kesin.



- ▶ Ağaç sağlıklı ve uzun lifli olduğunda:
 - Her iki taraftaki yardımcı yan kesimler aynıdır.
 - Yardımcı yan kesimler kırılacak hat kertiğinin taban bölümü yüksekliğindedir.
 - Yardımcı yan kesimler ağaç bedeni çapının onda biri genişliğindedir.
- Ağaç devrildiğinde ağaç bedeni kökten ayrılmıyor.

12.4.4 Devirme kesimi hakkında temel bilgi



C Kırılacak hat

Kırılacak hat kertiği devirme istikametini belirler.

D Devirme kertiği

Devirme kertiği eklem gibi ağacın devrilmesini sağlar. Devirme kertiği ana ağaç çapının 1/10'u kadar bir genişliktedir.

E Devirme kesimi

Devirme kesimi ile ağaç bedeni kökten kesilerek ayrılır.

F Tutma kanadı

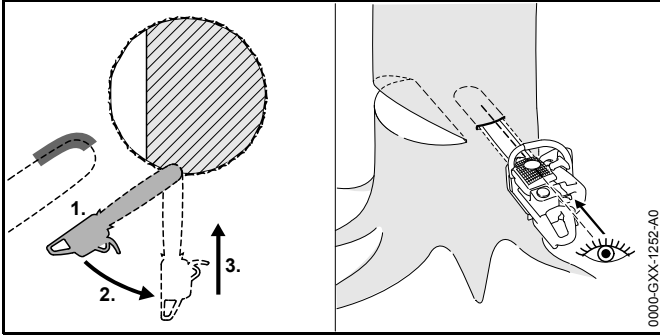
Tutma kanadı ağacı destekler ve erken devrilmeye karşı emniyet altına alır. Tutma kanadı, ağaç bedeni çapının 1/10 ile 1/5'i kadar genişliktedir.

G Tutma kanadı

Tutma kanadı ağacı destekler ve erken devrilmeye karşı emniyet altına alır. Tutma kanadı, ağaç bedeni çapının 1/10 ile 1/5'i kadar genişliktedir.

12.4.5 Batırma tekniği

Batırma tekniği, ağacı kesmek için kullanılan bir kesim tekniğidir.



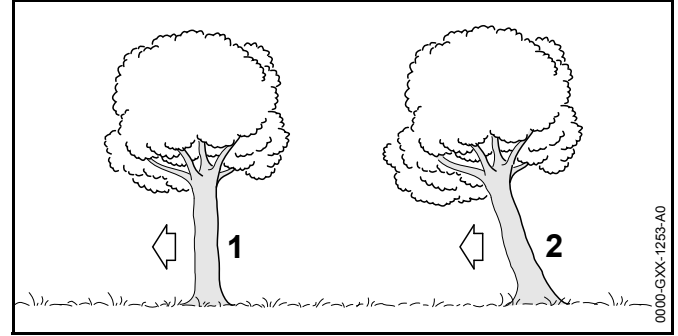
- ▶ Kılavuzu alt tarafının ucu ile tam gaz vererek ağaca dayayın ve kesmeye başlayın.
- ▶ Kılavuz iki genişlik ölçüsünde ağaç bedeni içinde oluncaya kadar kesmeye devam edin.
- ▶ Testereyi batırma pozisyonuna döndürün.
- ▶ Kılavuzu batırın.

12.4.6 Uygun devirme kesimini seçmek

Uygun devir kesiminin seçilmesi aşağıdaki koşullara bağlıdır:

- ağacın doğal eğriliği
- ağaç dallarının yapısı
- ağaçtaki hasarlar
- ağacın sağlık durumu
- ağaç üzerinde kar bulunduğu anda: kar yükü
- arazi eğiminin yönü
- rüzgarın estiği yön ve hızı
- etraftaki ağaçlar

Bu koşulların farklı versiyonları bulunur. Kullanım kılavuzunda sadece 2 farklı versiyon ele alınmıştır.



1 Normal ağaç

Normal ağaç dik durur ve dalları düzenlidir.

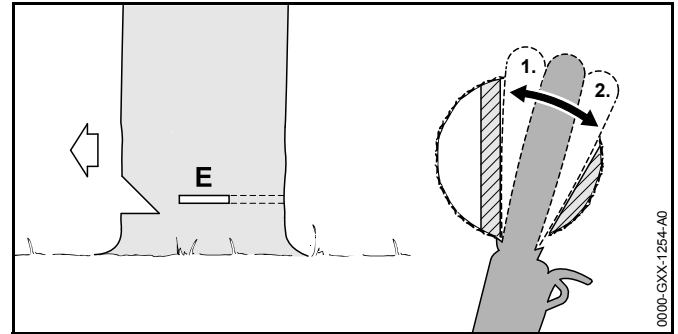
2 Eğik ağaç

Eğik ağaç belirli bir açıda durur ve dalları devrilme yönüne doğrudur.

12.4.7 Küçük beden çapına sahip normal bir ağacı kesme

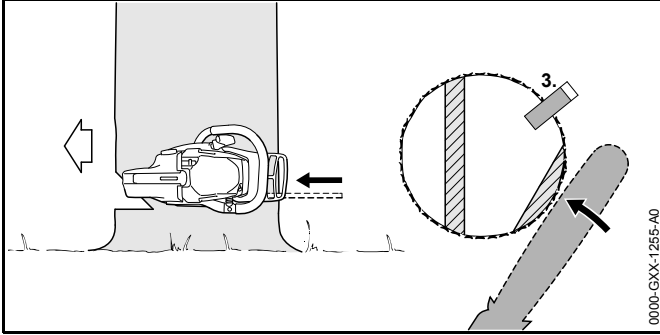
Normal ağaç devirme kesimi ile ve tutma kanadı bırakılarak kesilir. Ağaç beden çapı motorlu testerenin gerçek kesme uzunluğundan küçük olduğunda bu devirme kesimi uygulanacaktır.

- ▶ Dikkat diyerek herkesi uyarın.



- ▶ Kılavuz ağaç bedenin diğer tarafından çıkıncaya kadar kılavuzu devir kesimi içine batırın, 12.4.5.
- ▶ Mahmuzu devirme kertiğinin arkasına dayayın ve dönme noktası olarak kullanın.

- ▶ Devirme kesimini devirme kertiği yönüne doğru ilerletin.
- ▶ Devirme kesimini tutma kanadı yönüne doğru ilerletin.

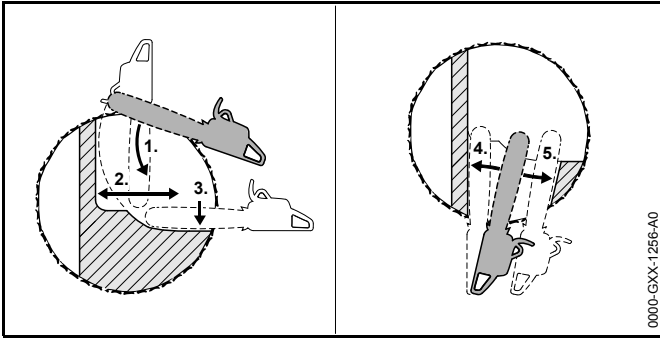


- ▶ Devirme kamasını yerleştirin. Devirme kaması ağaç beden çapına ve devirme kesimi genişliğine uygun olmalıdır.
- ▶ Dikkat diyerek herkesi uyarın.
- ▶ Tutma kanadını kollarınızı uzatarak dıştan ve devir kesimi içinde kesin. Ağaç devrilir.

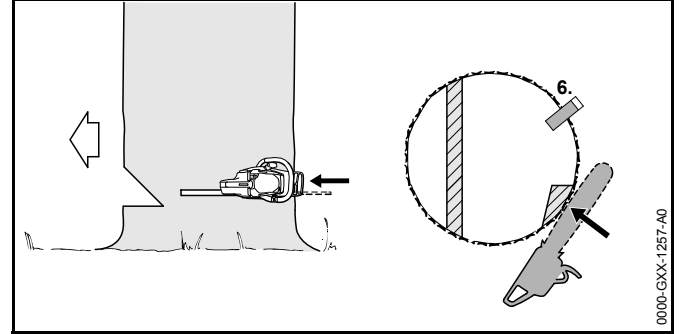
12.4.8 Büyük beden çapına sahip normal bir ağacı kesme

Normal ağaç devirme kesimi ile ve tutma kanadı bırakılarak kesilir. Ağaç beden çapı motorlu testerenin gerçek kesme uzunluğundan büyük olduğunda bu devirme kesimi uygulanacaktır.

- ▶ Dikkat diyerek herkesi uyarın.



- ▶ Mahmuzu devirme kesimi yüksekliğine dayayın ve dönme noktası olarak kullanın.
- ▶ Motorlu testereyi devirme kesimi içine doğru yönlendirin ve mümkün olduğunca kesim içinde döndürün.
- ▶ Devirme kesimini devirme kertiği yönüne doğru ilerletin.
- ▶ Devirme kesimini tutma kanadı yönüne doğru ilerletin.
- ▶ Ağaç bedeninin karşı tarafında kesmeye başlayın.
- ▶ Kılavuzu aynı düzeyde kesim yeri için batırın.
- ▶ Devirme kesimini devirme kertiği yönüne doğru ilerletin.
- ▶ Devirme kesimini tutma kanadı yönüne doğru ilerletin.

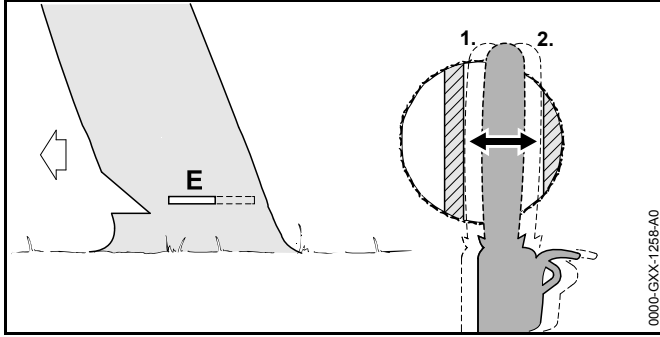


- ▶ Devirme kamasını yerleştirin. Devirme kaması ağaç beden çapına ve devirme kesimi genişliğine uygun olmalıdır.
- ▶ Dikkat diyerek herkesi uyarın.
- ▶ Tutma kanadını kollarınızı uzatarak dıştan ve devir kesimi içinde kesin. Ağaç devrilir.

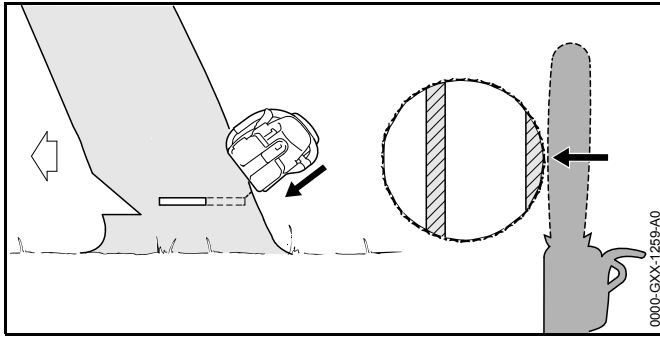
12.4.9 Küçük beden çapına sahip eğik bir ağacı kesme

Eğik duran ağaç devirme kesimi ile ve tutma kanadı bırakılarak kesilir. Ağaç beden çapı motorlu testerenin gerçek kesme uzunluğundan küçük olduğunda bu devirme kesimi uygulanacaktır.

- ▶ Dikkat diyerek herkesi uyarın.



- ▶ Kılavuz ağaç bedeninin diğer tarafından çıkıncaya kadar kılavuzu devir kesimi içine batırın, 12.4.5.
- ▶ Devirme kesimini devirme kertiği yönüne doğru ilerletin.
- ▶ Devirme kesimini tutma kanadı yönüne doğru ilerletin.

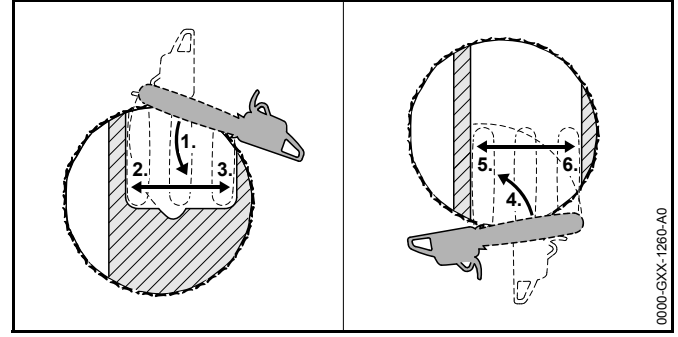


- ▶ Dikkat diyerek herkesi uyarın.
- ▶ Tutma bandını kollarınızı uzatarak dıştan ve üst yandan kesin. Ağaç devrilir.

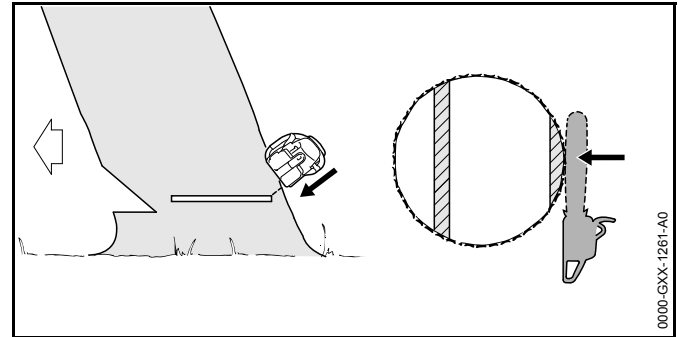
12.4.10 Büyük beden çapına sahip eğik bir ağacı kesme

Eğik duran ağaç devirme kesimi ile ve tutma kanadı bırakılarak kesilir. Ağaç beden çapı motorlu testerenin gerçek kesme uzunluğundan büyük olduğunda bu devirme kesimi uygulanacaktır.

- ▶ Dikkat diyerek herkesi uyarın.



- ▶ Mahmuzu devirme kesimi yüksekliğine dayayın ve dönme noktası olarak kullanın.
- ▶ Motorlu testereyi devirme kesimi içine doğru yönlendirin ve mümkün olduğunca kesim içinde döndürün.
- ▶ Devirme kesimini devirme kertiği yönüne doğru ilerletin.
- ▶ Devirme kesimini tutma kanadı yönüne doğru ilerletin.
- ▶ Ağaç bedeninin karşı tarafında kesmeye başlayın.
- ▶ Mahmuzu devirme kesimi yüksekliğine devirme kertiğinin arkasına dayayın ve dönme noktası olarak kullanın.
- ▶ Motorlu testereyi devirme kesimi içine doğru yönlendirin ve mümkün olduğunca kesim içinde döndürün.
- ▶ Devirme kesimini devirme kertiği yönüne doğru ilerletin.
- ▶ Devirme kesimini tutma kanadı yönüne doğru ilerletin.



- ▶ Dikkat diyerek herkesi uyarın.

- ▶ Tutma bandını kollarınızı uzatarak dıştan ve üst yandan kesin.
Ağaç devrilir.

13 Çalışma sonrasında

13.1 Çalışma sonrasında

- ▶ Motorlu testereyi kapatma, zincir frenini devreye alma ve aküyü sökme.
- ▶ Motorlu testere ıslanmışta: Motorlu testereyi kurutun.
- ▶ Akü ıslanmışta: Aküyü kurutun.
- ▶ Motorlu testereyi temizleme.
- ▶ Kılavuz ve zinciri temizleme.
- ▶ Kelebek somunu açın.
- ▶ Sıkma tekerini 2 tur saat yönün tersine doğru döndürün.
Zincir gevşemiştir.
- ▶ Kelebek somunu sıkın.
- ▶ Zincir muhafazasını, komple kılavuzu örtecek şekilde kılavuz üzerine takın.
- ▶ Aküyü temizleme.

14 Nakliyat

14.1 Motorlu testereyi naklederken

- ▶ Motorlu testereyi kapatma, zincir frenini devreye alma ve aküyü sökme.
- ▶ Zincir muhafazasını, komple kılavuzu örtecek şekilde kılavuz üzerine takın.
- ▶ Motorlu testereyi, sağ elinizle boru saptan tutarak kılavuz arkaya bakacak şekilde taşıyın.
- ▶ Motorlu testere bir araç içinde taşındığında: Motorlu testereyi devrilmeyecek veya hareket etmeyecek şekilde emniyet altına alın.

14.2 Aküyü taşıma

- ▶ Motorlu testereyi kapatma, zincir frenini devreye alma ve aküyü sökme.
 - ▶ Akünün işletme güvenliğinde olmasını sağlayın.
 - ▶ Aküyü, aşağıdaki koşullar yerine getirilecek şekilde ambalajlayın:
 - Ambalaj iletken olmayacaktır.
 - Akü ambalaj içinde hareket etmeyecektir.
 - ▶ Ambalajı hareket etmeyecek şekilde emniyet altına alın.
- Akü tehlikeli madde yönetmeliğine tabidir. Akü UN 3480 (lityum iyon aküsü) olarak sınıflandırılmıştır ve BM El Kitabı Kontrol ve Kriterler Bölüm III, Alt Bölüm 38.3 uyarınca test edilmiştir.

Taşıma yönetmelikleri aşağıdaki sayfalarda \$
www.stihl.com/safety-data-sheets sayfalarında açıklanmıştır.

15 Saklama

15.1 Motorlu testereyi saklama

- ▶ Motorlu testereyi kapatma, zincir frenini devreye alma ve aküyü sökme.
- ▶ Zincir muhafazasını, komple kılavuzu örtecek şekilde kılavuz üzerine takın.
- ▶ Motorlu testereyi aşağıdaki koşullar yerine getirilecek şekilde saklayın:
 - Motorlu testereyi çocukların erişemeyeceği yerde muhafaza ediniz.
 - Motorlu testere temiz ve kuru olacaktır.
- ▶ Motorlu testere 3 aydan daha uzun bir süre depolanacağına: Kılavuzu ve zinciri sökün.

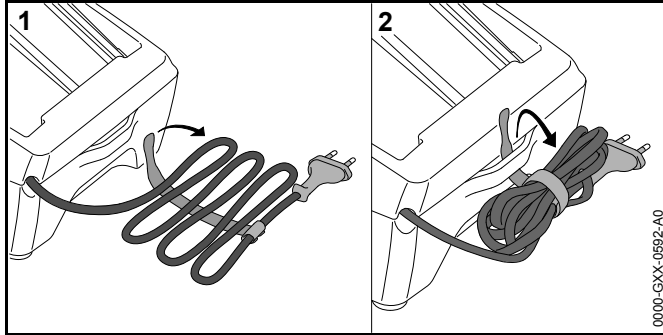
15.2 Aküyü saklama

STIHL, aküyü % 40 ve % 60 (2 adet yeşil LED lambası yanıyor) arasındaki bir şarj kapasitesinde saklamanızı tavsiye eder.

- ▶ Aküyü aşağıdaki koşullar yerine getirilecek şekilde saklayın:
 - Aküyü çocukların erişemeyeceği yerde muhafaza ediniz.
 - Aküyü temiz ve kuru olacaktır.
 - Akü kapalı bir mekan içinde saklanmalıdır.
 - Akü, motorlu testere ve şarj cihazından ayrılmıştır.
 - Aküyü elektrik iletmeyen bir ambalaj içinde saklayın.
 - Akü 10 °C ila + 50 °C sıcaklık aralığındadır.

15.3 Şarj cihazını saklama

- ▶ Aletin fişini prizden çıkarın.
- ▶ Aküyü çıkartınız.



- ▶ Elektrik kablosunu dolayın ve şarj cihazına sabitleyin.
- ▶ Şarj cihazını aşağıdaki koşullar yerine getirilecek şekilde saklayın:
 - Şarj cihazını çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
 - Şarj cihazı temiz ve kuru olmalıdır.
 - Şarj cihazı kapalı bir mekan içinde saklanmalıdır.
 - Şarj cihazı aküden ayrılmış olmalıdır.
 - Şarj cihazı elektrik kablosundan asılmış olarak saklanmamalıdır.
 - Şarj cihazı + 5 °C ila + 40 °C arasındaki bir sıcaklıktadır.

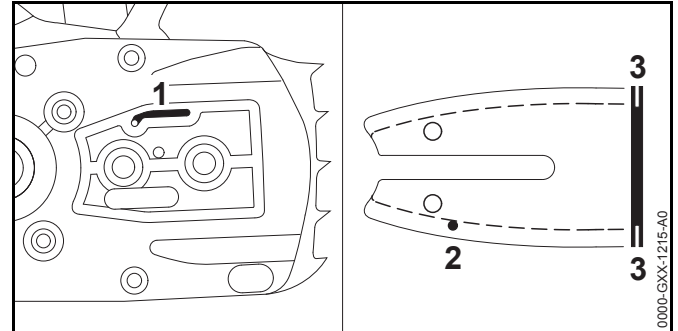
16 Temizleme

16.1 Motorlu testereyi temizleme

- ▶ Motorlu testereyi kapatma, zincir frenini devreye alma ve aküyü sökme.
- ▶ Motorlu testereyi ıslak bez veya STIHL reçine çözücü ile temizleyin.
- ▶ Zincir dişlisi kapağını sökün.
- ▶ Zincir dişlisi bölümünü ıslak bez veya STIHL reçine çözücü ile temizleyin.
- ▶ Akü kanalındaki yabancı maddeleri temizleyin ve akü kanalını ıslak bir bezle silin.
- ▶ Akü kanalındaki elektrik kontaktlarını fırça veya yumuşak fırça ile temizleyin.
- ▶ Zincir dişlisi kapağını takın.

16.2 Kılavuz ve zinciri temizleme

- ▶ Motorlu testereyi kapatma, zincir frenini devreye alma ve aküyü sökme.
- ▶ Kılavuz ve zinciri sökme.



- ▶ Yağ çıkış kanalı (1), yağ giriş deliği (2) ve oluğu (3) fırça, yumuşak bez veya STIHL reçine çözücü ile temizleyin.
- ▶ Zinciri fırça, yumuşak bez veya STIHL reçine çözücü ile temizleyin.
- ▶ Kılavuz ve zinciri monte etme.

16.3 Aküyü temizleme

- ▶ Aküyü ıslak bez ile temizleyin.

16.4 Şarj cihazını temizleme

- ▶ Aletin fişini prizden çıkarın.
- ▶ Şarj cihazını ıslak bez ile temizleyin.
- ▶ Şarj cihazı içindeki elektrik kontaktlarını fırça veya yumuşak bir fırça ile temizleyin.

17 Bakım

17.1 Kılavuz çapaklarının temizlenmesi

Kılavuzun dış kenarında çapak oluşabilir.

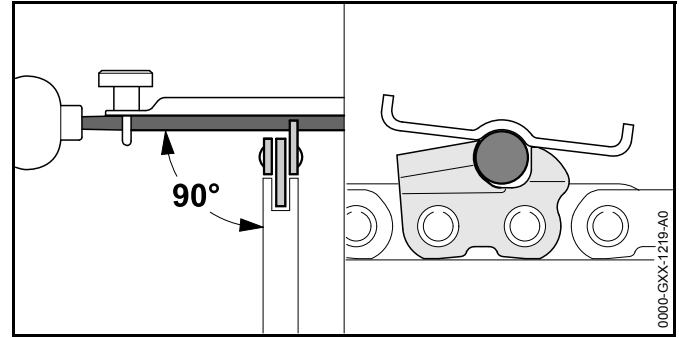
- ▶ Oluşan çapağı yassı eğe veya STIHL kılavuz düzeltme takımı ile temizleyin.
- ▶ Herhangi bir konuda bilgi almak istediğinizde: STIHL bayileri daima hizmetinizdedir.

17.2 Zinciri bileme

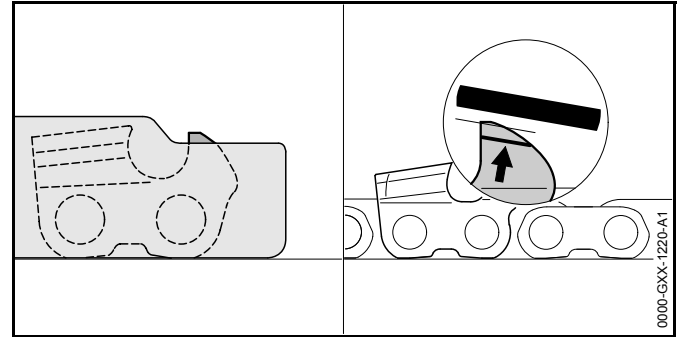
Zincir dişlerini doğru şekilde bilemek için çok tecrübeli olmak gerekir.

STIHL eğeler, STIHL eğe yardımcı aparatları, STIHL bileme aparatları ve "STIHL Zincir Bileme" broşürü zincirleri doğru şekilde bilemenize yardımcı olur. Broşürü <http://www.stihl.com/sharpening-brochure> sayfalarından indirebilirsiniz.

STIHL, zincirlerin STIHL bayisi tarafından bilenmesini tavsiye eder.



- ▶ Her bir dişi yuvarlak eğe ile, aşağıda açıklanan koşullar yerine getirilecek şekilde eğeleyin:
 - Yuvarlak eğe zincir piç ölçüsüne uyar.
 - Yuvarlak eğe içten dışa doğru hareket ettirilir.
 - Yuvarlak eğe kılavuza dik açıda yönlendirilir.
 - 30° bileme açısı yerine getirilmiştir.



- ▶ Derinlik sınırlayıcısını yassı eğe ile, STIHL eğe masdarı ile aynı hizada ve aşınma işaretlemesine paralel olacak şekilde eğeleyin. STIHL eğe masdarı zincirin piçine uymalıdır.
- ▶ Herhangi bir konuda bilgi almak istediğinizde: STIHL bayileri daima hizmetinizdedir.

17.3 Zincir freninin bakımı

Kullanıcı, zincir freninin bakımını kendisi yapamaz.

- ▶ Zincir freni bakımının aşağıda açıklanan aralıklarda STIHL bayisi tarafından yapılmasını sağlayın.
 - Tam vardiyalı çalışma: Üç ayda bir
 - Yarım vardiyalı çalışma: Altı ayda bir
 - Arada bir çalışma: Yılda bir

18 Onarım

18.1 Motorlu testere, akü ve şarj cihazının onarımı

Kullanıcının motorlu testere, kılavuz, zincir, akü ve şarj cihazının onarımını yapması mümkün değildir.

- ▶ Motorlu testere, kılavuz ve zincir hasarlandığında: Motorlu testere, kılavuz ve zinciri kullanmayın ve STIHL bayisine başvurun.
- ▶ Akü hasarlı veya arızalı olduğunda: Aküyü değiştirin.
- ▶ Şarj cihazı hasarlı veya arızalı olduğunda: Şarj cihazını değiştirin.
- ▶ Elektrik kablosu arızalı veya hasarlı olduğunda: Şarj cihazını kullanmayın ve elektrik kablosunun STIHL bayisi tarafından değiştirilmesini sağlayın.

19 Arızaların tamiri

19.1 Motorlu testere ve aküdeki arızaların tamiri

Arıza	Aküdeki LED lambaları	Sebebi	Tamiri
Çalıştırma butonuna basıldığında motorlu testere çalışmıyor.	1 LED lambası yeşil yanıp sönüyor.	Akü şarj kapasitesi çok az.	► Aküyü şarj edin.
	1 LED lambası kırmızı yanıyor.	Akü çok sıcak veya çok soğuk.	► Zincir frenini devreye alma ve aküyü sökme. ► Akünün soğumasını veya ısınmasını sağlayın.
	3 LED lambası kırmızı yanıp sönüyor.	Motorlu testerede arıza mevcut.	► Zincir frenini devreye alma ve aküyü sökme. ► Akü kanalı içindeki kontaktları temizleyin. ► Aküyü yerleştirin. ► Zincir frenini açın. ► Motorlu testereyi çalıştırın. ► Halen 3 LED lambası kırmızı renkli yanıp sönüyorsa: Motorlu testereyi kullanmayın ve STIHL bayisine başvurun.
	3 LED lambası kırmızı yanıyor.	Motorlu testere çok sıcak.	► Zincir frenini devreye alma ve aküyü sökme. ► Motorlu testerenin soğumasını sağlayın.
	4 LED lambası kırmızı yanıp sönüyor.	Akü arızalıdır.	► Zincir frenini devreye alın, aküyü sökün ve tekrar takın. ► Zincir frenini açın. ► Motorlu testereyi çalıştırın. ► Halen 4 LED lambası kırmızı renkli yanıp sönüyorsa: Aküyü kullanmayın ve STIHL bayisine başvurun.
		Motorlu testere ve akü arasındaki elektrik bağlantısı kesildi.	► Aküyü çıkartınız. ► Akü kanalı içindeki kontaktları temizleyin. ► Aküyü yerleştirin.
		Motorlu testere veya akü ıslak.	► Motorlu testere veya akünün kurumasını sağlayın.
Motorlu testere çalışma esnasında kapanıyor.	3 LED lambası kırmızı yanıyor.	Motorlu testere çok sıcak.	► Zincir frenini devreye alma ve aküyü sökme. ► Motorlu testerenin soğumasını sağlayın.

Arıza	Aküdeki LED lambaları	Sebebi	Tamiri
		Elektrik arızası mevcut.	► Aküyü çıkarıp tekrar takın. ► Motorlu testereyi çalıştırın.
Motorlu testerenin işletim süresi çok kısa.		Akü tam olarak şarj edilmedi.	► Aküyü tam olarak şarj edin.
		Akünün kullanım ömrü aşıldı.	► Aküyü değiştirin.
Akü, şarj cihazı içine yerleştirildikten sonra şarj işlemi başlar.	1 LED lambası kırmızı yanıyor.	Akü çok sıcak veya çok soğuk.	► Aküyü şarj cihazı içinde bağlı bırakın. İzin verilen sıcaklık aralığına erişildiği anda şarj işlemi başlatılır.

19.2 Şarj cihazı arızalarının tamiri

Arıza	Şarj cihazındaki LED lambalar	Sebebi	Tamiri
Akü şarj edilemiyor.	LED lambası kırmızı yanıp sönüyor.	Şarj cihazı ve akü arasındaki elektrik bağlantısı kesilmiştir.	► Aküyü çıkartınız. ► Şarj cihazındaki elektrik kontaktları temizleyin. ► Aküyü yerleştirin.
		Şarj cihazı arızalıdır.	► Şarj cihazını kullanmayın ve STIHL bayisine başvurun.

20 Teinik bilgiler

20.1 Motorlu testere STIHL MSA 120 C

- Kullanımına izin verilen akü: STIHL AK
- Akü, kılavuz ve zincir hariç ağırlığı: 2,1 kg
- Yağ deposu azami dolum kapasitesi: 110 cm³ (0,11 l)

20.2 Zincir dişlileri ve zincir hızları

Aşağıda açıklanan zincir dişlilerinin kullanılmasına izin verilmiştir ve bu dişliler ile erişilebilen azami zincir hızı:

- 1/4" P için 7 dişli: 13,3 m/s

20.3 Kılavuzların asgari oluk derinlik ölçüleri

Asgari oluk derinlik ölçüsü kılavuz piç ölçüsüne bağlıdır.

- 1/4" P: 4 mm

20.4 Akü STIHL AK

- Akü teknolojisi: Lityum İyon
- Voltaj: 36 V
- Şarj kapasitesi Ah: Güç etiketine bakınız
- Güç Wh: Güç etiketine bakınız
- Ağırlık kg: Güç etiketine bakınız
- Kullanım ve saklama için geçerli azami sıcaklık aralığı: -10 °C ila + 50 °C arası

20.5 Şarj cihazı STIHL AL 101

- Anma voltaj: Güç etiketine bakınız
- Frekans: Güç etiketine bakınız
- Anma güç: Güç etiketine bakınız
- Şarj akımı: Güç etiketine bakınız
- Kullanım ve saklama için geçerli azami sıcaklık aralığı: 5 °C ila + 40 °C arası

Şarj süreleri aşağıdaki sayfalarda www.stihl.com/charging-times sayfalarında açıklanmıştır.

20.6 Ses ve titreşim değerleri

STIHL kulaklık kullanılmasını tavsiye eder.

- Ses basınç seviyesi L_{pA} , EN 60745-2-13 standartına göre ölçülmüştür: 83 dB(A) Ses basıncı seviyesi K faktörü = 2 dB(A).
- Ses güç seviyesi L_{WA} , EN 60745-2-13 standartına göre ölçülmüştür: 94 dB(A) Ses gücü seviyesi K faktörü = 2 dB(A).
- EN 60745-2-13' e göre vibrasyon değeri a_{hv} :
 - Kumanda sapı: < 3,2 m/s² Vibrasyon değeri K faktörü = 2 m/s².
 - Sap: < 3,4 m/s² Vibrasyon değeri K faktörü = 2 m/s².

Açıklanan vibrasyon değerleri, standart bir test metoduna göre ölçülmüş olup elektrikli aletlerin karşılaştırılmasında kullanılabilir. Kullanım özelliklerine bağlı olarak gerçekten meydana gelen vibrasyon değerleri, yazılan değerlerden farklı olabilir. Yazılan vibrasyon değerleri, titreşim yükünü gösteren bir ön değerlendirme olarak nitelendirilebilirler. Gerçek vibrasyon yükünü tahmin etmek gerekmektedir. Tahmin için elektro aletin kapalı tutulduğu zaman ve açık olduğu fakat yüklenmeden çalıştığı zaman da hesaba katılmalıdır.

20.7 REACH

REACH, kimyasal maddelerin sicile kaydı, değerlendirilmesi ve lisansı ile ilgili EG yönetmeliğidir.

REACH yönetmeliğinin yerine getirilmesini açıklayan bilgiler www.stihl.com/reach sayfalarında açıklanmıştır.

21 Kılavuz ve zincir kombinasyonları

21.1 Motorlu testere STIHL MSA 120 C

Piç	Tahrik baklası/ Oluk genişliği	Uzunluk	Kılavuz	Yıldız diş sayısı	Tahrik baklası sayısı	Zincir
1/4" P	1,1 mm	25 cm	Rollomatic E Mini	8	56	71 PM3 (Tip 3670)
		30 cm	Rollomatic E Mini		64	

Kılavuzun kesim uzunluğu kullanılan motorlu testereye ve zincire bağlıdır. Kılavuzun gerçek kesim uzunluğu belirtilen kesim uzunluğundan daha az olabilir.

22 Yedek parçalar ve aksesuar

22.1 Yedek parçalar ve aksesuar

STIHL® Bu semboller orijinal STIHL yedek parça ve orijinal STIHL aksesuarı işaretler.

STIHL, orijinal STIHL yedek parça ve orijinal STIHL aksesuar kullanılması tavsiye eder.

Orijinal STIHL yedek parça ve orijinal STIHL aksesuarları STIHL bayisinden temin edilebilir.

23 Bertaraf etme

23.1 Motorlu tırpan, akü ve şarj cihazının bertaraf edilmesi

Bertaraf etme ile ilgili bilgiler STIHL bayisinden edinilebilir.

- ▶ Motorlu testere, kılavuz, zincir, akü, şarj cihazı, aksesuar ve ambalajı çevre yönetmeliklerine uygun olarak bertaraf edin.

24 AB Uygunluk Deklarasyonu

24.1 Motorlu testere STIHL MSA 120 C

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen
Almanya

Sorumluluğu kendi başına almak şartıyla

- Yapı türü: Akülü motorlu testere
- Marka: STIHL
- Tip: MSA 120 C

– Seri No.: 1254

2011/65/AB, 2006/42/AT, 2014/30/AB ve 2000/14/AT nolu direktiflerin uygulanmasına yönelik olan yönetmelikler ile üretim tarihinde geçerli olan standartlara uygun olarak geliştirilmiş ve üretilmiş olduğunu beyan eder: EN 55014 1, EN 55014 2, EN 60745-1 ve EN 60745-2 13.

2006/42/AT Madde 12.3(b) uyarınca AT yapı numune testi aşağıdaki kurumda gerçekleştirilmiştir: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (Kontrol ve sertifikalandırma kurumu) (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Almanya

– Sertifika numarası: 40043471

Ölçülen ve garanti edilen ses güç seviyesi 2000/14/AT, Ek V nolu direktif uyarınca tespit edilmiştir.

- Ölçülen ses güç seviyesi: 95 dB(A)
- Garanti edilen ses güç seviyesi: 97 dB(A)

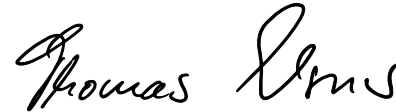
Teknik dokümanlar, ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung bölümünde saklanmıştır.

Aletin üretim yılı, üretildiği ülke ve makine seri numarası motorlu testere üzerinde yazılıdır.

Waiblingen, 01.03.2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Adına



Thomas Elsner, Ürün yönetimi ve servis müdürü

24.2 Şarj cihazı STIHL AL 101 uygunluk bilgisi

Bu şarj cihazı aşağıda açıklanan direktiflere uygun olarak imal edilmiş ve piyasaya sürülmüştür: 2014/35/AB, 2014/30/AB ve 2011/65/ AB.

Üretim yılı, üretildiği ülke ve makine seri nosu şarj cihazı üzerinde belirtilmiştir.

Eksiksiz AT Uygunluk Deklarasyonu, ANDREAS STIHL AG & Co. KG, Badstraße 115, 71336 Waiblingen, Almanya firmasından temin edilebilir.

25 Adresler

25.1 STIHL İdari Merkezi

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

25.2 STIHL Satış Şirketleri

ALMANYA

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

AVUSTURYA

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

İSVİÇRE

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

ÇEK CUMHURİYETİ

Andreas STIHL, spol. s r.o.
Chrlická 753

664 42 Modřice

25.3 STIHL İthalatçıları

BOSNA HERSEK

UNIKOMERC d. o. o.

Bišće polje bb

88000 Mostar

Telefon: +387 36 352560

Faks: +387 36 350536

HIRVATİSTAN

UNIKOMERC – UVOZ d.o.o.

Sjedište:

Amruševa 10, 10000 Zagreb

Prodaja:

Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56, 10410 Velika Gorica

Telefon: +385 1 6370010

Faks: +385 1 6221569

TÜRKİYE

SADAL TARIM MAKİNALARI DIŞ TİCARET A.Ş.

Alsancak Sokak, No:10 I-6 Özel Parsel

34956 Tuzla, İstanbul

Telefon: +90 216 394 00 40

Faks: +90 216 394 00 44

26 Elektrikli aletler için genel emniyet bilgileri

26.1 Giriş

Bu bölümde, elden yönetmeli elektrik motorlu aletler için geçerli EN/EC 60745 standart ile düzenlenmiş iş güvenliği bilgileri bulunur.

STIHL bu metinleri bastırmak zorundadır.

"Elektrik Enerjisi Güvenlik Uyarıları" bölümünde açıklanan ve cereyan çarpmasının önlenmesine dair güvenlik uyarıları, STIHL akülü el aletleri için geçerli değildir.



Bütün kullanma talimatını ilk çalıştırmadan önce dikkatlice okuyunuz. Emniyet tedbirlerine ve verilen önerilere uyulmadığı takdirde elektrik çarpması, yangın/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir. **Bütün emniyet tedbirlerini ve önerilere ilerisi için muhafaza ediniz.**

Güvenlik uyarılarında anılan "elektrikli alet" ile elektrik kablosu üzerinden elektrik şebekesi cereyanıyla çalışan (kablolu) veya akü ile çalışan (kablosuz) elektrikli aletleri kastediyoruz.

26.2 Çalışma yeri iş güvenliği

- İş yeriniz temiz ve iyi aydınlatılmış olsun.** Dağınıklık veya iyi aydınlatılmamış iş yerleri kazalara neden olabilir.
- Elektro aletler ile patlama tehlikesi mevcut, yanar sıvıların bulunduğu, gaz veya toz olan yerlerde çalışmayın.** Elektro aletlerden çıkan kıvılcımlardan dolayı toz veya buhar tutuşabilir.
- Elektro aleti kullanırken çocukları ve diğer şahısları uzak tutun.** Sizin dikkatinizi dağıtırlarsa aleti yönetirken kontrolünüzden çıkabilir.

26.3 Elektrik iş güvenliği

- Elektrikli aletin fişi prize uymalıdır. Fişi katıyen değiştirmeyiniz. Topraklı fişi bulunan elektrikli aletlerde topraksız ek adapter fiş takmayınız.** Değişiklik yapılmamış bir fiş ve ona uygun priz, elektrikli çarpmaya tehlikesini azaltır.
- Toprak iletimi sağlanmış örneğin borular, kalorifer veya fırın, buzdolabı gibi yüzeylerle vücut temasını önleyiniz.** Vücudunuzun toprak iletimi sağlandığında elektrik çarpması tehlikesi daha yüksektir.
- Elektrikli aletleri yağmurdan ve ıslak ortamdaki koruyunuz.** Elektrikli alete su girdiğinde elektrik çarpması riski artar.

- Elektrikli aletin kablosunu elektrikli aleti taşımak, asmak veya fişi prizden çıkarmak gibi işlemlerde amacına aykırı şekilde kullanmayın.** Kabloyu sıcak nesnelere, yağdan, keskin kenarlardan veya hareket eden parçalardan uzak tutunuz. Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli aletle açık havada çalıştığınızda sadece açık havada çalışmaya uygun uzatma kabloları kullanınız.** Açık havada çalışmaya uygun elektrik uzatma kablosu, elektrik çarpması riskini azaltır.
- Elektrikli alet ile mecburen ıslak bir ortamda çalışılacaksa, hata akım şalteri kullanınız.** Hata akım şalteri kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.

26.4 Çalışanların güvenliği

- Dikkatli olunuz, ne yaptığınızı iyice düşününüz ve elektrikli aletle çalışırken akıllıca çalışınız.** Yorgunken veya alkol, uyuşturucu maddeler veya ilaçların etkisi altında elektrikli aletle çalışmayınız. Elektrikli aletle çalışırken bir anlık bir dikkatsizlik bile ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- Şahsi koruyucu donanımınızı ve daima koruyucu gözlük kullanınız.** Toz maskesi, kaymayan tabanlı emniyet botları, koruyucu kask veya kulaklık gibi elektrikli aletler ile çalışma alanına uygun kişisel iş güvenliği donanımlarının kullanılması yaralanma tehlikesini azaltır.
- Aletin kasıtsız çalışmasını önleyiniz. Elektrikli aleti elektrik ağına bağlamadan önce ve/veya aküsünü çalıştırmadan önce veya aleti kaldırıp nakletmeden önce kapalı olmasına dikkat ediniz.** Elektrikli aleti taşıırken parmağınız şalterdeyse veya aletin çalışma düğmesi açıkken fişini prize takarsanız kazalara neden olabilir.
- Elektrikli aleti çalıştırmadan önce ayar anahtarlarını veya tornavidayı çıkartınız.** Elektrikli aletin döner parçalarında halen mevcut bir ayar anahtarı veya alet, yaralanmalara neden olabilir.
- Doğal olmayan vücut hareketleri yapmayınız. Emin bir şekilde yere basınız ve daima dengenizi muhafaza ediniz.** Böylece beklenmeyen durumlarda da elektro aletinizi daha iyi kontrol edebilirsiniz.

- f) **Uygun iş elbisesi giyiniz. Başka giyecek veya ziynet giymeyiniz. Saçlarınızı, giyeceklerinizi ve eldivenlerinizi dönen parçalardan uzak tutunuz.** Bol gelen giyecekler, ziynet veya uzun saçlar aletin dönen parçalarına girebilir.
- g) **Toz aspirasyon ve toz toplama sistemlerinin monte edilmesi mümkün olduğunda bu donanım ve aparatlar takılacak ve doğru şekilde kullanılacaktır.** Toz aspirasyon sistemi kullanırsanız, tozdan meydana gelecek tehlikeleri azaltmış olursunuz.
- h) **Yanlış iş güvenliği kuralları uygulamayın ve elektrikli aletler için geçerli kuralları ihlal etmeyin. Bu aletleri yoğun şekilde kullansanız dahi daima bu kurallara riayet edin.** Anlık dikkatsiz davranma ağır yaralanmalara sebep olabilir.

26.5 Elektrikli aletlerin kullanımı ve bakımı

- a) **Alete aşırı yüklenmeyiniz. Yapacağınız işe uygun elektrikli aleti kullanınız.** Uygun elektrikli alet ile hem daha iyi hem de daha emin şekilde ön görülen performansta çalışırsınız.
- b) **Şalteri bozuk elektrikli alet kullanmayınız.** Açık kapatılamayan elektrikli alet tehlikelidir, mutlaka tamir ettirilmesi gerekir.
- c) **Aletin ayarını yapmadan veya aksesuar parçaları değiştirmeden veya kenara koymadan önce aletin fişini prizden çıkartınız ve/veya sökülebilir aküsünü çıkartınız.** Bu emniyet önlemi elektrikli aletin yanlışlıkla çalışmasını önler.
- d) **Kullanmadığınız elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza ediniz. Aleti tanımayan veya kullanma talimatını okumayan şahıslara elektrikli aletinizi kullandırmayınız.** Elektrikli aleti tecrübesiz şahısların kullanması tehlikelidir.
- e) **Elektrikli aletlerin bakımını itina ile yapınız. Hareket eden parçaların mükemmel çalışmasını, tutukluk yapmamasını, parçaların kırık veya hasarlı olmamasını aletin iyi çalışması açısından kontrol ediniz. Aletinizi kullanmadan önce hasarlı parçalarını tamir ettiriniz.** Birçok kazanın sebebi iyi bakılmamış elektro aletleridir.

- f) **Aletinizin kesicileri keskin ve temiz olsun.** İtinayla bakılmış kesicilerin kenarları keskindir, daha nadir sıkışıklar ve daha kolay yönetilirler.
- g) **Bu talimata uygun elektro aleti, aksesuar, ayar aleti vs. kullanın. Çalışma şartlarını ve yapılacak işi göz önünde bulundurun.** Elektrikli aletleri öngörülmeden işlerde kullanmak tehlikeli durumlar yaratabilir.
- h) **Sapları ve sap yüzeylerini kuru, temiz ve yağdan arındırılmış durumda tutun.** Öngörülmeden durumlarda kaygan sap ve sap yüzeyleri elektrikli aletin güvenli kullanımı ve kontrolünü sağlamaz.

26.6 Akülü aletin kullanımı ve bakımı

- a) **Aküleri sadece üretici firma tarafından tavsiye edilen şarj cihazı ile şarj edin.** Belirli bir akü tipinin şarj edilmesi için tasarlanan şarj cihazı ile başka bir tip akü şarj edildiğinde yangın tehlikesi vardır.
- b) **Elektrikli aletlerde sadece öngörülen aküleri kullanın.** Öngörülmeden akülerin kullanılması sonucunda yaralanma ve yangın tehlikesi vardır.
- c) **Kullanılmayan aküleri ataç, madeni para, anahtar, çivi, civata veya diğer metal cisimlerden uzak tutun, aksi taktirde bu cisimler, akü kutup başlarının elektrik temasını sağlayabilir.** Akü kutup başları arasında bir kısa devre oluşması yangın çıkmasına sebep olabilir.
- d) **Yanlış kullanım sonucunda akü sıvısı akabilir. Akü sıvısı ile temas etmekten kaçınınız. Tesadüfen temas ettiğinizde su ile yıkayınız. Akü sıvısı gözlerinize kaçtığı anda ayrıca doktora başvurun.** Dökülen akü sıvısı cildin tahriş olmasına veya yanıklara sebep olabilir.
- e) **Hasarlı veya değiştirilmiş aküleri kullanmayın.** Hasarlı veya değiştirilmiş aküler beklenmedik durumlar oluşmasına, ayrıca yangın, patlama veya yaralanmaya yol açabilir.
- f) **Aküleri ateş içine atmayın veya yüksek ısıya maruz bırakmayın.** Ateş veya 130 °C (265 °F) üzerindeki ısı patlamaya sebep olabilir.

- g) **Akülerin şarj edilmesi ile ilgili tüm talimatları yerine getirin. Akü veya akülü aleti kesinlikle, kullanım kılavuzu içinde açıklanan ısının üzerinde şarj etmeyin.** Akünün yanlış veya izin verilen ısı değerlerinin üzerinde şarj edilmesi akünün tahrip olmasına ve yangın tehlikesine yol açabilir.

26.7 Servis

- a) **Elektrikli aletinizi sadece kalifiye uzmanlar tarafından ve sadece STIHL orjinal yedek parçaları taktırarak tamir ettirin.** Böylece elektrikli aletin emniyetini garantiye almış olursunuz.
- b) **Kesinlikle hasarlı akülerin bakımını yapmayın.** Akülerin tüm bakım çalışmaları sadece üretici firma veya yetkili servisi tarafından yapılacaktır.

26.8 Zincirli testereler için geçerli güvenlik uyarıları

- **Zincirli testere çalışırken vücudunuzun bütün bölümlerini zincirden uzak tutunuz. Zincirli testereyi çalıştırmadan önce zincire temas edilmediğini dikkate alın.** Zincirli testere ile çalışırken bir anlık dikkatsizlik giysilerinizin veya vücudunuzun testereye kapılmasına yol açabilir.
- **Zincirli testereyi daima sağ eliniz arka sapta ve sol eliniz ön sapta olacak şekilde tutun.** Zincirli testereyi tam ters şekilde tuttuğunuzda yaralanma riski artar ve testerenin bu şekilde kullanılması yasaktır.
- **Elektrikli aleti sadece izolasyonlu sapından tutun, çünkü zincirli testere görünmeyen elektrik kablolarına temas edebilir.** Zincirli testere, içinden elektrik geçen kabloya temas ederse aletin metal parçalarına elektrik yüklenebilir ve kullanıcı elektrik çarpmasına maruz kalabilir.
- **Çalışma esnasında kulaklık ve iş gözlüğü takın. Başınızı, ellerinizi, bacak ve ayaklarınızı koruyan donanımları kullanmanız da tavsiye edilir.** Uygun boyda giyilen koruyucu giysi etrafa saçılan malzeme ve testereye yanlışlıkla dokunmaktan kaynaklanan yaralanma tehlikesini azaltır.
- **Zincirli testere ile ağaç üzerine çıkararak çalışmayın.** Ağaç üzerine çıkararak yapacağınız kesimlerde yaralanma tehlikesi vardır.

- **Daima sağlam durmaya dikkat edin ve testereyi ancak sağlam, düz ve güvenli bir zeminde durduğunuzda kullanın.** Kaygan zeminlerde veya örneğin merdiven gibi sağlam olmayan bir araç üzerine çıkarak çalışma testere üzerindeki kontrolünüzü kaybetmenize yol açar.
- **Gerilim altında olan bir dalı keserken dalın kesim sonrasında geri fırlayabileceğini dikkate alın.** Ağaç elyafları içindeki gerilim boşaldığında gergin olan dal kesim yapan kişiye çarpabilir ve/veya testere üzerindeki kontrolünüzü kaybetmenize yol açar.
- **Alt dalları ve genç ağaçları keserken çok dikkatli olun.** İnce ağaç malzemesi zincire dolanabilir ve size çarpabilir veya dengenizin bozulmasına yol açabilir.
- **Testereyi kapanmış durumda ön sapından tutarak ve zincir sizden uzak duracak şekilde taşıyın. Zincirli testereyi naklederken veya muhafaza ederken daima koruyucu kılıfını takınız.** Zincirli testereyi dikkatli kullandığınızda dönmekte olan zincire yanlışlıkla temas etme olasılığı azalır.
- **Yağlama, zincir gerginliği ve aksesuar değiştirme talimatlarına riayet edin** Talimatlara aykırı yapılmış bir zincir yağlaması veya yanlış gerilmiş bir zincir kopabilir veya geniş tepme riskini yükseltebilir.
- **Sapları kuru, temiz ve yağdan arındırılmış şekilde tutun.** Saplar yağlanmış olduğunda eliniz kayabilir ve testere üzerindeki kontrolü kaybetmenize yola açar.
- **Sadece ahşap malzeme kesin. Zincirli testereyi kullanım amacı dışındaki işlerde kullanmayın. Örnek: Zincirli testereyi ahşap malzemeden üretilmemiş olan yapı malzemeleri, duvar veya plastiklerin kesilmesi için kullanmayın.** Zincirli testerenin kullanım amacı dışındaki işlerde kullanılması tehlikeli durumların meydana gelmesine yol açar.

26.9 Geri tepme sebepleri ve önlenmesi

Kılavuz ucu bir cisme çarptığında veya ağaç büküldüğünde ve testere bıçağı kesilen ağaç içinde sıkışıp kaldığında geri tepme meydana gelir.

Kılavuz ucu ile ağaca temas edildiğinde bazı durumlarda testere beklenmedik bir şekilde geriye doğru hareket eder ve kılavuz yukarıya kullanıcıya doğru fırlar.

Zincirin kılavuz üst kenarında sıkışması kılavuzun ani bir şekilde kullanıcıya doğru geri tepmesine yol açabilir.

Bütün bu tepki hareketleri testere üzerindeki kontrolü kaybetmenize ve muhtemelen ağır derecede yaralanmanıza sebep olabilir. Çalışma esnasında sadece zincirli testere üzerinde bağlı olan iş güvenliği tertibatlarına güvenmeyin. Zincirli testere kullanıcısı olarak iş kazalarını ve yaralanmaları önlemek için bazı tedbirler almanız gerekir.

Geri tepme hareketi elektrikli aletin yanlış kullanılmasından kaynaklanır. Geri tepme aşağıda açıklanan önlemler alınarak engellenebilir:

- **Testereyi iki elinizle tutun, başparmağınız ve parmaklarınız testere sapını tam şekilde kavramalıdır. Vücudunuz ve kollarınızı geri tepme hareketine dayanacak bir pozisyonda tutunuz.** Uygun önlemler alındığında kullanıcı geri tepme hareketine karşı koyabilir. Kesinlikle zincirli testereyi elinizden bırakmayın.
- **Anormal vücut hareketlerinden kaçının ve omuz yüksekliğinden daha yüksekte kesim yapmayın.** Böylece kılavuz ucuna yanlışlıkla temas etmekten kaçınırsınız ve beklenmedik durumlarda testere üzerinde daha iyi bir kontrole sahip olursunuz.
- **Sadece üretici firma tarafından öngörülen yedek kılavuz ve zincir kullanın.** Yanlış yedek kılavuz ve zincir zincirin kopmasına ve/veya geri tepmeye sebep olabilir.
- **Üretici firmanın bileme ve testerenin bakımı ile ilgili talimatlarına riayet ediniz.** Derinlik sınırlayıcısının çok düşük olarak ayarlanması geri tepme eğilimini artırır.

目录

1 简介	92	8.1 合上锯链制动器	108
2 关于本说明书	92	8.2 松开锯链制动器	108
2.1 适用的文档	92	9 拆除和安装电池	109
2.2 本中所使用的符号	92	9.1 安装电池	109
2.3 文本段落中的标识	93	9.2 取出电池	109
3 概述	93	10 关闭 / 开启链锯	109
3.1 链锯、电池和充电器	93	10.1 开启	109
3.2 符号	94	10.2 关闭链锯	109
4 重要安全信息	95	11 检测链锯和电池	109
4.1 警告标记	95	11.1 检查链轮	109
4.2 预定用途	95	11.2 检查导板	110
4.3 操作者	96	11.3 检查锯链	110
4.4 工作服和劳保装备	96	11.4 测试锯链制动器	110
4.5 工作区域及附近	97	11.5 检查控制装置	111
4.6 安全状态	98	11.6 检查锯链润滑情况	111
4.7 作业	100	11.7 测试电池	111
4.8 反作用力	101	12 操作链锯	111
4.9 充电	102	12.1 持握和控制链锯	111
4.10 运输	103	12.2 下锯	112
4.11 存储	103	12.3 去枝	112
4.12 清洁, 保养与维修	104	12.4 伐木	112
5 准备链锯以备使用	105	13 工作结束后	117
5.1 准备链锯以备使用	105	13.1 工作结束后	117
6 为电池、LED 充电	105	14 运输	117
6.1 为电池充电	105	14.1 运输链锯	117
6.2 电量	105	14.2 运输电池	117
6.3 电池上的 LED	106	15 存储	117
6.4 充电器上的 LED	106	15.1 存储链锯	117
7 装配链锯	106	15.2 电池的存放	118
7.1 安装及拆下导板和锯链	106	15.3 充电器的存放	118
7.2 调紧锯链	107	16 清洁	118
7.3 加注锯链润滑油	108	16.1 清洁链锯	118
8 合上与松开锯链制动器	108	16.2 清洁导板和锯链	118

STIHL®

本说明书受版权保护。保留所有权利，特别是复制、翻译及使用电子系统处理的权利。

16.3 清洁电池	118
16.4 清洁充电器	118
17 保养	119
17.1 去除导板毛刺	119
17.2 磨锐锯链	119
17.3 锯链制动器的维护	119
18 维修	119
18.1 维修链锯、电池和充电器	119
19 故障排除	120
19.1 链锯或电池故障排除	120
19.2 充电器故障排除	121
20 技术规格	122
20.1 STIHL MSA 120 C 链锯	122
20.2 链轮与锯链速度	122
20.3 导板的最小导槽深度	122
20.4 STIHL AK 电池	122
20.5 充电器 STIHL AL 101	122
20.6 噪音和振动数据	122
21 导板和锯链组合	123
21.1 STIHL MSA 120 C 链锯	123
22 备件和配件	124
22.1 备件和配件	124
23 报废处理	124
23.1 链锯、电池和充电器的报废处理	124
24 一致性声明	125
24.1 特定危险物的使用限制	125
25 一般电力工具安全警告	126
25.1 简介	126
25.2 工作场地的安全	126
25.3 电气安全	126
25.4 人身安全	126
25.5 电动工具使用和注意事项	126
25.6 电池工具的使用和护理	127
25.7 服务	127
25.8 链锯安全警告	127
25.9 反弹原因和操作人员防护	128


1 简介

尊敬的客户：

感谢您选择 STIHL 产品。我们开发及制造的产品质量优越，符合客户的要求。即使在极端条件下使用，我们的产品也十分可靠。

STIHL 也代表着一流的服务质量。我们的专业经销商保证为您提供合理的建议和指导，以及全面的服务支持。

感谢您对我们的信任，希望使用 STIHL 产品能使您开心。



Nikolas Stihl 博士

重要：使用前阅读并保存在安全的位置。

2 关于本说明书

2.1 适用的文档

当地安全规则适用。

- ▶ 除了本说明书之外，阅读、理解并保存以下文档：
 - STIHL AK 电池的安全须知和注意事项。
 - STIHL 电池和带有内置电池产品的安全信息：
www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 本中所使用的符号



此符号表示可能造成严重伤害或死亡的危险。


- ▶ 这些措施表示可以避免严重伤害或死亡。

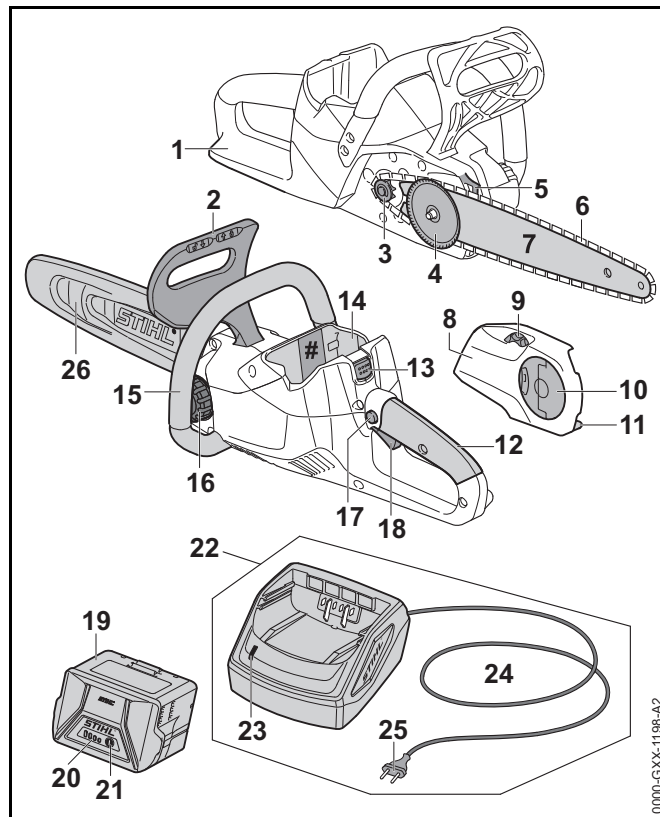
注意

此符号表示可能造成财产损失的危险。

► 这些措施表示可以避免财产损失。

2.3 文本段落中的标识

 该标识指本说明书中的某个章节。

3 概述**3.1 链锯、电池和充电器****1 后手防护挡**

在锯链脱离导板或断裂时防止操作者的右手接触到锯链。

2 前手防护挡

防止操作者的左手接触到锯链，可合上锯链，并通过锯链反弹时的惯性作用启动锯链制动器。

3 链轮

传动锯链的齿形轮。

4 张紧齿轮

移动导板以增加或减少锯链张紧度。

5 插木齿

切割时使链锯在木材上保持稳定的齿形止动装置。

6 锯链

切割木材。

7 导板

支撑并引导锯链。

8 链轮罩

覆盖链轮并将导板固定在链锯上。

9 调节轮

用于精确调节锯链张紧度。

10 蝶型螺母

将链轮罩固定在链锯上。

11 挡链销

在锯链脱离导板或断裂时减少操作者接触到锯链的风险。

12 控制把手

用于操作、持握和控制链锯。

13 锁紧杆

将电池固定在电池仓中。

14 电池仓

容纳电池。

15 把手杆

用于持握、控制和提拎链锯。

16 油箱盖

关闭油箱。

17 锁定按钮

解锁油门。

18 油门

油门用于开启和关闭链锯。

19 电池

为链锯提供动力。

20 LED

指明电池的充电状态和故障。

21 按钮

启用电池上的 LED。

22 充电器

为电池充电。

23 LED

LED 指示充电器的运行状态。

24 连接电缆

连接充电器与电器插头。

25 电器插头


将电缆连接至壁式插座。


26 锯链保护盖


有助于保护用户不与锯链接触。


带有序列号的额定值标签**3.2 符号**


链锯、电池和充电器上可能设置的符号的含义：

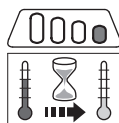
 此符号显示锯链的转动方向。

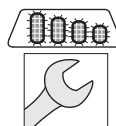
 向此方向转动以调紧锯链。

 此符号表示锯链润滑油箱。

 锯链制动器向此方向合紧。

 锯链制动器向此方向松开。

 1 个 LED 发出红光。电池过热或过冷。



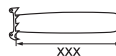
4 个 LED 闪烁红光。电池存在故障。



LED 发绿光以及电池上的 LED 发绿光或闪烁绿光。电池正在充电。



LED 闪烁红光。电池与充电器之间无电气接触或者电池或充电器故障。



可能使用的导板长度。



依照指令 2000/14/EC 的保证声功率级 (单位: dB(A)), 使产品的声发射与之类似。



依照电池制造商的说明书, 该符号旁边的数据指示电池电量。操作期间可用的电池电量较低。



仅在室内干燥的地点使用电器。



请勿将产品与您的家用废弃物一起处理。

4 重要安全信息

4.1 警告标记

链锯、电池和充电器上的警告标记和标签的含义:

遵循安全提示并采取必要的预防措施。



阅读、理解并保留说明书。



戴上防护眼镜和安全帽。



遵循对反弹的安全提示并采取必要的预防措施。



作业休息、运输、存放、保养或维修期间务必取下电池。



防止链锯和充电器淋雨及受潮。



使电池远离热和火。



防止电池淋雨受潮 - 请勿将其浸入液体中。



观察电池指定的温度范围。

4.2 预定用途

此 STIHL MSA 120 C 链锯是为锯切木材、树枝以及伐倒小直径树木和维护花园树木而设计。

请勿在雨中使用链锯。

STIHL AK 电池为链锯提供动力。

STIHL AL 101 充电器为 STIHL AK 电池再充电。

▲ 警告

- 未经 STIHL 明确认可的电池和充电器用于链锯可能引起火灾或爆炸。这会造成严重或致命伤害并损坏财产。
 - ▶ 在链锯上使用 STIHL AK 电池。
 - ▶ 使用 STIHL AL 101、AL 300 或 AL 500 充电器为 STIHL AK 电池充电。
- 将链锯、电池或充电器用于其设计目的之外的用途可能造成严重或致命伤害并可能损坏财产。
 - ▶ 按照本说明书所述使用链锯，电池及充电器。

4.3 操作者

▲ 警告

- 未经充分培训或指导的使用者无法识别或判断使用链锯、电池和充电器所带来的风险。用户或其他人员可能遭受严重或致命伤害。
 - ▶ 请阅读、理解并保存说明书。



- ▶ 如果您将链锯、电池和充电器交给另一个人：务必将说明书一起交给他们。

- ▶ 确保使用者符合以下要求：

- 使用者必须精力充沛。
- 使用者必须具有良好的身体和精神状态才可以操作及使用链锯、电池和充电器。身体、感知或心理能力受限的使用者，只有在负责人的监督下或接受其指导之后才可进行工作。
- 使用者必须是法律上认可的成年人。
- 在首次使用链锯之前，使用者接受过来自 STIHL 维修商或其他有经验的用户的指导。
- 使用者不得在酒精、药物或毒品的影响下工作。

- ▶ 如果使用者是首次使用链锯进行作业：请在锯木架或其他支撑物上联系切割木材。
- ▶ 如果您有任何疑问：请联系您的 STIHL 维修商寻求帮助。

4.4 工作服和劳保装备

▲ 警告

- 操作时长发可能被缠入链锯中。这样会造成严重受伤。
 - ▶ 长发必须束好，以防链锯将其缠入。
- 操作时物体肯能会被高速抛到空中。这样会造成人身伤害。
 - ▶ 佩戴贴身的防护眼镜。已根据 EN 166 或国家标准对适当的的眼镜进行测试并标上标签，可从零售商处购买。
 - ▶ STIHL 建议佩戴护面罩。
 - ▶ 穿着长袖合身的上衣。
- 掉落的物体可能造成头部受伤。



- ▶ 如果操作期间有掉落物品的危险：佩戴安全帽。

4 重要安全信息

- 操作时会卷起尘土：卷起的尘土会损坏呼吸道并造成过敏反应。
 - ▶ 请配戴呼吸器。
- 不合适的服装会卡住木材、灌木或链锯。不穿戴个人防护装备可能造成严重受伤。
 - ▶ 请穿贴身的衣服。
 - ▶ 请勿佩戴围巾或首饰。
- 在操作时使用者可能会触碰到旋转的锯链。这样会造成严重受伤。
 - ▶ 穿着具有适当防割等级的长裤。
- 操作时使用者可能被木材割伤。在清洁和保养时，使用者可能会触碰到锯链。这样会造成人身伤害。
 - ▶ 佩戴以耐用材料制成的工作手套。
- 穿着不合适的鞋子可能使您滑倒或绊倒。触碰到转动的锯链会造成割伤。这样会造成人身伤害。
 - ▶ 请穿上带有阻割嵌体的链锯防护靴。

4.5 工作区域及附近

4.5.1 链锯

▲ 警告

- 旁观者，儿童或动物不了解链锯或甩出物体的危险。不了解情况的旁观者、儿童或动物可能会受到严重伤害。
 - ▶ 让旁观者、儿童和动物远离工作区域。
- 链锯不防水。在有雨水或潮湿的位置使用可能导致触电。这样会造成用户受伤并可能损坏链锯。
 - ▶ 请勿在下雨时或在潮湿的环境中使用链锯。



- 链锯的电动机可能会产生火花。在易燃或易爆的环境中火花可能造成火灾或爆炸。这会造成严重或致命伤害并损坏财产。
 - ▶ 请勿在易燃或易爆环境中工作。

4.5.2 电池

▲ 警告

- 儿童不了解并且无法判断电池的危险性，可能会受到严重伤害。
 - ▶ 使儿童远离。
- 电池并未针对所有环境条件实施防护。如果电池处于特定环境条件下，则可能着火或爆炸。这会造成严重伤害并损坏财产。



- ▶ 使电池远离热和火。
- ▶ 请勿将电池投入火中。



- ▶ 在 -10 °C - + 50 °C 的温度条件下使用和存放鼓风机。



- ▶ 防止电池淋雨受潮 - 请勿将其浸入液体中。

- ▶ 使电池远离金属物品。
- ▶ 请勿将电池置于高压下。
- ▶ 请勿将电池置于微波炉中。
- ▶ 使电池远离化学品和盐。

4.5.3 充电器

▲ 警告

- 儿童不了解并且无法判断充电器或电流的危险性。可能会给儿童造成严重或致命伤害。
 - ▶ 让儿童远离工作区域。
- 充电器不防水。在有雨水或潮湿的位置使用可能导致触电。这样会造成用户受伤并可能损坏充电器。



▶ 请勿在下雨时或在潮湿的环境中操作。

- 充电器并未针对所有环境条件实施防护。如果充电器处于特定环境条件下，则可能着火或爆炸。这会造成严重伤害并损坏财产。
 - ▶ 仅在室内干燥的地点使用充电器。
 - ▶ 请勿在易燃或易爆环境中使用充电器。
 - ▶ 请勿在易燃表面使用充电器。
 - ▶ 在 +5°C 至 +40°C 的温度范围内使用和存放充电器。
- 连接线可能绊倒行人。这样会造成受伤并可能损坏充电器。
 - ▶ 将连接线平放于地面上。

4.6 安全状态

4.6.1 链锯

如果遵循以下几点要求，链锯则处于安全状态：


- 链锯未损坏。
- 链锯清洁且干燥。
- 锯链止动爪未损坏。
- 锯链制动器正常运行。
- 控制装置正常工作且未作任何改动。
- 锯链润滑正常运行。
- 链轮上的磨损痕迹深度不超过 0.5 mm。
- 已安装了本说明书中推荐的导板和锯链组合。
- 导板和锯链安装正确。
- 锯链已正确张紧。
- 只安装了专为此链锯设计的 STIHL 原产配件。
- 配件安装得当。
- 油箱已关闭。

警告

- 如果组件不符合安全要求，它们将无法再正常地工作，且安全装置可能会失效。这会造成严重或致命伤害。
 - ▶ 工作时只可使用未受损的链锯。
 - ▶ 如果链锯脏污或潮湿：清洁链锯并使其干燥。
 - ▶ 只使用完好无损的锯链止动爪进行工作。
 - ▶ 请勿改装链锯。例外情况：安装本说明书中推荐的导板和锯链组合。
 - ▶ 如果控制装置无法正常工作：请勿使用链锯。
 - ▶ 只安装专为此链锯型号设计的 STIHL 原产配件。
 - ▶ 按照说明书所述安装导板和锯链。
 - ▶ 按照本说明手册或配件随附的说明安装配件。
 - ▶ 切勿将物体插入链锯的开口。
 - ▶ 如果您有任何疑问：请联系您的 STIHL 维修商寻求帮助。

4.6.2 导板

如果遵循以下几点要求，导板则处于安全状态：

- 导板未损坏。
- 导板未变形。
- 保持在最小导槽深度，  20.3。
- 导板轨道无毛刺。
- 导槽未收缩或张开。

警告

- 如果导板未处于安全状态，则其无法继续正常支撑及引导锯链。转动的锯链会从导板上滑落。这会造成严重或致命伤害。
 - ▶ 只使用完好无损的导板进行工作。
 - ▶ 如果导槽深度小于最小深度：安装新的导板。
 - ▶ 每周对导板毛刺进行去除。
 - ▶ 如果您有任何疑问：联系您的 STIHL 维修商。

4 重要安全信息

4.6.3 锯链

锯链如果满足以下条件，则处于安全状况：

- 锯链未损坏。
- 锯链已按照指定说明磨锐。
- 锯齿深度止挡的高度在维修标记之间。
- 锯齿长度在磨损痕迹之间。

▲ 警告

- 非安全状态下的部件不能正常工作，安全设备可能已禁用。可能会造成人员严重受伤或死亡。
 - ▶ 请勿使用损坏的锯链。
 - ▶ 按照指定说明磨锐锯链。
 - ▶ 如有任何疑问：请联系 STIHL 维修商。

4.6.4 电池

如果遵循以下几点要求，则电池处于安全状态：

- 电池未损坏。
- 保持电池清洁且干燥。
- 电池正常工作且未作任何改动。

▲ 警告

- 如果电池未处在安全状态下，就不能安全地使用。这样会造成严重受伤。
 - ▶ 切勿使用损坏的电池。
 - ▶ 切勿尝试为损坏或有缺陷的电池充电。
 - ▶ 如果电池脏污或潮湿：清洁电池并使其干燥。
 - ▶ 切勿尝试改动电池。
 - ▶ 切勿将物体插入电池的开口。
 - ▶ 切勿使用金属物连接电池的接触片（短路）。
 - ▶ 请勿打开电池。

- 损坏的电池可能流出液体。该液体如果接触皮肤或眼睛会造成发炎。
 - ▶ 避免与流出的液体接触。
 - ▶ 如果碰到皮肤：使用大量的水和肥皂冲洗接触的区域。
 - ▶ 如果进入到眼睛：用大量的水清洗眼睛至少 15 分钟并及时就医。
- 受损或有缺陷的电池可能产生异味，冒烟或燃烧。这会造成严重或致命伤害并损坏财产。
 - ▶ 如果电池有异味或冒烟：切勿使用电池并使其远离易燃物。
 - ▶ 如果电池着火：尝试使用灭火器或水为电池灭火。

4.6.5 充电器

如果遵循以下几点要求，充电器则处于安全状态：

- 充电器未损坏。
- 充电器清洁且干燥。

▲ 警告

- 如果产品不符合安全性要求，可能会导致部件无法正常工作或安全保护装置不再有效。这会造成严重或致命伤害。
 - ▶ 请勿使用损坏的充电器。
 - ▶ 如果充电器脏污或潮湿：清洁充电器并使其干燥。
 - ▶ 切勿尝试改动充电器。
 - ▶ 切勿将物体插入充电器的开口。
 - ▶ 切勿使用金属物连接充电器的接触片（短路）。
 - ▶ 请勿打开充电器。

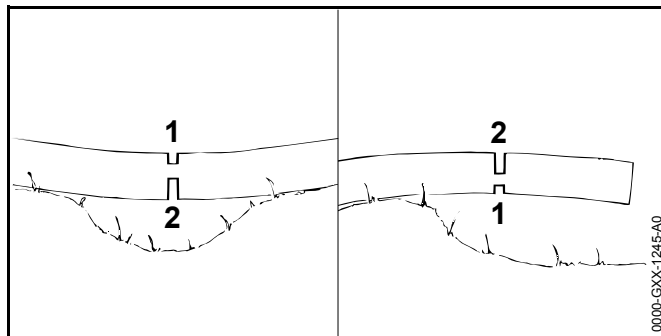
4.7 作业

4.7.1 锯切

▲ 警告

- 如果需要帮助，请务必在他人能够听到您呼叫的距离内
 - ▶ 进行工作。
- 在特定情况下，使用者无法集中精力进行工作。使用者可能会无法控制链锯，被绊倒或跌倒，并受到严重伤害。
 - ▶ 冷静且谨慎地进行工作。
 - ▶ 如果光线和可见度较差：请勿使用链锯。
 - ▶ 独自一人操作链锯。
 - ▶ 工作高度不得高于肩膀。
 - ▶ 注意障碍物。
 - ▶ 操作时站立在地面上，并注意保持平衡。如果需要在高处进行工作：使用升降斗或安全平台。
 - ▶ 如果您开始感到疲劳：注意休息。
- 旋转的锯链会割伤操作者。这样会造成严重受伤。
 - ▶ 请勿触摸旋转的锯链。
 - ▶ 如果锯链被物体阻挡：关闭链锯，合上锯链制动器并取出电池。然后，移除造成堵塞的物体。
- 旋转的锯链变热并扩张。如果锯链没有充分润滑和调紧，则可能会跳离导板或者断裂。这会造成严重伤害并损坏财产。
 - ▶ 使用专用的锯链润滑油。
 - ▶ 锯割过程中定期检查锯链张紧度。如果锯链张紧度不足：张紧锯链。
- 如果在操作期间链锯发生变化或感到异常，其状态可能不再安全。这会造成严重伤害并损坏财产。
 - ▶ 停止操作，取下电池并联系您的 STIHL 维修商以寻求帮助。
- 操作期间链锯可能会振动。
 - ▶ 戴上手套。
 - ▶ 定时休息。
 - ▶ 如果出现血液循环障碍的迹象：应及时就医。

- 如果旋转的锯链接触到坚硬的物体可能会出现火花。在易燃地点火花会引起火灾。这会造成严重或致命伤害并损坏财产。
 - ▶ 请勿在易燃的地点工作。
- 请注意，松开油门后，锯链在短时间内会继续转动。旋转的锯链会割伤使用者。这样会造成严重受伤。
 - ▶ 待锯链完全停止运动。



▲ 警告

- 切割处在张紧状态下的木材导板可能会被夹住。使用者将无法控制链锯并受到严重伤害。
 - ▶ 请先在受压的一侧 (1) 进行减压锯切，然后在有张力的一侧 (2) 进行截断。

4.7.2 去枝

▲ 警告

- 如果倒下的树木其下侧的树枝先去掉，树枝将无法将树木支撑在地面上。切割作业时树木会移动。这会造成严重或致命伤害。
 - ▶ 只有在截断树木之后才切除树木下侧的大树枝。
 - ▶ 去枝时请勿站在树干上。
- 去枝时枝干可能会掉落到地面。使用者可能绊倒、摔倒或严重受伤。
 - ▶ 从树的根基开始朝着树冠进行去枝。

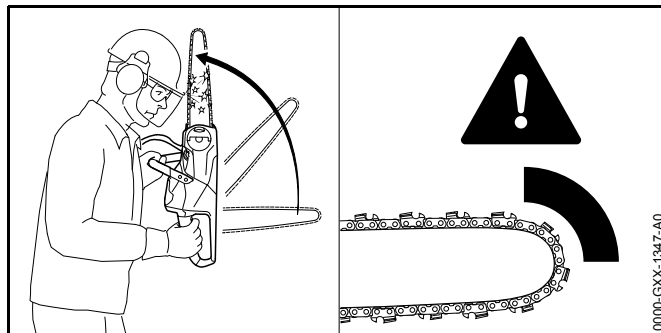
4.7.3 伐木

▲ 警告

- 没有经验的使用者无法评估伐树的危险。这会造成严重或致命伤害并损坏财产。
 - ▶ 如果您有任何疑问：请勿亲自伐树。
- 伐木操作时，树木及树枝可能会掉落在旁观者或物体上。这会造成严重或致命伤害并损坏财产。
 - ▶ 判断倾倒的方向，以清理树木倒下的区域。
 - ▶ 禁止旁观者、儿童或动物进入伐木现场以被伐树木为圆心，以 2.5 倍被伐树木高度为半径的区域内。
 - ▶ 伐树之前，从树冠移除断裂或干枯的树枝。
 - ▶ 如果无法从树冠移除断裂或干枯的树枝：请勿伐树。
 - ▶ 观察树冠和临近树木的树冠，不断清理掉落的树枝。
- 树木倾倒时，树干可能会朝着使用者的方向断裂或回弹。这会造成严重或致命伤害。
 - ▶ 在树木后方的侧边规划逃跑路径。
 - ▶ 沿着逃跑路径向后退，并观察倾倒的树木。
 - ▶ 请勿沿着斜坡向后退。
- 工作区域内或逃跑途径上的障碍物可能会妨碍使用者。使用者可能会绊倒及摔倒。这会造成严重或致命伤害。
 - ▶ 从工作区域中或逃跑路径上移除素偶皮障碍物。
- 如果您过早的切入或切断断脊、稳定带或固定带，预定的倾倒方向则无法控制或者树木会过早断裂。这会造成严重或致命伤害并损坏财产。
 - ▶ 请勿切入或切断断脊。
 - ▶ 最后再切断稳定带或固定带。
 - ▶ 如果树木过早倾倒：终止伐木切割并沿着逃跑路径撤退。
- 如果导板端部上方的锯链触碰到坚硬的伐木楔块且意外制动力，则会发生反弹。这会造成严重或致命伤害。
 - ▶ 使用铝制或塑料伐木楔块。
- 如果树木并未直接倒在地上或卡在另一颗树上，则操作者无法以受控制的方式完成操作。
 - ▶ 停止伐木操作，使用钢索绞车或适合的工具将树木拉到地面。

4.8 反作用力

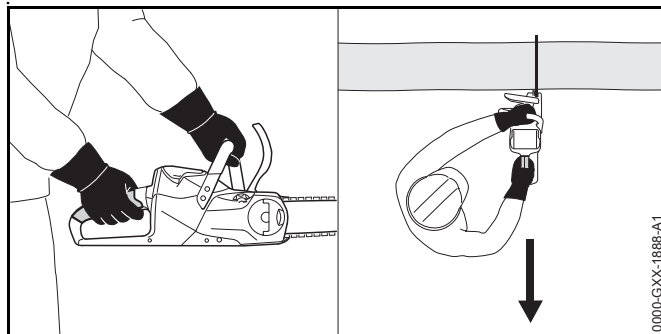
4.8.1 反弹



反弹可能由以下原因引起：

- 导板端部上方旋转的锯链触碰到坚硬的伐木楔块且意外制动力。
- 旋转的锯链卡在导板端部。

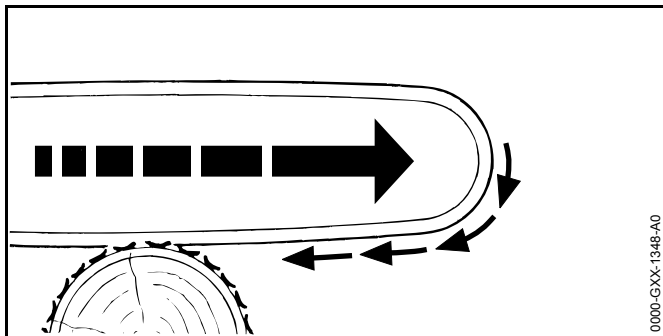
锯链制动器无法防止反弹。

▲ 警告

- 如果发生反弹，链锯会朝着操作者的方向甩出。操作者将无法控制链锯并受到严重伤害或致命伤害。
 - ▶ 务必用双手紧握链锯。
 - ▶ 务必确保身体远离切割附件的平面。
 - ▶ 按照本说明书所述操作链锯。

- ▶ 切勿用导板端部上方进行切割。
- ▶ 始终使用正确磨锐和张紧的锯链进行切割。
- ▶ 使用低反弹特性的锯链。
- ▶ 使用端部偏窄的导板。
- ▶ 务必在锯链以全速运转时切割。

4.8.2 拉入

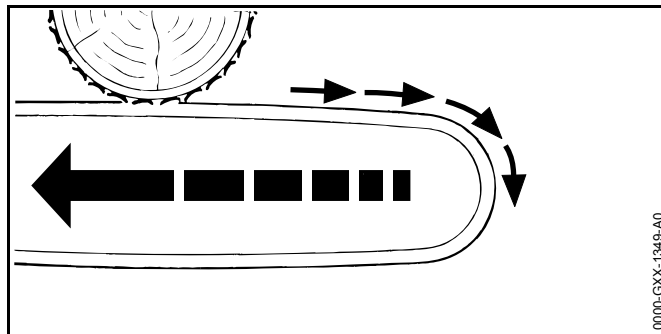


当导板底部用于切割时链锯将被朝向远离操作者的方向拉出。

▲ 警告

- 如果旋转的锯链接触到坚硬的物体并突然制动，链锯会突然朝远离操作者的方向拉出。操作者将无法控制链锯并受到严重伤害或致命伤害。
 - ▶ 务必用双手紧握链锯。
 - ▶ 按照本说明书所述操作链锯。
 - ▶ 切割时保持导板平直。
 - ▶ 正确使用插木齿。
 - ▶ 务必在锯链以全速运转时切割。

4.8.3 回撞



当导板顶部用于切割时链锯将朝向操作者的方向推回。

▲ 警告

- 如果旋转的锯链接触到坚硬的物体并突然制动，链锯会突然朝操作者的方向推回。操作者将无法控制链锯并受到严重伤害或致命伤害。
 - ▶ 务必用双手紧握链锯。
 - ▶ 按照本说明书所述操作链锯。
 - ▶ 切割时保持导板平直。
 - ▶ 务必在锯链以全速运转时切割。

4.9 充电

▲ 警告

可能会由于以下原因而需要接触带电部件：

- 连接绳损坏。
- 电源插头损坏。
- 没有正确安装插座。

- 接触带电部件可能会导致电击。使用者可能会严重受伤或死亡。
 - ▶ 确保连接绳和电源插头没有损坏。
 - ▶ 将电源插头插入正确安装的插座。

4 重要安全信息

- 在充电期间，不正确的电源电压或者电源频率可能会导致充电器过电压。可能损坏充电器。
 - ▶ 请确保电源电压和电源频率与充电器符合铭牌上的数据。
- 在充电期间，充电器损坏或者出现故障可能会散发出一股不寻常的气味或冒烟。这会造成伤害并损坏财产。
 - ▶ 请将电源插头从电源拔出。
- 散热不足可能会引起充电器过热和发生火灾。这会造成严重伤害或死亡和财产损失。
 - ▶ 请勿覆盖充电器。
- 如果多个充电器连接到相同的插座，可能会导致充电时过载。线路可能会发热，可能会引起火灾。这会造成严重伤害或死亡和财产损失。
 - ▶ 一个插座只能连接一个充电器。
 - ▶ 请勿将多个充电器连接到多个插座。
- 将充电器安装在墙上可能会损坏铺设在墙中的线路和管道。接触电线部件可能会导致电击。这会造成严重伤害并损坏财产。
 - ▶ 确保在预设安装点的墙中没有线路和管道。
- 如果充电器没有按照说明书的说明安装在墙上，充电器或电池可能会掉下或者充电器可能会过热。这会造成伤害并损坏财产。
 - ▶ 按照说明书说明将充电器安装在墙上。
- 如果安装在墙上的充电器已经插入了电池，电池可能会掉出充电器。这会造成伤害并损坏财产。
 - ▶ 先将充电器安装到墙上，然后再插入电池。

4.10 运输

4.10.1 链锯

警告

- 运输途中链锯可能翻转或移动。这会造成人身伤害并损坏财产。



- ▶ 取下电池。

- ▶ 拧紧锯链制动器。
- ▶ 装上刀片鞘使其完全覆盖住导板。
- ▶ 加固链锯以防翻转和移动。

4.10.2 电池

警告

- 电池并未针对所有环境条件实施防护。如果处在特定环境下，可能会损坏电池，并损坏财产。
 - ▶ 切勿运输已损坏的电池。
 - ▶ 使用不导电的包装存放电池。
- 运输途中电池可能翻转或移动。这会造成人身伤害并损坏财产。
 - ▶ 包装时将电池固定在包装中，使其无法移动。
 - ▶ 固定包装防止其移动。

4.11 存储

4.11.1 链锯

警告

- 儿童不了解并且无法判断链锯的危险性，可能会受到严重伤害。



- ▶ 取下电池。

- ▶ 拧紧锯链制动器。
- ▶ 装上刀片鞘使其完全覆盖住导板。
- ▶ 将链锯存放在儿童无法触及的地方。
- 湿气可能会腐蚀链锯和金属组件上的电气触点。这样可能损坏链锯。



- ▶ 取下电池。

- ▶ 在干燥且安全的环境中存放链锯。

4.11.2 电池

⚠ 警告

- 儿童不了解并且无法判断电池的危险性，可能会受到严重伤害。
 - ▶ 将电池存放在儿童无法触及的地方。
- 电池并未针对所有环境条件实施防护。如果处在特定环境下，可能会损坏电池。
 - ▶ 在干燥且安全的环境中存放电池。
 - ▶ 将电池存放在封闭位置。
 - ▶ 单独存放电池，使其远离链锯和充电器。
 - ▶ 使用不导电的包装存放电池。
 - ▶ 在 -10°C 至 $+50^{\circ}\text{C}$ 的温度范围内存放电池。

4.11.3 充电器

⚠ 警告

- 儿童不了解并且无法判断充电器的危险性。可能会给儿童造成严重或致命伤害。
 - ▶ 取下电池。
 - ▶ 将充电器存放在儿童无法触及的地方。
- 充电器并未针对所有环境条件实施防护。如果处在特定环境条件下，可能会损坏充电器。
 - ▶ 取下电池。
 - ▶ 如果充电器发热：让充电器冷却。
 - ▶ 在干燥且安全的环境中存放充电器。
 - ▶ 在封闭的空间中存放充电器。
 - ▶ 在 $+5^{\circ}\text{C}$ 至 $+40^{\circ}\text{C}$ 的温度范围内存放充电器。

- 连接线不得用于携带或悬挂充电器。可能会损坏连接线和充电器。
 - ▶ 通过外壳拿住充电器。充电器后部提供有凹槽把手。
 - ▶ 将充电器挂在壁式支架上。

4.12 清洁，保养与维修

⚠ 警告

- 如果在进行清洁、保养与维修操作时未取出电池，可能会意外启动链锯。这会造成严重伤害并损坏财产。



- ▶ 取下电池。

- ▶ 拧紧锯链制动器。

- 强力洗涤剂、高压清洁器和尖锐物体可能损坏链锯、导板、锯链、电池和充电器。如果未正确清洁链锯，导板，电池或充电器，组件可能不再正常运转或安全装置可能无效。这样会造成严重受伤。
 - ▶ 按照本说明书所述清洁链锯、导板、锯链、电池和充电器。
- 如果未正确保养链锯，导板，电池或充电器，组件可能不再正常运转或安全装置可能无效。这会造成严重或致命伤害。
 - ▶ 切勿尝试保养或维修链锯、电池和充电器。
 - ▶ 如果链锯、电池和充电器需要进行保养或维修：联系您的 STIHL 维修商。
 - ▶ 按照说明书所述维修或修理导板和锯链。
- 使用者在清洁或维修锯链时可能会被伤到。这样会造成人身伤害。
 - ▶ 佩戴以耐用材料制成的工作手套。

5 准备链锯以备使用

5.1 准备链锯以备使用

开始工作前执行以下步骤：

- ▶ 确保以下部件处于安全状态。
 - 链锯， 16.1。
 - 导板， 16.2。
 - 锯链， 16.3。
 - 电池， 16.4。
 - 充电器， 16.5。
- ▶ 检查电池， 11.7
- ▶ 请将电池充满电， 6.1。
- ▶ 清洁链锯， 16.1。
- ▶ 安装导板和锯链， 7.1.1。
- ▶ 调紧锯链， 7.2。
- ▶ 注入锯链润滑油， 7.3。
- ▶ 检查锯链制动器， 11.4。
- ▶ 检查控制装置， 11.5。
- ▶ 检查锯链润滑情况， 11.6。
- ▶ 如果您无法执行此工作：请勿使用链锯，并联系您的 STIHL 维修商。

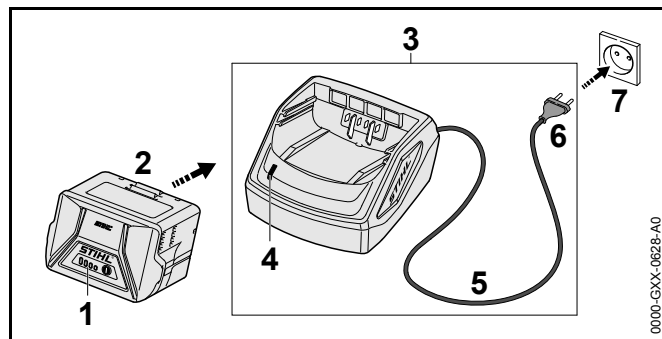
6 为电池、LED 充电

6.1 为电池充电

充电时间取决于多种因素，例如：电池温度或室温等。实际充电时间与规定的充电时间可能有所不同。有关指定的充电次数，请参阅 www.stihl.com/charging-times。

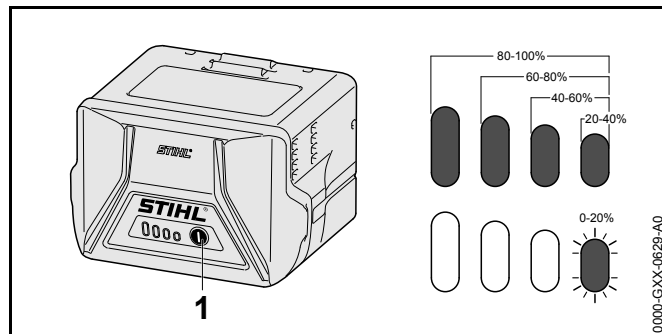
当电源插头插到壁式插座中，且电池装入充电器时，充电流程自动开始。电池充满电时，充电器会自动关闭。

充电过程中电池和充电器会变热。



- ▶ 在方便的壁式插座 (7) 中插入插头 (6)。
- ▶ 充电器 (3) 执行自测。LED (4) 发出绿光约 1 秒钟，然后发红光 1 秒钟。
- ▶ 安放连接线 (5)。
- ▶ 将电池 (2) 装入充电器 (3) 中的导板，将其按压入位直至按不动为止。
- ▶ LED (4) 发出绿光。LED (1) 发出绿光，电池 (2) 正在充电。
- ▶ 如果 LED (4) 和 LED (1) 停止发光：将插头 (6) 从壁式插座 (7) 上拔下。
- ▶ 电池已充满电。
- ▶ 取出电池 (2)。

6.2 电量




- ▶ 按下按钮 (1)。
- ▶ LED (5) 发出绿光，持续大约 5 秒钟，并指示电量。
- ▶ 如果右边的 LED 闪烁绿光：为电池充电。

6.3 电池上的 LED

LED 可显示充电或故障状态。LED 会发出或闪烁绿光或红光。

LED 发出或闪烁绿光时，指示充电状态。

- ▶ 如果 LED 发出或闪烁红光：故障排除  19。链锯或电池故障。

6.4 充电器上的 LED

LED 指示充电器的运行状态。


如果 LED 发出绿光，电池正在充电。

- ▶ 如果 LED 闪烁红光：纠正故障。充电器故障。

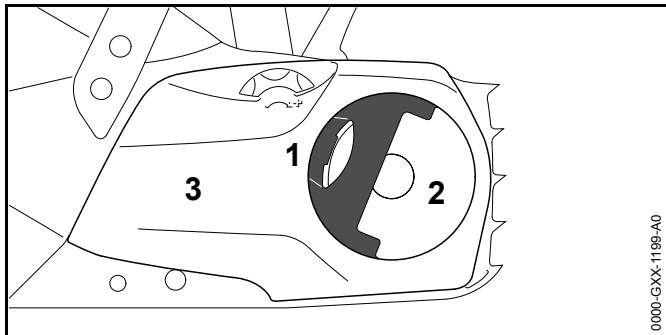
7 装配链锯

7.1 安装及拆下导板和锯链

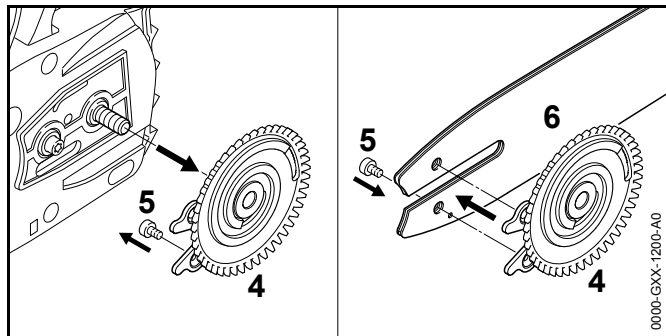
7.1.1 安装导板和锯链

可以与链轮配合使用的导板与锯链组合已在规格中列出， 21。

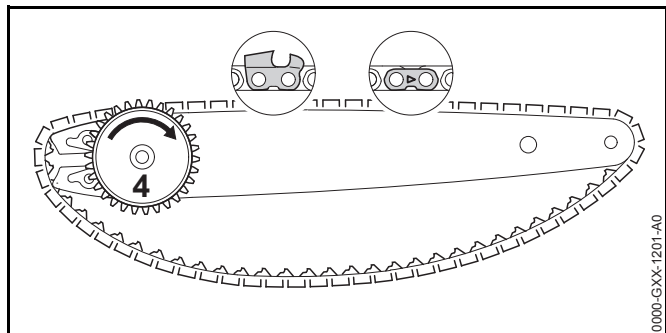
- ▶ 关闭链锯，合上锯链制动器并取出电池。



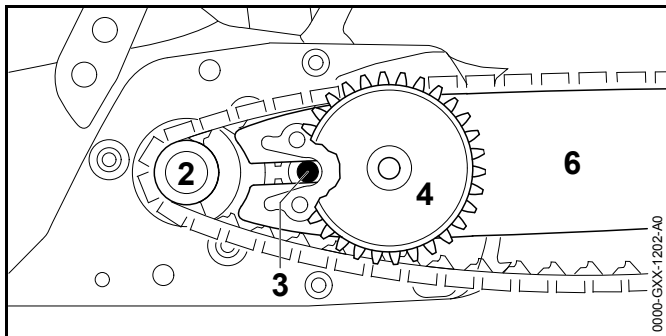
- ▶ 将蝶形螺母 (2) 的手柄 (1) 向上提。
- ▶ 逆时针转动蝶形螺母 (2) 直至链轮罩 (3) 可以卸下。
- ▶ 卸下链轮罩 (3)。



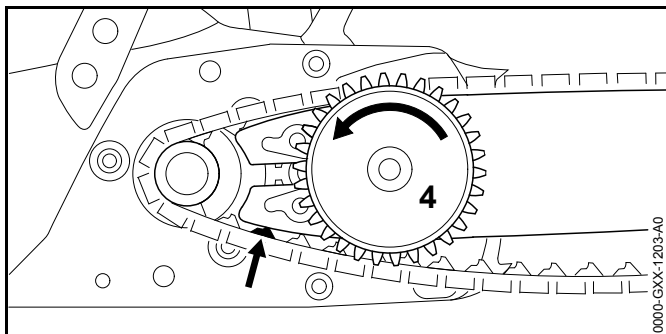
- ▶ 拆下张紧齿轮 (4)。
 - ▶ 卸下螺钉 (5)。
 - ▶ 将导板 (6) 放在张紧齿轮 (4) 上，使张紧齿轮 (4) 上的销钉卡入导板的孔中。
- 导板 (6) 可朝向任何方向。导板上的徽标也可翻转。
- ▶ 插入螺钉 (5) 并向下拧紧。



- ▶ 将锯链安装到导槽中，使位于导板顶部的连接片上的箭头指向转动方向。
- ▶ 沿顺时针方向转动张紧齿轮 (4) 直到无法转动。



- ▶ 借助张紧齿轮和链锯的锯链安装导板，并检查以下几点：
 - 张紧齿轮 (4) 朝向使用者。
 - 锯链传动链节位于链轮 (2) 的齿上。
 - 螺钉 (3) 的头部位于导板 (6) 的凹槽中。



- ▶ 松开锯链制动器。
- ▶ 逆时针转动张紧齿轮 (4) 直至锯链紧贴导板。确保传动链节端部镶入导槽中。导板与锯链紧贴链锯放置。
- ▶ 安装锯链轮罩，使其与链锯平齐。
- ▶ 如果链轮罩无法与链锯平齐：稍稍转动调节轮并重新安装链轮罩。调节轮和张紧齿轮的齿之间必须相互啮合。
- ▶ 顺时针转动蝶形螺母直至链轮罩牢固就位。
- ▶ 向下折叠蝶形螺母的手柄。

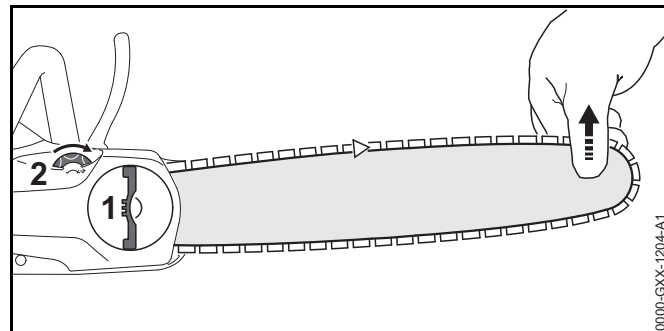
7.1.2 拆下导板和锯链

- ▶ 关闭链锯，合上锯链制动器并取出电池。
- ▶ 向上提起蝶形螺母的手柄。
- ▶ 逆时针转动蝶形螺母直至链轮罩可以卸下。
- ▶ 取下链轮罩。
- ▶ 将张紧齿轮顺时针旋转直至停止。锯链现已调松。
- ▶ 拆下导板和锯链。
- ▶ 取出张紧齿轮中的螺丝。
- ▶ 拆下张紧齿轮。

7.2 调紧锯链

锯链在进行切割工作时扩张或收缩。锯链张紧度因此产生变化。操作过程中定期检查锯链张紧度，如有必要请重新调整。

- ▶ 关闭链锯，合上锯链制动器并取出电池。



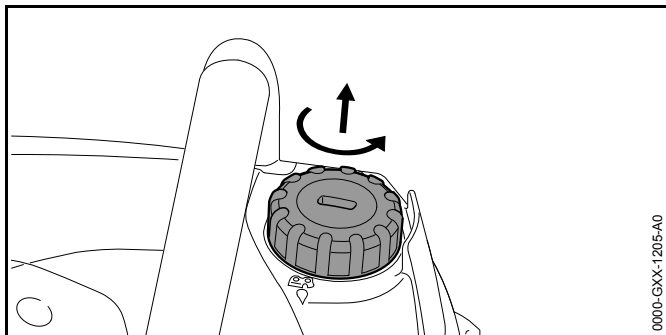
- ▶ 将蝶形螺母 (1) 的手柄向上提。
- ▶ 逆时针转动蝶形螺母 (1) 两圈。蝶形螺母 (1) 已松开。
- ▶ 松开锯链制动器。
- ▶ 向上撑住导管端部，然后顺时针转动调节轮 (2)，直到满足以下条件：
 - 锯链紧贴导板下侧安装。
 - 仍可以轻松用两只手指沿导板拉动锯链。
- ▶ 如果使用雕刻导板：顺时针转动调节轮 (2) 直至导板下册的传动链节只有一半可见。

- ▶ 如果无法用手沿导板继续拉动锯链：逆时针转动调节轮 (2) 直至可以轻松用两只手指沿导板拉动锯链。
- ▶ 顺时针转动蝶形螺母 (1) 直至链轮罩牢固就位。
- ▶ 向下折叠蝶形螺母 (1) 的手柄。

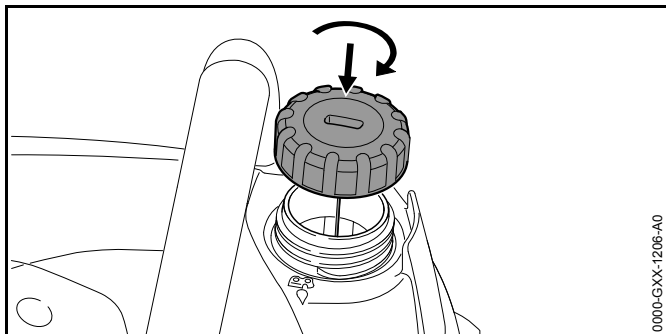
7.3 加注锯链润滑油

锯链润滑油润滑转动的锯链并使其冷却。

- ▶ 关闭链锯，合上锯链制动器并取出电池。
- ▶ 将链锯放置在水平表面上，使油箱盖朝上。
- ▶ 使用湿布清洁油箱盖及其附近的区域。



- ▶ 逆时针旋转油箱盖，直至可将其取下。
- ▶ 取下油箱盖。
- ▶ 注入锯链润滑油，注意不要让锯链润滑油洒在外面，也不要加得太满。



- ▶ 将油箱盖置于油箱开口处。

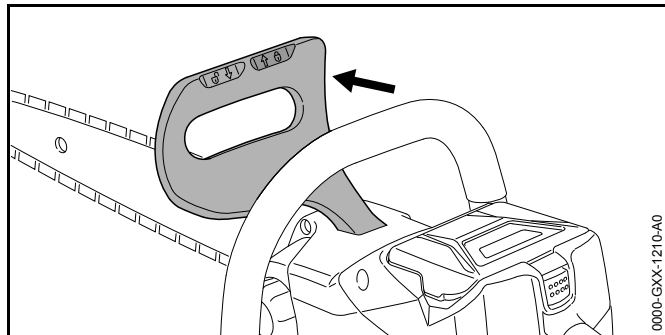
- ▶ 用手顺时针转动燃油箱盖，然后将其牢牢拧紧。油箱已关闭。

8 合上与松开锯链制动器

8.1 合上锯链制动器

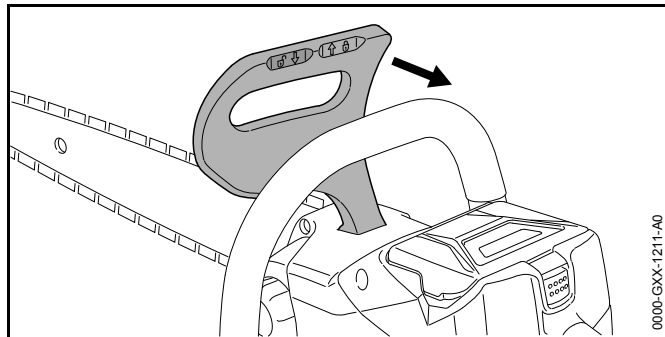
链锯配备有锯链制动器。

如果反弹力足够强劲或者由操作者将其卡紧，锯链制动器即可因前手防护挡的惯性而启动。



- ▶ 用左手推动手防护挡，使其远离把手杆。听到“咔嗒”声时手防护挡扣合。锯链制动器合紧。

8.2 松开锯链制动器

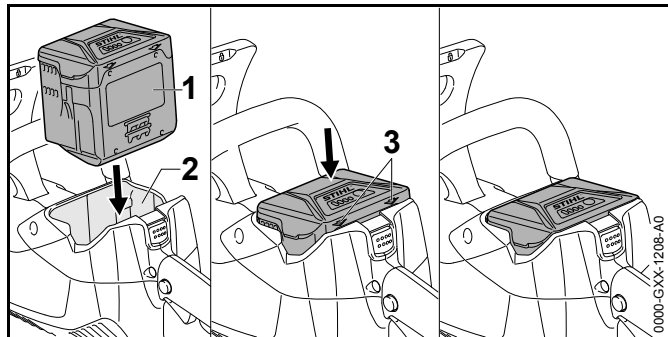


- ▶ 用左手推动手防护挡，将其推向把手杆。听到“咔嗒”声时手防护挡扣合。锯链制动器已松开。

9 拆除和安装电池

9.1 安装电池

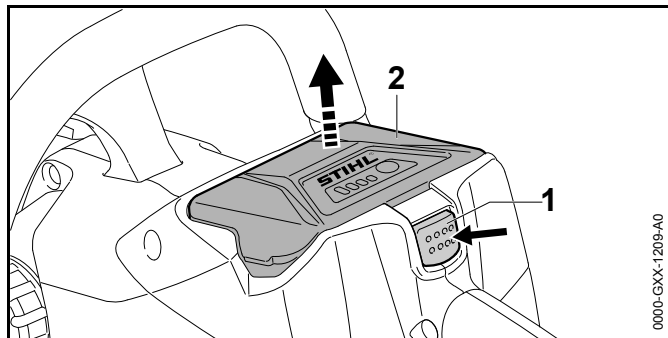
- ▶ 拧紧锯链制动器。



- ▶ 将电池 (1) 装入电池仓 (2) 并将其按压入位，直至听到其卡紧。电池 (1) 上的箭头 (3) 仍然可见，电池 (1) 牢固地装入电池仓中 (2)。锯链与电池 (1) 之间没有电气接触。
- ▶ 将电池 (1) 推到电池仓 (2) 中，直至无法推动。电池 (1) 再次卡紧，与锯链的外壳齐平。

9.2 取出电池

- ▶ 将链锯置于水平表面上。

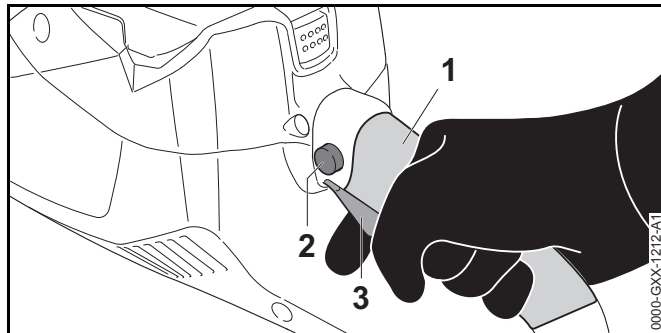


- ▶ 按下锁紧杆 (1)。电池 (2) 解除锁定并可以取出。

10 关闭 / 开启链锯

10.1 开启

- ▶ 松开锯链制动器。



- ▶ 将右手放在控制把手上的手柄区域 (1) 以握住链锯 - 拇指扣住控制把手。
- ▶ 用拇指按锁定按钮 (2) 并将其按住。
- ▶ 食指拉动油门 (3) 并固定不放。电动机加速且锯链旋转。
- ▶ 将左手放在前把手上以握住链锯 - 拇指扣住把手杆。

10.2 关闭链锯

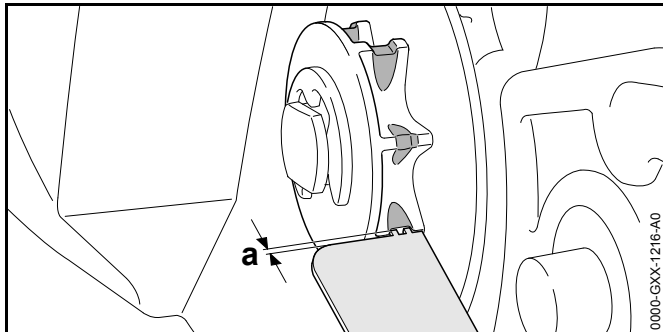
- ▶ 松开油门和锁定按钮。锯链停止转动。
- ▶ 如果锯链继续运行：合上锯链制动器，取出电池并联系 STIHL 维修商。锯链存在故障。

11 检测链锯和电池

11.1 检查链轮

- ▶ 关闭链锯，合上锯链制动器并取出电池。
- ▶ 松开锯链制动器。
- ▶ 取下链轮罩。

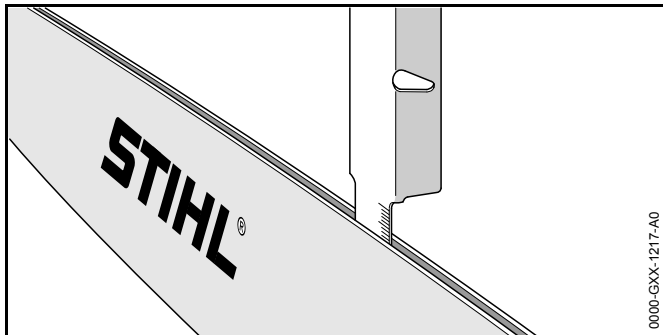
- ▶ 拆下导板和锯链。



- ▶ 使用 STIHL 量规检查链轮上的磨损痕迹。
- ▶ 如果磨损标记深度超过 $a = 0.5 \text{ mm}$ ：请勿使用链锯，并联系您的 STIHL 维修商。必须更换链轮。

11.2 检查导板

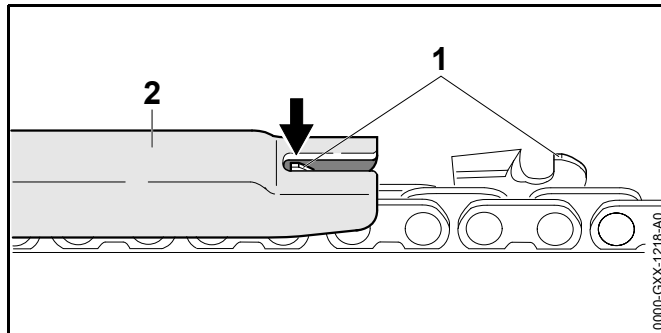
- ▶ 关闭链锯，合上锯链制动器并取出电池。
- ▶ 取下锯链和导板。



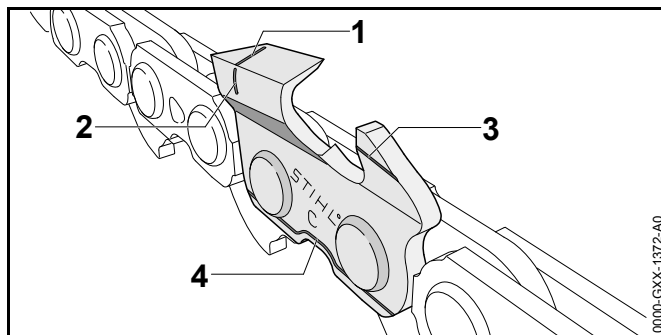
- ▶ 使用 STIHL 锉规上的刻度测量导槽的深度。
- ▶ 如果符合以下几点之一，安装新的导板：
 - 导板已损坏。
 - 所测得的导槽深度低于规定的最小深度， 17.2.3。
 - 导板收缩或张开。
- ▶ 如果您有任何疑问：联系您的 STIHL 维修商。

11.3 检查锯链

- ▶ 关闭链锯，合上锯链制动器并取出电池。



- ▶ 使用 STIHL 锉规 (2) 检查深度止挡 (1) 的高度。STIHL 锉规必须与锯链节距相匹配。
- ▶ 如果深度止挡 (1) 从锉规 (2) 中突出：降低深度止挡 (1)， 17.2。



- ▶ 确保锯齿上的维修标记 (1 到 4) 可见。
- ▶ 如果锯齿上的其中一个维修标记不可见：请勿使用链锯，并联系您的 STIHL 维修商。
- ▶ 使用 STIHL 锉规检查所有锯齿是否都保持了 30° 的锉削角。STIHL 锉规必须与锯链节距相匹配。
- ▶ 如果没有保持 30° 的锉削角：磨锐锯链。
- ▶ 如果您有任何疑问：请联系您的 STIHL 维修商寻求帮助。

11.4 测试锯链制动器

- ▶ 合上锯链制动器并取出电池。

**警告**

锯链的锯齿十分锋利。此工作有割伤风险，

- ▶ 佩戴以耐用材料制成的工作手套。
-
- ▶ 尝试用手沿导板拉动锯链。
如果无法用手沿导板方向拉动锯链，表示锯链制动器正常运行。
 - ▶ 如果无法用手沿导板拉动锯链：请勿使用链锯，并联系您的 STIHL 维修商。
锯链制动器存在故障。

11.5 检查控制装置**锁定按钮和油门杆**

- ▶ 合上锯链制动器并取出电池。
- ▶ 在没有压住锁定按钮的情况下拉出油门锁定杆。
- ▶ 如果可以拉动油门：联系您的 STIHL 维修商。
锁定按钮存在故障。
- ▶ 按下锁定按钮并固定在该位置。
- ▶ 拉动油门并然后将其放开。
- ▶ 如果油门不动或者没有弹回其空转位置：请勿使用链锯，并联系您的 STIHL 维修商。
油门出现故障。

开启

- ▶ 安装电池。
- ▶ 松开锯链制动器。
- ▶ 按下锁定按钮并固定在该位置。
- ▶ 拉动油门并将其按住。
锯链旋转。
- ▶ 松开油门。
锯链停止旋转。
- ▶ 如果锯链继续旋转：合上锯链制动器，取出电池并联系您的 STIHL 维修商。
链锯出现故障。

11.6 检查锯链润滑情况

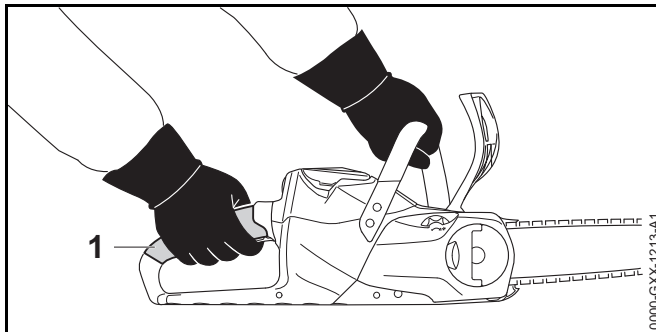
- ▶ 安装电池。
- ▶ 松开锯链制动器。
- ▶ 握住导板光亮的表面。
- ▶ 启动链锯。
锯链甩出锯链润滑油，在光亮的表面可见。锯链润滑正常运行。

如果没有看到锯链润滑油：

- ▶ 注入锯链润滑油。
- ▶ 再次检查锯链润滑情况。
- ▶ 如果在光亮的表面上仍看不到锯链润滑油：请勿使用链锯，并联系您的 STIHL 维修商。锯链润滑故障。

11.7 测试电池

- ▶ 按下电池上的按钮。
LED 发光或闪烁。
- ▶ 如果 LED 未发光或闪烁：请勿使用此电池，并联系您的 STIHL 维修商。
电池存在故障。

12 操作链锯**12.1 持握和控制链锯**

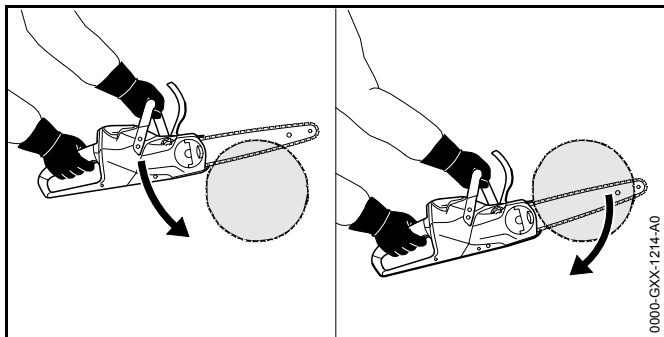
- ▶ 将左手放在前把手上，右手放在控制把手的手柄区域 (1) 上来握住并控制链锯。用左手拇指扣住前把手，并用右手拇指扣住控制把手。

12.2 下锯

⚠ 警告

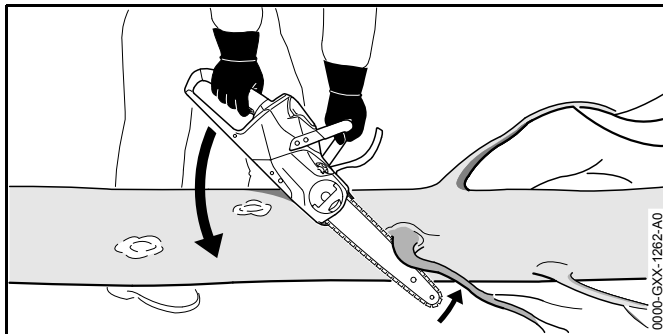
如果发生反弹，链锯会朝着操作者的方向甩出。这样会造成严重或致命伤害。

- ▶ 务必在锯链以全速运转时切割。
 - ▶ 切勿用导板端部上方进行切割。
-
- ▶ 在锯链以全速运转时开始切割，并保持导板垂直。

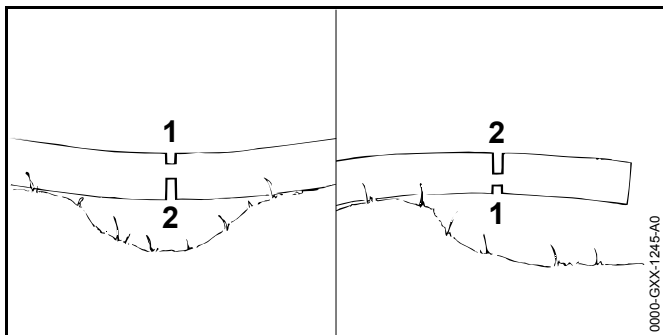


- ▶ 卡住插木齿，将其作为支点使用。
- ▶ 将导板的全部宽度切入木材，视需要重新放置插木齿。
- ▶ 在切割技术时承受链锯的重量。

12.3 去枝



- ▶ 在木头上支撑链锯。
- ▶ 链锯全速运转时，紧贴树枝向上转动导板。
- ▶ 以导板的顶部切割树枝。

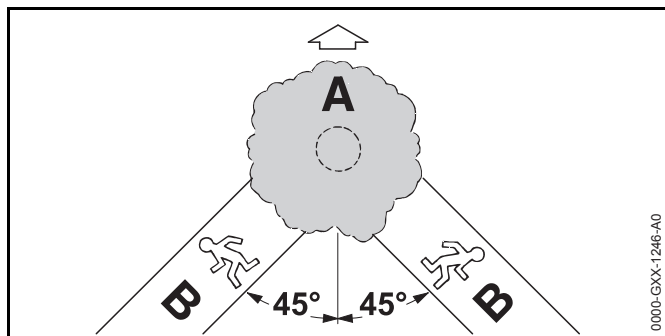


- ▶ 如果树枝处在张紧状态下：在受压的一侧开始减压锯切 (1)，然后在有张力的一侧进行截断 (2)。

12.4 伐木

12.4.1 判断倾倒的方向和逃离的路径

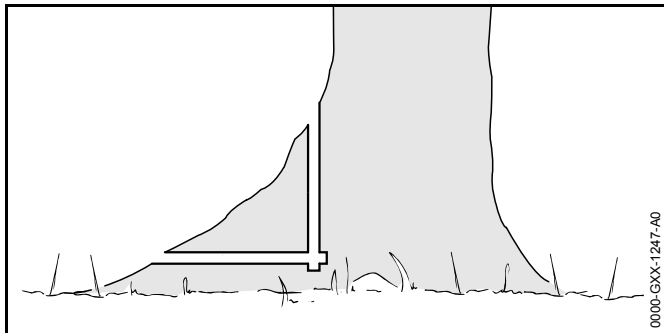
- ▶ 判断倾倒的方向，以清理树木倒下的区域。



- ▶ 计划逃离路径 (B) 时, 请遵循以下几点:
 - 逃离路径 (B) 与倾倒方向 (A) 呈 45° 角。
 - 逃离路径 (B) 上无障碍物。
 - 可以看到树木的顶部。
 - 如果逃离路径 (B) 在斜坡上, 数木顶部必须与斜坡平行。

12.4.2 在树的根基准备工作区域

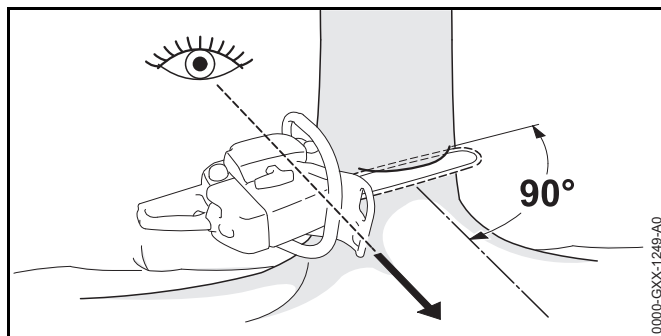
- ▶ 将障碍物从树根基处的工作区域移除。
- ▶ 清除树根基处的野草。



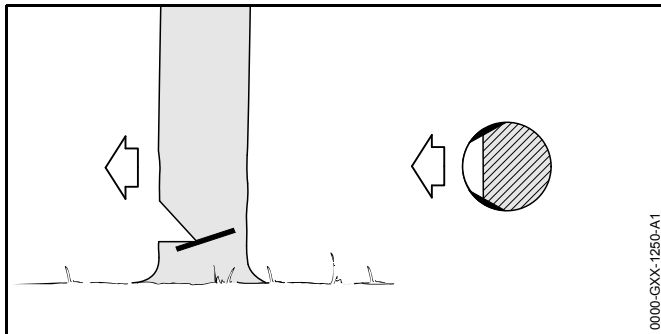
- ▶ 如果树木具有较大的健康根基: 先纵向切割, 然后再横向锯切, 然后移除切下的木块。

12.4.3 切割倒树凹槽

倒树凹槽决定了树木倾倒的方向。务必遵循各自国家或地区的有关切割倒树凹槽的标准。

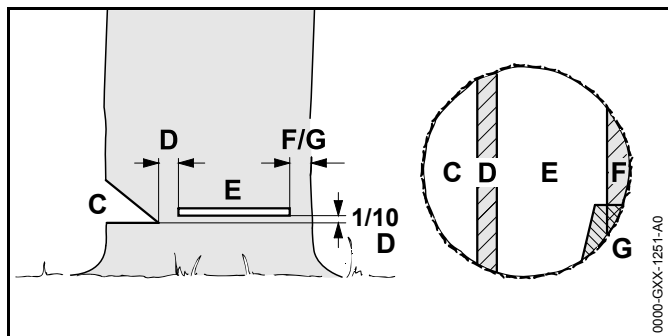


- ▶ 放置好链锯, 是倒树凹槽与倾倒方向呈直角, 且链锯靠近地面。
- ▶ 进行横向锯切。
- ▶ 与横向锯切呈约 45° 的角进行有角度的切割。



- ▶ 如果木材状态良好且具有长纤维质: 进行边材切口时, 请遵循以下几点:
 - 两边的切口必须相同。
 - 切口的高度必须与倒树凹槽的底部高度相同。
 - 切口的宽度必须为树干直径的 $1/10$ 。
 树木倒下时树干不会分裂。

12.4.4 伐木切口基本信息



C 倒树凹槽

倒树凹槽决定了树的倾倒方向。

D 断脊

断脊有助于控制树的倒向。断脊的宽度必须为树干直径的 1/10。

E 伐木切口

借助伐木切口将树伐倒。

F 稳定带

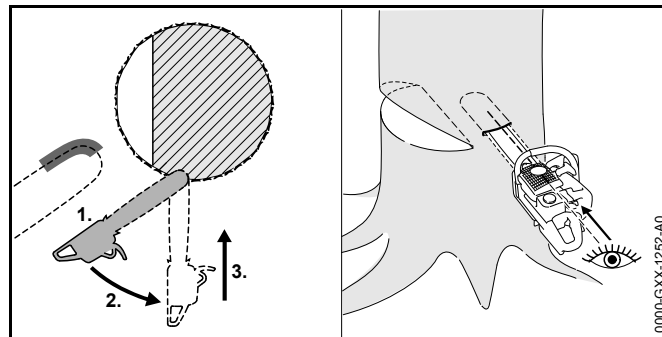
稳定带用于支撑树木，避免其过早断裂。稳定带的宽度必须为树干直径的 1/10 到 1/5。

G 固定带

固定带用于支撑树木，避免其过早断裂。固定带的宽度必须为树干直径的 1/10 到 1/5。

12.4.5 刺切

刺切时伐木所需的一种技术。



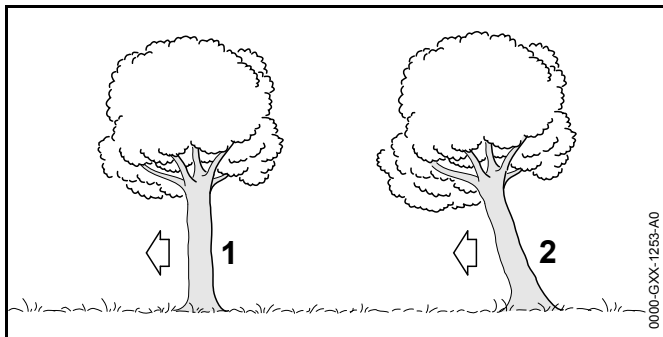
- ▶ 使用导板端部的下方开始切割 - 锯链全速运转。
- ▶ 逐步下锯直到切口深度是导板宽度的两倍。
- ▶ 将链锯转向刺切位置。
- ▶ 进行刺切

12.4.6 选择适当的伐木切口

伐木切口的选择取决于以下条件：

- 树木的自然倾斜方向
- 树枝的构造
- 树木损坏
- 树木的健康状况
- 树木上是否有积雪：积雪荷载
- 斜坡方向
- 风向及风速
- 附近的树木（如有）

这些条件有多个不同特征。本说明书仅介绍两个特征。



1 正常树木

正常的树木垂直生长，且树冠均匀。

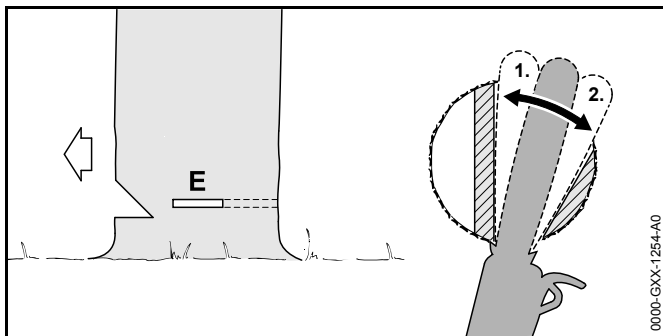
2 倾斜的树木

倾斜的树木呈角度生长，其树冠指向倾倒方向。

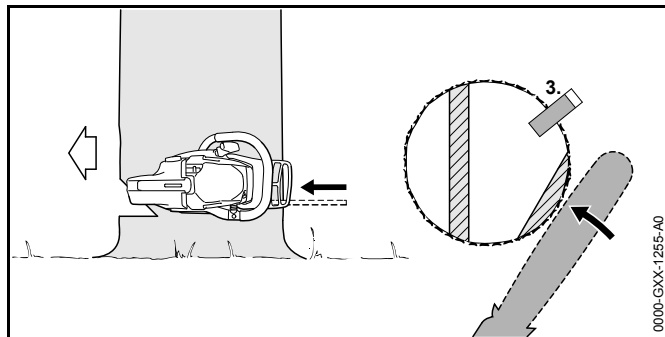
12.4.7 砍伐直径小的正常树木

正常树木使用伐木切口和稳定带伐倒。如果树木的直径小于导板的长度，则必须切割该伐木切口。

- ▶ 大声喊叫以警告他人。



- ▶ 将导板刺入伐木切口直至其在树干的另一侧可见，
 12.4.5。
- ▶ 将插木齿放在断脊后，将其作为支点使用。
- ▶ 将伐木切口向断脊方向扩大。
- ▶ 将伐木切口向稳定带方向扩大。

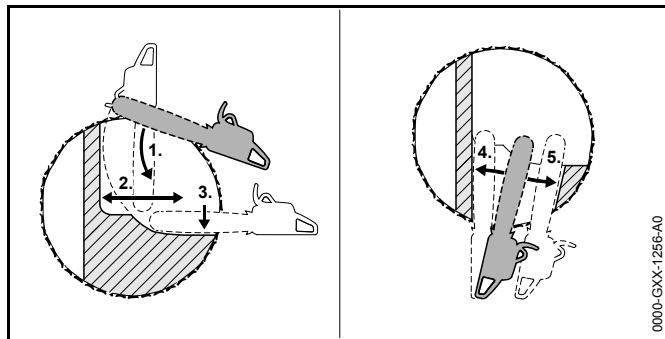


- ▶ 插入伐木楔块。伐木楔块必须与树木直径以及伐木切口的宽度相匹配。
- ▶ 大声喊叫以警告他人。
- ▶ 伸展手臂，从外部沿着与伐木切口水平的方向横向锯开稳定带。
 树木倒下。

12.4.8 砍伐直径大的正常树木

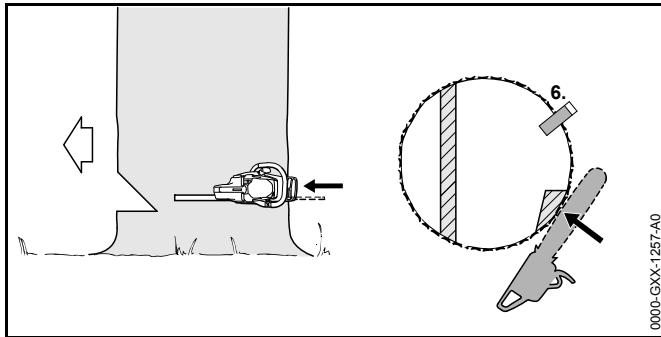
正常树木使用伐木切口和稳定带伐倒。如果树木的直径大于导板的长度，则必须切割该伐木切口。

- ▶ 大声喊叫以警告他人。



- ▶ 将插木齿放在伐木切口相同的高度，并将其作为支点使用。
- ▶ 横向握住链锯，尽可能将其甩入伐木切口。
- ▶ 将伐木切口向断脊方向扩大。
- ▶ 将伐木切口向稳定带方向扩大。
- ▶ 转到树木的另一侧。

- ▶ 在相同的高度将导板刺入伐木切口。
- ▶ 将伐木切口向断脊方向扩大。
- ▶ 将伐木切口向稳定带方向扩大。

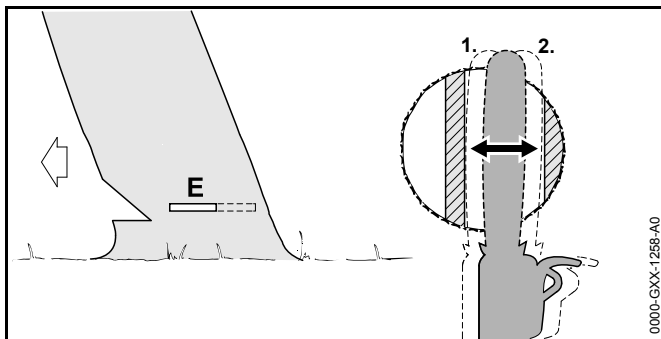



- ▶ 插入伐木楔块。伐木楔块必须与树木直径以及伐木切口的宽度相匹配。
- ▶ 大声喊叫以警告他人。
- ▶ 伸展手臂，从外部沿着与伐木切口水平的方向横向锯开稳定带。树木倒下。

12.4.9 砍伐直径小的倾斜树木

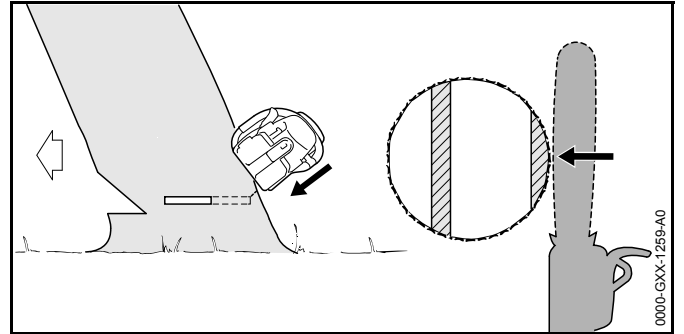
倾斜的树木使用伐木切口和固定带伐倒。如果树木的直径小于导板的长度，则必须切割该伐木切口。

- ▶ 大声喊叫以警告他人。



- ▶ 将导板刺入伐木切口直至其在树干的另一侧可见，
 12.4.5。

- ▶ 将伐木切口向断脊方向扩大。
- ▶ 将伐木切口向固定带方向扩大。

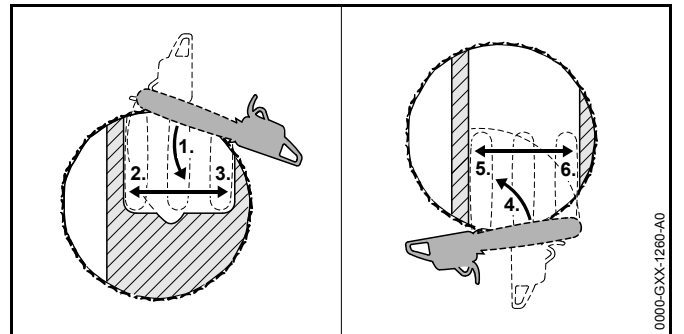


- ▶ 大声喊叫以警告他人。
- ▶ 伸展手臂，从外侧以向下的角度锯开固定带。树木倒下。

12.4.10 砍伐直径大的倾斜树木

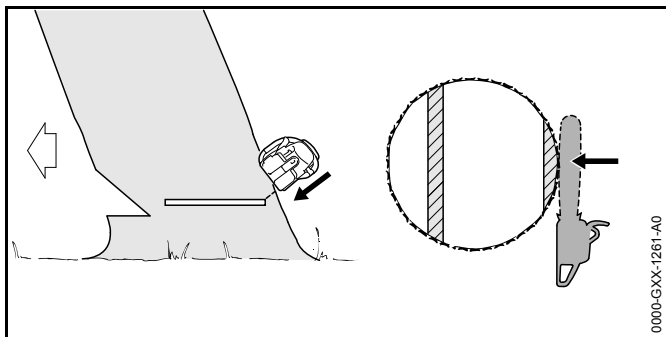
倾斜的树木使用伐木切口和固定带伐倒。如果树木的直径大于导板的长度，则必须切割该伐木切口。

- ▶ 大声喊叫以警告他人。



- ▶ 将插木齿放在固定带后方，高度与伐木切口的高度相同，并将其作为支点使用。
- ▶ 横向握住链锯，尽可能将其甩入伐木切口。
- ▶ 将伐木切口向断脊方向扩大。
- ▶ 将伐木切口向固定带方向扩大。
- ▶ 转到树木的另一侧。

- ▶ 将插木齿放在断脊后方，高度与伐木切口的高度相同，并将其作为支点使用。
- ▶ 横向握住链锯，尽可能将其甩入伐木切口。
- ▶ 将伐木切口向断脊方向扩大。
- ▶ 将伐木切口向固定带方向扩大。



- ▶ 大声喊叫以警告他人。
- ▶ 伸展手臂，从外侧以向下的角度锯开固定带。树木倒下。

13 工作结束后

13.1 工作结束后

- ▶ 关闭链锯，合上锯链制动器并取出电池。
- ▶ 如果链锯过湿：使链锯干燥。
- ▶ 如果电池过湿：使电池干燥。
- ▶ 清洁链锯。
- ▶ 清洁导板和锯链。
- ▶ 拧松蝶形螺母。
- ▶ 逆时针转动调节轮两整圈。锯链现已调松。
- ▶ 向下旋紧蝶形螺母。
- ▶ 装上刀片鞘使其完全覆盖住导板。
- ▶ 清洁电池。

14 运输

14.1 运输链锯

- ▶ 关闭链锯，合上锯链制动器并取出电池。
- ▶ 装上刀片鞘使其完全覆盖住导板。
- ▶ 借助把手杆提拎链锯，导板朝向后方。
- ▶ 车载运输链锯期间：加固链锯以防止其翻转或移动。

14.2 运输电池

- ▶ 关闭链锯，合上锯链制动器并取出电池。
- ▶ 确保电池处于安全状态。
- ▶ 包装电池时，请遵循以下几点：
 - 包装必须具有非导电性。
 - 确保电池在包装中无法移动。
- ▶ 固定包装防止其移动。

电池根据运输危险物品的要求进行运输。电池分类为 UN 3480（锂离子电池），且已经根据 UN Manual of Tests and Criteria（联合国试验和标准手册）第 III 部分 38.3 小节进行测试。

有关运输规定，请参见 www.stihl.com/safety-data-sheets

15 存储

15.1 存储链锯

- ▶ 关闭链锯，合上锯链制动器并取出电池。
- ▶ 装上刀片鞘使其完全覆盖住导板。
- ▶ 存放链锯时，请遵循以下几点：
 - 将链锯放在儿童无法触及的地方。
 - 链锯清洁且干燥。
- ▶ 如果您将链锯存储超过 3 个月：拆下导板和锯链。

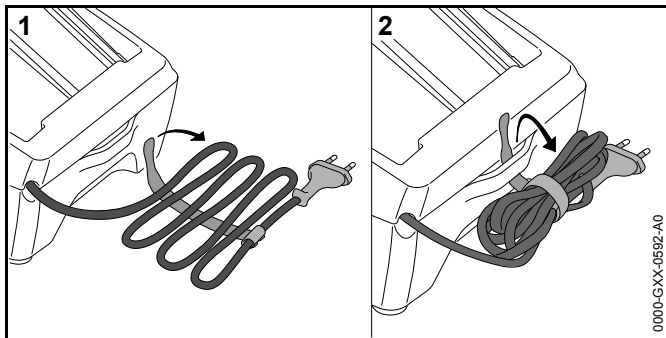
15.2 电池的存放

STIHL 建议以 40% 到 60% 的电量存放电池 (2 盏 LED 亮绿灯)。

- ▶ 存放电池时，请遵循以下几点：
 - 将电池放在儿童无法触及的地方。
 - 保持电池清洁且干燥。
 - 将电池放在密闭空间。
 - 单独存放电池，使其远离链锯和充电器。
 - 电池使用不导电的包装存放。
 - 电池存放的温度范围为 -10°C 至 $+50^{\circ}\text{C}$ 。

15.3 充电器的存放

- ▶ 将电源插头从插座上拔下。
- ▶ 取下电池。



- ▶ 将连接绳卷到充电器上。
- ▶ 以符合以下方式存放充电器：
 - 将充电器放在儿童无法触及的地方。
 - 充电器清洁且干燥。
 - 将充电器放在密闭空间。
 - 将充电器单独存放，远离电池。
 - 不能使用连接绳悬挂充电器。
 - 在 $+5^{\circ}\text{C}$ 至 $+40^{\circ}\text{C}$ 的温度范围内存放充电器。

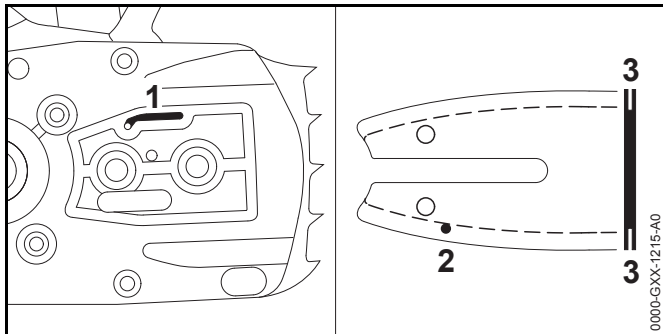
16 清洁

16.1 清洁链锯

- ▶ 关闭链锯，合上锯链制动器并取出电池。
- ▶ 使用湿布或 STIHL 树脂溶剂清洁链锯。
- ▶ 取下链轮罩。
- ▶ 使用湿布或 STIHL 树脂溶剂清洁链轮附近的区域。
- ▶ 清理电池仓中异物，并用湿布清洁电池仓。
- ▶ 使用柔软的刷子清洁电池仓中的电气接触片。
- ▶ 装配链轮罩。

16.2 清洁导板和锯链

- ▶ 关闭链锯，合上锯链制动器并取出电池。
- ▶ 拆下导板和锯链。



- ▶ 使用柔软的刷子或 STIHL 树脂溶剂清洁加油口 (1)、燃油进油孔 (2) 和导槽 (3)。
- ▶ 使用柔软的刷子或 STIHL 树脂溶剂清洁锯链。
- ▶ 安装导板和锯链。

16.3 清洁电池

- ▶ 使用湿布清洁电池。

16.4 清洁充电器

- ▶ 将插头从壁式插座上拔下。

- ▶ 使用湿布清洁充电器。
- ▶ 使用柔软的刷子清洁充电器的电气接触片。

17 保养

17.1 去除导板毛刺

导板的外缘会堆积毛刺。

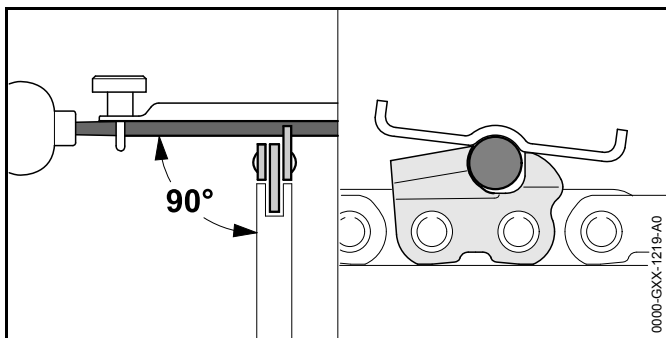
- ▶ 可使用平锉或 STIHL 导板打磨工具来去除毛刺。
- ▶ 如果您有任何疑问：联系您的 STIHL 维修商。

17.2 磨锐锯链

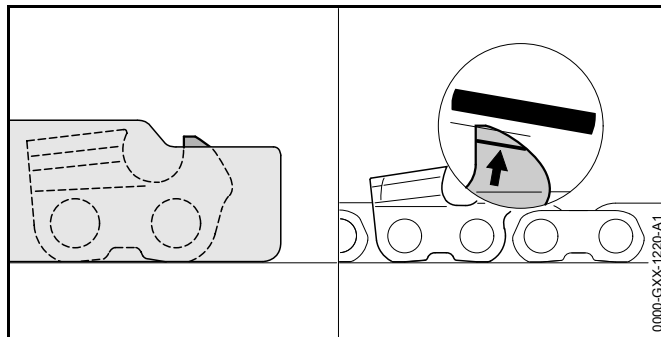
正确的磨锐锯链需要大量的练习。

STIHL 锉刀、STIHL 磨锉辅具、STIHL 磨锐工具以及“磨锐 STIHL 锯链”的手册有助于您取得正确的成果。如需获取手册，请访问：<http://www.stihl.com/sharpening-brochure>。

STIHL 建议您找 STIHL 维修商重新磨锐锯链。



- ▶ 使用圆锉来磨锉每个锯齿，并遵循以下几点：
 - 圆锉与锯链节距相匹配。
 - 必须从内向外打锉锯齿。
 - 始终与导板呈直角持握锉刀。
 - 保持 30° 的磨锉角度。



- ▶ 使用平锉将深度规往下锉，以使它们与 STIHL 锉规保持水平，并与维修标记平行。STIHL 锉规必须与锯链节距相匹配。
- ▶ 如果您有任何疑问：联系您的 STIHL 维修商。

17.3 锯链制动器的维护

使用者无法对锯链制动器进行保养作业。

- ▶ 由 STIHL 维修商按下列时间间隔对锯链制动器进行维修：
 - 全时作业：每 3 个月
 - 临时作业：每 6 个月
 - 偶尔使用：每 12 个月

18 维修

18.1 维修链锯、电池和充电器

链锯，导板，锯链，电池或充电器不适合使用者保养。

- ▶ 如果链锯，导板或锯链受损：请勿使用链锯，导板或锯链，并联系您的 STIHL 维修商。
- ▶ 如果电池出现故障或损坏：更换电池。
- ▶ 如果充电器出现故障或损坏：请更换充电器。
- ▶ 如果连接线出现故障或损坏：请勿使用充电器并让 STIHL 维修商更换连接线。

19 故障排除

19.1 链锯或电池故障排除

状况	电池上的 LED	起因	修复措施
开启时链锯未起动。	1 个 LED 闪烁绿光	电池电量低	▶ 为电池充电。
	1 个 LED 发出红光。	电池过热或过冷。	▶ 合上锯链制动器并取出电池。 ▶ 使电池冷却 / 预热。
	3 个 LED 闪烁红光。	链锯故障。	▶ 合上锯链制动器并取出电池。 ▶ 清洁电池仓的接触片。 ▶ 安装电池。 ▶ 松开锯链制动器。 ▶ 启动链锯。 ▶ 如果 3 个 LED 持续闪烁红光：请勿使用链锯，并联系您的 STIHL 维修商。
	3 个 LED 发出红光	链锯过热。	▶ 合上锯链制动器并取出电池。 ▶ 让链锯冷却。
	4 个 LED 闪烁红光。	电池存在故障。	▶ 合上锯链制动器，取出并重新装入电池。 ▶ 松开锯链制动器。 ▶ 启动链锯。 ▶ 如果 4 个 LED 持续闪烁红光：请勿使用此电池，并联系您的 STIHL 维修商。
		链锯和电池之间无电气接触。	▶ 取下电池。 ▶ 清洁电池仓的接触片。 ▶ 安装电池。
		链锯或电池受潮。	▶ 让链锯或电池干燥。
操作期间链锯中断	3 个 LED 发出红光	链锯过热。	▶ 合上锯链制动器并取出电池。 ▶ 让链锯冷却。
		存在电气故障。	▶ 取下电池并重新插入。 ▶ 启动链锯。
链锯运行时间过短。		电池未充满电	▶ 请将电池充满电。
		已超出电池的正常使用期限。	▶ 更换电池。
电池装入充电器后并未开始充电流程。	1 个 LED 发出红光。	电池过热或过冷。	▶ 将电池放在充电器中。 一旦达到许可的温度范围就会自动开始充电过程。

19.2 充电器故障排除

状况	充电器上的 LED	起因	修复措施
电池未充电。	LED 闪烁红光。	充电器和电池之间无电气接触。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 取下电池。 ▶ 清洁充电器上的接触片。 ▶ 安装电池。
		充电器故障。	▶ 请勿使用充电器，并联系您的 STIHL 维修商。

20 技术规格

20.1 STIHL MSA 120 C 链锯

- 许可的电池：STIHL AK
- 重量 2.1 kg，不计电池、导板和锯链
- 油箱最大容积：110 cc (0.11 l)

20.2 链轮与锯链速度

可使用以下几种链轮，可产生的最高转速如下所示：

- 7 齿，适用于 1/4" P 锯链：13.3 m/s

20.3 导板的最小导槽深度

最小导槽深度取决于导板的节距。

- 1/4" P 4 mm

20.4 STIHL AK 电池

- 电池技术：锂离子
- 电压：36 V
- 容量（单位为 Ah）：请参见额定值标签
- 电池电量（单位为 Wh）：请参见额定值标签
- 重量（单位为 kg）：请参见额定值标签
- 操作和存储时许可的温度范围 -10°C 至 +50°C

20.5 充电器 STIHL AL 101

- 额定电压：请参见铭牌
- 频率：请参见铭牌
- 额定功率：请参见铭牌
- 充电电流：请参见铭牌
- 使用和存放的允许温度：+ 5 °C 至 + 40 °C

有关充电时间信息请访问 www.stihl.com/charging-times。

20.6 噪音和振动数据

STIHL 建议佩戴听力保护装置。

- 根据 EN 60745-2-13 标准测量的 L_p 噪声压力等级：
83 dB(A) 噪声压力等级的 K 值为 2 dB(A)。
- 声压级 L_w 依据 EN 60745-2-13 测得：94 dB(A) 噪声功率等级的 K 值为 2 dB(A)。
- 根据 EN 60745-2-13 标准测量 a_{hv} 振动等级：
 - 控制把手：< 3.2 m/s². 振动等级的 K 值为 2 m/s²。
 - 前把手：< 3.4 m/s². 振动等级的 K 值为 2 m/s²。

上文所引用的振动值已根据标准化测试程序进行测量，可用于电动工具的对比。根据使用类型的不同，实际产生的振动可能与所引用的值有所出入。引用的振动值可作为用户暴露在振动下的初始评估。必须评估实际所能承受的振动值。还必须在电动工具关闭时及其开启后但无负荷运行时进行这个程序。

21 导板和锯链组合


21.1 STIHL MSA 120 C 链锯

节距	传动链节尺寸 / 导槽宽度	长度	导板	端部链轮齿	传动链节数目	锯链
1/4" P	1.1 mm	25 cm	Rollomatic E Mini	8	56	71 PM3 (3670 型)
		30 cm	Rollomatic E Mini		64	

导板的切割长度取决于所用的链锯和锯链。实际切割长度可能小于规定的切割长度

22 备件和配件

22.1 备件和配件

STIHL® 这些符号可识别 STIHL 原产替换件和 STIHL 原产配件。


STIHL 推荐用户使用 STIHL 原产替换件和配件。

STIHL 原产替换件和 STIHL 原产配件可从 STIHL 维修商处购买。

23 报废处理

23.1 链锯、电池和充电器的报废处理

有关废物处理的信息，请联系 STIHL 维修商。

- ▶ 请遵照当地法规和环境要求处理链锯、导板、锯链、电池、充电器、配件及包装。

24 一致性声明

24.1 特定危险物的使用限制

部件名称	有害物质					
	铅	镉	汞	六价铬	多溴联苯	多溴二苯醚
齿轮	X	○	○	○	○	○
电机	X	○	○	○	○	○
电子元器件	○	X	○	○	○	○
开关	X	X	○	○	○	○
* 电机刹车	X	○	○	○	○	○
* 油泵	X	○	○	○	○	○
* 阀	X	○	○	○	○	○
* 工具 / 工具固定装置	X	○	○	○	○	○

* 适用于带锯链的机器

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

25 一般电力工具安全警告

25.1 简介

本章节重述了手持式电机操作电动工具的 IEC 60745 标准中指定的预先规定的一般安全预防措施。

STIHL 有义务公布这些文本。

“2) 电气预防措施”中所述的有关避免触电的安全预防措施和警告不适用于 STIHL 无绳电动工具。



阅读所有安全警告和说明。不遵循这些警告和说明可能会导致触电、火灾和 / 或严重的人身伤害。**保存所有警告和说明，以便将来参考。**

警告中的术语“动力工具”指的是电源供电的（有绳）动力工具或电池供电的（无绳）电力工具。

25.2 工作场地的安全

- 保持工作场地清洁和明亮。混乱和黑暗的场地会引发事故。
- 不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
- 让儿童和旁观者离开后操作电动工具。注意力不集中会使操作者失去对工具的控制。

25.3 电气安全

- 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将减少电击危险。
- 避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。如果你身体接地会增加电击危险。
- 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。水进入电动工具将增加电击危险。
- 不得滥用电线。绝不能用电线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。使电线远离热源、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的软线会增加电击危险。

- 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的外接软线。适合户外使用的软线将减少电击危险。
- 如果在潮湿环境下操作电动工具是不可避免的，应使用剩余电流动作保护器 (RCD)。使用 RCD 可减少电击危险。

25.4 人身安全

- 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。当你感到疲倦，或在有药物、酒精或治疗反应时，不要操作电动工具。在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。
- 使用个人防护装置。始终佩戴护目镜。安全装置，诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
- 防止意外起动。确保开关在连接电源和 / 或电池盒、拿起或搬运工具时处于关断位置。手指放在已接通电源的开关上或开关处于接通时插入插头可能会导致危险。
- 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
- 手不要伸展得太长。时刻注意立足点和身体平衡。这样在意外情况下能很好地控制电动工具。
- 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让头发、衣服和手套远离运动部件。宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件中。
- 如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置，要确保它们连接完好且使用得当。使用这些装置可减少尘屑引起的危险。
- 不要让经常使用工具所积累的丰富经验使自己盲目自信并忽视安全原则。在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重的人身伤害。

25.5 电动工具使用和注意事项

- 不要滥用电动工具。根据用途使用适当的电动工具。选用适当设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。
- 如果开关不能接通或关断工具电源，则不能使用该电动工具。不能用开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。

- c) 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和 / 或使电池盒与工具脱开。这种防护性措施将减少工具意外起动的危险。
- d) 将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不要让不熟悉电动工具或对这些说明不了解的人操作电动工具。电动工具在未经培训的用户手中是危险的。
- e) 保养电动工具。检查运动件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏，电动工具应在使用前修理好。许多事故由维护不良的电动工具引发。
- f) 保持切削刀具锋利和清洁。保养良好的有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
- g) 按照使用说明书，考虑作业条件和进行的作业来使用电动工具、附件和工具的刀头等。将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险。
- h) 保持手柄和握把干燥、清洁并远离油和油脂。油腻的手柄和握把会打滑并引起失控。

25.6 电池工具的使用和护理

- a) 请仅用制造商指定的充电器为电池充电。仅适用于一种类型电池组的充电器在与其它电池组一起使用时会产生火灾危险。
- b) 与动力工具一起使用时，请仅使用特别指定的电池组。使用任何其他电池组可能会导致人身伤害或火灾危险。
- c) 不使用电池组时，让它远离其他金属物体，例如，纸夹、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他可以连接一个端子到另一个端子的小物件。将电池端子缩短到一起可能会导致燃烧或火灾。
- d) 在恶劣环境下，电池液可能会从电池中喷出；避免直接接触。如果意外接触，用清水冲洗。如果液体接触到眼睛，用清水冲洗后，还需及时就医。从电池流出的液体可能会引起发炎或烧伤。
- e) 不得使用损坏或经改动的电池组或工具。损坏或经改动的电池可能发生不可预知的反应，并导致火灾、爆炸或受伤风险。
- f) 不得将电池组和工具至于火源或超限温度内。暴露于火源中，或是温度高于 130 °C (265 °F) 的环境中可引起爆炸。

- g) 遵循所有充电说明，并且请勿在说明书规定的温度范围外为电池组或动力工具充电。不正确的充电或者在规定温度范围之外充电可能会造成电池损坏，并增加起火风险。

25.7 服务

- a) 让有资格的维修人员仅使用相同的更换部件来维修您的动力工具。这样可以确保维持动力工具的安全性。
- b) 切勿维修已损坏的电池。电池组的维修只能由生产厂家或授权服务供应商提供服务。

25.8 链锯安全警告

- 链锯运转时务必使锯链远离身体全部部位，确保锯链未接触到任何物体。操作链锯时一瞬间的疏忽都有可能造成衣物或身体被链锯缠绕。
- 务必握住链锯，右手握住后把手，左手握住前把手。以相反方式握住链锯会增加受伤的风险，因此切勿使用此方式。
- 请仅通过绝缘手柄表面握住电动工具，因为锯链可能会与隐藏的电线接触。接触到通电电线的锯链会让动力工具的金属部件通电，并且可能会让使用者触电。
- 佩戴安全防护眼镜和听力保护装置。建议使用进一步的防护装备保护头部、手部、腿部和脚部。合适的防护服有助于减少因甩出的木片和意外接触锯链而受伤的风险。
- 切勿在树上使用链锯。在树上作业时会增加受伤的风险。
- 始终保持正确的站立位置，只有当站立在固定、安全和水平的表面上时才使用链锯。光滑的表面或梯子等不稳定的支撑物可能使操作者失去对链锯的控制。
- 切割张紧状态下的树枝时，要警惕其回弹。当木质纤维中的张力释放时，带有弹力的树枝可能会打到操作人员和 / 或使链锯失控。
- 切割灌木和树苗时须极为小心。纤细材料可能会附在锯链上向您挥去，或者使您失去平衡。
- 关闭链锯，在把手处提拎链锯并使其远离身体。运输或存放链锯时务必装上导板保护盖。正确操作链锯将减少意外碰到运转中的锯链的可能性。
- 遵守润滑、锯链调紧以及更换配件的说明。不当的调紧或润滑链条可能造成断裂或增加反弹的机会。

- 保持把手干燥、清洁，切勿沾上油脂。沾上油脂的把手太滑，会引起机具失控。
- 只用于切割木头。切勿将链锯用于其他非预期用途。例如：切勿使用链锯切割塑料、砖石或非木质建筑材料。不按预期用途使用链锯可能会造成危险。

25.9 反弹原因和操作者防护：

当导板的前端或顶部碰到物体时，或当锯割时木材并拢而夹住锯链时可能会产生反弹。

某些情况下顶部接触会产生突然的反作用力，将导板向上和向后甩向操作者。

沿导板顶部夹住锯链会快速地将导板反推向操作者。

这些反作用力中每一种都会引起导致严重人身伤害的链锯失控。不要仅仅依赖链锯内设置的安全装置。作为链锯使用者，应该采取多种步骤来保证锯割作业不发生事故或伤害。

工具的误用和 / 或不正确的操作程序或条件是导致反弹的原因，并可采取以下给出的预防措施来避免：

- 保持稳固的握持，用拇指和其他手指握住链锯手柄，用握持链锯的两只手，定位好你的身体和手臂以便你能承受住反弹力。如果采取适当的预防措施，反弹力是可以被操作者控制的。不要听任链锯运转。
- 手不得伸得过长且不要在肩部以上进行锯割。这有助于防止意外的顶部接触，并能更好地在意外情况下控制链锯。
- 仅使用制造商规定的更换导板和链条。不正确的导板和链条可能会造成断链和 / 或反弹。
- 遵守制造商关于锯链的刃磨和维护说明。减小深度规高度可导致反弹增加。

Sisukord

1	Eessõna	131	8	Ketipiduri pealepanemine ja vabastamine	149
2	Informatsioon käesoleva kasutusjuhendi kohta	131	8.1	Ketipiduri pealepanemine	149
2.1	Kehtivad dokumendid	131	8.2	Ketipiduri vabastamine	149
2.2	Hoiatusjuhiste tähistus tekstis	131	9	Aku sissepanemine ja väljavõtmine	150
2.3	Sümbolid tekstis	131	9.1	Aku sissepanemine	150
3	Ülevaade	132	9.2	Aku väljavõtmine	150
3.1	Mootorsaag, aku ja laadija	132	10	Mootorsae sisselülitamine ja väljalülitamine	150
3.2	Sümbolid	133	10.1	Mootorsae sisselülitamine	150
4	Ohutusjuhised	134	10.2	Mootorsae väljalülitamine	150
4.1	Hoiatussümbolid	134	11	Mootorsae ja aku kontrollimine	151
4.2	Sihtotstarbekohane kasutus	134	11.1	Ketiratta kontrollimine	151
4.3	Nõuded kasutajale	135	11.2	Juhtplaadi kontrollimine	151
4.4	Riietus ja varustus	135	11.3	Saeketi kontrollimine	151
4.5	Tööpiirkond ja ümbrus	136	11.4	Ketipiduri kontrollimine	152
4.6	Ohutusnõuetele vastav seisund	137	11.5	Käsitsemiselementide kontrollimine	152
4.7	Töötamine	139	11.6	Keti määrimissüsteemi kontrollimine	152
4.8	Reaktsioonijõud	141	11.7	Aku kontrollimine	153
4.9	Laadimine	142	12	Mootorsaeaga töötamine	153
4.10	Transportimine	143	12.1	Mootorsae hoidmine ja juhtimine	153
4.11	Säilitamine	144	12.2	Saagimine	153
4.12	Puhastamine, hooldamine ja remontimine	145	12.3	Laasimine	153
5	Mootorsae kasutusvalmis tegemine	145	12.4	Langetamine	154
5.1	Mootorsae kasutusvalmis tegemine	145	13	Pärast tööd	159
6	Aku laadimine ja LEDid	146	13.1	Pärast tööd	159
6.1	Aku laadimine	146	14	Transportimine	159
6.2	Laadimisseisundi näitamine	146	14.1	Mootorsae transportimine	159
6.3	LEDid akul	146	14.2	Aku transportimine	159
6.4	LED laadijal	146	15	Säilitamine	159
7	Mootorsae kokkupanemine	147	15.1	Mootorsae säilitamine	159
7.1	Juhtplaadi ja saeketi paigaldamine ning mahavõtmine	147	15.2	Aku säilitamine	159
7.2	Saeketi pingutamine	148	15.3	Laadija säilitamine	160
7.3	Saeketi nakkeõli sissevalamine	149	16	Puhastamine	160
			16.1	Mootorsae puhastamine	160



Käesolev kasutusjuhend on autoriõigusega kaitstud. Kõik õigused on registreeritud, eriti paljundamise, tõlkimise ja elektrooniliste süsteemidega töötamise õigused.

16.2 Juhtplaadi ja saeketi puhastamine	160	25.9 Tagasilöögi põhjused ja vältimine	171
16.3 Aku puhastamine	160		
16.4 Laadija puhastamine	160		
17 Hooldamine	161		
17.1 Juhtplaadilt kraatide eemaldamine	161		
17.2 Saeketi teritamine	161		
17.3 Ketipiduri hooldamine	161		
18 Remontimine	161		
18.1 Mootorsae, aku ja laadija remontimine	161		
19 Rikete kõrvaldamine	163		
19.1 Mootorsae või aku rikete kõrvaldamine	163		
19.2 Laadija rikete kõrvaldamine	164		
20 Tehnilised andmed	165		
20.1 Mootorsaag STIHL MSA 120 C	165		
20.2 Ketirattad ja ketikiirused	165		
20.3 Juhtsiinide minimaalne soonesügavus	165		
20.4 Aku STIHL AK	165		
20.5 Laadija STIHL AL 101	165		
20.6 Heliväärtused ja vibratsiooniväärtused	165		
20.7 REACH	165		
21 Juhtplaatide ja saekettide kombinatsioon	166		
21.1 Mootorsaag STIHL MSA 120 C	166		
22 Varuosad ja tarvikud	167		
22.1 Varuosad ja tarvikud	167		
23 Utiliseerimine	167		
23.1 Mootorsae, aku ja laadija utiliseerimine	167		
24 EL vastavusdeklaratsioon	167		
24.1 Mootorsaag STIHL MSA 120 C	167		
24.2 Laadija STIHL AL 101 vastavusjuhised	167		
25 Elektritööriistade üldised ohetusjuhised	168		
25.1 Sissejuhatus	168		
25.2 Ohutus töökohal	168		
25.3 Elektrialane ohutus	168		
25.4 Inimeste ohutus	168		
25.5 Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine	169		
25.6 Akutööriista kasutamine ja käsitsemine	169		
25.7 Teenindus	170		
25.8 Kettaagide ohetusjuhised	170		

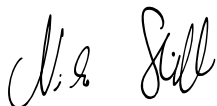
1 Eessõna

Austatud klient!

Meil on hea meel, et otsustasite STIHLi kasuks. Me töötame välja ja valmistamine oma tooteid tippkvaliteedis vastavalt klientide vajadustele. Nii tekivad kõrge töökindlusega tooted ka äärmuslikul koormamisel.

STIHL tähistab tippkvaliteeti ka teeninduses. Meie esindused tagavad kompetentse nõustamise, instrueerimise ja ulatusliku tehnilise toe.

Me täname Teid usalduse eest ja soovime Teile oma STIHLi toote meeldivat kasutamist.



Dr Nikolas Stihl

TÄHTIS! LUGEGE ENNE KASUTAMIST LÄBI JA HOIDKE ALLES.

2 Informatsioon käesoleva kasutusjuhendi kohta

2.1 Kehtivad dokumendid

Kehtivad kohalikud ohutuseeskirjad.

- ▶ Lugege, mõistke ja säilitage lisaks käesolevale kasutusjuhendile järgmisi dokumente:
 - Ohutusjuhised aku STIHL AK
 - Ohutusplane informatsioon STIHLi akude ja paigaldatud akuga toodete kohta: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Hoiatusjuhiste tähistus tekstis

HOIATUS

Juhis viitab ohtudele, mis võivad põhjustavad raskeid vigastusi või surma.


- ▶ Nimetatud meetmed suudavad raskeid vigastusi või surma vältida.

JUHIS

Juhis viitab ohtudele, mis võivad materiaalselt kahju põhjustada.

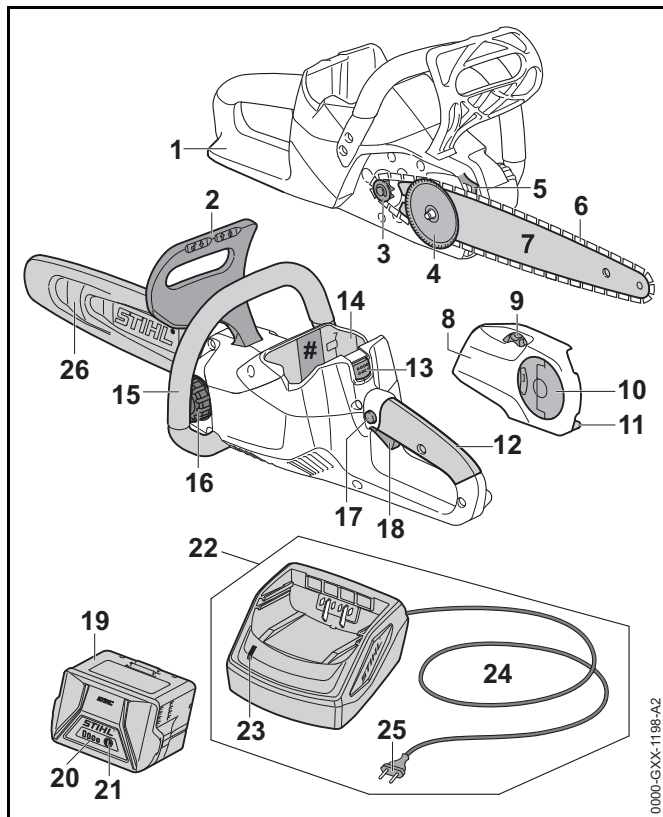
- ▶ Nimetatud meetmed suudavad materiaalselt kahju vältida.

2.3 Sümbolid tekstis

-  Antud sümbol viitab ühele peatükile käesolevas kasutusjuhendis.

3 Ülevaade

3.1 Mootorsaag, aku ja laadija



1 Tagumine käekaitse

Tagumine käekaitse kaitseb paremat kätt maha heidetud või katkenud saeketiga kokkupuutumise eest.

2 Eesmine käekaitse

Eesmine käekaitse kaitseb vasakut kätt saeketiga kokkupuutumise eest, on ette nähtud ketipiduri pealepanemiseks ja vallandab tagasilöögi korral automaatselt ketipiduri.

3 Ketiratas

Ketiratas ajab saeketti ringi.

4 Pingutsusseib

Pingutsusseib nihutab juhtplaati ja pingutab ning lõdvendab seeläbi saeketti.

5 Künistugi

Künistugi toetab töö ajal mootorsaagi puidul.

6 Saekett

Saekett lõikab puitu.

7 Juhtplaat

Juhtplaat juhib saeketti.

8 Ketiratta kaas

Ketiratta kaas katab ketiratta kinni ja kinnitab juhtplaadi mootorsae külge.

9 Pingutsusratas

Pingutsusratas võimaldab keti pinget seadistada.

10 Tiibmutter

Tiibmutter kinnitab ketiratta kaane mootorsae külge.

11 Ketipüüdur

Ketipüüdur püüab maha heidetud või katkenud saeketi kinni.

12 Juhtkäepide

Juhtkäepide on ette nähtud mootorsae käsitsemiseks, hoidmiseks ja juhtimiseks.

13 Tõkestushoob

Tõkestushoob hoiab akut akušantis.

14 Akušant

Akušant võtab vastu aku.

15 Hoidetoru

Hoidetoru on ette nähtud mootorsae hoidmiseks, juhtimiseks ja kandmiseks.

16 Õlipaagi kork

Õlipaagi kork sulgeb õlipaagi.

17 Tõkestusnupp

Tõkestusnupp vabastab lülitushoova fiksaatorist.

18 Lülitushoob

Lülitushoob lülitab mootorsaagi sisse ja välja.

19 Aku

Aku varustab mootorsaagi energiaga.

20 LEDid

LEDid näitavad aku laadimisseisundit ja rikkeid.

21 Suruklahv

Suruklahv aktiveerib akul asuvad LEDid.

22 Laadija

Laadija laeb akut.

23 LED

LED näitab laadija olekut.

24 Ühendusjuhe

Ühendusjuhe ühendab laadija võrgupistikuga.

25 Võrgupistik

Võrgupistik ühendab ühendusjuhtme pistikupesaga.

26 Ketikaitse

Ketikaitse kaitseb saeketiga kokkupuutumise eest.

Võimsussilt koos masina numbriga**3.2 Sümbolid**

Sümbolid võivad olla mootorsael, akul ja laadijal ning tähendavad järgmist:



See sümbol tähistab saeketi liikumissuunda.



Keerake saeketi pingutamiseks selles suunas.



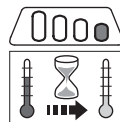
See sümbol tähistab õlipaaki saeketi nakkeõli jaoks.



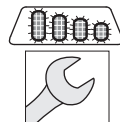
Selles suunas pannakse ketipidur peale.



Selles suunas vabastatakse ketipidur.



1 LED põleb punaselt. Aku on liiga soe või liiga külm.



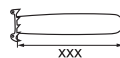
4 LEDi vilguvad punaselt. Akul esineb rike.



LED põleb roheliselt ja akul asuvad LEDid põlevad või vilguvad roheliselt. Akut laetakse.



LED vilgub punaselt. Aku ja laadija vahel puudub elektrilise kontakt või akul või laadijal esineb rike.



Juhtplaadi pikkus, mida kasutada tohib.



LWA

Direktiivi 2000/14/EÜ kohaselt ühikutes dB(A) garanteeritud helivõimsustase, et toodete heliemiisioone võrreldavaks teha.



Sümboli kõrval olevad andmed viitavad aku energiamahutavusele vastavalt elemendi tootja spetsifikatsioonile. Kasutamisel saadaolev energiasaldus on väiksem.



Käitage elektriseadet suletud ja kuivas ruumis.



Ärge utiliseerige toodet koos olmejäätmetega.

4 Ohutusjuhised

4.1 Hoiatussümbolid

Mootorsael, akut ja laadijal asuvad hoiatussümbolid tähendavad järgmist:



Järgige ohutusjuhiseid ja nende meetmeid.



Lugege, mõistke ja säilitage kasutusjuhendit.



Kandke kaitseprille ja kaitsekiivrit.



Järgige tagasilöögi kohta ohutusjuhiseid ja nende meetmeid.



Võtke aku enne töökatkestusi, transportimist, hoiulepanekut, hooldust või remonti välja.



Kaitske mootorsaagi ja laadijat vihma ning niiskuse eest.



Kaitske akut kuumuse ja tule eest.



Kaitske akut vihma ja niiskuse eest ega kastke seda vedelikesse.



Pidage kinni akule lubatud temperatuurivahemikust.

4.2 Sihtotstarbekohane kasutus

Mootorsaag STIHL MSA 120 C on ette nähtud puidu saagimiseks ja laasimiseks, väikese tüveläbimõõduga puude langetamiseks ning majalähedases piirkonnas puude eest hoolitsemiseks.

Mootorsaagi ei tohi vihma korral kasutada.

Aku STIHL AK varustab mootorsaagi energiaga.

Laadija STIHL AL 101 laeb akut STIHL AK.

▲ HOIATUS

- Akud ja laadijad, mis pole STIHLi poolt mootorsae jaoks heaks kiidetud, võivad tulekahjusid ning plahvatusi põhjustada. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada ja materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Kasutage mootorsaagi akuga STIHL AK.
 - ▶ Laadige akut STIHL AK laadijaga STIHL AL 101, AL 300 või AL 500.
- Kui mootorsaagi, akut või laadijat ei kasutata sihtotstarbekohaselt, siis võivad inimesed vigastada või surma saada ning materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Kasutage mootorsaagi, akut ja laadijat käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.

4.3 Nõuded kasutajale

⚠ HOIATUS

- Instrueerimata kasutajad ei suuda mootorsaest, akust ja laadijast tulenevaid ohte tuvastada ega hinnata. Kasutaja või teised inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada.



- ▶ Lugege, mõistke ja säilitage kasutusjuhendit.

- ▶ Kui mootorsaag, aku või laadija antakse teisele isikule edasi: andke kasutusjuhend kaasa.
- ▶ Tehke kindlaks, et kasutaja vastab järgmistele nõuetele:
 - Kasutaja on välja puhanud.
 - Kasutaja on kehaliselt, sensoorselt ja vaimselt võimeline mootorsaagi, akut ning laadijat käsitsema ning nendega töötama. Kui kasutaja on selleks kehaliselt, sensoorselt ja vaimselt piiratud võimeline, siis tohib kasutaja töötada ainult vastutava isiku järelevalve all või instruksiooni järgi.
 - Kasutaja on täisealine.
 - Kasutaja on saanud STIHLi esinduses või asjatundliku isiku poolt instruksiooni enne, kui ta esimest korda mootorsaaga töötab ja laadijat kasutab.
 - Kasutaja teovõime pole alkoholi, ravimite või uimastite tõttu piiratud.
- ▶ Kui kasutaja töötab esimest korda mootorsaaga: harjutage ümarpuidu saagimist saepukil või kandmikul.
- ▶ Kui esineb ebaselgusi: pöörduge STIHLi esindusse.

4.4 Riietus ja varustus

⚠ HOIATUS

- Töö ajal võib mootorsaag pikad juuksed sisse tõmmata. Kasutaja võib raskesti vigastada saada.
 - ▶ Siduge pikad juuksed kokku ja kindlustage nii, et mootorsaag ei saa neid sisse tõmmata.
- Töö ajal võidakse esemeid suure kiirusega üles paisata. Kasutaja võib vigastada saada.



- ▶ Kandke liibuvaid kaitseprille. Sobivad kaitseprillid on normi EN 166 või siseriiklike eeskirjade kohaselt kontrollitud ja vastava tähistusega kaubanduses saadaval.

- ▶ STIHL soovib näokaitset kanda.
- ▶ Kandke pikkade varrukatega liibuvat särki.

- Allakukkuvad esemed võivad peale vigastusi põhjustada.



- ▶ Kui töö ajal võivad esemed alla kukkuda: kandke kaitsekiivrit.

- Töö ajal võidakse tolmu üles keerutada ja võib sudu tekkida. Sissehingatud tolm ja sudu võivad tervist kahjustada ning allergilisi reaktsioone esile kutsuda.
 - ▶ Kandke tolmuaitsemaski.
- Ebasobiv riietus võib puudesse, võsasse ja mootorsaagi kinni jääda. Sobiva riietuseta kasutajad võivad raskesti vigastada saada.
 - ▶ Kandke liibuvat riietust.
 - ▶ Võtke sallid ja ehted ära.

- Kasutaja võib töö ajal ringleva saeketiga kokku puutuda. Kasutaja võib raskesti vigastada saada.
 - ▶ Kandke sisselõikekaitsega pikki pükse.
- Kasutaja võib töö ajal ennast puidul lõigata. Kasutaja võib puhastamise või hoolduse ajal saeketiga kokku puutuda. Kasutaja võib vigastada saada.
 - ▶ Kandke vastupidavast materjalist töökindaid.
- Kui kasutaja kannab ebasobivaid jalatseid, siis võib ta libastuda. Kui kasutaja puutub ringleva saeketiga kokku, siis võib ta ennast lõigata. Kasutaja võib vigastada saada.
 - ▶ Kandke sisselõikekaitsega mootorsaepaapaid.

4.5 Tööpiirkond ja ümbrus

4.5.1 Mootorsaag

⚠ HOIATUS

- Kõrvalised isikud, lapsed ja loomad ei suuda mootorsaest ning ülespaisatud esemetest tulenevaid ohte tuvastada ega hinnata. Kõrvalised isikud, lapsed ja loomad võivad raskesti vigastada saada.
 - ▶ Hoidke kõrvalised isikud, lapsed ja loomad tööpiirkonnast eemal.
- Mootorsaag pole vee eest kaitstud. Kui töötatakse vihmases või niiskes ümbruses, siis võib tekkida elektrilöök. Kasutaja võib vigastada saada ja mootorsaag võib kahjustada saada.
 - ▶ Ärge töötage vihmases ega niiskes ümbruses.



- Mootorsae elektrimootor võib sädemeid tekitada. Sädemed võivad kergesti süttivas või plahvatusvõimelises ümbruses tulekahjusid ning plahvatusi põhjustada. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada ja materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Ärge töötage kergesti süttivas ja plahvatusvõimelises ümbruses.

4.5.2 Aku

⚠ HOIATUS

- Lapsed ei suuda akust tulenevaid ohte tuvastada ega hinnata. Lapsed võivad raskesti vigastada saada.
 - ▶ Hoidke lapsed eemal.
- Aku pole kõigi ümbrusmõjude eest kaitstud. Kui aku on allutatud teatud kindlatele ümbrusmõjudele, siis võib aku põlema süttida või plahvatada. Inimesed võivad raskesti vigastada saada ja materiaalne kahju tekkida.



- ▶ Kaitske akut kuumuse ja tule eest.
- ▶ Ärge visake akut tulle.



- ▶ Kasutage ja säilitage akut temperatuurivahemikus - 10 °C ning + 50 °C vahel.



- ▶ Kaitske akut vihma ja niiskuse eest ega kastke seda vedelikesse.

- ▶ Hoidke aku metallist esemetest eemal.
- ▶ Ärge allutage akut kõrgele rõhule.
- ▶ Ärge allutage akut mikrolainetele.
- ▶ Kaitske akut kemikaalide ja soolade eest.

4.5.3 Laadija

⚠ HOIATUS

- Lapsed ei suuda laadijast ja elektrivoolust tulenevaid ohte tuvastada ega hinnata. Lapsed võivad raskesti vigastada või surma saada.
 - ▶ Hoidke lapsed eemal.
- Laadija pole vee eest kaitstud. Kui töötatakse vihmases või niiskes ümbruses, siis võib tekkida elektrilöök. Kasutaja võib vigastada saada ja laadija võib kahjustada saada.



- ▶ Ärge käituge vihma ega niiskes ümbruses.

- Laadija pole kõigi ümbrusmõjude eest kaitstud. Kui laadija on allutatud teatud kindlatele ümbrusmõjudele, siis võib laadija põlema süttida või plahvatada. Inimesed võivad raskesti vigastada saada ja materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Käituge laadijat suletud ja kuivas ruumis.
 - ▶ Ärge käituge laadijat kergesti süttivas ja plahvatusvõimelises ümbruses.
 - ▶ Ärge käituge laadijat kergesti süttival aluspinnal.
 - ▶ Kasutage ja säilitage laadijat temperatuurivahemikus + 5 °C ja + 40 °C vahel.
- Inimesed võivad ühendusjuhtmele komistada. Inimesed võivad vigastada saada ja laadija võib kahjustada saada.
 - ▶ Vedage ühendusjuhe põrandale liibuvalt.

4.6 Ohutusnõuetele vastav seisund

4.6.1 Mootorsaag

Mootorsaag on ohutusnõuetele vastavas seisundis, kui on täidetud järgmised tingimused:

- Mootorsaag on kahjustamata.
- Mootorsaag on puhas ja kuiv.
- Ketipüüdur on kahjustamata.
- Ketipidur talitleb.
- Käsitsemiselemendid talitlevad ja on muutmata.
- Keti määrimissüsteem talitleb.
- Söömismisjäljed pole ketirattal sügavamad kui 0,5 mm.
- On paigaldatud käesolevas kasutusjuhendis mainitud juhtplaadi ja saeketi kombinatsioon.
- Juhtplaat ja saekett on õigesti paigaldatud.
- Saekett on õigesti pingutatud.

- On paigaldatud ainult antud mootorsae STIHLi originaaltarvikud.
- Tarvikud on õigesti paigaldatud.
- Õlipaagi sulgur on suletud.

⚠ HOIATUS

- Ohutusnõuetele mittevastavas seisundis ei saa detailid enam õigesti talitleda ja ohutusseadiste toime võidakse tühistada. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada.
 - ▶ Töötage kahjustamata mootorsaaga.
 - ▶ Kui mootorsaag on määrdunud või märg: puhastage mootorsaag ja laske sel kuivada.
 - ▶ Töötage kahjustamata ketipüüduriga.
 - ▶ Ärge muutke mootorsaagi. Erand: käesolevas kasutusjuhendis mainitud juhtplaadi ja saeketi kombinatsiooni paigaldamine.
 - ▶ Kui käsitsemiselemendid ei talitle: ärge töötage mootorsaaga.
 - ▶ Paigaldage ainult antud mootorsae STIHLi originaaltarvikuid.
 - ▶ Paigaldage juhtplaat ja saekett käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.
 - ▶ Paigaldage tarvikud käesolevas kasutusjuhendis või tarviku kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.
 - ▶ Ärge pistke mootorsae avadesse esemeid.
 - ▶ Kui esineb ebaselgusi: pöörduge STIHLi esindusse.

4.6.2 Juhtplaat

Juhtplaat on ohutusnõuetele vastavas seisundis, kui on täidetud järgmised tingimused:

- Juhtplaat on kahjustamata.
- Juhtplaat pole deformeerunud.
- Soon on nii sügav või sügavam kui minimaalne soonesügavus, 20.3.

- Soone seinad on kraatideta.
- Soon pole kitsenenud või laienenud.

⚠ HOIATUS

- Ohutusnõuetele mittevastavas seisundis juhtplaat ei suuda saeketti enam õigesti juhtida. Ringlev saekett võib juhtplaadist välja hüpata. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada.
 - ▶ Töötage kahjustamata juhtplaadiga.
 - ▶ Kui soone sügavus on väiksem kui minimaalne soonesügavus: asendage juhtplaat.
 - ▶ Eemaldage juhtplaadilt kord nädalas kraatid.
 - ▶ Kui esineb ebaselgusi: pöörduge STIHLi esindusse.

4.6.3 Saekett

Saekett on ohutusnõuetele vastavas seisundis, kui on täidetud järgmised tingimused:

- Saekett on kahjustamata.
- Saekett on õigesti teritatud.
- Lõikehammaste sügavuspiiraja kõrgus on teenindusmärgistuste piires.
- Lõikehammaste pikkus on kulumismärgistuste piires.

⚠ HOIATUS

- Ohutusnõuetele mittevastavas seisundis ei saa detailid enam õigesti talitleda ja ohutusseadiste toime võidakse tühistada. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada.
 - ▶ Töötage kahjustamata saeketiga.
 - ▶ Teritage saeketti õigesti.
 - ▶ Kui esineb ebaselgusi: pöörduge STIHLi esindusse.

4.6.4 Aku

Aku on ohutusnõuetele vastavas seisundis, kui on täidetud järgmised tingimused:

- Aku on kahjustamata.
- Aku on puhas ja kuiv.
- Aku talitleb ja on muutmata.

⚠ HOIATUS

- Ohutusnõuetele mittevastavas seisundis aku ei suuda enam ohutult talitleda. Inimesed võivad raskesti vigastada saada.
 - ▶ Töötage kahjustamata ja talitleva akuga.
 - ▶ Ärge laadige kahjustatud või defektseid akusid.
 - ▶ Kui aku on määrdunud või märg: puhastage aku ja laske sel kuivada.
 - ▶ Ärge muutke akut.
 - ▶ Ärge pistke aku avadesse esemeid.
 - ▶ Ärge ühendage ega lühistage aku elektrilisi kontakte metallist esemetega.
 - ▶ Ärge avage akut.
- Kahjustatud akust võib vedelik välja tungida. Kui vedelik satub nahale või silma, siis võidakse nahka või silmi ärritada.
 - ▶ Vältige vedelikuga kokkupuutumist.
 - ▶ Kui on toimunud kokkupuude nahaga: peske vastavad nahapiirkonnad rohke vee ja seebiga puhtaks.
 - ▶ Kui on toimunud kokkupuude silmadega: loputage silmi vähemalt 15 minutit rohke veega ja pöörduge arsti poole.

- Kahjustatud või defektne aku võib ebatavaliselt lõhnata, suitseda või põleda. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada ja materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Kui aku lõhnab ebatavaliselt või suitseb: ärge kasutage akut ja hoidke seda põlemisvõimelistest ainetest eemal.
 - ▶ Kui aku põleb: üritage akut tulekustutiga või veega kustutada.

4.6.5 Laadija

Laadija on ohutusnõuetele vastavas seisundis, kui on täidetud järgmised tingimused:

- Laadija on kahjustamata.
- Laadija on puhas ja kuiv.

⚠ HOIATUS

- Ohutusnõuetele mittevastavas seisundis ei saa detailid enam õigesti talitleda ja ohutusseadiste toime võidakse tühistada. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada.
 - ▶ Kasutage kahjustamata laadijat.
 - ▶ Kui laadija on määrdunud või märg: puhastage laadija ja laske sel kuivada.
 - ▶ Ärge muutke laadijat.
 - ▶ Ärge pistke laadija avadesse esemeid.
 - ▶ Ärge ühendage ega lühistage laadija elektrilisi kontakte metallist esemetega.
 - ▶ Ärge avage laadijat.

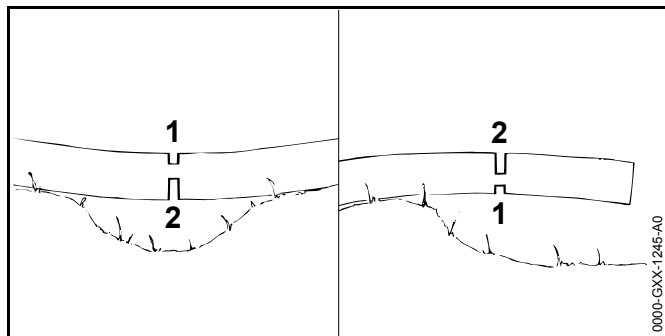
4.7 Töötamine

4.7.1 Saagimine

⚠ HOIATUS

- Kui inimesed pole väljaspool tööpiirkonda hõikekaugusel, siis ei saab hädajuhtumi korral abi osutada.
 - ▶ Tehke kindlaks, et inimesed on väljaspool tööpiirkonda hõikekaugusel.
- Kasutaja ei saa teatud kindlates olukordades enam kontsentreeritult töötada. Kasutaja võib mootorsaega üle kontrolli kaotada, komistada, kukkuda ja raskesti vigastada saada.
 - ▶ Töötage rahulikult ja läbimõeldult.
 - ▶ Kui valgustingimused ja nähtavustingimused on halvad: ärge töötage mootorsaega.
 - ▶ Käsitsege mootorsaagi üksi.
 - ▶ Ärge töötage õlgadest kõrgemal.
 - ▶ Pöörake tähelepanu takistustele.
 - ▶ Töötage maapinnal seistes ja hoidke tasakaalu. Kui tuleb töötada kõrgustes: kasutage tõstelava või turvalisi tellinguid.
 - ▶ Kui tekivad väsimusnähud: tehke tööpaus.
- Ringlev saekett võib kasutajat lõigata. Kasutaja võib raskesti vigastada saada.
 - ▶ Ärge puudutage ringlevat saeketti.
 - ▶ Kui saekett on mingi esemega blokeeritud: lülitage mootorsaag välja, pange ketipidur peale ja võtke aku välja. Kõrvaldage alles siis ese.
- Ringlev saekett soojeneb ja venib. Kui saeketti ei määrita ega pingutata piisavalt üle, siis võib saekett juhtplaadist välja hüpata või katkeda. Inimesed võivad raskesti vigastada saada ja materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Kasutage saeketi nakkeõli.
 - ▶ Kontrollige töö ajal regulaarselt saeketi pinget. Kui saeketi pinge on liiga väike: pingutage saeketti.

- Kui mootorsaag muutub töö ajal või käitub ebatavaliselt, siis ei pruugi olla mootorsaag ohutusnõuetele vastavas seisundis. Inimesed võivad raskesti vigastada saada ja materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Lõpetage töö, võtke aku välja ja pöörduge STIHLi esindusse.
- Töö ajal võivad tekkida mootorsae tõttu vibratsioonid.
 - ▶ Kandke kindaid.
 - ▶ Tehke tööpause.
 - ▶ Kui tekivad verevarustushäire ilmingud: pöörduge arsti poole.
- Kui ringlev saekett puutub vastu kõva eset, siis võivad tekkida sädemed. Sädemed võivad kergesti süttivas ümbruses tulekahjusid põhjustada. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada ja materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Ärge töötage kergesti süttimisvõimelises ümbruses.
- Kui lülitushoob lastakse lahti, siis liigub saekett veel lühikest aega edasi. Liikuv saekett võib inimesi löigata. Inimesed võivad raskesti vigastada saada.
 - ▶ Oodake, kuni saekett enam ei liigu.



⚠ HOIATUS

- Kui saetakse pinge all seisvat puitu, siis võidakse juhtplaat kinni kiiluda. Kasutaja võib mootorsae üle kontrolli kaotada ja raskesti vigastada saada.
 - ▶ Saagige esmalt surveküljele (1) koormusest vabastamise löige, siis saagige tõmbeküljele (2) eralduslöige.

4.7.2 Laasimine

⚠ HOIATUS

- Kui langetatud puud laasitakse esmalt alaküljel, siis ei saa oksad enam puud maapinnal toetada. Puu võib töö ajal liikuda. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada.
 - ▶ Saagige alakülje suuremad oksad läbi alles siis, kui puu on järgatud.
 - ▶ Ärge töötage tüvel seistes.
- Laasimise ajal või mahasaetud oks alla kukkuda. Kasutaja võib komistada, kukkuda ja raskesti vigastada saada.
 - ▶ Laasige puud tüvejala juurest puuvõra poole.

4.7.3 Langetamine

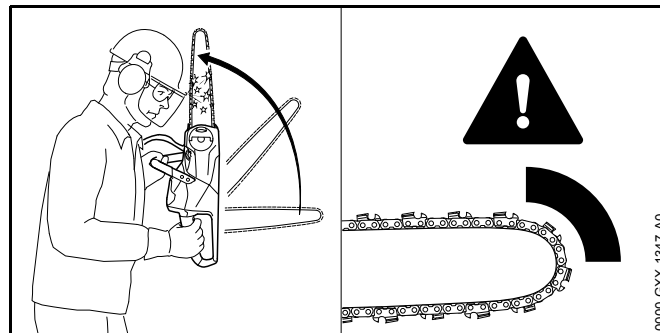
⚠ HOIATUS

- Treenimata isikud ei suuda langetamisel tekkivaid ohte hinnata. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada ja materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Kui esineb ebaselgusi: ärge langetage ise.
- Langetamise ajal võivad puu ja oksad inimeste või esemete peale kukkuda. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada ja materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Määrake langetussuund nii kindlaks, et piirkond, kuhu puu kukub, on vaba.
 - ▶ Hoidke kõrvalised isikud, lapsed ja loomad tööpiirkonnast 2,5 puupikkuse raadiuses eemal.
 - ▶ Eemaldage enne langetamist puuvõrast murdunud või kuivanud oksad.

- ▶ Kui murdunud või kuivanud oks ei saa puuvõrast eemaldada: ärge langetage puud.
- ▶ Jälgige puu võra ja naabruses asuvate puude võrased ning hoidke allakukkuvate okste eest kõrvale.
- Kui puu kukub, siis võib tüvi murduda või kasutaja suunas tagasi lüüa. Kasutaja võib raskesti vigastada või surma saada.
 - ▶ Planeerige põgenemistee puu taga külje suunas.
 - ▶ Kõndige põgenemisteel tagurpidi ja jälgige kukkuvat puud.
 - ▶ Ärge kõndige tagurpidi kallakust alla.
- Tööpiirkonnas ja põgenemisteel asuvad takistused võivad kasutajat takistada. Kasutaja võib komistada ja pikali kukkuda. Kasutaja võib raskesti vigastada või surma saada.
 - ▶ Eemaldage tööpiirkonnast ja põgenemisteel takistused.
- Kui saetakse murderibasse, ohutusribasse või hoideribasse või saetakse need liiga vara läbi, siis ei saa langetussuunast enam kinni pidada või puu võib langeda liiga vara. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada ja materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Ärge saagige murderibasse ega saagige seda läbi.
 - ▶ Saagige ohutusriba või hoideriba kõige viimasena läbi.
 - ▶ Kui puu hakkab liiga vara langema: katkestage langetuslõige ja taganege põgenemisteele.
- Kui ringlev saekett puutub juhtplaadi tipu ülemise veerandi piirkonnas vastu kõva langetuskiilu ja pidurdatakse kiiresti seisma, siis võib tekkida tagasilöök. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada.
 - ▶ Kasutage alumiiniumist või plastmassist langetuskiile.
- Kui puu ei kuku täielikult maapinnale või jääb teise puu külge rippuma, siis ei saa kasutaja langetamist enam kontrollitult lõpetada.
 - ▶ Katkestage langetamine ja tõmmake puu trossvintsi või sobiva sõidukiga maapinnale.

4.8 Reaktsioonijõud

4.8.1 Tagasilöök

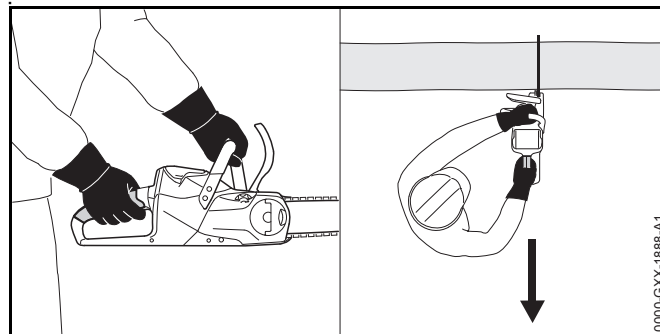


Tagasilöök võib tekkida järgmistel põhjustel:

- Ringlev saekett puutub juhtplaadi tipu ülemise veerandi piirkonnas vastu kõva eset ja pidurdatakse kiiresti seisma.
- Ringlev saekett on juhtplaadi tipu juures kinni kiilunud.

Ketipidur ei suuda tagasilööki takistada.

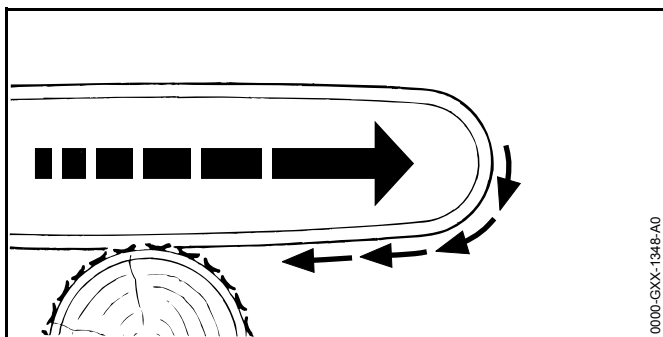
⚠ HOIATUS



- Kui tekib tagasilöök, siis võib mootorsaag kasutaja poole üles viskuda. Kasutaja võib mootorsae üle kontrolli kaotada ja raskesti vigastada või surma saada.
 - ▶ Hoidke mootorsaagi mõlema käega kinni.
 - ▶ Hoidke oma keha mootorsae pikendatud pöramispiirkonnast eemal.

- ▶ Töötage käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.
- ▶ Ärge töötage juhtplaadi tipu ülemise veerandi piirkonnas.
- ▶ Töötage õigesti teritatud ja õigesti pingutatud saeketiga.
- ▶ Kasutage vähendatud tagasilöögiga saeketti.
- ▶ Kasutage väikese plaadipeaga juhtplaati.
- ▶ Saagige täisgaasiga.

4.8.2 Sissetõmbamine

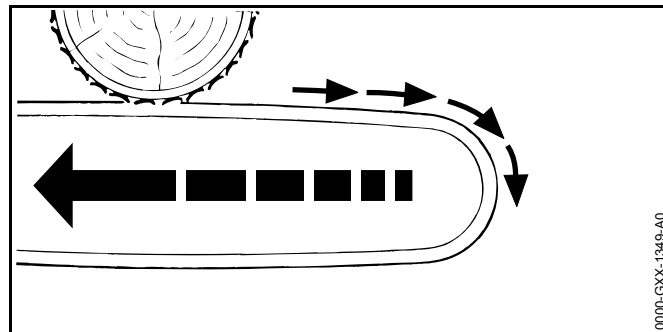


Kui töötatakse juhtplaadi alaküljega, siis tõmmatakse mootorsaagi kasutajast eemale.

⚠ HOIATUS

- Kui ringlev saekett puutub vastu kõva eset ja pidurdatakse kiiresti seisma, siis võib mootorsaag äkki väga tugevasti kasutajast eemale tõmbuda. Kasutaja võib mootorsaie üle kontrolli kaotada ja raskesti vigastada või surma saada.
 - ▶ Hoidke mootorsaagi mõlema käega kinni.
 - ▶ Töötage käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.
 - ▶ Juhtige juhtplaati löikes sirgelt.
 - ▶ Pange küünistugi õigesti kohale.
 - ▶ Saagige täisgaasiga.

4.8.3 Tagasilöök



Kui töötatakse juhtplaadi ülaküljega, siis võib mootorsaag kasutaja poole tõukuda.

⚠ HOIATUS

- Kui ringlev saekett puutub vastu kõva eset ja pidurdatakse kiiresti seisma, siis võib mootorsaag äkki väga tugevasti kasutaja poole tõukuda. Kasutaja võib mootorsaie üle kontrolli kaotada ja raskesti vigastada või surma saada.
 - ▶ Hoidke mootorsaagi mõlema käega kinni.
 - ▶ Töötage käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.
 - ▶ Juhtige juhtplaati löikes sirgelt.
 - ▶ Saagige täisgaasiga.

4.9 Laadimine

⚠ HOIATUS

Kokkupuude elektrit juhtivate detailidega võib tekkida järgmistel põhjustel:

- Ühendusjuhe on kahjustatud.
- Võrgupistik on kahjustatud.
- Pistikupesa pole õigesti installeeritud.

- Kokkupuude elektrit juhtivate detailidega võib põhjustada elektrilööki. Kasutaja võib raskesti vigastada või surma saada.
 - ▶ Tehke kindlaks, et ühendusjuhe ja võrgupistik on kahjustamata.
 - ▶ Pistke võrgupistik õigesti installeeritud pistikupesasse.
- Laadimise ajal võib vale võrgupinge või vale võrgusagedus laadijas ülepinge põhjustada. Laadija võib kahjustada saada.
 - ▶ Tehke kindlaks, et elektrivõrgu võrgupinge ja võrgusagedus ühilduvad laadija võimsussildil esitatud andmetega.
- Laadimise ajal võib kahjustatud või defektne laadija ebataavaliselt lõhnata või suitseda. Inimesed võivad vigastada saada ja materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.
- Laadija võib soojuse ebapiisava äravoolu tõttu üle kuumeneda ja tulekahju põhjustada. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada ja materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Ärge katke laadijat kinni.
- Kui ühe pistikupesa külge on ühendatud mitu laadijat, siis võidakse elektrijuhtmed laadimise ajal üle koormata. Elektrijuhtmed võivad kuumeneda ja tulekahju põhjustada. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada ja materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Ühendage laadija üksikult pistikupesa külge.
 - ▶ Ärge ühendage laadijat mitmekordse pistikupesa külge.

- Kui elektrijuhtmed ja torud jooksevad seinas, siis võivad need kahjustada saada, kui laadija monteeritakse seina külge. Kokkupuude elektrijuhtmetega võib põhjustada elektrilööki. Inimesed võivad raskesti vigastada saada ja materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Tehke kindlaks, et ettenähtud kohas ei jookse elektrijuhtmeid ja torusid.
- Kui laadija pole käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil seina külge monteeritud, siis võib laadija või aku alla kukkuda või laadija liiga kuumaks minna. Inimesed võivad vigastada saada ja materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Monteerige laadija seina külge käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.
- Kui laadija monteeritakse sissepandud akuga seina külge, siis võib aku laadijast välja kukkuda. Inimesed võivad vigastada saada ja materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Monteerige esmalt laadija seina külge ja pange siis aku sisse.

4.10 Transportimine

4.10.1 Mootorsaag

⚠ HOIATUS

- Transportimise ajal võib mootorsaag ümber kukkuda või liikuda. Inimesed võivad vigastada saada ja materiaalne kahju tekkida.



- ▶ Võtke aku välja.

- ▶ Pange ketipidur peale.
- ▶ Lükake ketikaitse nii juhtplaadi peale, et see katab kogu juhtplaadi ära.
- ▶ Kindlustage mootorsaag nii, et see ei saa ümber kukkuda ega liikuda.

4.10.2 Aku

⚠ HOIATUS

- Aku pole kõigi ümbrusmõjude eest kaitstud. Kui aku on allutatud teatud kindlatele ümbrusmõjudele, siis võib aku kahjustada saada ja materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Ärge transportige kahjustatud akut.
 - ▶ Transportige akut elektrit mittejuhtivas pakendis.
- Transportimise ajal võib aku ümber kukkuda või liikuda. Inimesed võivad vigastada saada ja materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Pakendage aku pakendisse nii, et see ei saa liikuda.
 - ▶ Kindlustage pakend nii, et see ei saa liikuda.

4.11 Säilitamine

4.11.1 Mootorsaag

⚠ HOIATUS

- Lapsed ei suuda mootorsaest tulenevaid ohte tuvastada ega hinnata. Lapsed võivad raskesti vigastada saada.



- ▶ Võtke aku välja.

- ▶ Pange ketipidur peale.
- ▶ Lükake ketikaitse nii juhtplaadi peale, et see katab kogu juhtplaadi ära.
- ▶ Säilitage mootorsaagi väljaspool laste käeulatust.
- Mootorsae elektrilised kontaktid ja metallist detailid võivad niiskuse tõttu korrodeeruda. Mootorsaag võib kahjustada saada.



- ▶ Võtke aku välja.

- ▶ Säilitage mootorsaagi puhta ja kuivana.

4.11.2 Aku

⚠ HOIATUS

- Lapsed ei suuda akust tulenevaid ohte tuvastada ega hinnata. Lapsed võivad raskesti vigastada saada.
 - ▶ Säilitage akut väljaspool laste käeulatust.
- Aku pole kõigi ümbrusmõjude eest kaitstud. Kui aku on allutatud teatud kindlatele ümbrusmõjudele, siis võib aku kahjustada saada.
 - ▶ Säilitage akut puhta ja kuivana.
 - ▶ Säilitage akut suletud ruumis.
 - ▶ Säilitage akut mootorsaest ja laadijast eraldi.
 - ▶ Säilitage akut elektrit mittejuhtivas pakendis.
 - ▶ Säilitage akut temperatuurivahemikus - 10 °C ja + 50 °C vahel.

4.11.3 Laadija

⚠ HOIATUS

- Lapsed ei suuda laadijast tulenevaid ohte tuvastada ega hinnata. Lapsed võivad raskesti vigastada või surma saada.
 - ▶ Võtke aku välja.
 - ▶ Säilitage laadijat väljaspool laste käeulatust.
- Laadija pole kõigi ümbrusmõjude eest kaitstud. Kui laadija on allutatud teatud kindlatele ümbrusmõjudele, siis võib laadija kahjustada saada.
 - ▶ Võtke aku välja.
 - ▶ Kui laadija on soe: laske laadijal maha jahtuda.
 - ▶ Säilitage laadijat puhta ja kuivana.
 - ▶ Säilitage laadijat suletud ruumis.
 - ▶ Säilitage laadijat temperatuurivahemikus - 5 °C ja + 40 °C vahel.

- Ühendusjuhe pole ette nähtud laadija kandmiseks või ülesriputamiseks. Ühendusjuhe ja laadija võivad kahjustada saada.
 - ▶ Haarake ja hoidke kinni laadija korpusest. Laadijale on paigaldatud selle lihtsamaks ülestõstmiseks süviskäepide.
 - ▶ Riputage laadijat seinahoidikust üles.

4.12 Puhastamine, hooldamine ja remontimine

⚠ HOIATUS

- Kui puhastuse, hoolduse või remondi ajal on aku sisse pandud, siis võidakse mootorsaag ettekatsetsematult sisse lülitada. Inimesed võivad raskesti vigastada saada ja materiaalne kahju tekkida.



- ▶ Võtke aku välja.

- ▶ Pange ketipidur peale.

- Teravatoimelised puhastusvahendid, kõrgsurvepesurid või torkavad esemed võivad mootorsaagi, juhtplaati, saeketti, akut ja laadijat kahjustada. Kui mootorsaagi, juhtplaati, saeketti, akut või laadijat ei puhastata õigesti, siis ei pruugi detailid enam õigesti talitleda ja ohutusseadiste toime võidakse tühistada. Inimesed võivad raskesti vigastada saada.
 - ▶ Puhastage mootorsaagi, juhtplaati, saeketti, akut ja laadijat käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.
- Kui mootorsaagi, juhtplaati, saeketti, akut ja laadijat ei hooldata või remondita õigesti, siis ei pruugi detailid enam õigesti talitleda ja ohutusseadiste toime võidakse tühistada. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada.
 - ▶ Ärge hooldage või remontige mootorsaagi, akut ja laadijat ise.
 - ▶ Kui mootorsaagi, akut või laadijat tuleb hooldada või remontida: pöörduge STIHLi esindusse.

- ▶ Hooldage või remontige juhtplaati ja saeketti käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.
- Kasutaja võib ennast saeketi puhastamise ajal teravatel lõikehammastel lõigata. Kasutaja võib vigastada saada.
 - ▶ Kandke vastupidavast materjalist töökindaid.

5 Mootorsae kasutusvalmis tegemine

5.1 Mootorsae kasutusvalmis tegemine

Iga kord enne töö algust peate viima läbi järgmised sammud:

- ▶ Tehke kindlaks, et järgmised detailid on ohutusnõuetele vastavas seisundis:
 - mootorsaag, 4.6.1.
 - juhtplaat, 4.6.2.
 - saekett, 4.6.3.
 - aku, 4.6.4.
 - laadija, 4.6.5.
- ▶ Kontrollige akut, 11.7.
- ▶ Laadige aku täiesti täis, 6.1.
- ▶ Puhastage mootorsaag, 16.1.
- ▶ Paigaldage juhtplaat ja saekett, 7.1.1.
- ▶ Pingutage saekett, 7.2.
- ▶ Valage saeketi nakkeõli sisse, 7.3.
- ▶ Kontrollige ketipidurit, 11.4.
- ▶ Kontrollige käsitsemiselemente, 11.5.
- ▶ Kontrollige keti määrimissüsteemi, 11.6.
- ▶ Kui samme ei saa läbi viia: ärge kasutage mootorsaagi ja pöörduge STIHLi esindusse.

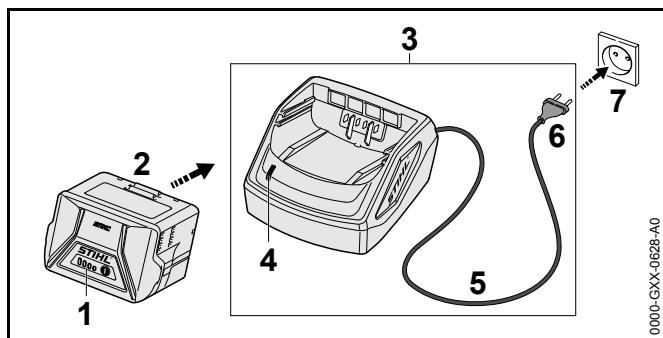
6 Aku laadimine ja LEDid

6.1 Aku laadimine

Laadimisaeg sõltub erinevatest teguritest, nt aku temperatuurist või ümbrustemperatuurist. Tegelik laadimisaeg võib esitatud laadimisajast kõrvale kalduda. Laadimisaeg on esitatud www.stihl.com/charging-times all.

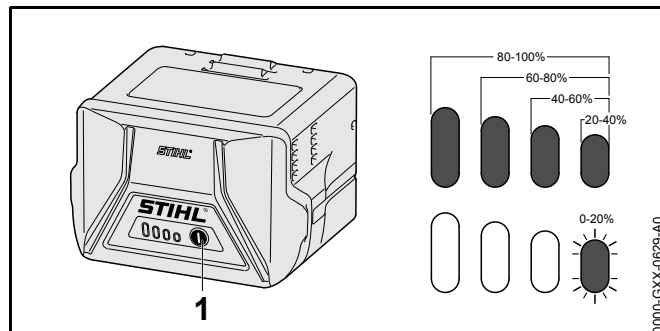
Kui võrgupistik on pistikupesasse pistetud ja aku sisestatakse laadijasse, siis käivitub laadimisprotseduur automaatselt. Kui aku on täielikult laetud, siis lülitub laadija automaatselt välja.

Laadimise ajal aku ja laadija soojenevad.



- ▶ Pistke võrgupistik (6) hästi ligipääsetavasse pistikupesasse (7). Laadija (3) viib läbi enesetesti. LED (4) põleb u 1 sekundi roheliselt ja u 1 sekundi punaselt.
- ▶ Vedage ühendusjuhe (5).
- ▶ Pange aku (2) laadija (3) juhikutesse ja suruge lõpuni. LED (4) põleb roheliselt. LEDid (1) põlevad roheliselt ja laetakse akut (2).
- ▶ Kui LED (4) ja LEDid (1) enam ei põle: tõmmake võrgupistik (6) pistikupesast (7) välja. Aku on täielikult laetud.
- ▶ Võtke aku (2) välja.

6.2 Laadimisseisundi näitamine



- ▶ Vajutage suruklahvi (1). LEDid põlevad u 5 sekundit roheliselt ja näitavad laadimisseisundit.
- ▶ Kui parem LED vilgub roheliselt: Laadige akut.

6.3 LEDid akul

LEDid võivad näidata aku laadimisseisundit või rikkeid. LEDid võivad roheliselt või punaselt põleda või vilkuda.

Kui LEDid põlevad või vilguvad roheliselt, siis näidatakse laadimisseisundit.

- ▶ Kui LEDid põlevad või vilguvad punaselt: kõrvaldage rikked, lk 19. Mootorsaes või akus esineb rike.

6.4 LED laadijal

LED näitab laadija olekut.


Kui LED põleb roheliselt, siis laetakse akut.

- ▶ Kui LED vilgub roheliselt: Kõrvaldage rikked. Laadijal esineb rike.

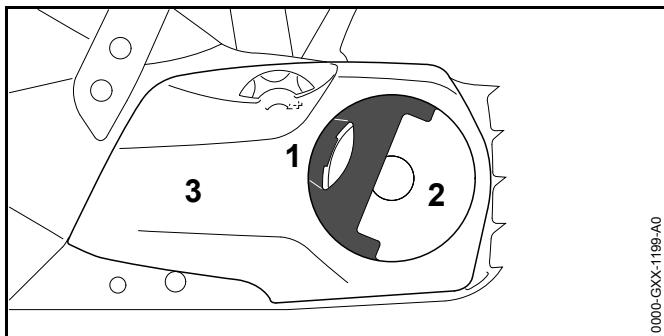
7 Mootorsae kokkupanemine

7.1 Juhtplaadi ja saeketi paigaldamine ning mahavõtmine

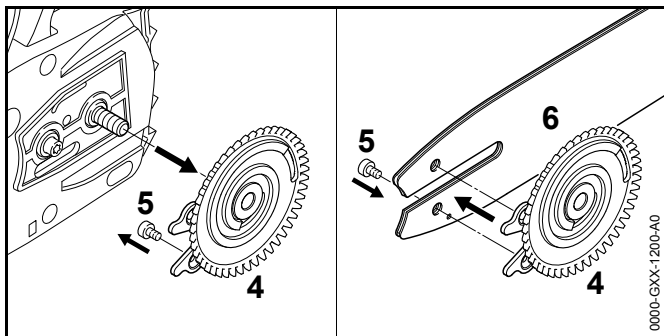
7.1.1 Juhtplaadi ja saeketi paigaldamine

Kombinatsioon juhtplaadist ja saeketist, mis ketirattale sobivad ning mida paigaldada tohib, on esitatud tehnilistes andmetes,  21.

- ▶ Lülitage mootorsaag välja, pange ketipidur peale ja võtke aku välja.



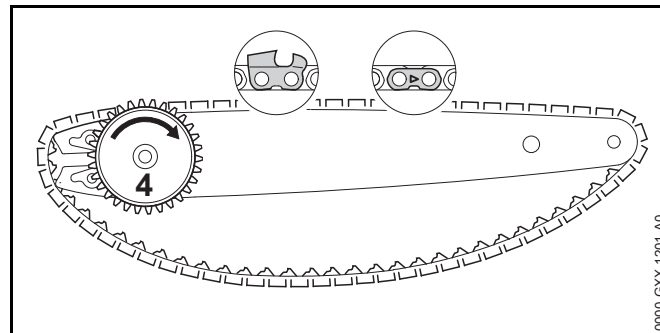
- ▶ Klappige tiibnutri (2) käepide (1) lahti.
- ▶ Keerake tiibnutrit (2) senikaua vastupäeva, kuni ketiratta kaane (3) saab maha võtta.
- ▶ Võtke ketiratta kaas (3) maha.



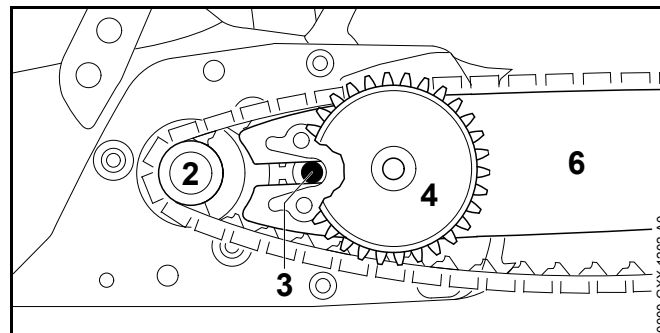
- ▶ Võtke pingutusseib (4) maha.
- ▶ Keerake kruvi (5) välja.
- ▶ Pange juhtplaat (6) nii pingutusseibi (4) peale, et pingutusseibi (4) mõlemad tapid istuvad juhtplaadi avades.

Juhtplaadi (6) orientatsioon ei mängi mingit rolli. Juhtplaadile printitud kiri võib paikneda pea peal.

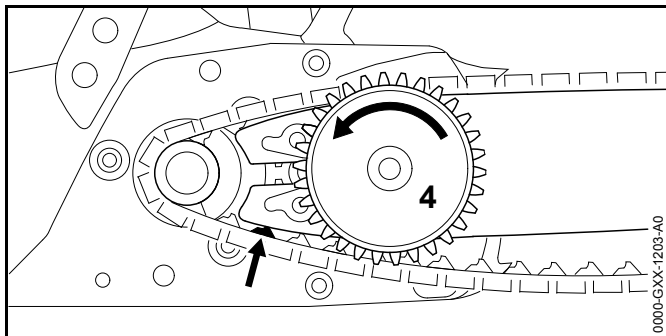
- ▶ Keerake kruvi (5) sisse ja pingutage tugevasti kinni.



- ▶ Pange saekett nii juhtplaadi soonde, et nooled näitavad saeketi ühenduslülidel ülaküljel liikumissuunda.
- ▶ Keerake pingutusseib (4) päripäeva kuni lõpuni.



- ▶ Pange juhtplaat koos pingutusseibi ja saeketiga nii mootorsae peale, et on täidetud järgmised tingimused:
 - Pingutusseib (4) on kasutaja poole suunatud.
 - Saeketi veolülid istuvad ketiratta (2) hammastes.
 - Kruvi (3) pea istub juhtplaadi (6) pikiavas.



- ▶ Vabastage ketipidur.
- ▶ Keerake pingutusseibi (4) senikaua vastupäeva, kuni saekett toetub vastu juhtplaati. Seejuures juhtige saeketi veolülid juhtplaadi soonde. Juhtplaat ja saekett toetuvad vastu mootorsaagi.
- ▶ Pange ketiratta kaas nii mootorsaie külge, et see on mootorsaega kohakuti.
- ▶ Kui ketiratta kaas pole mootorsaega kohakuti: keerake pingutusratas ja pange ketiratta kaas uuesti vastu. Pingutusratta hambad haakuvad pingutusseibi hammastesse.
- ▶ Keerake tiibmutrit senikaua päripäeva, kuni ketiratta kaas istub tugevasti mootorsaie küljes.
- ▶ Klappige tiibmutri käepide kinni.

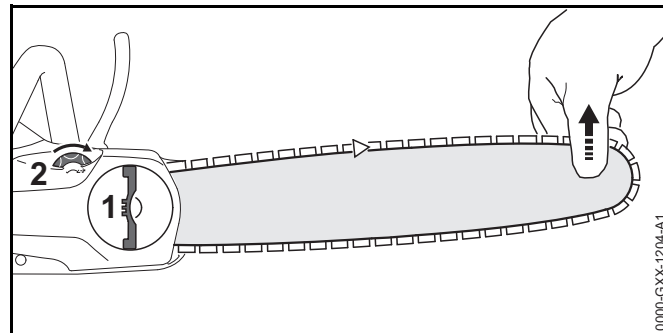
7.1.2 Juhtplaadi ja saeketi mahavõtmine

- ▶ Lülitage mootorsaag välja, pange ketipidur peale ja võtke aku välja.
- ▶ Klappige tiibmutri käepide lahti.
- ▶ Keerake tiibmutrit senikaua vastupäeva, kuni ketiratta kaane saab maha võtta.
- ▶ Võtke ketiratta kaas maha.
- ▶ Keerake pingutusseib päripäeva kuni lõpuni. Saekett on lõdvendatud.
- ▶ Võtke juhtplaat ja saekett maha.
- ▶ Keerake pingutusseibi kruvi välja.
- ▶ Võtke pingutusseib maha.

7.2 Saeketi pingutamine

Töö ajal saekett venib või tõmbub kokku. Saeketi pinge muutub. Töö ajal saeketi pinget regulaarselt kontrollida ja üle pingutada.

- ▶ Lülitage mootorsaag välja, pange ketipidur peale ja võtke aku välja.

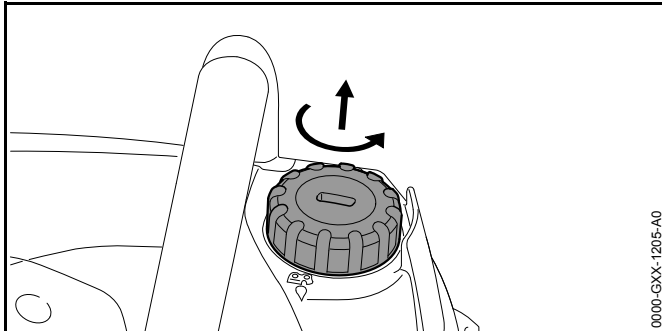


- ▶ Klappige tiibmutri (1) käepide lahti.
- ▶ Keerake tiibmutrit (1) 2 pöret vastupäeva. Tiibmutter (1) on vabastatud.
- ▶ Vabastage ketipidur.
- ▶ Tõstke juhtplaat tipust üles ja keerake pingutusratas (2) senikaua päripäeva, kuni järgmised tingimused on täidetud:
 - Saekett toetub tihedalt vastu juhtplaadi alakülge.
 - Saeketti saab veel kahe sõrmega ja väikese jõutarbega mööda juhtplaati tõmmata.
- ▶ Kui kasutatakse Carving juhtplaati: keerake senikaua pingutusratas (2) päripäeva, kuni saeketi veolülid on juhtplaadi alaküljel veel pooleldi nähtavad.
- ▶ Kui saeketti ei saa enam käega mööda juhtplaati tõmmata: keerake pingutusratas (2) senikaua vastupäeva, kuni saeketti saab kahe sõrmega ja väikese jõutarbega mööda juhtplaati tõmmata.
- ▶ Keerake tiibmutrit (1) senikaua päripäeva, kuni ketiratta kaas istub tugevasti mootorsaie küljes.
- ▶ Klappige tiibmutri (1) käepide kinni.

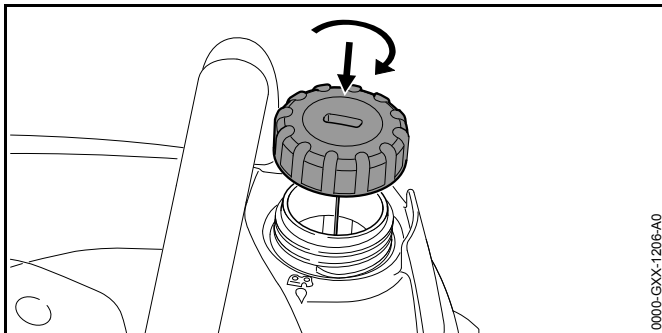
7.3 Saeketi nakkeõli sissevalamine

Saeketi nakkeõli määrib ja jahutab ringlevat saeketti.

- ▶ Lülitage mootorsaag välja, pange ketipidur peale ja võtke aku välja.
- ▶ Asetage mootorsaag tasasele pinnale nii, et õlipaagi kork on ülespoole suunatud.
- ▶ Puhastage piirkond õlipaagi korgi ümber niiske lapiga.



- ▶ Keerake õlipaagi korki senikaua vastupäeva, kuni õlipaagi korki saab maha võtta.
- ▶ Võtke õlipaagi kork maha.
- ▶ Valage saeketi nakkeõli sisse nii, et saeketi nakkeõli ei loksutata üle ja õlipaaki ei täideta servani.



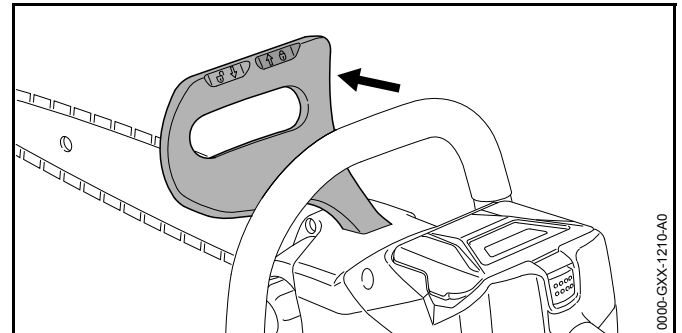
- ▶ Pange õlipaagi kork õlipaagi peale.
- ▶ Keerake õlipaagi korki päripäeva ja pingutage tugevasti kinni. Õlipaak on suletud.

8 Ketipiduri pealepanemine ja vabastamine

8.1 Ketipiduri pealepanemine

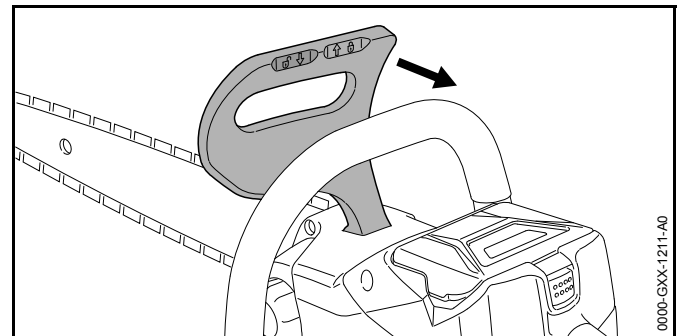
Mootorsaag on ketipiduriga varustatud.

Ketipidur pannakse piisavalt tugeva tagasilöögi korral käekaitse massiinertsitõttu automaatselt peale või kasutaja saab selle peale panna.



- ▶ Suruge käekaitset vasaku käega hoidetorust eemale. Käekaitse fikseerub kuuldavalt. Ketipidur on peale pandud.

8.2 Ketipiduri vabastamine

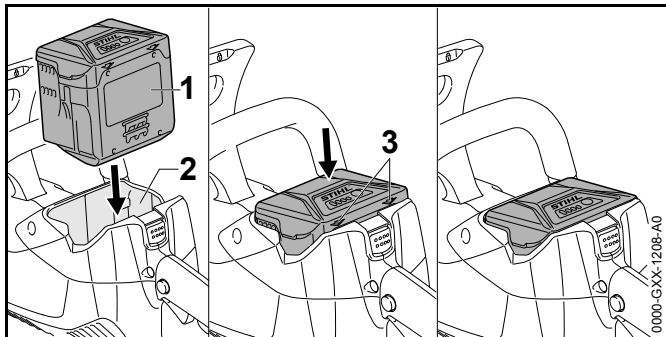


- ▶ Tõmmake käekaitset vasaku käega kasutaja poole. Käekaitse fikseerub kuuldavalt. Ketipidur on vabastatud.

9 Aku sissepanemine ja väljavõtmine

9.1 Aku sissepanemine

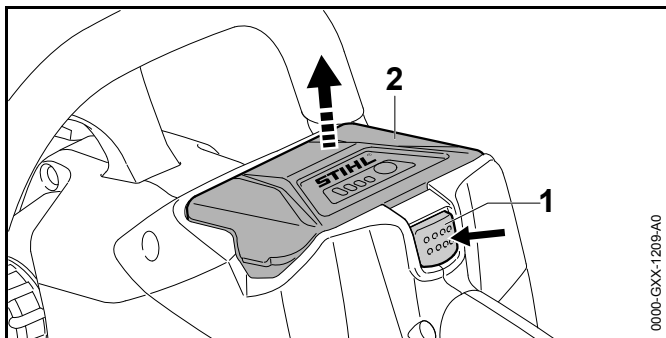
- ▶ Pange ketipidur peale.



- ▶ Suruge akut (1) senikaua akušahti (2), kuni on kuulda klõpsu. Nooled (3) on akut (1) veel nähtavad ja aku (1) on akušahtis (2) kindlustatud. Mootorsae ja aku (1) vahel pole elektrilist kontakti.
- ▶ Vajutage aku (1) lõpuni akušahti (2). Aku (1) fikseerub teise klõpsuga ja paikneb mootorsae korpusega kohakuti.

9.2 Aku väljavõtmine

- ▶ Asetage mootorsaaq tasasele pinnale.

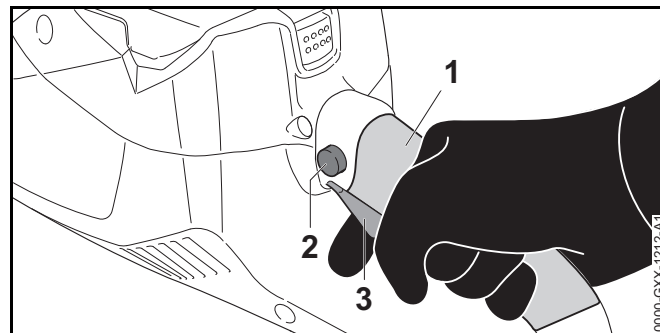


- ▶ Vajutage riivistushooba (1). Aku (2) on lahti lukustatud ja selle saab välja võtta.

10 Mootorsae sisselülitamine ja väljalülitamine

10.1 Mootorsae sisselülitamine

- ▶ Vabastage ketipidur.



- ▶ Hoidke mootorsaaqi parema käega juhtkäepideme haardepiirkonnast (1) kinni nii, et põial hoiab juhtkäepideme ümbert kinni.
- ▶ Vajutage pöidlaga riivistusnuppu (2) ja hoidke vajutatult.
- ▶ Vajutage nimetissõrmega lülitushooba (3) ja hoidke vajutatult. Mootorsaaq kiirendab ja saekett liigub.
- ▶ Hoidke mootorsaaqi vasaku käega hoidetorust kinni nii, et põial hoiab hoidetoru ümbert kinni.

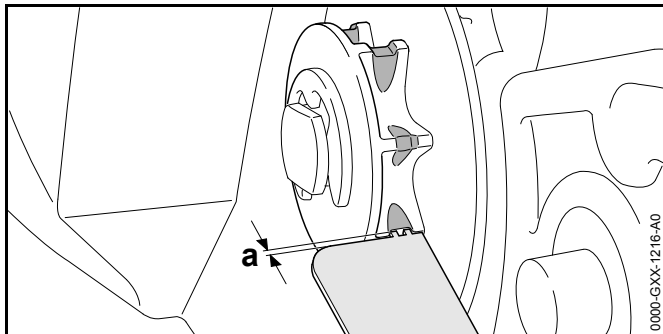
10.2 Mootorsae väljalülitamine

- ▶ Laske lülitushoob ja riivistusnupp lahti. Saekett enam ei liigu.
- ▶ Kui saekett liigub edasi: pange ketipidur peale, võtke aku välja ja pöörduge STIHLi esindusse. Mootorsaaq on defektne.

11 Mootorsae ja aku kontrollimine

11.1 Ketiratta kontrollimine

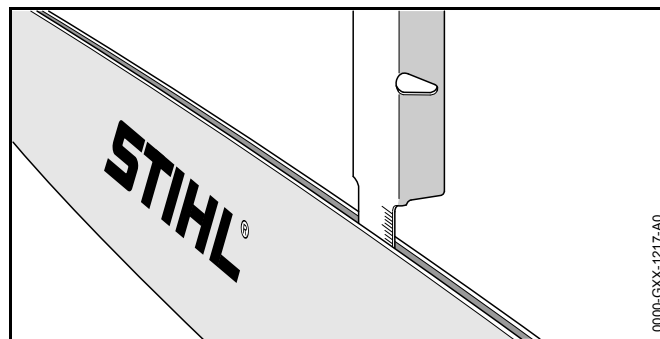
- ▶ Lülitage mootorsaag välja, pange ketipidur peale ja võtke aku välja.
- ▶ Vabastage ketipidur.
- ▶ Võtke ketiratta kaas maha.
- ▶ Võtke juhtplaat ja saekett maha.



- ▶ Kontrollige STIHLi viilimiskaliibriga ketirattal sööbimisjälgi.
- ▶ Kui sööbimisjäljed on sügavamad kui $a = 0,5 \text{ mm}$: ärge kasutage mootorsaagi ja pöörduge STIHLi esindusse. Ketiratas tuleb asendada.

11.2 Juhtplaadi kontrollimine

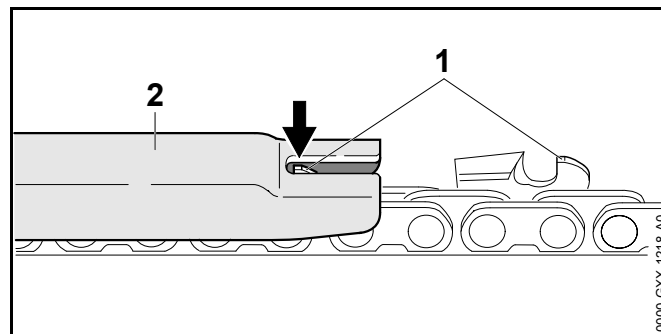
- ▶ Lülitage mootorsaag välja, pange ketipidur peale ja võtke aku välja.
- ▶ Võtke saekett ja juhtplaat maha.




- ▶ Mõõtke STIHLi viilimiskaliibri mõõtevardaga juhtplaadi soone sügavust.
- ▶ Asendage juhtplaat, kui on täidetud üks järgmistest tingimustest:
 - Juhtplaat on kahjustatud.
 - Mõõdetud soonesügavus on väiksem kui juhtplaadi minimaalne soonesügavus, 20.3.
 - Juhtplaadi soon on kitsenenud või laienenud.
- ▶ Kui esineb ebaselgusi: pöörduge STIHLi esindusse.

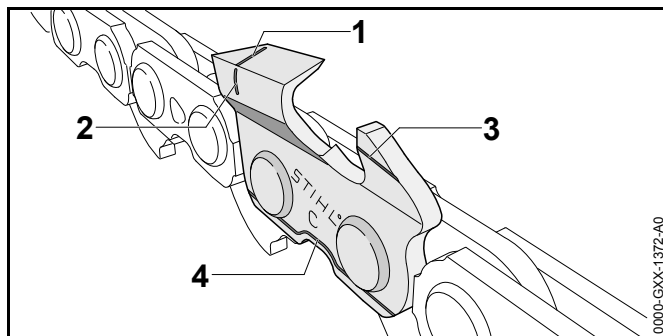
11.3 Saeketi kontrollimine

- ▶ Lülitage mootorsaag välja, pange ketipidur peale ja võtke aku välja.



- ▶ Mõõtke sügavuspiirajat (1) STIHLi viilimiskaliibriga (2). STIHLi viilimiskaliiber peab saeketi sammule sobima.

- ▶ Kui sügavuspiiraja (1) ulatub üle viilimiskaliibri (2) välja: viilige sügavuspiiraja (1) üle,  17.2.



- ▶ Kontrollige, kas kulumismärgistused (1 kuni 4) on löikehammastel nähtavad.
- ▶ Kui üks kulumismärgistustest pole löikehambal nähtav: ärge kasutage saeketti ja pöörduge STIHLi esindusse.
- ▶ Kontrollige STIHLi viilimiskaliibriga, kas teravikhammaste teritusnurgast 30° on kinni peetud. STIHLi viilimiskaliiber peab saeketi sammule sobima.
- ▶ Kui teritusnurgast 30° ei peetud kinni: teritage saekett.
- ▶ Kui esineb ebaselgusi: pöörduge STIHLi esindusse.

11.4 Ketipiduri kontrollimine

- ▶ Pange ketipidur peale ja võtke aku välja.



HOIATUS

Saeketi löikehambad on teravad. Kasutaja võib ennast lõigata.

- ▶ Kandke vastupidavast materjalist töökindaid.
- ▶ Proovige saeketti käega mööda juhtplaati tõmmata. Kui saeketti ei saa käega mööda juhtplaati tõmmata, siis ketipidur talitleb.
- ▶ Kui saeketti saab käega mööda juhtplaati tõmmata: ärge kasutage mootorsaagi ja pöörduge STIHLi esindusse. Ketipidur on defektne.

11.5 Käsitsemiselementide kontrollimine

Riivistusnupp ja lülitushoob

- ▶ Pange ketipidur peale ja võtke aku välja.
- ▶ Proovige lülitushooba vajutada ilma riivistusnupu vajutamata.
- ▶ Kui lülitushooba saab vajutada: pöörduge STIHLi esindusse. Riivistusnupp on defektne.
- ▶ Vajutage riivistusnupu ja hoidke vajutatult.
- ▶ Vajutage lülitushooba ja laske jälle lahti.
- ▶ Kui lülitushoob liigub raskelt või ei vetru lähtepositsiooni tagasi: ärge kasutage mootorsaagi ja pöörduge STIHLi esindusse. Lülitushoob on defektne.

Mootorsae sisselülitamine

- ▶ Pange aku sisse.
- ▶ Vabastage ketipidur.
- ▶ Vajutage riivistusnupu ja hoidke vajutatult.
- ▶ Vajutage lülitushooba ja hoidke vajutatult. Saekett liigub.
- ▶ Laske lülitushoob lahti. Saekett enam ei liigu.
- ▶ Kui saekett liigub edasi: pange ketipidur peale, võtke aku välja ja pöörduge STIHLi esindusse. Mootorsaag on defektne.

11.6 Keti määrimissüsteemi kontrollimine

- ▶ Pange aku sisse.
- ▶ Vabastage ketipidur.
- ▶ Suunake juhtplaat heledale pealispinnale.
- ▶ Lülitage mootorsaag sisse. Saeketi nakkeõli paisatakse eemale ja see on tuvastatav heledal pealispinnal. Keti määrimissüsteem talitleb.

Kui ei tuvastata eemalepaisatavat saeketi nakkeõli:

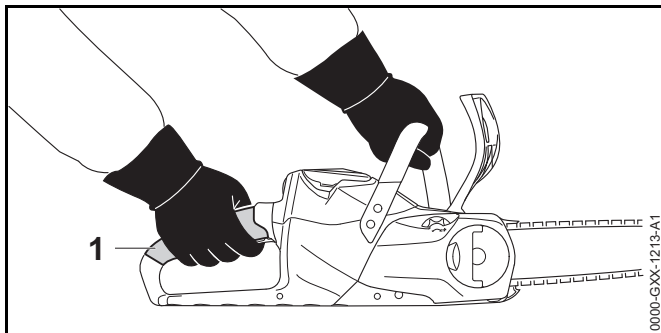
- ▶ Valage saeketi nakkeõli sisse.
- ▶ Kontrollige uuesti keti määrimissüsteemi.
- ▶ Kui heledal pealispinnal ei tuvastata jätkuvalt saeketi nakkeõli: ärge kasutage mootorsaagi ja pöörduge STIHLi esindusse. Keti määrimissüsteem on defektne.

11.7 Aku kontrollimine

- ▶ Vajutage akul suruklahvi. LEDid põlevad või vilguvad.
- ▶ Kui LEDid ei põle või ei vilgu: ärge kasutage akut ja pöörduge STIHLi esindusse. Akul esineb rike.

12 Mootorsaega töötamine

12.1 Mootorsae hoidmine ja juhtimine



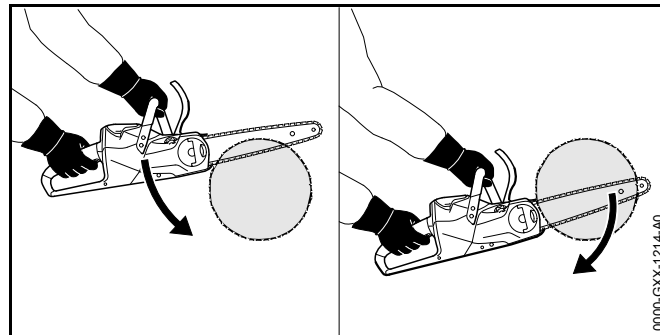
- ▶ Hoidke mootorsaagi vasaku käega hoidetorust ja parema käega juhtkäepideme haardepiirkonnast (1) kinni ning juhtige nii, et vasaku käe põial hoiab hoidetoru ümbert kinni ja parem käsi hoiab juhtkäepideme ümbert kinni.

12.2 Saagimine

⚠ HOIATUS

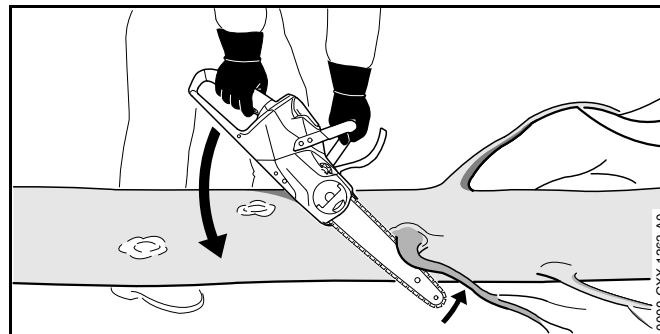
Kui tekib tagasilöök, siis võib mootorsaag kasutaja poole üles viskuda. Kasutaja võib raskesti vigastada või surma saada.

- ▶ Saagige täisgaasiga.
 - ▶ Ärge saagige juhtplaadi tipu ülemise veerandi piirkonnas.
-
- ▶ Juhtige juhtplaat täisgaasiga löikesse nii, et juhtplaat ei lähe viltu.

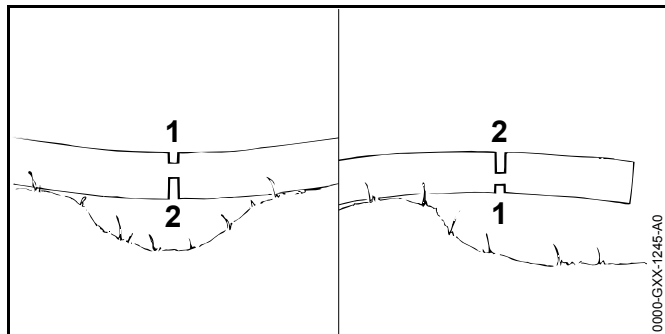


- ▶ Pange küünistugi kohale ja kasutage pöördpunktina.
- ▶ Juhtige juhtplaat täielikult läbi puidu nii, et küünistugi pannakse ikka ja jälle uuesti kohale.
- ▶ Võtke löike lõpus mootorsae raskus vastu.

12.3 Laasimine



- ▶ Toetage mootorsaag tüvele.
- ▶ Suruge juhtplaat täisgaasiga hoova liikumise põhimõttel vastu oksa.
- ▶ Saagige oks juhtplaadi ülaküljega läbi.

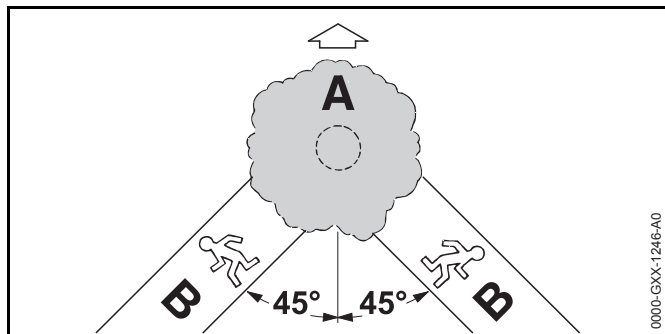


- ▶ Kui oks seisab pinge all: saagige surveküljel sisse koormusest vabastamise löige (1) ja saagige seejärel tõmbeküljelt eralduslöikega (2) läbi.

12.4 Langetamine

12.4.1 Langetussuuna ja taganemistee määramine

- ▶ Määrake langetussuund nii kindlaks, et piirkond, kuhu puu kukub, on vaba.

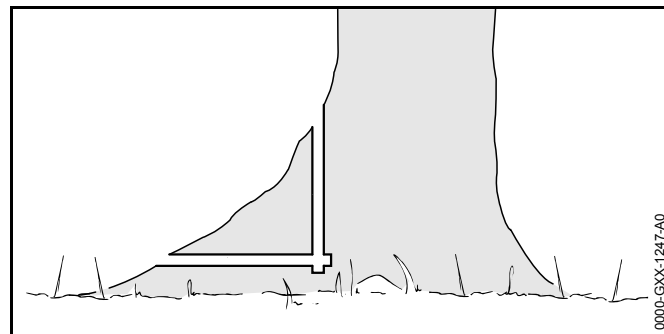


- ▶ Määrake taganemistee (B) nii, on täidetud järgmised tingimused:

- Taganemistee (B) on langetussuuna (A) suhtes 45° nurga all.
- Taganemistee (B) pole takistusi.
- Puuvõra saab jälgida.
- Kui taganemistee (B) asub kallakul, siis peab olema taganemistee (B) kallakuga paralleelne.

12.4.2 Tööpiirkonna ettevalmistamine tüve juures

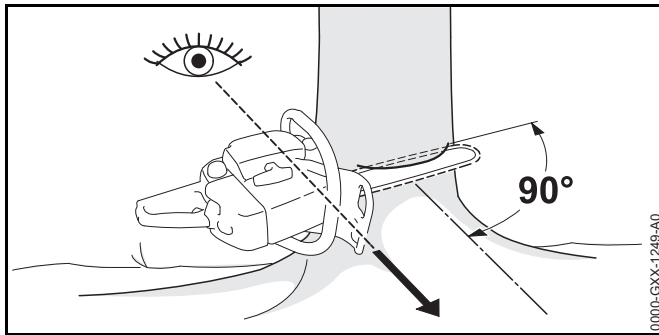
- ▶ Eemaldage takistused tööpiirkonnast tüve juures.
- ▶ Eemaldage taimekasv tüve juurest.



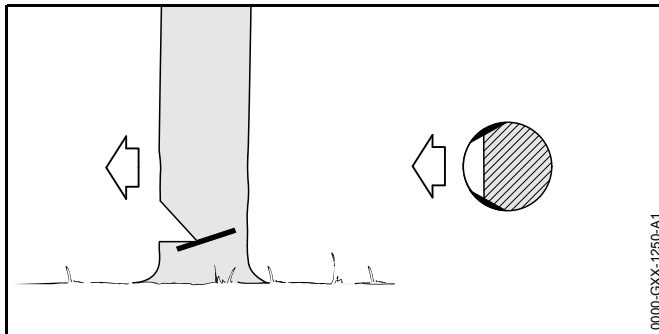
- ▶ Kui tüvel on suured terved juurealged: saagige juurealged esmalt vertikaalselt ja siis horisontaalselt sisse ning eemaldage seejärel.

12.4.3 Langetussälgu sissesaaqimine

Langetussälk määrab suuna, kuhu puu kukub. Langetussälgu tegemise riigikohastest nõuetest tuleb kinni pidada.

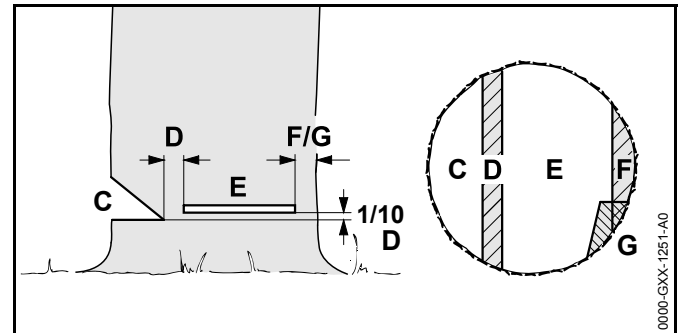


- ▶ Joondage mootorsaag nii välja, et langetussälg on langetussuuna suhtes täisnurga all ja mootorsaag asub maapinna lähedal.
- ▶ Saagige horisontaalne taldlõige sisse.
- ▶ Saagige horisontaalse taldlõike suhtes 45° all sisse katuslõige.



- ▶ Kui puit on terve ja pikakiuline: Saagige lõhislõiked sisse nii, on täidetud järgmised tingimused:
 - Lõhislõiked on mõlemal küljel võrdsed.
 - Lõhislõiked on langetussälgu talla kõrgusel.
 - Lõhislõiked on tüve läbimõõdust $1/10$ laiused.
 Tüvi ei rebene lõhki, kui puu kukub.

12.4.4 Langetuslõike põhialused



C Langetussälg

Langetussälg määrab langetussuuna.

D Murderiba

Murderiba juhhib puu maapinnale nagu šarniir. Murderiba on laiusega $1/10$ tüve läbimõõdust.

E Langetuslõige

Langetuslõikega saetakse tüvi läbi.

F Ohutusriba

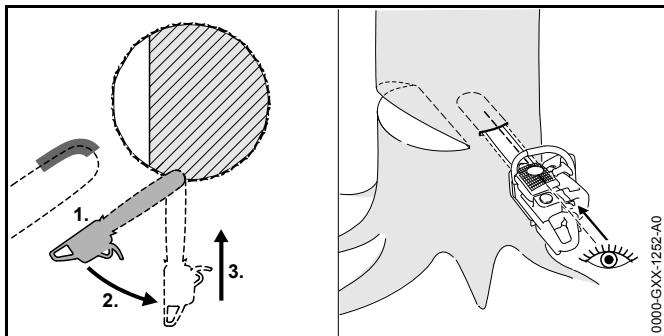
Ohutusriba toetab puud ja kindlustab seda enneaegse ümberkukkumise vastu. Ohutusriba on tüve läbimõõdust $1/10$ kuni $1/5$ laiune.

G Hoideriba

Hoideriba toetab puud ja kindlustab seda enneaegse ümberkukkumise vastu. Hoideriba on tüve läbimõõdust $1/10$ kuni $1/5$ laiune.

12.4.5 Sissetorkamine

Sissetorkamine on töötamistehnika, mis on vajalik langetamiseks.



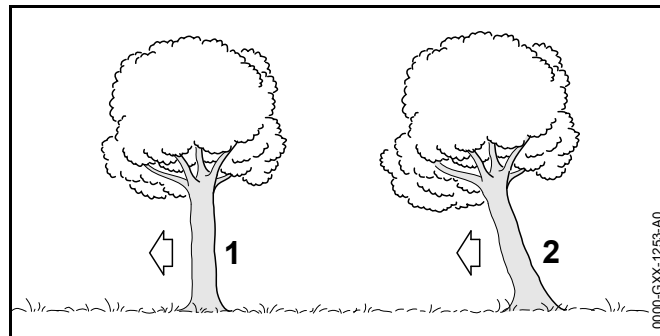
- ▶ Pange juhtplaat tipu alaküljega ja täisgaasil vastu.
- ▶ Saagige sisse, kuni juhtplaat on kahe laiuse võrra tüves.
- ▶ Pöörake sissetorkepositsiooni.
- ▶ Torgake juhtplaat sisse.

12.4.6 Sobiva langetuslõike valimine

Sobiva langetuslõike valimine sõltub järgmistest tingimustest:

- puu loomulik kalle
- puu okste kasv
- kahjustused puul
- puu tervislik seisund
- kui puul lebab lumi: lumekoormus
- kallaku suund
- tuule suund ja tuule kiirus
- olemasolevad naaberpuud

Nende tingimuste puhul eristatakse erinevaid avaldumisvorme. Käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatakse ainult 2 avaldumisvormi.



1 Normaalpuu

Normaalpuu seisab vertikaalselt ja on ühtlase puuvõraga.

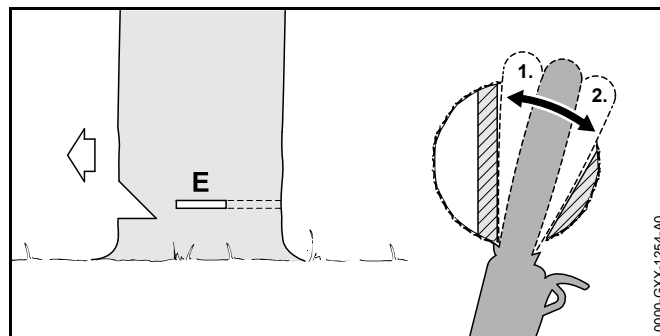
2 Viltune puu

Viltune puu seisab kaldu ja on puuvõraga, mis on langetussuunda suunatud.

12.4.7 Väikese tüveläbimõõduga normaalpuu langetamine

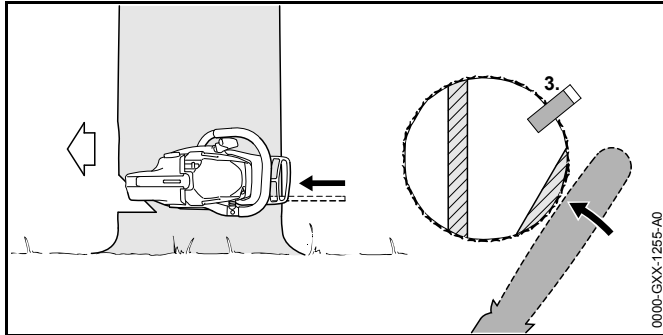
Normaalpuu langetatakse ohutusribaga langetuslõikega. See langetuslõike tuleb teha, kui tüve läbimõõt on väiksem kui mootorsae tegelik lõikepikkus.

- ▶ Andke hoiatushüüd.



- ▶ Torgake juhtplaati langetuslõikesse, kuni see on tüve teisel küljel taas nähtav, 12.4.5.
- ▶ Pange küünistugi murderiba taga kohale ja kasutage pöördpunktina.

- ▶ Kujundage langetuslöiget murderiba suunas.
- ▶ Kujundage langetuslöiget ohutusriba suunas.

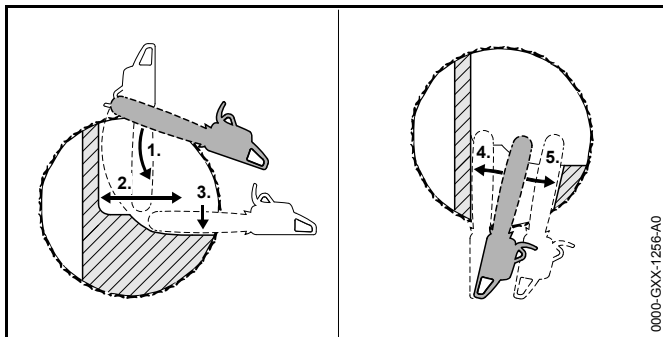


- ▶ Pange langetuskiil kohale. Langetuskiil peab tüve läbimõõdule ja langetuslöike laiuzele sobima.
- ▶ Andke hoiatushüüd.
- ▶ Lõigake ohutusriba sirutatud käsivartega väljastpoolt ja horisontaalselt langetuslöike tasandil läbi. Puu langeb.

12.4.8 Suure tüveläbimõõduga normaalpuu langetamine

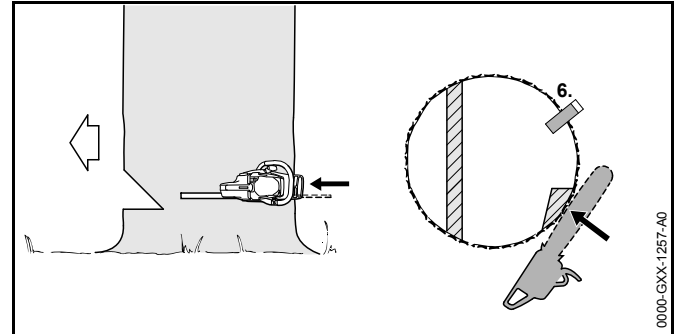
Normaalpuu langetatakse ohutusribaga langetuslöikega. See langetuslöige tuleb teha, kui tüve läbimõõt on suurem kui mootorsae tegelik lõikepikkus.

- ▶ Andke hoiatushüüd.



- ▶ Pange küünistugi langetuslöike kõrgusel kohale ja kasutage pöörpunktina.

- ▶ Juhtige mootorsaag horisontaalselt langetuslöikesse ja pöörake nii kaugemale kui võimalik.
- ▶ Kujundage langetuslöiget murderiba suunas.
- ▶ Kujundage langetuslöiget ohutusriba suunas.
- ▶ Liikuge tüve vastaspoolsele küljele.
- ▶ Torgake juhtplaat samal tasandil langetuslöikesse.
- ▶ Kujundage langetuslöiget murderiba suunas.
- ▶ Kujundage langetuslöiget ohutusriba suunas.

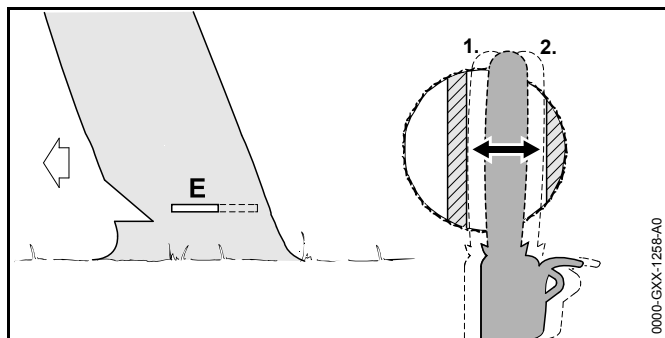


- ▶ Pange langetuskiil kohale. Langetuskiil peab tüve läbimõõdule ja langetuslöike laiuzele sobima.
- ▶ Andke hoiatushüüd.
- ▶ Lõigake ohutusriba sirutatud käsivartega väljastpoolt ja horisontaalselt langetuslöike tasandil läbi. Puu langeb.

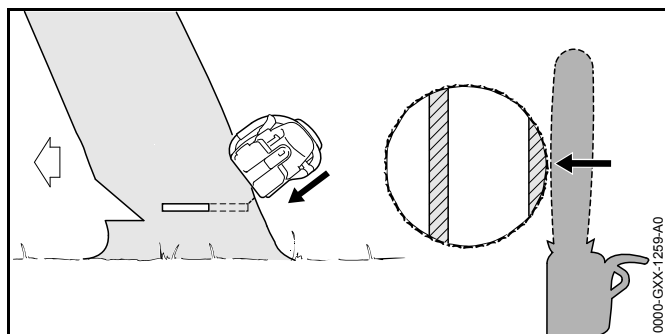
12.4.9 Väikese tüveläbimõõduga viltuse puu langetamine

Viltune puu langetatakse hoideribaga langetuslöikega. See langetuslöige tuleb teha, kui tüve läbimõõt on väiksem kui mootorsae tegelik lõikepikkus.

- ▶ Andke hoiatushüüd.



- ▶ Torgake juhtplaati langetuslõikesse, kuni see on tüve teisel küljel taas nähtav, 12.4.5.
- ▶ Kujundage langetuslõiget murderiba suunas.
- ▶ Kujundage langetuslõiget hoideriba suunas.

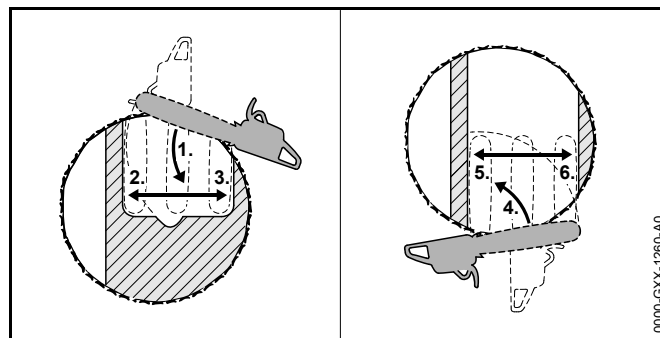


- ▶ Andke hoiatushüüd.
- ▶ Lõigake hoideriba sirutatud käsivartega väljastpoolt ja ülal kaldu läbi. Puu langeb.

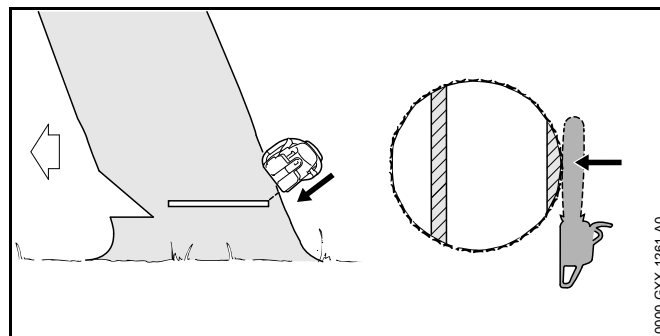
12.4.10 Suure tüveläbimõõduga viltuse puu langetamine

Viltune puu langetatakse hoideribaga langetuslõikega. See langetuslõige tuleb teha, kui tüve läbimõõt on suurem kui mootorsae tegelik lõikepikkus.

- ▶ Andke hoiatushüüd.



- ▶ Pange küünistugi langetuslõike kõrgusel hoideriba taga kohale ja kasutage pöördpunktina.
- ▶ Juhtige mootorsaa horisontaalselt langetuslõikesse ja pöörake nii kaugemale kui võimalik.
- ▶ Kujundage langetuslõiget murderiba suunas.
- ▶ Kujundage langetuslõiget hoideriba suunas.
- ▶ Liikuge tüve vastaspoolsele küljele.
- ▶ Pange küünistugi langetuslõike kõrgusel murderiba taga kohale ja kasutage pöördpunktina.
- ▶ Juhtige mootorsaa horisontaalselt langetuslõikesse ja pöörake nii kaugemale kui võimalik.
- ▶ Kujundage langetuslõiget murderiba suunas.
- ▶ Kujundage langetuslõiget hoideriba suunas.



- ▶ Andke hoiatushüüd.

- ▶ Lõigake hoideriba sirutatud käsivartega väljastpoolt ja ülal kaldu läbi.
Puu langeb.

13 Pärast tööd

13.1 Pärast tööd

- ▶ Lülitage mootorsaag välja, pange ketipidur peale ja võtke aku välja.
- ▶ Kui mootorsaag on märg: laske mootorsael kuivada.
- ▶ Kui aku on märg: laske akul kuivada.
- ▶ Puhastage mootorsaag.
- ▶ Puhastage juhtplaat ja saekett.
- ▶ Vabastage tiibmutter.
- ▶ Keerake pingutusratas 2 pööret vastupäeva.
Saekett on lövendatud.
- ▶ Pingutage tiibmutter kinni.
- ▶ Lükake ketikaitse nii juhtplaadi peale, et see katab kogu juhtplaadi ära.
- ▶ Puhastage aku.

14 Transportimine

14.1 Mootorsae transportimine

- ▶ Lülitage mootorsaag välja, pange ketipidur peale ja võtke aku välja.
- ▶ Lükake ketikaitse nii juhtplaadi peale, et see katab kogu juhtplaadi ära.
- ▶ Kandke mootorsaagi ühe käega hoidetorust nii, et juhtplaat on tahapoole suunatud.
- ▶ Kui mootorsaagi transporditakse sõidukis: tehke kindlaks, et mootorsaag ei saa ümber kukkuda ega liikuda.

14.2 Aku transportimine

- ▶ Lülitage mootorsaag välja, pange ketipidur peale ja võtke aku välja.
- ▶ Tehke kindlaks, et aku on ohutusnõuetele vastavas seisundis.
- ▶ Pakendage aku nii, on täidetud järgmised tingimused:
 - Pakend on elektriliselt mittejuhtiv.
 - Aku ei saa pakendis liikuda.
- ▶ Kindlustage pakend nii, et see ei saa liikuda.

Aku allub ohtlike kaupade transportimise nõuetele. Aku on UN 3480 (liitiumioonakud) kohaselt liigitatud ja seda kontrolliti vastavalt ÜRO käsiraamatu Kontrollimised ja kriteeriumid osa III alalõigule 38.3.

Transpordieeskirjad on esitatud www.stihl.com/safety-data-sheets all.

15 Säilitamine

15.1 Mootorsae säilitamine

- ▶ Lülitage mootorsaag välja, pange ketipidur peale ja võtke aku välja.
- ▶ Lükake ketikaitse nii juhtplaadi peale, et see katab kogu juhtplaadi ära.
- ▶ Säilitage mootorsaagi nii, et on täidetud järgmised tingimused:
 - Mootorsaag on väljaspool laste käeulatust.
 - Mootorsaag on puhas ja kuiv.
- ▶ Kui mootorsaagi säilitatakse kauem kui 3 kuud: võtke juhtplaat ja saekett maha.

15.2 Aku säilitamine

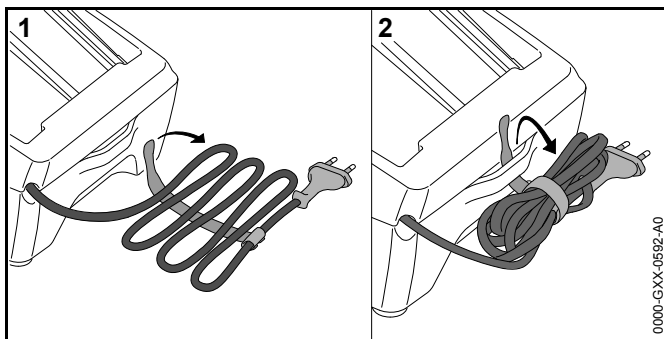
STIHL soovib säilitada akut laadimisseisundis 40 % kuni 60 % (2 roheliselt põlevat LEDi) vahemikus.

- ▶ Säilitage akut nii, on täidetud järgmised tingimused:
 - Aku on väljaspool laste käeulatust.
 - Aku on puhas ja kuiv.

- Aku on suletud ruumis.
- Aku on mootorsaest ja laadijast eraldi.
- Aku on elektrit mittejuhtivas pakendis.
- Aku on temperatuurivahemikus - 10 °C ja + 50 °C vahel.

15.3 Laadija säilitamine

- ▶ Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.
- ▶ Võtke aku välja.



- ▶ Kerige ühendusjuhe peale ja kinnitage laadija külge.
- ▶ Säilitage laadijat nii, on täidetud järgmised tingimused:
 - Laadija on väljaspool laste käeulatus.
 - Laadija on puhas ja kuiv.
 - Laadija on suletud ruumis.
 - Laadija on akust lahutatud.
 - Laadija pole ühendusjuhtmest üles riputatud.
 - Laadija on temperatuurivahemikus + 5 °C ja + 40 °C vahel.

16 Puhastamine

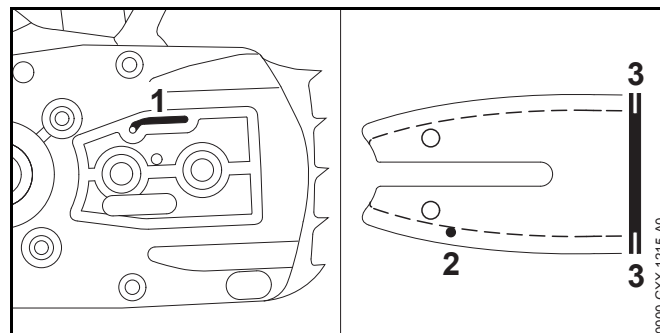
16.1 Mootorsae puhastamine

- ▶ Lülitage mootorsaag välja, pange ketipidur peale ja võtke aku välja.

- ▶ Puhastage mootorsaagi niiske lapiga või STIHLi vaigulahustiga.
- ▶ Võtke ketiratta kaas maha.
- ▶ Puhastage piirkonda ketiratta ümber niiske lapiga või STIHLi vaigulahustiga.
- ▶ Eemaldage akušahtist võõrkehjad ja puhastage akušaht niiske lapiga.
- ▶ Puhastage elektrilisi kontakte akušahtis pintsliga või pehme harjaga.
- ▶ Paigaldage ketiratta kaas.

16.2 Juhtplaadi ja saeketi puhastamine

- ▶ Lülitage mootorsaag välja, pange ketipidur peale ja võtke aku välja.
- ▶ Võtke juhtplaat ja saekett maha.



- ▶ Puhastage õli väljumiskanalit (1), õli sisenemisava (2) ja soont (3) pintsliga, pehme harja või STIHLi vaigulahustiga.
- ▶ Puhastage saeketti pintsliga, pehme harja või STIHLi vaigulahustiga.
- ▶ Paigaldage juhtplaat ja saekett.

16.3 Aku puhastamine

- ▶ Puhastage aku niiske lapiga.

16.4 Laadija puhastamine

- ▶ Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.

- ▶ Puhastage laadija niiske lapiga.
- ▶ Puhastage laadija elektrilisi kontakte pintsli või pehme harjaga.

17 Hooldamine

17.1 Juhtpladilt kraatide eemaldamine

Juhtplaadi välisservale võib moodustuda kraat.

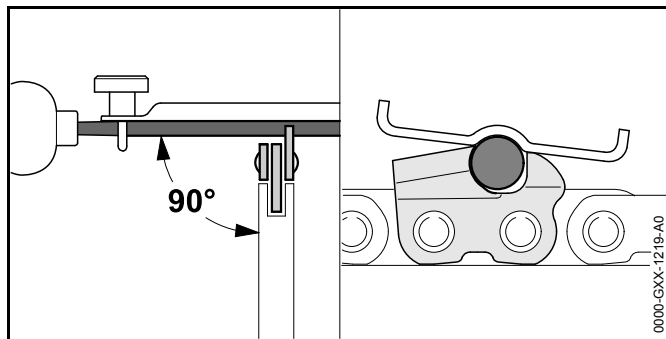
- ▶ Eemaldage kraat lapikviiliga või STIHLi juhtplaadi sirstajaga.
- ▶ Kui esineb ebaselgusi: pöörduge STIHLi esindusse.

17.2 Saeketi teritamine

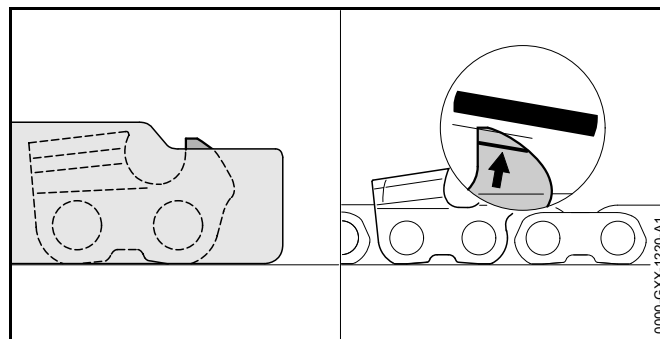
Saeketi õige teritamine nõuab palju harjutamist.

STIHLi viilid, STIHLi viilimisabinõud, STIHLi teritusseadmed ja brošüür „STIHLi saekettide teritamine“ aitavad saeketti õigesti teritada. Brošüür on saadaval <http://www.stihl.com/sharpening-brochure> all.

STIHL soovib lasta saekette teritada STIHLi esinduses.



- ▶ Viilige iga lõikehammast ümarviiliga nii, et on täidetud järgmised tingimused:
 - Ümarviil sobib saeketi sammule.
 - Ümarviili juhatakse seestpoolt väljapoole.
 - Ümarviili juhatakse juhtplaadi suhtes täisnurga all.
 - Teritusnurgast 30° peetakse kinni.



- ▶ Viilige sügavuspiirajaid lapikviiliga nii, et need on STIHL viilimiskaliibriga kohakuti ja kulumismärgistusega paralleelsed. STIHLi viilimiskaliiber peab saeketi sammule sobima.
- ▶ Kui esineb ebaselgusi: pöörduge STIHLi esindusse.

17.3 Ketipiduri hooldamine

Kasutaja ei saa ketipidurit ise hooldada.

- ▶ Laske ketipidurit järgmiste ajavahemike tagant STIHLi esinduses hooldada:
 - Täistööajaga kasutus: kord kvartalis
 - Osalise tööajaga kasutus: kord poolaastas
 - Harv kasutus: kord aastas

18 Remontimine

18.1 Mootorsaag, aku ja laadija remontimine

Kasutaja ei saa mootorsaagi, juhtplaati, saeketti, akut ja laadijat ise remontida.

- ▶ Kui mootorsaag, juhtplaat või saekett on kahjustatud: ärge kasutage mootorsaagi, juhtplaati või saeketti ja pöörduge STIHLi esindusse.
- ▶ Kui aku on defektne või kahjustatud: Asendage aku.
- ▶ Kui laadija on defektne või kahjustatud: asendage laadija.

- ▶ Kui ühendusjuhe on defektne või kahjustatud: ärge kasutage laadijat ja laske ühendusjuhe STIHLi esinduses asendada.

19 Rikete kõrvaldamine

19.1 Mootorsae või aku rikete kõrvaldamine

Rike	LEDid akul	Põhjus	Abinõu
Sisselülitamisel mootorsaag ei käivitu.	1 LED vilgub roheliselt.	Aku laadimisseisund liiga madal.	▶ Laadige akut.
	1 LED põleb punaselt.	Aku on liiga soe või liiga külm.	▶ Pange ketipidur peale ja võtke aku välja. ▶ Laske akul maha jahtuda või soojeneda.
	3 LEDi vilguvad punaselt.	Mootorsael esineb rike.	▶ Pange ketipidur peale ja võtke aku välja. ▶ Puhastage elektrilised kontaktid akušahtis. ▶ Pange aku sisse. ▶ Vabastage ketipidur. ▶ Lülitage mootorsaag sisse. ▶ Kui 3 LEDi vilguvad jätkuvalt punaselt: ärge kasutage mootorsaagi ja pöörduge STIHLi esindusse.
	3 LEDi põlevad punaselt.	Mootorsaag on liiga soe.	▶ Pange ketipidur peale ja võtke aku välja. ▶ Laske mootorsael maha jahtuda.
	4 LEDi vilguvad punaselt.	Akul esineb rike.	▶ Pange ketipidur peale, võtke aku välja ja pange uuesti sisse. ▶ Vabastage ketipidur. ▶ Lülitage mootorsaag sisse. ▶ Kui 4 LEDi vilguvad jätkuvalt punaselt: ärge kasutage akut ja pöörduge STIHLi esindusse.
		Elektriühendus on mootorsae ja aku vahel katkenud.	▶ Võtke aku välja. ▶ Puhastage elektrilised kontaktid akušahtis. ▶ Pange aku sisse.
		Mootorsaag või aku on niiske.	▶ Laske mootorsael või akul kuivada.
Mootorsaag lülitub käitamisel välja.	3 LEDi põlevad punaselt.	Mootorsaag on liiga soe.	▶ Pange ketipidur peale ja võtke aku välja. ▶ Laske mootorsael maha jahtuda.
		Esineb elektriline rike.	▶ Võtke aku välja ja pange uuesti sisse. ▶ Lülitage mootorsaag sisse.

Rike	LEDid akul	Põhjus	Abinõu
Mootorsae käitusaeg on liiga lühike.		Aku pole täielikult laetud.	▶ Laadige aku täiesti täis.
		Aku eluiga on ületatud.	▶ Asendage aku.
Pärast aku sisestamist laadijasse laadimisprotseduur ei käivitu.	1 LED põleb punaselt.	Aku on liiga soe või liiga külm.	▶ Jätke aku laadijasse sisestatuks. Laadimisprotseduur käivitub automaatselt, kui on saavutatud lubatud temperatuurivahemik.

19.2 Laadija rikete kõrvaldamine

Rike	LED laadijal	Põhjus	Abinõu
Akut ei laeta.	LED vilgub punaselt.	Elektriühendus on laadija ja aku vahel katkenud.	▶ Võtke aku välja. ▶ Puhastage laadijal elektrilised kontaktid. ▶ Pange aku sisse.
		Laadijal esineb rike.	▶ ärge kasutage laadijat ja pöörduge STIHLi esindusse.

20 Tehnilised andmed

20.1 Mootorsaag STIHL MSA 120 C

- Lubatud aku: STIHL AK
- Kaal ilma akuta, juhtplaadita ja saeketita: 2,1 kg
- Õlipaagi maksimaalne maht: 110 cm³ (0,11 l)

20.2 Ketirattad ja ketikiirused

Kasutada saab järgmisi ketirattaid ja need põhjustavad vastavalt esitatud maksimaalse ketikiiruse:

- 7-hambaline 1/4" P jaoks: 13,3 m/s

20.3 Juhtsiinide minimaalne soonesügavus

Minimaalne soonesügavus sõltub juhtplaadi jaotisest.

- 1/4" P: 4 mm

20.4 Aku STIHL AK

- Aku-tehnoloogia: liitium-ioon
- Pinge: 36 V
- Mahutavus Ah: vt võimsussilti
- Energiasisaldus Wh: vt võimsussilti
- Kaal kg: vt võimsussilti
- Lubatud temperatuurivahemik kasutamiseks ja säilitamiseks: - 10 °C kuni + 50 °C

20.5 Laadija STIHL AL 101

- Nimipinge: vt võimsussilti
- Sagedus: vt võimsussilti
- Nimivõimsus: vt võimsussilti
- Laadimisvool: vt võimsussilti
- Lubatud temperatuurivahemik kasutamiseks ja säilitamiseks: + 5 °C kuni + 40 °C

Laadimisajad on esitatud www.stihl.com/charging-times all.

20.6 Heliväärtused ja vibratsiooniväärtused

STIHL soovib kuulmekaitset kanda.

- Helirõhutase L_{pA} mõõdetud EN 60745-2-13 järgi: 83 dB(A). Helirõhutaseme K-väärtus on 2 dB(A).
- Helivõimsustase L_{WA} mõõdetud EN 60745-2-13 järgi: 94 dB(A). Helivõimsustaseme K-väärtus on 2 dB(A).
- Vibratsiooniväärtus a_{hV} mõõdetud EN 60745-2-13:
 - juhtkäepide: < 3,2 m/s². Vibratsiooniväärtuse K-väärtus on 2 m/s².
 - hoidetoru: < 3,4 m/s². Vibratsiooniväärtuse K-väärtus on 2 m/s².

Esitatud vibratsiooniväärtused mõõdeti normitud kontrollmeetodi alusel ja neid saab kasutada elektriseadmete võrdlemiseks. Tegelikult tekkivad vibratsiooniväärtused võivad kasutusviisist sõltuvalt esitatud väärtustest kõrvale kalduda. Esitatud vibratsiooniväärtusi saab kasutada vibratsioonikoormuse esmaseks hindamiseks. Tegelikku vibratsioonikoormust tuleb hinnata. Seejuures võib võtta arvesse ka aegu, mil elektriseade on välja lülitatud, ja aegu, mil see on sisse lülitatud, kui töötab ilma koormuseta.

20.7 REACH

REACH tähistab EÜ määrust kemikaalide registreerimise, hindamise ja heakskiidu kohta.

Informatsioon REACH määruse täitmise kohta on esitatud www.stihl.com/reach all.

21 Juhtplaatide ja saekettide kombinatsioon

21.1 Mootorsaag STIHL MSA 120 C

Samm	Veolüli paksus/ soone laius	Pikkus	Juhtplaat	Otsatähiku hammaste arv	Veolülide arv	Saekett
1/4" P	1,1 mm	25 cm	Rollomatic E Mini	8	56	71 PM3 (tüüp 3670)
		30 cm	Rollomatic E Mini		64	

Juhtplaadi lõikepikkus sõltub kasutatavast mootorsaest ja saeketist. Juhtplaadi tegelik lõikepikkus võib olla väiksem kui esitatud pikkus.

22 Varuosad ja tarvikud

22.1 Varuosad ja tarvikud

STIHL® Need sümboolid tähistavad STIHLi originaalvaruosi ja STIHLi originaaltarvikuid.

STIHL soovib kasutada STIHLi originaalvaruosi ja STIHLi originaaltarvikuid.

STIHLi originaalvaruosad ja STIHLi originaaltarvikud on saadaval STIHLi esinduses.

23 Utiliseerimine

23.1 Mootorsae, aku ja laadija utiliseerimine

Informatsiooni saate utiliseerimise kohta STIHLi esindusest.

- ▶ Utiliseerige mootorsaag, juhtplaat, saekett, aku, laadija, tarvikud ja pakend eeskirjade kohaselt ning keskkonnasõbralikult.

24 EL vastavusdeklaratsioon

24.1 Mootorsaag STIHL MSA 120 C

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen
Saksamaa

deklareerib ainuisikuliselt vastutades, et

- Koosteväsi: Aku-mootorsaag
- Tehasemark: STIHL
- Tüüp: MSA 120 C
- Seeriatunnus: 1254

vastab direktiivide 2011/65/EL, 2006/42/EÜ, 2014/30/EL ja 2000/14/EÜ asjaomastele sätetele ja on välja töötatud ning valmistatud kooskõlas järgmiste normide vastaval tootmiskuupäeval kehtivate versioonidega: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 ja EN 60745-2-13.

EÜ konstruktsiooninäidise kontrollimise on vastavalt 2006/42/EÜ art 12.3(b) läbi viinud: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Saksamaa

– Sertifitseerimisnumber: 40043471

Möödetud ja garanteeritud helivõimsustase on määratud kindlaks direktiivi 2000/14/EÜ lisa V kohaselt.

- Möödetud helivõimsustase: 95 dB(A)
- Garanteeritud helivõimsustase: 97 dB(A)

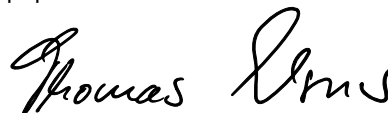
Tehnilisi dokumente säilitatakse
ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung
osakonnas.

Ehitusaasta, valmistamisriik ja masina number on mootorsaele märgitud.

Waiblingen, 1.03.2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p. p.



Thomas Elsner, tootehalduse ja teenuste juht

24.2 Laadija STIHL AL 101 vastavusjuhhis

Antud laadija on valmistatud ja ringlusse antud kooskõlas järgmiste direktiividega: 2014/35/EL, 2014/30/EL ja 2011/65/EL.

Ehitusaasta, valmistamisriik ja masina number on laadijale märgitud.

Terviklik EÜ vastavusdeklaratsioon on saadaval firmast ANDREAS STIHL AG & Co. KG, Badstraße 115, 71336 Waiblingen, Saksamaa.

25 Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

25.1 Sissejuhatus

Käesolevas peatükis taasesitatakse normis EN/IEC 60745 käsijuhtimisega mootorkäitusega elektritööriistade kohta eelformuleeritud üldised ohutusjuhised.

STIHL peab need tekstid ära trükkima.

"Elektrialane ohutus" all esitatud elektrilöögi vältimist puudutavad ohutusjuhised pole STIHLi akutoodetele kohaldatavad.



HOIATUS

Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi. Hooletused ohutusjuhistest ning korraldustest kinnipidamisel võivad põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi. **Hoidke kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi tulevikuks alal.**

Ohutusjuhistes kasutatav mõiste „elektritööriist“ kehtib võrgukäitusega elektritööriistade (võrgujuhtmega) ja akukäitusega elektritööriistade (võrgujuhtmeta) kohta.

25.2 Ohutus töökohal

- Hoidke oma tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud.** Korratud või valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus ümbruskonnas, milles leidub süttimisohtlikke vedelikke, gaase või tolme.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru põlema süüdata.
- Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu kõrvalejuhtimisel võite seadme üle kontrolli kaotada.

25.3 Elektrialane ohutus

- Elektritööriista ühenduspistik peab pistikupessa sobima. Pistikut ei tohi ühelgi viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega elektritööriistadega.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- Vältige kehalist kontakti torude, küttesüsteemide, pliitide, külmkappide jms maandatud pindadega.** Kui Teie keha on maandatud, siis valitseb elektrilöögi risk.
- Kaitske elektritööriistu vihma ja niiskuse eest.** Vee tungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.
- Ärge kasutage juhet valel otstarbel nagu elektritööriista kandmiseks, üles riputamiseks või pistikupesast pistiku väljatõmbamiseks.** Kaitske juhet kuumuse, õli, teravate servade ning liikuvate seadmeosade eest. Kahjustatud või sasitud juhtmed suurendavad elektrilöögi riski.
- Kui töötate elektritööriistaga õues, siis kasutage üksnes välitingimustesse sobivaid pikendusjuhtmeid.** Välitingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- Kui elektritööriista käitamist pole võimalik niiskes ümbruskonnas vältida, siis kasutage rikkevoolu-kaitSELÜLITIT.** Rikkevoolu-kaitSELÜLITI kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

25.4 Inimeste ohutus

- Olge tähelepanelik, pidage oma tegevust silmas ja käige töötamisel elektritööriistaga mõistlikult ümber.** Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus võib põhjustada elektritööriista kasutamisel tõsisid vigastusi.
- Kandke isiklikku kaitsevarustust ja alati kaitseprille.** Isikliku kaitsevarustuse nagu tolumumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmekaitsme kandmine, vastavalt elektritööriista liigile ning kasutusele, vähendab vigastuste riski.

- c) **Vältige ettekatsetamatut käikuvõtmist. Veenduge, et elektriööriist on enne voolutoite ja/või aku külgeühendamist, ülesvõtmist või kandmist välja lülitatud.** Kui hoiate elektriööriista kandmisel sõrme lülitil või ühendate sisselülitatud seadme voolutoitega, siis võib see õnnetusi põhjustada.
 - d) **Eemaldage enne elektriööriista sisselülitamist seadistustööriistad ning mutrivõtmed.** Pöörleva seadmeosa sisemuses paiknev tööriist või võti võib vigastusi põhjustada.
 - e) **Vältige ebaharilikku kehahoiakut. Hoolitsege stabiilse seisuasendi eest ja hoidke alati tasakaalu.** Seeläbi saate elektriööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
 - f) **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avarat riietust ega ehteid. Hoidke juuksed ja riietus pöörlevatest detailidest eemale.** Avar riietus, ehted või pikad juuksed võidakse liikuvalte detailide poolt kaasa haarata.
 - g) **Kui saab monteerida seadiseid tolmu ärainemiseks ja tolmu kinnipüüdmiseks, siis tuleb need külge ühendada ning neid õigesti kasutada.** Tolmuimustusüsteemi kasutamine võib vähendada tolmust tingitud ohte.
 - h) **Ärge uskuge pimesi ohutusse ega eirake elektriööriista ohutusreegleid ka siis, kui olete paljukordse kasutuse tõttu elektriööriistaga tuttav.** Tähelepanematu tegutsemine võib põhjustada sekundi murdosa jooksul raskeid vigastusi.
- c) **Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage äravõetav aku enne seadme seadistamist, rakendustööriistade vahetamist või elektriööriista ärapanemist.** See ettevaatusmeede vähendab elektriööriista ettekatsetamatu käivitumise ohtu.
 - d) **Ladustage mittekasutatavaid elektriööriistu lastele kättesaamatult. Ärge laske seadet kasutada inimestel, kes seda ei tunne või pole käesolevaid korraldusi läbi lugenud.** Elektriööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematud isikud.
 - e) **Hoolitsege elektriööriistade ja rakendustööriistade eest hästi. Kontrollige, kas liikuvad detailid talitlevad laitmatult ega kiilu kinni, kas esineb murdunud või kahjustatud detaile nii, et elektriööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud detailid enne elektriööriista kasutamist remontida.** Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektriööriistades.
 - f) **Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad.** Hästi hoolitsetud teravate lõikeservadega lõiketööriistad kiiluvad vähem kinni ja neid on lihtsam juhtida.
 - g) **Kasutage elektriööriista, tarvikuid, kasutustööriistu jms vastavalt käesolevatele korraldustele. Arvestage seejuures töötingimustega ning teostatava tegevuse iseloomuga.** Elektriööriistade kasutamine muudeks kui ettenähtud rakendusteks võib põhjustada ohtlikke olukordi.
 - h) **Hoidke käepidemed ja hoidepinnad kuivad, puhtad ja õli- ning määrdevabad.** Libedad käepidemed ja hoidepinnad ei võimalda elektriööriista ettenägematutes olukordades kindlalt käsitseda ning kontrollida.

25.5 Elektriööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) **Ärge koormake seadet üle. Kasutage töötamisel antud töö jaoks ettenähtud elektriööriista.** Sobiva elektriööriistaga töötate paremini ja ohutumalt ettenähtud võimsusvahemiku piires.
- b) **Ärge kasutage defektse lülitiga elektriööriista.** Elektriööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ning tuleb ära remontida.

25.6 Akutööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) **Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud laadijatega.** Teatud kindlat liiki akude laadimiseks ettenähtud laadijate tõttu valitseb muude akudega kasutamisel tuleoht.
- b) **Kasutage elektriööriistades ainult nende jaoks ettenähtud akusid.** Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastusi või tuleohtu.

- c) **Ärge laske bürooklambritel, müntidel, võtmetel, naeltel, kruvidel ja muudel väikestel metallesemetel, mis võivad põhjustada kontaktide sildamist, akude lähedusse sattuda.** Aku kontaktide lühistumise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.
- d) **Vale kasutamise korral võib vedelik akust välja tungida. Vältige sellega kokku puutumist. Loputage juhusliku kokkupuute korral veega ära. Pöörduge silma sattunud vedeliku korral abi saamiseks täiendavalt arsti poole.** Väljatungiv akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.
- e) **Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut.** Kahjustatud või muudetud akud võivad käituda ettenägematul viisil ja põhjustada tulekahju, plahvatust või vigastusohu.
- f) **Ärge allutage akut tulele ega kõrgete temperatuuridele.** Tuli või temperatuurid üle 130 °C (265 °F) võivad põhjustada plahvatusi.
- g) **Järgige kõiki korraldusi laadimise kohta ja ärge laadige akut või akutööriista kunagi väljaspool kasutusjuhendis esitatud temperatuurivahemikku.** Vale laadimine või laadimine väljaspool lubatud temperatuurivahemikku võib aku hävitada või tulekahju ohtu suurendada.

25.7 Teenindus

- a) **Laske elektriööriista remontida ainult kvalifitseeritud erialapersonalil ja ainult originaalvaruosadega.** Sellega tagatakse elektriööriista ohutuse säilimine.
- b) **Ärge hooldage kunagi kahjustamata akusid.** Kogu akude hooldust peaks teostama tootja või volitatud klienditeenindus.

25.8 Ketsaagide ohutusjuhised

- **Hoidke töötava sae korral kõik kehaosad saeketist eemal. Veenduge enne sae käivitamist, et saekett ei puutu millegi vastu.** Ketsaega töötamisel võib hetkeline tähelepanematus põhjustada olukorra, kus saekett puudutab riietust või kehaosi.
- **Hoidke ketsaagi alati parema käega tagumisest käepidemest ja vasaku käega eesmisest käepidemest.** Ketsaie kinnihoidmine vastupidises töötamisasendis suurendab vigastuste riski ja seda ei tohi kasutada.
- **Elektriööriista tohib hoida isoleeritud hoidepindadest, sest saekett võib peidetud juhtmetega kokku puutuda.** Saeketid, mis puudutavad pinget all olevat juhet, põhjustavad seadme metallosade pinget alla sattumise ning võivad operaatorile elektrilöögi anda.
- **Kandke kaitseprille ja kuulmekaitset. Pea, käte, jalgade ja labajalgade jaoks on soovitatav edasine kaitsevarustus.** Sobiv kaitseriietus vähendab eemalepaiskuvast laastumaterjalist ja saeketi juhuslikust puudutamist tingitud vigastusohu.
- **Ärge töötage saeketiga puu otsas.** Puu otsas töötamisel valitseb vigastusohu.
- **Pöörake alati tähelepanu stabiilsele seisuasendile ja kasutage saeketti ainult siis, kui seisate kõval, kindlal ning tasasel pinnal.** Libe aluspind või ebastabiilsed seismispinnad nagu redelid võivad põhjustada kontrolli kaotamist ketsaie üle.
- **Arvestage pinget all seisva oksa lõikamisel, et see vetrub tagasi.** Puidukiududes valitseva pinget vabanemisel võib pingutatud oks operaatorit tabada ja/või ketsaie kontrolli alt väljuda.
- **Olge madala alusmetsa ja noorte puude lõikamisel eriti ettevaatlik.** Peen materjal võib saeketti kinni jääda ja Teie pihta lüüa või Teid tasakaalust välja viia.
- **Kandke väljalülitatud seisundis ketsaie eesmisest käepidemest, saekett keha eemale pööratud. Tõmmake ketsaie transportimisel või ladustamisel alati kaitsekate peale.** Hoolikas ümberkäimine ketsaiega vähendab saeketiga kogemata kokkupuutumise tõenäosust.

- **Järgige määrimise, ketipinge ja tarvikute vahetamisega seonduvaid korraldusi.** Asjatundmatult pingutatud või määritud kett võib katkeda või tagasilöögi riski suurendada.
- **Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ja õli- ning määrdevabad.** Rasvased või õlised käepidemed on libedad ja põhjustavad kontrolli kaotamist.
- **Saagige ainult puitu. Ärge kasutage kettsaagi töödeks, milleks see pole ette nähtud. Näide: ärge kasutage kettsaagi plastmassi ja müüritise või ehitusmaterjalide saagimiseks, mis pole puidust.** Kettsae kasutamine mitte sihtotstarbekohasteks töödeks võib põhjustada ohtlikke olukordi.

25.9 Tagasilöögi põhjused ja vältimine

Tagasilöök võib tekkida, kui juhtplaadi tipp puudutab mingit eset või puit paindub ja saekett kiilub lõikes kinni.

Puudutus juhtplaadi tipuga võib mõnedel juhtudel ootamatuid tahapoole suunatud reaktsioone põhjustada, mille puhul lüüakse juhtplaati ülespoole ning operaatori suunas.

Saeketi kinnikiilumine juhtplaadi ülaserval võib plaati operaatori suunas kiiresti tagasi tõugata.

Kõik sellised reaktsioonid võivad põhjustada olukorra, kus kaotate sae üle kontrolli ja võite ennast raskesti vigastada. Ärge lootke eranditult kettsaagi sisse ehitatud ohutusseadistele. Kettsae kasutaja peaksite võtma tarvitusele erinevad meetmed, et oleks võimalik õnnetuse- ja vigastusevabalt töötada.

Tagasilöök on elektriööriista vale või vigase kasutamise tagajärg. Seda on võimalik alljärgnevalt kirjeldatud sobivate ettevaatusmeetmetega vältida:

- **Hoidke saagi mõlema käega kinni, kusjuures põial ja sõrmed paiknevad ümber kettsae käepidemete. Seadke oma keha ja käsivarred asendisse, kus suudate tagasilöögiõududele vastu seista.** Sobivate meetmete

tarvitusele võtmisega on suuteline operaator tagasilöögiõudude valitsema. Ärge laske kettsaagi kunagi lahti.

- **Vältige ebaharilikku kehahoiakut ja ärge saagige õlgadest kõrgemal.** Seeläbi välditakse juhtplaadi tipuga esemete ettekavatsematut puudutamist ja võimaldatakse kettsaagi ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- **Kasutage alati tootja poolt ettekirjutatud asendusjuhtplaate ja saekette.** Valed asendusjuhtplaadid ja saeketid võivad keti katkemist ja/või tagasilööki põhjustada.
- **Pidage saeketi teritamisel ja hooldamisel tootja korraldustest kinni.** Liiga madalad sügavuspiirajad suurendavad tagasilöömise kalduvust.

Съдържание

1	Предговор	174
2	Информация относно настоящото Ръководството за употреба	174
2.1	Действащи документи	174
2.2	Обозначение на предупредителни указания, които се срещат в текста	174
2.3	Символи в текста	174
3	Преглед на съдържанието	175
3.1	Моторен трион, акумулаторна батерия и зарядно устройство	175
3.2	Символи	176
4	Указания за безопасност	177
4.1	Предупредителни символи	177
4.2	Употреба по предназначение	178
4.3	Изисквания към ползвателя	178
4.4	Облекло и екипировка	179
4.5	Работен участък и неговата околност	180
4.6	Състояние, съответстващо на изискванията за безопасност	181
4.7	Процес на работа	184
4.8	Реактивни сили	186
4.9	Зареждане	188
4.10	Транспортиране	189
4.11	Съхранение	189
4.12	Почистване, техническо обслужване и ремонт	191
5	Подготовка на моторния трион за работа	191
5.1	Подготовка на моторния трион за работа	191
6	Зареждане на акумулатора и светодиодите	192
6.1	Зареждане на акумулаторната батерия	192
6.2	Показване на състоянието на зареждане	193
6.3	Светодиоди (LED) на акумулаторната батерия	193
6.4	Светлинен диод (LED) на зарядното устройство	193
7	Сглобете моторния трион	193
7.1	Монтиране и демонтиране на направляваща шина и режещата верига	193
7.2	Опъване на режещата верига	195
7.3	Сипете адхезионно масло за режеща верига	196
8	Задействане и освобождаване на верижната спирачка	196
8.1	Задейств. верижна спирачка	196
8.2	Освобождаване на спирачката на веригата	197
9	Поставяне и изваждане на акумулатора	197
9.1	Поставяне на акумулаторната батерия	197
9.2	Изваждане на акумулаторната батерия	197
10	Включване и изключване на моторния трион	197
10.1	Включване на моторния трион	197
10.2	Изключване на моторния трион	198
11	Проверка на моторния трион и акумулаторната батерия	198
11.1	Проверка на водещото колело	198
11.2	Проверка на направляващата шина	198
11.3	Проверка на режещата верига	199
11.4	Проверка на действието	199
11.5	Проверка на елементите за управление	200
11.6	Проверка на смазването на веригата	200
11.7	Проверете акумулаторната батерия	200
12	Работа с моторния трион	201
12.1	Държане и управление на моторния трион	201
12.2	Рязане	201
12.3	Кастрене на клони	201
12.4	Поваляне	202
13	След работа	207
13.1	След работа	207
14	Транспортиране	207
14.1	Транспортиране на моторния трион	207
14.2	Транспортиране на акумулаторната батерия	207



Това ръководство за работа и употреба е със защитени авторски права. Всички права остават запазени, особено правото за правене на копия /размножаване, за превеждане и за преработка посредством електронни системи.

15 Съхранение	208	23.1 Отстраняване /изхвърляне на моторния трион, акумулаторната батерия и зарядното устройство	217
15.1 Съхраняване на моторния трион	208	24 Декларация на ЕС (EU) за съответствие	217
15.2 Съхраняване на акумулаторната батерия	208	24.1 Моторен трион STIHL MSA 120 C	217
15.3 Съхраняване на зарядното устройство	208	24.2 Указание за конформитет на зарядното устройство STIHL AL 101	218
16 Почистване	208	25 Общи указания за безопасност за електрически инструменти	218
16.1 Почистване на моторния трион	208	25.1 Въведение	218
16.2 Почистване на направляваща шина и режеща верига	209	25.2 Безопасност на работното място	218
16.3 Почистване на акумулатора	209	25.3 Електрическа безопасност	218
16.4 Почистване на зарядното устройство	209	25.4 Безопасност на хора	219
17 Поддръжка /обслужване	209	25.5 Използване и бравене с електрическия инструмент	220
17.1 Почистване на мустациите на направляващата шина	209	25.6 Използване и третиране на акумулаторния инструмент	220
17.2 Заточване на режещата верига	209	25.7 Сервиз	221
17.3 Поддръжка на спирачката на веригата	210	25.8 Указания за безопасност за верижни моторни триони	221
18 Ремонт	210	25.9 Причини за обратен удар и начини за избягването му	222
18.1 Ремонт на моторния трион, акумулаторната батерия и зарядното устройство	210		
19 Отстраняване на неизправности	211		
19.1 Отстраняване на неизправности по моторния трион или акумулаторната батерия	211		
19.2 Отстраняване на неизправности в зарядното устройство	212		
20 Технически данни	214		
20.1 Моторен трион STIHL MSA 120 C	214		
20.2 Верижни зъбни колела и скорости на верижните колела	214		
20.3 Минимална дълбочина на канала на направляващата шина	214		
20.4 Батерия STIHL AK	214		
20.5 Зарядно устройство STIHL AL 101	214		
20.6 Акустични и вибрационни стойности	214		
20.7 REACH	215		
21 Комбинации от направляваща шина и режеща верига	216		
21.1 Моторен трион STIHL MSA 120 C	216		
22 Резервни части и принадлежности	217		
22.1 Резервни части и принадлежности	217		
23 Отстраняване /изхвърляне	217		

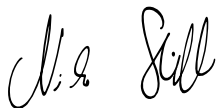
1 Предговор

Скъпи купувачи,

Ние се радваме, че сте избрали изделие на фирмата STIHL. Ние разработваме и произвеждаме продукти с най-високо качество в съответствие с изискванията на нашите клиенти. По този начин продуктите ни се отличават с висока надеждност дори при приложението им в най-тежки условия на експлоатация.

STIHL също така държи на най-високото качество в обслужването. Сътрудниците в специализираните ни търговски обекти са готови да Ви дадат компетентна консултация и съвети, както и да поемат комплексното техническо обслужване на закупените от Вас апарати.

Благодарим Ви за доверието и Ви пожелаваме удоволствие при ползването на изделието от фирмата STIHL.



Д-р Nikolas Stihl

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА – И СЪХРАНЯВАЙТЕ.

2 Информация относно настоящото Ръководството за употреба

2.1 Действащи документи

Валидни са местните предписания за безопасност.

- Допълнително към настоящото ръководство за употреба да се прочетат, разберат и съхраняват следните документи:

- Указания за безопасност за акумулаторна батерия STIHL АК
- Информация за безопасност за акумулаторни батерии и изделия с интегрирана акумулаторна батерия на STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Обозначение на предупредителни указания, които се срещат в текста

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до смърт.


- Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

УКАЗАНИЕ

Това указание предупреждава за опасности, които могат да доведат до материални щети.

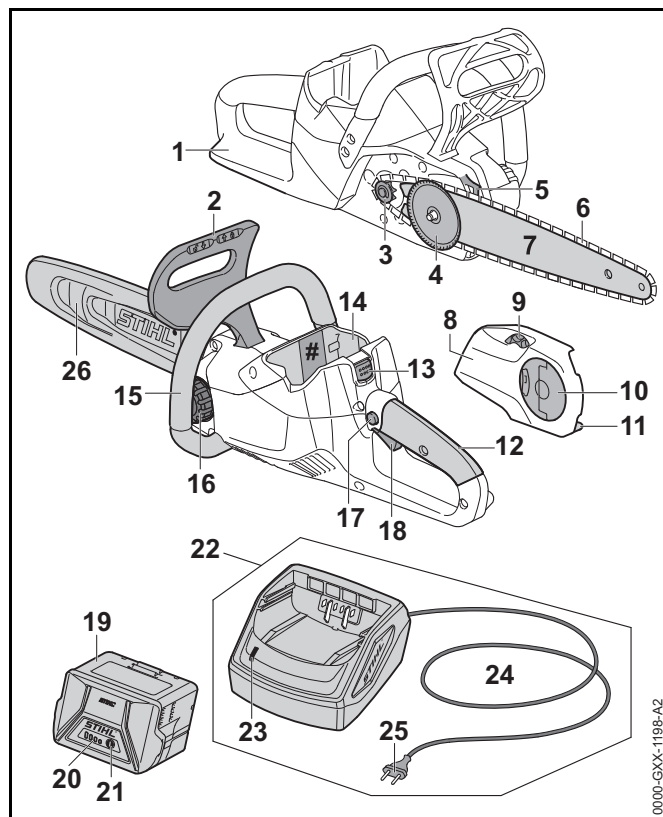
- Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на материални щети.

2.3 Символи в текста

-  Този символ насочва към глава от настоящото Ръководството за употреба.

3 Преглед на съдържанието

3.1 Моторен трион, акумулаторна батерия и зарядно устройство



1 Заден предпазител на ръката

Задният предпазител предпазва дясната ръка от контакт с изхвърчаща или скъсана режеща верига.

2 Преден предпазител на ръката

Предният предпазител на ръката предпазва лявата ръка от контакт с режещата верига, служи за поставяне на спирачката на веригата и при обратен удар задейства автоматично спирачката на веригата.

3 Верижно зъбно колело

Верижното зъбно колело задвижва режещата верига.

4 Опъвателна шайба

Опъвателната шайба избутва направляващата шина и по този начин опъва и разхлабва режещата верига.

5 Зъбна опора

Зъбната опора служи за подпиране на моторния трион върху дървесината по време на работа.

6 Режеща верига

Режещата верига разрязва дървен материал.

7 Направляваща шина

Направляващата шина направлява режещата верига.

8 Капак на верижното зъбно колело

Капакът на верижното зъбно колело покрива зъбното колело и закрепва направляващата шина върху моторния трион.

9 Опъвателно колело

Опъвателното колело позволява да се настройва опъването на веригата.

10 Крилчатата гайка

Крилчатата гайка фиксира капакът на верижното зъбно колело към моторния трион.

11 Ловител на веригата

Ловител на веригата улавя изхвърчаща или скъсана режеща верига.

12 Дръжка за управление

Дръжката за управление служи за управление, носене и водене на моторния трион.

13 Блокиращ лост

Посредством блокиращия лост акумулаторната батерия се задържа в предвидения за нея приемен отвор.

14 Приемно гнездо за акумулаторната батерия

В това гнездо се поставя акумулаторната батерия.

15 Тръбна дръжка

Тръбната дръжка служи за носене, направляване и водене на моторния трион.

16 Капачка на резервоара за масло

С тази капачка се затваря резервоарът за масло.

17 Блокиращо копче

Блокиращото копче деблокира лоста за ръчно включване/изключване.

18 Лост за ръчно включване/изключване

С лоста за ръчно включване /изключване се включва и изключва моторният трион.

19 Акумулаторна батерия

Акумулаторната батерия захранва моторния трион с енергия.

20 Светодиоди

Светодиодите показват състоянието на зареждане на акумулаторната батерия и евентуални неизправности.

21 Бутон /копче

С този бутон се активират светодиодите на акумулатора.

22 Зарядно устройство

Зарядното устройство служи за зареждане на акумулаторната батерия.

23 Светодиод (LED)

Със светодиода се показва състоянието на зарядното устройство.

24 Съединителен проводник

Посредством захранващия кабел зарядното устройство се свързва с щепсела.

25 Щепсел /контакт за свързване с електрическата мрежа


Щепселът свързва захранващия проводник с контакта за електрически ток


26 Предпазител на веригата


Предпазителят на веригата защитава ползвателя от контакт с режещата верига.


Табелка, указваща мощността с машинен номер**3.2 Символи**


Символите могат да се намират върху моторния трион, акумулаторната батерия и зарядното устройство и означават следното:


 С този символ се показва посоката на движение на режещата верига.

 Въртете в тази посока, за да натегнете режещата верига.

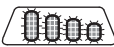
 С този символ се обозначава резервоара за адхезионно масло за режещата верига.

 В тази посока се задейства верижната спирачка.

 В тази посока се освобождава верижната спирачка.

 1 светлинен диод свети постоянно в червено. Акумулаторната батерия е силно загреля или силно се е охладила.



 4 светодиода мигат в червено. В акумулаторната батерия има неизправност.

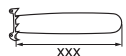




Светодиодът свети в зелено, а светодиодите на акумулаторната батерия светят или мигат в зелено. Акумулаторната батерия се зарежда.



Светодиодът мига в червен цвят. Между акумулаторната батерия и зарядното устройство няма електрически контакт или в акумулаторната батерия или в зарядното устройство има неизправност.



Дължина на направляващата шина, която може да бъде употребявана.



Гарантирано максимално ниво на акустичното налягане (ниво на звуковата мощност) в съответствие с директивата 2000/14/EG в децибели /dB(A), за да се направят сравними звуковите емисии на изделията.



Посоченото в непосредствена близост до символа показва енергийното съдържание на акумулаторната батерия според спецификацията на производителя на клетката. Наличното за приложение енергийно съдържание е по-ниско.



С електроуреда да се работи в затворено и сухо помещение.



Изделието да не се отстранява /изхвърля заедно с битовите отпадъци.



Да се прочете, разбере и съхранява настоящото Ръководство за употреба.



Носете предпазни очила и предпазна каска.



Спазвайте указанията за безопасност относно обратния удар и съответните мерки.



Изваждайте акумулаторната батерия при прекъсване на работа, при транспортиране, съхраняване, по време на дейностите по поддръжката или ремонта на машината.



Моторният трион и зарядното устройство да се пазят от дъжд и влага.



Акумулаторната батерия да се предпазва от горещина и от открит огън.



Акумулаторът да се пази от дъжд и влага и да не се потапя в течности.



Да се спазват допустимите температурни граници за акумулаторната батерия.

4 Указания за безопасност

4.1 Предупредителни символи

Предупредителните символи върху моторния трион, акумулаторната батерия и зарядното устройство означат следното:



Да се спазват указанията за безопасност и мерките, свързани с тях.

4.2 Употреба по предназначение

Моторният трион STIHL MSA 120 C служи за рязане на дървен материал и за кастрене и сечене на дървета с малък диаметър, както и за поддържане короните на дърветата в близост до къщи.

Моторният трион не трябва да се използва, когато вали дъжд.

Акумулаторната батерия STIHL АК снабдява моторния трион с енергия.

Акумулаторната батерия STIHL АК се зарежда със зарядното устройство STIHL AL 101.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторните батерии и зарядните устройства, които не са одобрени от STIHL за употреба с моторния трион, могат да предизвикат пожар и експлозия. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети на предмети.
 - ▶ Моторният трион да се използва с акумулаторната батерия STIHL АК.
 - ▶ Акумулаторната батерия STIHL АК да се зарежда със зарядното устройство STIHL AL 101, AL 300 или AL 500.
- При неизползване на моторния трион, акумулаторната батерия или зарядното устройство по предназначението им може да се стигне до тежко нараняване или дори до смърт на хора, както и до възникване на материални щети.
 - ▶ Моторният трион, акумулаторната батерия и зарядното устройство да се използват така, както е описано в това ръководство за употреба.

4.3 Изисквания към ползвателя

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ползвателите, които не са инструктирани предварително, не са в състояние да разпознаят или оценят опасностите, свързани с работата на моторния

трион, акумулаторната батерия и зарядното устройство. Ползвателят или други хора могат да бъдат тежко или дори смъртно ранени.



- ▶ Да се прочете, разбере и съхранява настоящото Ръководство за употреба.

- ▶ Ако моторният трион, акумулаторната батерия или зарядното устройство се дават на друг ползвател: да му се предаде също и ръководството за употреба.
- ▶ Убедете се, че ползвателят удовлетворява следните изисквания:
 - Ползвателят е отпочинал.
 - Ползвателят трябва да бъде физически, емоционално и умствено способен да обслужва моторния трион, акумулаторната батерия и зарядното устройство и да работи с тях. В случай, че ползвателят физически, емоционално и умствено само ограничено е способен за това, той се допуска към работа с апаратите само под надзор или ръководство на отговорно лице.
 - Ползвателят трябва да бъде пълнолетно лице.
 - Ползвателят трябва да е получил инструкции от сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL или от друго

компетентно лице, преди да пристъпи към работа с моторния трион за първи път.

- Ползвателят не бива да работи с апарата, когато се намира под въздействие на алкохол, медикаменти или наркотици.
- ▶ Ако ползвателят работи с моторния трион за първи път: тренирайте рязане на объл дървен материал върху магаре за рязане на дърва или подпора.
- ▶ При съмнения и въпроси обърнете се към сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL.

4.4 Облекло и екипировка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на работа дългата коса може да се втегли в моторния трион. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.
 - ▶ Дългата коса трябва да се завързва на опашка и да се прибере така, че да не може да се втегли в моторния трион.
- По време на работа могат да се изхвърчат нагоре предмети с висока скорост. Ползвателят може да получи нараняване.



- ▶ Носете плътно прилягащи защитни очила. Подходящи защитни очила са тези, които са минали проверка по стандарт EN 166 или по националните нормативи и със съответна маркировка се предлагат в търговската мрежа.

- ▶ STIHL препоръчва да се носи предпазителна маска за лице.
- ▶ Да се носи добре прилягаща горна дреха с дълги ръкави.
- Падащи надолу предмети могат да причинят травми на главата.



- ▶ Ако по време на работа надолу падат предмети: носете предпазна каска.

- По време на работа може да се вдигне прах и да се създадат изпарения. Вдишаният прах и изпаренията може да увредят здравето и да предизвикат алергични реакции.
 - ▶ Да се носи противопрашна маска.
- Неподходящото облекло може да се оплете в дървения материал, храсти и в моторния трион. Ползватели, които нямат подходящо облекло, могат да получат тежки травми при работа.
 - ▶ Да се носи плътно прилягащо към тялото облекло.
 - ▶ Да не се носят шалове и бижута по време на работа.
- По време на работа ползвателят може да докосне движещата се режеща верига. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.
 - ▶ Носете дълъг панталон със защита от срязване.
- По време на работа ползвателят може да се пореже от дървен материал. По време на почистване и поддръжка ползвателят може случайно да докосне режещата верига. Ползвателят може да получи нараняване.
 - ▶ Да се носят работни ръкавици от устойчив материал.
- Ако ползвателят носи неподходящи обувки, той може да се подхлъзне. Ако ползвателят случайно докосне движещата се верига, той може да се пореже. Ползвателят може да получи нараняване.
 - ▶ Носете ботуши за работа с моторен трион и със защита от срязване.

4.5 Работен участък и неговата околност

4.5.1 Моторен трион

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външни лица, деца и животни не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с работа на моторния трион и опасностите от евентуално изхвърчащи предмети. Външните лица, децата и животните могат да получат тежки наранявания.

- ▶ Външни лица, деца и животни да не се допускат в работната зона.

- Моторният трион не е защитен от влага. Ако се работи по време на дъжд или във влажна среда, може да се получи електрически удар. Ползвателят може да бъде ранен, а моторният трион да се повреди.



- ▶ Да не се работи по време на дъжд или във влажна среда.

- Електромоторът на моторния трион може да изпуска искри. В лесно възпламенима или експлозивна среда искрите са способни да предизвикат пожар или експлозия. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети на предмети.

- ▶ Да не се работи в лесно възпламенима или експлозивна среда.

4.5.2 Акумулаторна батерия

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознават и оценяват опасности, свързани с акумулаторната батерия. Децата могат да бъдат сериозно наранени.

- ▶ Децата да се държат далече от включения апарат.

- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия бъде подложена на неподходящи въздействия от околната среда, тя може да се запали или да се експлодира. Това може да доведе до тежко нараняване на хора и до повреждане на предмети.



- ▶ Пазете акумулаторната батерия от горещина и отворен огън.
- ▶ Не хвърляйте ножицата в огън.



- ▶ Поставайте и съхранявайте акумулаторната батерия в температурен диапазон между $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ и $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$.



- ▶ Акумулаторната батерия да се пази от дъжд и влага и да не се потапя в течности.

- ▶ Акумулаторната батерия да се държи далеч от метални предмети.

- ▶ Акумулаторната батерия да не се поставя под високо налягане.

- ▶ Акумулаторната батерия да не се излага на въздействието на микровълни.

- ▶ Акумулаторната батерия да се пази от химикали и соли.

4.5.3 Зарядно устройство

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознаят и оценят опасности, свързани със зарядното устройство и електрически ток. Може да се стигне до сериозни наранявания на деца или дори до смърт.

- ▶ Децата да се държат далече от включения апарат.

- Зарядното устройство не е защитено от вода. Ако се работи по време на дъжд или във влажна среда, може да се получи електрически удар. Може да се стигне до сериозни наранявания на ползвателя и повреда на зарядното устройство.



- ▶ Да не се работи с апарата за диагностициране по време на дъжд или във влажна среда.

- Зарядното устройство не е защитено срещу всички въздействия на околната среда. Ако зарядното устройство бъде подложено на неподходящи въздействия от околната среда, то може да се запали или да експлодира. Това може да доведе до тежко нараняване на хора и до повреждане на предмети.
 - ▶ Със зарядното устройство трябва да се работи в затворено и сухо помещение.
 - ▶ Със зарядното устройство не бива да се работи в лесно възпламенима или експлозивна среда.
 - ▶ Зарядното устройство да не поставя при работа върху лесно възпламенима основа.
 - ▶ Поставяйте и съхранявайте зарядното устройство в температурен диапазон между + 5 °C и + 40 °C.
- Хората могат да се спънат в захранващия кабел. Могат да бъдат наранени хора, а зарядното устройство може да се повреди.
 - ▶ Захранващият кабел трябва да се прекара плоско по земята.

4.6 Състояние, съответстващо на изискванията за безопасност

4.6.1 Моторен трион

Моторният трион се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Моторният трион не е повреден.
- Моторният трион е чист и сух.
- Ловителят на веригата е в исправност.
- Спирачката на веригата функционира нормално.
- Елементите за управление функционират нормално и не са променени.

- Смазването на веригата функционира нормално.
- Следите от износване на верижното зъбно колело не са по-дълбоки от 0,5 mm.
- Монтирана е една от посочените в това ръководство за употреба комбинации от направляваща шина и режеща верига.
- Направляващата шина и режещата верига са монтирани правилно.
- Режещата верига е правилно опъната.
- Към моторния трион са монтирани само оригинални принадлежности на STIHL.
- Принадлежностите са правилно свързани към апарата.
- Масленият резервоар е затворен.


▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При състояние на апарата, не отговарящо на изискванията за техническа безопасност, частите му не могат да функционират нормално и предпазните устройства престават да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
 - ▶ Да се работи само с изправен /неповреден моторен трион.
 - ▶ Ако моторният трион е замърсен или мокър: моторният трион трябва да се почисти и да се подсуши.
 - ▶ Да се работи само с неповредена /изправна глава за косене.
 - ▶ Не бива да се правят конструктивни промени по моторния трион. Изключение: монтиране на една от посочените в това ръководство за употреба комбинации от направляваща шина и режеща верига.
 - ▶ Ако елементите за управление не функционират: да не се ползва моторният трион.
 - ▶ Към моторния трион да се монтират само оригинални принадлежности на STIHL.

- ▶ Направляващата шина и режещата верига да се монтират така, както е описано в това ръководство за употреба.
- ▶ Принадлежностите да се монтират така, както е описано в това ръководство за употреба или както е описано в ръководството за употреба на принадлежностите.
- ▶ Да не се вкарват никакви предмети в отворите на моторния трион.
- ▶ При съмнения и въпроси обърнете се към сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL.

4.6.2 Направляваща шина

Направляващата шина се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Направляващата шина не е повредена.
- Направляващата шина не е деформирана.
- Каналът е толкова дълбок или е по-дълбок от минималната му дълбочина,  20.3.
- Преградите на канала нямат мустаци.
- Каналът не е стеснен и не е разширен.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В състояние, не отговарящо на техническата безопасност, шината не може правилно да води режещата верига. Движещата се верига може да изскочи от направляващата шина. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
 - ▶ Да се работи само с изправна /неповредена направляваща шина.
 - ▶ Ако дълбочината на жлеба е по-малка от минималната му дълбочина: да се смени направляващата шина.
 - ▶ Почиствайте мустаци на направляващата шина веднъж седмично.

- ▶ При съмнения и въпроси обърнете се към сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL.

4.6.3 Режеща верига

Режещата верига се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Режещата верига не е повредена.
- Режещата верига е правилно заточена.
- Височина на ограничителите за дълбочината на режещите зъби се намира в граници на сервисните маркировки.
- Дължина на режещите зъбци се намира в границите на маркировките за износване.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При състояние на апарата, не отговарящо на изискванията за техническа безопасност, частите му не могат да функционират нормално и предпазните устройства престават да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
 - ▶ Да се работи само с изправна /неповредена режеща верига.
 - ▶ Правилно да се заточва режещата верига.
 - ▶ При съмнения и въпроси обърнете се към сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL.

4.6.4 Акумулаторна батерия

Акумулаторната батерия се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Акумулаторната батерия не е повредена.
- Акумулаторната батерия е чиста и суха.
- Акумулаторната батерия функционира нормално и не е конструктивно променена.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При състояние, не съответстващо на изискванията за безопасност, акумулаторната батерия не може да работи нормално. Може да се стигне до сериозни наранявания на лица.
 - ▶ Да се работи само с неповредена и нормално функционираща акумулаторна батерия.
 - ▶ Да не се зарежда повредена или дефектна акумулаторна батерия.
 - ▶ Ако акумулаторната батерия е замърсена или мокра: тя трябва да се почисти и да се изсуши.
 - ▶ Не бива да се правят промени по акумулаторната батерия.
 - ▶ Да не се вкарват никакви предмети в отворите на акумулаторната батерия.
 - ▶ Да не се присъединяват или свързват какъсо електрическите контакти на акумулаторната батерия с метални предмети.
 - ▶ Акумулаторната батерия да не се отваря.
- От повредената акумулаторна батерия може да излиза течност. Ако течността влезе в допир кожата или очите, тя може да предизвика дразнене на кожата и очите.
 - ▶ Да се избягва контакт с течността.
 - ▶ При контакт с кожата: засегнатите участъци на кожата да се измият с много вода и сапун.
 - ▶ При контакт с очите: очите да се изплакнат с много вода в продължение на най-малко 15 минути и да се потърси лекар.

- Повредена или дефектна акумулаторна батерия може странно да мирише, да пуши или да гори. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети на предмети.
 - ▶ В случай, че акумулаторната батерия необичайно мирише, пуши или гори: тя да не бива да се използва и трябва да се държи далеч от горивни материали.
 - ▶ В случай, че акумулаторната батерия се запали: опитайте да погасите огъня с помощта на пожарогасител или с вода.

4.6.5 Зарядно устройство

Зарядното устройство се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Зарядното устройство не е повредено.
- Зарядното устройство е чисто и сухо.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

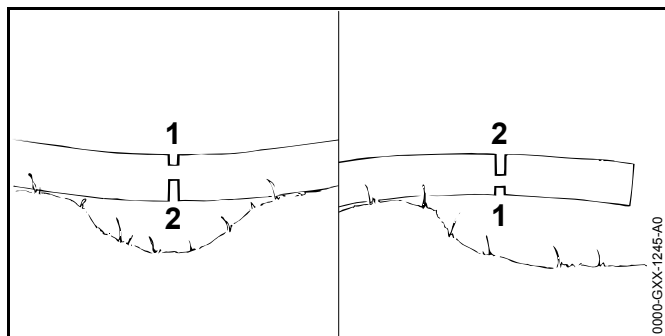
- При състояние на апарата, не отговарящо на изискванията за техническа безопасност, частите му не могат да функционират нормално и предпазните устройства престават да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
 - ▶ Да се използва изправно зарядно устройство.
 - ▶ Ако зарядното устройство е замърсено или мокро: то трябва да се почисти и да се изсуши.
 - ▶ Не бива да се правят конструктивни промени на зарядното устройство.
 - ▶ Да не се вкарват никакви предмети в отворите на зарядното устройство.
 - ▶ Да не присъединяват или свързват какъсо електрическите контакти на зарядното устройство с метални предмети.
 - ▶ Зарядното устройство да не се отваря.

4.7 Процес на работа

4.7.1 Рязане

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако извън работната зона няма други хора, които да Ви чуят и да Ви се притекат на помощ, може при авария да не е възможно да Ви се окаже помощ.
 - ▶ Убедете се, че хората извън работната зона се намират на разстояние, при което могат да Ви чуят.
- В някои ситуации ползвателят не може да работи концентрирано. Ползвателят може да изгуби контрол върху моторния трион, да се спъне, да падне и да получи тежка травма.
 - ▶ Необходимо е да се работи спокойно и съсредоточено.
 - ▶ Ако условията на видимост или осветление са лоши: да не се работи с моторния трион.
 - ▶ Да се обслужва самостоятелно моторния трион.
 - ▶ Не работете над нивото на раменете си.
 - ▶ Да се внимава за срещани препятствия.
 - ▶ При работа ползвателят трябва да застане твърдо върху земята и да пази равновесие. Ако се налага да се работи на високо: използвайте повдигателна работна платформа или устойчиви скелета.
 - ▶ Ако се появят признаци на умора: направете почивка по време на работата.
- Ползвателят може да се пореже от движещата се режеща верига. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.
 - ▶ Да не се докосва движещата се режеща верига.
 - ▶ Ако режещата верига е блокирана от някакъв предмет: изключете моторния трион, задействайте спирачката на веригата и звадете акумулаторната батерия. Едва тогава отстранете предмета.
- Движещата се режеща верига се нагрява и се разтяга. Ако режещата верига не е достатъчно смазана и натегната, тя може да изскочи от направляващата шина или да се скъса. Това може да доведе до тежко нараняване на хора и до повреждане на предмети.
 - ▶ Използвайте адхезионно масло за режещата верига.
 - ▶ По време на работа редовно правете проверка на опъването. Ако опъването на режещата верига е недостатъчно: натегнете режещата верига.
- Ако моторният трион промени поведението си по време на работа или се държи необичайно, това може да означава, че състоянието на моторния трион не съответства на изискванията за техническа безопасност. В резултат на това може да се стигне до тежки наранявания на хора и да възникнат материални щети.
 - ▶ В този случай трябва да се прекъсне работа, да се извади акумулаторната батерия и да се потърси помощта на сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL.
- По време на работа моторният трион може да предизвика вибрации.
 - ▶ Слагайте ръкавици.
 - ▶ Правете почивки в процеса на работа.
 - ▶ При поява на признаци за нарушено кръвооросяване: посетете лекар.
- Ако движещата се режещата верига попадне на твърд предмет, може да възникнат искри. Искрите са способни да предизвикат пожар в лесно възпламенима среда. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети на предмети.
 - ▶ Не бива да се работи в лесно възпламенима среда.
- Когато се отпусне лостът за ръчно включване/ изключване, режещата верига продължава още кратко време да се движи. Движещата се режещата верига може да причини порязвания на хората. Може да се стигне до сериозни наранявания на лица.
 - ▶ Изчакайте, докато режещата верига престане да се движи.



▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Когато се реже дървесина, намираща се под напрежение, направляващата шина може да се заклеци. Ползвателят може да изгуби контрол върху моторния трион и да получи тежка травма.
 - ▶ Първо се прави разрез на притиснатата страна (1), след това отсичащ разрез в опънатата страна (2).

4.7.2 Кастрене на клони

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако първо се отсекаят клонове от долната страна на поваленото дърво, дървото няма да може да се подпира с клоновете в земята. По време на работа стволът може да се измести. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
 - ▶ Големи клони от долната страна се отсичат едва тогава, когато дървото е нарязано по дължина (разбичкано).
 - ▶ При работа да не се стои на дънера на дървото.
- По време на кастрене надолу може да падне отрязан клон. Тогава ползвателят може да се спъне, падне и тежко да се нарани.
 - ▶ Кастренето на клони започва от основанието на дънера по посока към короната на дървото.

4.7.3 Поваляне

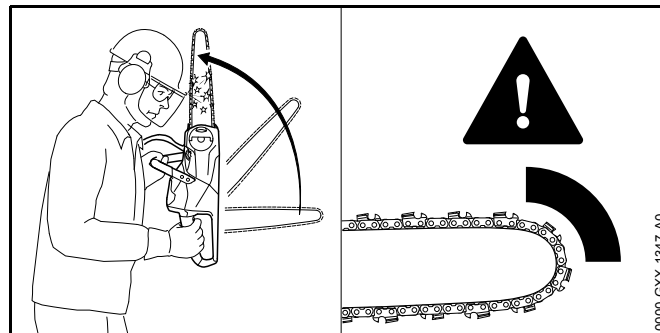
▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Необучени хора не могат да оценят опасности, съществуващи при сеченето. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети на предмети.
 - ▶ Ако има неясни неща: не бива да се реже дървен материал самостоятелно.
- При сечене дървото или клоновете могат да паднат върху хора или предмети. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети на предмети.
 - ▶ Посоката на падане се определя с оглед на това, дали мястото, където ще падне дървото, е празно.
 - ▶ Външни хора, деца и животни да се държат на разстояние от 2,5 дължини на дървото по периметъра на работния участък.
 - ▶ Преди отсичане премахнете прегънатите или сухи клони от короната на дървото.
 - ▶ Ако прегънатите или сухи клони не могат да бъдат премахнати от короната на дървото: не отсичайте дървото.
 - ▶ Наблюдавайте короната на дървото и корони на съседните дървета и се пазете от падащи клони.
- Когато се повали едно дърво, стволът му може да се счупи или да се изхвърли по посока на ползвателя. Ползвателят може да получи тежки, дори смъртоносни наранявания.
 - ▶ Да се предвиди място за отстъпление отстрани зад дървото.
 - ▶ Да се отстъпва по предвидения път, като се държи пред очите падащото дърво.
 - ▶ Не бива да се оттегля назад надолу по склона.

- Препятствия, срещани в работния участък или по пътя за отстъпление, могат да попречат на ползвателя. Ползвателят може да се спъне и да падне. Ползвателят може да получи тежки, дори смъртоносни наранявания.
 - ▶ Отстранете всички препятствия от работния участък и от пътя за отстъпление.
- Ако се надреже или се пререже предпазната ивица, обезопасителната лента или задържащата ивица твърде рано, посоката на поваляне не може да бъде спазена или пък дървото може да падне преждевременно. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети на предмети.
 - ▶ Не бива да се надрязва или прерязва предпазната ивица.
 - ▶ Обезопасителната или задържащата ивица се прерязват най-накрая.
 - ▶ Ако дървото започне да пада преждевременно: спрете да правите засека и се отдръпнете по пътя за отстъпление.
- Ако движещата се режеща верига с горната четвърт на върха на направляващата шина попадне на твърд клин и бъде бързо спряна, може да възникне обратен удар. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
 - ▶ Използвайте само алуминиеви или пластмасови клинове.
- Ако дървото не падне до край на земята или увисне върху друго дърво, ползвателят няма да може да приключи повалянето под свой контрол.
 - ▶ Прекъснете процеса на повалянето и изтеглете дървото към земята с въжена лебедка или влекач.

4.8 Реактивни сили

4.8.1 Обратен удар

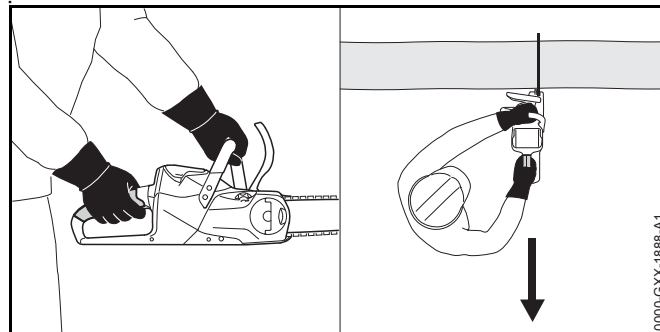


Обратен удар може да се получи по следните причини:

- Движещата се режеща верига в горната четвърт на върха на направляващата шина попадне случайно върху твърд предмет и бързо се спре.
- Движещата се режеща верига заседне с върха на шината във вреза.

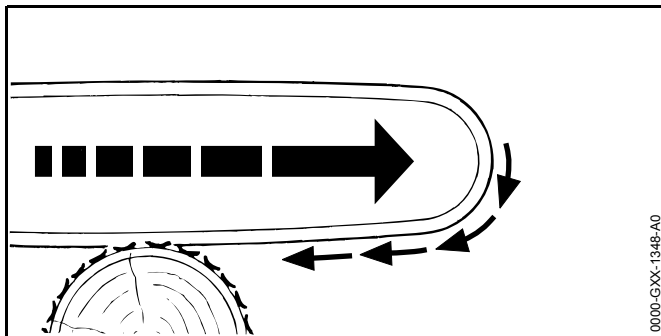
Спирачката на веригата не може да предотврати обратен удар.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- При получаване на обратен удар моторният трион може да отскочи внезапно към ползвателя. Ползвателят може да изгуби контрол върху моторния трион и да получи тежки, дори смъртоносни наранявания.
 - ▶ Дръжте моторния трион здраво с две ръце.
 - ▶ Дръжте тялото си надалеч от удължения обхват на въртене на моторния трион.
 - ▶ Работете така, както е описано в това ръководство за употреба.
 - ▶ Не работете с горната четвърт на върха на направляващата шина.
 - ▶ Работете само с добре заточена и правилно опъната режеща верига.
 - ▶ Използвайте режеща верига с намален обратен удар.
 - ▶ Използвайте режеща верига направляваща шина с малка глава.
 - ▶ Режете само при пълна мощност.

4.8.2 Теглене към среза

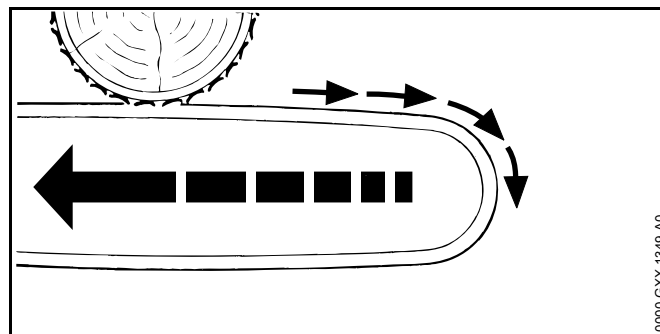


Когато се работи с долната страна на направляващата шина, моторният трион се тегли навън от ползвателя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако движещата се режеща верига попадне на твърд предмет и бързо се спре, моторният трион може внезапно и рязко да скочи в обратна от ползвателя посока. Ползвателят може да изгуби контрол върху моторния трион и да получи тежки, дори смъртоносни наранявания.
 - ▶ Дръжте моторния трион здраво с две ръце.
 - ▶ Работете така, както е описано в това ръководство за употреба.
 - ▶ Шината се вкарва направо във вреза, без да се превърта.
 - ▶ Забийте правилно зъбната опора.
 - ▶ Режете само при пълна мощност.

4.8.3 Обратен удар



Когато се работи с горната част на шината, моторният трион бива тласкан в посока към ползвателя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако движещата режеща верига попадне на твърд предмет и бързо спре, моторният трион може неочаквано силно да занесе/скочи към ползвателя.

Ползвателят може да изгуби контрол върху моторния трион и да получи тежки, дори смъртоносни наранявания.

- ▶ Дръжте моторния трион здраво с две ръце.
- ▶ Работете така, както е описано в това ръководство за употреба.
- ▶ Шината се вкарва направо във вреза, без да се превърта.
- ▶ Режете само при пълна мощност.

4.9 Зареждане

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Докосване до токопроводящите части може да настъпи по следните причини:

- Захранващият проводник е повреден.
- Щепселът е повреден.
- Контактът не е монтиран правилно.
- Докосването на токопроводящите части може да доведе до електрически удар. Ползвателят може да получи тежки, дори смъртоносни наранявания.
 - ▶ Убедете се, че захранващият проводник и щепселът не са повредени.
 - ▶ Вкарайте щепсела в правилно монтиран контакт.

- Неправилно напрежение или неправилна честота в електрическата мрежа може да доведе по време на зареждането до свръхнапрежение в зарядното устройство. Зарядното устройство може да се повреди.
 - ▶ Убедете се, че напрежението и честотата в електрическата мрежа съвпадат с данните, посочени на табелката на зарядното устройство.
- По време на зареждането повреденото или дефектното зарядното устройство може необичайно да мирише или да пуши. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
 - ▶ Извадете щепсела за свързване с електрическата мрежа от контакта.
- При недостатъчно отвеждане на топлина зарядното устройство може да прегрее и да предизвика пожар. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети на предмети.
 - ▶ Да не се покрива с нищо зарядното устройство.
- Ако няколко зарядни устройства са свързани към един контакт, електрическите проводници при зареждане могат да се претоварят. Електрическите кабели могат да се загреят и да предизвикат пожар. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети на предмети.
 - ▶ Към един контакт следва да се свързва само едно зарядно устройство.
 - ▶ Зарядното устройство не бива да се свързва към контакт с няколко гнезда.
- Ако в стената са разположени електрически проводници и тръби, те могат да се повредят, когато зарядното устройство се монтира на стената. Контактът с електрически проводници може да доведе до електрически удар. Това може да доведе до тежко нараняване на хора и до повреждане на предмети.
 - ▶ Убедете се, че на предвиденото място стената не преминават електрически проводници и тръби.
- Ако зарядното устройство не е монтирано на стената така, както е описано в настоящото ръководство за употреба, то зарядното устройство или

акумулаторната батерия може да падне или зарядното устройство да се нагрее прекомерно. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.

- ▶ Монтирайте зарядното устройство на стената така, както е описано в настоящото ръководство за употреба
- Ако зарядното устройство е поставена в него акумулаторна батерия се монтира на стената, акумулаторната батерия може да падне от зарядното устройство. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
 - ▶ Най-напред монтирайте зарядното устройство на стената и едва след това поставете в него акумулаторната батерия.

4.10 Транспортиране

4.10.1 Моторен трион

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортиране моторният трион може да се преобърне или да се измести. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.

- ▶ Задействайте спирачката на веригата.
- ▶ Избутайте предпазителя за веригата през направляващата шина така, че да покрие цялата шина.
- ▶ Закрепете моторния трион така, че да не може да се преобърне или да се измести.

4.10.2 Акумулаторна батерия

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия се подложи на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се повреди и могат да възникнат материални щети.
 - ▶ Не бива да се транспортира повредена акумулаторна батерия.
 - ▶ Акумулаторната батерия да се транспортира в електрически непроеводима опаковка.
- При транспортирането акумулаторната батерия може да се преобърне или да се измести. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
 - ▶ Акумулаторната батерия трябва да се опакова така в опаковката, че да не може да се мести.
 - ▶ Подсигурете опаковката така, че да не може да се движи.

4.11 Съхранение

4.11.1 Моторен трион

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознаят и оценят опасностите, свързани с моторния трион. Децата могат да бъдат сериозно наранени.



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.

- ▶ Задействайте спирачката на веригата.
- ▶ Избутайте предпазителя за веригата през направляващата шина така, че да покрие цялата шина.
- ▶ Моторният трион да се съхранява извън обсега на деца.

- Електрическите контакти на моторния трион и металните му конструктивни части могат да кородират от влагата. Моторният трион може да се повреди.



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.

- ▶ Моторният трион да се съхранява в чисто и сухо състояние.

4.11.2 Акумулаторна батерия

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознават и оценяват опасности, свързани с акумулаторната батерия. Децата могат да бъдат сериозно наранени.
 - ▶ Акумулаторната батерия да се съхранява извън обсега на деца
- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия бъде подложена на неподходящи въздействия от околната среда, тя може да се повреди.
 - ▶ Акумулаторната батерия да се съхранява в чисто и сухо състояние.
 - ▶ Акумулаторната батерия да се съхранява в затворено помещение.
 - ▶ Акумулаторната батерия да се съхранява отделно от моторния трион и от зарядното устройство.
 - ▶ Акумулаторната батерия да се съхранява в електрически непроезодима опаковка.
 - ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия в температурен диапазон между – 10°C и + 50°C.

4.11.3 Зарядно устройство

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознаят и оценят опасности, свързани с зарядното устройство. Може да се стигне до сериозни наранявания на деца или дори до смърт.
 - ▶ Извадете акумулаторната батерия.
 - ▶ Зарядното устройство да се съхранява извън обсега на деца
- Зарядното устройство не е защитено срещу всички въздействия на околната среда. Ако зарядното устройство бъде подложено на неподходящи въздействия от околната среда, то може да се повреди.
 - ▶ Извадете акумулаторната батерия.
 - ▶ Ако зарядното устройство се е загреало: охладете зарядното устройство.
 - ▶ Зарядното устройство да се съхранява в чисто и сухо състояние.
 - ▶ Зарядното устройство да се съхранява в затворено помещение.
 - ▶ Зарядното устройство да се съхранява в температурен диапазон между + 5 °C и + 40 °C.
- Захранващият проводник не е предвиден за носене или окачване на зарядното устройство. В резултат от това може да се повреди захранващия кабел и зарядното устройство.
 - ▶ Зарядното устройство се захваща и се държи за кожата. На зарядното устройство се намира жлебче за удобно повдигане на зарядното устройство.
 - ▶ Зарядното устройство се закача към стенния държач.

4.12 Почистване, техническо обслужване и ремонт

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Ако по време на почистване, поддръжка и ремонт на моторния трион акумулаторната батерия е монтирана, то моторният трион може да се включи по невнимание. Това може да доведе до тежко нараняване на хора и до повреждане на предмети.



► Извадете акумулаторната батерия.

► Задействайте спирачката на веригата.

■ Агресивни почистващи препарати, апарати за почистване под високо налягане или остри предмети могат да повредят моторния трион, направляващата шина, режещата верига, акумулаторната батерия и зарядното устройство. Ако моторният трион, направляващата шина, режещата верига, акумулаторната батерия и зарядното устройство не са почистени правилно, конструктивните части няма да функционират нормално, а предпазните устройства ще престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на лица.

► Моторният трион, направляващата шина, режещата верига, акумулаторната батерия и зарядното устройство да се почистват така, както е описано в настоящото ръководство за употреба.

■ Ако поддръжката или ремонтът на моторния трион, направляващата шина, режещата верига, акумулаторната батерия и зарядното устройство не са извършени правилно, конструктивните части няма да

функционират нормално, а предпазните устройства ще престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.

► Не бива самостоятелно да извършвате поддръжката и ремонта на моторния трион, акумулаторната батерия и зарядното устройство.

► Когато се налага да се извърши поддръжка или ремонт на моторния трион, акумулаторната батерия или зарядното устройство: обърнете се за консултация към сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL.

► Поддръжката и ремонта на направляващата шина и режещата верига трябва да се правят така, както е описано в това Ръководство за употреба.

■ По време на почистване или поддръжка на режещата верига има опасност ползвателят да се пореже от острите режещи зъби. Ползвателят може да получи травма.

► Да се носят работни ръкавици от устойчив материал.

5 Подготовка на моторния трион за работа

5.1 Подготовка на моторния трион за работа

Преди започване на работа с апарата е необходимо да се извършат следните стъпки:

► Убедете се, че следните части се намират в състояние, отговарящо на изискванията за техническата безопасност:

– Моторен трион, 📖 4.6.1.

– Направляваща шина, 📖 4.6.2.








– Режеща верига, 📖 4.6.3.

– Акумулаторна батерия, 📖 4.6.4.

– Зарядно устройство, 📖 4.6.5.

► Проверете акумулаторната батерия, 📖 11.7.

► Акумулаторната батерия да се зареди изцяло, 📖 6.1.

- ▶ Почистете моторния трион,  16.1.
- ▶ Монтирайте направляващата шина и режещата верига,  7.1.1.
- ▶ Опънете режещата верига,  7.2.
- ▶ Налейте адхезионно масло за режещата верига,  7.3.
- ▶ Проверете спирачката на веригата,  11.4.
- ▶ Да се проверят елементите за управление,  11.5.
- ▶ Проверете смазването на веригата,  11.6.
- ▶ Ако тези стъпки не могат да се извършат: не използвайте повече моторния трион и се обърнете за консултация към сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL.

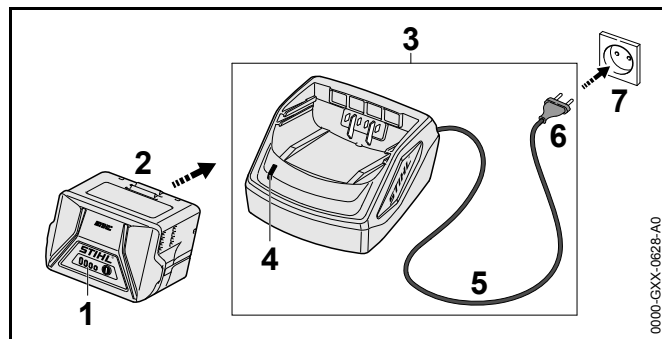
6 Зареждане на акумулатора и светодиодите

6.1 Зареждане на акумулаторната батерия

Времето на зареждане зависи от различни външни фактори, като например от температурата на акумулаторната батерия или от температурата на околната среда. Фактическото време на зареждане може да се различава от посоченото време. Времето на зареждане е посочено на адрес www.stihl.com/charging-times.

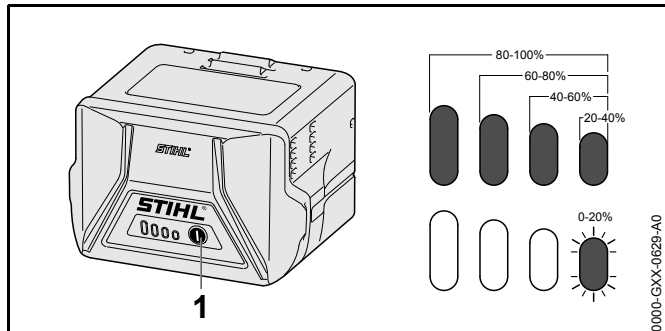
Когато щепселът за свързване с електрическата мрежа е вкаран в контакт и акумулаторната батерия е поставена в зарядното устройство, процесът на зареждане започва автоматично. Когато акумулаторната батерия се зареди напълно, зарядното устройство автоматично се изключва.

По време на зареждането акумулаторната батерия и зарядното устройство се нагряват.



- ▶ Вкарайте щепсела (6) в лесно достъпен контакт (7). Зарядното устройство (3) извършва автоматично самоизпитване. Светодиодът (4) свети в продължение на около 1 секунда в зелено и в продължение на около 1 секунда в червено.
- ▶ Прекарване на хранящия кабел (5).
- ▶ Вкарайте акумулаторната батерия (2) в направляващите детайли на зарядното устройство (3) и я натиснете до упор. Светодиодът (4) свети в зелено. Светодиодите (1) светят в зелено и акумулаторната батерия (2) се зарежда.
- ▶ Ако светодиодът (4) и светодиодите (1) престанат да светят: извадете щепсела (6) от контактната кутия (7). Акумулаторната батерия е напълно заредена.
- ▶ Извадете акумулаторната батерия (2).

6.2 Показване на състоянието на зареждане



- ▶ Натиснете бутона (1). Светодиодите светят в продължение припл. на 5 секунди в зелено и показват състоянието на зареждането.
- ▶ Ако десният светодиод мига в зелен цвят: заредете акумулаторната батерия.

6.3 Светодиоди (LED) на акумулаторната батерия

Светодиодите могат да показват състоянието на зареждане или наличието на неизправности в акумулаторната батерия. Светодиодите могат да светят или да мигат в зелено или в червено.

Когато светодиодите светят или мигат в зелено, те показват състоянието на зареждане.

- ▶ Когато светодиодите светят или мигат в червено: отстранете неизправностите, 19. В моторния трион или в акумулаторната батерия има повреда.

6.4 Светлинен диод (LED) на зарядното устройство

Със светодиода се показва състоянието на зарядното устройство.

Ако светодиодът свети в зелено, това означава, че акумулаторната батерия се зарежда.

- ▶ Ако светодиодът мига в червено: да се отстранят неизправностите. В зарядното устройство има неизправност.

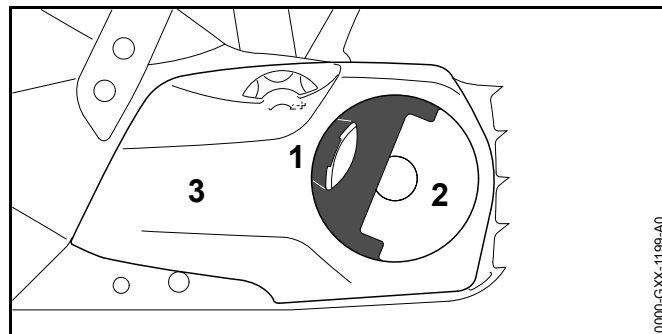
7 Сглобете моторния трион

7.1 Монтиране и демонтиране на направляваща шина и режещата верига

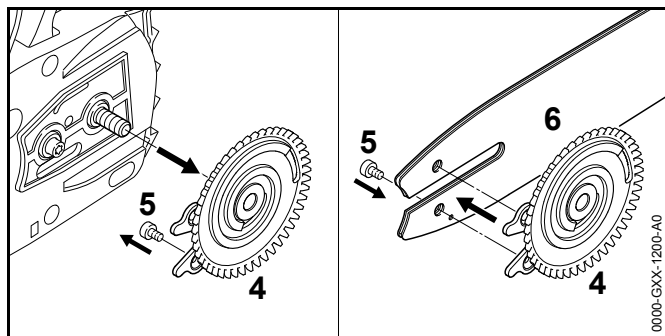
7.1.1 Монтиране на направляващата шина и режещата верига

Комбинациите от направляващата шина и режещата верига, които стават за верижното зъбно колело и могат да се монтират, са посочени в техническите характеристики, 21.

- ▶ Изключете моторния трион, включете спирачката на веригата и извадете акумулаторната батерия.



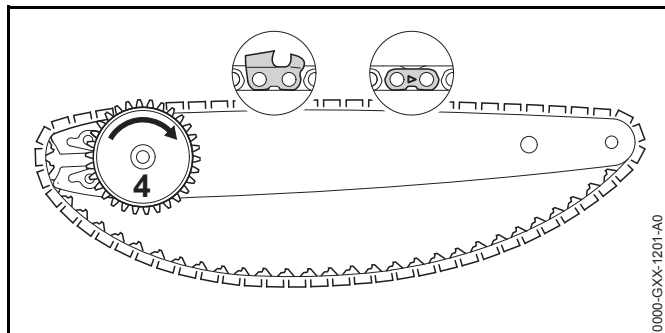
- ▶ Отметнете ръкохватката (1) на крилчатата гайка (2).
- ▶ Завъртайте крилчатата гайка (2) по посока обратна на часовниковата стрелка, докато стане възможно да се свали капака на верижното зъбно колело (3).
- ▶ Свалете капака на верижното колело (3).



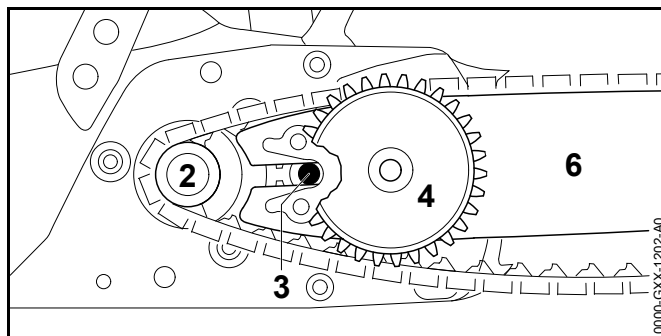
- ▶ Свалете опъвателната шайба (4).
- ▶ Развийте винта (5).
- ▶ Сложете направляващата шина (6) върху опъвателната шайба (4) така, че двата шипа на опъвателната шайба (4) да влязат в отворите на направляващата шина.

Ориентацията на направляващата шина (6) не е от значение. Отпечатаният надпис върху направляващата шина може да бъде обърнат с главата надолу.

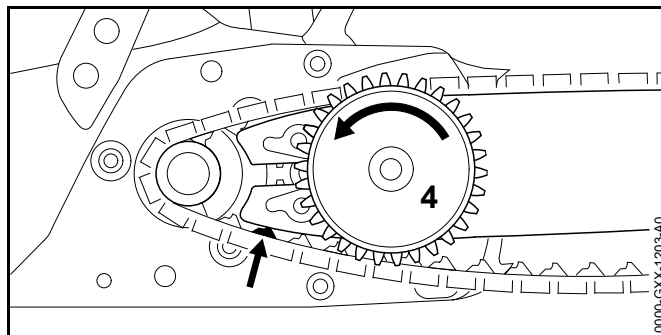
- ▶ Навийте винта (5) и го затегнете здраво.



- ▶ Режещата верига така да се сложи в жлеба на направляващата шина така, че стрелките върху съединителните звена на режещата верига от горната им страна да сочат по посока на движението.
- ▶ Завъртете опъвателната шайба (4) до край по посока на часовниковата стрелка.



- ▶ Поставете направляващата шина с опъвателната шайба и режещата верига на моторния трион така, че да са изпълнени следните условия:
 - Опъвателната шайба (4) сочи в посока към ползвателя.
 - Задвижващите звена на режещата верига са вкарани в зъбите на верижното колело (2).
 - Главата на винта (3) е вкарана в надлъжния отвор на направляващата шина (6).



- ▶ Освободете спирачката на веригата.
- ▶ Завъртайте опъвателната шайба (4) по посока обратна на часовниковата стрелка, докато режещата верига прилегне към направляващата шина. При това направлявайте задвижващите звена на режещата верига в жлеба на направляващата шина. Направляващата шина и режещата верига прилягат към моторния трион.

- ▶ Поставете капака на верижното зъбно колело на моторния трион така, че да се намира в една равнина с триона.
- ▶ Ако капака верижното колело не се намира в една равнина с триона: превъртете опъвателното колело и отново поставете капака.
Зъбите на опъвателно колело се зацепват със зъбите на опъвателната шайба.
- ▶ Завъртайте крилчатата гайка по посока на часовниковата стрелка, докато капака на верижното зъбно колело се закрепил здраво към моторния трион.
- ▶ Затворете дръжката на крилчатата гайка.

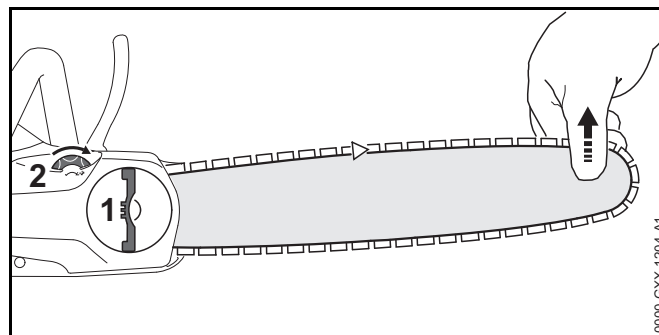
7.1.2 Демонтиране на направляващата шина и режещата верига

- ▶ Изключете моторния трион, включете спирачката на веригата и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Отметнете дръжката на крилчатата гайка.
- ▶ Завъртайте крилчатата гайка по посока обратна на часовниковата стрелка, докато стане възможно да се свали капака на верижното колело.
- ▶ Свалете капака на верижното зъбно колело.
- ▶ Завъртете опъвателната шайба в посока на часовниковата стрелка до упор.
Режещата верига е разхлабена.
- ▶ Свалете направляващата шина и режещата верига.
- ▶ Отвийте винта на опъвателната шайба.
- ▶ Свалете опъвателната шайба.

7.2 Опъване на режещата верига

По време на работа режещата верига се разтяга или се свива. Опъването на режещата верига се променя. По време на работа е необходимо редовно да се проверява опъването на режещата верига и при необходимост допълнително да се опъва.

- ▶ Изключете моторния трион, включете спирачката на веригата и извадете акумулаторната батерия.



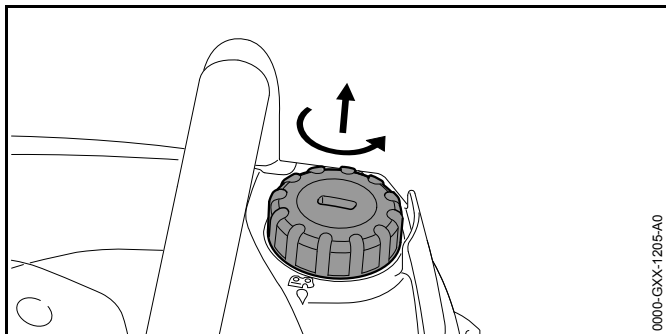
- ▶ Отметнете ръкохватката на крилчатата гайка (1).
- ▶ Завъртете крилчатата гайка (1) на 2 оборота по посока обратна на часовниковата стрелка.
Крилчатата гайка (1) е освободена.
- ▶ Освободете спирачката на веригата.
- ▶ Повдигнете направляващата шина откъм върха и завъртете опъвателното колело (2) в посока на часовниковата стрелка, дотолкова, докато се изпълнят следните условия:
 - Режещата верига се намира в една равнина с долната страна на направляващата шина.
 - Все още има възможност режещата верига да бъде изтеглена с два пръста и с малко усилие през направляващата шина.
- ▶ Ако се използва направляваща шина "Carving": завъртайте опъвателното колело (2) по посока на часовниковата стрелка, докато задвижващите звена на режещата верига на долната страна на направляващата шина все още остават наполовина видими.
- ▶ Ако режещата верига не може да бъде изтеглена с ръка през направляващата шина: завъртайте опъвателното колело (2) по посока обратна на часовниковата стрелка, докато стане възможно режещата верига да бъде изтеглена с два пръста и с малко усилие през направляващата шина.
- ▶ Завъртайте крилчатата гайка (1) по посока на часовниковата стрелка, докато капака на верижното колело се закрепил здраво към моторния трион.

- ▶ Затворете ръкохватката на крилчатата гайка (1).

7.3 Сипете адхезионно масло за режеща верига

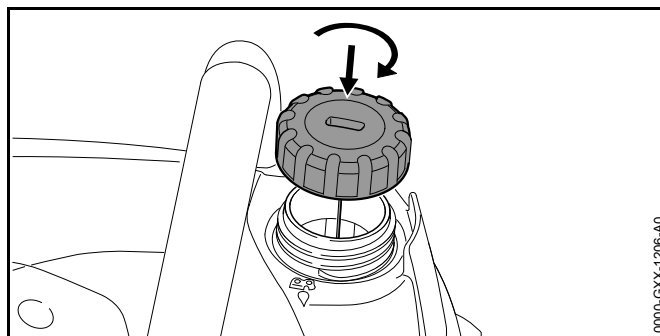
С адхезионното масло се смазва и се охлажда движещата се режеща верига.

- ▶ Изключете моторния трион, включете спирачката на веригата и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Поставете моторния трион на плоска повърхност така, че капачката на резервоара за масло да сочи нагоре.
- ▶ Почистете участъка около капачката на резервоара за масло с влажен парцал.



- ▶ Завъртете капачката на резервоара за масло в посока обратна на часовниковата стрелка, докато стане възможно да се свали капачката.
- ▶ Свалете капачката на резервоара за масло.
- ▶ Внимателно налейте адхезионно масло за режещи вериги, така че да не се разлее и напълнете резервоара за масло до край.

8 Задействане и освобождаване на верижната спирачка



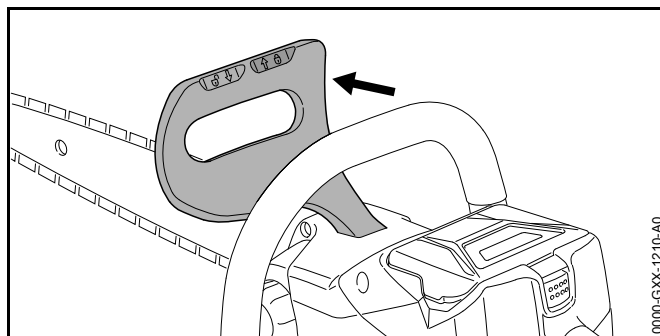
- ▶ Поставете капачката на резервоара за масло.
- ▶ Завъртете капачката на резервоара за масло в посока на часовниковата стрелка и я затегнете с ръка. Масленият резервоар е затворен.

8 Задействане и освобождаване на верижната спирачка

8.1 Задейств. верижна спирачка

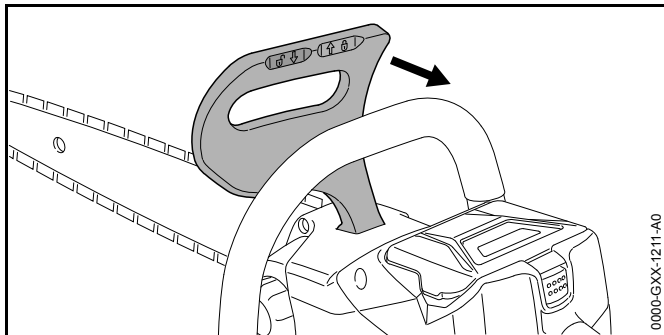
Моторният трион е обзаведен с верижна спирачка.

Верижната спирачка се задейства автоматично при достатъчно силен обратен удар чрез инерцията на масата на предпазителя на ръката или пък може да бъде задействана от самия ползвател.



- ▶ Натиснете предпазителя на ръката с лявата си ръка встрани от тръбната дръжка. Предпазителят се фиксира с прещракване. Верижната спиралка е задействана.

8.2 Освобождение на спиралката на веригата

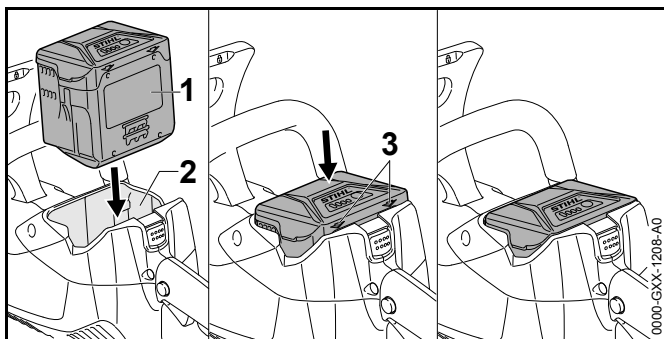


- ▶ Изтеглете предпазителя на ръката с лявата ски ръка в посока към ползвателя. Предпазителят се фиксира с прещракване. Верижната спиралка е освободена.

9 Поставяне и изваждане на акумулатора

9.1 Поставяне на акумулаторната батерия

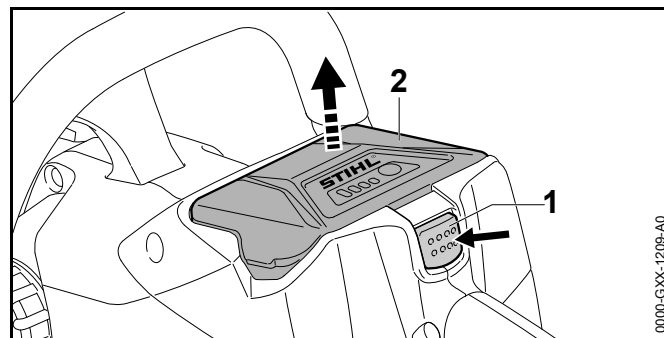
- ▶ Задействайте спиралката на веригата.



- ▶ Натиснете акумулаторната батерия (1) в приемния ѝ отвор (2), докато се чуе щракване. Стрелките (3) на акумулаторната батерия (1) остават видими, а акумулаторната батерия (1) е вкарана в приемния си отвор (2). Между моторния трион и акумулаторната батерия (1) няма електрически контакт.
- ▶ Натиснете акумулаторната батерия (1) до упор в приемния ѝ отвор (2). Акумулаторната батерия (1) зацепва при второто щракване и се затваря на една равнина с корпуса на моторния трион.

9.2 Изваждане на акумулаторната батерия

- ▶ Поставете моторния трион на равна повърхност.

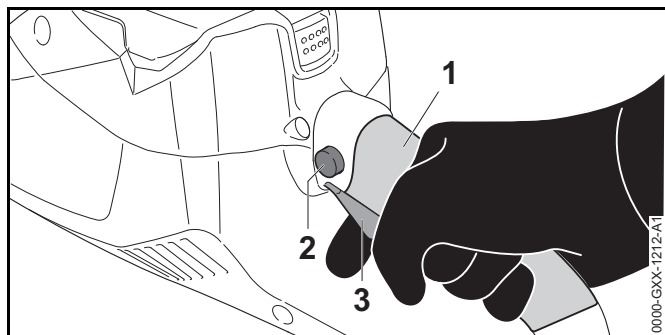


- ▶ Натиснете блокиращия лост (1). Сега акумулаторът (2) е разблокиран и може да се извади.

10 Включване и изключване на моторния трион

10.1 Включване на моторния трион

- ▶ Освободете спиралката на веригата.



- ▶ Дръжте моторния трион с дясната си ръка за участъка за хващане (1) на дръжката за управление така, че палецът Ви да обхваща дръжката за управление.
- ▶ Натиснете блокиращото копче (2) с палеца и го дръжте натиснато.
- ▶ Натиснете превключвателния лост (3) с показалеца си и го задръжте натиснат. Моторният трион набира скорост и режещата верига се движи.
- ▶ Здраво дръжте моторния трион с лявата си ръка за тръбната дръжка така, че големият ви пръст да обхваща тръбната дръжка.

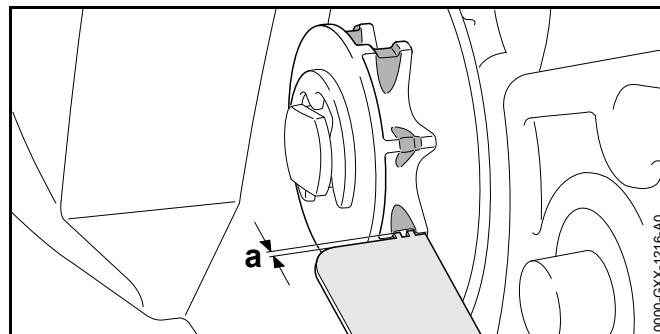
10.2 Изключване на моторния трион

- ▶ Отпуснете лоста за ръчно включване/изключване и блокиращото копче. Режещата верига не се движи повече.
- ▶ Ако режещата верига продължава да се движи: включете спирачката на веригата, извадете акумулаторната батерия и се обърнете за консултация към сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL. Моторният трион е дефектен.

11 Проверка на моторния трион и акумулаторната батерия

11.1 Проверка на водещото колело

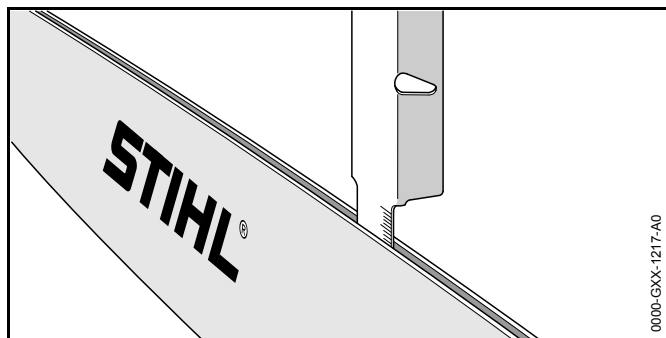
- ▶ Изключете моторния трион, включете спирачката на веригата и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Освободете спирачката на веригата.
- ▶ Демонтирайте капака на верижното зъбно колело.
- ▶ Демонтирайте направляващата шина и режещата верига.



- ▶ Проверете за следи от износване на зъбните колела на веригата с помощта на контролен шаблон на STIHL.
- ▶ Ако следите от износване са по-дълбоки от $a = 0,5$ мм: не използвайте повече моторния трион и се обърнете за консултация към сътрудник в специализирани търговски обект на STIHL. Водещото колело подлежи на замяна.

11.2 Проверка на направляващата шина

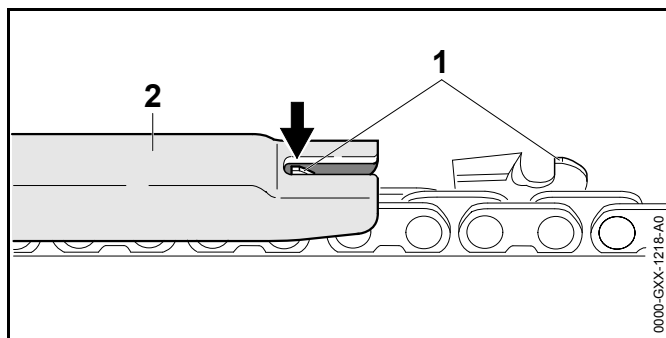
- ▶ Изключете моторния трион, включете спирачката на веригата и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Демонтирайте режещата верига и направляващата шина.



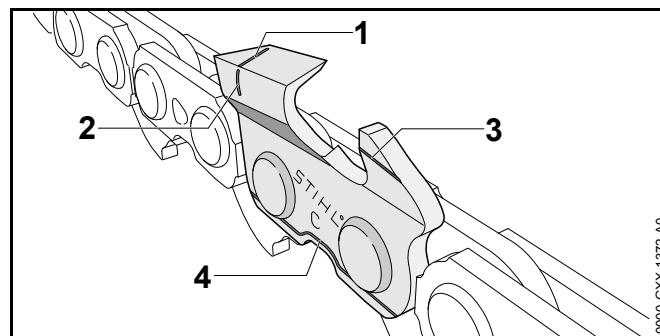
- ▶ Измерете дълбочината на жлеба на направляващата шина с мащаба на шаблона за заточване на STIHL.
- ▶ Сменете направляващата шина, ако са изпълнени следните условия:
 - Направляващата шина е повредена.
 - Измерената дълбочина на жлеба е по-малка от минималната дълбочина на жлеба на направляващата шина, 20.3.
 - Жлебът на направляващата шина е стеснен или разширен.
- ▶ При съмнения и въпроси обърнете се към сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL.

11.3 Проверка на режещата верига

- ▶ Изключете моторния трион, включете спирачката на веригата и извадете акумулаторната батерия.



- ▶ Измерете височината на ограничителя за дълбочина (1) с помощта на шаблона за заточване на STIHL (2). Шаблонът за заточване на STIHL трябва да пасва към стъпката на режещата верига.
- ▶ Ако ограничителят (1) стърчи извън шаблона (2): да са доизпили ограничителя (1), 17.2.



- ▶ Проверете, дали маркировките за износване (1 – 4) на режещите зъбци са видими.
- ▶ Ако маркировката за износване на някой от режещите зъбци не се вижда: не използвайте повече режещата верига и се обърнете за консултация към сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL.
- ▶ С помощта на шаблона за заточване на STIHL проверете дали е спазен ъгълът на заточване на режещите зъби от 30°. Шаблонът за заточване на STIHL трябва да пасва към стъпката на режещата верига.
- ▶ Ако ъгълът на заточване от 30° не е спазен: заточете режещата верига.
- ▶ При съмнения и въпроси обърнете се към сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL.

11.4 Проверка на действието

- ▶ Включете спирачката на веригата и извадете акумулаторната батерия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Режещите зъби на веригата са остри. Ползвателят може да се пореже.

- ▶ Да се носят работни ръкавици от устойчив материал.
- ▶ Опитайте се да изтеглите режещата верига с ръка през направляващата шина.
Ако режещата верига не може да бъде изтеглена с ръка през направляващата шина, това означава, че спирачката на веригата функционира нормално.
- ▶ Ако режещата верига може да бъде изтеглена с ръка през направляващата шина: не използвайте повече моторния трион и се обърнете за консултация към сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL. Спирачката на веригата е дефектна.

11.5 Проверка на елементите за управление

Блокиращот копче и превключвателен лост

- ▶ Включете спирачката на веригата и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Опитайте се да натиснете превключвателния лост, без да натискате блокиращия бутон.
- ▶ Ако превключвателният лост се поддава на натиска, трябва да се обърнете към търговеца-специалист на STIHL.
Блокиращото копче е дефектно.
- ▶ Натиснете блокиращия бутон и го задръжте натиснат.
- ▶ Натиснете превключвателния лост и пак го отпуснете.
- ▶ Ако превключвателният лост е трудноподвижен или не се връща в изходната си позиция: не използвайте повече моторния трион и се обърнете за консултация към сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL.
Превключвателният лост е дефектен.

Включване на моторния трион

- ▶ Поставете акумулаторната батерия.
- ▶ Освободете спирачката на веригата.

11 Проверка на моторния трион и акумулаторната батерия

- ▶ Натиснете блокиращия бутон и го задръжте натиснат.
- ▶ Натиснете превключвателния лост и го задръжте натиснат
Режещата верига се движи.
- ▶ Освободете превключвателния лост.
Режещата верига не се движи повече.
- ▶ Ако режещата верига продължава да се движи: включете спирачката на веригата, извадете акумулаторната батерия и се обърнете за консултация към сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL.
Моторният трион е дефектен.

11.6 Проверка на смазването на веригата

- ▶ Поставете акумулаторната батерия.
- ▶ Освободете спирачката на веригата.
- ▶ Насочете направляващата шина към светла повърхност.
- ▶ Включете моторния трион.
Адхезионното масло за режеща верига се изхвърля и се забелязва върху светлата повърхност. Смазването на веригата функционира нормално.

Ако изхвърляно адхезионно масло не се вижда:

- ▶ Налейте адхезионно масло за режеща верига.
- ▶ Отново направете проверка на смазването.
- ▶ Ако адхезионното масло за режещи вериги, продължава да не се вижда върху светлата горна повърхност: не използвайте повече моторния трион и се обърнете за консултация към сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL.
Устройството за смазване на веригата е дефектно.

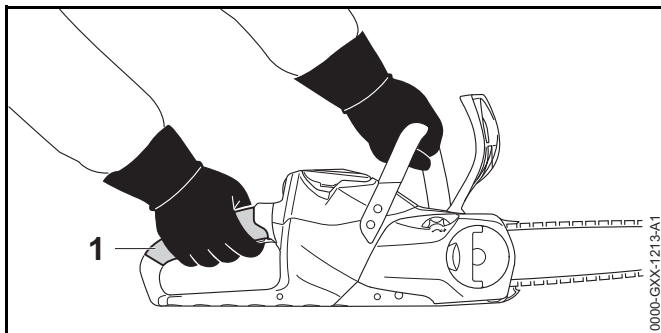
11.7 Проверете акумулаторната батерия

- ▶ Натиснете бутона на акумулаторната батерия.
Светодиодите светят или мигат.

- ▶ Ако светодиодите не светят или не мигат: акумулаторната батерия да не се използва и да се потърси помощта на сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL. В акумулаторната батерия има неизправност.

12 Работа с моторния трион

12.1 Държане и управление на моторния трион



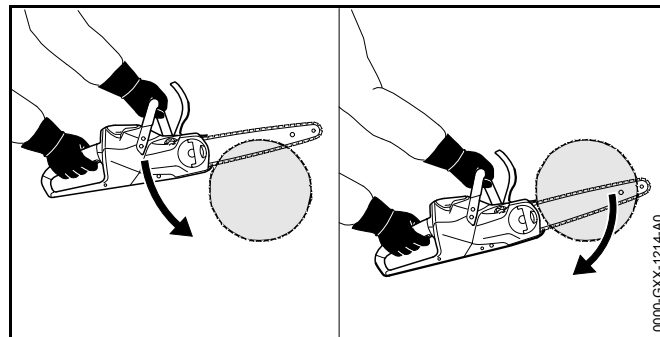
- ▶ Дръжте здраво моторния трион с лявата си ръка за тръбната дръжка, а с дясната ръка – участъка за хващане (1) на дръжката за управление и го направлявайте така, че палецът на лявата ръка да обхване тръбната дръжка, а палецът на дясната ръка да обхване дръжката за управление.

12.2 Рязане

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

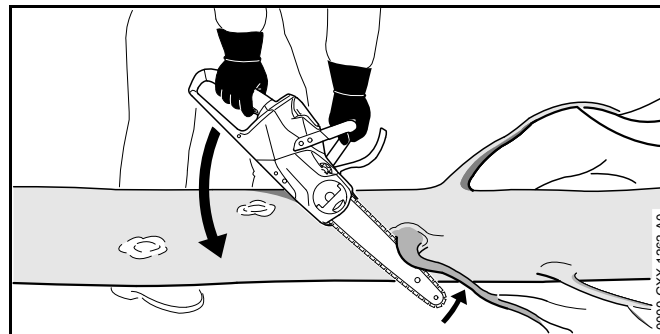
Ако се получи обратен удар, моторният трион може да отскочи към ползвателя. Ползвателят може да получи тежки, дори смъртоносни наранявания.

- ▶ Режете само при пълна мощност.
 - ▶ Не бива да се работи с частта на направляващата шина около горната четвърт на върха ѝ.
-
- ▶ Вкарвайте направляващата шина „с пълна газ“ във вреза, за да не се изкриви.

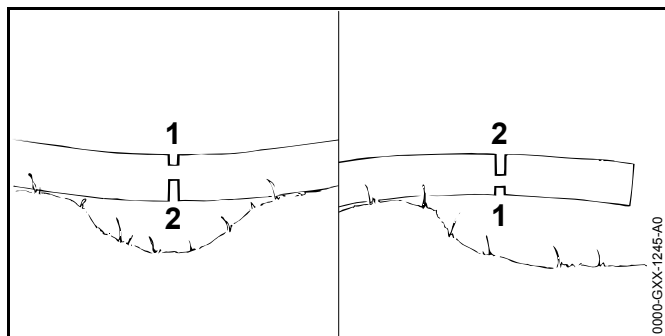


- ▶ Поставете зъбната опора и я използвайте като точка на завъртане.
- ▶ Вкарвайте направляващата шина до край през дървения материал така, че зъбната опора всеки път да се забива наново.
- ▶ В края на даден срез трябва да се поеме силата на теглото на моторния трион.

12.3 Кастрене на клони



- ▶ Подпрете моторния трион върху дънера.
- ▶ Натиснете направляващата шина „с пълна газ“ срещу разрязвания клон.
- ▶ Разрежете клона с горната част на направляващата шина.

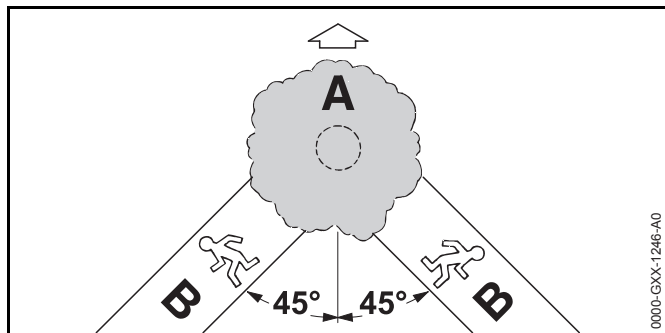


- ▶ Ако клоната е под напрежение: трябва първо да се сече откъм притиснатата страна (1) и след това може да последва срязване на опънатата страна (2).

12.4 Поваляне

12.4.1 Определяне посоката на падане и място за отстъпление

- ▶ Посоката на падане се определя с оглед на това, дали мястото, където ще падне дървото, е празно.

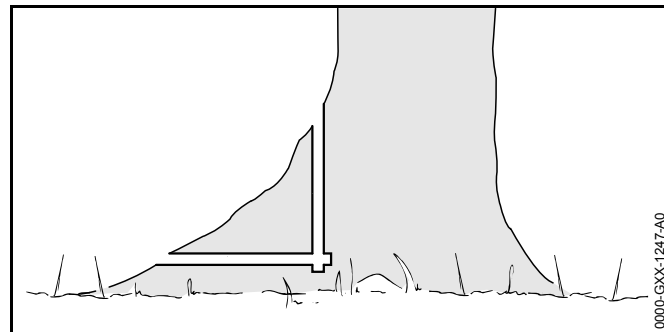


- ▶ Мястото за отстъпление (B) се определя така, че да бъдат спазени следните условия:
 - Мястото за отстъпление (B) да е с наклон около 45° срещу посоката на сечта (A).
 - В мястото за отстъпление (B) да няма никакви препятствия.
 - Короната на дървото може да се наблюдава.

- Ако мястото за отстъпление (B) е разположено на склона, то мястото на отстъплението трябва да бъде успоредно (B) на склона.

12.4.2 Подготовка на работното място около ствола на дървото

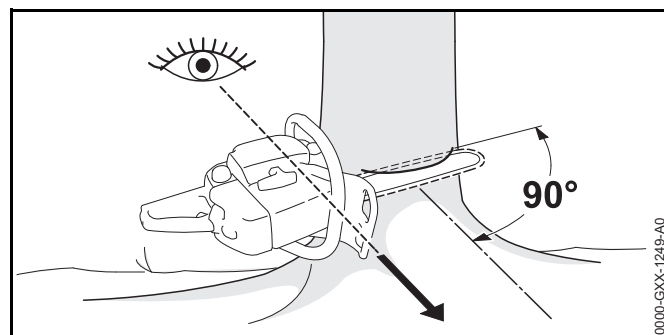
- ▶ Отстранете всички препятствия, които има в работната зона около ствола на дървото.
- ▶ Отстранете израстъците на ствола.



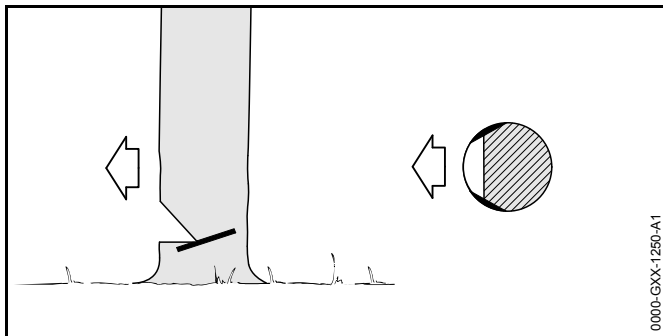
- ▶ Ако на ствола има големи, здрави удебеления на корените: удебеленията първо се срязват вертикално, след това хоризонтално и после се премахват.

12.4.3 Правене на засек

Засекът дава на дървото посоката на падане и го направлява. Необходимо е да се спазват националните изисквания за нанасяне на засека.

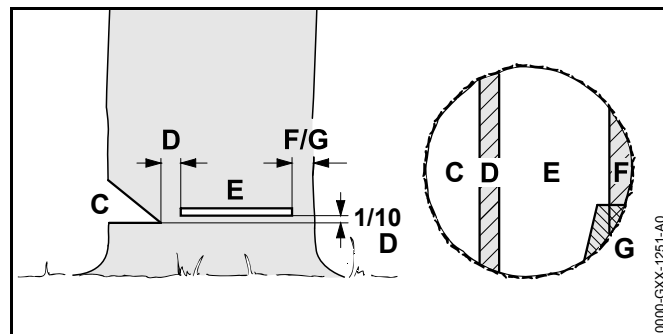


- ▶ Изправете моторния трион така, че засекът да се намира в правия ъгъл по посоката на повалеяне и моторният трион да е близо до земята.
- ▶ Направете хоризонтален нарез в основата.
- ▶ Направете горен нарез под ъгъл 45° спрямо надлъжния нарез.



- ▶ Ако дървото е здраво и има дълги влакна: направете нарез във външния слой на дървесина така, че да са изпълнени следните условия:
 - Нарезите са еднакви от двете страни.
 - Нарезите се намират на височината на основата на засека.
 - Нарезите имат ширина, равна на $1/10$ от диаметъра на ствола.
 Стволът не се разцепва, когато дървото пада на земята.

12.4.4 Основни положения за засека



C Засек

Засекът (C) определя посоката на повалеяне.

D Предпазна ивица

Предпазната ивица (D) действа като шарнир и води дървото към земята при повалеянето. Предпазната ивица има ширина равна на $1/10$ от диаметъра на ствола.

E Врез за повалеяне

С този врез дървото се отсича изцяло.

F Обезопасителна ивица

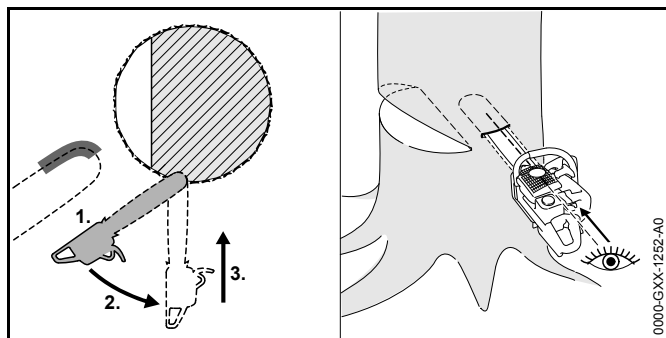
Обезопасителната ивица поддържа дървото и го осигурява срещу ненавременно падане. Обезопасителната лента има ширина, равна $1/10 - 1/5$ от диаметъра на ствола.

G Задържаща ивица

Задържащата ивица поддържа дървото и го осигурява от ненавременно падане. Задържащата ивица има ширина, равна $1/10 - 1/5$ от диаметъра на ствола.

12.4.5 "Промушване"

"Промушването" е работна операция, необходима за повалеяне на дърво.



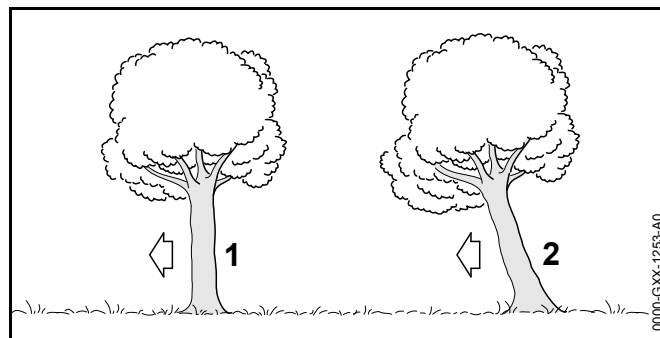
- ▶ Поставете направляващата шина с долната страна на върха на шината и при пълна мощност.
- ▶ Режете, докато направляващата шина се вреже в дънера на двойната си ширина.
- ▶ Завъртете я бавно в позицията за промушване.
- ▶ „Промушнете” направляващата шина

12.4.6 Избор на подходящ срез за повяляне

Изборът на подходящ срез за повяляне зависи от следните условия:

- естествения наклон на дървото
- растежа на клоните
- дефектите на дървото
- здравословното състояние на дървото
- Ако дървото е покрито от сняг: дебелина на снежния товар
- посоката на склона
- посоката и скоростта на вятъра
- наличие на съседни дървета

Съществуват различни прояви на тези условия. В настоящото ръководство по употреба се описват само 2 такива прояви.



1 Нормално дърво

Нормално дърво – вертикално стоящо дърво със симетрична корона.

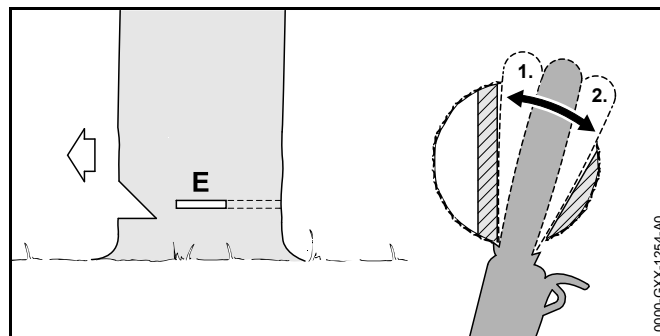
2 Наклонено дърво с център на тежестта в посоката на повяляне


Наклоненото дърво стои наклонено и има корона, която сочи в посоката на повяляне.

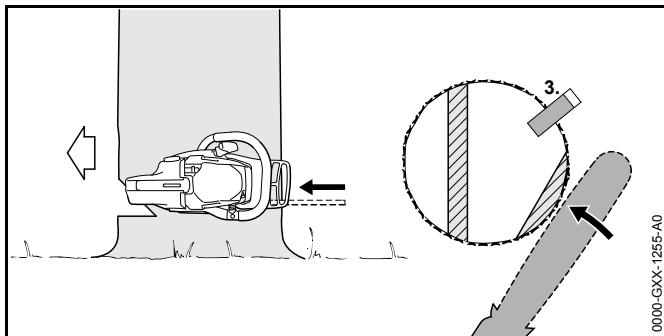
12.4.7 Отсичане на нормално дърво с малък диаметър на ствола

За повяляне на нормално дърво се прави срез за повяляне с обезопасителна ивица. Този срез трябва задължително да бъде изпълнен в случай, когато диаметърът на ствола е по-малък от действителната дължина на рязане на моторния трион.

- ▶ Извикайте високо за предупреждение.



- ▶ Вкарайте шината във вреза за поваляне докато се покаже на другата страна на ствола,  12.4.5.
- ▶ Поставете зъбната опора зад предпазната ивица и я използвайте като точка на въртене.
- ▶ Оформете вреза за поваляне до предпазната ивица.
- ▶ Оформете вреза за поваляне до обезопасителната ивица.

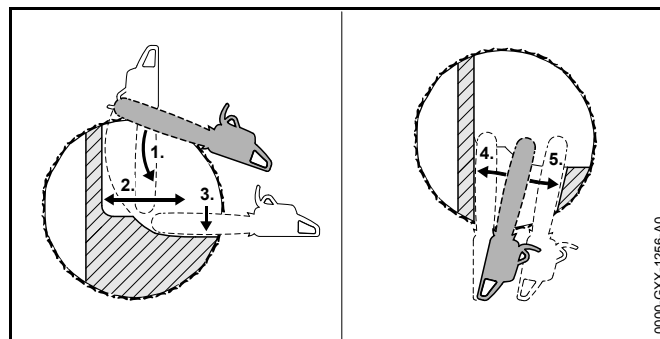


- ▶ Поставете клин. Използваният клин трябва да е подходящ за диаметъра на дървото и широчина на вреза за поваляне.
- ▶ Извикайте високо за предупреждение.
- ▶ Разделете обезопасителната ивица отвън с опънати ръце и хоризонтално на една равнина та със среза за поваляне.
Дървото пада.

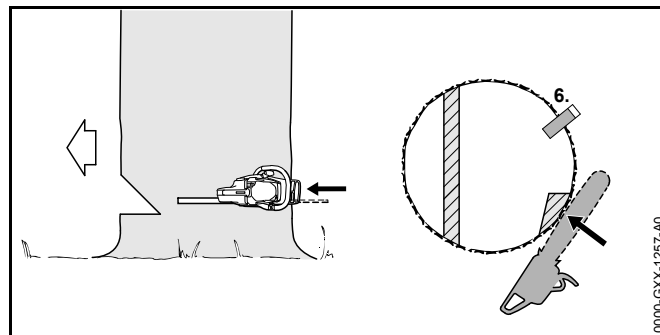
12.4.8 Отсичане на нормално дърво с голям диаметър на ствола

За поваляне на нормално дърво се прави врез за поваляне с обезопасителна ивица. Този врез трябва да бъде задължително изпълнен в случай, когато диаметърът на ствола е по-малък от действителната дължина на рязане на моторния трион.

- ▶ Извикайте високо за предупреждение.



- ▶ Поставете зъбната опора на височината на вреза на поваляне и я използвайте като точка на въртене.
- ▶ Вкарайте моторния трион хоризонтално във вреза и го прокарайте навътре колкото е възможно.
- ▶ Оформете вреза за поваляне до предпазната ивица.
- ▶ Оформете вреза за поваляне до обезопасителната ивица.
- ▶ Отидете на противоположната страна на дървото.
- ▶ Промушнете направляващата шина на същото ниво във вреза на поваляне.
- ▶ Оформете вреза за поваляне до предпазната ивица.
- ▶ Оформете вреза за поваляне до обезопасителната ивица.



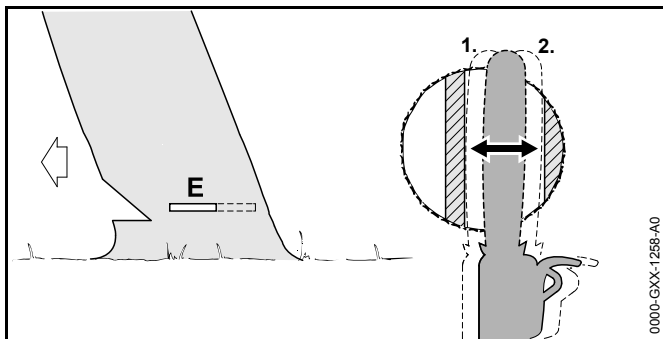
- ▶ Поставете клин. Използваният клин трябва да е подходящ за диаметъра на дървото и широчина на вреза за поваляне.
- ▶ Извикайте високо за предупреждение.

- ▶ Разделете обезопасителната ивица отвън с опънати ръце и хоризонтално на една равнина та със среза за поваляне.
Дървото пада.

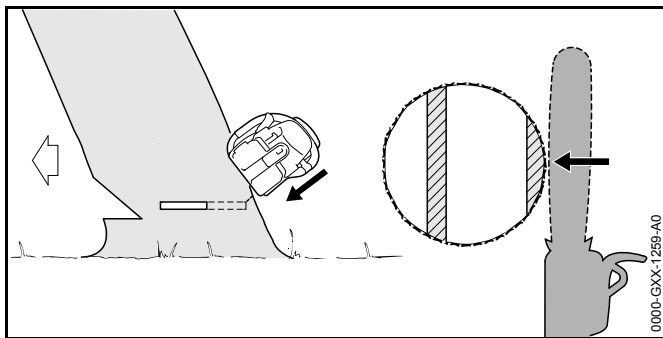
12.4.9 Отсичане на наклонено дърво с малък диаметър на ствола

За поваляне на наклоненото дърво се прави врез за поваляне със задържаща ивица. Този врез трябва задължително да бъде изпълнен в случай, когато диаметърът на ствола е по-малък от действителната дължина на рязане на моторния трион.

- ▶ Извикайте високо за предупреждение.



- ▶ Вкарайте шината във вреза за поваляне докато се покаже на другата страна на ствола, 12.4.5.
- ▶ Оформете вреза за поваляне до предпазната ивица.
- ▶ Оформете вреза за поваляне до задържащата ивица.

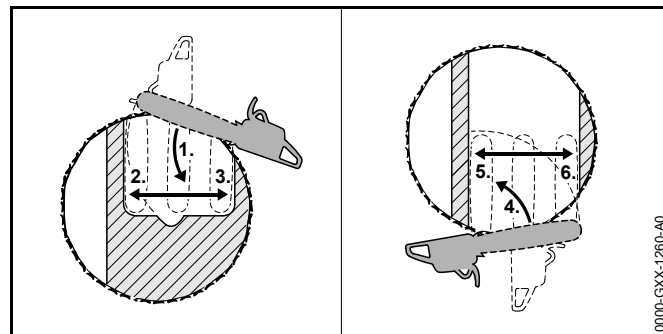


- ▶ Извикайте високо за предупреждение.
- ▶ Задържащата ивица да се раздели с разтворени ръце отвън и под наклон отгоре.
Дървото пада.

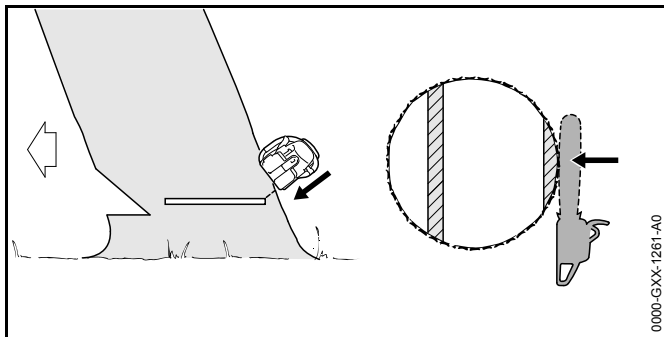
12.4.10 Отсичане на наклонено дърво с голям диаметър на ствола

За поваляне на наклоненото дърво се прави врез за поваляне с обезопасителна ивица. Този врез трябва да бъде задължително изпълнен в случай, когато диаметърът на ствола е по-малък от действителната дължина на рязане на моторния трион.

- ▶ Извикайте високо за предупреждение.



- ▶ Поставете зъбната опора на височината на вреза на поваляне зад задържащата ивица и я използвайте като точка на въртене.
- ▶ Вкарайте моторния трион хоризонтално във вреза и го прокарайте навътре колкото е възможно.
- ▶ Оформете вреза за поваляне до предпазната ивица.
- ▶ Оформете вреза за поваляне до задържащата ивица.
- ▶ Отидете на противоположната страна на дървото.
- ▶ Забийте зъбната опора на височината на вреза за поваляне зад предпазната ивица и я използвайте като точка на въртене.
- ▶ Вкарайте моторния трион хоризонтално във вреза и го прокарайте навътре колкото е възможно.
- ▶ Оформете вреза за поваляне до предпазната ивица.
- ▶ Оформете вреза за поваляне до задържащата ивица.



- ▶ Извикайте високо за предупреждение.
- ▶ Задържащата ивица да се раздели с разтворени ръце отвън и под наклон отгоре. Дървото пада.

13 След работа

13.1 След работа

- ▶ Изключете моторния трион, включете спирачката на веригата и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Ако моторният трион е мокър: оставете го да изсъхне.
- ▶ Ако акумулаторът е мокър: оставете акумулатора да изсъхне.
- ▶ Почистете моторния трион.
- ▶ Почистете направляваща шина и режеща верига.
- ▶ Освободете крилчатата гайка.
- ▶ Завъртете опъвателното колело на 2 оборота по посока обратна на часовниковата стрелка. Режещата верига е разхлабена.
- ▶ Затегнете крилчатата гайка.
- ▶ Избутайте предпазителя за веригата през направляващата шина така, че да покрие цялата шина.
- ▶ Почистете акумулаторната батерия

14 Транспортиране

14.1 Транспортиране на моторния трион

- ▶ Изключете моторния трион, включете спирачката на веригата и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Избутайте предпазителя за веригата през направляващата шина така, че да покрие цялата шина.
- ▶ Носете моторния трион с дясната си ръка хваната за тръбната дръжка, така че направляващата шина да сочи назад.
- ▶ Ако моторният трион се транспортира с превозно средство: убедете се, че той няма да се преобърне и няма да се движи при транспортирането.

14.2 Транспортиране на акумулаторната батерия

- ▶ Изключете моторния трион, включете спирачката на веригата и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Убедете се, че акумулаторната батерия се намира в състояние, съответстващо с изискванията за техническа безопасност.
- ▶ Акумулаторната батерия да се опакова така, че да са изпълнени следните изисквания:
 - Опаковката е електрически непроеводима.
 - Акумулаторната батерия не може да се движи в опаковката.
- ▶ Подсигурете опаковката така, че да не може да се движи.

Акумулаторната батерия подлежи на изискванията за транспортиране на опасни товари. Акумулаторната батерия е класифицирана като UN 3480 (литиево-йонни батерии) и е изпитана в съответствие с Ръководството на ООН и съгласно Критерии Част III, Подраздел 38.3.

С транспортните инструкции можете да се запознаете на сайтовете www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Съхранение

15.1 Съхраняване на моторния трион

- ▶ Изключете моторния трион, включете спирачката на веригата и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Избутайте предпазителя за веригата през направляващата шина така, че да покрие цялата шина.
- ▶ Моторният трион да се съхранява така, че да бъдат изпълнени следните условия:
 - Моторният трион се съхранява извън обсега на деца.
 - Моторният трион е чист и сух.
- ▶ Ако моторният трион се съхранява за повече от 3 месеца: демонтирайте направляващата шина и режещата верига.

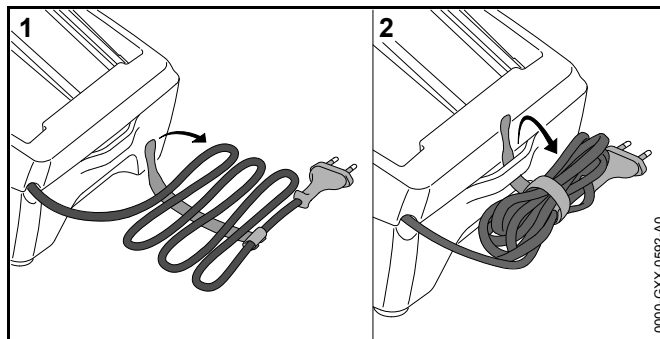
15.2 Съхраняване на акумулаторната батерия

STIHL препоръчва акумулаторната батерия да се съхранява в състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи в зелено светодиода).

- ▶ Акумулаторната батерия да се съхранява така, че да бъдат изпълнени следните условия:
 - Акумулаторната батерия да се намира извън обсега на деца.
 - Акумулаторната батерия е чиста и суха.
 - Акумулаторната батерия да се намира в затворено помещение.
 - Акумулаторната батерия да се съхранява отделно от моторния трион и от зарядното устройство.
 - Акумулаторната батерия е поставена в електрически непроводима опаковка.
 - Акумулаторната батерия се намира в температурен диапазон между $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ и $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$.

15.3 Съхраняване на зарядното устройство

- ▶ Извадете щепсела за свързване с електрическата мрежа от контакта.
- ▶ Извадете акумулаторната батерия.



- ▶ Развийте хранящия проводник и го закрепете към зарядното устройство.
- ▶ Зарядното устройство да се съхранява така, че да бъдат изпълнени следните условия:
 - Зарядното устройство се намира извън обсега на деца.
 - Зарядното устройство е чисто и сухо.
 - Зарядното устройство се намира в затворено помещение.
 - Зарядното устройство е отсъединено от акумулаторната батерия.
 - Зарядното устройство не е закачено на хранящия проводник.
 - Зарядното устройство се намира в температурен диапазон между $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ и $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$.

16 Почистване

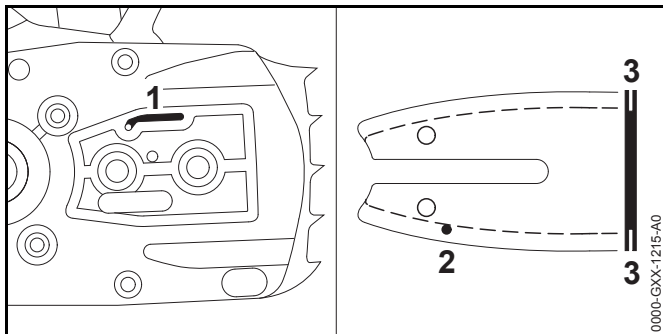
16.1 Почистване на моторния трион

- ▶ Изключете моторния трион, включете спирачката на веригата и извадете акумулаторната батерия.

- ▶ Почистете моторния трион с влажна кърпа или с разтворителя за смола на STIHL.
- ▶ Демонтирайте капака на верижното зъбно колело.
- ▶ Почистете участъка около верижното зъбно колело с влажна кърпа или с разтворителя за смола на STIHL.
- ▶ Извадете чуждите тела от приемния отвор на акумулатора и почистете вътрешността на отвора с влажна кърпа.
- ▶ Почистете електрическите контакти в приемния отвор на акумулатора с мека четка.
- ▶ Монтирайте капака на верижното зъбно колело.

16.2 Почистване на направляваща шина и режеща верига

- ▶ Изключете моторния трион, включете спирачката на веригата и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Демонтирайте направляващата шина и режещата верига.



- ▶ Почистете канала за излизане на масло (1), отвора за подаване на масло (2) и жлеба (3) с малка четчица, мека четка или разтворител за смола.
- ▶ Почистете режещата верига с малка четчица, мека четка или с разтворителя за смола на STIHL.
- ▶ Монтирайте направляващата шина и режеща верига.

16.3 Почистване на акумулатора

- ▶ Почистете акумулатора (батерията) с влажна кърпа.

16.4 Почистване на зарядното устройство

- ▶ Извадете щепсела за свързване с електрическата мрежа от контакта.
- ▶ Почистете зарядното устройство с влажна кърпа.
- ▶ Почистете електрическите контакти на зарядното устройство с мека четка.

17 Поддръжка /обслужване

17.1 Почистване на мустаците на направляващата шина

На външния ръб на направляващата шина може да се образуват мустаци.

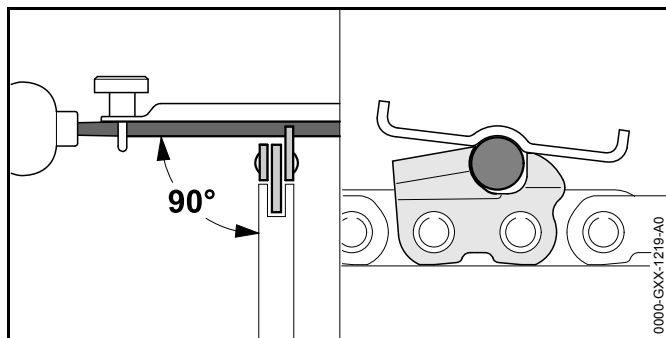
- ▶ Отстранете мустаците с плоска пила или с устройство за изправяне на шини на STIHL.
- ▶ При съмнения и въпроси обърнете се към сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL.

17.2 Заточване на режещата верига

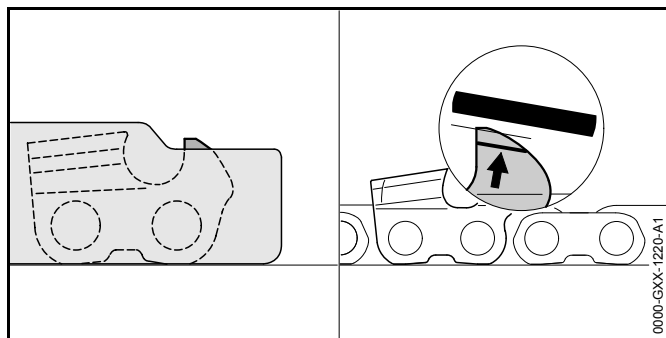
За правилното заточване на режещата верига се изисква много тренинг.

Пилите на STIHL, помощните средства за пилене на STIHL, заточващите уреди на STIHL и брошурата "Заточване на режещите вериги на STIHL", ще Ви помогнат правилно да заточите режещата верига. Брошурата може да се изтегли от страница <http://www.stihl.com/sharpening-brochure>.

STIHL препоръчва режещите вериги да се предават за заточване в специализиран търговски обект на STIHL.



- ▶ Всеки режещ зъб да се изпиле с кръгла пила по такъв начин, за да са изпълнени следните условия:
 - Кръглата пила да подхожда към стъпката на режещата верига.
 - Кръглата пила се води отвътре навън.
 - Кръглата пила се води под прав ъгъл към направляващата шина.
 - Ъгълът на заточване от 30° е спазен.



- ▶ Ограничителите за дълбочината така се изпилват с плоска пила, че да се намират в една равнина с шаблона за заточване на STIHL и успоредно към маркировката за износване. Шаблонът за заточване на STIHL трябва да пасва към стъпката на режещата верига.
- ▶ При съмнения и въпроси обърнете се към сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL.

17.3 Поддръжка на спирачката на веригата

Ползвателят не бива самостоятелно да извършва поддръжката на спирачката на веригата.

- ▶ Поддръжката на спирачката на веригата да се възлага на сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL през следните интервали от време:
 - При професионална употреба (целодневно): всеки три месеца
 - При временна употреба: всеки шест месеца
 - При случайна/нередовна употреба: веднъж на година

18 Ремонт

18.1 Ремонт на моторния трион, акумулаторната батерия и зарядното устройство

Ползвателят не може сам да извършва ремонт на моторния трион, направляващата шина, режещата верига, акумулаторната батерия и зарядното устройство.

- ▶ Ако моторният трион, направляващата шина или режещата верига са повредени: не използвайте моторния трион и се обърнете за консултация към сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL.
- ▶ Ако акумулаторната батерия е дефектна или повредена: сменете акумулаторната батерия.
- ▶ Ако зарядното устройство е дефектно или повредено: направете замяна на зарядното устройство.
- ▶ Ако захранващият проводник е дефектен или повреден: зарядното устройство да не се използва и захранващият проводник да се даде за смяна при сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL.

19 Отстраняване на неизправности

19.1 Отстраняване на неизправности по моторния трион или акумулаторната батерия

Неизправност	Светодиоди (LED) на акумулаторната батерия	Причина	Начин на отстраняване
При включване моторният трион не започва да работи.	1 светодиод свети постоянно в зелено.	Нивото на зареждане на акумулаторната батерия е твърде ниско.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Заредете акумулаторната батерия.
	1 светлинен диод свети постоянно в червено.	Акумулаторната батерия е силно загряла или силно се е охладила.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Включете спирачката на веригата и извадете акумулаторната батерия. ▶ Оставете батерията да се охлади или я загрейте.
	3 светлинни диода мигат в червено.	Има неизправност в моторния трион.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Включете спирачката на веригата и извадете акумулаторната батерия. ▶ Почистете електрическите контакти в приемния отвор на акумулаторната батерия. ▶ Поставете акумулаторната батерия. ▶ Освободете спирачката на веригата. ▶ Включете моторния трион. ▶ Ако 3 светодиода продължават да мигат в червено: не използвайте моторния трион и се обърнете за помощ към сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL.
	3 светлинни диода светят постоянно в червено.	Моторният трион е прегрял.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Включете спирачката на веригата и извадете акумулаторната батерия. ▶ Оставете моторния трион да се охлади.
	4 светлинни диода мигат в червено.	В акумулаторната батерия има неизправност.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Включете спирачката на веригата, извадете акумулаторната батерия и я поставете отново. ▶ Освободете спирачката на веригата. ▶ Включете моторния трион. ▶ Ако 4 светодиода продължават да мигат в червено: не използвайте повече акумулаторната батерия и се обърнете за помощ към сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL.

Неизправност	Светодиоди (LED) на акумулаторната батерия	Причина	Начин на отстраняване
		Прекъсната е електрическата връзка между моторния трион и акумулаторната батерия.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Извадете акумулаторната батерия. ▶ Почистете електрическите контакти в приемния отвор на акумулаторната батерия. ▶ Поставете акумулаторната батерия.
		Моторният трион или акумулаторната батерия са влажни.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Оставете моторния трион или акумулаторната батерия да изсъхнат.
Моторният трион се самоизключва по време на работа.	3 светлинни диода светят постоянно в червено.	Моторният трион е прегрял.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Включете спирачката на веригата и извадете акумулаторната батерия. ▶ Оставете моторния трион да се охлади.
		Има електрическа повреда.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Извадете акумулаторната батерия и отново я поставете. ▶ Включете моторния трион.
Продължителността на работа на моторния трион е твърде кратка.		Акумулаторната батерия не е заредена напълно.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Заредете акумулаторната батерия до край.
		Надхвърлен е срокът на експлоатация на акумулаторната батерия.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Сменете акумулаторната батерия.
След поставяне на акумулаторната батерия в зарядното устройство процесът на зареждане не стартира.	1 светлинен диод свети постоянно в червено.	Акумулаторната батерия е силно загряла или силно се е охладила.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Да се остави акумулаторната батерия вътре в зарядното устройство. Процесът на зареждане стартира автоматично, щом се достигне допустимия температурен диапазон.

19.2 Отстраняване на неизправности в зарядното устройство

Неизправност	Светлинен диод (LED) на зарядното устройство	Причина	Начин на отстраняване
Акумулаторът не се зарежда.	Светодиодът мига в червен цвят.	Прекъсната е електрическата връзка между зарядното устройство и акумулатора.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Извадете акумулаторната батерия. ▶ Почистете електрическите контакти в зарядното устройство. ▶ Поставете акумулаторната батерия.
		В зарядното устройство няма неизправности.	▶ Не използвайте повече зарядното устройство и се обърнете за консултация към сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL.

20 Технически данни

20.1 Моторен трион STIHL MSA 120 C

- Подходящ акумулатор: STIHL AK
- Тегло без акумулаторна батерия, направляваща шина и режеща верига: 2,1 кг
- Максимален обем на масления резервоар: 110 cm³ (0,11 l)

20.2 Верижни зъбни колела и скорости на верижните колела

Следните верижни зъбни колела могат да се използват и водят до съответната посочена максимална скорост на режещата верига:

- със 7 зъбци за 1/4" P: 13,3 м/сек.

20.3 Минимална дълбочина на канала на направляващата шина.

Минималната дълбочина на канала зависи от стъпката на шината.

- 1/4" P: 4 mm

20.4 Батерия STIHL AK

- Батерия: литиева йонна (Li-ion)
- Напрежение: 36 V
- Капацитет в амперчаса Ah: виж заводска табелка
- Енергийно съдържание в Wh: виж заводска табелка
- Тегло в kg: виж заводска табелка
- Допустим температурен диапазон за използване и съхраняване: от - 10 °C до + 50 °C

20.5 Зарядно устройство STIHL AL 101

- Номинално напрежение: виж табелката с данни
- Честота: виж табелката с данни
- Номинална мощност: виж табелката с данни
- Електрически ток за зареждане: виж табелката с данни
- Допустим температурен диапазон за използване и съхраняване: от + 5 °C до + 40 °C

Продължителността на зареждането е посочена на сайтове: www.stihl.com/charging-times.

20.6 Акустични и вибрационни стойности

STIHL препоръчва да се носят антифони за защита на слуха.

- Ниво на акустичното налягане L_{pA} измерено съгласно норматива EN 60745 2 13: 83 децибела /dB(A). Коефициентът K за нивото на акустичното налягане възлиза на 2 dB(A).
- Максимално ниво на акустичното налягане (ниво на звуковата мощност) L_{wA} измерено съгласно норматива EN 60745 2 13: 94 децибела /dB(A). Коефициентът K за максималното ниво на акустичното налягане (ниво на звуковата мощност) възлиза на 2 dB(A).
- Вибрационната стойност a_{hv} , измерена по норматива 60745-2-13:
 - Дръжка за управление: < 3,2 м/сек² (m/s²) Коефициентът K за вибрационната стойност е равен 2,0 м/сек² (m/s²).
 - Тръбна дръжка: < 3,4 м/сек² (m/s²) Коефициентът K за вибрационната стойност е равен 2,0 м/сек² (m/s²).

Посочените вибрационни стойности са измерени съгласно нормативен изпитателен метод и могат да се използват за сравнение на различни електроуреди. Действителните вибрационни стойности могат да се отклоняват /различават от зададените стойности, в зависимост от начина на използване. Зададените

вибрационни стойности могат да се използват за първоначална оценка на вибрационното натоварване. Действителното вибрационно натоварване трябва да се прецени. При това могат да се вземат под внимание също и периодите от време, през които електроуредът е изключен, както и тези, през които той е включен, но работи без натоварване.

20.7 REACH

Съкращението "REACH" обозначава регламента на ЕО (Европ. общност) за регистриране, анализ и допустимост на химическите препарати.

Информацията за изпълнение на регламента REACH е посочена по-долу www.stihl.com/reach .

21 Комбинации от направляваща шина и режеща верига

21.1 Моторен трион STIHL MSA 120 C

Стъпка на веригата	Дебелина на задвижващото звено /ширина на канала	Дължина	Направляваща шина	Брой зъби на направляващата звезда	Брой задвижващите звена	Режеща верига
1/4" P	1,1 мм	25 см	Rollomatic E Mini	8	56	71 PM3 (тип 3670)
		30 см	Rollomatic E Mini		64	

Дължината на рязане на направляващата шина зависи от използвания моторен трион и режещата верига. Действителната дължина на рязане на шината може да бъде по-малка от посочената дължина.

22 Резервни части и принадлежности

22.1 Резервни части и принадлежности

STIHL® С тези символи се обозначават оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности на STIHL.

Фирма STIHL препоръчва да се използват оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности на STIHL.

Оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности се предлагат при търговеца-специалист на STIHL.

23 Отстраняване /изхвърляне

23.1 Отстраняване /изхвърляне на моторния трион, акумулаторната батерия и зарядното устройство

Информация, отнасяща се до отстраняването / изхвърлянето, може да се получи от търговеца-специалист на STIHL.

- ▶ Моторния трион, направляващата шина, режещата верига, акумулаторната батерия, зарядното устройство, принадлежности и опаковка се отстраняват в съответствие със съществуващите изисквания и по начин, незамърсяващ околната среда.

24 Декларация на ЕС (EU) за съответствие

24.1 Моторен трион STIHL MSA 120 C

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Германия

заявява на лична самостоятелна отговорност, че

- конструктивното изпълнение: моторен трион задвижван с акумулаторна батерия
- заводска марка: STIHL
- тип: MSA 120 C
- Сериен номер: 1254

отговаря на съответните разпоредби на директивите 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU и 2000/14/EG и е разработена и произведена съгласно валидните към датата на производство версии на следните нормативи: EN 55014 1, EN 55014 2, EN 60745 1 и EN 60745 2 13.

Проверката на мострите съгласно директива 2006/42/EO, чл. 12.3(b) е извършена от: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (Институт за изпитване и сертифициране) (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Германия

- Сертификационен номер: 40043471

За определяне на измереното и на гарантираното максимално ниво на акустичното налягане (ниво на звуковата мощност) се процедира съгласно директивата 2000/14/EG, приложение V.

- Измерено ниво на звуковата мощност: 95 децибела / dB(A)
- Гарантирано максимално ниво на звука (ниво на звуковата мощност): 97 децибела /dB(A)

Техническата документация се съхранява в отдел "Produktzulassung" на фирма ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Годината на производство, страната на производство и машинният номер са посочени върху моторния трион.

Waiblingen, 01.03.2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

в качеството на заместник



Thomas Elsner, ръководител управление на продукти и услуги

24.2 Указание за конформитет на зарядното устройство STIHL AL 101

Това зарядно устройство е произведено и внесено на пазара съгласно следните директиви: 2014/35/EU, 2014/30/EU и 2011/65/EU.

Годината на производство, страната на производство и машинният номер са посочени върху зарядното устройство.

Пълната EG-декларация за конформитет може да се получи от фирмата ANDREAS STIHL AG & Co. KG, Badstraße 115, 71336 Waiblingen, .

25 Общи указания за безопасност за електрически инструменти

25.1 Въведение

Този раздел предава съдържанието на текста на предварително формулираните в европейския норматив EN/IEC 60745 общи указания за безопасност на ръчно управлявани, задвижвани с двигател електроинструменти.

STIHL трябва да отпечата тези текстове.

Указанията за безопасност за предотвратяване на електрически удар, които са посочени в "Електрическа безопасност", не са приложими за задвижваните с акумулаторна батерия изделия на STIHL.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Всякакви пропуски при спазването на указанията и инструкциите за безопасност могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания. **Съхранявайте указанията и инструкциите за безопасност на сигурно място за по-нататъшна употреба.**

Понятието "електроинструмент", използвано при указанията за безопасност се отнася за електроинструменти, задвижвани с ток от електрическата мрежа (с кабел за електрическо захранване от мрежата) и за електроинструменти, задвижвани с акумулаторна батерия (без кабел за електрическо захранване от мрежата).

25.2 Безопасност на работното място

- a) **Поддържайте работното място (района на работа) винаги чисто и добре осветено.** Безредие или неосветени работни места могат да доведат до злополука.
- b) **Не работете с електроинструмента в застрашена от експлозия среда, в която се намират възпламеняеми се течности, газове или запалим прах.** Електроинструментите образуват искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- c) **По време на използването на електроинструмента до него не бива да се доближават деца и други лица – дръжте тези надалеч.** При отклоняване на вниманието можете да згубите контрол върху апарата.

25.3 Електрическа безопасност

- a) **Щепселът за връзка на електрическия инструмент с мрежата трябва да съответства на контакта.** Щепселът не бива да се променя по какъвто и да било начин. Никога не използвайте адапторни щепсели

заедно със заземени електрически инструменти.

Непроменените щепсели и съответстващите контакти намаляват риска от електрически токов удар.

- b) **Избягвайте контакта на каквато и да е част от тялото Ви със заземени повърхности като тези на тръби, отоплителни тела (радиатори), електрически печки и хладилници.** Ако тялото Ви е заземено, съществува повишен риск от удар с електрически ток.
- c) **Пазете електрическите инструменти от дъжд или влага.** Проникването на вода в електрическия инструмент води до повишен риск от удар с електрически ток.
- d) **Не използвайте нецелесъобразно проводника като например за носене или закачане на електрическия инструмент, или за изтегляне на щепсела от контакта.** Пазете проводника от нагриване, масло, остри ръбове или от движещите се части на апарата. Повредените или заплетени /усукани проводници водят до повишен риск от удар с електрически ток.
- e) **Ако работите с електрическия инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи за работа навън.** Употребата на удължителен кабел, който е подходящ за работа навън, намалява риска от електрически токов удар.
- f) **Ако не може да се избегне работата с електрическия инструмент във влажна /мокра среда, трябва да използвате защитен прекъсвач с диференциална защита срещу недопустим утечен ток.** Употребата на защитния прекъсвач с диференциална защита срещу недопустимия утечен ток намалява риска от електрически токов удар.

25.4 Безопасност на хора

- a) **Бъдете предпазливи, внимавайте какво правите и извършвайте с разум работата с електрическия инструмент.** Никога не използвайте електрическия инструмент, ако сте уморени или се намирате под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти.

Дори и само един миг на невнимание при употребата на електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.

- b) **Носете лично предпазно оборудване и винаги защитни очила.** Носенето на лично предпазно оборудване като прахозащитна маска, защитни обувки с предпазващи от хлъзгане подметки с грайфери, предпазна каска или антифони за защита на слуха, според вида и начина на използване на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.
- c) **Избягвайте неволно пускане на машината в действие.** **Обезателно проверете, за да сте сигурни, че електрическият инструмент е изключен, преди да го включите към мрежата за електрическо захранване и/или към акумулаторната батерия, преди да го хванете или носите.** Ако по време на пренасяне на електрическия инструмент държите пръста си на превключвателя или ако свържете апарата във включено състояние към мрежата за електрическо захранване, това може да доведе до злополуки.
- d) **Преди да включите електрическия инструмент, отстранете всички приспособления за настройка или гаечни ключове.** Ако в някоя въртяща се част на апарата се намира инструмент или ключ, това може да доведе до наранявания.
- e) **Избягвайте ненормални (необичайни) положения на тялото.** Грижете се винаги да заемате сигурна и стабилна стойка и поддържайте равновесието си по всяко време. По този начин можете да контролирате електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- f) **Носете подходящо облекло.** Не носете широки дрехи, нито украшения. Пазете косите си и облеклото надалеч от въртящите се части на апарата. Свободно падащите дрехи, украшенията или дългите коси могат да се закачат във въртящите се части на апарата.
- g) **Ако могат да бъдат монтирани съоръжения за всмукване на праха и прахоулавяне, те са за да бъдат свързани и да се използват правилно.** Използването на прахосмукане може да намали опсностите, причинени от запрашаване.

h) **Не проявявайте небрежност по отношение на безопасността и не пренебрегвайте правилата за техническа безопасност, дори ако след многократна употреба на електрическия инструмент вече го познавате добре.** Небрежното поведение може за броени части от секундата да доведе до тежки наранявания.

25.5 Използване и бравене с електрическия инструмент

- a) **Не претоварвайте апарата.** При работа използвайте предначертания за това електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент се работи по-добре и по-сигурно (безопасно) в дадения обхват на мощност.
- b) **Не използвайте електрическия инструмент, ако превключвателят му е дефектен.** Ако електрическият инструмент не може вече да се включва или изключва, той е опасен и трябва да се поправи /ремонттира.
- c) **Винаги изваждайте щепсела от контакта и/или отстранявайте сменяемата акумулаторна батерия преди да предприемате настройки по апарата, преди да смените частите на работния инструмент или оставяте електрическия инструмент на съхранение.** Тази предпазна мярка предотвратява неволно задействане на електрическия инструмент.
- d) **Съхранявайте електрическия инструмент, които не се ползват в момента, далеч от достъп на деца.** Не позволявайте апаратът да се използва от лица, които не са запознати подробно с него или не са прочели тези инструкции. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.
- e) **Поддържайте грижливо електрическите инструменти и работния инструмент.** Контролирайте редовно дали движещите се части функционират правилно и дали не заяждат, дали няма счупени части или части, които са така повредени, че да пречат на функционирането на електрическия инструмент. Давайте за ремонт повредените части преди да използвате

електрическия инструмент. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.

- f) **Поддържайте електрическите инструменти винаги остри и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклещват (заяждат) по-малко и се управляват по-лесно.
- g) **Използвайте електрическите инструменти, принадлежностите, работните инструменти и пр. съгласно посочените тук инструкции.** При това съблюдавайте условията на работа и извършваната дейност. Използването на електрическите инструменти за други освен предвидените за тях цели и приложения, може да доведе до опасни ситуации.
- h) **Поддържайте ръкохватките и повърхностите на ръкохватките в сухо, чисто състояние, незамърсени с масло и мазнини.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности на ръкохватките не позволяват стабилно обслужване и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

25.6 Използване и третиране на акумулаторния инструмент

- a) **Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядните устройства, които са препоръчани от производителя.** За зарядно устройство, което е подходящо за определен вид акумулаторни батерии съществува опасност от пожар, ако то се използва с други акумулаторни батерии.
- b) **Използвайте в електрическите инструменти само предначертаните за това батерии (акумулатори).** Използването на други батерии (акумулатори) може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- c) **Ако батерията (акумулаторът) не се използва, тя трябва да се държи далеч от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които биха могли да предизвикат съединяване на късо на контактите.** Късо съединение между контактите на батерията (акумулатора) може да причини изгаряния или огън.

- d) При погрешно използване, от батерията (акумулатора) може да изтече акумулаторна течност. Избягвайте контакт с течността. При случаен контакт с течността съответното място да се промие с вода. Ако течността попадне в очите, трябва да се потърси лекар. Изтичащата акумулаторна течност може да причини дразнене или изгаряне на кожата.
- e) **Не използвайте повредени или променени акумулаторни батерии.** Повредените или променените акумулаторни батерии могат да имат непредвидено поведение и така да доведат до пожар, експлозия или да предизвикат опасност от нараняване.
- f) **Не подлагайте акумулаторната батерия на въздействието на огън или високи температури.** Откритият огън или температури над 130 °C (265 °F) могат да предизвикат експлозия.
- g) Спазвайте всичките инструкции за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или акумулаторния инструмент извън посочения в Ръководството за експлоатация температурен диапазон. Неправилното зареждане или зареждане извън допустимия температурен диапазон може да разруши акумулаторната батерия и да увеличи опасността от пожар.

25.7 Сервиз

- a) **Давайте Вашия електрически инструмент за ремонт само при квалифициран и специализиран персонал и само с оригинални резервни части.** По този начин се осигурява спазването на безопасността на апарата.
- b) **Никога не правете поддръжка на повредени акумулаторни батерии.** Всички дейности по поддръжката на акумулаторните батерии трябва да се извършват само от производителя или от оторизирани сервизни работилници.

25.8 Указания за безопасност за верижни моторни триони

- Когато трионът е в движение, дръжте режещата верига надалеч от всички части на тялото си. Преди пускане на триона в действие обезателно се убедете, че режещата верига не се докосва до нищо. При работа с верижен моторен трион дори само един момент на невнимание може да доведе до улавяне и захващане на облеклото или части на тялото от режещата верига.
- **Дръжте верижния моторен трион винаги с дясната си ръка за задната дръжка и с лявата си ръка за предната дръжка.** Държането на верижния моторен трион в обратно работно положение /стойка повишава риска за нараняване и не бива да се използва.
- Електроинструментът трябва да се държи само за изолираните повърхности за хващане, тъй като иначе режещата верига може да се допре до скрити електрически проводници. Режещи вериги, които се допират до жица, провеждаща електрическо напрежение, превръщат металните части на електроинструмента в проводници на електрическо напрежение и биха могли да причинят електрически удар на използващия машината.
- Носете предпазни очила и защита на слуха. Препоръчва се и по-нататъшно лично предпазно оборудване за главата, ръцете, краката и ходилата. Подходящото предпазно облекло намалява опасността от нараняване поради изхвърчащи стружки или неволно докосване на режещата верига.
- **Никога не работете с верижния моторен трион, стоейки на дървото.** При работа, стоейки на дървото съществува опасност от нараняване и такива на други лица.
- **Внимавайте винаги да заемате сигурна и стабилна стойка и работете с верижния моторен трион само когато сте застанали на стабилна, сигурна и равна основа.** Хлъзгав терен или нестабилни повърхности за стоене като например бояджийска стълба, могат да доведат до загубване на контрола над верижния моторен трион.

- При рязане на клон, който стои под напрежение, трябва да имате предвид, че той могат да отскочи в обратна посока. Когато напрежението в дървесните влакна се освободи, стоящият под напрежение клон може да удари работещия с триона и/или да доведе до загубване на контрола върху верижния моторен трион.
- Бъдете особено внимателни при рязане на ниски насаждения и млади фиданки. Тънкият материал може да се закачи или улови от режещата верига и да Ви удари или да Ви накара да загубите равновесие.
- Носете верижния моторен трион, като го държите за предната дръжка, в изключено състояние и обърнат настрана от тялото Ви. При транспортиране или съхраняване на верижния моторен трион винаги поставяйте предпазния му калъф /покритие. Внимателното боравене с верижния моторен трион намалява вероятността за неволно докосване по невнимание на движещата се режеща верига.
- Следвайте инструкциите относно смазването, опъването на веригата и смяната на принадлежности. Една неправилно опъната или смазана верига може да се скъса или да повиши опасността от обратен удар.
- Поддържайте дръжките винаги сухи, чисти и по тях да няма масло и смазка. Мазните, замърсени с масло дръжки са хлъзгави и водят до загуба на контрола над уреда.
- Режете само дърво /дървесина. Не използвайте верижния моторен трион за извършване на работа, за която той не е предназначен. Пример: Не използвайте верижния моторен трион за рязане на пластмаса, зидария или строителни материали, които не са от дърво. Използването на верижния моторен трион за работи, неотговарящи на предназначението му, може да доведе до опасни ситуации.

25.9 Причини за обратен удар и начини за избягването му

Обратен удар може да възникне, ако върхът на направляващата шина докосне някакъв предмет или ако дървото се огъне и режещата верига заседне във вреза.

Докосването с върха на направляващата шина може в някои случаи да доведе до неочаквана, насочена назад реакция, при която направляващата шина отскача нагоре и в посока на работещия с уреда.

Засядането на режещата верига на върха на направляващата шина може внезапно да отхвърли направляващата шина в посока на работещия с уреда.

Всяка от тези реакции може да доведе до това, Вие да загубите контрол над триона, а оттам е възможно да се нараните сериозно. Никога не разчитайте единствено само на вградените във верижния моторен трион предпазни устройства за безопасност. Като потребител на верижен моторен трион Вие би трябвало да вземете различни мерки, за да можете да работите, без да има опасност от злополука или нараняване.

Обратният удар е най-често следствие на погрешно или неправилно използване на електроинструмента. Той може да се предотврати с помощта на подходящи предпазни мерки, както е описано по-долу:

- Дръжте триона здраво с двете ръце, при което палците и пръстите Ви да обхващат дръжките на верижния моторен трион. Приведете тялото си и ръцете си в такава позиция, от която да можете да се противопоставите на силите, водещи до обратен удар. Само когато са взети подходящи предпазни мерки, потребителят на триона може да овладее силите, водещи до обратен удар. Никога не освобождавайте верижния моторен трион.
- Избягвайте непривични /ненормални стойки на тялото си и никога не режете над нивото на раменете си. По този начин се избягва неволно докосване на върха на шината и се дава възможност за по-добро контролиране на верижния моторен трион в неочаквани ситуации.
- Използвайте винаги само предписаните от производителя резервни направляващи шини и режещи вериги. Погрешните резервни направляващи шини и режещи вериги могат да доведат до скъсване на веригата и/или до обратен удар.

- Спазвайте инструкциите на производителя относно смазването и поддръжката /обслужването на **режещата верига**. Прекалено ниските ограничители на дълбочината на рязане повишават тенденцията към обратен удар.

Cuprins

1	Prefață	226	7.2	Tensionarea lanțului de fierăstrău	245
2	Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni	226	7.3	Umpleți cu ulei adeziv pentru lanțuri de ferăstrău ..	245
2.1	Documente valabile	226	8	Punerea și slăbirea frânei de lanț	246
2.2	Identificarea Notelor de avertizare din text	226	8.1	Punerea frânei de lanț	246
2.3	Simboluri în text	226	8.2	Eliberarea frânei de lanț	246
3	Cuprins	227	9	Introducerea și scoaterea bateriei	246
3.1	Motoferăstrău, acumulator și încărcător	227	9.1	Înlocuiți acumulatorul	246
3.2	Simboluri	228	9.2	Extrageți acumulatorul	247
4	Instrucțiuni de siguranță	229	10	Pornirea și oprirea motoferăstrăului	247
4.1	Simboluri de avertizare	229	10.1	Pornirea motoferăstrăului	247
4.2	Utilizare conform destinației	229	10.2	Oprirea motoferăstrăului	247
4.3	Cerințe pentru utilizator	230	11	Verificarea motoferăstrăului și al acumulatorului ..	247
4.4	Îmbrăcăminte și echipament	230	11.1	Verificarea roții lanțului	247
4.5	Spațiu de lucru și mediu	231	11.2	Verificarea șinei portlanț	248
4.6	Starea sigură în exploatare	232	11.3	Verificarea lanțului de ferăstrău	248
4.7	Operații	235	11.4	Verificarea frânei de lanț	249
4.8	Forțe de reacție	237	11.5	Verificarea comenzilor	249
4.9	Încărcare	238	11.6	Verificați lubrifierea lanțului	249
4.10	Transportarea	239	11.7	Verificarea acumulatorului	250
4.11	Stocarea	240	12	Lucrul cu motoferăstrăul	250
4.12	Curățarea, întreținerea și repararea motoferăstrăului	241	12.1	Ținerea și ghidarea motoferăstrăului	250
5	Pregătirea pentru utilizare a motoferăstrăului	242	12.2	Debitarea	250
5.1	Pregătirea pentru utilizare a motoferăstrăului	242	12.3	Emondarea	250
6	Încărcarea bateriei și a LED-urilor	242	12.4	Doborârea	251
6.1	Încărcați acumulatorul	242	13	După lucru	256
6.2	Indicarea nivelului de încărcare	243	13.1	După lucru	256
6.3	LED-urile de la acumulator	243	14	Transportarea	256
6.4	LED la încărcător	243	14.1	Transportul motoferăstrăului	256
7	Asamblarea motoferăstrăului	243	14.2	Transportul acumulatorului	256
7.1	Montarea și demontarea șinei portlanț și a lanțului de ferăstrău	243	15	Stocarea	256
			15.1	Depozitarea motoferăstrăului	256
			15.2	Depozitarea acumulatorului	257
			15.3	Depozitarea încărcătorului	257



Acest manual de utilizare este protejat prin legea dreptului de autor. Ne rezervăm toate drepturile, în special dreptul de a multiplica, traduce și prelua prin sisteme electronice.

16 Curățare	257	25.1 Introducere	265
16.1 Curățarea motoferăstrăului	257	25.2 Siguranța la locul de muncă.....	265
16.2 Curățarea șinei portlanț și a lanțului de ferăstrău	258	25.3 Siguranța electrică	265
16.3 Curățarea bateriei.....	258	25.4 Siguranța persoanelor	265
16.4 Curățarea încărcătorului	258	25.5 Manipularea și utilizarea uneltei electrice	266
17 Întreținere	258	25.6 Manipularea și utilizarea uneltei cu acumulator... ..	267
17.1 Debavurarea șinei portlanț?	258	25.7 Service	267
17.2 Ascuțirea lanțului de ferăstrău	258	25.8 Instrucțiuni de siguranță pentru ferăstraiele cu lanț	267
17.3 Întreținerea frânei de lanț	259	25.9 Cauzele și evitarea unui recul.....	268
18 Reparare	259		
18.1 Repararea motoferăstrăului, a acumulatorului și a încărcătorului.....	259		
19 Depanare	260		
19.1 Remediere defecțiuni la motoferăstrău și la acumulator	260		
19.2 Depanarea încărcătorului	261		
20 Date tehnice	262		
20.1 Motoferăstrău MSA 120 C de la STIHL	262		
20.2 Roți de lanț și viteze ale lanțului.....	262		
20.3 Adâncimea minimă a canelurii șinei portlanț	262		
20.4 Acumulator STIHL AK.....	262		
20.5 Încărcător STIHL AL 101	262		
20.6 Nivelurile de zgomot și vibrații	262		
20.7 REACH	262		
21 Combinații ale șinei portlanț și lanțului de ferăstrău	263		
21.1 Motoferăstrău STIHL MSA 120 C.....	263		
22 Piese de schimb și accesorii	264		
22.1 Piese de schimb și accesorii	264		
23 Eliminare	264		
23.1 Eliminarea motoferăstrăului, acumulatorului și încărcătorului	264		
24 Declarație de conformitate EU	264		
24.1 Motoferăstrău STIHL MSA 120 C.....	264		
24.2 Declarație de conformitate încărcător STIHL AL 101	264		
25 Instrucțiuni generale de siguranță pentru electrounete	265		

1 Prefață

Stimată clientă, stimat client,

ne bucurăm că ați ales STIHL. Dezvoltăm și executăm produsele noastre în calitate de vârf, conform nevoilor clienților noștri. În felul acesta iau naștere produse de mare fiabilitate chiar și în condiții de solicitare extremă.

STIHL înseamnă calitate de vârf și în domeniul de service. Atelierele noastre de specialitate oferă consiliere și instrucțiuni competente, ca și o îngrijire tehnică cuprinzătoare.

Vă mulțumim pentru încredere și vă dorim multă bucurie cu produsul STIHL pe care îl dețineți.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT! ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE.

2 Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni

2.1 Documente valabile

Sunt valabile prevederile locale privitoare la securitate.

- ▶ În plus față de acest Manual de Instrucțiuni, vă invităm să citiți, respectați și păstrați următoarele documente:
 - Instrucțiuni de siguranță acumulator STIHL AK
 - Informații privind siguranța pentru acumulatorii și produsele STIHL cu acumulator încorporat:
www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Identificarea Notelor de avertizare din text

AVERTISMENT

Această notă poate indica pericolele care au ca rezultat răniri grave sau decese.


- ▶ Măsurile specificate pot împiedica rănirile grave sau decesele.

INDICAȚIE

Această notă indică pericolele care pot avea ca rezultat avariarea bunurilor.

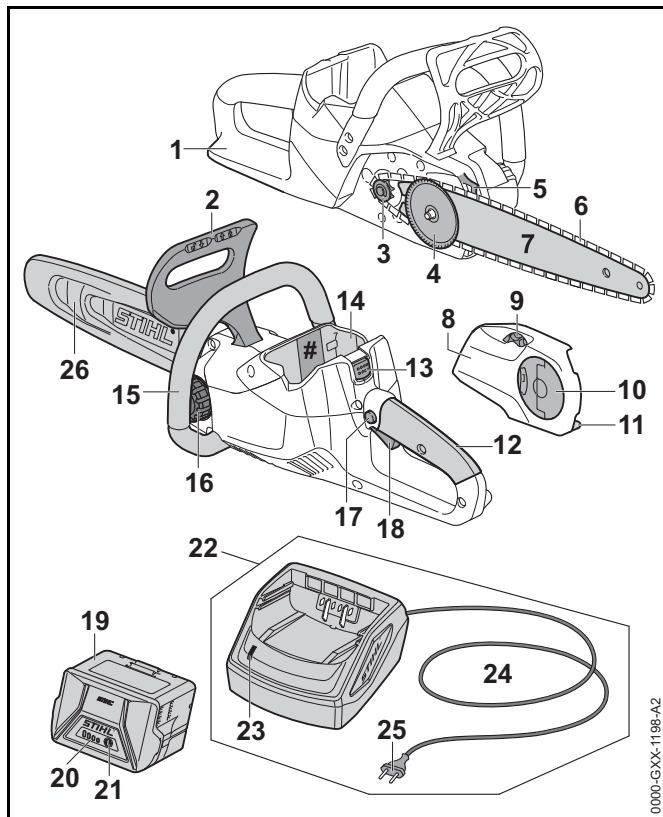
- ▶ Măsurile specificate pot împiedica avariarea bunurilor.

2.3 Simboluri în text

-  Acest simbol se referă la un capitol din aceste instrucțiuni de folosire.

3 Cuprins

3.1 Motoferăstrău, acumulator și încărcător



1 Apărătoare posterioară de mână

Apărătoarea posterioară de mână protejează mâna dreaptă la contactul cu un lanț de ferăstrău căzut sau rupt.

2 Apărătoarea frontală de mână

Apărătoarea anterioară de mână protejează mâna stângă de contactul cu lanțul de ferăstrău, servește la cuplarea frânei de lanț și acționează automat frâna de lanț în cazul unui recul.

3 Roata de lanț

Roata de lanț acționează lanțul de ferăstrău.

4 Șaiba de tensionare

Șaiba de tensionare deplasează șina portlanț și astfel lanțul de ferăstrău este tensionat și detensionat.

5 Opritor-gheară

În timpul lucrului, opritorul-gheară sprijină motoferăstrăul pe lemn.

6 Lanțul fierăstrăului

Lanțul ferăstrăului taie lemnul.

7 Șină port-lanț

Șina portlanț ghidează lanțul de ferăstrău.

8 Capacul roții de lanț

Capacul roții de lanț acoperă roata de lanț și fixează șina portlanț pe motoferăstrău.

9 Roata de tensionare

Roata de tensionare permite reglarea tensiunii lanțului.

10 Piuliță fluture

Piulița fluture fixează capacul roții de lanț pe motoferăstrău.

11 Reținător de lanț

Reținătorul de lanț prinde un lanț de ferăstrău căzut sau rupt.

12 Mâner de comandă

Mânerul de comandă servește la funcționarea, susținerea și ghidarea motoferăstrăului.

13 Pârghie de blocare

Pârghia de blocare blochează acumulatorul în compartimentul acumulatorului.

14 Compartimentul acumulatorului

Compartimentul acumulatorului adăpostește acumulatorul.

15 Mâner tubular

Mânerul tubular este utilizat pentru prinderea, dirijarea și transportarea motoferăstrăului.

16 Capacul rezervorului de ulei

Capacul rezervorului de ulei închide rezervorul de ulei.

17 Buton de blocare

Butonul de blocare blochează maneta de acționare (de cuplare).

18 Pârghie de comutație

Maneta de acționare pornește și oprește motoferăstrăul.

19 Acumulator

Acumulatorul alimentează motoferăstrăul cu energie.

20 LED-uri

LED-urile indică starea de încărcare a acumulatorului și defecțiunile.

21 Buton

Butonul acționat prin apăsare activează LED-urile de pe acumulator.

22 Încărcător

Încărcătorul încarcă acumulatorul.

23 .

LED-ul indică starea încărcătorului.

24 Cablu de racord

Cablul electric conectează încărcătorul la ștecher.

25 Ștecher de rețea

Ștecherul conectează cablul electric la o priză de perete.

26 Apărătoare de lanț

Apărătoarea de lanț protejează de contactul cu lanțul de ferăstrău.

Plăcuță de identificare cu seria mașinii**3.2 Simboluri**

Simbolurile de pe motoferăstrău, acumulator și încărcător semnifică următoarele:



Acest simbol indică sensul de rotație a lanțului de ferăstrău.



Rotiți în această direcție, pentru a tensiona lanțul de ferăstrău.



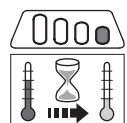
Acest simbol indică rezervorul de ulei pentru uleiul adeziv pentru lanțuri de ferăstrău.



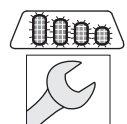
În această direcție, frâna de lanț este pusă.



În această direcție, frâna de lanț este eliberată.



1 LED luminează în roșu. Bateria este prea fierbinte sau prea rece.



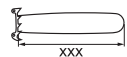
4 LED-uri clipeșc în roșu. Defecțiune a bateriei.



LED-ul luminează în verde, iar LED-urile de pe baterie luminează sau clipeșc în verde. Bateria este în curs de încărcare.




LED-ul pâlpâie cu roșu. Nu există contact electric între baterie și încărcător sau încărcătorul este defect.





Lungimea unei șine portlanț ce poate fi folosită.



Nivelul calculat de putere acustică conform Directivei 2000/14/EG în dB(A), pentru a se putea compara nivelul emisiei de zgomot a produselor electronice.

 Informația de lângă simbol indică conținutul de energie al acumulatorului, conform specificațiilor din partea producătorului de celule. Conținutul de energie aflat la dispoziție pentru utilizare este mai mic.


 Operați cablul de încărcare într-un spațiu uscat, închis.


 Nu aruncați produsul la gunoiul menajer.


4 Instrucțiuni de siguranță


4.1 Simboluri de avertizare


Simbolurile de avertizare de pe motoferăstrău, acumulator și încărcător semnifică următoarele:


 Respectați instrucțiunile de siguranță și măsurile în legătură cu acestea.


 Citiți, respectați și păstrați Manualul de instrucțiuni.


 Purtați ochelari și cască de protecție.


 Respectați instrucțiunile de siguranță referitoare la recul și măsurile în legătură cu acesta.

 Scoateți acumulatorul în timpul pauzelor de lucru, transportului, depozitării, întreținerii sau reparațiilor.

 Protejați motoferăstrăul și încărcătorul împotriva ploii și a umidității.

 Protejați acumulatorul de căldură și foc.

 Protejați bateria împotriva ploii și a umidității și nu o scufundați în lichide.

 Respectați intervalul de temperatură permis al acumulatorului.

4.2 Utilizare conform destinației

Motoferăstrăul STIHL MSA 120 C este utilizat pentru tăierea lemnului și pentru emondarea și doborârea copacilor cu un diametru de trunchi mic, cât și pentru îngrijirea copacilor din zona din jurul casei.

Este interzisă folosirea motoferăstrăului pe timp ploios.

Acumulatorul STIHL tip AK alimentează motoferăstrăul cu energie.

Încărcătorul STIHL AL 101 încarcă acumulatorul STIHL AK.

AVERTISMENT

- Acumulatorii și încărcătoarele care nu au fost aprobate de STIHL pentru utilizarea cu motoferăstrăul pot produce incendii și explozii. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Folosiți motoferăstrăul cu un acumulator STIHL AK.
 - ▶ Încărcați acumulatorul STIHL AK cu un încărcător STIHL AL 101, AL 300 sau AL 500.

- În cazul în care motoferăstrăul, acumulatorul sau încărcătorul nu sunt utilizate conform destinației, oamenii pot fi grav răniți sau uciși, iar bunurile pot fi avariate.
 - ▶ Folosiți motoferăstrăul, acumulatorul și încărcătorul așa cum se descrie în acest Manual de instrucțiuni.

4.3 Cerințe pentru utilizator

▲ AVERTISMENT

- Utilizatorii care nu au beneficiat de instruire nu pot recunoaște sau evalua pericolele pe care le reprezintă motoferăstrăul, acumulatorul și încărcătorul. Risc de răniri grave sau deces pentru utilizator sau alte persoane.



- ▶ Citiți, respectați și păstrați Manualul de instrucțiuni.

- ▶ În cazul în care motoferăstrăul, acumulatorul sau încărcătorul sunt înmânate altei persoane: dați și Manualul de instrucțiuni.
- ▶ Asigurați-vă că utilizatorul îndeplinește următoarele cerințe:
 - Utilizatorul este odihnit.
 - Din punct de vedere fizic, senzorial și mental, utilizatorul este capabil să folosească și să lucreze cu motoferăstrăul, acumulatorul și încărcătorul. Utilizatorilor cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse trebuie să li se permită lucrul doar sub

supraveghere sau conform instrucțiunilor unei persoane responsabile.

- Utilizatorul este major.
- Înainte de prima utilizare a motoferăstrăului, utilizatorul a beneficiat de instrucțiuni din partea unui distribuitor sau profesionist STIHL.
- Utilizatorul nu se află sub influența alcoolului, medicamentelor sau drogurilor.
- ▶ În cazul în care utilizatorul lucrează pentru prima dată cu un motoferăstrău: exersați tăierea de bușteni pe o capră sau un suport de tăiat lemne.
- ▶ Dacă aveți neclarități, vă rugăm să vă adresați unui distribuitor STIHL.

4.4 Îmbrăcăminte și echipament

▲ AVERTISMENT

- În timpul lucrului, părul lung poate fi tras în motoferăstrău. Utilizatorul poate fi rănit grav.
 - ▶ Prindeți-vă și legați-vă părul lung, astfel încât să evitați tragerea acestuia în motoferăstrău.
- În timpul lucrului, obiectele pot fi proiectate cu viteze mari. Pericol de rănire.



- ▶ Purtați ochelari de protecție bine fixați pe față. Ochelari de protecție adecvați, verificați conform normei EN 166 sau conform prevederilor naționale, se pot găsi în comerț cu identificarea corespunzătoare.
- ▶ STIHL recomandă purtarea unei protecții pentru față.
- ▶ Purtați o haină de lucru strânsă pe corp și cu mâneci lungi.
- Obiectele aflate în cădere pot provoca răni la cap.



- ▶ În cazul în care în timpul lucrului pot cădea obiecte: purtați o cască de protecție.

- În timpul lucrului praful poate fi răscolit și se pot forma vapori. Praful sau vaporii inspirați pot dăuna sănătății și pot cauza reacții alergice.
 - ▶ Purtați o mască pentru praf.
- Îmbrăcămintea neadecvată se poate prinde în copaci, arbuști și în motoferăstrău. Utilizatorii care nu folosesc îmbrăcăminte adecvată se pot răni grav.
 - ▶ Purtați haine strânse pe corp.
 - ▶ Scoateți-vă eșarfele și bijuteriile.
- În timpul lucrului, utilizatorul poate intra în contact cu lanțul de ferăstrău rotativ. Utilizatorul poate fi rănit grav.
 - ▶ Purtați pantaloni lungi cu protecție la tăiere.
- În timpul lucrului, utilizatorul se poate tăia de lemn. În timpul curățării sau întreținerii, utilizatorul poate intra în contact cu lanțul de ferăstrău. Pericol de rănire.
 - ▶ Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.
- În cazul în care utilizatorul poartă încălțăminte necorespunzătoare, acesta poate aluneca. În cazul în care utilizatorul intră în contact cu lanțul de ferăstrău rotativ, acesta se poate tăia. Pericol de rănire.
 - ▶ Purtați cizme de cauciuc pentru lucrul cu motoferăstrăul, care oferă protecție la tăiere.

4.5 Spațiu de lucru și mediu

4.5.1 Motoferăstrău

AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă motoferăstrăul și obiectele proiectate. Persoanele neautorizate, copiii și animalele pot fi rănite grav.
 - ▶ Țineți la distanță de zona de lucru persoanele neimplicate, copiii și animalele.
- Motoferăstrăul nu este protejat împotriva apei. În timpul lucrului pe vreme ploioasă sau într-un mediu umed, există pericol de electrocutare. Utilizatorul poate fi rănit, iar motoferăstrăul se poate deteriora.



- ▶ Nu lucrați niciodată pe vreme ploioasă și nici într-un mediu umed.

- Motorul electric al motoferăstrăului poate produce scântei. Scântele pot declanșa incendii și explozii într-un mediu foarte inflamabil sau exploziv. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Nu lucrați niciodată într-un mediu foarte inflamabil sau exploziv.

4.5.2 Acumulator

AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le constituie acumulatorul. Copii pot suferi leziuni grave.
 - ▶ Nu permiteți accesul copiilor.
- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde sau exploda. Risc de rănire gravă a persoanelor și de avariere a bunurilor.



- ▶ Protejați acumulatorul de căldură și de foc.
- ▶ Nu aruncați acumulatorul în foc.



- ▶ Folosiți și păstrați acumulatorul în intervalul de temperatură - 10 °C și + 50 °C.



- ▶ Protejați acumulatorul împotriva ploii și a umidității și nu o scufundați în lichide.

- ▶ Nu apropiați acumulatorul de obiecte metalice.
- ▶ Nu expuneți acumulatorul la presiune înaltă.
- ▶ Nu expuneți acumulatorul la microunde.
- ▶ Protejați acumulatorul împotriva substanțelor chimice și a sărurilor.

4.5.3 Încărcător

⚠ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă încărcătorul și curentul electric. Copiii sunt în situații de risc de rănire gravă sau deces.
 - ▶ Nu permiteți accesul copiilor.
- Încărcătorul nu este impermeabil. În timpul lucrului pe vreme ploioasă sau într-un mediu umed, există pericol de electrocutare. Utilizatorul poate fi rănit, iar încărcătorul se poate deteriora.



- ▶ Nu lucrați niciodată pe vreme ploioasă și nici într-un mediu umed.

- Încărcătorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă încărcătorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde sau exploda. Risc de rănire gravă a persoanelor și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Operați încărcătorul într-un spațiu uscat, închis.
 - ▶ Nu exploatați încărcătorul într-un mediu extrem de inflamabil sau explozibil.
 - ▶ Nu exploatați încărcătorul pe o bază inflamabilă.
 - ▶ Folosiți și păstrați încărcătorul în intervalul de temperatură + 5 °C și + 40 °C.
- Risc de împiedicare de cablul de racord. Risc de rănire a personalului și de avariere a încărcătorului.
 - ▶ Așezați cablul de racord așa încât nimeni să nu se poate împiedica de el.

4.6 Starea sigură în exploatare

4.6.1 Motoferăstrău

Motoferăstrăul este în stare de siguranță relevantă în cazul în care sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Motoferăstrăul nu prezintă deteriorări.
- Motoferăstrăul este curat și uscat.
- Reținătorul de lanț nu este deteriorat.
- Frâna lanțului funcționează.
- Elementele de comandă funcționează și nu sunt modificate.
- Lubrifierea lanțului funcționează.
- Semnele de uzură de la roata de lanț nu sunt mai adânci de 0,5 mm.
- Este montată o combinație a șinei portlanț și lanțului de ferăstrău, amintită în acest Manual de instrucțiuni.
- Șina portlanț și lanțul de ferăstrău sunt montate corect.
- Lanțul de ferăstrău este tensionat corect.
- Au fost montate numai accesoriile originale STIHL pentru acest motoferăstrău.


- Accesoriile au fost montate corect.
- Capacul rezervorului de ulei este închis.

▲ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. În caz contrar, persoanele pot fi rănite grav, sau chiar omorâte.
 - ▶ Lucrați cu un motoferăstrău nedeteriorat.
 - ▶ În cazul în care motoferăstrăul este murdar sau umed: curățați motoferăstrăul și lăsați-l să se usuce.
 - ▶ Lucrați cu un reținător de lanț nedeteriorat.
 - ▶ Nu modificați motoferăstrăul. Excepție: Montarea unei combinații a șinei portlanț și lanțului de ferăstrău enumerată în acest Manual de instrucțiuni.
 - ▶ În cazul în care comenzile nu mai funcționează, nu folosiți motoferăstrăul.
 - ▶ Montați doar accesoriile originale STIHL pentru acest motoferăstrău.
 - ▶ Montați șina portlanț și lanțul de ferăstrău conform descrierii din Manualul de instrucțiuni.
 - ▶ Montați accesoriul așa cum este prezentat în manualul de instrucțiuni sau în manualul accesoriului.
 - ▶ Nu introduceți obiecte în orificiile motoferăstrăului.
 - ▶ Dacă aveți neclarități, vă rugăm să vă adresați unui distribuitor STIHL.

4.6.2 Șină port-lanț

Șina portlanț este în stare de siguranță relevantă în cazul în care sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Șina portlanț nu prezintă deteriorări.
- Șina portlanț nu este deformată.
- Canelura este la fel de adâncă ca sau mai adâncă decât adâncimea minimă a canelurii,  20.3.
- Crestăturile canelurii nu prezintă bavuri.

- Canelura nu este redusă sau extinsă.

▲ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, șina portlanț nu mai poate direcționa corect lanțul de ferăstrău. Lanțul de ferăstrău rotativ poate sări de pe șina portlanț. Aceasta poate duce la leziuni corporale grave, chiar letale.
 - ▶ Lucrați cu o șină portlanț nedeteriorată.
 - ▶ În cazul în care adâncimea canelurii este mai mică decât adâncimea minimă a canelurii: înlocuiți șina portlanț.
 - ▶ Debavura?i ?ina de lan? săptămânal.
 - ▶ Dacă aveți neclarități, vă rugăm să vă adresați unui distribuitor STIHL.

4.6.3 Lanțul fierăstrăului

Lanțul de ferăstrău este în stare de siguranță relevantă în cazul în care sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Lanțul de ferăstrău nu prezintă deteriorări.
- Lanțul de ferăstrău este ascuțit corect.
- Înălțimea limitatorului de adâncime de la dinții de tăiere se încadrează în marcajele de service.
- Lungimea dinților de tăiere se încadrează în marcajele de service.

▲ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. Aceasta poate duce la leziuni corporale grave, chiar letale.
 - ▶ Lucrați cu un lanț de ferăstrău nedeteriorat.
 - ▶ Ascuțiți lanțul de ferăstrău corect.
 - ▶ Dacă aveți neclarități, vă rugăm să vă adresați unui distribuitor STIHL.

4.6.4 Acumulator

Acumulatorul se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:

- Acumulatorul nu este deteriorat.
- Acumulatorul este curat și uscat.
- Acumulatorul funcționează și nu este modificat.

⚠ AVERTISMENT

- Într-o situație nesigură, este posibil ca acumulatorul să nu mai funcționeze în siguranță. Se pot produce grave leziuni corporale.
 - ▶ Lucrați cu un acumulator nedeteriorat și funcțional.
 - ▶ Nu încărcați un acumulator avariata sau defect.
 - ▶ Dacă acumulatorul este murdar sau ud: curățați-l și lăsați-l să se usuce.
 - ▶ Nu modificați acumulatorul.
 - ▶ Nu introduceți obiecte în orificiile acumulatorului.
 - ▶ Nu conectați contactele electrice ale acumulatorului cu obiecte metalice (scurtcircuit).
 - ▶ Nu deschideți acumulatorul.
- Dintr-un acumulator avariata poate curge lichid. Contactul pielii sau al ochilor cu lichidul poate produce iritații ale pielii sau ochilor.
 - ▶ Evitați contactul cu lichidul.
 - ▶ În cazul contactului cu pielea, spălați pielea afectată cu apă din belșug și cu săpun.
 - ▶ În cazul contactului cu ochii, clătiți cu apă din belșug timp de cel puțin 15 minute și adresați-vă medicului.

- Un acumulator avariata sau defect poate emite un miros neobișnuit, de fum sau arsură. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariare a bunurilor.
 - ▶ Dacă acumulatorul emite un miros neobișnuit sau fum, nu folosiți acumulatorul și păstrați-l la distanță de substanțe inflamabile.
 - ▶ Dacă acumulatorul arde: stingeți-l cu un extingtor sau cu apă.

4.6.5 Încărcător

Încărcătorul se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:

- Încărcătorul nu este deteriorat.
- Încărcătorul este curat și uscat.

⚠ AVERTISMENT

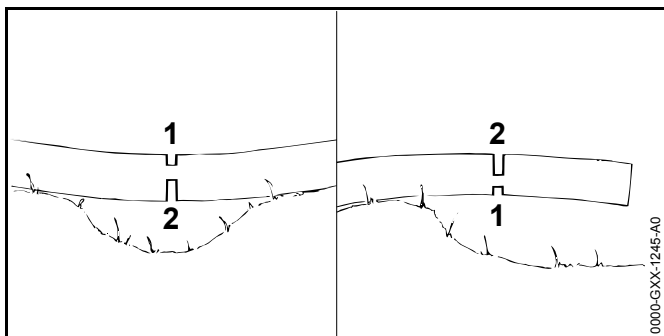
- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. Aceasta poate duce la leziuni corporale grave, chiar letale.
 - ▶ Folosiți un încărcător nedeteriorat.
 - ▶ Dacă încărcătorul este murdar sau ud: curățați-l și lăsați-l să se usuce.
 - ▶ Nu modificați încărcătorul.
 - ▶ Nu introduceți obiecte în orificiile încărcătorului.
 - ▶ **Nu conectați contactele electrice ale încărcătorului cu obiecte metalice (scurtcircuit).**
 - ▶ Nu deschideți încărcătorul.

4.7 Operații

4.7.1 Debitarea

⚠️ AVERTISMENT

- În cazul în care în afara zonei de lucru nu există nimeni cine poate auzi apelul de ajutor, nimeni nu va putea oferi ajutor în caz de pericol.
 - ▶ Asigurați-vă că persoanele aflate în afara zonei de lucru pot auzi apelul de ajutor.
- În anumite situații, utilizatorul nu poate lucra în mod concentrat. Utilizatorul poate pierde controlul asupra motoferăstrăului, se poate împiedica, poate cădea și poate fi rănit grav.
 - ▶ Lucrați calm și metodic.
 - ▶ În cazul în care condițiile de lumină și de vizibilitate sunt proaste: nu lucrați cu motoferăstrăul.
 - ▶ Operați motoferăstrăul singur.
 - ▶ Nu lucrați peste înălțimea umărului.
 - ▶ Aveți grijă la obstacole.
 - ▶ Lucrați stând în picioare, menținându-vă echilibrul. Când lucrați la înălțime, folosiți o platformă sau schele care prezintă siguranță.
 - ▶ În cazul în care simțiți semne de oboseală: luați o pauză de lucru.
- Lanțul de ferăstrău rotativ îl poate răni pe utilizator. Utilizatorul poate fi rănit grav.
 - ▶ Nu atingeți lanțul de ferăstrău circulant.
 - ▶ Dacă lanțul de ferăstrău este blocat de un obiect: opriți motoferăstrăul, trageți frâna de lanț și scoateți acumulatorul. Doar atunci îndepărtați obiectul.
- Lanțul rotativ este fierbinte și se extinde. În cazul în care lanțul de ferăstrău nu este uns suficient și tensionat din nou, acesta poate sări de pe șina portlanț sau se poate rupe. Risc de rănire gravă a persoanelor și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Folosiți ulei adeziv pentru lanțuri de ferăstrău.
 - ▶ În timpul lucrului verificați cu regularitate tensiunea lanțului de ferăstrău. În cazul în care tensiunea lanțului de ferăstrău este prea mică: tensionați lanțul.
- Dacă, în timpul lucrului, motoferăstrăul are un comportament diferit sau neregulat, motoferăstrăul ar putea fi într-o stare nesigură. Risc de rănire gravă a persoanelor și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Opriți lucrul, scoateți acumulatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
- În timpul lucrului, este posibil ca motoferăstrăul să producă vibrații.
 - ▶ Purtați mănuși.
 - ▶ Faceți pauze.
 - ▶ În cazul semnelor de probleme de circulație sangvină, adresați-vă unui medic.
- În cazul în care lanțul de ferăstrău rotativ lovește un obiect dur, pot apărea scântei. Scântele pot declanșa incendii într-un mediu ușor inflamabil. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Nu lucrați într-un mediu ușor inflamabil.
- În cazul în care maneta de acționare este eliberată, lanțul de ferăstrău continuă să se rotească pentru o perioadă scurtă de timp. Lanțul de ferăstrău care se rotește poate tăia persoanele. Se pot produce grave leziuni corporale.
 - ▶ Așteptați până când lanțul de ferăstrău nu se mai rotește.



⚠️ AVERTISMENT

- În cazul în care se taie un lemn aflat în tensiune, șina portlanț se poate prinde. Utilizatorul poate pierde controlul asupra motoferăstrăului și poate fi rănit grav.
 - ▶ Mai întâi tăiați o tăietură de eliberare pe partea de presiune (1) și apoi tăiați o tăietură de separare pe partea de tensionare (2).

4.7.2 Tăierea crengilor

⚠️ AVERTISMENT

- În cazul în care la copacul doborât crengile sunt tăiate în partea de jos, copacul nu poate fi susținut la sol de ramuri. În timpul lucrului, copacul se poate mișca. Aceasta poate duce la leziuni corporale grave, chiar letale.
 - ▶ Tăiați ramurile mai mari de la partea de jos doar atunci când copacul este tăiat la lungime.
 - ▶ Nu lucrați, șezând pe trunchi.
- În timpul emondării, o ramură tăiată poate cădea. Utilizatorul se poate împiedica, poate cădea și se poate răni grav.
 - ▶ Tăiați crengile copacului de la baza trunchiului spre coronament.

4.7.3 Doborârea

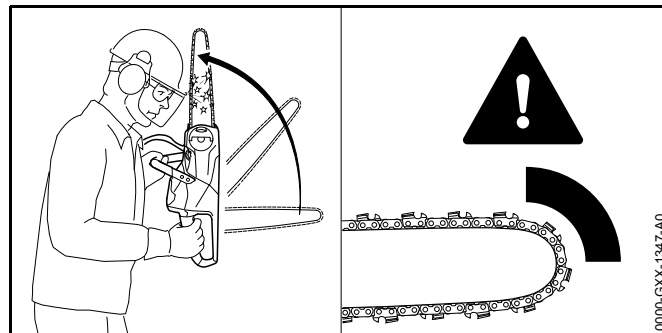
⚠️ AVERTISMENT

- Persoanele fără experiență nu pot evalua pericolele apărute la doborâre. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Dacă aveți neclarități, nu efectuați doborârea de unul singur.
- În timpul doborârii, un copac și ramuri pot cădea peste oameni sau obiecte. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Stabiliți direcția de doborâre, astfel încât zona unde copacul cade, să fie liberă.
 - ▶ Nu permiteți accesul persoanelor neautorizate, al copiilor și animalelor pe o rază de 2,5 m în jurul zonei de lucru.
 - ▶ Înainte de doborârea copacilor, îndepărtați crengile rupte sau uscate din coronament.
 - ▶ În cazul în care crengile rupte sau uscate nu pot fi îndepărtate din coronamentul copacului: nu doborâți copacul.
 - ▶ Observați coronamentul și coronamentele copacilor vecini și feriți-vă de ramurile care cad.
- Când copacul cade, trunchiul se poate rupe sau poate ricoșa pe direcția utilizatorului. Risc de rănire gravă sau deces.
 - ▶ Elaborati o rută de evacuare, pe lateral, în spatele copacului.
 - ▶ Mergeți înapoi pe ruta de evacuare și observați copacul care cade.
 - ▶ Nu mergeți înapoi, ci în jos pe pantă.

- Obstacolele din zona de lucru și de pe ruta de evacuare îl pot împiedica pe utilizator. Utilizatorul se poate împiedica și cădea. Risc de rănire gravă sau deces.
 - ▶ Îndepărtați obstacolele din zona de lucru și de pe ruta de evacuare.
- Dacă porțiunea de rupere, chinga de siguranță sau cureaua de fixare sunt tăiate sau retezate prea devreme, direcția de doborâre nu mai poate fi respectată sau copacul poate cădea prea devreme. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Nu tăiați sau retezați porțiunea de rupere.
 - ▶ Retezați chinga de siguranță sau cureaua de fixare ultimele.
 - ▶ În cazul în care arborele începe să cadă prea devreme: abandonați tăietura de doborâre și retrageți-vă pe ruta de evacuare.
- În cazul în care în zona din jurul sfertului superior al șinei portlanț lanțul de ferăstrău rotativ lovește o pană de doborâre dură și frânează rapid, poate avea loc un recul. În caz contrar, persoanele pot fi rănite grav, sau chiar omorâte.
 - ▶ Utilizați pene de doborâre din aluminiu sau plastic.
- În cazul în care un copac nu cade complet la pământ sau rămâne agățat într-un alt copac, utilizatorul nu mai poate termina doborârea în mod controlat.
 - ▶ Anulați doborârea și trageți copacul la pământ cu un troliu de cablu sau cu un vehicul adecvat.

4.8 Forțe de reacție

4.8.1 Recul

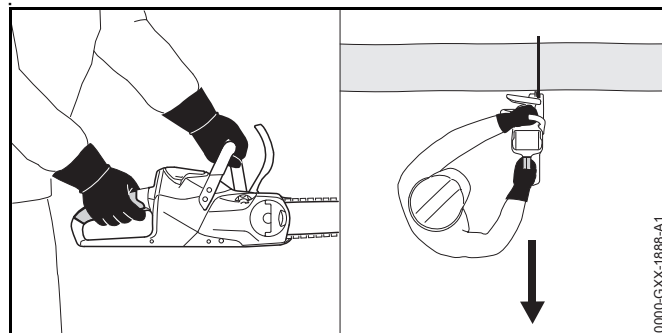


Un recul poate fi cauzat de următoarele:

- În zona din jurul sfertului superior al șinei portlanț lanțul de ferăstrău rotativ lovește un obiect dur și frânează rapid.
- Lanțul de ferăstrău rotativ este prins în sfertul superior al șinei portlanț.

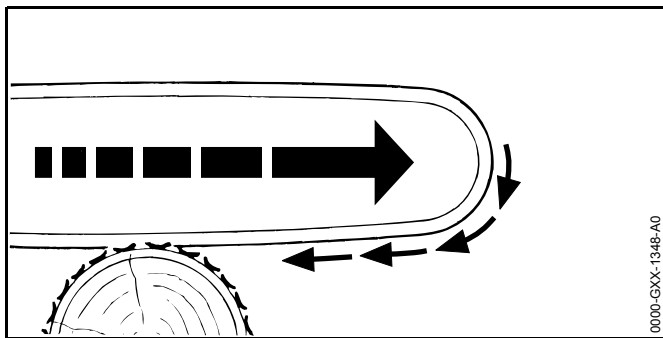
Frâna de lanț nu poate împiedica reculul.

⚠ AVERTISMENT



- În cazul de recul, motoferăstrăul poate fi proiectat spre utilizator. Utilizatorul poate pierde controlul asupra motoferăstrăului și poate fi rănit grav sau poate fi ucis.
 - ▶ Țineți ferm motoferăstrăul cu ambele mâini.
 - ▶ Păstrați o distanță suficientă dintre corp și zona de acțiune mărită a motoferăstrăului.
 - ▶ Lucrați conform descrierii din manualul de instrucțiuni.
 - ▶ Nu lucrați cu zona din jurul sfertului superior al șinei portlanț.
 - ▶ Lucrați cu un lanț de ferăstrău ascuțit în mod corespunzător și tensionat corect.
 - ▶ Utilizați un lanț de ferăstrău cu grad redus de recul.
 - ▶ Utilizați o șină portlanț cu cap de șină mic.
 - ▶ Tăiați cu ferăstrăul la viteză maximă.

4.8.2 Prindere



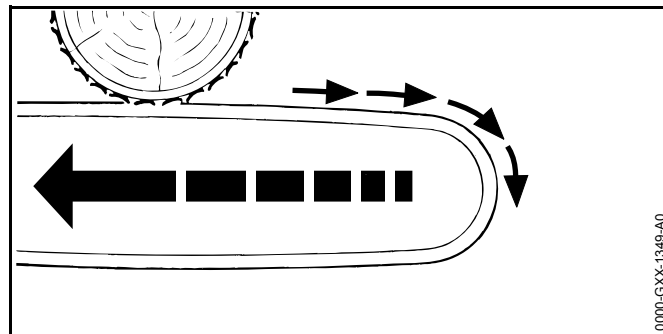
Atunci când se lucrează cu partea inferioară a șinei portlanț, motoferăstrăul este tras departe de utilizator.

⚠ AVERTISMENT

- În cazul în care lanțul de ferăstrău rotativ lovește un obiect dur și frânează rapid, motoferăstrăul poate fi tras brusc, cu putere, la distanță de utilizator. Utilizatorul poate pierde controlul asupra motoferăstrăului și poate fi rănit grav sau poate fi ucis.
 - ▶ Țineți ferm motoferăstrăul cu ambele mâini.
 - ▶ Lucrați conform descrierii din Manualul de instrucțiuni.

- ▶ Direcționați șina portlanț drept în tăietură.
- ▶ Așezați gheara opritoare în mod corespunzător.
- ▶ Tăiați cu ferăstrăul la viteză maximă.

4.8.3 Ricoșeu



Atunci când se lucrează cu partea superioară a șinei portlanț, motoferăstrăul este împins pe direcția utilizatorului.

⚠ AVERTISMENT

- În cazul în care lanțul de ferăstrău rotativ lovește un obiect dur și frânează rapid, motoferăstrăul poate fi împins brusc, cu putere, către utilizator. Utilizatorul poate pierde controlul asupra motoferăstrăului și poate fi rănit grav sau poate fi ucis.
 - ▶ Țineți ferm motoferăstrăul cu ambele mâini.
 - ▶ Lucrați conform descrierii din Manualul de instrucțiuni.
 - ▶ Direcționați șina portlanț drept în tăietură.
 - ▶ Tăiați cu ferăstrăul la viteză maximă.

4.9 Încărcare

⚠ AVERTISMENT

Contactul cu componentele sub tensiune poate avea următoarele cauze:

- Cablul de racord este avariata.
- Ștecherul este avariata.

- Priza de perete nu este corect instalată.
- Contactul cu componentele sub tensiune poate avea ca rezultat șocul electric. Risc de rănire gravă sau deces.
 - ▶ Asigurați-vă că nu sunt avariate cablul de racord și ștecherul.
 - ▶ Introduceți ștecherul într-o priză corect montată.
- În timpul încărcării, o tensiune de alimentare incorectă sau o frecvență de alimentare incorectă pot avea ca rezultat o supratensiune la încărcător. Încărcătorul poate fi avariât.
 - ▶ Asigurați-vă că tensiunea la priză și frecvența la priză corespund cu datele de pe plăcuța de identificare a încărcătorului.
- În timpul încărcării, un încărcător avariât sau defect poate emite un miros neobișnuit sau fum. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Scoateți ștecherul de rețea din priză.
- În cazul disipării inadecvate a căldurii, este posibil ca încărcătorul să se supraîncălzească și să producă un incendiu. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Nu acoperiți încărcătorul.
- Dacă sunt conectate câteva încărcătoare la aceeași priză de perete, cablurile electrice se pot supraîncărca în timpul încărcării. Cablurile electrice se pot încălzi și pot produce un incendiu. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Conectați fiecare încărcător la o priză de perete individuală.
 - ▶ Nu conectați încărcătorul la o priză multiplă.

- În cazul în care cablurile electrice și țevile sunt trase în perete, ele se pot deteriora dacă încărcătorul este montat pe perete. Contactul cu componentele sub tensiune poate avea ca rezultat șocul electric. Risc de rănire gravă a persoanelor și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Asigurați-vă că în locul prevăzut nu sunt trase în perete cabluri electrice și țevi.
- În cazul în care încărcătorul nu este montat pe perete așa cum este prezentat în acest manual de utilizare, încărcătorul sau acumulatorul poate să cadă, eventual încărcătorul se poate supraîncălzi. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Montați încărcătorul la perete conform celor prezentate în acest manual de utilizare.
- Dacă încărcătorul cu acumulatorul introdus este montat pe un perete, acumulatorul poate cădea din încărcător. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Montați mai întâi încărcătorul la perete și apoi introduceți acumulatorul.

4.10 Transportarea

4.10.1 Motoferăstrău

⚠ AVERTISMENT

- În timpul transportului, motoferăstrăul poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.



- ▶ Extrageți acumulatorul.

- ▶ Introduceți frâna lanțului.
- ▶ Glisați apărătoarea de lanț peste șina portlanț, astfel încât să acopere toată șina portlanț.
- ▶ Asigurați motoferăstrăul, așa încât acesta să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.

4.10.2 Acumulator

⚠️ AVERTISMENT

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate avaria, iar bunurile pot fi avariate.
 - ▶ Nu transportați un acumulator avariata.
 - ▶ Transportați acumulatorul într-un ambalaj neconducător din punct de vedere electric.
- În timpul transportului, acumulatorul poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Ambalați acumulatorul în ambalaj, astfel încât să nu se poată mișca.
 - ▶ Asigurați ambalajul, astfel încât să nu se poată mișca.

4.11 Stocarea

4.11.1 Motoferăstrău

⚠️ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă motoferăstrăul. Copii pot suferi leziuni grave.



- ▶ Extrageți acumulatorul.

- ▶ Introduceți frâna lanțului.
- ▶ Glisați apărătoarea de lanț peste șina portlanț, astfel încât să acopere toată șina portlanț.
- ▶ Depozitați motoferăstrăul într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.
- Contactele electrice de la motoferăstrău și componentele metalice pot coroda din cauza umezelii. Motoferăstrăul se poate deteriora.



- ▶ Extrageți acumulatorul.

- ▶ Depozitați motoferăstrăul într-un loc curat și uscat.

4.11.2 Acumulator

⚠️ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă acumulatorul. Copii pot suferi leziuni grave.
 - ▶ Depozitați acumulatorul într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.
- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate avaria.
 - ▶ Depozitați acumulatorul într-un loc curat și uscat.
 - ▶ Depozitați acumulatorul într-un spațiu închis.
 - ▶ Depozitați acumulatorul separat de motoferăstrău și de încărcător.
 - ▶ Depozitați acumulatorul într-un ambalaj neconducător din punct de vedere electric.
 - ▶ Păstrați acumulatorul în intervalul de temperatură - 10°C și + 50°C.

4.11.3 Încărcător

⚠️ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le constituie încărcătorul. Copiii sunt în situații de risc de rănire gravă sau deces.
 - ▶ Extrageți acumulatorul.
 - ▶ Depozitați încărcătorul într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.

- Încărcătorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă încărcătorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate avaria.
 - ▶ Extrageți acumulatorul.
 - ▶ Dacă încărcătorul este fierbinte, lăsați-l să se răcească.
 - ▶ **Depozitați încărcătorul într-un loc curat și uscat.**
 - ▶ **Depozitați încărcătorul într-un spațiu închis.**
 - ▶ Folosiți încărcătorul în intervalul de temperatură + 5 °C și + 40 °C.
- Cablul de alimentare nu se pretează la transportarea sau suspendarea încărcătorului cu ajutorul acestuia. Cablul de alimentare și încărcătorul se pot deteriora.
 - ▶ Apucați și țineți încărcătorul de carcasă. Degajarea mânerului încărcătorului facilitează ridicarea acestuia.
 - ▶ Suspendați încărcătorul de consola de perete.

4.12 Curățarea, întreținerea și repararea motoferăstrăului

⚠ AVERTISMENT

- Înainte de curățare, întreținere sau reparare, scoateți acumulatorul pentru a împiedica pornirea din greșeală a motoferăstrăului. Risc de rănire gravă a persoanelor și de avariere a bunurilor.



- ▶ Extrageți acumulatorul.

- ▶ Introduceți frâna lanțului.

- Agenții de curățare puternici, aparatele de curățare la înaltă presiune sau obiectele ascuțite pot deteriora motoferăstrăul, șina portlanț, lanțul de ferăstrău, acumulatorul și încărcătorul. În cazul în care motoferăstrăul, lanțul de ferăstrău, acumulatorul sau încărcătorul nu sunt curățate corespunzător,















componentele s-ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță să fie scoase din funcțiune. Se pot produce grave leziuni corporale.

- ▶ Curățați motoferăstrăul, șina portlanț, lanțul de ferăstrău, acumulatorul și încărcătorul, așa cum se descrie în acest Manual de instrucțiuni.
- În cazul în care motoferăstrăul, lanțul de ferăstrău, acumulatorul sau încărcătorul nu sunt întreținute sau reparate corespunzător, componentele s-ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță să fie scoase din funcțiune. Aceasta poate duce la leziuni corporale grave, chiar letale.
 - ▶ Nu încercați să întrețineți sau să reparați singur motoferăstrăul, acumulatorul sau încărcătorul.
 - ▶ Dacă motoferăstrăul, acumulatorul sau încărcătorul trebuie întreținute sau reparate: adresați-vă unui distribuitor STIHL.
 - ▶ Întrețineți sau reparați șina portlanț și lanțul de ferăstrău în modul descris în aceste Manual de instrucțiuni.
- În timpul curățării sau întreținerii lanțului de ferăstrău, utilizatorul se poate tăia în dinții de tăiere ascuțiți. Pericol de rănire.
 - ▶ Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.

5 Pregătirea pentru utilizare a motoferăstrăului

5.1 Pregătirea pentru utilizare a motoferăstrăului

Anterior oricăror lucrări, trebuie parcurși următorii pași:

- ▶ Asigurați-vă că următoarele componente sunt într-o stare sigură:
 - Motoferăstrău,  4.6.1.
 - Șină portlanț,  4.6.2.
 - Lanțul ferăstrăului,  4.6.3.
 - Acumulator,  4.6.4.
 - Încărcător,  4.6.5.
- ▶ Verificați acumulatorul,  11.7.
- ▶ Încărcați complet acumulatorul,  6.1.
- ▶ Curățați motoferăstrăul,  16.1.
- ▶ Montați șina portlanț și lanțul de ferăstrău,  7.1.1.
- ▶ Tensionarea lanțului de ferăstrău,  7.2.
- ▶ Umpleți cu ulei adeziv pentru lanțuri de ferăstrău,  7.3.
- ▶ Verificați frâna de lanț,  11.4.
- ▶ Verificați comenzile,  11.5.
- ▶ Verificați lubrifierea lanțului,  11.6.
- ▶ Dacă pașii nu pot fi executați: nu folosiți motoferăstrăul și apelați la un distribuitor STIHL.

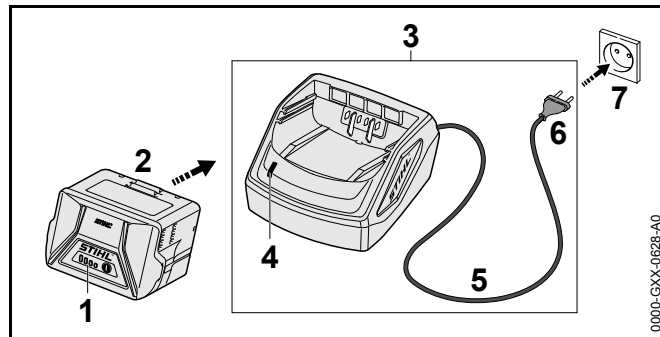
6 Încărcarea bateriei și a LED-urilor

6.1 Încărcați acumulatorul

Timpul de încărcare depinde de câțiva factori, de ex. temperatura bateriei sau temperatura ambiantă. Timpul de încărcare real poate fi diferit de timpul de încărcare specificat. Timpul de încărcare este disponibil la www.stihl.com/charging-times.

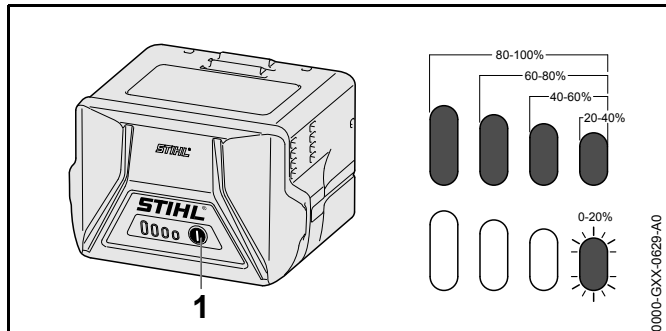
Când ștecherul de rețea este introdus în priză, iar acumulatorul este introdus în încărcător, procesul de încărcare pornește automat. Când bateria este complet încărcată, încărcătorul se decuplează automat.

În timpul încărcării, bateria și încărcătorul se încălzesc.



- ▶ Introduceți ștecherul (6) într-o priză de perete accesibilă (7).
Încărcătorul (3) realizează un test automat. LED-ul (4) se aprinde în verde aprox. 1 secundă și în roșu aprox. 1 secundă.
- ▶ Așezați cablul electric (5).
- ▶ Introduceți bateria (2) în ghidajele încărcătorului (3) și apăsați până se oprește.
LED-ul (4) se aprinde în verde. LED-urile (1) luminează cu verde și are loc încărcarea acumulatorului (2).
- ▶ Dacă LED-urile (4) și LED-urile (1) nu mai sunt aprinse: scoateți ștecherul (6) din priză (7).
Bateria este complet încărcată.
- ▶ Scoateți bateria (2).

6.2 Indicarea nivelului de încărcare



- ▶ Apăsăți butonul (1). LED-urile luminează în verde timp de aproximativ 5 secunde și indică starea de încărcare.
- ▶ Dacă LED-ul din dreapta pâlpâie cu verde: încărcați acumulatorul.

6.3 LED-urile de la acumulator

LED-urile pot indica starea de încărcare a acumulatorului sau defecțiunile. LED-urile pot lumina permanent, respectiv pâlpâi, cu culoarea verde sau roșu.

Dacă LED-urile luminează cu culoarea verde sau pâlpâie, este indicat nivelul de încărcare.

- ▶ Dacă LED-urile luminează cu culoarea roșie sau pâlpâie: remediați defecțiunile, 19. La motoferăstrău sau la cablul de încărcare există o defecțiune.

6.4 LED la încărcător

LED-ul indică starea încărcătorului.

Dacă LED-ul luminează cu culoarea verde, acumulatorul este în curs de încărcare.

- ▶ Dacă LED-ul luminează cu culoarea roșie: remediați defecțiunile. Defecțiune a încărcătorului.

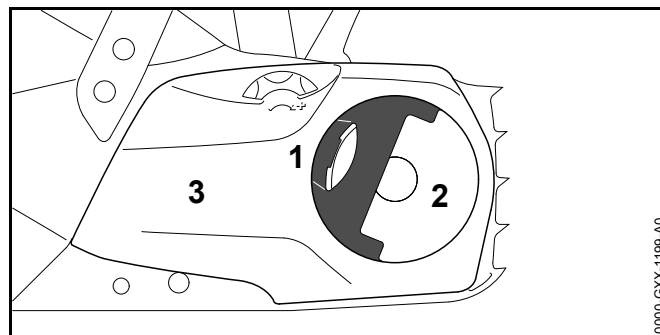
7 Asamblarea motoferăstrăului

7.1 Montarea și demontarea șinei portlanț și a lanțului de ferăstrău

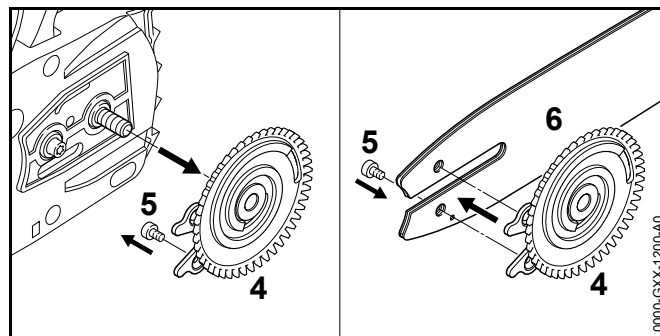
7.1.1 Montați șina portlanț și lanțul de ferăstrău

Combi-națiile de șină portlanț și lanț de ferăstrău, care se potrivesc cu și sunt montate pe roata de lanț, sunt indicate în datele tehnice, 21.

- ▶ Decuplați motoferăstrăul, introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul.



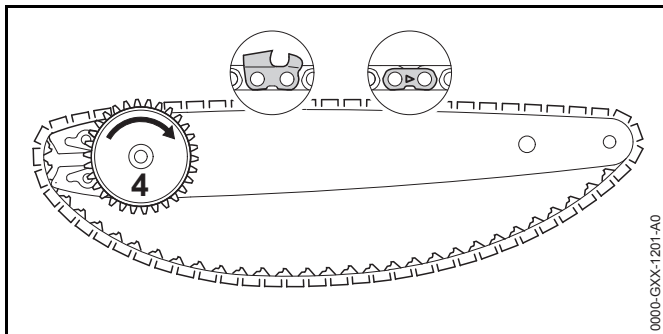
- ▶ Desfaceți mânerul (1) piuliței fluture (2).
- ▶ Rotiți piulița fluture (2) în sens invers acelor de ceasornic până când capacul roții (3) poate fi scos.
- ▶ Scoateți capacul roții de lanț (3).



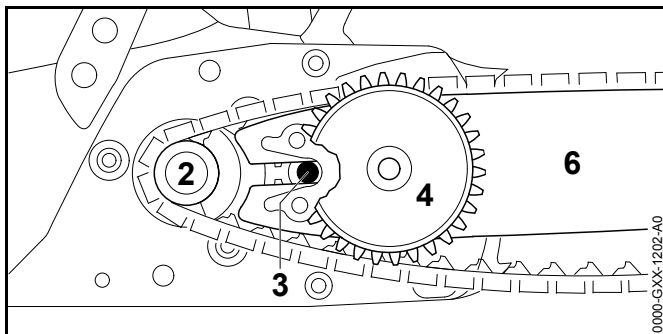
- ▶ Scoateți șaiba de tensionare (4).
- ▶ Deșurubați șurubul (5).
- ▶ Așezați șina portlanț (6) pe șaiba de tensionare (4) astfel încât ambele bride ale șaibei de tensionare (4) se află în găurile șinei portlanț.

Orientarea șinei portlanț (6) nu are nicio importanță. Inscripția de pe șina portlanț poate sta și pe cap.

- ▶ Introduceți șurubul (5) și strângeți bine.

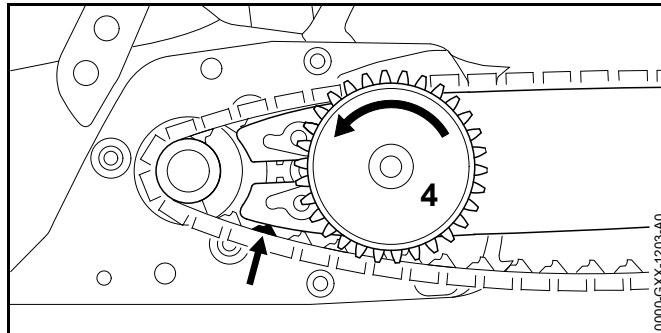


- ▶ Așezați lanțul de ferăstrău în canelura șinei portlanț astfel încât săgețile de pe articulația lanțului de ferăstrău indică partea superioară, în direcția de rotație.
- ▶ Rotiți șaiba de tensionare (4) în sensul acelor de ceasornic până la limită.



- ▶ Așezați șina portlanț cu șaiba de tensionare și lanțul de ferăstrău în motoferăstrău de așa natură încât să se respecte următoarele condiții:

- Șaiba de tensionare (4) indică direcția utilizatorului.
- Zalele de antrenare ale lanțului de ferăstrău stau în dinții roții de lanț (2).
- Capul șurubului (3) stă în gaura longitudinală a șinei portlanț (6).



- ▶ Eliberați frâna de lanț.
- ▶ Rotiți șaiba de tensionare (4) în sens invers acelor de ceasornic până când lanțul de ferăstrău se poziționează pe șina portlanț. În acest sens dirijați zalele de antrenare a lanțului de ferăstrău în canelura șinei portlanț. Șina portlanț și lanțul de ferăstrău se sprijină pe motoferăstrău.
- ▶ Rezemați capul roții de lanț de motoferăstrău astfel încât acesta să fie la același nivel cu motoferăstrăul.
- ▶ În cazul în care capul roții de lanț nu este la același nivel cu motoferăstrăul: rotiți roata de tensionare și rezemați din nou capul roții de lanț. Dinții roții de tensionare se prind în dinții șaibei de tensionare.
- ▶ Rotiți piulița fluture în sensul acelor de ceasornic până când capul roții de lanț se fixează de motoferăstrău.
- ▶ Închideți mânerul piuliței fluture.

7.1.2 Demontarea șinei portlanț și a lanțului de ferăstrău

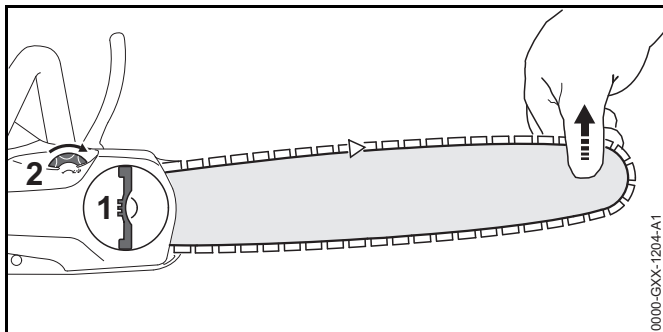
- ▶ Decuplați motoferăstrăul, introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul.
- ▶ Desfaceți mânerul piuliței fluture.
- ▶ Rotiți piulița fluture în sens invers acelor de ceasornic până când capul roții de lanț poate fi scos.

- ▶ Scoateți capacul roții de lanț
- ▶ Șaiba de tensionare se rotește în sensul acelor de ceasornic până la limită.
Lanțul de ferăstrău este tensionat.
- ▶ Scoateți șina portlanț și lanțul de ferăstrău.
- ▶ Deșurubați șurubul de la șaiba de tensionare.
- ▶ Scoateți șaiba de tensionare.

7.2 Tensionarea lanțului de fierăstrău

În timpul lucrului, lanțul de ferăstrău se extinde sau se adună. Tensiunea din lanțul de ferăstrău se modifică. În timpul lucrului, tensiunea din lanțul de ferăstrău trebuie verificată cu regularitate și se face of retensionare.

- ▶ Decuplați motoferăstrăul, introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul.



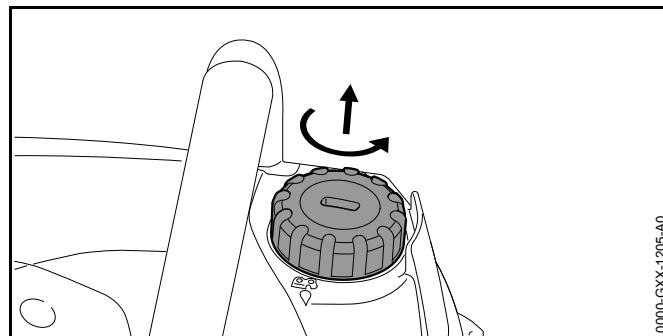
- ▶ Desfaceți mânerul piuliței fluture (1).
- ▶ Rotiți piulița fluture (1) 2 rotații în sens invers acelor de ceasornic.
Piulița fluture (1) este slăbită.
- ▶ Eliberați frâna de lanț.
- ▶ Ridicați șina portlanț de la vârf și rotiți roata de tensionare (2) în sens orar, până când se întrunesc următoarele condiții:
 - Lanțul de ferăstrău este la același nivel cu partea inferioară a șinei portlanț.
 - Lanțul de ferăstrău poate fi tras pe șina portlanț chiar și cu două degete și cu efort minim.

- ▶ În cazul în care se utilizează o șină portlanț tip Carving: rotiți roata de tensionare (2) în sensul acelor de ceasornic până când zalele de antrenare ale lanțului de ferăstrău sunt încă pe jumătate vizibile pe partea inferioară a șinei portlanț.
- ▶ În cazul în care lanțul de ferăstrău nu mai poate fi tras pe șina portlanț manual: rotiți roata de tensionare (2) în sens invers acelor de ceasornic până când lanțul de ferăstrău poate fi tras pe șina portlanț cu două degete și cu efort minim.
- ▶ Rotiți piulița fluture (1) în sensul acelor de ceasornic până când capacul roții de lanț se fixează de motoferăstrău.
- ▶ Închideți mânerul piuliței fluture (1).

7.3 Umpleți cu ulei adeziv pentru lanțuri de ferăstrău

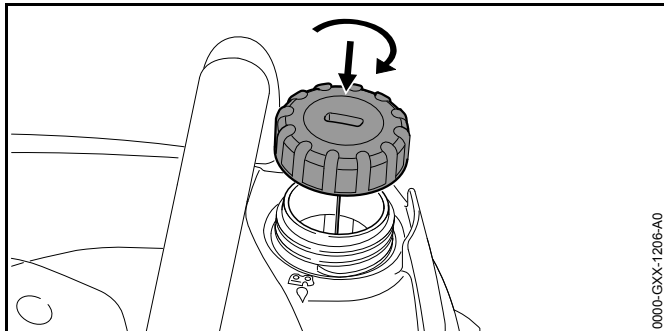
Lubrifiați cu ulei adeziv pentru lanțuri de ferăstrău și răciți lanțul de ferăstrău rotativ.

- ▶ Decuplați motoferăstrăul, introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul.
- ▶ Așezați motoferăstrăul pe o suprafață dreaptă, astfel încât capacul rezervorului de ulei să fie orientat în sus.
- ▶ Curățați zona din jurul capacului rezervorului de ulei cu o lavetă umedă.



- ▶ Rotiți capacul rezervorului de ulei în sens invers acelor de ceasornic până când capacul rezervorului de ulei poate fi scos.
- ▶ Scoateți capacul rezervorului de ulei.

- ▶ Adăugați ulei adeziv pentru lanțuri de ferăstrău astfel încât niciun pic de ulei adeziv pentru lanțuri de ferăstrău să nu se scurgă și nu umpleți rezervorul de ulei până la refuz.



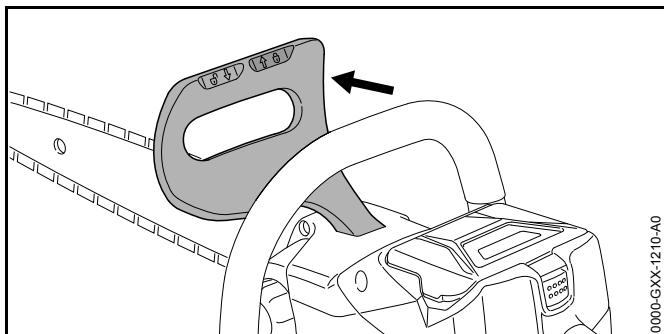
- ▶ Așezați capacul rezervorului de ulei pe rezervorul de ulei.
- ▶ Rotiți capacul rezervorului de ulei în sensul acelor de ceasornic și strângeți-l tare cu mâna. Rezervorul de ulei este închis.

8 Punerea și slăbirea frânei de lanț

8.1 Punerea frânei de lanț

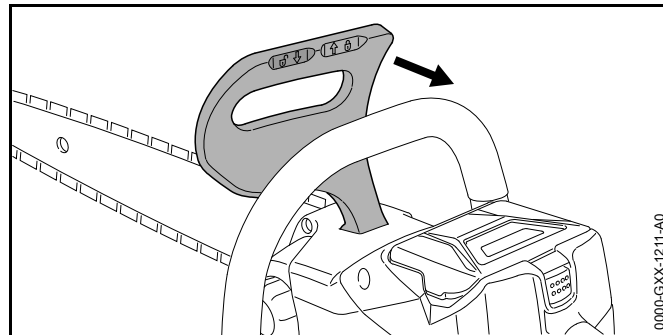
Motoferăstrăul este echipat cu o frână de lanț.

Frâna de lanț este aplicată automat la un recul suficient de puternic de inerția apărătoarei de mână sau poate fi aplicată de către utilizator.



- ▶ Apăsați apărătoarea de mână, luând mâna stângă de pe mânerul tubular. Apărătoarea de mână se fixează în poziție cu un sunet de blocare. Frâna de lanț este pusă.

8.2 Eliberarea frânei de lanț

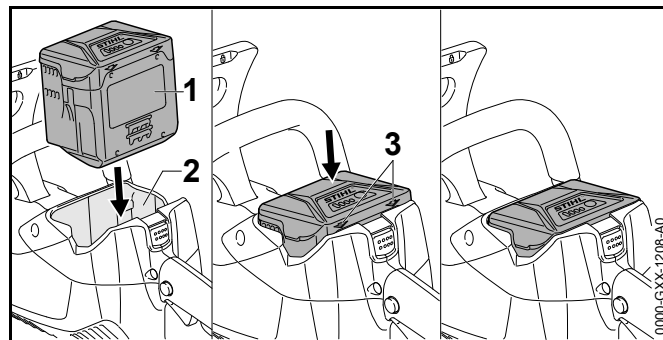


- ▶ Trageți apărătoarea de mână cu mâna stângă în direcția utilizatorului. Apărătoarea de mână se fixează în poziție cu un sunet de blocare. Frâna de lanț este eliberată.

9 Introducerea și scoaterea bateriei

9.1 Înlocuiți acumulatorul

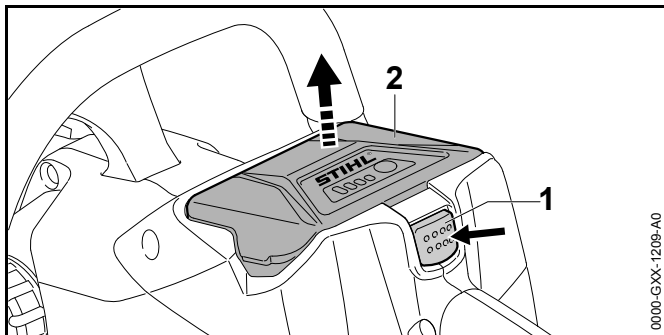
- ▶ Introduceți frâna lanțului.



- ▶ Apăsați acumulatorul (1) în compartimentul acumulatorului (2) până când se aude un clic. Săgețile (3) de pe acumulator (1) sunt vizibile în continuare, iar acumulatorul (1) este fixat în compartimentul acumulatorului (2). Între motoferăstrău și acumulator (1) nu există niciun contact electric.
- ▶ Apăsați acumulatorul (1) în compartimentul acumulatorului (2) până la opritor. Acumulatorul (1) se blochează pe poziție cu un al doilea clic și se închide strâns pe carcasa motoferăstrăului.

9.2 Extrageți acumulatorul

- ▶ Așezați motoferăstrăul pe o suprafață plană.

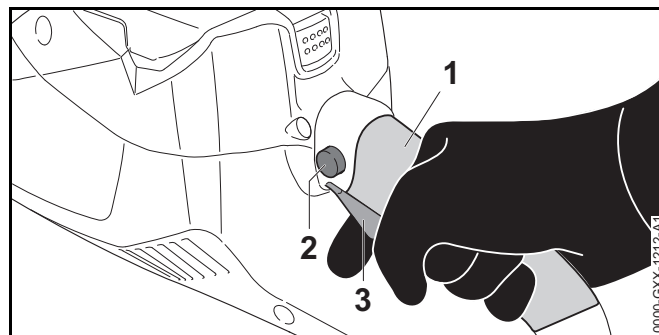


- ▶ Apăsați levierul de blocare (1). Acumulatorul (2) este acum deblocat și poate fi scos.

10 Pornirea și oprirea motoferăstrăului

10.1 Pornirea motoferăstrăului

- ▶ Eliberați frâna de lanț.



- ▶ Cu mâna dreaptă țineți motoferăstrăul în zona de apucare (1) a mânerului de comandă în așa mod, încât degetul mare să cuprindă mânerul de comandă.
- ▶ Apăsați butonul de blocare (2) cu degetul mare și țineți-l apăsat.
- ▶ Apăsați maneta de cuplare (3) cu degetul arătător și mențineți-o apăsată. Motoferăstrăul accelerează și lanțul de ferăstrău se mișcă.
- ▶ Țineți motoferăstrăul cu mâna stânga pe mânerul tubular, astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul tubular.

10.2 Oprirea motoferăstrăului

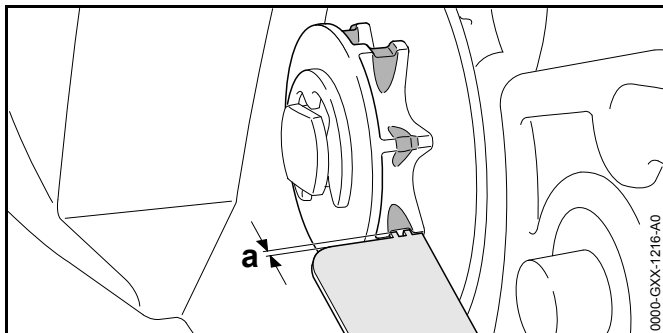
- ▶ Eliberați maneta de acționare și butonul blocator. Lanțul tăietor nu funcționează.
- ▶ Dacă lanțul de ferăstrău funcționează în continuare: introduceți frâna de lanț, scoateți acumulatorul și apelați la un distribuitor STIHL. Motoferăstrăul este defect.

11 Verificarea motoferăstrăului și al acumulatorului

11.1 Verificarea roții lanțului

- ▶ Decuplați motoferăstrăul, introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul.
- ▶ Eliberați frâna de lanț.

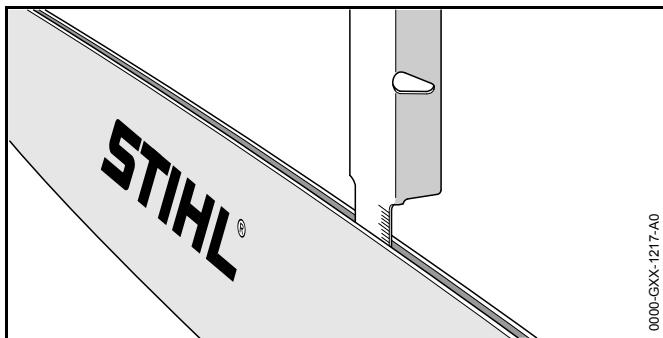
- ▶ Demontați capacul roții de lanț
- ▶ Demontați șina portlanț și lanțul de ferăstrău.



- ▶ Verificați dacă roata de lanț prezintă semne de uzură, folosind un calibru de verificare STIHL.
- ▶ În cazul în care semnele de uzură sunt mai adânci decât $a = 0,5 \text{ mm}$: adresați-vă unui distribuitor STIHL. Roata de lanț trebuie înlocuită.

11.2 Verificarea șinei portlanț

- ▶ Decuplați motoferăstrăul, introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul.
- ▶ Demontați lanțul de ferăstrău și șina portlanț.

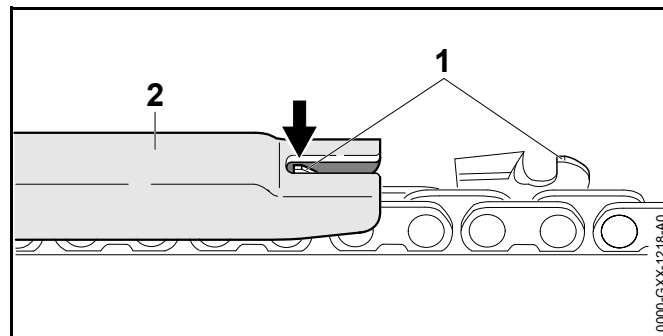


- ▶ Măsurați adâncimea canelurii șinei portlanț cu joja de măsurare de la un calibru de rectificare STIHL.
- ▶ Înlocuiți șina de lanț, dacă una din următoarele condiții este îndeplinită:

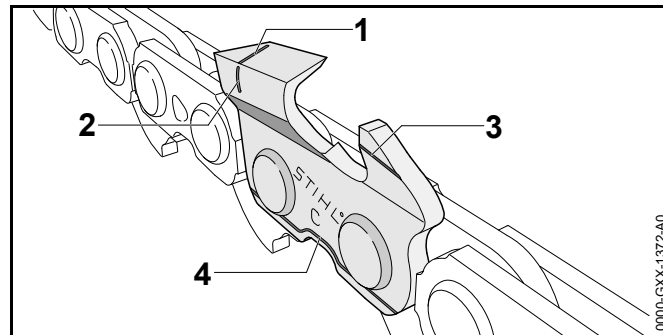
- Șina portlanț este deteriorată.
 - Adâncimea canelurii măsurate este mai mică decât adâncimea minimă a canelurii șinei portlanț, 20.3.
 - Canelura șinei portlanț este redusă sau extinsă.
- ▶ Dacă aveți neclarități, vă rugăm să vă adresați unui distribuitor STIHL.

11.3 Verificarea lanțului de ferăstrău

- ▶ Decuplați motoferăstrăul, introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul.



- ▶ Măsurați înălțimea limitatorului de adâncime (1) cu un calibru de rectificare STIHL (2). Calibrul de rectificare STIHL trebuie să se potrivească cu pasul lanțului de ferăstrău.
- ▶ În cazul în care limitatorul de adâncime (1) depășește calibrul de rectificare (2): piliți ulterior limitatorul de adâncime (1), 17.2.



- ▶ Verificați dacă marcajele de uzură (1 până la 4) sunt vizibile pe dinții de tăiere.
- ▶ În cazul în care niciuna din marcajele de uzură nu este vizibilă pe dinții de tăiere: adresați-vă unui distribuitor STIHL.
- ▶ Cu un calibru de rectificare STIHL verificați dacă unghiul de ascuțire a dinților de tăiere este de 30°. Calibrul de rectificare STIHL trebuie să se potrivească cu pasul lanțului de ferăstrău.
- ▶ Dacă unghiul de ascuțire nu este de 30°: ascuțiți lanțul de ferăstrău.
- ▶ Dacă aveți neclarități, vă rugăm să vă adresați unui distribuitor STIHL.

11.4 Verificarea frânei de lanț

- ▶ Introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul.



AVERTISMENT

Dinții de tăiere ai lanțului de ferăstrău sunt ascuțiți. Utilizatorul se poate tăia.

- ▶ Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.
-
- ▶ Încercați să trageți lanțul de ferăstrău cu mâna peste șina portlanț. În cazul în care lanțul de ferăstrău nu poate fi tras cu mâna peste șina portlanț, atunci frâna de lanț funcționează.
 - ▶ În cazul în care lanțul de ferăstrău poate fi tras cu mâna peste șina portlanț: adresați-vă unui distribuitor STIHL. Frâna lanțului este defectă.

11.5 Verificarea comenzilor

Buton de blocare și manetă de acționare (de cuplare)

- ▶ Introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul.
- ▶ Încercați să apăsați maneta de acționare fără să apăsați butonul de blocare.
- ▶ În cazul în care maneta de cuplare poate fi apăsată: adresați-vă unui distribuitor STIHL. Butonul de blocare este defect.

- ▶ Apăsăți butonul de blocare și mențineți-l apăsat.
- ▶ Apăsăți maneta de acționare și eliberați-o din nou.
- ▶ Dacă maneta de cuplare este greu de acționat sau nu sare în poziția sa inițială: nu folosiți motoferăstrăul și apăsați la un distribuitor STIHL. Maneta de cuplare este defectă.

Pornirea motoferăstrăului

- ▶ Înlocuiți acumulatorul.
- ▶ Eliberați frâna de lanț.
- ▶ Apăsăți butonul de blocare și mențineți-l apăsat.
- ▶ Apăsăți maneta de acționare (cuplare) și mențineți-o apăsată. Lanțul de ferăstrău funcționează.
- ▶ Eliberați pârghia de comutație. Lanțul tăietor nu funcționează.
- ▶ Dacă lanțul de ferăstrău funcționează în continuare: introduceți frâna de lanț, scoateți acumulatorul și apăsați la un distribuitor STIHL. Motoferăstrăul este defect.

11.6 Verificați lubrifierea lanțului

- ▶ Înlocuiți acumulatorul.
- ▶ Eliberați frâna de lanț.
- ▶ Direcționați șina portlanț pe o suprafață deschisă la culoare.
- ▶ Porniți motoferăstrăul. Uleiul adeziv pentru lanțuri de ferăstrău este proiectat și poate fi văzut pe suprafața deschisă la culoare. Lubrifierea lanțului funcționează.

În cazul în care uleiul adeziv pentru lanțuri de ferăstrău proiectat nu este văzut:

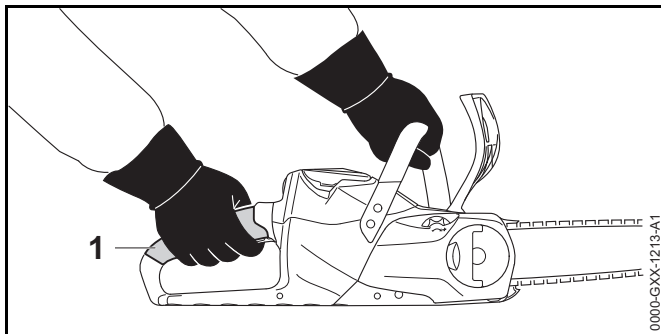
- ▶ Umpleți cu ulei adeziv pentru lanțuri de ferăstrău
- ▶ Verificați din nou lubrifierea lanțului.
- ▶ În cazul în care uleiul adeziv pentru lanțuri de ferăstrău continuă să nu poată fi văzut pe suprafața deschisă la culoare: adresați-vă unui distribuitor STIHL. Lubrifierea lanțului este defectă.

11.7 Verificarea acumulatorului

- ▶ Apăsăți butonul de la acumulator. LED-urile se aprind sau pâlpâie.
- ▶ Dacă LED-urile nu se aprind sau nu pâlpâie: nu folosiți acumulatorul și apelați la un distribuitor STIHL. Defecțiune a bateriei.

12 Lucrul cu motoferăstrăul

12.1 Ținerea și ghidarea motoferăstrăului



- ▶ Cu mâna stângă pe mânerul tubular și cu mâna dreaptă în zona de apucare (1), țineți și ghidați motoferăstrăul în așa fel, încât degetul mare de la mâna stângă să cuprindă mânerul tubular, iar degetul mare de la mâna dreaptă să cuprindă mânerul de operare.

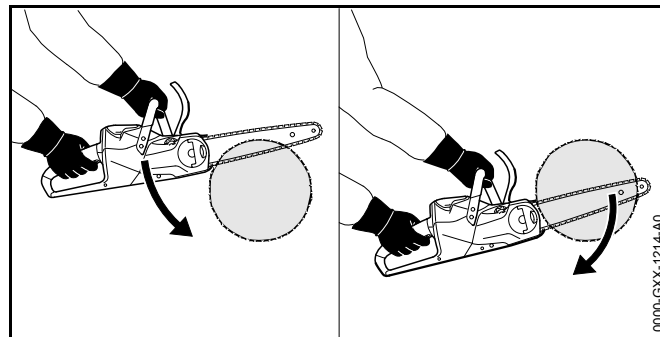
12.2 Debitarea



AVERTISMENT

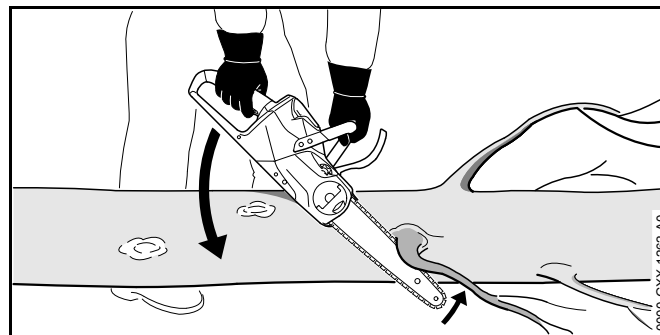
În cazul de recul, motoferăstrăul poate fi proiectat spre utilizator. Risc de rănire gravă sau deces.

- ▶ Tăiați cu ferăstrăul la viteză maximă.
 - ▶ Nu tăiați cu zona din jurul sfertului superior al șinei portlanț.
-
- ▶ Dirijați șina portlanț cu viteză maximă în tăietură astfel încât șina portlanț să nu se încline.

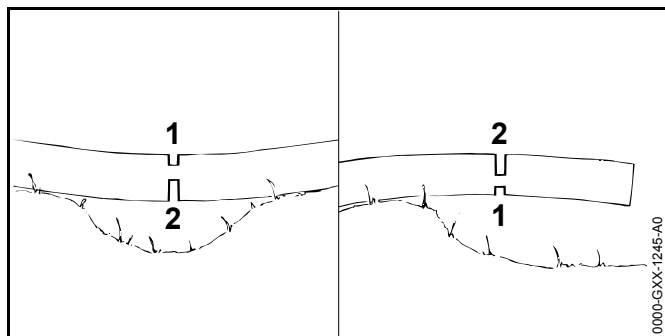


- ▶ Așezați gheara opritoare și folosiți-o drept punct de sprijin.
- ▶ Ghidați șina portlanț complet prin lemn astfel încât gheara opritoare să fie întotdeauna re poziționată.
- ▶ La capătul tăieturii, prindeți greutatea motoferăstrăului.

12.3 Emondarea



- ▶ Sprijiniți motoferăstrăul pe trunchi.
- ▶ Cu o mișcare a manetei contra ramurii, apăsați șina portlanț cu viteză maximă.
- ▶ Tăiați ramura cu partea de sus a șinei portlanț.

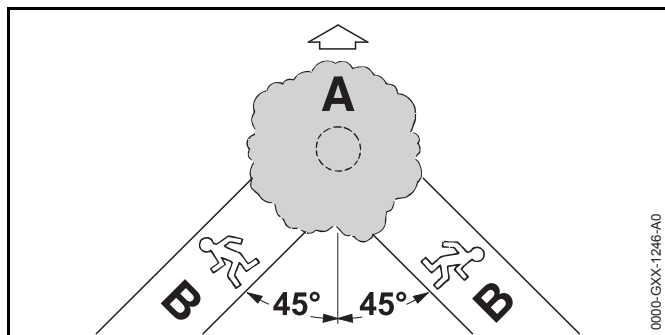


- ▶ Dacă ramura stă în tensiune: Tăiați tăietura de eliberare (1) pe partea de presiune și apoi tăiați pe partea de tensionare cu o tăietură de separare (2).

12.4 Doborârea

12.4.1 Stabiliți direcția de doborâre și plaja acesteia

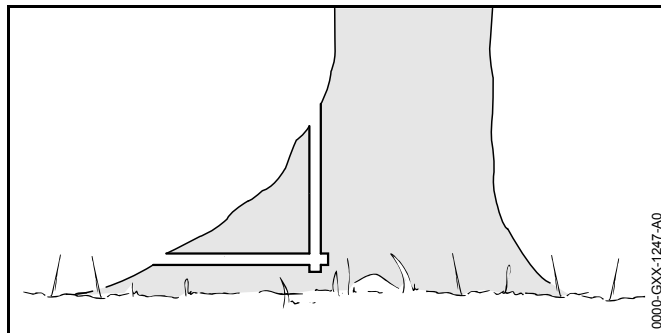
- ▶ Stabiliți direcția de doborâre, astfel încât zona unde copacul cade, să fie liberă.



- ▶ Stabiliți plaja de doborâre (b) așa încât să se respecte următoarele condiții:
 - Plaja de doborâre (B) este la un unghi de 45 ° față de direcția de doborâre (A).
 - În plaja de doborâre (B) nu sunt obstacole.
 - Coronamentul copacului poate fi observat.
 - În cazul în care plaja de doborâre (B) este în pantă, plaja de doborâre (B) trebuie să fie paralelă cu panta.

12.4.2 Pregătirea zonei de lucru din jurul trunchiului

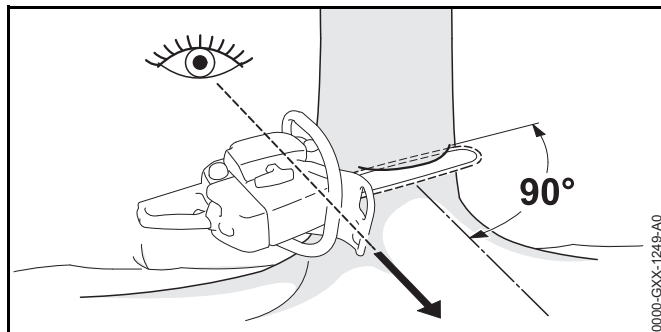
- ▶ Îndepărtați obstacolele din zona de lucru la trunchi.
- ▶ Îndepărtați vegetația naturală de pe trunchi.



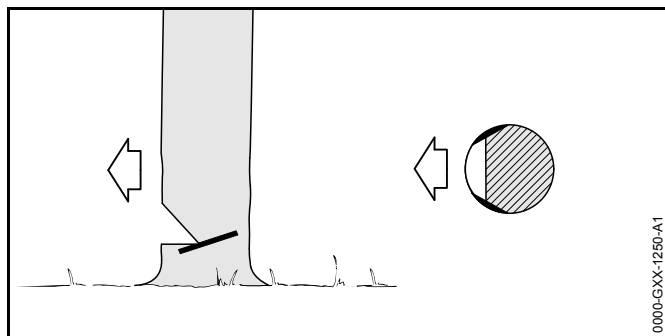
- ▶ În cazul în care trunchiul are rădăcini mari și sănătoase: mai întâi tăiați rădăcinile pe verticală, pe urmă pe orizontală și apoi dați-le la o parte.

12.4.3 Tăierea creștăturii

Creștătura determină direcția în care cade copacul. Cerințele specifice fiecărei țări cu privire la locul creștăturii trebuie respectate.



- ▶ Aliniați motoferăstrăul astfel încât creștătura să fie în unghi drept față de direcția de doborâre, iar motoferăstrăul să fie la nivelul solului.
- ▶ Tăiați tăietura la nivelul solului pe orizontală.
- ▶ Tăiați tăietura la înălțime la un unghi de 45 ° față de tăietura pe orizontală făcută la nivelul solului.

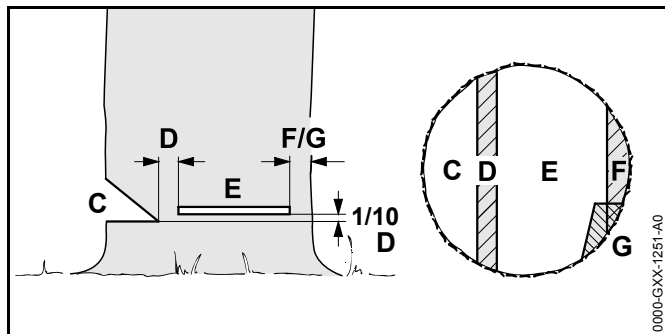


► În cazul în care lemnul este sănătos și are fibre lungi: tăiați tăietura în albun așa încât să se respecte următoarele condiții:

- Tăieturile în albun sunt egale pe ambele părți.
- Tăieturile în albun sunt făcute la nivelul creștăturii.
- Tăieturile în albun au o lățime de 1/10 din diametrul trunchiului.

Trunchiul nu se rupe atunci când copacul cade.

12.4.4 Bazele tăieturii de doborâre



C Crestătura

Crestătura determină direcția de cădere.

D Porțiunea de rupere

Porțiunea de rupere se comportă ca o articulație care conduce copacul la sol. Porțiunea de rupere are o lățime de 1/10 din diametrul trunchiului.

E Tăietura de doborâre

Trunchiul este tăiat prin tăietura de doborâre.

F Chinga de siguranță

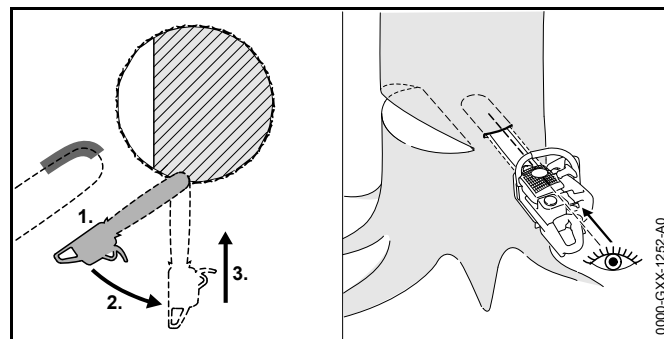
Chinga de siguranță sprijină copacul și îl asigură împotriva căderii prea curând. Chinga de siguranță are o lățime de 1/10 până la 1/5 din diametrul trunchiului.

G Cureaua de fixare

Cureaua de fixare sprijină copacul și îl asigură împotriva căderii prea curând. Cureaua de fixare are o lățime de 1/10 până la 1/5 din diametrul trunchiului.

12.4.5 Împungerea

Împungerea este o tehnică de lucru necesară la doborâri.



- Așezați șina portlanț cu partea inferioară a vârfului și la viteză maximă.
- Debitați până când șina pătrunde la o lățime dublă în trunchi
- Basculați încet în poziția de împungere.
- Împungeți șina portlanț.

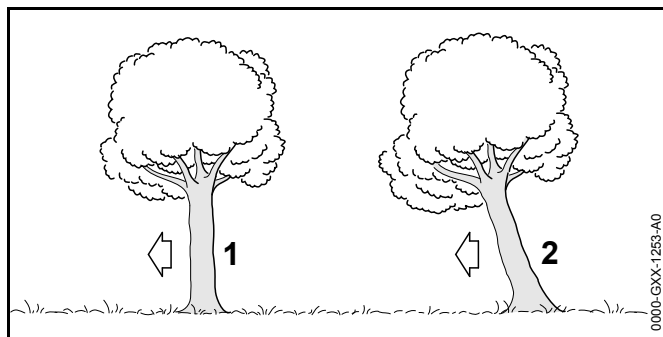
12.4.6 Alegerea tăieturii de doborâre corespunzătoare

Alegerea tăieturii de doborâre corespunzătoare depinde de următoarele condiții:

- înclinația naturală a copacului
- modul de creștere al ramurilor copacului
- daunele la nivelul copacului

- starea de sănătate a copacului
- în cazul în care pe copac se află zăpadă: încărcarea din zăpadă
- direcția pantei
- direcția vântului și viteza vântului
- copacii existență în jur

Se face diferența între diferitele aspecte ale acestor condiții. În acest Manual de instrucțiuni sunt prezentate doar 2 aspecte.



1 Copac obișnuit

Un copac obișnuit stă pe verticală și are un coronament uniform.

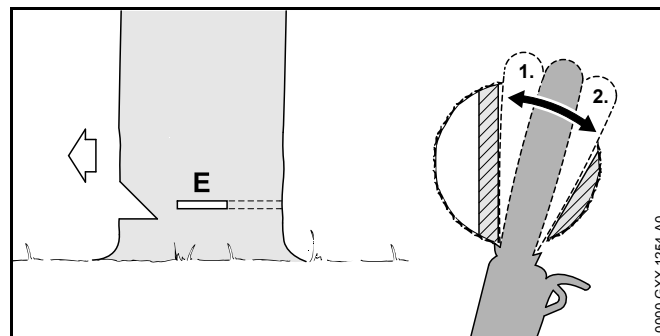
2 Copac înclinat

Un copac înclinat stă înclinat și are un coronament care indică direcția de coborâre.

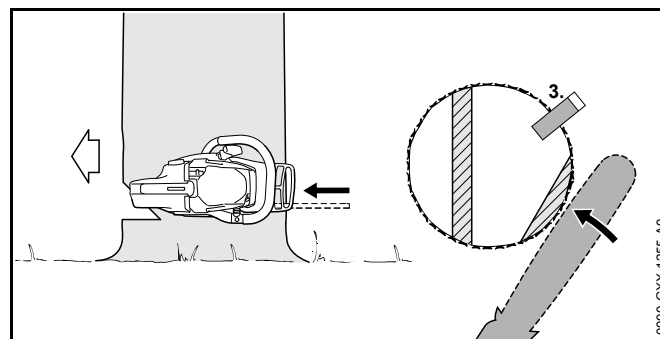
12.4.7 Doborârea copacului obișnuit cu diametru mic al trunchiului

Un copac obișnuit va fi doborât cu o tăietură de doborâre cu chingă de siguranță. Această tăietură de doborâre trebuie efectuată atunci când diametrul trunchiului este mai mic decât lungimea de tăiere efectivă a motoferăstrăului.

- ▶ Lansați semnalul de alarmă.



- ▶ Împungeți șina portlanț în tăietura de doborâre până când aceasta devine din nou vizibilă pe cealaltă parte a trunchiului, 12.4.5.
- ▶ Așezați gheara opritoare în spatele porțiunii de rupere și folosiți-o drept punct de sprijin.
- ▶ Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția porțiunii de rupere.
- ▶ Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția chingii de siguranță

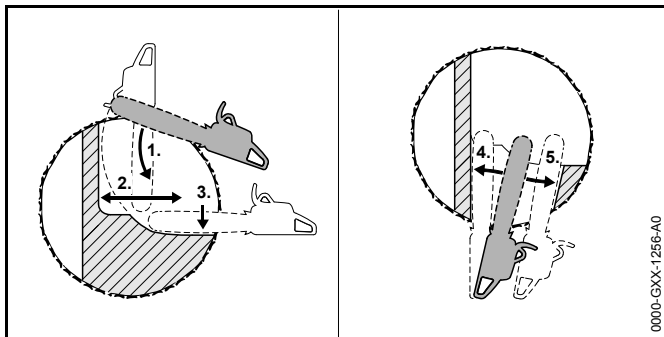


- ▶ Așezați pana de doborâre. Pana de doborâre trebuie să se potrivească cu diametrul trunchiului și lățimea tăieturii de doborâre.
- ▶ Lansați semnalul de alarmă.
- ▶ Tăiați chinga de siguranță cu brațele întinse din afară și orizontal în planul tăieturii de doborâre. Copacul cade.

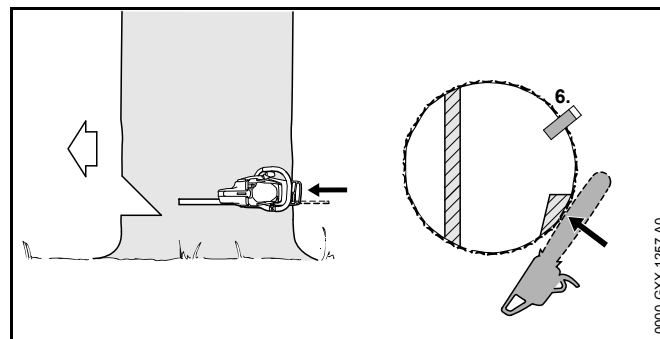
12.4.8 Doborârea copacului obișnuit cu diametru mare al trunchiului

Un copac obișnuit va fi doborât cu o tăietură de doborâre cu chingă de siguranță. Această tăietură de doborâre trebuie efectuată atunci când diametrul trunchiului este mai mare decât lungimea de tăiere efectivă a motoferăstrăului.

- ▶ Lansați semnalul de alarmă.



- ▶ Așezați gheara opritoare la înălțimea tăieturii de doborâre și folosiți-o drept punct de sprijin.
- ▶ Duceți motoferăstrăul orizontal în tăietura de doborâre și basculați-l cât de mult puteți.
- ▶ Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția porțiunii de rupere.
- ▶ Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția chingii de siguranță
- ▶ Treceți pe partea opusă a trunchiului.
- ▶ Împungeți șina portlanț în același plan cu tăietura de doborâre.
- ▶ Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția porțiunii de rupere.
- ▶ Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția chingii de siguranță

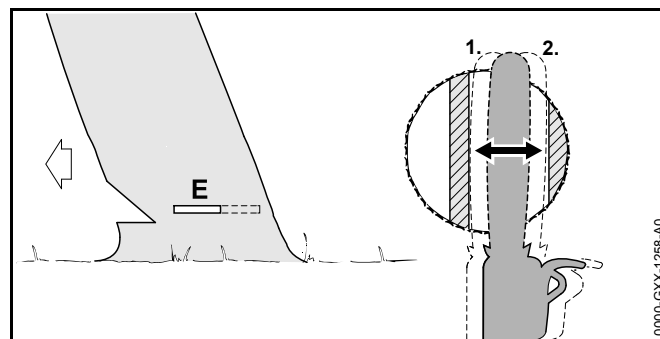



- ▶ Așezați pana de doborâre. Pana de doborâre trebuie să se potrivească cu diametrul trunchiului și lățimea tăieturii de doborâre.
- ▶ Lansați semnalul de alarmă.
- ▶ Tăiați chingă de siguranță cu brațele întinse din afară și orizontal în planul tăieturii de doborâre. Copacul cade.

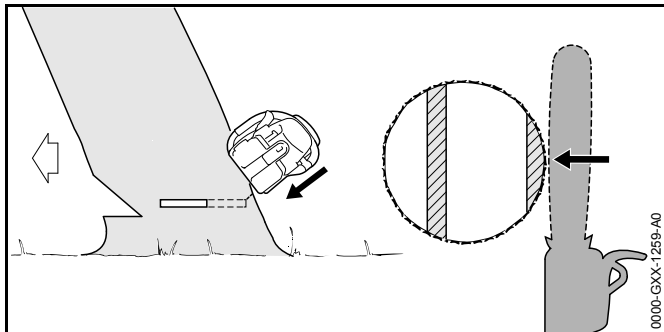
12.4.9 Doborârea copacului înclinat cu diametru mic al trunchiului

Un copac înclinat va fi doborât cu o tăietură de doborâre cu curea de fixare. Această tăietură de doborâre trebuie efectuată atunci când diametrul trunchiului este mai mic decât lungimea de tăiere efectivă a motoferăstrăului.

- ▶ Lansați semnalul de alarmă.



- ▶ Împungeți șina portlanț în tăietura de doborâre până când aceasta devine din nou vizibilă pe cealaltă parte a trunchiului,  12.4.5.
- ▶ Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția porțiunii de rupere.
- ▶ Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția curelei de fixare.

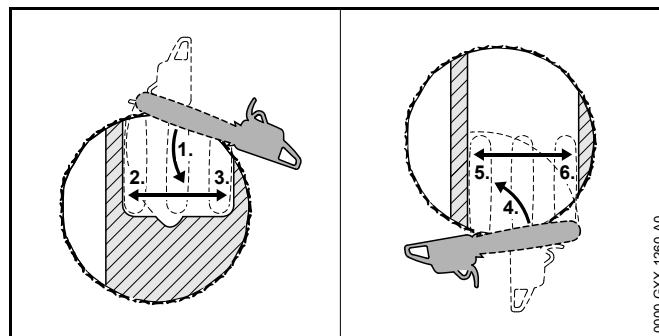


- ▶ Lansați semnalul de alarmă.
- ▶ Tăiați cureaua de fixare cu brațele întinse din afară și oblic în sus. Copacul cade.

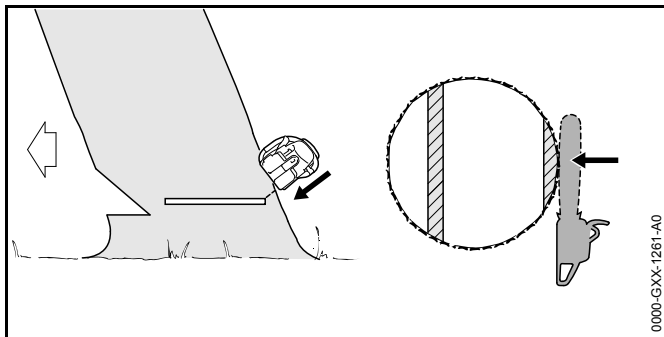
12.4.10 Doborârea copacului înclinat cu diametru mare al trunchiului

Un copac înclinat va fi doborât cu o tăietură de doborâre cu chingă de siguranță. Această tăietură de doborâre trebuie efectuată atunci când diametrul trunchiului este mai mare decât lungimea de tăiere efectivă a motoferăstrăului.

- ▶ Lansați semnalul de alarmă.



- ▶ Așezați gheara opritoare la înălțimea tăieturii de doborâre, în spatele curelei de fixare și folosiți-o drept punct de sprijin.
- ▶ Duceți motoferăstrăul orizontal în tăietura de doborâre și basculați-l cât de mult puteți.
- ▶ Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția porțiunii de rupere.
- ▶ Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția curelei de fixare.
- ▶ Treceți pe partea opusă a trunchiului.
- ▶ Așezați gheara opritoare la înălțimea tăieturii de doborâre, în spatele porțiunii de rupere și folosiți-o drept punct de sprijin.
- ▶ Duceți motoferăstrăul orizontal în tăietura de doborâre și basculați-l cât de mult puteți.
- ▶ Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția porțiunii de rupere.
- ▶ Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția curelei de fixare.



- ▶ Lansați semnalul de alarmă.
- ▶ Tăiați cureaua de fixare cu brațele întinse din afară și oblic în sus.
Copacul cade.

13 După lucru

13.1 După lucru

- ▶ Decuplați motoferăstrăul, introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul.
- ▶ Dacă motoferăstrăul este ud: lăsați motoferăstrăul să se usuce.
- ▶ Dacă acumulatorul este umed: lăsați acumulatorul să se usuce.
- ▶ Curățați motoferăstrăul.
- ▶ Curățați șina portlanț și lanțul de ferăstrău.
- ▶ Slăbiți piulița fluture.
- ▶ Rotiți roata de tensionare 2 rotații în sens invers acelor de ceasornic.
Lanțul de ferăstrău este tensionat.
- ▶ Introduceți piulița fluture.
- ▶ Glisați apărătoarea de lanț peste șina portlanț, astfel încât să acopere toată șina portlanț.
- ▶ Curățarea bateriei

14 Transportarea

14.1 Transportul motoferăstrăului

- ▶ Decuplați motoferăstrăul, introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul.
- ▶ Glisați apărătoarea de lanț peste șina portlanț, astfel încât să acopere toată șina portlanț.
- ▶ Transportați motoferăstrăul cu mâna dreaptă pe mânerul tubular astfel încât șina portlanț să fie îndreptată spre spate.
- ▶ Dacă motoferăstrăul este transportat într-un autovehicul, asigurați-vă că motoferăstrăul nu poate cădea și nu se poate deplasa.

14.2 Transportul acumulatorului

- ▶ Decuplați motoferăstrăul, introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul.
- ▶ Asigurați-vă că acumulatorul este într-o stare sigură.
- ▶ Ambalați acumulatorul așa încât să se respecte următoarele condiții:
 - Ambalajul să nu conducă curentul.
 - Acumulatorul să nu se poată mișca în ambalaj.
- ▶ Asigurați ambalajul, astfel încât să nu se poată mișca.

Acumulatorul face obiectul cerințelor privitoare la transportul de mărfuri periculoase. Acumulatorul se încadrează în categoria UN 3480 (baterii litiu-ion) și a fost verificată conform Manualului UN Verificări și criterii Partea III, subsecțiunea 38.3.

Reglementările pentru transport sunt disponibile la www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Stocarea

15.1 Depozitarea motoferăstrăului

- ▶ Decuplați motoferăstrăul, introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul.

- ▶ Glisați apărătoarea de lanț peste șina portlanț, astfel încât să acopere toată șina portlanț.
- ▶ Depozitați motoferăstrăul așa încât să se respecte următoarele condiții:
 - Motoferăstrăul este depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
 - Motoferăstrăul este curat și uscat.
- ▶ În cazul în care motoferăstrăul este depozitat pentru o perioadă mai mare de 3 luni: scoateți șina portlanț și lanțul de ferăstrău.

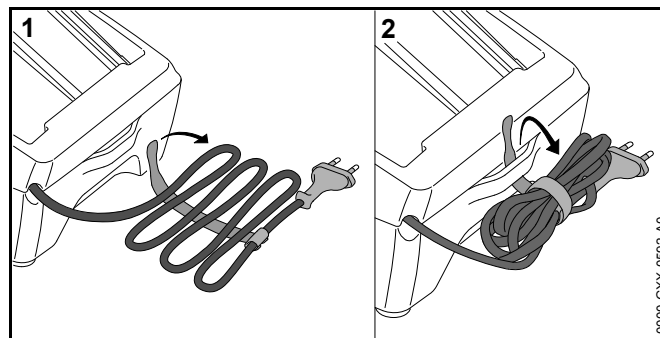
15.2 Depozitarea acumulatorului

STIHL vă recomandă să depozitați acumulatorul încărcat între 40 % și 60 % (2 LED-uri care luminează cu verde).

- ▶ Depozitați acumulatorul așa încât să se respecte următoarele condiții:
 - Acumulatorul este depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
 - Acumulatorul este curat și uscat.
 - Acumulatorul este depozitat într-un spațiu închis.
 - Acumulatorul este separat de motoferăstrău și de încărcător.
 - Acumulatorul este depozitat într-un ambalaj neconducător din punct de vedere electric.
 - Acumulatorul se află în intervalul de temperatură - 10 °C și + 50 °C.

15.3 Depozitarea încărcătorului

- ▶ Scoateți ștecherul de rețea din priză.
- ▶ Extrageți acumulatorul.



- ▶ Înfășurați cablul de racord și fixați-l la încărcător.
- ▶ Depozitați încărcătorul așa încât să se respecte următoarele condiții:
 - Încărcătorul este depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
 - Încărcătorul este curat și uscat.
 - Încărcătorul este depozitat într-un spațiu închis.
 - Încărcătorul este deconectat de la baterie.
 - Încărcătorul nu este suspendat de cablul de racord.
 - Folosiți încărcătorul în intervalul de temperatură + 5 °C și + 40 °C.

16 Curățare

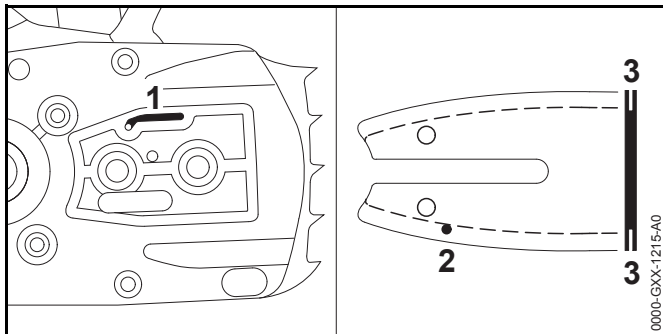
16.1 Curățarea motoferăstrăului

- ▶ Decuplați motoferăstrăul, introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul.
- ▶ Curățați motoferăstrăul cu o lavetă umedă sau cu soluție STIHL pentru îndepărtarea rășinilor.
- ▶ Demontați capacul roții de lanț
- ▶ Curățați zona din jurul roții de lanț cu o lavetă umedă sau cu soluție STIHL pentru îndepărtarea rășinilor.
- ▶ Îndepărtați materiile străine din compartimentul acumulatorului și curățați compartimentul acumulatorului folosind o lavetă curată.

- ▶ Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului folosind o pensulă sau o perie moale.
- ▶ montați capacul roții de lanț

16.2 Curățarea șinei portlanț și a lanțului de ferăstrău

- ▶ Decuplați motoferăstrăul, introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul.
- ▶ Demontați șina portlanț și lanțul de ferăstrău.



- ▶ Curățați canalul de evacuare a uleiului (1), orificiul de admisie ulei (2) și canelura (3) cu o pensulă, o perie moale sau soluție STIHL pentru îndepărtarea rășinilor.
- ▶ Curățați lanțul de ferăstrău cu o pensulă, o perie moale sau soluție STIHL pentru îndepărtarea rășinilor.
- ▶ Montați șina portlanț și lanțul de ferăstrău

16.3 Curățarea bateriei

- ▶ Curățați bateria cu o lavetă umedă.

16.4 Curățarea încărcătorului

- ▶ scoateți ștecherul de rețea din priză
- ▶ Curățați încărcătorul cu o lavetă umedă.
- ▶ Curățați contactele electrice ale încărcătorului folosind o pensulă sau o perie moale.

17 Întreținere

17.1 Debavurarea șinei portlanț

Pe marginea exterioră a șinei portlanț se pot forma bavuri.

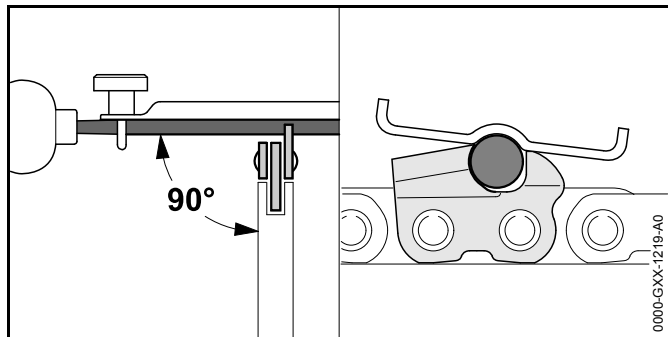
- ▶ Îndepărtați bavurile cu o pilă plată sau o sculă pentru debavurarea șinei portlanț STIHL.
- ▶ Dacă aveți neclarități, vă rugăm să vă adresați unui distribuitor STIHL.

17.2 Ascuțirea lanțului de ferăstrău

Este nevoie de multă practică pentru ascuți un lanț de ferăstrău în mod corespunzător.

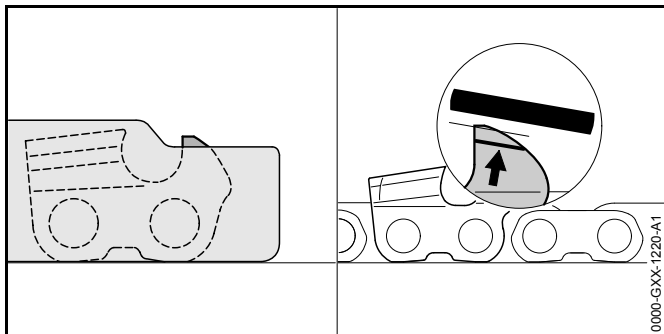
Pilele STIHL, accesoriile de pile STIHL, instrumentele de ascuțit STIHL și broșura "Ascuțirea lanțurilor de ferăstrău STIHL" vă sunt de ajutor la ascuțirea în mod corespunzător a lanțului de ferăstrău. Broșura este disponibilă la <http://www.stihl.com/sharpening-brochure>.

STIHL recomandă ca lanțurile de ferăstrău să fie ascuțite de un distribuitor STIHL.



- ▶ Piliți fiecare dinte de tăiere cu o pilă rotundă așa încât să se respecte următoarele condiții:
 - Pila rotundă se potrivește cu pasul lanțului de ferăstrău.
 - Pila rotundă este mânuită din interior spre exterior.
 - Pila rotundă este deplasată în unghi drept față de șina portlanț.

- Este respectat unghiul de ascutire de 30°.



- ▶ Piliți limitatorul de adâncime cu o pilă plană astfel încât acesta să fie în contact cu calibrul de rectificare STIHL și paralel cu marcajul de uzură. Calibrul de rectificare STIHL trebuie să se potrivească cu pasul lanțului de ferăstrău.
- ▶ Dacă aveți neclarități, vă rugăm să vă adresați unui distribuitor STIHL.

17.3 Întreținerea frânei de lanț

Utilizatorul nu poate întreține singur frâna de lanț.

- ▶ La următoarele intervale de timp frâna de lanț trebuie întreținută și reparată la un distribuitor STIHL:
 - Utilizarea full-time: trimestrial
 - Utilizarea parțială: o dată la șase luni
 - Utilizare ocazională: anual

18 Reparare

18.1 Repararea motoferăstrăului, a acumulatorului și a încărcătorului

Utilizatorul nu poate repara singur motoferăstrăul, ?ina de lan?, lan?ul de ferăstrău, acumulatorul și încărcătorul.

- ▶ Dacă motoferăstrăul, ?ina de lan? sau lan?ul de ferăstrău sunt deteriorate: nu folosiți motoferăstrăul, ?ina de lan? sau lan?ul de ferăstrău și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
- ▶ Dacă bateria este defectă sau avariată: înlocuiți bateria.
- ▶ Dacă încărcătorul este defect sau avariât: înlocuiți încărcătorul.
- ▶ În cazul în care cablul de racord este defect sau deteriorat: nu folosiți încărcătorul și solicitați înlocuirea cablului de racord de către un distribuitor STIHL.

19 Depanare

19.1 Remediere defecțiuni la motoferăstrău și la acumulator

Defecțiune	LED-urile de la acumulator	Cauză	Remediere
La punerea în funcțiune, motoferăstrăul nu pornește.	1 LED pâlpâie cu verde.	Acumulatorul este aproape descărcat.	▶ Încărcați acumulatorul.
	1 LED luminează în roșu.	Bateria este prea fierbinte sau prea rece.	▶ Introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul. ▶ Lăsați acumulatorul să se răcească sau să se încălzească.
	3 LED-uri pâlpâie cu roșu.	La motoferăstrău există o defecțiune.	▶ Introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul. ▶ Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului. ▶ Înlocuiți acumulatorul. ▶ Eliberați frâna de lanț. ▶ Porniți motoferăstrăul. ▶ Dacă cele 3 LED-uri pâlpâie în continuare cu culoarea roșie: nu folosiți motoferăstrăul și apălați la un distribuitor STIHL.
	3 LED-uri luminează cu roșu.	Motoferăstrăul este prea cald.	▶ Introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul. ▶ Lăsați motoferăstrăul să se răcească.
	4 LED-uri clipesc în roșu.	Defecțiune a bateriei.	▶ Introduceți frâna de lanț, scoateți acumulatorul și introduceți-l din nou. ▶ Eliberați frâna de lanț. ▶ Porniți motoferăstrăul. ▶ Dacă cele 4 LED-uri pâlpâie în continuare cu culoarea roșie: nu folosiți motoferăstrăul și apălați la un distribuitor STIHL.
		Conexiunea electrică dintre motoferăstrău și acumulator este întreruptă.	▶ Scoateți acumulatorul. ▶ Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului. ▶ Înlocuiți acumulatorul.
		Motoferăstrăul sau bateria sunt umede.	▶ Lăsați motoferăstrăul sau acumulatorul (bateria) să se usuce.

Defecțiune	LED-urile de la acumulator	Cauză	Remediere
În timpul funcționării, motoferăstrăul se oprește.	3 LED-uri luminează cu roșu.	Motoferăstrăul este prea cald.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul. ▶ Lăsați motoferăstrăul să se răcească.
		Defecțiune electrică.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Scoateți acumulatorul și introduceți-l din nou. ▶ Porniți motoferăstrăul.
Timpul de funcționare a motoferăstrăului este prea scurt.		Bateria nu este complet încărcată.	▶ Încărcați complet acumulatorul.
		Durata de viață a bateriei a expirat.	▶ Înlocuiți acumulatorul.
Încărcarea nu începe după introducerea acumulatorului în încărcător.	1 LED luminează în roșu.	Bateria este prea fierbinte sau prea rece.	▶ Lăsați acumulatorul introdus în încărcător. Încărcarea începe automat după ce s-a atins intervalul de temperatură permis.

19.2 Depanarea încărcătorului

Avarii	LED la încărcător	Cauză	Remediere
Acumulatorul nu este încărcat.	LED-ul pâlpâie cu roșu.	Conexiunea electrică între încărcător și acumulator este întreruptă.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Extrageți acumulatorul. ▶ Curățați contactele electrice de pe încărcător, ▶ Înlocuiți acumulatorul.
		Defecțiune a încărcătorului.	▶ Nu folosiți încărcătorul și apelați la un distribuitor STIHL.

20 Date tehnice

20.1 Motoferăstrău MSA 120 C de la STIHL

- Acumulator permis: STIHL tip AK
- Greutate fără acumulator, șină portlanț și lanț de ferăstrău: 2,1 kg
- Conținut maxim al rezervorului de ulei: 110 cm³ (0,11 l)

20.2 Roți de lanț și viteze ale lanțului

Se pot utiliza următoarele roți de lanț și avem următoarele viteze de lanț specificate:

- cu 7 dinți pentru 1/4" P: 13,3 m/s

20.3 Adâncimea minimă a canelurii șinei portlanț

Adâncimea minimă a canelurii depinde de pasul șinei portlanț.

- 1/4" P: 4 mm

20.4 Acumulator STIHL AK

- Tehnologia acumulatorului: litiu-ion
- Tensiune: 36 V
- Capacitatea în Ah: vezi plăcuța de identificare
- Conținutul de energie în Wh: vezi plăcuța de identificare
- Greutatea în kg: vezi plăcuța de identificare
- Gama de temperatură pentru utilizare și depozitare: - 10 °C până la + 50 °C

20.5 Încărcător STIHL AL 101

- Tensiune nominală: vezi plăcuța de identificare
- Frecvență: vezi plăcuța de identificare
- Puterea nominală: vezi plăcuța de identificare
- Curent de încărcare: vezi plăcuța de identificare

- Interval de temperatură permis pentru utilizare și depozitare: 0 °C până la + 40 °C

Timpii de încărcare sunt disponibili la www.stihl.com/charging-times.

20.6 Nivelurile de zgomot și vibrații

STIHL recomandă purtarea unei protecții pentru auz.

- Nivel de presiune acustică L_{pA} măsurat conform EN 60745-2-13: 83 dB(A) Valoarea K pentru nivelul presiunii sunetului este de 2 dB(A).
- Nivel de putere acustică L_{WA} măsurat conform EN 60745-2-13: 94 dB(A) Valoarea K pentru nivelul presiunii sunetului și nivelul puterii sunetului este de 2 dB(A).
- Valoarea vibrațiilor a_{hv} conform EN 60745-2-15
 - Mâner de comandă: < 3,2 m/s². Valoarea K pentru nivelul vibrației este de 2 m/s².
 - Mâner tubular: < 3,4 m/s². Valoarea K pentru nivelul vibrației este de 2 m/s².

Nivelurile specificate ale vibrațiilor au fost măsurate conform unei metode de testare standardizate și pot fi folosite pentru compararea dispozitivelor electrice. Valorile reale ale vibrațiilor pot să difere de valorile indicate, în funcție de modul de utilizare. Valorile indicate ale vibrațiilor se pot întrebuința pentru o primă estimare a solicitării din punct de vedere al vibrațiilor. Solicitarea reală prin vibrații trebuie estimată. Pot fi astfel luați în considerare timpii în care electroulajul este deconectat și aceia în care a funcționat însă fără a fi solicitat.

20.7 REACH

REACH este Regulamentul european referitor la înregistrarea, evaluarea și autorizarea substanțelor chimice.

Informații referitoare la conformarea Regulamentului REACH sunt date la www.stihl.com/reach.

21 Combinații ale șinei portlanț și lanțului de ferăstrău

21.1 Motoferăstrău STIHL MSA 120 C

Pasul	Grosime za de antrenare/lățime canelură	Lungime	Șină port-lanț	Număr de dinți la roata dințată	Număr de zale de antrenare	Lanțul fierăstrăului
1/4" P	1,1 mm	25 cm	Rollomatic E Mini	8	56	71 PM3 (Tip 3670)
		30 cm	Rollomatic E Mini		64	

Lungimea de tăiere a unei șine portlanț depinde de motoferăstrăul și lanțul de ferăstrău utilizate. Lungimea de tăiere efectivă a unei șine portlanț poate fi mai mică decât lungimea specificată.

22 Piese de schimb și accesorii

22.1 Piese de schimb și accesorii

STIHL® Aceste simboluri identifică piesele de schimb originale STIHL și accesorii originale STIHL.

STIHL recomandă folosirea pieselor de schimb originale STIHL și a accesorilor originale STIHL.

Piesele de schimb originale STIHL și accesorii originale STIHL se pot procura de la un distribuitor STIHL.

23 Eliminare

23.1 Eliminarea motoferăstrăului, acumulatorului și încărcătorului

Informațiile referitoare la eliminare sunt disponibile de la un distribuitor STIHL.

- ▶ Eliminați motoferăstrăul, șina portlanț, lanțul de ferăstrău, acumulatorul, încărcătorul, accesorii și ambalajul în conformitate cu reglementările relevante și într-un mod care nu afectează mediul.

24 Declarație de conformitate EU

24.1 Motoferăstrău STIHL MSA 120 C

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen
Germania

declară cu toată responsabilitatea următoarele:

- Model: motoferăstrău cu acumulator
- Marca: STIHL

- Tip: MSA 120 C
- Identificare serie: 1254

este conform cu cerințele Directivelor implementate 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE și 2000/14/CE și a fost creat și produs în conformitate cu versiunile diverselor standarde aplicabile la respectivele date de producție: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 și EN 60745-2-13, cu respectarea Normei.

Examinarea CE de tip conform Directivei 2006/42/CE Art. 12.3(b) a fost efectuată la VDE Institutul de verificare și certificare (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Germania

- Număr de certificare: 40043471

Nivelurile măsurate și garantate ale puterii sunetului au fost stabilit pe baza Directivei 2000/14/CE, Anexa V.

- Nivelul măsurat al puterii sunetului: 91 dB(A)
- Nivelul garantat al puterii sunetului: 93 dB(A)

Documentele tehnice sunt păstrate de Departamentul de "Produktzulassung" al ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Anul producției, țara producătoare și codul utilajului sunt indicate pe motoferăstrău.

Waiblingen, 01.03.2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

reprezentat de



Thomas Elsner, Șef Gestionare Produse și Servicii

24.2 Declarație de conformitate încărcător STIHL AL 101

Acest încărcător a fost fabricat și pus în vânzare în conformitate cu următoarele directive: 2014/35/EU, 2014/30/EU și 2011/65/EU.

Anul producției, țara producătoare și codul utilajului sunt indicate pe încărcător.

Declarația de conformitate CE completă o puteți găsi la firma ANDREAS STIHL AG & Co. KG, Badstraße 115, 71336 Waiblingen, Germania.

25 Instrucțiuni generale de siguranță pentru electrounelte

25.1 Introducere

Acest capitol descrie instrucțiunile generale de siguranță formulate în standardul european EN/IEC 60745 pentru electrounelte manuale, acționate cu motor.

STIHL trebuie să reproducă aceste texte.

Indicațiile de securitate precizate la "Siguranța electrică" cu privire la evitarea electrocutărilor nu se aplică produselor cu acumulator STIHL.

AVERTISMENT

Citiți toate instrucțiunile de siguranță și indicațiile.

Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și indicațiilor poate duce la electrocutare, incendii și/sau grave răniri.

Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și indicațiile pentru a fi folosite ulterior.

Termenul întrebuițat în cadrul instrucțiunilor de siguranță "Electrounealtă" se referă la electrouneltele utilizate în rețea (cu cablu de rețea) și electrouneltele acționate prin acumulator (fără cablu de rețea).

25.2 Siguranța la locul de muncă

- Mențineți curățenia la locul de muncă, precum și bunele condiții de luminozitate.** Zonele de lucru aflate în dezordine sau fără luminozitate pot duce la accidente.
- Nu întrebuiți unealta electrică în zone cu potențial exploziv, în spații în care se găsesc lichide inflamabile, gaze sau praf.** Uneltele electrice produc scântei care la rândul lor ar putea aprinde praful sau aburii.

- În timpul utilizării unelei electrice țineți la distanță copiii și alte persoane.** În cazul distragerii atenției ați putea pierde controlul asupra aparatului.

25.3 Siguranța electrică

- Ștecherul unelei electrice trebuie să corespundă prizei electrice. Nu se vor aduce modificări ștecherului. Nu întrebuiți adaptoare la ștecher împreună cu electrouneltele cu împământare.** Ștecherile nemodificate și prizele electrice corespunzătoare reduc riscul unei eventuale electrocutări.
- Evitați contactul unor părți ale corpului cu suprafețele conducătoare, cum ar fi cele ale țevilor, instalațiilor de încălzire, cuptoarelor și frigiderelor.** Apare un risc crescut de electrocutare atunci când corpul dumneavoastră devine conducător electric.
- Protejați electrouneltele de ploaie și umezeală.** Pătrunderea apei într-o unealtă electrică sporește riscul electrocutării.
- Nu utilizați cablul de alimentare în alte scopuri decât cel corect, pentru a transporta, agăța unealta electrică sau pentru a scoate ștecherul din priză. Protejați cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piesele mobile ale aparatului.** Cablurile avariate sau încurcate cresc riscul electrocutării.
- Când întrebuiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare destinate și pentru exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor destinat spațiilor din exterior reduce riscul electrocutării.
- Atunci când utilizarea unei unele electrice în mediu umed este inevitabilă, întrebuiți un întrerupător cu protecție la curenți paraziți.** Utilizarea întrerupătorului cu protecție la curenți paraziți reduce riscul electrocutării.

25.4 Siguranța persoanelor

- Acordați atenție tuturor activităților pe care le efectuați și utilizați electrounealta cu responsabilitate. Nu întrebuiți electrounealta dacă sunteți obosit sau vă**

- aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul întrebuițării uneltei electrice poate duce la grave răni.
- b) **Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, precum mască antipraf, cizme de protecție stabile la alunecare, cască de protecție sau cască antifonică, în funcție de tipul și modul de utilizare a uneltei electrice, micșorează riscul apariției rănilor.
- c) **Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că electrounelta este oprită înainte de a o conecta la sursa de curent electric și/sau acumulator, de a o prinde sau de a o transporta.** Dacă la transportarea uneltei electrice țineți degetul pe comutator sau dacă aparatul este pornit în momentul conectării la sursa de curent electric, pot apărea accidente.
- d) **Înainte de a porni electrounelta îndepărtați uneltele de reglaj sau șurubelnițele.** Prezența unei unelte sau chei la o componentă mobilă a aparatului, poate conduce la răni.
- e) **Adoptați întotdeauna o poziție corectă a corpului. Asigurați o poziție sigură și păstrați-vă permanent echilibrul corporal.** Astfel veți putea avea un mai bun control asupra uneltei electrice în situații imprevizibile.
- f) **Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați îmbrăcăminte lejeră sau bijuterii. Asigurați distanța corespunzătoare față de piesele mobile ale părului, îmbrăcăminte și mânușilor.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung s-ar putea prinde de componentele mobile.
- g) **Când se pot monta echipamente pentru aspirarea și reținerea prafului, acestea trebuie conectate și folosite corespunzător.** Utilizarea unui aspirator poate reduce pericolele provocate de praf.
- h) **Nu vă lăsați ghidați de un fals sentiment de securitate și nu ignorați regulile de siguranță referitoare la uneltele electrice, chiar dacă sunteți familiarizați cu unele electrice, în urma unei utilizări frecvente.** Acționarea cu neglijență poate duce la răni grave în decurs de câteva secunde.
- ## 25.5 Manipularea și utilizarea uneltei electrice
- a) **Nu suprasolicitați aparatul. Întrebuințați numai uneltele electrice special destinate profilului muncii dumneavoastră.** Cu uneltele electrice corespunzătoare lucrați mai bine și în siguranță în domeniul de activitate respectiv.
- b) **Nu folosiți electrounelte care au comutatorul defect.** O uneltele electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită, prezintă pericol și trebuie reparată.
- c) **Scoateți ștecherul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul înainte de a efectua reglaje la aparat, de a schimba piesele accesorii sau de a scoate din funcțiune aparatul.** Aceste măsuri de precauție împiedică pornirea accidentală a uneltei electrice.
- d) **Nu păstrați electrouneltele neutilizate la îndemâna copiilor. Nu permiteți exploatarea utilajului de către persoane care nu dețin experiență în utilizare sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** Uneltele electrice prezintă pericol dacă sunt întrebuințate de persoane neexperimentate.
- e) **Uneltele electrice necesită îngrijire. Controlați dacă piesele mobile funcționează ireproșabil și nu se prind, dacă piesele nu sunt sparte sau avariate astfel încât să influențeze funcționarea uneltei electrice. Piesele avariate se vor repara înainte de utilizarea aparatului.** Multe accidente provin de la uneltele electrice întreținute necorespunzător.
- f) **Mențineți uneltele tăietoare ascuțite și curate.** Uneltele tăietoare cu muchii tăietoare ascuțite întreținute cu atenție se prind mai puțin și sunt mai ușor de ghidat.
- g) **Utilizați electrouneltele, accesoriile, uneltele de intervenție etc. corespunzător instrucțiunilor acestora. Luați în considerare condițiile de lucru și activitatea care trebuie efectuată.** Întrebuințarea uneltelor electrice în alte scopuri decât cele special prevăzute poate duce la situații periculoase.
- h) **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și grăsimi.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit o operare și un control al uneltei electrice în condiții de siguranță în caz de situații neprevăzute.

25.6 Manipularea și utilizarea uneltei cu acumulator

- a) **Încărcați acumulatorii numai cu încărcătoarele recomandate de fabricant.** La un încărcător adecvat unui anumit tip de acumulator, există pericolul de incendiu dacă acesta este utilizat cu alte acumulatori.
- b) **Întrebuințați numai acumulatorii prevăzute special pentru unelte electrice.** Utilizarea altor acumulatori poate conduce la răni și pericol de incendiu.
- c) **Nu țineți acumulatorul în apropierea agrafelor de birou, monedelor, cheilor, acelor, șuruburilor sau altor obiecte metalice care ar putea duce la formarea de punți cu contactele.** Un scurtcircuit cu contactele acumulatorului poate duce la arderi sau incendii.
- d) **În cazul utilizării necorespunzătoare lichidul din acumulator s-ar putea revărsa. Evitați contactul cu acesta. În cazul unui contact accidental, clătiți bine cu apă. Dacă lichidul ajunge la ochi, apelați la ajutorul unui medic.** Lichidul revărsat al acumulatorului poate duce la iritații sau arsuri ale pielii.
- e) **Nu utilizați un acumulator deteriorat sau modificat.** Acumulatorii deteriorați sau modificați se pot comporta imprevizibil și pot cauza un incendiu, explozie sau rănire.
- f) **Nu expuneți acumulatorul la foc sau la temperaturi ridicate.** Focul sau temperaturile de peste 130 °C (265 °F) pot cauza explozii.
- g) **Urmați toate instrucțiunile referitoare la încărcare și nu încărcați niciodată acumulatorul sau uneltea cu acumulator în afara intervalului de temperatură specificat în manualul de instrucțiuni.** Încărcarea incorectă sau încărcarea în afara intervalului de temperatură admis poate distruge acumulatorul și crește riscul de incendiu.

25.7 Service

- a) **Pentru repararea uneltei electrice adresați-vă numai personalului calificat de specialitate și numai cu piese originale de schimb.** Astfel se garantează păstrarea siguranței uneltei electrice.
- b) **Nu faceți niciodată service la acumulatorii deteriorați.** Toate lucrările de întreținere a acumulatorului trebuie efectuate doar de către producător sau de unitățile de service autorizate.

25.8 Instrucțiuni de siguranță pentru ferăstraiele cu lanț

- **Nu apropiați lanțul ferăstrăului de corp atunci când ferăstrăul funcționează. Înaintea pornirii ferăstrăului asigurați-vă că lanțul nu atinge nimic.** În timpul funcționării lanțului de ferăstrău este suficient un singur moment de neatenție, ca îmbrăcămintea sau părți ale corpului să fie prinse de lanț.
- **Ferăstrăul cu lanț se va ține întotdeauna cu mâna dreaptă de mânerul posterior iar cu mâna stângă de mânerul frontal.** Ținerea ferăstrăului în poziție de lucru inversă crește riscul de accidentări și nu trebuie utilizată.
- **Electrounelta trebuie prinsă doar de mânerul izolat, pentru că lanțul ferăstrăului poate atinge cabluri ascunse.** Lanțurile de ferăstrău care ating un cablu sub tensiune transferă curentul electric către piesele metalice ale ferăstrăului și ar putea electrocuta utilizatorul.
- **Purtați ochelari de protecție și o protecție la auz. Se recomandă echipament de protecție pentru cap, mâini, picioare și membrele inferioare.** Îmbrăcămintea de protecție adecvată reduce pericolul de accidentare datorat materialelor aruncate și atingerii accidentale a lanțului ferăstrăului.
- **Nu lucrați cu ferăstrăul cu lanț atunci când vă aflați într-un copac.** La lucrul într-un copac există pericol de accidentare.
- **Asigurați permanent o poziție stabilă și întrebuințați ferăstrăul cu lanț numai atunci când vă aflați pe un teren rezistent, sigur și uniform.** Suprafețele de sprijin

alunecoase sau instabile, cum ar fi scara, ar putea duce la pierderea controlului sau controlului asupra ferăstrăului cu lanț.

- **La tăierea unei ramuri aflate sub tensiune, țineți cont că aceasta revine pe traiectorie arcuită.** Atunci când tensiunea din fibrele de lemn este eliberată, ramura tensionată poate îl lovi pe utilizator și/sau ferăstrăul ar scăpa de sub control.
- **Acordați o atenție deosebită tăierii lemnului în partea inferioară și arbuștilor.** Materialul subțire poate fi prins în lanțul ferăstrăului și vă poate lovi sau vă poate face să vă pierdeți echilibrul.
- **Transportați ferăstrăul cu lanț ținându-l de mânerul frontal, în stare dezactivată, și cu lanțul de ferăstrău îndepărtat de corpul dumneavoastră. La transportarea sau depozitarea ferăstrăului cu lanț întrebuiți husa de protecție.** Manipularea atentă a ferăstrăului cu lanț reduce posibilitatea contactului întâmplător cu lanțul aflat în mișcare.
- **Respectați instrucțiunile de lubrifiere, tensiune a lanțului și înlocuirea accesoriilor.** Un lanț tensionat sau lubrifiat necorespunzător se poate rupe sau poate crește riscul de recul.
- **Mețineți mânerul uscat, curat și fără urme de unsoare.** Mânerul uscat, uleios sunt alunecoase și duc la pierderea controlului.
- **Debitați numai material lemnos. Nu folosiți ferăstrăul cu lanț pentru lucrări diferite de cele pentru care acesta este destinat. Exemplu: Nu folosiți ferăstrăul cu lanț pentru tăiere de material plastic, zidărie sau materiale de construcții, folosiți-l numai pentru tăiere de lemn.** Întrebuițarea ferăstrăului cu lanț pentru lucrări necorespunzătoare poate duce la situații periculoase.

25.9 Cauzele și evitarea unui recul

Reculul poate să apară atunci când vârful șinei portlanț atinge un obiect sau când lemnul se îndoaie și lanțul ferăstrăului se prinde în tăietură.

Atingerea vârfului șinei poate duce în unele cazuri la o reacție neașteptată și direcționată în spate, la care șina portlanț este orientată în sus și spre utilizator.

Prinderea lanțului de ferăstrău de marginea superioară a șinei portlanț va avea ca impact orientarea rapidă a șinei în direcția utilizatorului.

Fiecare dintre aceste reacții poate duce la pierderea controlului asupra ferăstrăului și posibile răni grave. Nu vă bazați exclusiv pe dispozitivele de siguranță montate în ferăstrăului cu lanț. Ca utilizator al ferăstrăului cu lanț trebuie să luați diverse măsuri pentru a putea lucra fără accidente și răni.

Reculul este urmarea unei utilizări necorespunzătoare sau greșite a electroueltelei. Prin măsurile de precauție adecvate, acesta poate fi evitat după cum urmează:

- **Țineți ferm ferăstrăul cu ambele mâini, astfel încât degetul mare și celelalte degete să cuprindă mânerul ferăstrăului cu lanț. Poziționați corpul și brațele în așa fel încât să puteți preîntâmpina forțele de recul.** Dacă au fost luate măsurile corespunzătoare, utilizatorul va putea stăpâni forțele de recul. Nu abandonați niciodată ferăstrăul cu lanț.
- **Evitați poziția anormală a corpului și nu debitați deasupra înălțimii umărului.** Astfel se va evita atingerea accidentală cu vârful șinei și se va permite un mai bun control al ferăstrăului cu lanț în situații neașteptate.
- **Întrebuiți permanent șinele și lanțurile de schimb prescrise de către fabricant.** Șinele de schimb și lanțurile necorespunzătoare pot duce la ruperea lanțului și/sau fenomenul de recul.
- **Respectați indicațiile fabricantului cu privire la ascuțirea și întreținerea lanțului de ferăstrău.** Limitatoarele de adâncime prea scunde sporesc tendința de recul.

Sadržaj

1	Predgovor	271	8.1	Aktiviranje kočnice lanca	289
2	Informacije uz ovo uputstvo za upotrebu	271	8.2	Otpuštanje kočnice lanca	290
2.1	Važeći dokumenti	271	9	Nameštanje i vađenje aku-baterije	290
2.2	Oznake upozorenja u tekstu	271	9.1	Nameštanje aku-baterije	290
2.3	Simboli u tekstu	271	9.2	Vađenje aku-baterije	290
3	Pregled	272	10	Uključivanje i isključivanje motorne testere	290
3.1	Motorna testera, aku-baterija i punjač	272	10.1	Uključivanje motorne testere	290
3.2	Simboli	273	10.2	Isključivanje motorne testere	291
4	Sigurnosne napomene	274	11	Provera motorne testere i aku-baterije	291
4.1	Simboli upozorenja	274	11.1	Provera lančanika	291
4.2	Namenska upotreba	274	11.2	Provera vodilice	291
4.3	Uslovi za korisnike	275	11.3	Provera lanca testere	292
4.4	Odeća i oprema	275	11.4	Provera kočnice lanca	292
4.5	Radni prostor i sredina	276	11.5	Provera komandnih elemenata	292
4.6	Stanje za bezbednu upotrebu	277	11.6	Provera podmazivanja lanca	293
4.7	Rad	279	11.7	Provera aku-baterije	293
4.8	Sile reakcije	281	12	Rad s motornom testerom	293
4.9	Punjenje	283	12.1	Držanje i vođenje motorne testere	293
4.10	Transportovanje	283	12.2	Testerisanje	293
4.11	Čuvanje	284	12.3	Potkresivanje	294
4.12	Čišćenje, održavanje i popravljanje	285	12.4	Obaranje drveća	294
5	Priprema motorne testere za upotrebu	285	13	Posle rada	299
5.1	Priprema motorne testere za upotrebu	285	13.1	Posle rada	299
6	Punjenje aku-baterije i svetlosne diode	286	14	Transportovanje	299
6.1	Punjenje aku-baterije	286	14.1	Transportovanje motorne testere	299
6.2	Prikazivanje nivoa napunjenosti	286	14.2	Transportovanje aku-baterije	299
6.3	Svetlosne diode (LED) na aku-bateriji	286	15	Čuvanje	299
6.4	Svetlosna dioda na punjaču	287	15.1	Čuvanje motorne testere	299
7	Sklapanje motorne testere	287	15.2	Čuvanje aku-baterije	300
7.1	Montaža i demontaža vodilice i lanca testere	287	15.3	Čuvanje punjača	300
7.2	Zatezanje lanca testere	288	16	Čišćenje	300
7.3	Sipanje adhezivnog ulja za lanac testere	289	16.1	Čišćenje motorne testere	300
8	Aktiviranje i otpuštanje kočnice lanca	289	16.2	Čišćenje vodilice i lanca testere	300



Ovo uputstvo za upotrebu je zaštićeno zakonom o autorskim pravima. Sva prava su zadržana, a posebno pravo na umnožavanje, prevođenje i na širenje elektronskim sistemima.

16.3 Čišćenje aku-baterije.....	301	25.6 Upotreba i čuvanje akumulatorskog alata	309
16.4 Čišćenje punjača.....	301	25.7 Servis	310
17 Održavanje	301	25.8 Sigurnosne napomene za lančane testere.....	310
17.1 Odstranjivanje proširenja na vodilici.....	301	25.9 Uzroci i izbegavanje povratnog udara.....	311
17.2 Oštrenje lanca testere.....	301		
17.3 Održavanje kočnice lanca.....	302		
18 Popravljanje.....	302		
18.1 Popravljanje motorne testere, aku-baterije i punjača	302		
19 Otklanjanje smetnji.....	303		
19.1 Uklanjanje smetnji kod motorne testere ili aku-baterije.....	303		
19.2 Uklanjanje smetnji kod punjača	304		
20 Tehnički podaci	305		
20.1 Motorna testera STIHL MSA 120 C.....	305		
20.2 Lančanici i brzine lanca	305		
20.3 Minimalna dubina žleba vodilice.....	305		
20.4 Aku-baterija STIHL AK.....	305		
20.5 Punjač STIHL AL 101.....	305		
20.6 Vrednosti zvuka i vibracija	305		
20.7 REACH	305		
21 Kombinacije vodilica i lanaca testere	306		
21.1 Motorna testera STIHL MSA 120 C.....	306		
22 Rezervni delovi i pribor.....	307		
22.1 Rezervni delovi i pribor.....	307		
23 Zbrinjavanje.....	307		
23.1 Zbrinjavanje motorne testere, aku-baterije i punjača	307		
24 EU izjava o usaglašenosti	307		
24.1 Motorna testera STIHL MSA 120 C.....	307		
24.2 Napomena o usaglašenosti - Punjač STIHL AL 101	307		
25 Opšte sigurnosne napomene za električne alate	308		
25.1 Uvod.....	308		
25.2 Sigurnost na radnom mestu	308		
25.3 Električna bezbednost	308		
25.4 Bezbednost osoba	308		
25.5 Upotreba i čuvanje električnog alata.....	309		

1 Predgovor

Dragi korisniče,

raduje nas što ste se odlučili za STIHL. Naši proizvodi su koncipirani i izrađeni vrhunskim kvalitetom prema potrebama naših korisnika. Tako nastaju proizvodi visoke pouzdanosti takođe i pri ekstremnim opterećenjima.

STIHL garantuje vrhunski kvalitet takođe i kod usluga. Naša specijalizovana trgovinska mreža nudi stručne savete i uputstva kao i obimnu tehničku podršku.

Hvala Vam na poverenju; želimo Vam puno zadovoljstva uz Vaš proizvod STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

VAŽNO! PRE UPOTREBE PROČITATI I SAČUVATI ZA KASNIJU UPOTREBU.

2 Informacije uz ovo uputstvo za upotrebu

2.1 Važeći dokumenti

Važe lokalni sigurnosni propisi.

- ▶ Pročitajte, razumite i sačuvajte sledeće dokumente koji važe uz ovo uputstvo za upotrebu:
 - Sigurnosne napomene Aku-baterija STIHL AK
 - Sigurnosne informacije za aku-baterije STIHL i za proizvode sa ugrađenom aku-baterijom: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Oznake upozorenja u tekstu

UPOZORENJE

Napomena ukazuje na opasnosti koje mogu dovesti do teških povreda ili smrti.


- ▶ Navedene mere mogu da spreče teške povrede ili smrt.

UPUTSTVO

Napomena ukazuje na opasnosti koje mogu dovesti do materijalnih šteta.

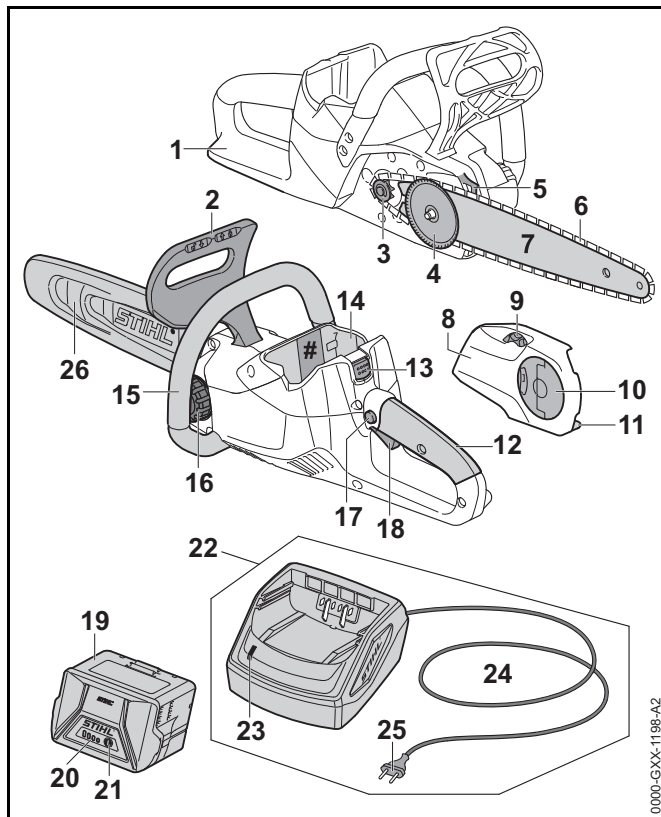
- ▶ Navedene mere mogu da spreče materijalne štete.

2.3 Simboli u tekstu

-  Ovaj simbol ukazuje na poglavlje u ovom uputstvu za upotrebu.

3 Pregled

3.1 Motorna testera, aku-baterija i punjač



0000-GXX-1198-A2

1 Zadnji štitić za ruku

Zadnji štitić za ruku štiti desnu ruku od kontakta sa odbačenim ili prekinutim lancem testere.

2 Prednji štitić za ruku

Prednji štitić za ruku štiti levu ruku od kontakta sa lancem testere, služi za aktiviranje kočnice lanca i u slučaju povratnog udarca automatski aktivira kočnicu lanca.

3 Lančanić

Lančanić pogoni lanac testere.

4 Stezni disk

Stezni disk pomiče vodilicu i na taj način zateže i popušta lanac testere.

5 Kandžasti odstojnik

Kandžasti odstojnik u toku rada podupire motornu testeru o drvo.

6 Lanac testere

Lanac testere reže drvo.

7 Vodilica

Vodilica vodi lanac testere.

8 Poklopac lančanića

Poklopac lančanića pokriva lančanić i pričvršćuje vodilicu na motornu testeru.

9 Stezni točak

Stezni točak služi za podešavanje zategnutosti lanca.

10 Leptir-navrtka

Leptir-navrtka pričvršćuje poklopac lančanića na motornu testeru.

11 Hvatač lanca

Hvatač lanca prihvata odbačeni ili prekinuti lanac testere.

12 Komandna ručica

Komandna ručica služi za upravljanje, držanje i vođenje motorne testere.

13 Poluga za blokiranje

Poluga za blokiranje drži aku-bateriju u odeljku za aku-bateriju.

14 Odeljak za aku-bateriju

Odeljak za aku-bateriju prihvata aku-bateriju.

15 Prihvatna cev

Prihvatna cev služi za držanje, vođenje i nošenje motorne testere.

16 Čep rezervoara za ulje

Čep rezervoara za ulje zatvara rezervoar za ulje.

17 Dugme za blokiranje

Dugme za blokiranje otključuje polugu prekidača.

18 Poluga prekidača

Poluga prekidača uključuje i isključuje motornu testeru.

19 Aku-baterija

Aku-baterija snabdeva motornu testeru energijom.

20 Svetlosne diode

Svetlosne diode pokazuju nivo napunjenosti aku-baterije i smetnje.

21 Pritisni taster

Pritisni taster aktivira svetlosne diode na aku-bateriji.

22 Punjač

Punjač puni aku-bateriju.

23 Svetlosna dioda

Svetlosna dioda pokazuje status punjača.

24 Priključni kabl

Priključni kabl povezuje punjač sa mrežnim utikačem.

25 Mrežni utikač

Mrežni utikač povezuje priključni kabl sa utičnicom

26 Štitnik za lanac

Štitnik za lanac štiti od kontakta sa lancem testere.

Nazivna pločica sa brojem mašine**3.2 Simboli**

Simboli mogu da se nalaze na motornoj testeru, na aku-bateriji i na punjaču i označavaju sledeće:



Ovaj simbol prikazuje smer okretanja lanca testere.



Okretati u ovom smeru radi zatezanja lanca testere.



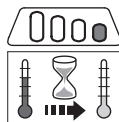
Ovaj simbol označava rezervoar ulja za adhezivno ulje za motorne testere.



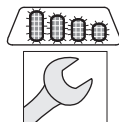
U ovom smeru se aktivira kočnica lanca.



U ovom smeru se otpušta kočnica lanca.



1 svetlosna dioda svetli crveno. Aku-baterija je pretopla ili prehladna.



4 svetlosne diode trepte crveno. Smetnja je u aku-bateriji.



Svetlosna dioda svetli zeleno i svetlosne diode na aku-bateriji svetle ili trepte zeleno. Aku-baterija se puni.



Svetlosna dioda trepti crveno. Između aku-baterije i punjača ne postoji električni kontakt ili je smetnja u aku-bateriji ili punjaču.



Dužina vodilice koja sme da se koristi.



Garantovani nivo snage zvuka prema smernici 2000/14/EG u dB(A) da bi se omogućilo poređenje emisija zvuka proizvoda.



Podatak pored simbola pokazuje količinu energije aku-baterije prema specifikaciji proizvođača ćelija. Raspoloživa količina energije kod primene je manja.



Električni uređaj koristite u zatvorenom i suvom prostoru.



Ne bacajte proizvod u kućno smeće.

4 Sigurnosne napomene

4.1 Simboli upozorenja

Simboli upozorenja na motornoj testeri, aku-bateriji i punjaču označavaju sledeće:



Pridržavajte se bezbednosnih napomena i navedenih mera.



Pročitajte, razumite i sačuvajte uputstvo za upotrebu.



Nosite zaštitne naočare i zaštitnu kacigu.



Pridržavajte se sigurnosnih propisa i navedenih mera u vezi sa povratnim udarcem.



Aku-bateriju izvadite prilikom prekida u radu, transportovanja, čuvanja, održavanja ili popravljanja.



Motornu testeru i punjač držite dalje od kiše i vlage.



Aku-bateriju zaštitite od toplote i plamena.



Aku-bateriju držite dalje od kiše i vlage i ne potapajte u tečnosti.



Pazite na dozvoljeni opseg temperature aku-baterije.

4.2 Namenska upotreba

Motorna testera STIHL MSA 120 C služi za testerisanje drveta, za potkresivanje i obaranje drveća manjeg prečnika stabla, kao i za negu drveća u blizini kuće.

Motorna testera ne sme da se koristi na kiši.

Aku-baterija STIHL AK snabdeva motornu testeru energijom.

Punjač STIHL AL 101 puni aku-bateriju STIHL AK.

▲ UPOZORENJE

- Aku-baterije i punjači koje STIHL nije dozvolio za motornu testeru, mogu izazvati požare i eksplozije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguća je materijalna šteta.
 - ▶ Motornu testeru koristite sa aku-baterijom STIHL AK.
 - ▶ Aku-bateriju STIHL AK puniti punjačem STIHL AL 101, AL 300 ili AL 500.
- Nenamenska upotreba motorne testere, aku-baterije ili punjača može dovesti do teških povreda ili smrti i moguća je materijalna šteta.
 - ▶ Motornu testeru, aku-bateriju i punjač koristite onako kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.

4.3 Uslovi za korisnike

⚠ UPOZORENJE

- Neupućeni korisnici ne mogu da prepoznaju niti da procene opasnosti od motorne testere, aku-baterije i punjača. Korisnik ili druge osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.



- ▶ Pročitajte, razumite i sačuvajte uputstvo za upotrebu.

- ▶ Ukoliko motornu testeru, aku-bateriju ili punjač dajete drugoj osobi: Priložite i uputstvo za upotrebu.
- ▶ Uverite se da korisnik ispunjava sledeće uslove:
 - Korisnik je odmoran.
 - Korisnik je telesno, senzorički i duševno sposoban da upravlja motornom testerom, aku-baterijom i punjačem i da ih koristi. Ukoliko je korisnik telesno, senzorički ili duševno ograničeno sposoban, korisnik sme da radi samo pod nadzorom ili prema uputstvima odgovorne osobe.
 - Korisnik je punoletan.
 - Korisnik je dobio uputstvo od specijalizovanog prodavca STIHL ili od stručnog lica pre nego što je prvi put radio s motornom testerom i koristio punjač.
 - Korisnik nije pod uticajem alkohola, lekova ili droga.
- ▶ Ako korisnik prvi put radi s motornom testerom: Neka vežba testerisanje okruglog drveta na postolju za testerisanje.
- ▶ U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

4.4 Odeća i oprema

⚠ UPOZORENJE

- U toku rada duga kosa može da bude uvučena u motornu testeru. Korisnik može da bude teško povređen.
 - ▶ Dugu kosu uvežite i osigurajte tako da ne može biti uvučena u motornu testeru.
- U toku rada predmeti mogu biti odbačeni velikom brzinom. Korisnik može da bude povređen.



- ▶ Nosite pripijene zaštitne naočare. Podesne zaštitne naočare su ispitane prema standardu EN 166 ili prema nacionalnim propisima i na tržištu su dostupne pod odgovarajućom oznakom.

- ▶ STIHL preporučuje nošenje zaštite za lice.
- ▶ Nosite pripijenu odeću dugih rukava.
- Predmeti koji padaju mogu da dovedu do povreda glave.
 - ▶ U slučaju opasnosti od predmeta koji bi mogli da padnu u toku rada: Nosite zaštitnu kacigu.



- U toku rada može da se podigne prašina i da nastanu isparenja. Udisanje prašine i isparenja može da šteti zdravlju i da izazove alergijske reakcije.
 - ▶ Nosite masku za zaštitu od prašine.
- Nepodesna odeća može da se zakači o drveće, grmlje ili da bude zahvaćena motornom testerom. Korisnici bez podesne odeće mogu biti teško povređeni.
 - ▶ Nosite pripijenu odeću.
 - ▶ Šalove ili nakit skinite.

- U toku rada korisnik može da dođe u dodir sa pokrenutim lancem testere. Korisnik može da bude teško povređen.
 - ▶ Nosite duge pantalone sa zaštitom od posekotina.
- U toku rada korisnik može da se iseče na drvetu. U toku čišćenja ili održavanja korisnik može da dođe u dodir sa lancem testere. Korisnik može da bude povređen.
 - ▶ Nosite radne rukavice od otpornog materijala.
- Korisnik koji nosi nepodesnu obuću može da se oklizne. U slučaju dodira sa pokrenutim lancem testere, korisnik može da se poseče. Korisnik može da bude povređen.
 - ▶ Nosite čizme za motornu testeru sa zaštitom od posekotina.

4.5 Radni prostor i sredina

4.5.1 Motorna testera

UPOZORENJE

- Neovlašćene osobe, deca i životinje ne mogu prepoznati i proceniti opasnosti od motorne testere i odbačenih predmeta. Neovlašćene osobe, deca i životinje mogu biti teško povređene.
 - ▶ Neovlašćene osobe, decu i životinje držite dalje od radne oblasti.
- Motorna testera nije vodootporna. Ako se radi na kiši ili u vlažnoj sredini, moguće je da dođe do strujnog udara. Korisnik može da se povredi, a motorna testera ošteti.
 - ▶ Nemojte raditi na kiši i u vlažnoj sredini.



- Elektromotor motorne testere može da stvori iskrenje. U lakozapaljivoj ili eksplozivnoj sredini, iskrenje može da izazove požare i eksplozije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene, a moguće su i materijalne štete.
 - ▶ Nemojte raditi u lakozapaljivoj niti u eksplozivnoj sredini.

4.5.2 Aku-baterija

UPOZORENJE

- Deca ne mogu prepoznati i proceniti opasnosti od aku-baterije. Deca mogu biti teško povređena.
 - ▶ Držite decu dalje.
- Aku-baterija nije zaštićena od svih uticaja sredine. Pod određenim uticajima sredine, aku-baterija može da se zapali ili da eksplodira. Osobe mogu biti teško povređene, a moguće su i materijalne štete.



- ▶ Aku-bateriju zaštitite od toplote i plamena.
- ▶ Aku-bateriju ne bacajte u vatru.



- ▶ Aku-bateriju koristite i čuvajte u temperaturnom opsegu između - 10 °C i + 50 °C.



- ▶ Aku-bateriju držite dalje od kiše i vlage i ne potapajte u tečnosti.

- ▶ Aku-bateriju držite dalje od metalnih predmeta.
- ▶ Nemojte izlagati aku-bateriju uticaju visokog pritiska.
- ▶ Nemojte izlagati aku-bateriju uticaju mikrotalasnog zračenja.
- ▶ Aku-bateriju držite dalje od hemikalija i soli.

4.5.3 Punjač

⚠ UPOZORENJE

- Deca ne mogu prepoznati i proceniti opasnosti od punjača i električne struje. Deca mogu biti teško povređena ili usmrćena.

▶ Držite decu dalje.

- Punjač nije otporan na vodu. Ako se radi na kiši ili u vlažnoj sredini, moguće je da dođe do strujnog udara. Korisnik može da se povredi, a punjač ošteti.



▶ Nemojte koristiti uređaj na kiši i u vlažnoj sredini.

- Punjač nije zaštićen od svih uticaja sredine. Pod određenim uticajima sredine, punjač može da se zapali ili da eksplodira. Osobe mogu biti teško povređene, a moguće su i materijalne štete.

▶ Punjač koristite u zatvorenom i suvom prostoru.

▶ Nemojte koristiti punjač u lakozapaljivoj niti u eksplozivnoj sredini.

▶ Nemojte koristiti punjač na lakozapaljivoj podlozi.

▶ Punjač koristite i čuvajte u temperaturnom opsegu između + 5 °C i + 40 °C.

- Osobe mogu da se sapletu o priključni kabl. Osobe mogu da se povrede, a punjač ošteti.

▶ Priključni kabl namestite ravno na tlo.

4.6 Stanje za bezbednu upotrebu

4.6.1 Motorna testera

Motorna testera je u stanju za bezbednu upotrebu ukoliko su ispunjeni sledeći uslovi:

- Motorna testera je neoštećena.
- Motorna testera je čista i suva.
- Hvatač lanca je neoštećen.
- Kočnica lanca funkcioniše.

- Komandni elementi funkcionišu i nisu izmenjeni.
- Podmazivanje lanca funkcioniše.
- Tragovi urezivanja na lančaniku nisu dublji od 0,5 mm.
- Montirana je kombinacija vodilice i lanca testere koja je navedena u ovom uputstvu za upotrebu.
- Vodilica i lanac testere su ispravno montirani.
- Lanac testere je ispravno zategnut.
- Na ovoj motornoj testeri montiran je samo originalni pribor STIHL.
- Pribor je ispravno montiran.
- Čep rezervoara za ulje je zatvoren.

⚠ UPOZORENJE

- U nebezbednom stanju komponente ne mogu da funkcionišu ispravno i sigurnosni mehanizmi mogu da budu van funkcije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.

▶ Radite s neoštećenom motornom testerom.

▶ Ako je motorna testera prljava ili mokra: Motornu testeru očistite i osušite.

▶ Radite s neoštećenim hvatačem lanca.

▶ Ne vršite izmene na motornoj testeri. Izuzetak: Montaža kombinacije vodilice i lanca testere koja je navedena u ovom uputstvu za upotrebu.

▶ Ako komandni elementi ne funkcionišu: Nemojte raditi s motornom testerom.

▶ Na ovu motornu testeru montirajte samo originalni pribor STIHL.

▶ Vodilicu i lanac testere montirajte onako, kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.


▶ Pribor montirajte onako, kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu ili u uputstvu za upotrebu pribora.

▶ Nemojte stavljati predmete u otvore motorne testere.

▶ U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

4.6.2 Vodicica

Vodicica je u stanju za bezbednu upotrebu ukoliko su ispunjeni sledeći uslovi:

- Vodicica je neoštećena.
- Vodicica je nedeformisana.
- Dubina žleba je ista ili veća od minimalne dubine žleba,  20.3.
- Mostići žleba nemaju proširenja.
- Žleb nije sužen ili proširen.

UPOZORENJE

- U nebezbednom stanju vodicica ne može ispravno da vodi lanac testere. Pokrenuti lanac testere može da iskoči iz vodilice. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.
 - ▶ Radite s neoštećenom vodicicom.
 - ▶ Ako je dubina žleba manja od minimalne dubine žleba: Zamenite vodicicu.
 - ▶ Proširenja na vodilici odstranjajte jednom nedeljno.
 - ▶ U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

4.6.3 Lanac testere

Lanac testere je u stanju za bezbednu upotrebu ukoliko su ispunjeni sledeći uslovi:

- Lanac testere je neoštećen.
- Lanac testere je ispravno naoštren.
- Visina dubinskog graničnika reznih zubaca je unutar servisnih oznaka.
- Dužina reznih zubaca je unutar oznaka za istrošenost.

UPOZORENJE

- U nebezbednom stanju komponente ne mogu da funkcionišu ispravno i sigurnosni mehanizmi mogu da budu van funkcije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.
 - ▶ Radite s neoštećenim lancem testere.
 - ▶ Ispravno naoštrite lanac testere.
 - ▶ U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

4.6.4 Aku-baterija

Aku-baterija je u stanju za bezbednu upotrebu ukoliko su ispunjeni sledeći uslovi:

- Aku-baterija je neoštećena.
- Aku-baterija je čista i suva.
- Aku-baterija funkcioniše i nije izmenjena.

UPOZORENJE

- U nebezbednom stanju aku-baterija ne može da funkcioniše sigurno. Osobe mogu biti teško povređene.
 - ▶ Radite s neoštećenom i funkcionalnom aku-baterijom.
 - ▶ Nemojte puniti oštećenu ili neispravnu aku-bateriju.
 - ▶ Ako je aku-baterija prljava ili mokra: Aku-bateriju očistite i osušite.
 - ▶ Nemojte vršiti promene na aku-bateriji.
 - ▶ Nemojte stavljati predmete u otvore aku-baterije.
 - ▶ Radi izbegavanja kratkog spoja, električne kontakte aku-baterije ne dodirujte metalnim predmetima.
 - ▶ Nemojte otvarati aku bateriju.
- Iz oštećene aku-baterije može da isteče tečnost. Ako tečnost dođe u dodir sa kožom ili očima, može da izazove nadražaj kože ili očiju.
 - ▶ Izbegnite dodir sa tečnošću.
 - ▶ U slučaju dodira sa kožom: Pogođena mesta na koži isperite sa puno vode i sapuna.

- ▶ U slučaju dodira sa očima: Ispirite oči sa puno vode najmanje 15 minuta i obratite se lekaru.
- Oštećena ili neispravna aku-baterija može da miriše neobično, da dimi ili da gori. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene, a moguće su i materijalne štete.
 - ▶ Ako aku-baterija miriše neobično ili dimi: Nemojte koristiti aku-bateriju i držite je dalje od zapaljivih materijala.
 - ▶ Ako aku-baterija gori: Pokušajte da ugasite aku-bateriju aparatom za gašenje požara ili vodom.

4.6.5 Punjač

Punjač je u stanju za bezbednu upotrebu ukoliko su ispunjeni sledeći uslovi:

- Punjač je neoštećen.
- Punjač je čist i suv.

UPOZORENJE

- U nebezbednom stanju komponente ne mogu da funkcionišu ispravno i sigurnosni mehanizmi mogu da budu van funkcije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.
 - ▶ Koristite neoštećen punjač.
 - ▶ Ako je punjač prljav ili mokar: Punjač očistite i osušite.
 - ▶ Nemojte vršiti izmene na punjaču.
 - ▶ Nemojte stavljati predmete u otvore punjača.
 - ▶ Radi izbegavanja kratkog spoja, električne kontakte punjača ne dodirujte metalnim predmetima.
 - ▶ Ne otvarajte punjač.

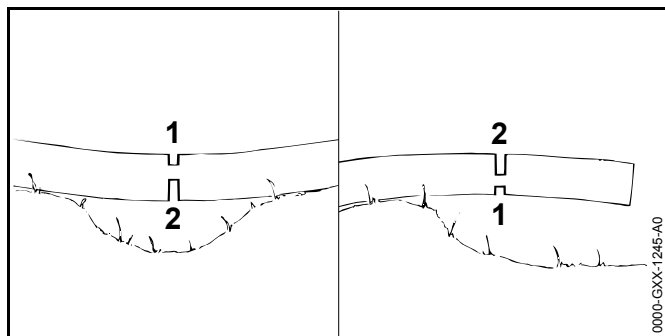
4.7 Rad

4.7.1 Testerisanje

UPOZORENJE

- Pružanje pomoći u hitnom slučaju nije moguće ako van radne zone nema osoba na granici čujnosti.
 - ▶ Uverite se da se van radne zone nalaze osobe na granici čujnosti.
- U određenim situacijama korisnik ne može da radi koncentrisano. Korisnik može da izgubi kontrolu nad motornom testerom, da se saplete, padne i da bude teško povređen.
 - ▶ Radite mirno i promišljeno.
 - ▶ Kod loših svetlosnih uslova i vidljivosti: Nemojte raditi s motornom testerom.
 - ▶ Motornu testeru opslužujte sami.
 - ▶ Ne radite iznad visine ramena.
 - ▶ Pazite na prepreke.
 - ▶ Radite stojeći na tlu i pazeći na ravnotežu. Ako mora da se radi na visini: Koristite radnu platformu ili sigurnu skelu.
 - ▶ Ako se jave simptomi umora: Napravite pauzu u radu.
- Pokrenuti lanac testere može da poseče korisnika. Korisnik može da bude teško povređen.
 - ▶ Ne dodirujte pokrenuti lanac testere.
 - ▶ Ako neki predmet blokira lanac testere: Isključite motornu testeru, aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju. Tek tada odstranite predmet.
- Pokrenuti lanac testere se zagreva i izdužuje. Kod nedovoljnog podmazivanja i dotezanja lanca testere, lanac testere može da iskoči sa vodilice ili da pukne. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Koristite adhezivno ulje za lanac testere.
 - ▶ U toku rada redovno kontrolišite zategnutost lanca testere. Ako je zategnutost lanca premala: Zategnite lanac testere.

- Kod promena u radu ili neobičnog ponašanja motorne testere, moguće je da motorna testera nije bezbedna za upotrebu. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Prekinite rad, izvadite aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
- U toku rada s motornom testerom mogu da nastanu vibracije.
 - ▶ Nosite rukavice.
 - ▶ Pravite radne pauze.
 - ▶ Kod pojave smetnji u cirkulaciji krvi: Obratite se lekaru.
- Ukoliko pokrenuti lanac testere naiđe na tvrdi predmet, moguća je pojava iskrenja. U lakozapaljivoj sredini iskrenje može da izazove požar. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguća je materijalna šteta.
 - ▶ Nemojte raditi u lakozapaljivoj sredini.
- Nakon otpuštanja poluge prekidača, lanac testere se kreće još kratko vreme. Pokrenuti lanac testere može da poseče osobe. Osobe mogu biti teško povređene.
 - ▶ Sačekajte da lanac prestane da se kreće.



⚠ UPOZORENJE

- Kod testerisanja drveta pod napregnućem, moguće je da se vodilica zaglavi. Korisnik može da izgubi kontrolu nad motornom testerom i da bude teško povređen.
 - ▶ Prvo uradite rez za rasterećenje na strani pod pritiskom (1), a zatim razdvojni rez na strani koja vuče (2).

4.7.2 Potkresivanje

⚠ UPOZORENJE

- Ako se oboreno drvo prvo potkresuje sa donje strane, onda drvo ne može da se podupire granama na tlu. U toku rada drvo može da se pokrene. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.
 - ▶ Veće grane na donjoj strani preseците tek nakon skraćivanja drveta.
 - ▶ Nemojte raditi dok stojite na stablu.
- U toku potkresivanja presečena grana može da padne. Korisnik može da se saplete, padne i teško povredi.
 - ▶ Drvo potkresujte od osnove stabla u pravcu krošnje.

4.7.3 Obaranje drveća

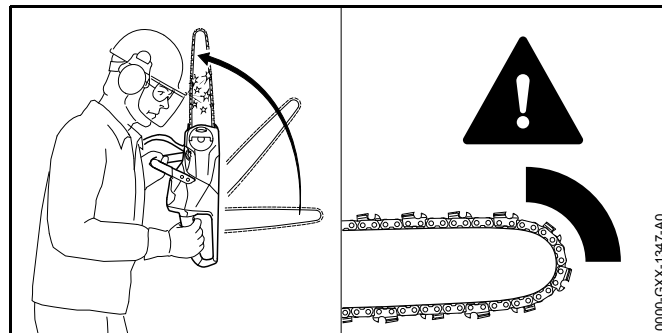
⚠ UPOZORENJE

- Neiskusne osobe ne mogu da procene opasnosti kod obaranja drveća. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguća je materijalna šteta.
 - ▶ U slučaju nedoumice: Ne obarajte sami.
- U toku obaranja, drvo ili grane mogu da padnu na osobe ili predmete. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguća je materijalna šteta.
 - ▶ Pravac obaranja odredite tako, da područje na koje pada drvo bude slobodno.
 - ▶ Neovlašćene osobe, deca i životinje ne smeju da se nalaze u prečniku od 2,5 dužine stabla od područja na kome se radi.
 - ▶ Prelomljene ili suve grane pre obaranja odstranite iz krošnje drveta.

- ▶ Ako prelomljene ili suve grane ne mogu da se odstrane iz krošnje drveta: Ne obarajte drvo.
- ▶ Posmatrajte krošnju drveta i krošnje susednog drveća da biste izbegli grane koje padaju.
- Kada drvo pada, moguće je da se stablo slomi i da odleti u pravcu korisnika. Korisnik može da bude teško povređen ili usmrćen.
 - ▶ Stazu za bekstvo planirajte bočno iza drveta.
 - ▶ Na stazi za bekstvo hodajte unazad i posmatrajte drvo koje pada.
 - ▶ Nemojte hodati unazad nadole na nagibu.
- Prepreke u radnoj oblasti i na stazi za bekstvo mogu da ometaju korisnika. Korisnik može da se saplete i padne. Korisnik može da bude teško povređen ili usmrćen.
 - ▶ Uklonite prepreke iz radne oblasti i sa staze za bekstvo.
- Ako se traka za prelom, sigurnosna traka ili potporna traka zaseku ili prerano preseku, pravac obaranja neće biti zadržan ili drvo može prerano da padne. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguća je materijalna šteta.
 - ▶ Nemojte zasecati ili presecati traku za prelom.
 - ▶ Poslednju preseците sigurnosnu traku ili potpornu traku.
 - ▶ Ako drvo počne prerano da pada: Prekinite rez za obaranje i povucite se na stazu za bekstvo.
- Povratni udarac može da se javi ako pokrenuti lanac testere područjem gornje četvrtine vrha vodilice naleteti na tvrdi klin za obaranje i bude naglo usporen. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.
 - ▶ Koristite aluminijumske ili plastične klinove za obaranje.
- Ukoliko drvo ne bude oboreno do kraja ili ostane da visi na drugom drvetu, onda korisnik ne može kontrolisano da završi obaranje.
 - ▶ Prekinite obaranje i povucite stablo na tlo čekrkom ili odgovarajućim vozilom.

4.8 Sile reakcije

4.8.1 Povratni udarac

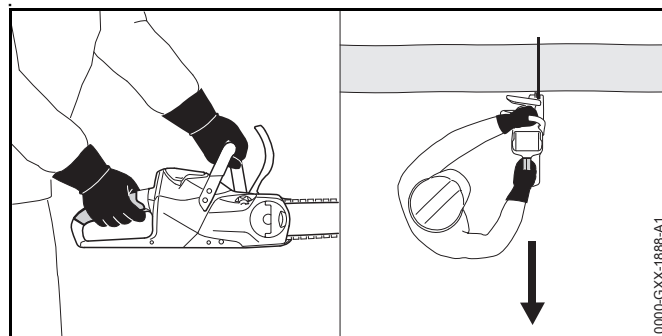


Povratni udarac može da se javi iz sledećih razloga:

- Pokrenuti lanac testere udara u tvrdi predmet područjem gornje četvrtine vrha vodilice i naglo se zaustavlja.
- Pokrenuti lanac testere je zaglavljnjen na vrhu vodilice.

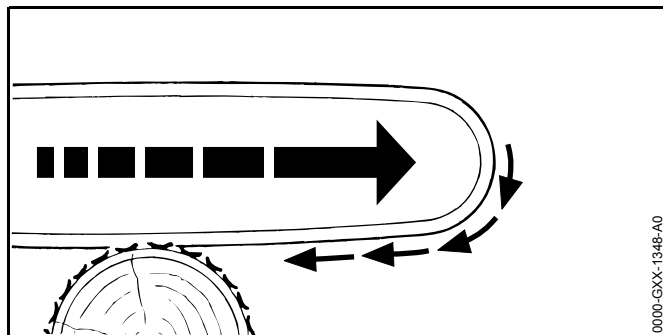
Kočnica lanca ne može da spreči povratni udarac.

⚠ UPOZORENJE



- U slučaju pojave povratnog udarca moguće je da motorna testera bude odbačena u pravcu korisnika. Korisnik može da izgubi kontrolu nad motornom testerom i da bude teško povređen ili usmrćen.
 - ▶ Motornu testeru držite čvrsto obema rukama.
 - ▶ Telo držite dalje od produžene zone kretanja motorne testere.
 - ▶ Radite onako, kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.
 - ▶ Nemojte raditi područjem gornje četvrtine vrha vodilice.
 - ▶ Radite sa ispravno naoštrenim i ispravno zategnutim lancem testere.
 - ▶ Koristite lanac sa redukcijom povratnog udarca.
 - ▶ Koristite vodilicu sa manjom glavom vodilice.
 - ▶ Testerišite pod punim gasom.

4.8.2 Uvlačenje

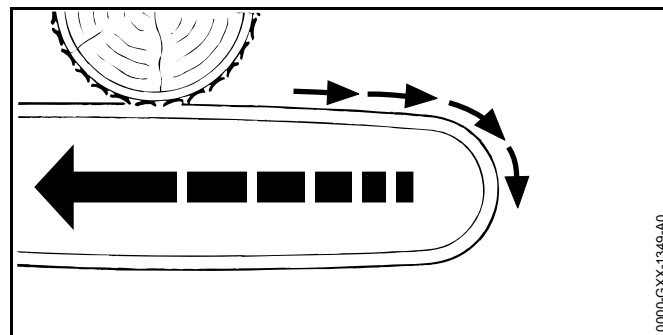


Ako se radi donjom stranom vodilice, motorna testera se povlači dalje od korisnika.

⚠ UPOZORENJE

- Ukoliko pokrenuti lanac testere naiđe na tvrdi predmet i bude naglo prikočen, motorna testera iznenada i veoma jako može da bude povučena dalje od korisnika. Korisnik može da izgubi kontrolu nad motornom testerom i da bude teško povređen ili usmrćen.
 - ▶ Motornu testeru držite čvrsto obema rukama.
 - ▶ Radite onako, kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.
 - ▶ Vodilicu vodite pravo u rezu.
 - ▶ Pravilno nameštajte kandžasti odstojnik.
 - ▶ Testerišite pod punim gasom.

4.8.3 Odbijanje



Ako se radi gornjom stranom vodilice, motorna testera se odbija u pravcu korisnika.

⚠ UPOZORENJE

- Ukoliko pokrenuti lanac testere naiđe na tvrdi predmet i bude naglo prikočen, motorna testera iznenada i veoma jako može da bude povučena prema korisniku. Korisnik može da izgubi kontrolu nad motornom testerom i da bude teško povređen ili usmrćen.
 - ▶ Motornu testeru držite čvrsto obema rukama.
 - ▶ Radite onako, kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.

- ▶ Vodicu vodite pravo u rezu.
- ▶ Testerišite pod punim gasom.

4.9 Punjenje

! UPOZORENJE

Dodir sa komponentama pod naponom može da se javi iz sledećih razloga:

- Priključni kabl je oštećen.
 - Mrežni utikač je oštećen.
 - Utičnica nije ispravno instalirana.
- Dodir sa komponentama pod naponom može da dovede do strujnog udara. Korisnik može da bude teško povređen ili usmrćen.
 - ▶ Uverite se da su priključni kabl i mrežni utikač neoštećeni.
 - ▶ Mrežni utikač stavljajte u propisno instaliranu utičnicu.
 - U toku punjenja, pogrešan napon u mreži ili pogrešna frekvencija mogu da dovedu do nadnapona u punjaču. Punjač može da bude oštećen.
 - ▶ Uverite se da se napon u mreži i frekvencija poklapaju sa podacima na nazivnoj pločici punjača.
 - Oštećen ili neispravan punjač u toku punjenja može da miriše neobično ili da dimi. Osobe mogu biti povređene, a moguće su i materijalne štete.
 - ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
 - Kod nedovoljnog odvođenja toplote, punjač može da se pregreje i da izazove požar. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene, a moguće su i materijalne štete.
 - ▶ Nemojte pokrivati punjač.
 - Ako se na jednu utičnicu priključi više punjača, moguće je preopterećenje električnih vodova u toku punjenja. Električni vodovi mogu da se zagreju i da izazovu požar. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene, a moguće su i materijalne štete.
 - ▶ Punjač priključujte pojedinačno na jednu utičnicu.
 - ▶ Ne priključujte punjač na višestruke utičnice.

- Kod zidne montaže punjača može da dođe do oštećenja električnih vodova i cevi, ako se isti nalaze u zidu. Dodir sa električnim vodovima može da dovede do strujnog udara. Osobe mogu biti teško povređene, a moguće su i materijalne štete.
 - ▶ Uverite se da na predviđenom mestu nema električnih vodova i cevi koji se nalaze u zidu.
- Ako punjač nije montiran na zid kao što je opisano u ovom uputstvu za upotrebu, punjač ili aku-baterija može da padne ili punjač može da se pregreje. Osobe mogu biti povređene, a moguće su i materijalne štete.
 - ▶ Punjač montirajte na zid onako, kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.
- Ako se na zid montira punjač sa nameštenom aku-baterijom, aku-baterija može da ispadne iz punjača. Osobe mogu biti povređene, a moguće su i materijalne štete.
 - ▶ Na zid prvo montirajte punjač i zatim namestite aku-bateriju.

4.10 Transportovanje

4.10.1 Motorna testera

! UPOZORENJE

- Motorna testera može da se prevrne ili pokrene u toku transportovanja. Osobe mogu biti povređene, a moguće su i materijalne štete.



- ▶ Izvadite aku-bateriju.

- ▶ Aktivirajte kočnicu lanca.
- ▶ Štitnik lanca pomerite preko vodilice tako da bude pokrivena cela vodilica.
- ▶ Motornu testeru obezbedite od prevrtanja i pokretanja.

4.10.2 Aku-baterija

⚠ UPOZORENJE

- Aku-baterija nije zaštićena od svih uticaja sredine. Pod određenim uticajima sredine, aku-baterija može da bude oštećena i moguća je materijalna šteta.
 - ▶ Nemojte transportovati oštećenu aku-bateriju.
 - ▶ Aku-bateriju transportujte u električki neprovodljivom pakovanju.
- Aku-baterija može da se prevrne ili pokrene u toku transportovanja. Osobe mogu biti povređene, a moguće su i materijalne štete.
 - ▶ Aku-bateriju spakujte u pakovanju tako da ne može da se pokrene.
 - ▶ Pakovanje obezbedite tako da ne može da se pokrene.

4.11 Čuvanje

4.11.1 Motorna testera

⚠ UPOZORENJE

- Deca ne mogu prepoznati i proceniti opasnosti od motorne testere. Deca mogu biti teško povređena.



- ▶ Izvadite aku-bateriju.

- ▶ Aktivirajte kočnicu lanca.
- ▶ Štitnik lanca pomerite preko vodilice tako da bude pokrivena cela vodilica.
- ▶ Motornu testeru čuvajte van domašaja dece.
- Električni kontakti na motornoj testeri i metalne komponente mogu da korodiraju usled vlage. Motorna testera može da bude oštećena.



- ▶ Izvadite aku-bateriju.

- ▶ Motornu testeru čuvajte na čistom i suvom.

4.11.2 Aku-baterija

⚠ UPOZORENJE

- Deca ne mogu prepoznati i proceniti opasnosti od aku-baterije. Deca mogu biti teško povređena.
 - ▶ Aku-bateriju čuvajte van domašaja dece.
- Aku-baterija nije zaštićena od svih uticaja sredine. Pod određenim uticajima sredine, aku-baterija može da bude oštećena.
 - ▶ Aku-bateriju čuvajte na čistom i suvom.
 - ▶ Aku-bateriju čuvajte u zatvorenom prostoru.
 - ▶ Aku-bateriju čuvajte odvojeno od motorne testere i punjača.
 - ▶ Aku-bateriju čuvajte u električki neprovodljivom pakovanju.
 - ▶ Aku-bateriju čuvajte u temperaturnom opsegu između - 10 °C i + 50 °C.

4.11.3 Punjač

⚠ UPOZORENJE

- Deca ne mogu prepoznati i proceniti opasnosti od punjača. Deca mogu biti teško povređena ili usmrćena.
 - ▶ Izvadite aku-bateriju.
 - ▶ Čuvajte punjač van domašaja dece.
- Punjač nije zaštićen od svih uticaja sredine. Pod određenim uticajima sredine, punjač može da bude oštećen.
 - ▶ Izvadite aku-bateriju.
 - ▶ Ako je punjač topao: Ostavite punjač da se ohladi.
 - ▶ Punjač čuvajte u čistom i suvom stanju.

- ▶ Punjač čuvajte u zatvorenom prostoru.
- ▶ Punjač čuvajte u temperaturnom opsegu između + 5 °C i + 40 °C.
- Priključni kabl nije predviđen za nošenje ili vešanje punjača. Priključni kabl i punjač mogu da budu oštećeni.
 - ▶ Punjač hvatajte i držite za kućište. Na punjaču se nalazi prihvatno udubljenje za jednostavno podizanje punjača.
 - ▶ Punjač nameštajte na zidni držač.

4.12 Čišćenje, održavanje i popravljanje

! UPOZORENJE

- Ako je u toku čišćenja, održavanja ili popravke aku-baterija nameštena, moguće je nenamerno uključivanje motorne testere. Osobe mogu biti teško povređene, a moguće su i materijalne štete.
 - ▶ Izvadite aku-bateriju.



- ▶ Aktivirajte kočnicu lanca.
- Agresivna sredstva za čišćenje, čistači visokim pritiskom i šiljati predmeti mogu da oštete motornu testeru, vodilicu, lanac testere, aku-bateriju i punjač. Ako se motorna testera, vodilica, lanac testere, aku-baterija ili punjač ne

čiste ispravno, komponente mogu da ne funkcionišu ispravno i sigurnosni mehanizmi mogu da budu van funkcije. Osobe mogu biti teško povređene.

- ▶ Motornu testeru, vodilicu, lanac testere, aku-bateriju i punjač čistite onako kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.
- Ako se motorna testera, vodilica, lanac testere, aku-baterija i punjač ne održavaju ili ne popravljaju ispravno, komponente mogu da ne funkcionišu ispravno i sigurnosni mehanizmi mogu da budu van funkcije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.
 - ▶ Motornu testeru, aku-bateriju i punjač ne održavajte i ne popravljajte sami.
 - ▶ Ako je neophodno održavanje ili popravka motorne testere, aku-baterije ili punjača: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
 - ▶ Vodilicu i lanac održavajte ili popravljajte onako, kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.
- U toku čišćenja ili održavanja lanca testere, korisnik može da se poseče na oštrim reznim zupcima. Korisnik može da bude povređen.
 - ▶ Nosite radne rukavice od otpornog materijala.

5 Priprema motorne testere za upotrebu

5.1 Priprema motorne testere za upotrebu

Pre početka rada morate sprovesti sledeće radnje:

- ▶ Uverite se da su sledeće komponente bezbedne za upotrebu:
 - Motorna testera, 4.6.1.
 - Vodilica, 4.6.2.
 - Lanac testere, 4.6.3.
 - Aku-baterija, 4.6.4.
 - Punjač, 4.6.5.
- ▶ Proverite aku-bateriju, 11.7.
- ▶ U potpunosti napunite aku-bateriju, 6.1.

- ▶ Očistite motornu testeru, 16.1.
- ▶ Montirajte vodilicu i lanac testere, 7.1.1.
- ▶ Zategnite lanac testere, 7.2.
- ▶ Sipajte adhezivno ulje za lanac testere, 7.3.
- ▶ Proverite kočnicu lanca, 11.4.
- ▶ Proverite komandne elemente, 11.5.
- ▶ Proverite podmazivanje lanca, 11.6.
- ▶ Ako ne možete sprovesti ove radnje: Nemojte koristiti motornu testeru i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

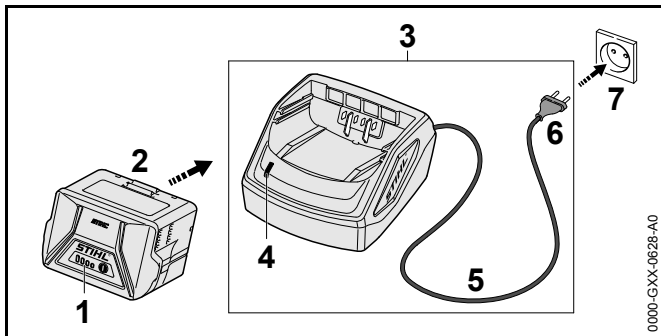
6 Punjenje aku-baterije i svetlosne diode

6.1 Punjenje aku-baterije

Vremetranje punjenja zavisi od više uticaja, npr. od temperature aku-baterije ili od temperature sredine. Faktičko vremetriranje punjenja može da odstupa od navedenog vremetriranja. Vremetriranje punjenja je navedeno na www.stihl.com/charging-times.

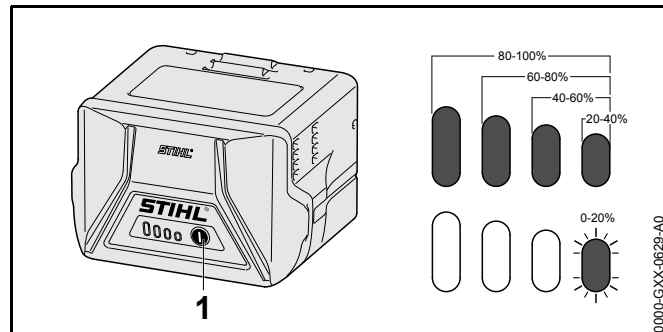
Kada je mrežni utikač priključen na utičnicu, a aku-baterija je stavljena u punjač, postupak punjenja startuje automatski. Kada je aku-baterija potpuno napunjena, punjač se isključuje automatski.

Aku-baterija i punjač se zagrevaju u toku punjenja.



- ▶ Mrežni utikač (6) priključite na lako pristupačnu utičnicu (7).
Punjač (3) vrši autodijagnozu. Svetlosna dioda (4) svetli otprilike 1 sekundu zeleno i otprilike 1 sekundu crveno.
- ▶ Priključni kabl (5) namestite.
- ▶ Aku-bateriju (2) stavite u vođice punjača (3) i pritisnite do graničnika.
Svetlosna dioda (4) svetli zeleno. Svetlosne diode (1) svetle zeleno i aku-baterija (2) se puni.
- ▶ Ukoliko svetlosna dioda (4) i svetlosne diode (1) više ne svetle: Izvucite mrežni utikač (6) iz utičnice (7).
Aku-baterija je potpuno napunjena.
- ▶ Izvadite aku-bateriju (2).

6.2 Prikazivanje nivoa napunjenosti



- ▶ Pritisnite pritisni taster (1).
Svetlosne diode svetle otprilike 5 sekundi zeleno i pokazuju nivo napunjenosti.
- ▶ Ako desna svetlosna dioda trepti zeleno: Napunite aku-bateriju.

6.3 Svetlosne diode (LED) na aku-bateriji

Svetlosne diode mogu da pokažu nivo napunjenosti aku-baterije ili smetnje. Svetlosne diode mogu da svetle ili da trepte zeleno ili crveno.

Ako svetlosne diode svetle ili trepte zeleno, pokazuje se nivo napunjenosti.

- ▶ Ako svetlosne diode svetle ili trepte crveno: Uklonite smetnje, 19.
Smetnja je u motornoj testeri ili u aku-bateriji.

6.4 Svetlosna dioda na punjaču

Svetlosna dioda pokazuje status punjača.

Ako svetlosna dioda svetli zeleno, puni se aku-baterija.

- ▶ Ako svetlosna dioda trepti crveno: Uklonite smetnje.
Smetnja je u punjaču.

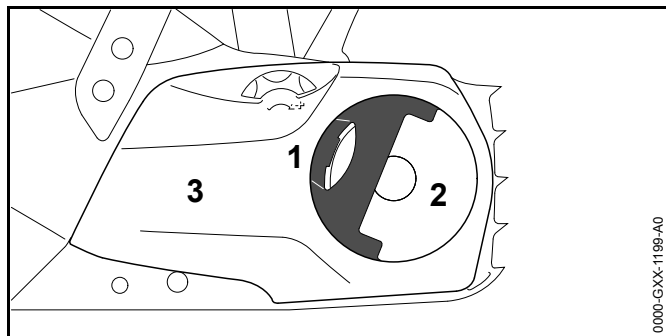
7 Sklapanje motorne testere

7.1 Montaža i demontaža vodilice i lanca testere

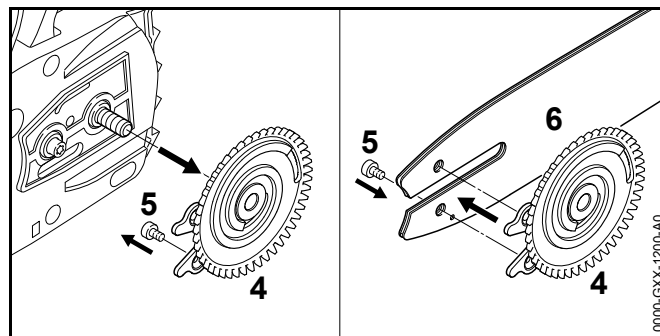
7.1.1 Montaža vodilice i lanca testere

Kombinacije vodilice i lanca testere, koje odgovaraju za lančanik i smeju biti montirane, navedene su u tehničkim podacima, 21.

- ▶ Isključite motornu testeru, aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju.



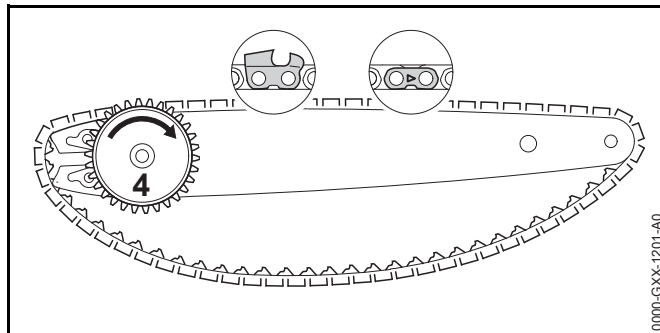
- ▶ Rasklopite ručicu (1) leptir-navrtke (2).
- ▶ Leptir-navrtku (2) okrećite na levo sve dok ne bude moguće skidanje poklopca lančanika (3).
- ▶ Skinite poklopac lančanika (3).



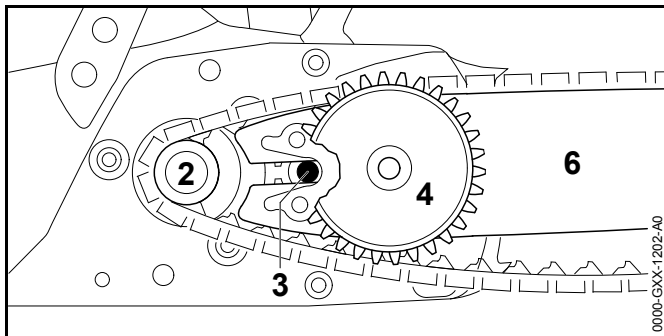
- ▶ Skinite stezni disk (4).
- ▶ Odvijte zavrtnaj (5).
- ▶ Vodilicu (6) položite na stezni disk (4) tako, da oba jezička steznog diska (4) uđu u otvore vodilice.

Orijentisanost vodilice (6) ne igra nikakvu ulogu. Žig na vodilici može da bude okrenut i naopačke.

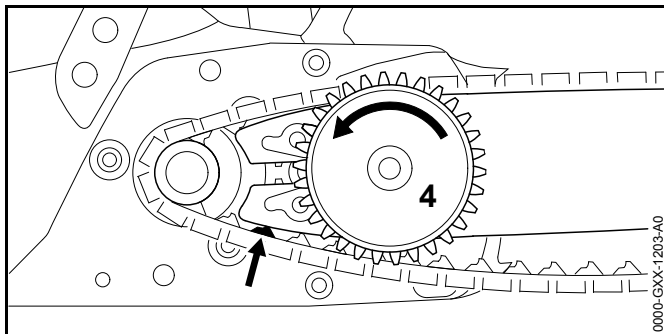
- ▶ Zavijte i čvrsto zategnite zavrtnaj (5).



- ▶ Lanac testere namestite u žleb vodilice tako, da strelice na spojnim karikama na gornjoj strani lanca budu okrenute u smeru kretanja.
- ▶ Stezni disk (4) okrenite na desno do graničnika.



- ▶ Vodilicu sa steznim diskom i lancem testere namestite na motornu testeru tako, da budu ispunjeni sledeći uslovi:
 - Stezni disk (4) pokazuje u pravcu korisnika.
 - Pogonske karike lanca leže u zupcima lančanika (2).
 - Glava zavrtnja (3) leži u uzdužnom otvoru vodilice (6).



- ▶ Otpustite kočnicu lanca.
- ▶ Stezni disk (4) okrećite na levo sve dok lanac ne nalegne na vodilicu. Pritom namestite pogonske karike lanca u žleb vodilice. Vodilica i lanac testere naležu na motornu testeru.
- ▶ Poklopac lančanika namestite na motornu testeru tako da bude u istoj liniji sa motornom testerom.
- ▶ Ako poklopac lančanika nije u istoj liniji sa motornom testerom: Stezni točak okrenite i iznova namestite poklopac lančanika. Zupci steznog točka ulaze u zupce steznog diska.

- ▶ Leptir-navrtku okrećite na desno tako da poklopac lančanika čvrsto nalegne na motornu testeru.
- ▶ Sklopite ručicu leptir-navrtke.

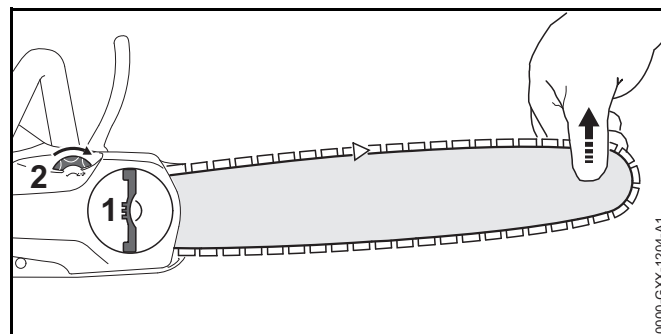
7.1.2 Demontaža vodilice i lanca testere

- ▶ Isključite motornu testeru, aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju.
- ▶ Rasklopite ručicu leptir-navrtke.
- ▶ Leptir-navrtku okrećite na levo sve dok ne bude moguće skidanje poklopca lančanika.
- ▶ Skinite poklopac lančanika.
- ▶ Stezni disk okrenite na desno do graničnika. Lanac testere je opušten.
- ▶ Skinite vodilicu i lanac testere.
- ▶ Odvijte zavrtnaj steznog diska.
- ▶ Skinite stezni disk.

7.2 Zatezanje lanca testere

U toku rada lanac testere se rasteže ili skuplja. Zategnutost lanca testere se menja. U toku rada neophodna je redovna provera i podešavanje zategnutosti lanca.

- ▶ Isključite motornu testeru, aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju.



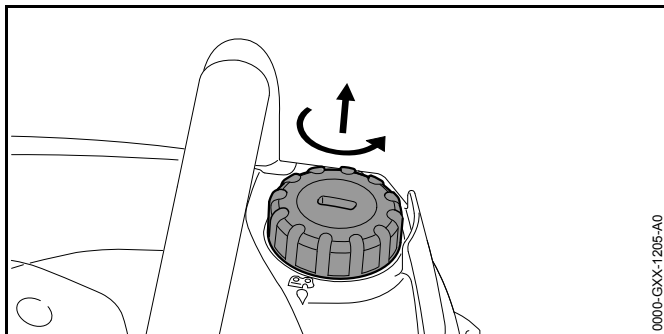
- ▶ Rasklopite ručicu leptir-navrtke (1).
- ▶ Leptir-navrtku (1) okrenite 2 obrtaja na levo. Leptir-navrtka (1) je otpuštena.
- ▶ Otpustite kočnicu lanca.

- ▶ Podignite vrh vodilice i stezni točak (2) okrećite na desno sve dok ne budu ispunjeni sledeći uslovi:
 - Lanac testere leži u istoj liniji sa donjom stranom vodilice.
 - Moguće je povlačenje lanca preko vodilice uz mali napor i koristeći dva prsta.
- ▶ Ako se koristi Carving-vodilica: Stezni točak (2) okrećite na desno, tako da pogonske karike lanca na donjoj strani vodilice još uvek budu do pola vidljive.
- ▶ Ukoliko nije moguće povlačenje lanca rukom preko vodilice: Stezni točak (2) okrećite na levo sve dok ne bude moguće povlačenje lanca preko vodilice uz mali napor i koristeći dva prsta.
- ▶ Leptir-navrtku (1) okrećite na desno tako da poklopac lančanika čvrsto nalegne na motornu testeru.
- ▶ Sklopite ručicu leptir-navrtke (1).

7.3 Sipanje adhezivnog ulja za lanac testere

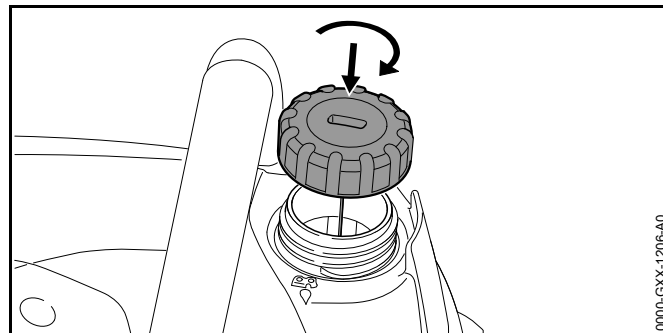
Adhezivno ulje za lanac testere podmazuje i hladi pokrenuti lanac testere.

- ▶ Isključite motornu testeru, aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju.
- ▶ Motornu testeru položite na ravnu površinu tako da čep rezervoara za ulje bude okrenut prema gore.
- ▶ Okolinu čepa rezervoara za ulje očistite vlažnom krpom.



- ▶ Čep rezervoara za ulje okrećite na levo sve dok ne bude moguće skidanje čepa rezervoara za ulje.
- ▶ Skinite čep rezervoara za ulje.

- ▶ Adhezivno ulje za lanac testere sipajte tako da ne dođe do prosipanja ulja i da rezervoar za ulje ne bude napunjen do vrha.



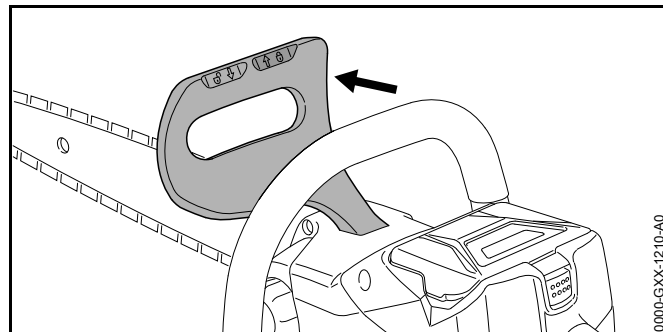
- ▶ Čep rezervoara za ulje namestite na rezervoar za ulje.
- ▶ Čep rezervoara za ulje zavijte na desno i zategnite rukom. Rezervoar za ulje je zatvoren.

8 Aktiviranje i otpuštanje kočnice lanca

8.1 Aktiviranje kočnice lanca

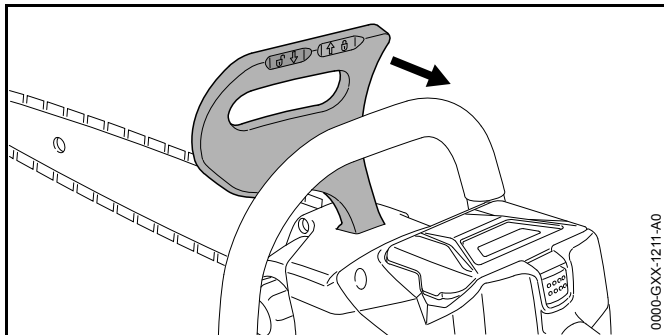
Motorna testera je opremljena kočnicom lanca.

Kod dovoljno jakog povratnog udarca, kočnicu lanca automatski aktivira inercija štitnika za ruku ili je aktivira korisnik.



- ▶ Štitnik za ruku pritisnite levom rukom dalje od prihvatne cevi.
Štitnik za ruku se čujno zabravluje. Kočnica lanca je aktivirana.

8.2 Otpuštanje kočnice lanca

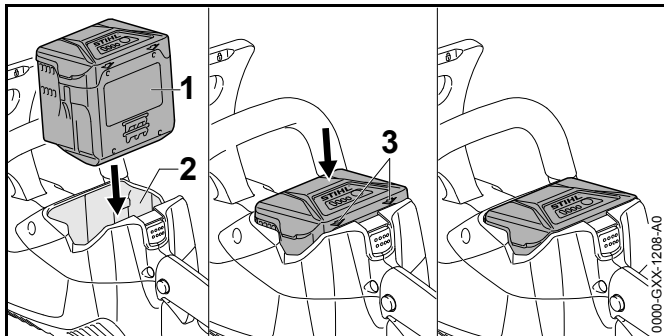


- ▶ Štitnik za ruku povucite levom rukom u pravcu korisnika.
Štitnik za ruku se čujno zabravluje. Kočnica lanca je otpuštena.

9 Nameštanje i vađenje aku-baterije

9.1 Nameštanje aku-baterije

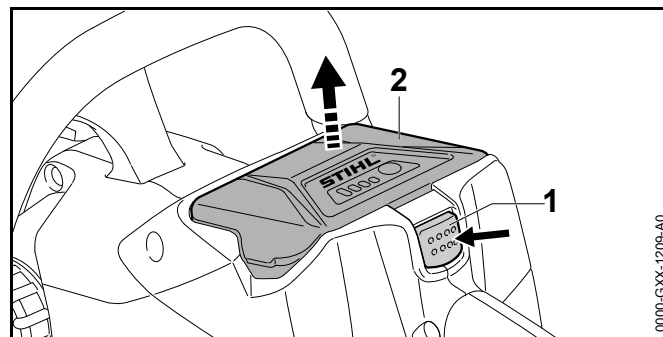
- ▶ Aktivirajte kočnicu lanca.



- ▶ Aku-bateriju (1) pritisnite u odeljak za aku-bateriju (2) tako da čujete "klik".
Strelice (3) na aku-bateriji (1) su još vidljive i aku-baterija (1) je zabravljena u odeljku za aku-bateriju (2).
Između motorne testere i aku-baterije (1) ne postoji električni kontakt.
- ▶ Aku-bateriju (1) pritisnite do graničnika u odeljak za aku-bateriju (2).
Aku-baterija (1) se zabravluje uz još jedan "klik" u istoj liniji sa kućištem motorne testere.

9.2 Vađenje aku-baterije

- ▶ Motornu testeru postavite na ravnu podlogu.

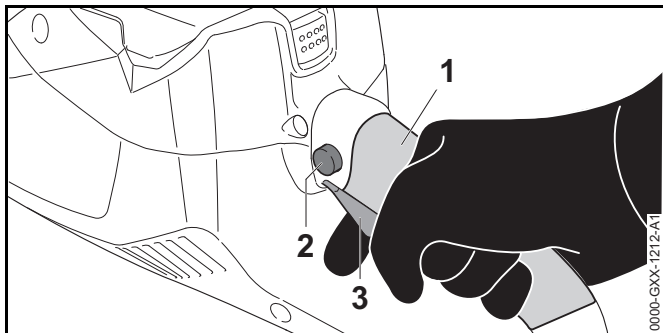


- ▶ Pritisnite polugu za blokiranje (1).
Aku-baterija (2) je odbravljena i može biti izvađena.

10 Uključivanje i isključivanje motorne testere

10.1 Uključivanje motorne testere

- ▶ Otpustite kočnicu lanca.



- ▶ Motornu testeru držite desnom rukom za prihvatnu površinu (1) komandne ručice tako da palcem obuhvatite komandnu ručicu.
- ▶ Dugme za blokiranje (2) pritisnite palcem i zadržite.
- ▶ Kažiprstom pritisnite i zadržite polugu prekidača (3). Motorna testera se ubrzava i lanac testere se kreće.
- ▶ Motornu testeru držite levom rukom za prihvatnu cev tako da palcem obuhvatite prihvatnu cev.

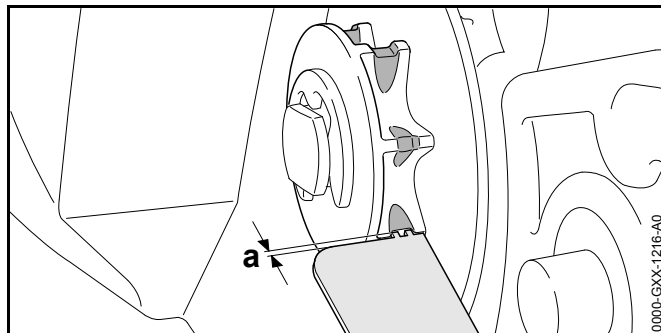
10.2 Isključivanje motorne testere

- ▶ Otpustite polugu prekidača i dugme za blokiranje. Lanac testere se više ne kreće.
- ▶ Ako se lanac testere i dalje kreće: Aktivirajte kočnicu lanca, izvadite aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL. Motorna testera je neispravna.

11 Provera motorne testere i aku-baterije

11.1 Provera lančanika

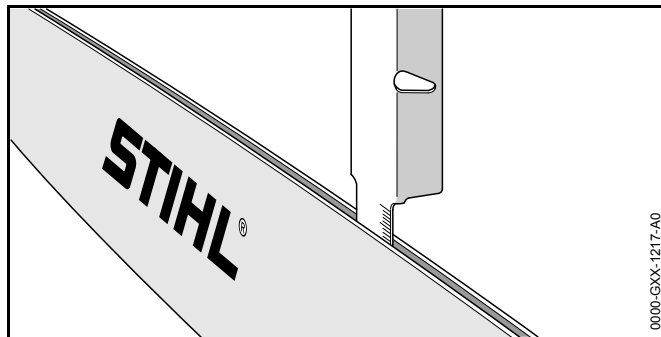
- ▶ Isključite motornu testeru, aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju.
- ▶ Otpustite kočnicu lanca.
- ▶ Demontirajte poklopac lančanika.
- ▶ Demontirajte vodilicu i lanac testere.




- ▶ Tragove urezivanja na lančaniku proverite STIHL-ovim šablonom za proveru.
- ▶ Ako su tragovi urezivanja dublji od $a = 0,5$ mm: Nemojte koristiti motornu testeru i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL. Neophodna je zamena lančanika.

11.2 Provera vodilice

- ▶ Isključite motornu testeru, aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju.
- ▶ Demontirajte lanac testere i vodilicu.

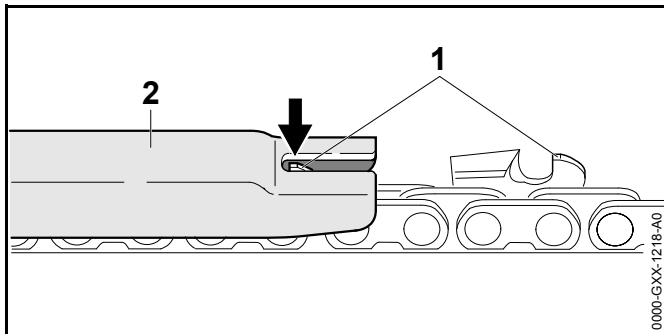



- ▶ Dubinu žleba vodilice izmerite mernom šipkom STIHL-ovog šablona za turpijanje.
- ▶ Vodilicu zamenite ukoliko je ispunjen jedan od sledećih uslova:

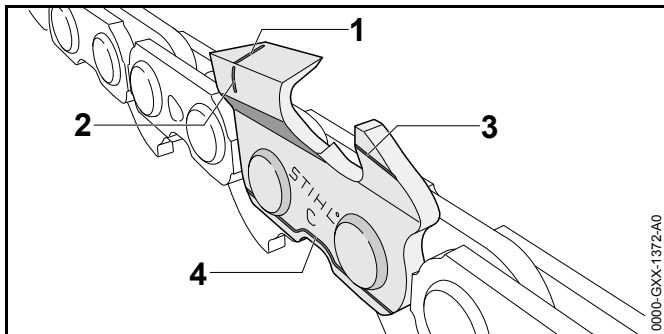
- Vodilica je oštećena.
 - Izmerena dubina žleba je manja od minimalne dubine žleba vodilice,  20.3.
 - Žleb vodilice je sužen ili proširen.
- ▶ U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

11.3 Provera lanca testere

- ▶ Isključite motornu testeru, aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju.



- ▶ Visinu dubinskog graničnika (1) izmerite STIHL-ovim šablonom za turpijanje (2). Šablon za turpijanje STIHL mora da odgovara podeli lanca testere.
- ▶ Ukoliko jedan dubinski graničnik (1) nadvisuje šablon za turpijanje (2): Isturpijajte dubinski graničnik (1),  17.2.



- ▶ Proverite da li su vidljive oznake za istrošenost (1 do 4) na reznim zupcima.

- ▶ Ukoliko jedna od oznaka za istrošenost na nekom reznom zupcu nije vidljiva: Nemojte koristiti lanac testere i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
- ▶ Šablonom za turpijanje STIHL proverite da li je zadržan ugao oštrenja od 30°. Šablon za turpijanje STIHL mora da odgovara podeli lanca testere.
- ▶ Ukoliko ugao oštrenja od 30° nije zadržan: Naoštrite lanac testere.
- ▶ U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

11.4 Provera kočnice lanca

- ▶ Aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju.

UPOZORENJE

Rezni zupci lanca testere su oštri. Korisnik može da se poseće.

- ▶ Nosite radne rukavice od otpornog materijala.
- ▶ Pokušajte da povučete lanac rukom preko vodilice. Ukoliko nije moguće povlačenje lanca rukom preko vodilice, kočnica lanca funkcioniše.
- ▶ Ukoliko je moguće povlačenje lanca rukom preko vodilice: Nemojte koristiti motornu testeru i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL. Kočnica lanca je neispravna.

11.5 Provera komandnih elemenata

Dugme za blokiranje i poluga prekidača

- ▶ Aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju.
- ▶ Pokušajte da pritisnete polugu prekidača bez da pritisnete dugme za blokiranje.
- ▶ Ukoliko je moguće pritisnjanje poluge prekidača: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL. Dugme za blokiranje je neispravno.
- ▶ Pritisnite i zadržite dugme za blokiranje.
- ▶ Pritisnite i ponovo pustite polugu prekidača.

- ▶ Ako je poluga prekidača teško pokretna ili se sama ne vraća na početni položaj: Nemojte koristiti motornu testeru i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL. Poluga prekidača je neispravna.

Uključivanje motorne testere

- ▶ Namestite aku-bateriju.
- ▶ Otpustite kočnicu lanca.
- ▶ Pritisnite i zadržite dugme za blokiranje.
- ▶ Pritisnite i zadržite polugu prekidača. Lanac testere se kreće.
- ▶ Otpustite polugu prekidača. Lanac testere se više ne kreće.
- ▶ Ako se lanac testere i dalje kreće: Aktivirajte kočnicu lanca, izvadite aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL. Motorna testera je neispravna.

11.6 Provera podmazivanja lanca

- ▶ Namestite aku-bateriju.
- ▶ Otpustite kočnicu lanca.
- ▶ Vodicu usmerite prema nekoj svetloj površini.
- ▶ Uključite motornu testeru. Dolazi do odbacivanja adhezivnog ulja za lanac testere i to se vidi na svetloj površini. Podmazivanje lanca funkcioniše.

Ako nije vidljivo odbačeno adhezivno ulje za lanac testere:

- ▶ Sipajte adhezivno ulje za lanac testere.
- ▶ Iznova proverite podmazivanje lanca.
- ▶ Ako se na svetloj površini i dalje ne vidi adhezivno ulje za lanac testere: Nemojte koristiti motornu testeru i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL. Podmazivanje lanca je neispravno.

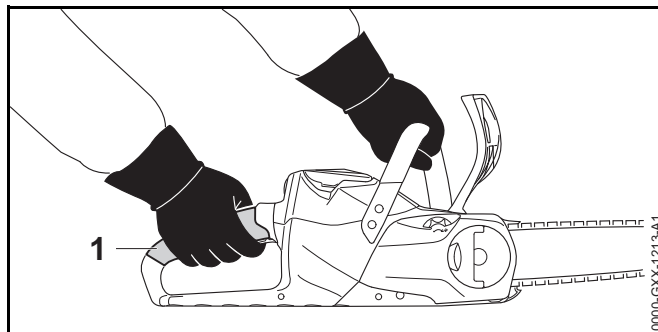
11.7 Provera aku-baterije

- ▶ Pritisnite pritisni taster na aku-bateriji. Svetlosne diode svetle ili trepte.

- ▶ Ako svetlosne diode ne svetle ili trepte: Nemojte koristiti aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL. Smetnja je u aku-bateriji.

12 Rad s motornom testerom

12.1 Držanje i vođenje motorne testere



- ▶ Motornu testeru držite i vodite levom rukom na prihvatnoj cevi i desnom rukom na prihvatnoj površini (1) komandne ručice tako, da palac leve ruke obuhvati prihvatnu cev i da palac desne ruke obuhvati komandnu ručicu.

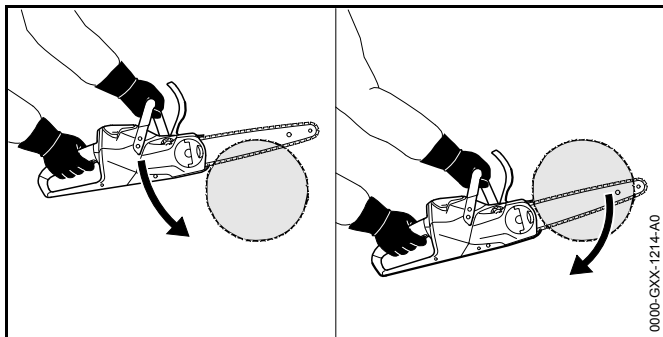
12.2 Testerisanje



UPOZORENJE

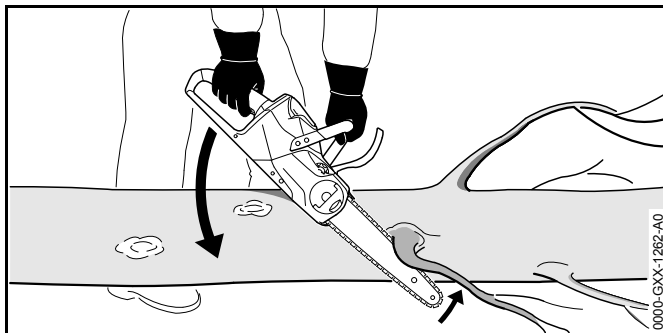
U slučaju povratnog udarca moguće je da motorna testera bude odbačena u pravcu korisnika. Korisnik može da bude teško povređen ili usmrćen.

- ▶ Testerišite pod punim gasom.
 - ▶ Nemojte testerisati područjem gornje četvrtine vrha vodicice.
-
- ▶ Vodicu uvedite u rez pod punim gasom da se vodicica ne priklješti.

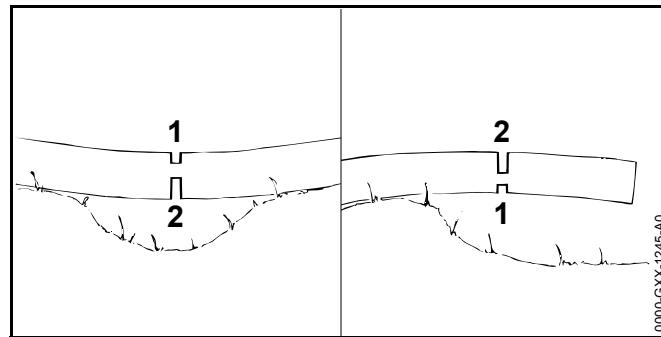


- ▶ Namestite kandžasti odstoynik i koristite ga kao tačku okretanja.
- ▶ Vodicu uvedite kroz drvo u potpunosti i tako da se kandžasti odstoynik svaki put iznova namešta.
- ▶ Na kraju reza prihvatite težinu motorne testere.

12.3 Potkresivanje



- ▶ Motornu testeru poduprite na stablo.
- ▶ Uz polužni pokret pritisnite vodicu pod punim gasom na granu.
- ▶ Granu presecite gornjom stranom vodilice.

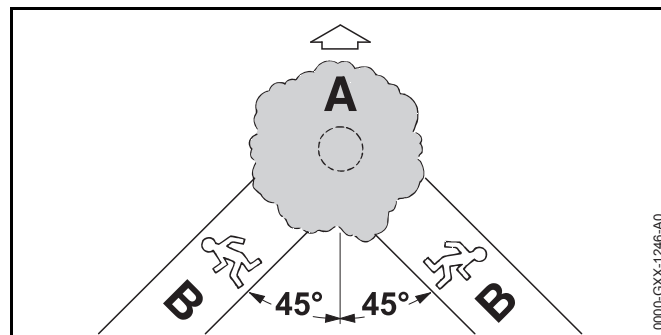


- ▶ Ako je grana u napregnutom položaju: Rez za rasterećenje (1) zarezite na strani pod pritiskom i zatim presecite uz razdvojni rez (2) na strani koja vuče.

12.4 Obaranje drveća

12.4.1 Određivanje pravca obaranja i mesta za sklanjanje

- ▶ Pravac obaranja odredite tako, da područje na koje pada drvo bude slobodno.

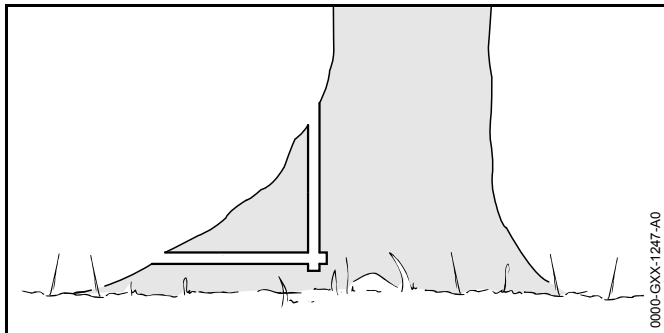


- ▶ Mesto za sklanjanje (B) odredite tako, da budu ispunjeni sledeći uslovi:
 - Mesto za sklanjanje (B) je pod uglom od 45° prema pravcu obaranja (A).
 - Na mestu za sklanjanje (B) nema prepreka.
 - Krošnja drveta može da bude posmatrana.

- Ako se mesto za sklanjanje (B) nalazi na nagibu, onda mesto za sklanjanje (B) mora da bude paralelno sa nagibom.

12.4.2 Priprema radne oblasti uz stablo

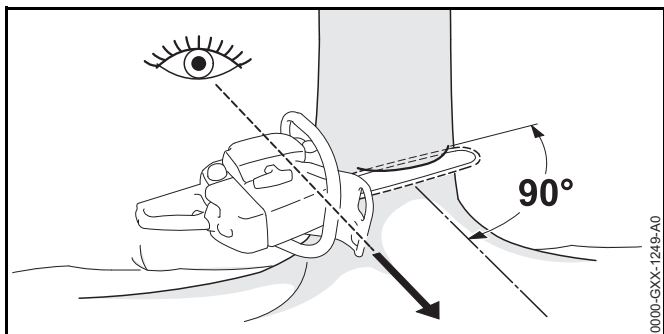
- ▶ Odstranite prepreke u radnoj oblasti uz stablo.
- ▶ Odstranite vegetaciju na stablu.



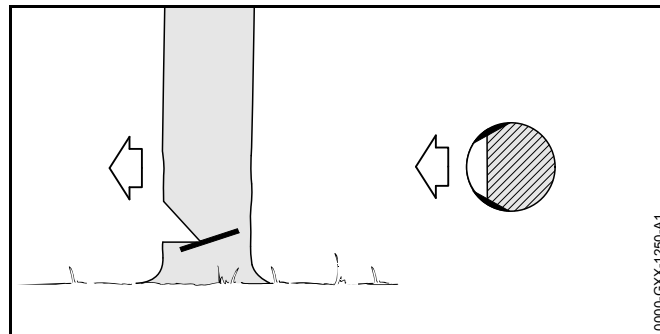
- ▶ Ako osnova stabla ima velika, zdrava proširenja: Ova proširenja prvo zarezite vertikalno i zatim vodoravno, pa ih odstranite.

12.4.3 Zasecanje ureza za obaranje

Urez za obaranje određuje pravac obaranja stabla. Obavezno se pridržavajte smernica za izvođenje ureza za obaranje specifičnih za dotičnu zemlju.

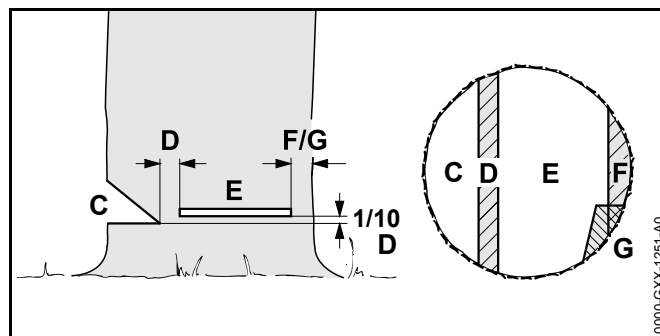


- ▶ Motornu testeru usmerite tako, da urez za obaranje bude pod pravim uglom u odnosu na pravac obaranja i da motorna testera bude u blizini tla.
- ▶ Zasecite vodoravni donji rez.
- ▶ Gornji rez zasecite pod uglom od 45° prema vodoravnom donjem rezu.



- ▶ Ako je drvo zdravih i dugih vlakana: Rascepne rezove zasecite tako da budu ispunjeni sledeći uslovi:
 - Rascepni rezovi su isti na obema stranama.
 - Rascepni rezovi su na visini ureza za obaranje.
 - Rascepni rezovi su široki 1/10 prečnika stabla.
 Stablo ne puca prilikom obaranja drveta.

12.4.4 Rez za obaranje, osnovna tehnika



C Urez za obaranje

Urez za obaranje određuje pravac obaranja.

D Traka za prelom

Traka za prelom vodi drvo ka tlu ciljano, kao po šarkama. Širina trake za prelom je 1/10 prečnika stabla.

E Rez za obaranje

Rezom za obaranje je presečeno stablo.

F Sigurnosna traka

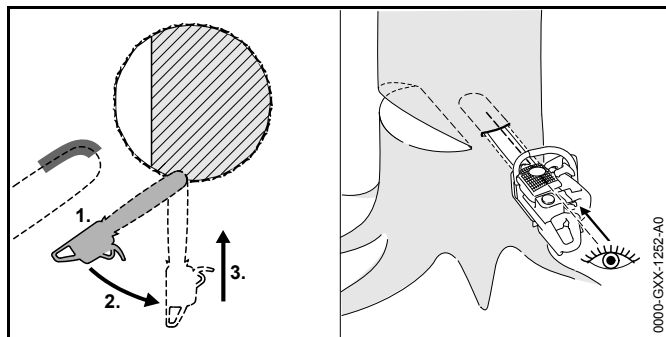
Sigurnosna traka podupire drvo i obezbeđuje ga od preranog pada. Širina sigurnosne trake je 1/10 do 1/5 prečnika stabla.

G Potporna traka

Potporna traka podupire drvo i obezbeđuje ga od preranog pada. Širina potporne trake je 1/10 do 1/5 prečnika stabla.

12.4.5 Ubadanje

Ubadanje je radna tehnika koja je neophodna kod obaranja drveća.



- ▶ Postavite vodilicu vrhom donje strane i pod punim gasom.
- ▶ Secite sve dok vodilica ne uđe u stablo duplom širinom.
- ▶ Zaokrenite u položaj ubadanja.
- ▶ Ubodite vodilicom.

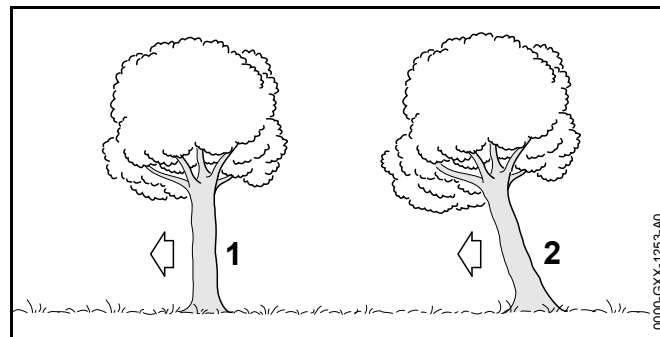
12.4.6 Izbor odgovarajućeg reza za obaranje

Izbor odgovarajućeg reza za obaranje zavisi od sledećih uslova:

- prirodni nagib drveta

- razgranatost drveta
- oštećenja na drvetu
- zdravstveno stanje drveta
- ako na drvetu ima snega: težina snega
- pravac nagiba
- pravac i brzina vetra
- prisustvo susednog drveća

Ove karakteristike se razlikuju u ispoljavanju različitih osobina. U ovom uputstvu za upotrebu su opisane samo 2 karakteristike.

**1 Normalno drvo**

Normalno drvo stoji vertikalno i ima ravnomernu krošnjju.

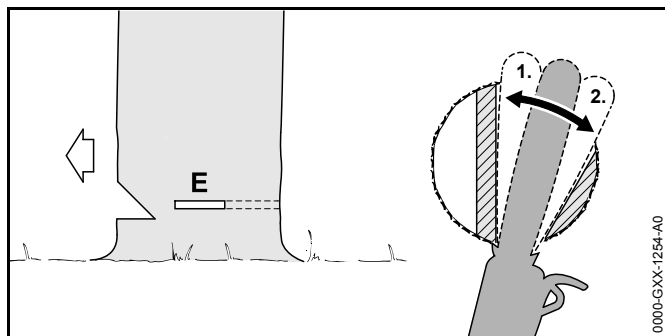
2 Nagnuto drvo

Nagnuto drvo stoji ukoso i ima krošnjju u pravcu obaranja.

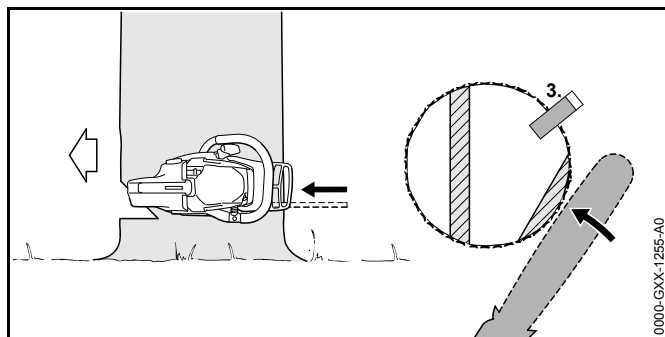
12.4.7 Obaranje normalnog drveta malog prečnika stabla

Normalno drvo se obara rezom za obaranje sa sigurnosnom trakom. Ovaj rez za obaranje mora da se izvede ako je prečnik stabla manji od faktičke dužine reza motorne testere.

- ▶ Uputite povik upozorenja.



- ▶ Vodilicu ubodite u rez za obaranje tako da bude vidljiva na drugoj strani stabla, 12.4.5.
- ▶ Kandžasti odstojnik postavite iza trake za prelom i koristite ga kao tačku okretanja.
- ▶ Formirajte rez za obaranje u pravcu trake za prelom.
- ▶ Formirajte rez za obaranje u pravcu sigurnosne trake.

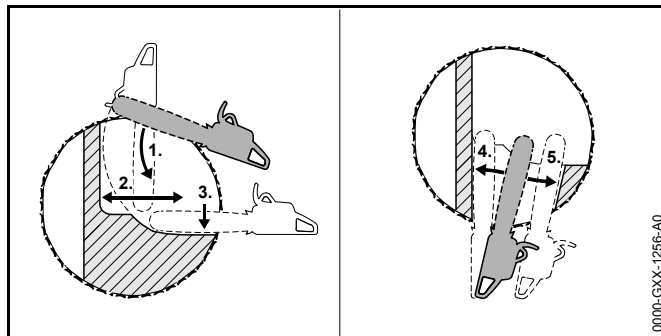


- ▶ Postavite klin za obaranje. Klin za obaranje mora da odgovara prečniku stabla i širini reza za obaranje.
- ▶ Uputite povik upozorenja.
- ▶ Sigurnosnu traku preseците ispruženih ruku izvana i horizontalno u ravni reza za obaranje. Drvo pada.

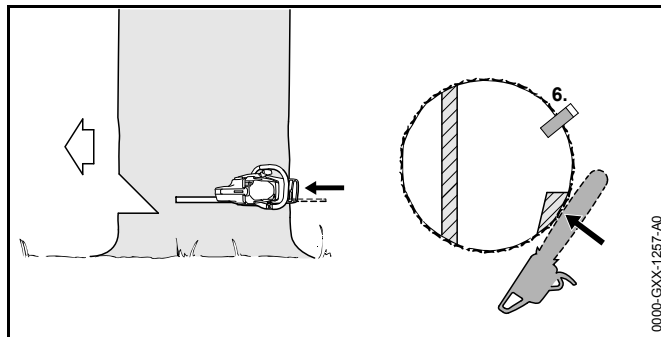
12.4.8 Obaranje normalnog drveta većeg prečnika stabla

Normalno drvo se obara rezom za obaranje sa sigurnosnom trakom. Ovaj rez za obaranje mora da se izvede ako je prečnik stabla veći od faktičke dužine reza motorne testere.

- ▶ Uputite povik upozorenja.



- ▶ Kandžasti odstojnik nameštite u visini reza za obaranje i koristite ga kao tačku okretanja.
- ▶ Motornu testeru uvedite vodoravno u rez za obaranje i zaokrenite koliko više možete.
- ▶ Formirajte rez za obaranje u pravcu trake za prelom.
- ▶ Formirajte rez za obaranje u pravcu sigurnosne trake.
- ▶ Produžite na suprotnoj strani stabla.
- ▶ Vodilicu ubodite u istoj ravni u rez za obaranje.
- ▶ Formirajte rez za obaranje u pravcu trake za prelom.
- ▶ Formirajte rez za obaranje u pravcu sigurnosne trake.



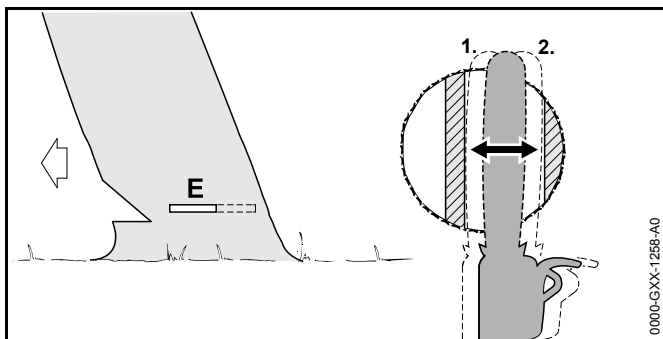
- ▶ Postavite klin za obaranje. Klin za obaranje mora da odgovara prečniku stabla i širini reza za obaranje.
- ▶ Uputite povik upozorenja.

- ▶ Sigurnosnu traku presecite ispruženih ruku izvana i horizontalno u ravni reza za obaranje. Drvo pada.

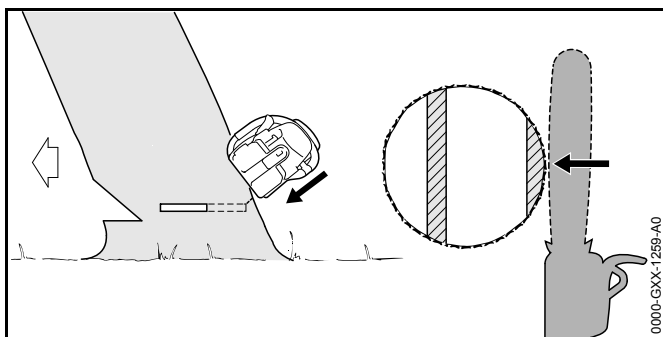
12.4.9 Obaranje nagnutog drveta malog prečnika stabla

Nagnuto drvo se obara rezom za obaranje sa potpornom trakom. Ovaj rez za obaranje mora da se izvede ako je prečnik stabla manji od faktičke dužine reza motorne testere.

- ▶ Uputite povik upozorenja.



- ▶ Vodicu ubodite u rez za obaranje tako da bude vidljiva na drugoj strani stabla, 12.4.5.
- ▶ Formirajte rez za obaranje u pravcu trake za prelom.
- ▶ Formirajte rez za obaranje u pravcu potporne trake.



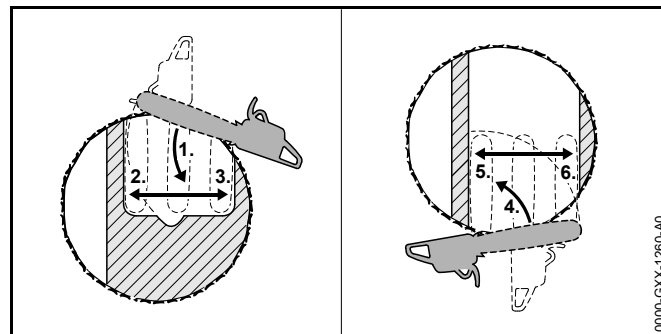
- ▶ Uputite povik upozorenja.

- ▶ Potpornu traku presecite ispruženih ruku izvana i koso odozgo. Drvo pada.

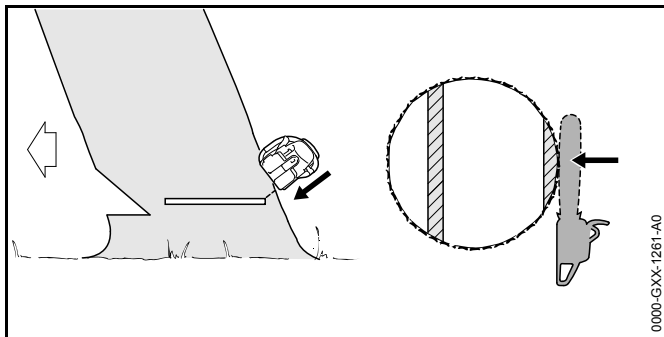
12.4.10 Obaranje nagnutog drveta većeg prečnika stabla

Nagnuto drvo se obara rezom za obaranje sa potpornom trakom. Ovaj rez za obaranje mora da se izvede ako je prečnik stabla veći od faktičke dužine reza motorne testere.

- ▶ Uputite povik upozorenja.



- ▶ Kandžasti odstojnik namestite u visini reza za obaranje iza potporne trake i koristite ga kao tačku okretanja.
- ▶ Motornu testeru uvedite vodoravno u rez za obaranje i zaokrenite koliko više možete.
- ▶ Formirajte rez za obaranje u pravcu trake za prelom.
- ▶ Formirajte rez za obaranje u pravcu potporne trake.
- ▶ Produžite na suprotnoj strani stabla.
- ▶ Kandžasti odstojnik namestite u visini reza za obaranje iza trake za prelom i koristite ga kao tačku okretanja.
- ▶ Motornu testeru uvedite vodoravno u rez za obaranje i zaokrenite koliko više možete.
- ▶ Formirajte rez za obaranje u pravcu trake za prelom.
- ▶ Formirajte rez za obaranje u pravcu potporne trake.



- ▶ Uputite povik upozorenja.
- ▶ Potpurnu traku preseците ispruženih ruku izvana i koso odozgo.
Drvo pada.

13 Posle rada

13.1 Posle rada

- ▶ Isključite motornu testeru, aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju.
- ▶ Ako je motorna testera mokra: Osušite motornu testeru.
- ▶ Ako je mokra aku-baterija: Osušite aku-bateriju.
- ▶ Očistite motornu testeru.
- ▶ Očistite vodilicu i lanac testere.
- ▶ Olabavite leptir-navrtku.
- ▶ Stezni točak okrenite 2 obrtaja na levo.
Lanac testere je opušten.
- ▶ Zategnite leptir-navrtku.
- ▶ Štitnik lanca pomerite preko vodilice tako da bude pokrivena cela vodilica.
- ▶ Očistite aku-bateriju.

14 Transportovanje

14.1 Transportovanje motorne testere

- ▶ Isključite motornu testeru, aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju.
- ▶ Štitnik lanca pomerite preko vodilice tako da bude pokrivena cela vodilica.
- ▶ Motornu testeru nosite desnom rukom za prihvatnu cev tako da vodilica bude okrenuta prema pozadi.
- ▶ Ako se motorna testera prevozi vozilom: Uverite se da je motorna testera obezbeđena od prevrtanja i pokretanja.

14.2 Transportovanje aku-baterije

- ▶ Isključite motornu testeru, aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju.
- ▶ Uverite se da je aku-baterija bezbedna za upotrebu.
- ▶ Aku-bateriju spakujte tako da budu ispunjeni sledeći uslovi:
 - Pakovanje je električki neprovodljivo.
 - Aku-baterija ne može da se pomera u pakovanju.
- ▶ Pakovanje obezbedite tako da ne može da se pokrene.

Aku-baterija podleže zahtevima transportovanja opasnih dobara. Aku-baterija je klasifikovana kao UN 3480 (litijum-jonske baterije) i ispitana prema UN Priručniku o metodama ispitivanja i kriterijumima, Deo III, pododeljak 38.3.

Transportna pravila su navedena pod www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Čuvanje

15.1 Čuvanje motorne testere

- ▶ Isključite motornu testeru, aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju.
- ▶ Štitnik lanca pomerite preko vodilice tako da bude pokrivena cela vodilica.

- ▶ Motornu testeru čuvajte tako da budu ispunjeni sledeći uslovi:
 - Motorna testera je van domašaja dece.
 - Motorna testera je čista i suva.
- ▶ Ako motornu testeru čuvate duže od 3 meseca: Demontirajte vodilicu i lanac testere.

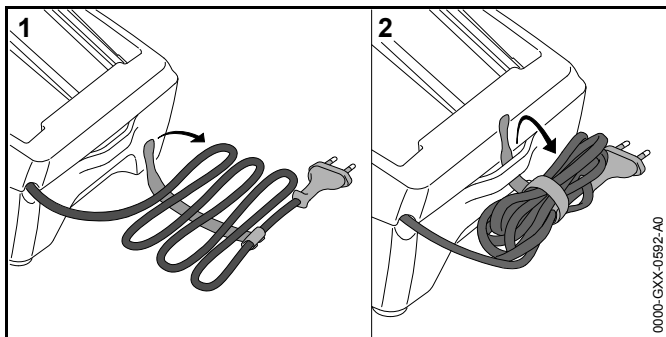
15.2 Čuvanje aku-baterije

STIHL preporučuje čuvanje aku-baterije na nivou napunjenosti između 40 % i 60 % (2 svetlosne diode svetle zeleno).

- ▶ Aku-bateriju čuvajte tako da budu ispunjeni sledeći uslovi:
 - Aku-baterija je van domašaja dece.
 - Aku-baterija je čista i suva.
 - Aku-baterija je u zatvorenom prostoru.
 - Aku-baterija je odvojena od motorne testere i punjača.
 - Aku-baterija je u električki neprovodljivom pakovanju.
 - Aku-baterija je u temperaturnom opsegu između - 10 °C i + 50 °C.

15.3 Čuvanje punjača

- ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- ▶ Izvadite aku-bateriju.



- ▶ Priključni kabl zamotajte i pričvrstite na punjač.
- ▶ Punjač čuvajte tako da budu ispunjeni sledeći uslovi:

- Punjač je van domašaja dece.
- Punjač je čist i suv.
- Punjač je u zatvorenom prostoru.
- Punjač je odvojen od aku-baterije.
- Punjač nije zakačen preko priključnog kabla.
- Punjač je u temperaturnom opsegu između + 5 °C i + 40 °C.

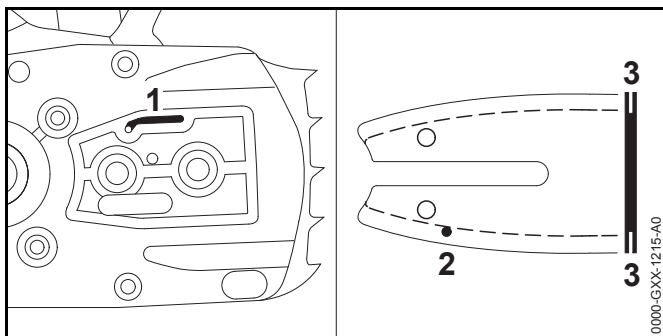
16 Čišćenje

16.1 Čišćenje motorne testere

- ▶ Isključite motornu testeru, aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju.
- ▶ Motornu testeru očistite vlažnom krpom ili STIHL-ovim sredstvom za čišćenje smole.
- ▶ Demontirajte poklopac lančanika.
- ▶ Okolinu lančanika očistite vlažnom krpom ili STIHL-ovim sredstvom za čišćenje smole.
- ▶ Odstranite strana tela iz odeljka za aku-bateriju i obrišite odeljak vlažnom krpom.
- ▶ Električne kontakte u odeljku za aku-bateriju očistite četkicom ili mekom četkom.
- ▶ Montirajte poklopac lančanika.

16.2 Čišćenje vodilice i lanca testere

- ▶ Isključite motornu testeru, aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju.
- ▶ Demontirajte vodilicu i lanac testere.



- ▶ Kanal za odliv ulja (1), otvor za dotok ulja (2) i žleb (3) očistite četkicom, mekom četkom ili STIHL-ovim sredstvom za čišćenje smole.
- ▶ Lanac testere očistite četkicom, mekom četkom ili STIHL-ovim sredstvom za čišćenje smole.
- ▶ Montirajte vodilicu i lanac testere.

16.3 Čišćenje aku-baterije

- ▶ Aku-bateriju očistite vlažnom krpom.

16.4 Čišćenje punjača

- ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- ▶ Punjač očistite vlažnom krpom.
- ▶ Električne kontakte punjača očistite četkicom ili mekom četkom.

17 Održavanje

17.1 Odstranjivanje proširenja na vodilici

Na spoljnoj ivici vodilice može da se stvori proširenje.

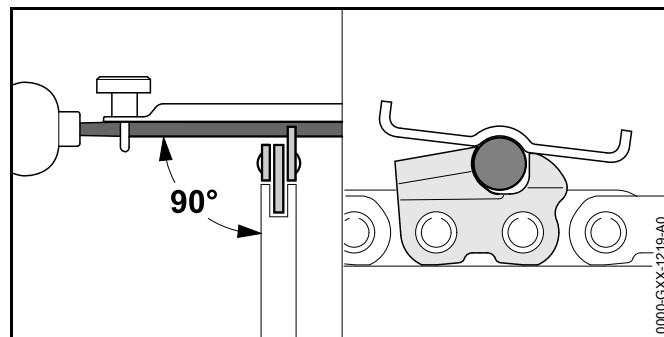
- ▶ Proširenje odstranite pljosnatom turpijom ili STIHL-ovim ispravljачem za vodilice.
- ▶ U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

17.2 Oštrenje lanca testere

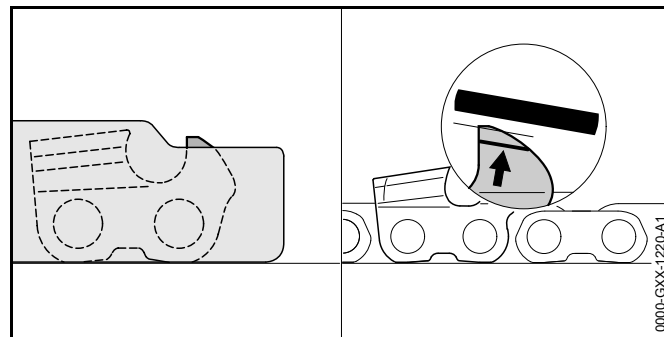
Potrebno je puno vežbanja da biste ispravno naoštrili lance za testeru.

Turpije STIHL, pribor za turpijanje STIHL, uređaji za oštrenje STIHL i brošura "Oštrenje STIHL reznih lanaca" pomažu da ispravno naoštrite lanac testere. Brošura je dostupna na <http://www.stihl.com/sharpening-brochure>.

STIHL preporučuje da lance za testeru naoštri specijalizovani prodavac firme STIHL.



- ▶ Svaki rezni zubac isturpijajte okruglom turpijom tako da budu ispunjeni sledeći uslovi:
 - Okrugla turpija odgovara podeli lanca testere.
 - Okrugla turpija se vodi od unutra prema spolja.
 - Okrugla turpija se vodi pod pravim uglom u odnosu na vodilicu.
 - Ugao oštrenja od 30° je zadržan.



- ▶ Dubinski graničnik isturpijajte pljosnatom turpijom tako da bude u istoj liniji sa šablonom za turpisanje STIHL i paralelno sa oznakom za istrošenost. Šablon za turpisanje STIHL mora da odgovara podeli lanca testere.
- ▶ U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

17.3 Održavanje kočnice lanca

Korisnik ne može sam da održava kočnicu lanca.

- ▶ Kočnicu lanca treba da održava specijalizovani prodavac STIHL u sledećim vremenskim intervalima:
 - Upotreba uz puno radno vreme: tromesečno
 - Upotreba uz delimično radno vreme: polugodišnje
 - Povremena upotreba: godišnje

18 Popravljanje

18.1 Popravljanje motorne testere, aku-baterije i punjača

Korisnik ne može sam da popravi motornu testeru, vodilicu, lanac testere, aku-bateriju i punjač.

- ▶ Ako je oštećena motorna testera, vodilica ili lanac testere: Motornu testeru, vodilicu ili lanac testere nemojte koristiti i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
- ▶ Ako je neispravna ili oštećena aku-baterija: Aku-bateriju zamenite.
- ▶ Ako je neispravan ili oštećen punjač: Zamenite punjač.
- ▶ Ako je neispravan ili oštećen priključni kabl: Nemojte koristiti punjač; priključni kabl treba da zameni specijalizovani prodavac STIHL.

19 Otklanjanje smetnji

19.1 Uklanjanje smetnji kod motorne testere ili aku-baterije

Smetnja	Svetlosne diode (LED) na aku-bateriji	Uzrok	Rešenje
Motorna testera ne radi kada se uključí.	1 svetlosna dioda trepti zeleno.	Prenizak nivo napunjenosti aku-baterije.	▶ Napunite aku-bateriju.
	1 svetlosna dioda svetli crveno.	Aku-baterija je pretopla ili prehladna.	▶ Aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju. ▶ Zagrejte ili ohladite aku-bateriju.
	3 svetlosne diode trepte crveno.	Smetnja u motornoj testeri.	▶ Aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju. ▶ Očistite električne kontakte u odeljku za aku-bateriju. ▶ Namestite aku-bateriju. ▶ Otpustite kočnicu lanca. ▶ Uključite motornu testeru. ▶ Ako 3 svetlosne diode i dalje trepte crveno: Nemojte koristiti motornu testeru i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
	3 svetlosne diode svetle crveno.	Motorna testera je previše topla.	▶ Aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju. ▶ Ostavite motornu testeru da se ohladi.
	4 svetlosne diode trepte crveno.	Smetnja je u aku-bateriji.	▶ Aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju i iznova je namestite. ▶ Otpustite kočnicu lanca. ▶ Uključite motornu testeru. ▶ Ako 4 svetlosne diode i dalje trepte crveno: Nemojte koristiti aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
		Električni spoj između motorne testere i aku-baterije je prekinut.	▶ Izvadite aku-bateriju. ▶ Očistite električne kontakte u odeljku za aku-bateriju. ▶ Namestite aku-bateriju.
		Motorna testera ili aku-baterija je vlažna.	▶ Motornu testeru ili aku-bateriju osušite.

Smetnja	Svetlosne diode (LED) na aku-bateriji	Uzrok	Rešenje
Motorna testera se isključuje u toku rada.	3 svetlosne diode svetle crveno.	Motorna testera je previše topla.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Aktivirajte kočnicu lanca i izvadite aku-bateriju. ▶ Ostavite motornu testeru da se ohladi.
		Postoji električna smetnja.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Izvadite i ponovo namestite aku-bateriju. ▶ Uključite motornu testeru.
Operativno vreme motorne testere je prekratko.		Aku-baterija nije potpuno napunjena.	▶ U potpunosti napunite aku-bateriju.
		Radni vek aku-baterije je prekoračen.	▶ Aku-bateriju zamenite.
Nakon nameštanja aku-baterije u punjač, postupak punjenja ne startuje.	1 svetlosna dioda svetli crveno.	Aku-baterija je pretopla ili prehladna.	▶ Ostavite aku-bateriju u punjaču. Postupak punjenja startuje automatski čim se dostigne dozvoljeni opseg temperature.

19.2 Uklanjanje smetnji kod punjača

Smetnja	Svetlosna dioda (LED) na punjaču	Uzrok	Rešenje
Aku-baterija se ne puni.	Svetlosna dioda trepti crveno.	Električni spoj između punjača i aku-baterije je prekinut.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Izvadite aku-bateriju. ▶ Očistite električne kontakte na punjaču. ▶ Namestite aku-bateriju.
		Smetnja je u punjaču.	▶ Nemojte koristiti punjač i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

20 Tehnički podaci

20.1 Motorna testera STIHL MSA 120 C

- Dozvoljena aku-baterija: STIHL AK
- Težina bez aku-baterije, vodilice i lanca: 2,1 kg
- Maksimalna zapremina rezervoara za ulje: 110 cm³ (0,11 l)

20.2 Lančanici i brzine lanca

Mogu da se koriste sledeći lančanici koji omogućuju navedene maksimalne brzine lanca:

- 7-zubni za 1/4" P: 13,3 m/s

20.3 Minimalna dubina žleba vodilice

Minimalna dubina žleba zavisi od podele vodilice.

- 1/4" P: 4 mm

20.4 Aku-baterija STIHL AK

- Akumulatorska tehnologija: Litijum-jon
- Napon: 36 V
- Kapacitet u Ah: navedeno na nazivnoj pločici
- Količina energije u Wh: navedeno na nazivnoj pločici
- Težina u kg: navedeno na nazivnoj pločici
- Dozvoljeni opseg temperature za upotrebu i čuvanje: -10 °C do +50 °C

20.5 Punjač STIHL AL 101

- Nazivni napon: vidi nazivnu pločicu
- Frekvencija: vidi nazivnu pločicu
- Nazivna snaga: vidi nazivnu pločicu
- Struja punjenja: vidi nazivnu pločicu

- Dozvoljeni opseg temperature za upotrebu i čuvanje: +5 °C do +40 °C

Vremetranja punjenja su navedena pod www.stihl.com/charging-times.

20.6 Vrednosti zvuka i vibracija

STIHL preporučuje nošenje zaštite za sluh.

- Nivo pritiska zvuka L_{pA} mereno prema EN 60745-2-13: 83 dB(A). K-vrednost za nivo pritiska zvuka iznosi 2 dB(A).
- Nivo snage zvuka L_{WA} mereno prema EN 60745-2-13: 94 dB(A). K-vrednost za nivo snage zvuka iznosi 2 dB(A).
- Vibraciona vrednost a_{hv} merena prema EN 60745-2-13:
 - Komandna ručica: < 3,2 m/s². K-vrednost za vibracionu vrednost iznosi 2 m/s².
 - Prihvatna cev: < 3,4 m/s². K-vrednost za vibracionu vrednost iznosi 2 m/s².

Navedene vibracione vrednosti su izmerene prema normiranom kontrolnom postupku i mogu da se koriste kod poređenja električnih uređaja. U zavisnosti od načina primene, vrednosti faktičkih vibracija koje se javljaju mogu da odstupaju od vrednosti navedenih ovde. Navedene vibracione vrednosti mogu da se koriste za početnu procenu vibracionog opterećenja. Faktičko vibraciono opterećenje koje se javlja mora biti procenjeno. Pritom se u obzir može uzeti i vreme u kome je električni uređaj isključen i vreme u kome je uključen, ali radi bez opterećenja.

20.7 REACH

REACH je oznaka za propis EU u vezi sa registracijom, procenom i dozvolom za upotrebu hemikalija.

Više informacija u vezi sa ispunjavanjem propisa REACH na www.stihl.com/reach.

21 Kombinacije vodilica i lanaca testere

21.1 Motorna testera STIHL MSA 120 C

Podela	Debljina pogonske karike/širina žleba	Dužina	Vodilica	Broj zubaca skretne zvezde	Broj pogonskih karika	Lanac testere
1/4" P	1,1 mm	25 cm	Rollomatic E Mini	8	56	71 PM3 (Tip 3670)
		30 cm	Rollomatic E Mini		64	

Dužina reza jedne vodilice zavisi od korištene motorne testere i lanca. Faktička dužina reza jedne vodilice može biti manja od navedene dužine.

22 Rezervni delovi i pribor

22.1 Rezervni delovi i pribor

STIHL® Ovi simboli označavaju originalne rezervne delove STIHL i originalni pribor STIHL.



STIHL preporučuje upotrebu originalnih rezervnih delova STIHL i originalnog pribora STIHL.

Originalni rezervni delovi STIHL i originalni pribor STIHL dostupni su kod specijalizovanog prodavca STIHL.

23 Zbrinjavanje

23.1 Zbrinjavanje motorne testere, aku-baterije i punjača

Informacije u vezi sa zbrinjavanjem možete dobiti kod specijalizovanog prodavca STIHL.

- ▶ Motornu testeru, vodilicu, lanac testere, aku-bateriju, punjač, pribor i ambalažu zbrinite propisno i bezbedno po okolinu.

24 EU izjava o usaglašenosti

24.1 Motorna testera STIHL MSA 120 C

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen
Nemačka

izjavljuje pod punom odgovornošću, da

- Vrsta konstrukcije: Akumulatorska motorna testera
- Fabrička marka: STIHL
- Tip: MSA 120 C

- Identifikacija serije: 1254

odgovara merodavnim odredbama u smernicama 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU i 2000/14/EG, i da je proizvod razvijen i proizveden u saglasnosti sa sledećim normama koje su važeće prema datumu proizvodnje: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 i EN 60745-2-13.

EG sertifikiranje prototipa prema smernici 2006/42/EG, član 12.3(b) je sprovedeno kod: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Deutschland

- Broj sertifikata: 40043471

Prilikom utvrđivanja izmerenog i garantovanog nivoa snage zvuka postupano je prema smernici 2000/14/EG, dodatak V.

- Izmereni nivo snage zvuka: 95 dB(A)
- Garantovani nivo snage zvuka: 97 dB(A)

Za tehničku dokumentaciju zadužen je ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

Godina proizvodnje, zemlja proizvodnje i broj mašine navedeni su na motornoj testeri.

Waiblingen, 01.03.2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

po ovlašćenju

Thomas Elsner, rukovodilac Razvoj proizvoda i usluga

24.2 Napomena o usaglašenosti - Punjač STIHL AL 101

Ovaj punjač je proizveden i pušten u promet u saglasnosti sa sledećim smernicama: 2014/35/EU, 2014/30/EU i 2011/65/EU.

Godina proizvodnje, zemlja proizvodnje i broj mašine navedeni su na punjaču.

Kompletna deklaracija o EZ-usaglašenosti dostupna je kod firme ANDREAS STIHL AG & Co. KG, Badstraße 115, 71336 Waiblingen, Nemačka.

25 Opšte sigurnosne napomene za električne alate

25.1 Uvod

U ovom poglavlju su navedene opšte sigurnosne napomene prema formulaciji standarda EN/IEC 60745 za ručno vođene električne alate sa motorom.

STIHL mora da odštampa ove tekstove.

Sigurnosne napomene navedene pod "Električna sigurnost" za sprečavanje strujnog udara nisu primenjive kod akumulatorskih proizvoda STIHL.



UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne napomene i uputstva. Propusti u pridržavanju sigurnosnih napomena i uputstava mogu dovesti do strujnog udara, požara i/ili teških povreda. **Sve sigurnosne napomene i uputstva treba sačuvati za ubuduće.**

U sigurnosnim napomenama se koristi izraz "električni alat", koji se odnosi na električne alate sa mrežnim napajanjem (sa mrežnim provodnikom) i na električne alate sa akumulatorima (bez mrežnog provodnika).

25.2 Sigurnost na radnom mestu

- Radna oblast treba da bude čista i dobro osvetljena.** Nered ili loša osvetljenost radne oblasti može dovesti do nezgoda.
- Nemojte koristiti električne alate u okolini gde postoji opasnost od eksplozije, gde se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prahovi.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prah ili isparenja.
- U toku upotrebe električnih alata držite podalje decu i ostale osobe.** Skretanje pažnje može dovesti do gubitka kontrole nad uređajem.

25.3 Električna bezbednost

- Utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač se ne sme menjati na nijedan način. Nemojte koristiti utikač sa adapterom zajedno sa uzemljenim električnim alatima.** Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- Izbegavajte dodire tela sa uzemljenim površinama kao što su cevi, peći, šporeti i frižideri.** Uzemljenje vašeg tela dovodi do povećane opasnosti od strujnog udara.
- Električne alate držite dalje od kiše i vlage.** Prodiranje vode u električni alat dovodi do povećane opasnost od strujnog udara.
- Ne zloupotrebljavajte kabl za nošenje ili vešanje električnog alata, ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Kabl držite dalje od toplote, ulja, oštih ivica i od pokretnih delova uređaja.** Oštećeni ili zapetljani kablovi povećavaju opasnost od strujnog udara.
- Kod upotrebe električnog alata na otvorenom, koristite samo produžne kablove koji su predviđeni za upotrebu na otvorenom.** Upotreba produžnih kablova koji su predviđeni za upotrebu na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- Ako upotreba električnog alata u vlažnoj okolini ne može biti izbegnuta, koristite zaštitnu sklopku za struju greške.** Upotreba zaštitne sklopke za struju greške smanjuje opasnost od strujnog udara.

25.4 Bezbednost osoba

- Električnim alatom radite pažljivo, promišljeno i obazrivo. Nemojte koristiti električne alate kada ste umorni ili pod dejstvom droge, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje kod upotrebe električnih alata može dovesti do ozbiljnih povreda.
- Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenjem lične zaštitne opreme, recimo maske protiv prašine, sigurnosnih cipela otpornih na klizanje, zaštitne kacige ili zaštite sluha, a u zavisnosti od načina primene električnog alata, smanjuje se opasnost od povreda.

- c) **Izbegnite nenamerno uključivanje uređaja. Proverite da li je električni alat isključen, pre nego što priključite napajanje struje ili aku-bateriju, i pre nego što uzmete ili poneseite alat.** Do nezgoda može doći ako vam se pri nošenju električnog alata prst nalazi na prekidaču ili ako uključeni uređaj priključite na napajanje strujom.
- d) **Pre nego što uključite uređaj, odstranite alate za podešavanje i ključeve za zavrtnje.** Alat ili ključ na pokretnom delu uređaja može dovesti do povreda.
- e) **Izbegnite neuobičajene položaje tela. Pobrinite se za siguran položaj i zadržite ravnotežu u svakom trenutku.** Tako je moguća bolja kontrola električnog alata u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću odeću. Nemojte nositi široku odeću ili nakit. Kosu i odeću držite dalje od pokretnih delova.** Labava odeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima.
- g) **Ako je moguća ugradnja sistema za usisavanje i prikupljanje prašine, isti trebaju biti priključeni i ispravno korišteni.** Upotreba usisivača smanjuje opasnosti od prašine.
- h) **Nemojte biti uljuljkani lažnom sigurnošću i ne stavljajte sebe iznad sigurnosnih pravila za električne alate, takođe i ako ste nakon česte upotrebe upoznati s električnim alatom.** Nepromišljenost može da dovede do teških povreda u deliću sekunde.
- d) **Električne alate koji se ne koriste čuvajte dalje od domašaja dece. Nemojte dozvoliti da uređaj koriste osobe koje nisu upućene u njegovu upotrebu ili koje nisu pročitale ova uputstva za upotrebu.** Električni alati su opasni kada ih koriste neiskusne osobe.
- e) **Brižljivo održavajte električne alate i dogradni alat. Kontrolišite da li pokretni delovi rade besprekorno i bez zaglavlivanja, da li su delovi slomljeni ili oštećeni tako da utiču na funkcionalnost električnog alata. Oštećene delove dajte na popravku pre dalje upotrebe električnog uređaja.** Uzrok mnogih nezgoda je u lošem održavanju električnog alata.
- f) **Rezni alat držite naoštren i čist.** Brižljivo održavani rezni alati sa oštrim sečivima zaglavljuju se ređe i njima se lakše radi.
- g) **Električni alat, pribor, dogradni alat itd. koristite uvek prema ovim uputstvima. Pritom vodite računa o radnim uslovima i o poslu koji treba izvesti.** Upotreba električnih alata za namene različite od predviđenih može dovesti do opasnih situacija.
- h) **Držači i prihvatne površine moraju biti suvi, čisti i bez tragova ulja i masnoće.** Klizavi držači i prihvatne površine ne dozvoljavaju siguran rad i kontrolu nad električnim alatom u nepredvidivim situacijama.

25.5 Upotreba i čuvanje električnog alata

- a) **Ne preopterećujte uređaj. Za rad koristite odgovarajući električni alat.** Odgovarajućim električnim alatom radite bolje i sigurnije u datom slučaju primene.
- b) **Nemojte koristiti električni alat sa pokvarenim prekidačem.** Električni alat koji ne može da se uključi ili isključi je opasan i mora da bude popravljen.
- c) **Pre podešavanja uređaja, zamene delova dogradnog alata ili odlaganja električnog uređaja, izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite aku-bateriju koja može da se izvadi.** Ova mera predostrožnosti sprečava nenamerno startovanje električnog alata.

25.6 Upotreba i čuvanje akumulatorskog alata

- a) **Aku-baterije punite samo punjačima koje je preporučio proizvođač.** Kod punjača predviđenih za određeni tip aku-baterija postoji opasnost od požara ukoliko se koristi sa drugim aku-baterijama.
- b) **Za električne alate koristite samo aku-baterije koje su predviđene za njih.** Upotreba drugih aku-baterija može dovesti do povreda i opasnosti od požara.
- c) **Aku-bateriju koju ne koristite držite dalje od spajalica, kovanog novca, ključeva, eksera, zavrtnja i ostalih malih metalnih predmeta koji mogu izazvati premošćivanje kontakata.** Kratki spoj između kontakata aku-baterije može dovesti do opekotina ili vatre.

- d) **Kod pogrešne upotrebe moguće je isticanje tečnosti iz aku-baterije. Izbegavajte kontakt s tom tečnošću. Prilikom slučajnog kontakta isperite vodom. U slučaju da tečnost dospe u oči, dodatno potražite lekarsku pomoć.** Tečnost koja je istekla može da izazove nadraženost kože ili opekotine.
- e) **Nemojte koristiti oštećenu ili izmenjenu aku-bateriju.** Oštećene ili izmenjene aku-baterije mogu da se ponašaju nepredvidivo i da izazovu vatru, eksploziju ili opasnost od povreda.
- f) **Aku-baterije ne izlažite vatri ili previsokim temperaturama.** Vatra ili temperature iznad 130 °C (265 °F) mogu da izazovu eksploziju.
- g) **Sledite uputstva za punjenje i nemojte puniti aku-bateriju ili akumulatorski alat van temperaturnog opsega koji je naveden u uputstvu za upotrebu.** Pogrešno punjenje ili punjenje van dozvoljenog temperaturnog opsega može da uništi aku-bateriju i da poveća opasnost od požara.

25.7 Servis

- a) **Električni alat dajte na popravku samo kvalifikovanim i stručnim osobama koje će koristiti samo originalne rezervne delove.** Tako će električni alat biti održavan u stanju koje je sigurno za rad.
- b) **Nikada nemojte održavati oštećenje aku-baterije.** Kompletno održavanje aku-baterija treba da uradi samo proizvođač ili ovlašćeni servisni centri.

25.8 Sigurnosne napomene za lančane testere

- **Kod uključene testere sve delove tela držite dalje od lanca testere. Pre startovanja testere uverite se da lanac testere ništa ne dodiruje.** Trenutak nepažnje kod radova sa lančanim testerama može dovesti do toga da odeća ili delovi tela budu zahvaćeni lancem testere.
- **Lančanu testeru držite uvek desnom rukom na zadnjem držaču i levom rukom na prednjem držaču.** Držanje lančane testere obrnutim rasporedom ruku povećava opasnost od povreda i zato se ne sme primenjivati.

- **Električni alat držite samo za izolovane prihvatne površine zato što lanac testere može da dodirne skrivene strujne vodove.** Lanac testere koji je dodirnuo žicu pod naponom, pod napon stavlja i metalne delove električnog alata i kod opslužioaca može da izazove strujni udar.
- **Nosite zaštitne naočare i zaštitu za sluh. Preporučljiva je upotreba i druge zaštitne opreme za glavu, ruke, noge i stopala.** Odgovarajuća zaštitna odeća smanjuje opasnost od povreda usled odbačenih opiljaka ili slučajnog dodira lanca testere.
- **Nemojte raditi s lančanom testerom popeti na drvetu.** Kod rada na drvetu postoji opasnost od povreda.
- **Uvek se pobrinite za siguran položaj i koristite lančanu testeru samo kada stojite na čvrstoj, sigurnoj i ravnoj podlozi.** Klizava podloga ili nestabilne površine za stajanje kao npr. merdevine mogu da izazovu gubitak kontrole nad lančanom testerom.
- **Kod rezanja grana koje se nalaze u napregnutom položaju računajte da se iste mogu pokrenuti principom opruge.** Kada se napregnuće u drvetu oslobodi, javlja se opasnost da oslobođena grana pogodi opslužioaca i/ili da stavi lančanu testeru van kontrole.
- **Budite posebno pažljivi kada režete mladice i mlado drveće.** Tanak materijal može da se zaglavi u lancu testere i da vas udari ili izbaci iz ravnoteže.
- **Lančanu testeru nosite držeći je za prednji držač, isključenu i sa lancem okrenutim dalje od tela. Kod prevoženja ili skladištenja lančane testere uvek navucite zaštitnu navlaku.** Pažljivim radom s lančanom testerom smanjuje se verovatnoća od slučajnog dodira sa lancem testere u pokretu.
- **Pridržavajte se uputstava za podmazivanje, za zategnutost lanca i za zamenu pribora.** Nepropisno zategnuti ili podmazani lanac može da pukne ili da poveća opasnost od povratnog udarca.
- **Držači moraju biti suvi, čisti i bez tragova ulja i masnoće.** Masni, nauljeni držači su klizavi i izazivaju gubitak kontrole.

- **Testerišite samo drvo. Nemojte koristiti lančanu testeru za radove za koje nije predviđena. Primer: Nemojte koristiti lančanu testeru za testerisanje plastike i zidnih ili građevinskih materijala koji nisu od drveta.** Nenamenska upotreba lančane testere može dovesti do opasnih situacija.

25.9 Uzroci i izbegavanje povratnog udarca

Povratni udarac može da se javi kada vrh vodilice dodirne neki predmet ili kada se drvo savije i zaglavi lanac testere u rezu.

U nekim slučajevima dodir sa vrhom vodilice može da dovede do neočekivane reakcione sile usmerene prema nazad, koja odbacuje vodilicu na gore i u pravcu opslužioca.

Zaglavljivanje lanca testere na gornjoj ivici vodilice u jednom trenutku može da odbaci vodilicu u pravcu opslužioca.

Svaka od ovih sila reakcije može dovesti do gubitka kontrole nad testerom i do teških povreda. Nemojte se oslanjati isključivo na sigurnosne mehanizme kojim je opremljena ova lančana testera. Kao korisnik lančane testere trebate preduzeti razne mere da biste radili bez nezgoda i povreda.

Povratni udarac je posledica pogrešne ili nepodesne primene električnog alata. On se može sprečiti odgovarajućim merama predostrožnosti na sledeći način:

- **Testeru držite čvrsto obema rukama, pritom obuhvativši držače lančane testere palcem i prstima. Telo i ruke držite u položaju u kome možete prihvatiti sile povratnog udarca.** Ako preduzme odgovarajuće mere, opslužilac može da savlada sile povratnog udarca. Nikad ne ispuštajte lančanu testeru.
- **Izbegavajte nenormalne položaje tela i ne testerišite iznad visine ramena.** Tako se sprečava nenamerni dodir sa vrhom vodilice i, u iznenadnim situacijama, postiže se bolja kontrola lančane testere.
- **Uvek koristite rezervne vodilice i lance koje je propisao proizvođač.** Pogrešne rezervne vodilice i lanci mogu dovesti do pucanja lanca i/ili do povratnog udarca.
- **Kod oštrenja i održavanja lanca testere, pridržavajte se uputstava proizvođača.** Previše niski dubinski graničnici povećavaju sklonost ka povratnom udarcu.

Vsebina

1	Uvod	314	8.1	Aktiviranje zavore verige	333
2	Informacije o teh navodilih za uporabo	314	8.2	Sproščanje zavore verige	334
2.1	Veljavni dokumenti	314	9	Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorske baterije	334
2.2	Označevanje opozoril v besedilu	314	9.1	Vstavljanje akumulatorske baterije	334
2.3	Simboli v besedilu	314	9.2	Odstranjevanje akumulatorske baterije	334
3	Pregled	315	10	Vklop in izklop motorne žage	334
3.1	Motorna žaga, akumulatorska baterija in polnilnik	315	10.1	Vklop motorne žage	334
3.2	Simboli	316	10.2	Izklop motorne žage	335
4	Varnostni napotki	317	11	Preverjanje motorne žage in akumulatorske baterije	335
4.1	Opozorilni simboli	317	11.1	Preverjanje verižnika	335
4.2	Pravilna uporaba	317	11.2	Preverjanje meča	335
4.3	Zahteve glede uporabnika	318	11.3	Preverjanje verige	336
4.4	Oblačila in oprema	318	11.4	Preverjanje zavore verige	336
4.5	Delovno območje in okolica	319	11.5	Preverjanje upravljalnih elementov	336
4.6	Varno stanje	320	11.6	Preverjanje mazanja verige	337
4.7	Uporaba	322	11.7	Preizkus akumulatorske baterije	337
4.8	Reakcijske sile	324	12	Delo z motorno žago	337
4.9	Polnjenje	326	12.1	Drža in vodenje motorne žage	337
4.10	Transport	327	12.2	Žaganje	337
4.11	Shranjevanje	327	12.3	Obvejevanje	338
4.12	Čiščenje, vzdrževanje in popraviljanje	328	12.4	Podiranje dreves	338
5	Pripravljanje motorne žage za uporabo	329	13	Po delu	343
5.1	Pripravljanje motorne žage za uporabo	329	13.1	Po delu	343
6	Polnjenje akumulatorske baterije in LED-lučke	329	14	Transport	343
6.1	Napolnite akumulatorsko baterijo	329	14.1	Transport motorne žage	343
6.2	Prikaz stanja napoljenosti	330	14.2	Transport akumulatorske baterije	343
6.3	LED-lučke na akumulatorski bateriji	330	15	Shranjevanje	343
6.4	LED-lučka na polnilniku	330	15.1	Shranjevanje motorne žage	343
7	Sestavljanje motorne žage	330	15.2	Shranjevanje akumulatorske baterije	344
7.1	Montiranje in demontiranje meča in verige	330	15.3	Shranjevanje polnilnika	344
7.2	Napenjanje verige	332	16	Čiščenje	344
7.3	Dolivanje olja za verige	333			
8	Aktiviranje in sproščanje zavore verige	333			

Ta navodila za uporabo so avtorsko zaščitena. Vse pravice do ponatisa in razmnoževanja, prevoda in obdelave z elektronskim sistemom si pridržuje avtor teh navodil.

16.1 Čiščenje motorne žage	344	25.5 Uporaba in ravnanje z električnim orodjem	353
16.2 Čiščenje meča in verige	344	25.6 Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem	353
16.3 Čiščenje akumulatorske baterije	345	25.7 Servis	354
16.4 Čiščenje polnilnika	345	25.8 Varnostni napotki za verižne žage	354
17 Vzdrževanje	345	25.9 Vzroki in preprečevanje povratnega udarca	355
17.1 Ostrganje meča	345		
17.2 Ostrenje verige	345		
17.3 Vzdrževanje zavore verige	346		
18 Popravila	346		
18.1 Popravljanje motorne žage, akumulatorske baterije in polnilnika	346		
19 Odpravljanje motenj	347		
19.1 Odpravljanje motenj motorne žage ali akumulatorske baterije	347		
19.2 Odpravljanje motenj polnilnika	348		
20 Tehnični podatki	349		
20.1 Motorna žaga STIHL MSA 120 C	349		
20.2 Verižniki in hitrosti verige	349		
20.3 Minimalna globina utora mečev	349		
20.4 Akumulatorska baterija STIHL AK	349		
20.5 Polnilnik STIHL AL 101	349		
20.6 Vrednosti hrupa in vibracij	349		
20.7 REACH	349		
21 Kombinacije mečev in verig	350		
21.1 Motorna žaga STIHL MSA 120 C	350		
22 Nadomestni deli in dodatni pribor	351		
22.1 Nadomestni deli in dodatni pribor	351		
23 Odstranjevanje	351		
23.1 Odstranjevanje motorne žage, akumulatorske baterije in polnilnika	351		
24 Izjava EU o skladnosti	351		
24.1 Motorna žaga STIHL MSA 120 C	351		
24.2 Napotek o skladnosti polnilnika STIHL AL 101	351		
25 Splošni varnostni napotki za električno orodje	352		
25.1 Uvod	352		
25.2 Varnost delovnega mesta	352		
25.3 Električna varnost	352		
25.4 Varnost oseb	352		

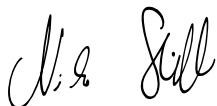
1 Uvod

Spoštovani kupec,

veseli nas, da ste se odločili za STIHL. Naše izdelke vrhunske kakovosti razvijamo in izdelujemo v skladu s potrebami naših strank. Tako so naši izdelki tudi pri izjemnih obremenitvah zelo zanesljivi.

STIHL je hkrati sinonim za vrhunski servis. Naši pooblaščenji prodajalci nudijo strokovno svetovanje in uvajanje ter obsežno tehnično podporo.

Zahvaljujemo se vam za zaupanje in vam želimo veliko veselja z vašim izdelkom STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

POMEMBNO! PREBERITE PRED UPORABO IN SHRANITE.

2 Informacije o teh navodilih za uporabo

2.1 Veljavni dokumenti

Veljajo lokalni varnostni predpisi.

- ▶ Poleg teh navodil za uporabo je treba prebrati, razumeti in shraniti naslednje dokumente:
 - Varnostni napotki za akumulatorsko baterijo STIHL AK
 - varnostna informacija za akumulatorske baterije STIHL in izdelke z vgrajenimi akumulatorskimi baterijami:
www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Označevanje opozoril v besedilu

OPOZORILO

Opozorilo opozarja na nevarnosti, ki lahko povzročijo hude telesne poškodbe ali smrt.


- ▶ Z navedenimi ukrepi je mogoče preprečiti hude telesne poškodbe ali smrt.

OBVESTILO

Opozorilo opozarja na nevarnosti, ki lahko povzročijo materialno škodo.

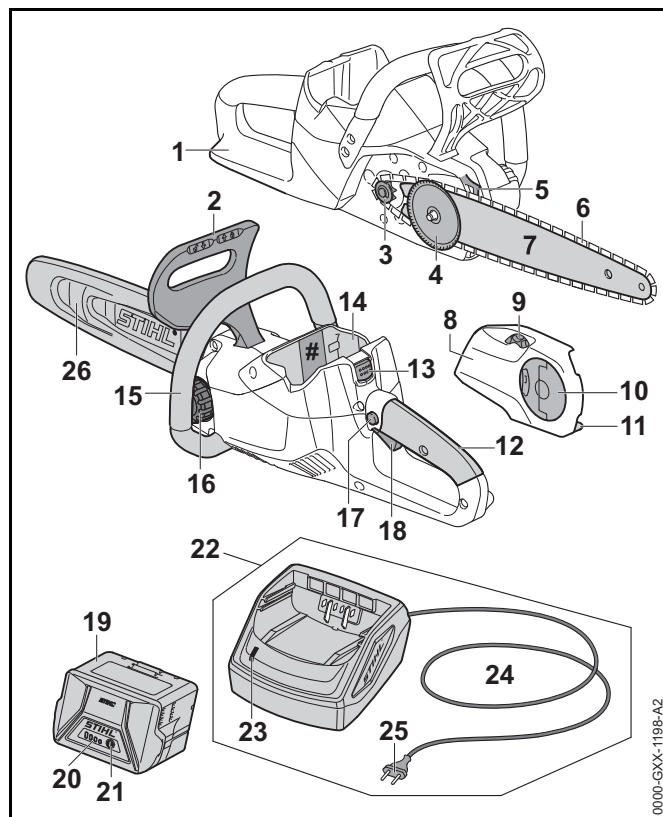
- ▶ Z navedenimi ukrepi je mogoče preprečiti materialno škodo.

2.3 Simboli v besedilu

-  Ta simbol opozarja na poglavje v teh navodilih za uporabo.

3 Pregled

3.1 Motorna žaga, akumulatorska baterija in polnilnik



1 Zadnji ščitnik za roke

Zadnji ščitnik za roke ščiti desno roko pred stikom z odvrženo ali pretrgano verigo.

2 Sprednji ščitnik za roke

Sprednji ščitnik za roke ščiti levo roko pred stikom z verigo, uporablja se za aktiviranje zavore verige in se pri povratnem udarcu verige samodejno sproži.

3 Verižnik

Verižnik poganja verigo.

4 Napenjalni kolut

Napenjalni kolut premakne meč ter tako napne in sprosti verigo.

5 Krempljasti naslon

S krempljastim naslonom se motorna žaga med delom opira na les.

6 Veriga

Veriga reže les.

7 Meč

Meč vodi verigo.

8 Pokrov verižnika

Pokrov verižnika pokriva verižnik in pritrjuje meč na motorno žago.

9 Napenjalno kolo

Napenjalno kolo omogoča nastavljanje napetosti verige.

10 Krilna matica

Krilna matica pritrjuje pokrov verižnika na motorno žago.

11 Lovilec verige

Lovilec verige ulovi odvrženo ali pretrgano verigo.

12 Upravljalni ročaj

Upravljalni ročaj se uporablja za upravljanje, držanje in vodenje motorne žage.

13 Zaporna ročica

Zaporna ročica zadržuje akumulatorsko baterijo v predalu za akumulatorsko baterijo.

14 Predal za akumulatorsko baterijo

V predal za akumulatorsko baterijo je treba vstaviti akumulatorsko baterijo.

15 Ročajna cev

Ročajna cev se uporablja za držanje, vodenje in nošenje motorne žage.

16 Pokrovček rezervoarja za olje

Pokrovček rezervoarja za olje zapira rezervoar za olje.

17 Zaporni gumb

Zaporni gumb sprosti prestavno ročico.

18 Prestavna ročica

S prestavno ročico je mogoče motorno žago vklopiti in izklopiti.

19 Akumulatorska baterija

Akumulatorska baterija oskrbuje motorno žago z energijo.

20 LED-lučke

LED-lučke prikazujejo stanje napolnjenosti akumulatorske baterije in motnje.

21 Gumb

Gumb vklopi LED-lučke na akumulatorski bateriji.

22 Polnilnik

Polnilnik napolni akumulatorsko baterijo.

23 LED

LED-lučka prikazuje stanje polnilnika.

24 Priključni kabel

Priključni kabel povezuje polnilnik in omrežni vtič.

25 Omrežni vtič

Omrežni vtič povezuje priključni kabel in vtičnico.


26 Ščitnik


Ščitnik verige ščiti pred stikom z verigo.


Tipska tablica s serijsko številko**3.2 Simboli**

Simboli so lahko navedeni na motorni žagi, akumulatorski bateriji in polnilniku ter pomenijo naslednje:


 Ta simbol prikazuje smer vrtenja verige.

 Zavrtite v to smer, da napnete verigo.


 Ta simbol označuje rezervoar za olje za verige.

 V to smer je mogoče aktivirati zavoro verige.


 V to smer je mogoče sprostiti zavoro verige.


 1 LED-lučka sveti rdeče. Akumulatorska baterija je pretopla ali prehladna.





 4 LED-lučke utripajo rdeče. Obstaja motnja akumulatorske baterije.





 LED-lučka sveti zeleno in LED-lučke na akumulatorski bateriji svetijo ali utripajo zeleno. Akumulatorska baterija se polni.

 LED-lučka utripa rdeče. Med akumulatorsko baterijo in polnilnikom ni električnega kontakta ali obstaja motnja akumulatorske baterije ali polnilnika.

 Dolžina meča, ki jo je dovoljeno uporabiti.

 **LWA** Zagotovljena raven zvočne moči v skladu z direktivo 2000/14/ES v dB(A) za primerjanje emisij hrupa izdelkov.

 Podatek ob simbolu opozarja na energijsko vsebnost akumulatorske baterije v skladu s specifikacijo proizvajalca celic. Energijska vsebnost, ki je na voljo ob uporabi, je manjša.

 Električno napravo uporabljate v zaprtem in suhem prostoru.



Izdelka ne odvrzite med gospodinjske odpadke.

4 Varnostni napotki

4.1 Opozorilni simboli

Opozorilni simboli na motorni žagi, akumulatorski bateriji in polnilniku pomenijo naslednje:



Upoštevajte varnostne napotke in tam navedene ukrepe.



Ta navodila za uporabo je treba prebrati, razumeti in shraniti.



Nosite zaščitna očala in zaščitno čelado.



Upoštevajte varnostne napotke glede povratnega udarca in ustrezne ukrepe.



Akumulatorsko baterijo odstranite med prekinitvijo dela, transportom, shranjevanjem, vzdrževanjem ali popravili.



Motorno žago in polnilnik zaščitite pred dežjem in vlago.



Akumulatorsko baterijo zaščitite pred vročino in ognjem.



Akumulatorsko baterijo zaščitite pred dežjem in vlago ter je ne potaplajte v tekočine.



Upoštevajte dopustno temperaturno območje akumulatorske baterije.

4.2 Pravilna uporaba

Ta motorna žaga STIHL MSA 120 C se uporablja za žaganje lesa, za obvejevanje, podiranje dreves z malim premerom debela in za nego dreves okoli hiše.

Motorne žage ne uporabljajte v dežju.

Akumulatorska baterija STIHL AK oskrbuje motorno žago z energijo.

Polnilnik STIHL AL 101 polni akumulatorsko baterijo STIHL AK.

⚠ OPOZORILO

- Akumulatorske baterije in polnilniki, ki jih podjetje STIHL ni odobrilo za motorno žago, lahko povzročijo požare in eksplozije. Osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Motorno žago uporabljajte z akumulatorsko baterijo STIHL AK.
 - ▶ Za polnjenje akumulatorske baterije STIHL AK uporabite polnilnik STIHL AL 101, AL 300 ali AL 500.
- Če motorna žaga, akumulatorska baterija ali polnilnik niso pravilno uporabljeni, se lahko osebe hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Motorno žago, akumulatorsko baterijo in polnilnik uporabljajte, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.

4.3 Zahteve glede uporabnika

⚠ OPOZORILO

- Uporabniki, ki niso bili poučeni, ne morejo prepoznati ali oceniti nevarnosti motorne žage, akumulatorske baterije in polnilnika. Uporabnik in druge osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo.



- ▶ Ta navodila za uporabo je treba prebrati, razumeti in shraniti.

- ▶ Če boste motorno žago, akumulatorsko baterijo ali polnilnik izročili novim lastnikom: priložite navodila za uporabo.
- ▶ Zagotoviti je treba, da uporabnik izpolnjuje naslednje zahteve:
 - Uporabnik je spočit.
 - Uporabnik je telesno, zaznavno in duševno sposoben upravljati in delati z motorno žago, akumulatorsko baterijo in polnilnikom. Če je uporabnik telesno, zaznavno in duševno omejeno primeren za ta dela, sme uporabnik z napravo delati samo pod nadzorom ali po navodilih odgovorne osebe.
 - Uporabnik je polnoleten.
 - Uporabnika je pred prvo uporabo motorne žage in polnilnika poučil pooblaščen prodajalec STIHL ali strokovna oseba.
 - Uporabnik ni pod vplivom alkohola, zdravil ali drog.
- ▶ Če uporabnik prvič dela z motorno žago: žaganje hlodovine je treba vaditi na kozi za žaganje ali na ogrodju.

- ▶ V primeru nejasnosti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

4.4 Oblačila in oprema

⚠ OPOZORILO

- Med delom lahko motorna žaga zagrabi dolge lase. Uporabnik se lahko hudo poškoduje.
 - ▶ Dolge lase spnite in zavarujte, da jih motorna žaga ne bo mogla zagrabiti.
- Med delom se lahko predmeti z veliko hitrostjo dvignejo od tal. Uporabnik se lahko poškoduje.



- ▶ Nosite tesno prilegajoča se zaščitna očala. Primerna zaščitna očala so preizkušena v skladu s standardom EN 166 ali nacionalnimi predpisi in so na prodaj s primerno oznako.

- ▶ STIHL priporoča uporabo zaščite obraza.
- ▶ Nosite tesno prilegajoči se zgornji del z dolgimi rokavi.

- Padajoči predmeti lahko povzročijo poškodbe glave.



- ▶ Če lahko med delom pride do padanja predmetov: nosite zaščitno čelado.

- Med delom se lahko dvigne prah in nastane para. Vdihavanje prahu in pare lahko škoduje zdravju in povzroči alergične reakcije.
 - ▶ Nosite masko za zaščito pred prahom.
- Neprimerna oblačila se lahko zataknejo v lesu, grmičevju in v motorni žagi. Uporabniki brez primernih oblačil se lahko hudo poškodujejo.
 - ▶ Nosite tesno prilegajoča se oblačila.
 - ▶ Odložite šale in nakit.

- Med delom lahko pride uporabnik v stik z vrtečo se verigo. Uporabnik se lahko hudo poškoduje.
 - ▶ Nosite dolge hlače z zaščito pred vrezninami.
- Med delom se lahko uporabnik ureže na lesu. Med čiščenjem ali vzdrževanjem lahko uporabnik pride v stik z verigo. Uporabnik se lahko poškoduje.
 - ▶ Nosite delovne rokavice iz odpornega materiala.
- Če uporabnik nosi neprimerno obutev, lahko zdrsne. Če uporabnik pride v stik z vrtečo se verigo, se lahko ureže. Uporabnik se lahko poškoduje.
 - ▶ Nosite zaščitne škornje za delo z motorno žago z zaščito pred vrezninami.

4.5 Delovno območje in okolica

4.5.1 Motorna žaga

OPOZORILO

- Nesodelujoče osebe, otroci in živali ne morejo prepoznati in oceniti nevarnosti motorne žage in dvignjenih predmetov. Nesodelujoče osebe, otroci in živali se lahko hudo poškodujejo.
 - ▶ Nesodelujoče osebe, otroci in živali se ne smejo zadrževati v delovnem območju.
- Motorna žaga ni zaščitena pred vodo. Pri delu v dežju ali vlažnem okolju obstaja nevarnost električnega udara. Uporabnik in motorna žaga se lahko poškodujeta.



- ▶ Ne delajte v dežju ali v vlažnem okolju.

- Elektromotor motorne žage lahko ustvarja iskre. Iskre lahko v lahko vnetljivi ali eksplozivni atmosferi povzročijo požare in eksplozije. Osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Ne delajte v lahko vnetljivi in eksplozivni atmosferi.

4.5.2 Akumulatorska baterija

OPOZORILO

- Otroci ne morejo prepoznati in oceniti nevarnosti akumulatorske baterije. Otroci se lahko hudo poškodujejo.
 - ▶ Otroci se ne smejo približati.
- Akumulatorska baterija ni zaščitena pred vplivi iz okolja. Če je akumulatorska baterija izpostavljena določenim vplivom iz okolja, se lahko akumulatorska baterija vname ali eksplozira. Osebe se lahko hudo poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.



- ▶ Akumulatorsko baterijo zaščitite pred vročino in ognjem.
- ▶ Akumulatorske baterije ne mečite v ogenj.



- ▶ Akumulatorsko baterijo uporabljajte in shranite v temperaturnem območju med - 10 °C in + 50 °C.



- ▶ Akumulatorsko baterijo zaščitite pred dežjem in vlago ter je ne potaplajte v tekočine.

- ▶ Akumulatorske baterije ne približujte kovinskim delom.
- ▶ Akumulatorske baterije ne izpostavljajte visokemu tlaku.
- ▶ Akumulatorske baterije ne izpostavljajte mikrovalovom.
- ▶ Akumulatorsko baterijo zaščitite pred kemikalijami in solmi.

4.5.3 Polnilnik

⚠ OPOZORILO

- Otroci ne morejo prepoznati in oceniti nevarnosti polnilnika in električnega toka. Otroci se lahko hudo poškodujejo ali umrejo.
 - ▶ Otroci se ne smejo približati.
- Polnilnik ni zaščiten pred vodo. Pri delu v dežju ali vlažnem okolju obstaja nevarnost električnega udara. Uporabnik in polnilnik se lahko poškodujeta.
 - ▶ Ne uporabljati v dežju ali v vlažnem okolju.



- Polnilnik ni zaščiten pred vsemi vplivi iz okolja. Če je polnilnik izpostavljen določenim vplivom iz okolja, se lahko polnilnik vname ali eksplodira. Osebe se lahko hudo poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Polnilnik uporabljate v zaprtem in suhem prostoru.
 - ▶ Polnilnika ne uporabljajte v lahko vnetljivi in eksplozivni atmosferi.
 - ▶ Polnilnika ne uporabljajte na lahko vnetljivi podlagi.
 - ▶ Polnilnik uporabljajte in hranite v temperaturnem območju med + 5 °C in + 40 °C.
- Osebe se lahko spotaknejo ob priključni kabel. Osebe se lahko poškodujejo in poškoduje se lahko polnilnik.
 - ▶ Priključni kabel položite plosko na tla.

4.6 Varno stanje

4.6.1 Motorna žaga

Motorna žaga je v varnem stanju, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Motorna žaga ni poškodovana.
- Motorna žaga je čista in suha.
- Lovilec verige ni poškodovan.
- Zavora verige deluje.

- Upravljalni elementi delujejo in niso spremenjeni.
- Mazanje verige deluje.
- Sledi obrabe na verižniku niso globlje od 0,5 mm.
- Montirana je kombinacija meča in verige, ki je navedena v teh navodilih za uporabo.
- Meč in veriga sta pravilno montirana.
- Veriga je pravilno napeta.
- Montiran je samo originalni dodatni pribor STIHL za to motorno žago.
- Dodatni pribor je pravilno montiran.
- Pokrovček rezervoarja za olje je zaprt.


⚠ OPOZORILO

- V stanju, ki ni varno za uporabo, sestavni deli morda ne bodo pravilno delovali in varnostne naprave bodo morda izklopljene. Obstaja nevarnost hudih poškodb oseb ali smrti.
 - ▶ Delajte z nepoškodovano motorno žago.
 - ▶ Če je motorna žaga umazana ali mokra: motorno žago očistite in posušite.
 - ▶ Delajte z nepoškodovanim lovilec verige.
 - ▶ Motorne žage ne spreminjajte. Izjema: montiranje kombinacije meča in verige, ki je navedena v teh navodilih za uporabo.
 - ▶ Če upravljalni elementi ne delujejo: ne delajte z motorno žago.
 - ▶ Montirajte samo originalni dodatni pribor STIHL za to motorno žago.
 - ▶ Meč in verigo je treba montirati, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
 - ▶ Dodatni pribor je treba montirati, kot je opisano v teh navodilih za uporabo ali v navodilih za uporabo dodatnega pribora.
 - ▶ V odprtine motorne žage ne potiskajte predmetov.

- ▶ V primeru nejasnosti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

4.6.2 Meč

Meč je v varnem stanju, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Meč ni poškodovan.
- Meč ni preoblikovan.
- Utor je globok ali globlji od minimalne globine utora,  20.3.
- Na robovih utora ni srhov.
- Utor ni zožen ali razširjen.

OPOZORILO

- Če meč ni v varnem stanju, ne more več pravilno delovati. Vrteča se veriga lahko skoči z meča. Obstaja nevarnost hudih poškodb oseb ali smrti.
 - ▶ Delajte z nepoškodovanim mečem.
 - ▶ Če je globina utora manjša od minimalne globine utora: zamenjajte meč.
 - ▶ Meč tedensko ostrgajte.
 - ▶ V primeru nejasnosti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

4.6.3 Veriga

Veriga je v varnem stanju, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Veriga ni poškodovana.
- Veriga je pravilno nabrušena.
- Višina omejevalnikov globine na rezalnih zobeh je znotraj servisnih oznak.
- Dolžina rezalnih zob je znotraj oznak za obrabljenost.

OPOZORILO

- V stanju, ki ni varno za uporabo, sestavni deli morda ne bodo pravilno delovali in varnostne naprave bodo morda izklopljene. Obstaja nevarnost hudih poškodb oseb ali smrti.
 - ▶ Delajte z nepoškodovano verigo.
 - ▶ Verigo pravilno naostrite.
 - ▶ V primeru nejasnosti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

4.6.4 Akumulatorska baterija

Akumulatorska baterija je v varnem stanju, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Akumulatorska baterija ni poškodovana.
- Akumulatorska baterija je čista in suha.
- Akumulatorska baterija deluje in ni spremenjena.

OPOZORILO

- Če akumulatorska baterija ni v varnem stanju, ne more varno delovati. Obstaja nevarnost hudih poškodb oseb.
 - ▶ Delajte z nepoškodovano in delujočo akumulatorsko baterijo.
 - ▶ Ne polnite poškodovane ali pokvarjene akumulatorske baterije.
 - ▶ Če je akumulatorska baterija umazana ali mokra: akumulatorsko baterijo je treba očistiti in posušiti.
 - ▶ Akumulatorske baterije ne spreminjajte.
 - ▶ V odprtine akumulatorske baterije ne potiskajte predmetov.
 - ▶ Električnih kontaktov akumulatorske baterije ne vežite na kovinske predmete in ne ustvarjajte kratkega stika.
 - ▶ Akumulatorske baterije ne odpirajte.

- Iz poškodovane akumulatorske baterije lahko izteče tekočina. Če tekočina pride v stik s kožo ali očmi, lahko pride do draženja kože ali oči.
 - ▶ Preprečite stik s tekočino.
 - ▶ Če je prišlo do stika s kožo: prizadeta mesta sperite z veliko vode in mila.
 - ▶ Če je prišlo do stika z očmi: oči je treba vsaj 15 minut spirati z veliko vode in obiskati je treba zdravnika.
- Poškodovana ali pokvarjena akumulatorska baterija lahko ima nenavaden vonj, iz nje se lahko kadi ali pa lahko gori. Osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Če ima akumulatorska baterija nenavaden vonj ali se iz nje kadi: akumulatorske baterije ne uporabljajte in je ne približujte gorljivim snovem.
 - ▶ Če akumulatorska baterija gori: akumulatorsko baterijo poskušajte pogasiti z gasilnim aparatom ali vodo.

4.6.5 Polnilnik

Polnilnik je v varnem stanju, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Polnilnik ni poškodovan.
- Polnilnik je čist in suh.

OPOZORILO

- V stanju, ki ni varno za uporabo, sestavni deli morda ne bodo pravilno delovali in varnostne naprave bodo morda izklopljene. Obstaja nevarnost hudih poškodb oseb ali smrti.
 - ▶ Uporabljajte nepoškodovan polnilnik.
 - ▶ Če je polnilnik umazan ali moker: polnilnik očistite in posušite.
 - ▶ Polnilnika ne spreminjajte.
 - ▶ V odprtine polnilnika ne potiskajte predmetov.

▶ Električnih kontaktov polnilnika ne vežite na kovinske predmete in ne ustvarjajte kratkega stika.

- ▶ Polnilnika ne odpirajte.

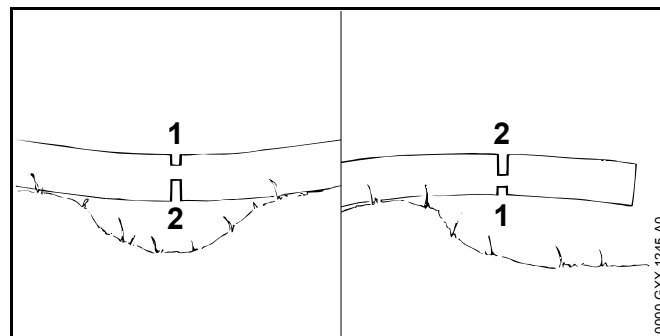
4.7 Uporaba

4.7.1 Žaganje

OPOZORILO

- Če izven delovnega območja v klicni razdalji ni drugih oseb, vam v sili nihče ne more pomagati.
 - ▶ Prepričajte se, da so izven delovnega območja v klicni razdalji ljudje.
- Uporabnik v določenih situacijah več ne more zbrano delati. Uporabnik lahko izgubi nadzor nad motorno žago, se spotakne, pade in se hudo poškoduje.
 - ▶ Delajte mirno in preišljeno.
 - ▶ Če so svetlobne razmere in vidljivost slabi: ne delajte z motorno žago.
 - ▶ Sami upravljajte motorno žago.
 - ▶ Ne delajte nad višino ramen.
 - ▶ Pazite na ovire.
 - ▶ Med delom stojte na tleh in pazite na ravnotežje. Če je treba delati na višini: uporabite delovni oder ali varno ogrodje.
 - ▶ Če nastopijo znaki utrujenosti: Privoščite si odmor.
- Uporabnik se lahko ureže na vrteči se verigi. Uporabnik se lahko hudo poškoduje.
 - ▶ Ne dotikajte se vrteče se verige.
 - ▶ Če verigo blokira kakšen predmet: Izklopite motorno žago, aktivirajte zavoro verige in odstranite akumulatorsko baterijo. Najprej odstranite predmet.

- Vrteča se veriga se segreje in se razteza. Če ni zadostnega mazanja verige in če verige dodatno ne napnete, lahko veriga pade z meča ali se pretrga. Osebe se lahko hudo poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Uporabite olje za verige.
 - ▶ Med delom redno preverjajte napetost verige. Če je veriga premalo napeta: napnite verigo.
- Če se motorna žaga med delom spremeni ali se začne obnašati nenavadno, motorna žaga morda ni v varnem stanju za uporabo. Osebe se lahko hudo poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Končajte delo; odstranite akumulatorsko baterijo in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.
- Med delom lahko zaradi motorne žage nastanejo vibracije.
 - ▶ Nosite rokavice.
 - ▶ Med delom imejte premore.
 - ▶ Če se pojavijo znaki motene prekrvavitve: obiščite zdravnika.
- Če vrteča se veriga zadane ob trd predmet, lahko nastanejo iskre. Iskre lahko v lahko vnetljivi okolici povzročijo požare. Osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Ne delajte v lahko vnetljivi okolici.
- Ko spustite prestavno ročico, se veriga še kratek čas vrti. Osebe se lahko urežejo na premikajoči se verigi. Obstaja nevarnost hudih poškodb oseb.
 - ▶ Počakajte, da se veriga zaustavi.



⚠ OPOZORILO

- Če žagate napet les, se lahko meč zagozdi. Uporabnik lahko izgubi nadzor nad motorno žago in se hudo poškoduje.
 - ▶ Na napeti strani najprej zarezite razbremenilni rez (1), nato pa na vlečni strani (2) ločilni rez.

4.7.2 Obvejevanje

⚠ OPOZORILO

- Če najprej odžagate veje na spodnji strani požaganega drevesa, se drevo na tleh več ne more opreti na veje. Med delom se lahko drevo premika. Obstaja nevarnost hudih poškodb oseb ali smrti.
 - ▶ Velike veje na spodnji strani odžagajte, ko je drevo razžagano.
 - ▶ Med delom ne stojte na deblu.
- Med obvejevanjem lahko odžagana veja pade. Uporabnik se lahko spotakne, pade in se hudo poškoduje.
 - ▶ Drevo obvejajte od podnožja debla proti drevesni krošnji.

4.7.3 Podiranje dreves

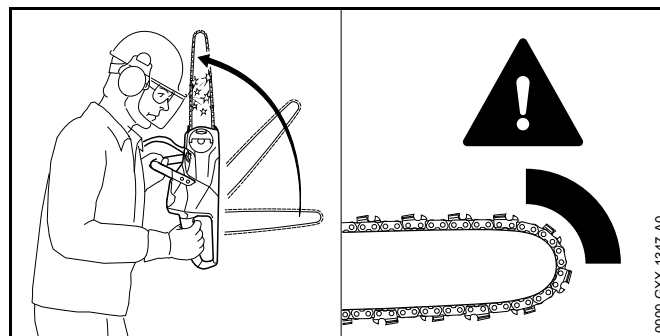
⚠ OPOZORILO

- Neizkušene osebe ne morejo oceniti nevarnosti pri podiranju dreves. Osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ V primeru nejasnosti: ne podirajte sami.
- Med podiranjem lahko na osebe ali predmete pade drevo in veje. Osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Smer podiranja določite tako, da bo območje, v katerega bo drevo padlo, prosto.
 - ▶ Nesodelujoče osebe, otroci in živali morajo biti od delovnega območja oddaljeni 2,5 dolžini drevesa.
 - ▶ Upognjene ali posušene veje pred podiranjem odstranite iz drevesne krošnje.
 - ▶ Če upognjenih ali posušenih vej ni mogoče odstraniti iz drevesne krošnje: drevesa ne podirajte.
 - ▶ Opazujte drevesno krošnjo in drevesne krošnje sosednjih dreves. Izognite se padajočim vejam.
- Ko drevo pada, se lahko deblo pretrga ali udari nazaj proti uporabniku. Uporabnik se lahko hudo poškoduje ali umre.
 - ▶ Predvidite pot umika za drevesom.
 - ▶ Vzvrtno se pomikajte po poti umika in opazujte padajoče drevo.
 - ▶ Po klanecu navzdol ne hodite vzvratno.
- Ovire v delovnem območju in na poti umika lahko ovirajo uporabnika. Uporabnik se lahko spotakne in pade. Uporabnik se lahko hudo poškoduje ali umre.
 - ▶ Odstranite ovire iz delovnega območja in poti umika.
- Če ščetino, varnostni pas ali zadrževalni pas prežagate ali prežagate prehitro, smeri podiranja drevesa več ni mogoče nadzorovati ali pa lahko drevo pade prehitro. Osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Ščetine ne nažagajte ali prežagajte.
 - ▶ Nazadnje prežagajte varnostni pas ali zadrževalni pas.

- ▶ Če začne drevo prehitro padati: Podiralni rez prekinite in se umaknite na pot umika.
- Če vrteča se veriga v območju zgornje četrtine konice meča zadane na trdi klin in se hitro zaustavi, lahko pride do povratnega udarca. Obstaja nevarnost hudih poškodb oseb ali smrti.
 - ▶ Uporabite kline iz aluminija ali umetne mase.
- Če drevo ne pade do konca na tla ali obvisi na drugem drevesu, uporabnik podiranja več ne more nadzorovano dokončati.
 - ▶ Prekinite podiranje in drevo z vitlom ali primernim vozilom povlecite na tla.

4.8 Reakcijske sile

4.8.1 Povratni udarec

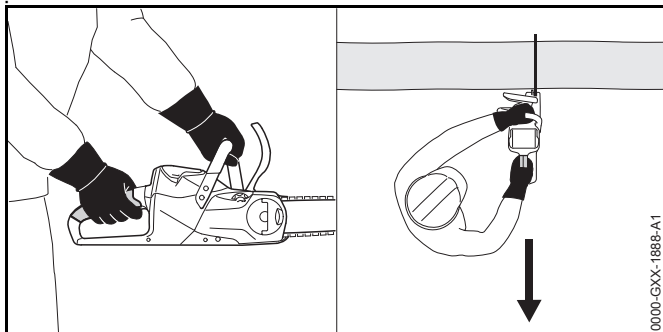


Povratni udarec lahko nastane v naslednjih primerih:

- Vrteča se veriga v območju zgornje četrtine konice meča zadane ob trdi predmet in se hitro zaustavi.
- Vrteča se veriga se je zagostila na vrhu meča.

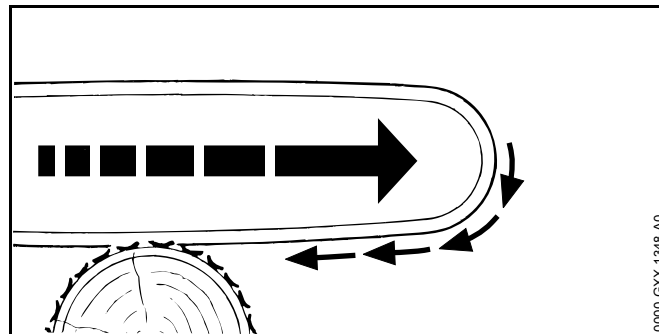
Zavora verige ne more preprečiti povratnega udarca.

⚠ OPOZORILO



- Če pride do povratnega udarca, lahko motorno žago zažene proti uporabniku. Uporabnik lahko izgubi nadzor nad motorno žago in se hudo poškoduje ali umre.
 - ▶ Motorno žago trdno držite z obema rokama.
 - ▶ Telesa ne približujte območju podaljšane gibanja motorne žage.
 - ▶ Delajte, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
 - ▶ Ne delajte z zgornjo četrtino konice meča.
 - ▶ Delajte s pravilno nabrušeno in napeto verigo.
 - ▶ Uporabljajte verigo, ki zmanjšuje nevarnost povratnih udarcev.
 - ▶ Uporabite meč z malo glavo.
 - ▶ Žagajte s polnim plinom.

4.8.2 Uvlečenje

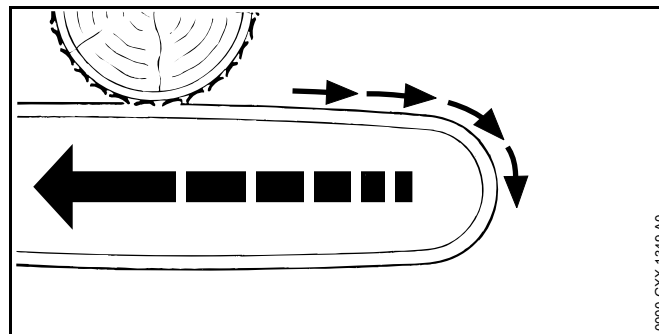


Ko delate s spodnjo stranjo meča, motorno žago vleče v stran od uporabnika.

⚠ OPOZORILO

- Če vrteča se veriga zadane ob trdi predmet in se hitro zaustavi, lahko motorno žago nenadoma zelo močno povleče v stran od uporabnika. Uporabnik lahko izgubi nadzor nad motorno žago in se hudo poškoduje ali umre.
 - ▶ Motorno žago trdno držite z obema rokama.
 - ▶ Delajte, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
 - ▶ Meč v rezu vodite ravno.
 - ▶ Pravilno pristavite krempljasti naslon.
 - ▶ Žagajte s polnim plinom.

4.8.3 Povratni udarec



Ko delate z zgornjo stranjo meča, motorno žago potiska proti uporabniku.

▲ OPOZORILO

- Če vrteča se veriga zadane ob trdi predmet in se hitro zaustavi, lahko motorno žago nenadoma zelo močno potisne proti uporabniku. Uporabnik lahko izgubi nadzor nad motorno žago in se hudo poškoduje ali umre.
 - ▶ Motorno žago trdno držite z obema rokama.
 - ▶ Delajte, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
 - ▶ Meč v rezu vodite ravno.
 - ▶ Žagajte s polnim plinom.

4.9 Polnjenje

▲ OPOZORILO

Stik s sestavnimi deli, ki so pod napetostjo, lahko nastane v naslednjih primerih:

- Priključni kabel je poškodovan.
 - Omrežni vtič je poškodovan.
 - Vtičnica ni pravilno nameščena.
- Stik s sestavnimi deli, ki so pod napetostjo, lahko povzroči električni udar. Uporabnik se lahko hudo poškoduje ali umre.
 - ▶ Prepričajte se, da priključni kabel in omrežni vtič nista poškodovana.
 - ▶ Omrežni vtič vtaknite v pravilno nameščeno vtičnico.


- Med polnjenjem lahko zaradi nepravilne omrežne napetosti ali frekvence pride do prenapetosti v polnilniku. Polnilnik se lahko poškoduje.
 - ▶ Prepričajte se, da omrežna napetost in frekvenca električnega omrežja ustrezata navedbam na tipski tablici na polnilniku.
- Med polnjenjem lahko ima poškodovan ali pokvarjen polnilnik nenavaden vonj in iz njega se lahko začne kaditi. Osebe se lahko poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Omrežni vtič izvlecite iz vtičnice.
- V primeru nezadostnega odvajanja toplote se lahko začne polnilnik pregrevati in povzroči požar. Osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Polnilnika ne pokrivajte.
- Če je na eno vtičnico priključenih več polnilnikov, lahko med polnjenjem pride do preobremenitve električnih vodov. Električni vodi se lahko segrejejo in povzročijo požar. Osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Na eno vtičnico priključite po en polnilnik.
 - ▶ Polnilnika ne priključujte na večdelne vtičnice.

- Če so v steni položeni električni vodi in cevi, se lahko ti poškodujejo, ko montirate polnilnik na steno. Stik z vodi pod napetostjo lahko povzroči električni udar. Osebe se lahko hudo poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Zagotovite, da na predvidenem mestu v steni ni električnih vodov ali cevi.
- Če polnilnik ni montiran na steno, kot je opisano v teh navodilih za uporabo, lahko polnilnik ali akumulatorska baterija pade na tla ali polnilnik se lahko začne pregrevati. Osebe se lahko poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Polnilnik je treba montirati na steno, kot je opisano v navodilih za uporabo.
- Če polnilnik z vstavljenjo akumulatorsko baterijo montirate na steno, lahko akumulatorska baterija pade iz polnilnika. Osebe se lahko poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Polnilnik najprej montirajte na steno in nato vstavite akumulatorsko baterijo.

4.10 Transport

4.10.1 Motorna žaga

⚠ OPOZORILO

- Med transportom se lahko motorna žaga prevrne ali se premika. Osebe se lahko poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Odstranite akumulatorsko baterijo.
- 
- ▶ Aktivirajte zavoro verige.
 - ▶ Ščitnik verige potisnite čez meč, da bo pokrit celotni meč.
 - ▶ Motorno žago zavarujte, da se ne bo mogla prevrniti in premikati.

4.10.2 Akumulatorska baterija


⚠ OPOZORILO

- Akumulatorska baterija ni zaščitena pred vplivi iz okolja. Če je akumulatorska baterija izpostavljena določenim vplivom iz okolja, se lahko akumulatorska baterija poškoduje in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Ne transportirajte poškodovane akumulatorske baterije.
 - ▶ Akumulatorsko baterijo transportirajte v električno neprevodni embalaži.
- Med transportom se lahko akumulatorska baterija prevrne ali se premika. Osebe se lahko poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Akumulatorsko baterijo v embalaži zapakirajte tako, da se ne bo mogla premikati.
 - ▶ Embalažo zavarujte, da se ne bo mogla premikati.

4.11 Shranjevanje

4.11.1 Motorna žaga

⚠ OPOZORILO

- Otroci ne morejo prepoznati in oceniti nevarnosti motorne žage. Otroci se lahko hudo poškodujejo.
 - ▶ Odstranite akumulatorsko baterijo.
- 
- ▶ aktivirajte zavoro verige.
 - ▶ Ščitnik verige potisnite čez meč, da bo pokrit celotni meč.
 - ▶ Motorno žago hranite izven dosega otrok.
- Električni kontakti motorne žage in kovinski sestavni deli lahko zaradi vlage korodirajo. Motorna žaga se lahko poškoduje.



- ▶ Odstranite akumulatorsko baterijo.

- ▶ Motorno žago očistite in shranite na suhem mestu.

4.11.2 Akumulatorska baterija

⚠ OPOZORILO

- Otroci ne morejo prepoznati in oceniti nevarnosti akumulatorske baterije. Otroci se lahko hudo poškodujejo.
 - ▶ Akumulatorsko baterijo hranite izven dosega otrok.
- Akumulatorska baterija ni zaščitena pred vplivi iz okolja. Če je akumulatorska baterija izpostavljena določenim vplivom iz okolja, se lahko akumulatorska baterija poškoduje.
 - ▶ Akumulatorsko baterijo shranite na čistem in suhem mestu.
 - ▶ Akumulatorsko baterijo shranite v zaprtem prostoru.
 - ▶ Akumulatorske baterije ne shranjujte v polnilniku.
 - ▶ Akumulatorsko baterijo shranite v električno neprevodni embalaži.
 - ▶ Akumulatorsko baterijo shranite v temperaturnem območju med - 10 °C in + 50 °C.

4.11.3 Polnilnik

⚠ OPOZORILO

- Otroci ne morejo prepoznati in oceniti nevarnosti polnilnika. Otroci se lahko hudo poškodujejo ali umrejo.
 - ▶ Odstranite akumulatorsko baterijo.
 - ▶ Polnilnik hranite izven dosega otrok.
- Polnilnik ni zaščiten pred vsemi vplivi iz okolja. Če je polnilnik izpostavljen določenim vplivom iz okolja, se lahko polnilnik poškoduje.
 - ▶ Odstranite akumulatorsko baterijo.
 - ▶ Če je polnilnik topel: počakajte, da se polnilnik ohladi.

- ▶ Polnilnik očistite in shranite na suhem mestu.

- ▶ Polnilnik shranite v zaprtem prostoru.

- ▶ Polnilnik hranite v temperaturnem območju med + 5 °C in + 40 °C.

- Priključni kabel ni predviden za nošenje ali obešanje polnilnika. Priključni kabel in polnilnik se lahko poškodujeta.
 - ▶ Polnilnik primite za ohišje. Na polnilniku je ugreznjen ročaj za preprosto dviganje polnilnika.
 - ▶ Polnilnik obesite na stensko držalo.

4.12 Čiščenje, vzdrževanje in popraviljanje

⚠ OPOZORILO

- Če je med čiščenjem, vzdrževanjem ali popravilom akumulatorska baterija vstavljena, se lahko motorna žaga nenamerno vklopi. Osebe se lahko hudo poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.



- ▶ Odstranite akumulatorsko baterijo.

- ▶ Aktivirajte zavoro verige.

- Močna čistilna sredstva, visokotlačni čistilniki ali ostri predmeti lahko poškodujejo motorno žago, meč, verigo, akumulatorsko baterijo in polnilnik. Če motorna žaga, meč, veriga, akumulatorska baterija ali polnilnik niso







pravilno očiščeni, sestavni deli morda ne bodo več pravilno delovali in varnostne naprave bodo morda izklopljene. Obstaja nevarnost hudih poškodb oseb.









- ▶ Motorno žago, meč, verigo, akumulatorsko baterijo in polnilnik je treba čistiti, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
- Če motorna žaga, meč, veriga, akumulatorska baterija ali polnilnik niso pravilno vzdrževani ali popravljeni, sestavni deli morda ne bodo več pravilno delovali in varnostne naprave bodo morda izklopljene. Obstaja nevarnost hudih poškodb oseb ali smrti.
 - ▶ Motorne žage, akumulatorske baterije in polnilnika ne vzdržujte ali popravljajte sami.
 - ▶ Če je treba vzdrževati ali popraviti motorno žago, akumulatorsko baterijo ali polnilnik: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.
 - ▶ Meč in verigo je treba vzdrževati tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
- Med čiščenjem ali vzdrževanjem verige se lahko uporabnik ureže na ostrih rezalnih zobeh. Uporabnik se lahko poškoduje.
 - ▶ Nosite delovne rokavice iz odpornega materiala.

5 Pripravljanje motorne žage za uporabo

5.1 Pripravljanje motorne žage za uporabo

Pred vsakim začetkom dela je treba izvesti naslednje korake:

- ▶ Prepričajte se, da so naslednji sestavni deli v varnem stanju za uporabo:
 - Motorna žaga,  4.6.1.
 - Meč,  4.6.2.
 - Veriga,  4.6.3.
 - Akumulatorska baterija,  4.6.4.
 - Polnilnik,  4.6.5.
- ▶ Preverite akumulatorsko baterijo,  11.7.

- ▶ Do konca napolnite akumulatorsko baterijo,  6.1.
- ▶ Očistite motorno žago,  16.1.
- ▶ Montirajte meč in verigo,  7.1.1.
- ▶ Napnite verigo,  7.2.
- ▶ Dolijte olje za verige,  7.3.
- ▶ Preverite zavoro verige,  11.4.
- ▶ Preverite upravljalne elemente,  11.5.
- ▶ Preverite mazanje verige,  11.6.
- ▶ Če korakov ni mogoče izvesti: motorne žage ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.

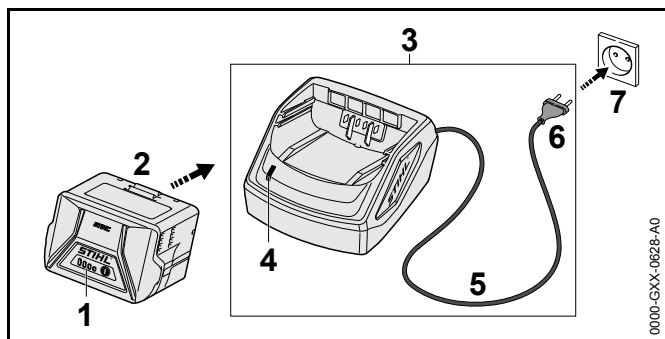
6 Polnjenje akumulatorske baterije in LED-lučke

6.1 Napolnite akumulatorsko baterijo

Čas polnjenja je odvisen od različnih dejavnikov, npr. od temperature akumulatorske baterije ali od temperature okolice. Dejanski čas polnjenja lahko odstopa od navedenega časa polnjenja. Čas polnjenja je naveden na spletnem naslovu www.stihl.com/charging-times.

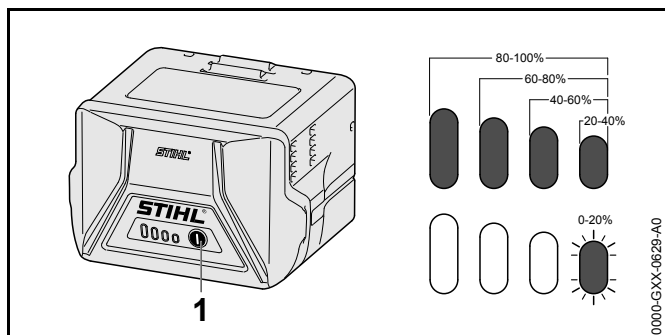
Ko je omrežni vtič vstavljen v vtičnico in akumulatorska baterija vstavljena v polnilnik, se polnjenje samodejno začne. Ko je akumulatorska baterija do konca napolnjena, se polnilnik samodejno izklopi.

Med polnjenjem se akumulatorska baterija in polnilnik ogrejeta.



- ▶ Vstavite omrežni vtič (6) v dobro dostopno vtičnico (7). Polnilnik (3) izvede samopreizkus. LED-lučka (4) sveti pribl. 1 sekundo zeleno in pribl. 1 sekundo rdeče.
- ▶ Položite priključni kabel (5).
- ▶ Akumulatorsko baterijo (2) vstavite v vodila polnilnika (3) in jo potisnite to naslona. LED-lučka (4) sveti zeleno. LED-lučke (1) svetijo zeleno in akumulatorska baterija (2) se polni.
- ▶ Če LED-lučka (4) in LED-lučke (1) več ne svetijo: izvlecite omrežni vtič (6) iz vtičnice (7). Akumulatorska baterija je do konca napolnjena.
- ▶ Odstranite akumulatorsko baterijo (2).

6.2 Prikaz stanja napolnjenosti



- ▶ Pritisnite tipko (1). LED-lučke svetijo pribl. 5 sekund zeleno in prikazujejo stanje napolnjenosti.

- ▶ Če desna LED-lučka utripa zeleno: Napolnite akumulatorsko baterijo.

6.3 LED-lučke na akumulatorski bateriji

LED-lučke lahko prikazujejo stanje napolnjenosti akumulatorske baterije in motnje. LED-lučke lahko svetijo ali utripajo zeleno ali rdeče.

Če LED-lučke svetijo ali utripajo zeleno, je prikazano stanje napolnjenosti.

- ▶ LED-lučke lahko svetijo ali utripajo rdeče: odpravite motnje, 19. Obstaja motnja motorne žage ali akumulatorske baterije.

6.4 LED-lučka na polnilniku

LED-lučka prikazuje stanje polnilnika.

Če LED-lučka sveti zeleno, se akumulatorska baterija polni.

- ▶ Če LED-lučka utripa rdeče: odpravite motnje. Obstaja motnja polnilnika.

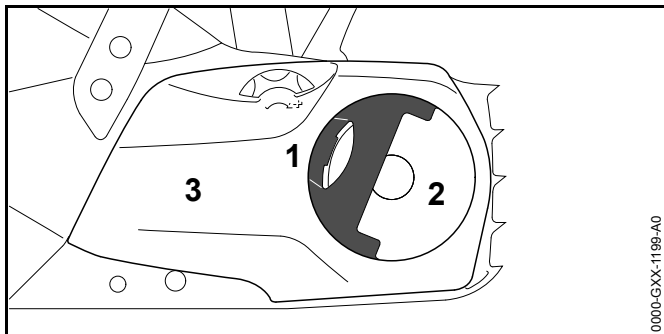
7 Sestavljanje motorne žage

7.1 Montiranje in demontiranje meča in verige

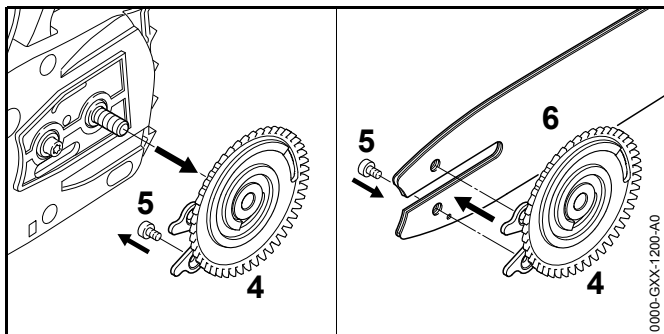
7.1.1 Montiranje meča in verige

Kombinacije mečev in verig, ki so primerne za verižnik in jih je dovoljeno montirati, so navedene v tehničnih podatkih, 21.

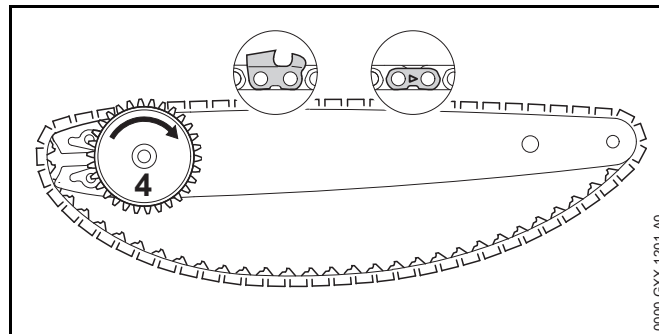
- ▶ Izklopite motorno žago, aktivirajte zavoro verige in odstranite akumulatorsko baterijo.



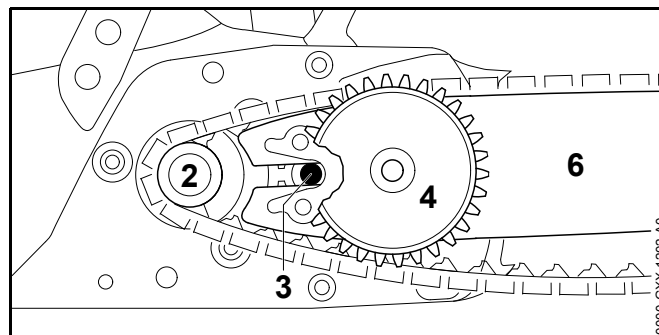
- ▶ Odprite ročaj (1) krilne matice (2).
- ▶ Krilno matico (2) tako dolgo vrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, da boste lahko sneli pokrov verižnika (3).
- ▶ Snemite pokrov verižnika (3).



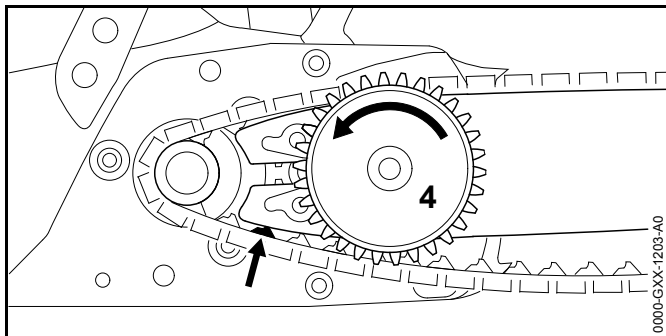
- ▶ Snemite napenjalni kolut (4).
 - ▶ Odvijte vijak (5).
 - ▶ Meč (6) tako položite na napenjalni kolut (4), da bosta oba zatiča napenjalnega koluta (4) sedela v izvrtinah meča.
- Usmeritev meča (6) ni pomembna. Napis na meču je lahko tudi obrnjen na glavo.
- ▶ Privijte in pritegnite vijak (5).



- ▶ Verigo položite v utor meča tako, da bodo puščice na veznih členih verige na zgornji strani gledale v smer vrtenja.
- ▶ Zavrtite napenjalni kolut (4) v smeri urinega kazalca do naslona.



- ▶ Meč z napenjalnim kolutom in verigo položite na motorno žago tako, da bodo izpolnjeni naslednji pogoji:
 - Napenjalni kolut (4) gleda proti uporabniku.
 - Pogonski členi verige sedijo v zobeh verižnika (2).
 - Glava vijaka (3) sedi v dolgem utoru meča (6).



- ▶ Sprostite zavoro verige.
- ▶ Napenjalni kolut (4) vrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler veriga ne prilega ob meč. Pri tem speljite pogonske člene verige v utor meča. Meč in veriga prilegata na motorno žago.
- ▶ Pokrov verižnika položite na motorno žago tako, da bo poravnan z motorno žago.
- ▶ Če pokrov verižnika ni poravnan z motorno žago: zavrtite napenjalno kolo in znova namestite pokrov verižnika. Zobje napenjalnega kolesa segajo v zobe napenjalnega koluta.
- ▶ Krilno matico tako dolgo vrtite v smeri urinega kazalca, da bo pokrov verižnika trdno prilegal na motorno žago.
- ▶ Zaprite ročaj krilne matice.

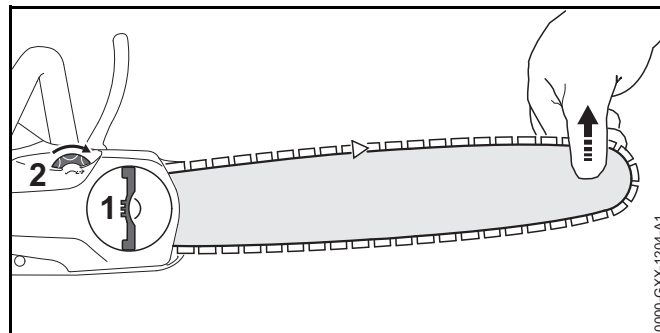
7.1.2 Demontiranje meča in verige

- ▶ Izklopite motorno žago, aktivirajte zavoro verige in odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Odprite ročaj krilne matice.
- ▶ Krilno matico tako dolgo vrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, da boste lahko sneli pokrov verižnika.
- ▶ Snemite pokrov verižnika.
- ▶ Zavrtite napenjalni kolut v smeri urinega kazalca do naslona. Veriga je sproščena.
- ▶ Snemite meč in verigo.
- ▶ Odvijte vijak napenjalnega koluta.
- ▶ Snemite napenjalni kolut.

7.2 Napenjanje verige

Med delom se veriga razteza ali krči. Napetost verige se spreminja. Med delom je treba redno preverjati napetost verige in jo po potrebi dodatno napeti.

- ▶ Izklopite motorno žago, aktivirajte zavoro verige in odstranite akumulatorsko baterijo.

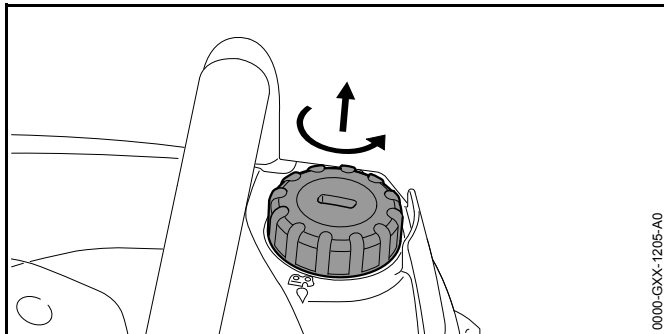


- ▶ Odprite ročaj krilne matice (1).
- ▶ Krilno matico (1) zavrtite za 2 obrata v nasprotni smeri urinega kazalca. Krilna matica (1) je sproščena.
- ▶ Sprostite zavoro verige.
- ▶ Meč dvignite na konici in napenjalno kolo (2) vrtite v smeri urinega kazalca, dokler niso izpolnjeni naslednji pogoji:
 - Veriga je na spodnji strani poravnana z mečem.
 - Z dvema prstoma in malo sile je verigo še mogoče potegniti po meču.
- ▶ Če je uporabljen meč Carving: napenjalno kolo (2) vrtite v smeri urinega kazalca, dokler niso pogonski členi verige na spodnji strani meča vidni do polovice.
- ▶ Če verige ročno več ni mogoče potegniti po meču: napenjalno kolo (2) tako dolgo vrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, da boste lahko verigo z dvema prstoma in malo sile potegnili po meču.
- ▶ Krilno matico (1) tako dolgo vrtite v smeri urinega kazalca, da bo pokrov verižnika trdno prilegal na motorno žago.
- ▶ Zaprite ročaj krilne matice (1).

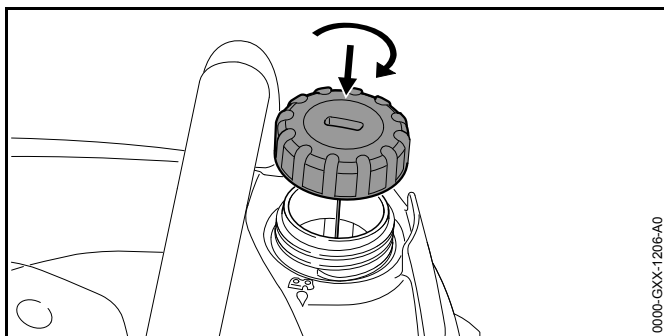
7.3 Dolivanje olja za verige

Olje za verige maže in hladi vrtečo se verigo.

- ▶ Izključite motorno žago, aktivirajte zavoro verige in odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Motorno žago položite na ravno površino tako, da bo pokrovček rezervoarja za olje gledal navzgor.
- ▶ Območje okrog pokrovčka rezervoarja za olje očistite z vlažno krpo.



- ▶ Pokrovček rezervoarja za olje tako dolgo vrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, da boste lahko sneli pokrovček rezervoarja za olje.
- ▶ Snemite pokrovček rezervoarja za olje.
- ▶ Olje za verige nalijte tako, da ga ne boste polili in da rezervoar za olje ne bo napolnjen do roba.



- ▶ Pokrovček rezervoarja za olje namestite na rezervoar za olje.

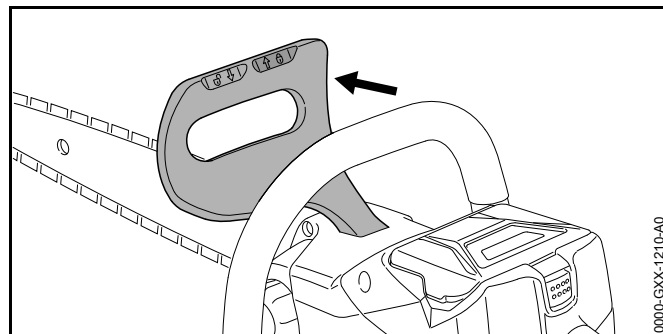
- ▶ Pokrovček rezervoarja za olje vrtite v smeri urinega kazalca in ga z roko močno pritegnite. Rezervoar za olje je zaprt.

8 Aktiviranje in sproščanje zavore verige

8.1 Aktiviranje zavore verige

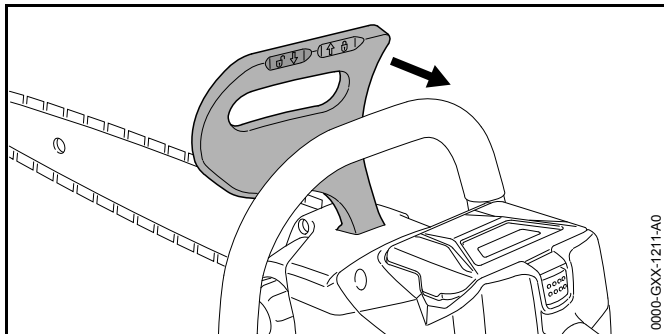
Motorna žaga ima zavoro verige.

Zavoro verige pri dovolj močnem protiidarcu samodejno aktivira vztrajnostna masa ščitnika za roke, lahko pa jo aktivira tudi uporabnik.



- ▶ Ščitnik za roke z levo roko potisnite v stran od cevnega ročaja. Ščitnik za roke slišno zaskoči. Zavora verige je aktivirana.

8.2 Sproščanje zavore verige

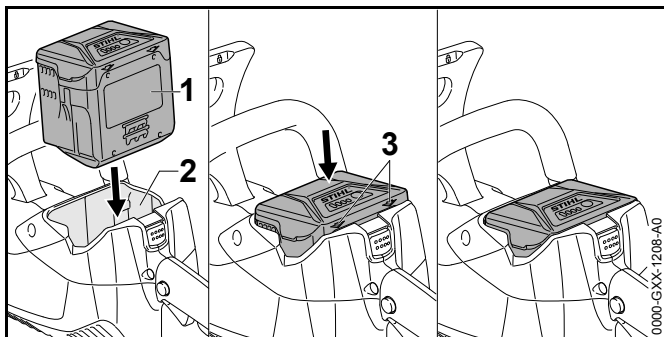


- Ščitnik za roke z levo roko povlecite proti uporabniku. Ščitnik za roke slišno zaskoči. Zavora verige je sproščena.

9 Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorske baterije

9.1 Vstavljanje akumulatorske baterije

- Aktivirajte zavoro verige.



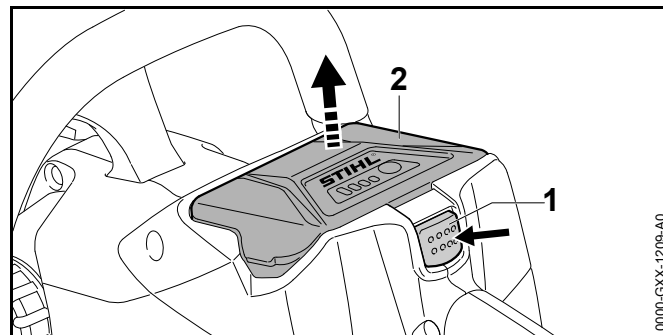
- Akumulatorsko baterijo (1) potiskajte v predal za akumulatorsko baterijo (2), dokler ne zaslišite klika. Puščici (3) na akumulatorski bateriji (1) sta še vidni in akumulatorska baterija (1) je zavarovana v predalu za akumulatorsko baterijo (2). Med motorno žago in akumulatorsko baterijo (1) ni električnega kontakta.

9 Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorske baterije

- Akumulatorsko baterijo (1) potisnite do naslona v predal za akumulatorsko baterijo (2). Akumulatorska baterija (1) z drugim klikom zaskoči in je poravnana z ohišjem motorne žage.

9.2 Odstranjevanje akumulatorske baterije

- Motorno žago položite na ravno površino.

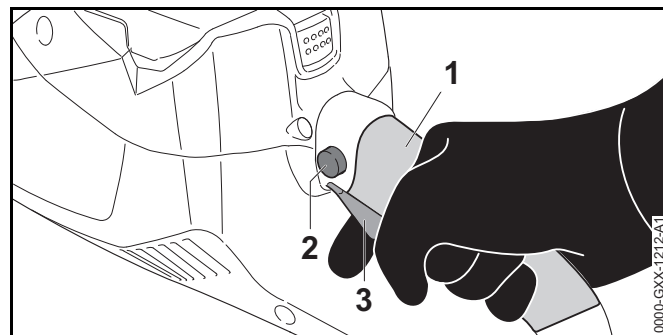


- Pritisnite zaporno ročico (1). Akumulatorska baterija (2) je sproščena in jo lahko odstranite.

10 Vklop in izklop motorne žage

10.1 Vklop motorne žage

- sprostite zavoro verige.



- ▶ Motorno žago z desno roko primite v predelu (1) upravljalnega ročaja, tako da s palcem trdno objamete upravljalni ročaj.
- ▶ S palcem pritisnete zaporni gumb (2) in ga držite pritisnjenega.
- ▶ S kazalcem pritisnete prestavno ročico (3) in jo držite pritisnjeno. Motorna žaga pospešuje in veriga se premika.
- ▶ Motorno žago z levo roko primite za cevni ročaj, tako da s palcem trdno objamete cevni ročaj.

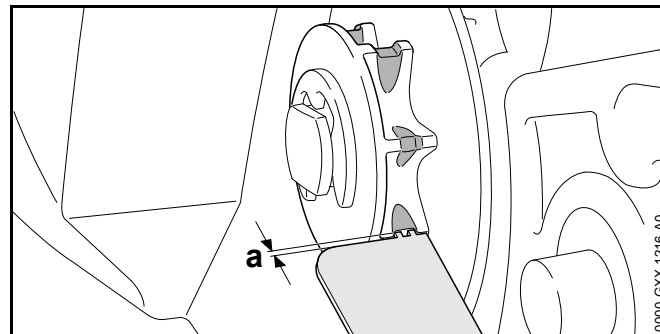
10.2 Izkllop motorne žage

- ▶ Spustite prestavno ročico in zaporni gumb. Veriga se več ne vrti.
- ▶ Če se veriga še naprej vrti: Aktivirajte zavoro verige; odstranite akumulatorsko baterijo in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL. Motorna žaga je pokvarjena.

11 Preverjanje motorne žage in akumulatorske baterije

11.1 Preverjanje verižnika

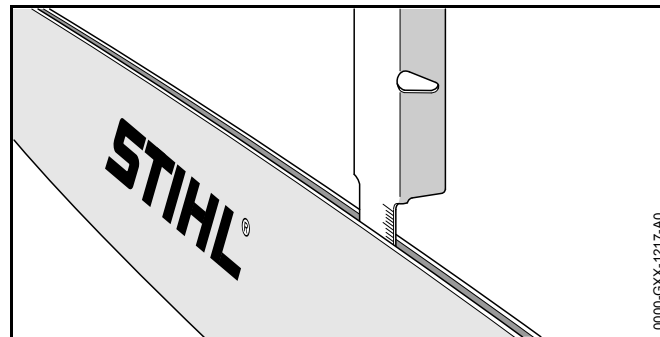
- ▶ Izklopite motorno žago, aktivirajte zavoro verige in odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Sprostite zavoro verige.
- ▶ Demontirajte pokrov verižnika.
- ▶ Demontirajte meč in verigo.




- ▶ S kontrolnim merilom STIHL preverite sledi obrabe na verižniku.
- ▶ Če so sledi obrabe globlje od $a = 0,5$ mm: Motorne žage ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL. Verižnik je treba zamenjati.

11.2 Preverjanje meča

- ▶ Izklopite motorno žago, aktivirajte zavoro verige in odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Demontirajte verigo in meč.

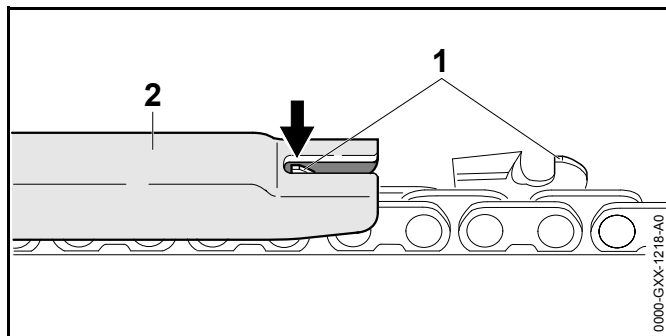



- ▶ Z merilno lestvico na šabloni za ostrenje STIHL izmerite globino utora meča.
- ▶ Meč zamenjajte, če je izpolnjen en izmed naslednjih pogojev:

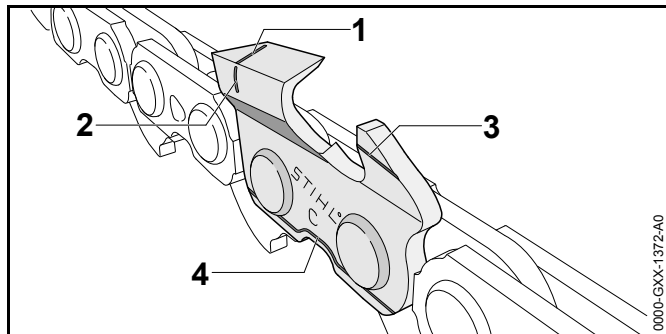
- Meč je poškodovan.
 - Izmerjena globina utora je manjša od minimalne globine utora meča,  20.3.
 - Utor meča je zožen ali razširjen.
- ▶ V primeru nejasnosti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

11.3 Preverjanje verige

- ▶ Izklopite motorno žago, aktivirajte zavoro verige in odstranite akumulatorsko baterijo.



- ▶ S šablono za ostrenje STIHL (2) izmerite višino omejevalnikov globine (1). Šablona za ostrenje STIHL mora biti primerna za korak verige.
- ▶ Če omejevalnik globine (1) gleda čez šablono za ostrenje (2): dodatno pobrusite omejevalnik globine (1),  17.2.



- ▶ Preverite, ali so na rezalnih zobeh vidne oznake za obrabljenost (1 do 4).

- ▶ Če oznaka za obrabljenost na rezalnem zobu ni vidna: Verige ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.
- ▶ S šablono za ostrenje STIHL preverite, če je upoštevan ostrilni kot rezalnih zob 30°. Šablona za ostrenje STIHL mora biti primerna za korak verige.
- ▶ Če ostrilni kot ni 30°: naostrite verigo.
- ▶ V primeru nejasnosti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

11.4 Preverjanje zavore verige

- ▶ Aktivirajte zavoro verige in odstranite akumulatorsko baterijo.

 **OPOZORILO**

Rezalni zobje verige so ostri. Uporabnik se lahko ureže.

- ▶ Nosite delovne rokavice iz odpornega materiala.

- ▶ Poskusite verigo z roko povleci po meču. Če verige ročno ni mogoče povleci po meču, zavora verige deluje.
- ▶ Če je verigo mogoče z roko povleci po meču: motorne žage ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL. Zavora verige je poškodovana.

11.5 Preverjanje upravljalnih elementov

Zaporni gumb in prestavna ročica

- ▶ Aktivirajte zavoro verige in odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Poskusite potisniti prestavno ročico, ne da bi pritisnili zaporni gumb.
- ▶ Če prestavno ročico lahko potisnete: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL. Zaporni gumb je pokvarjen.
- ▶ Pritisnite zaporni gumb in ga držite pritisnjenega.
- ▶ Pritisnite prestavno ročico in jo znova spustite.

- ▶ Če se prestavna ročica težko premika ali se ne vrne v začetni položaj: motorne žage ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL. Prestavna ročica je pokvarjena.

Vklop motorne žage

- ▶ Vstavite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Sprostite zavoro verige.
- ▶ Pritisnite zaporni gumb in ga držite pritisnjenega.
- ▶ Pritisnite prestavno ročico in jo držite pritisnjeno. Veriga se vrti.
- ▶ Spustite prestavno ročico. Veriga se več ne vrti.
- ▶ Če se veriga še naprej vrti: aktivirajte zavoro verige; odstranite akumulatorsko baterijo in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL. Motorna žaga je pokvarjena.

11.6 Preverjanje mazanja verige

- ▶ Vstavite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Sprostite zavoro verige.
- ▶ Meč usmerite na svetlo površino.
- ▶ Vklonite motorno žago. Olje za verige brizga z motorne žage in je vidno na svetli površini. Mazanje verige deluje.

Če brizgi olja za verige niso vidni:

- ▶ Dolijte olje za verige.
- ▶ Znova preizkusite mazanje verige.
- ▶ Če brizgi olja za verige še vedno niso vidni na svetli površini: Motorne žage ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL. Mazanje verige je pokvarjeno.

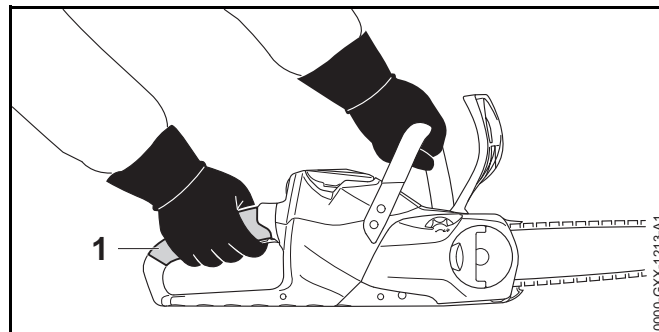
11.7 Preizkus akumulatorske baterije

- ▶ Pritisnite tipko na akumulatorski bateriji. LED-lučke svetijo ali utripajo.

- ▶ Če LED-lučke ne svetijo ali utripajo: akumulatorske baterije ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL. Obstaja motnja akumulatorske baterije.

12 Delo z motorno žago

12.1 Drža in vodenje motorne žage



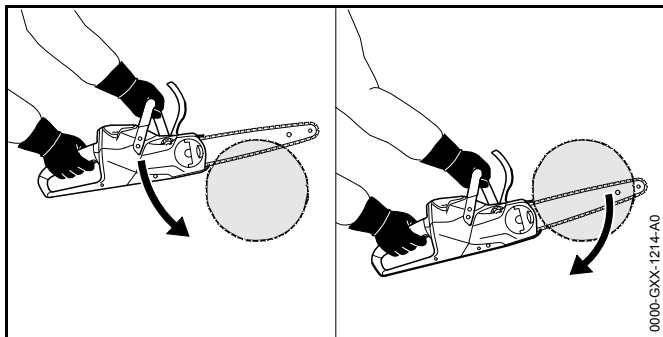
- ▶ Motorno žago primite in vodite z levo roko za cevni ročaj in z desno roko v predelu (1) upravljalnega ročaja, tako da s palcem leve roke objamete cevni ročaj in s palcem desne roke upravljalni ročaj.

12.2 Žaganje

! OPOZORILO

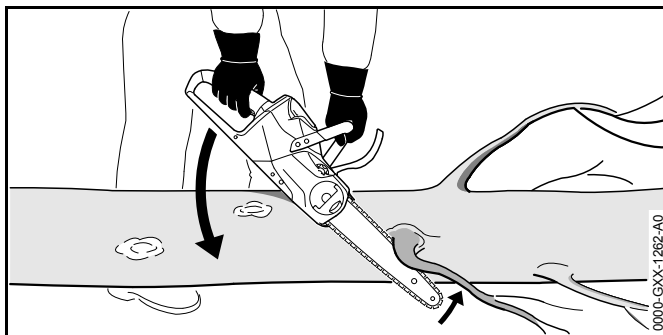
Ce pride do povratnega udarca, lahko motorno žago zažene proti uporabniku. Uporabnik se lahko hudo poškoduje ali umre.

- ▶ Žagajte s polnim plinom.
 - ▶ Ne žagajte z zgornjo četrtino konice meča.
-
- ▶ S polnim plinom vodite meč v rez, da se meč ne bo zagodzil.

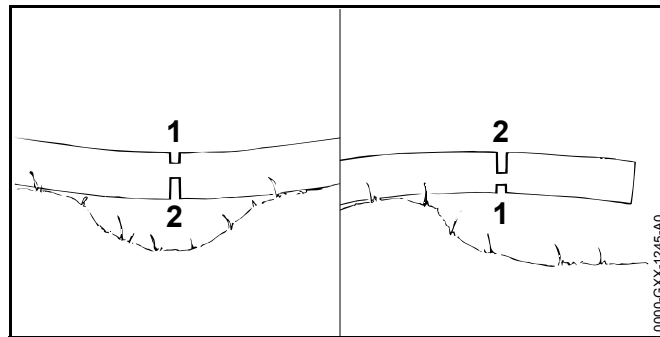


- ▶ Pristonite krempljasti naslon in ga uporabljajte kot vrtišče.
- ▶ Meč vodite skozi les tako, da vedno znova pristavite krempljasti naslon.
- ▶ Na koncu reza prevzemite težo motorne žage.

12.3 Obvejevanje



- ▶ Motorno žago oprite na deblo.
- ▶ Meč s polnim plinom potisnite navzgor proti veji.
- ▶ Vejo prežagajte z zgornjo stranjo meča.

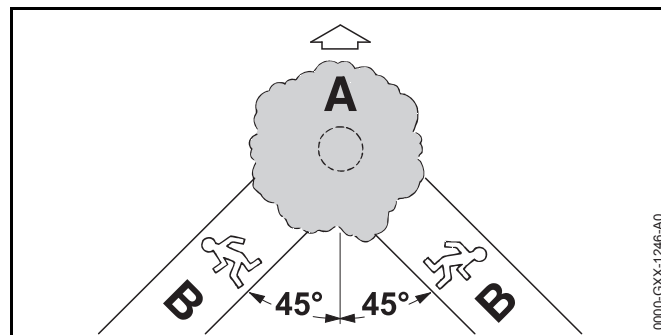


- ▶ Če je veja napeta: na napeti strani zažagajte razbremenilni rez (1) in nato vejo prežagajte z ločilnim rezom (2) na natezni strani.

12.4 Podiranje dreves

12.4.1 Določanje smeri podiranja drevesa in smeri umika

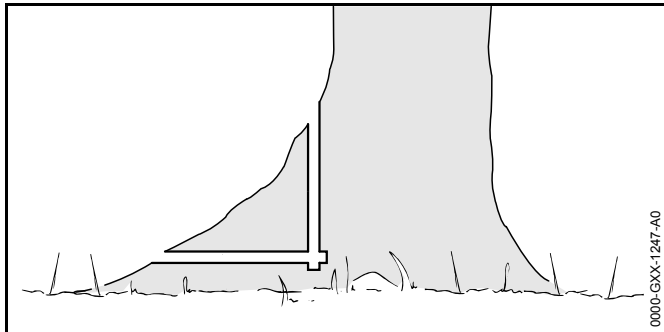
- ▶ Smer podiranja določite tako, da bo območje, v katerega bo drevo padlo, prosto.



- ▶ Smer umika (B) določite tako, da bodo izpolnjeni naslednji pogoji:
 - Smer umika (B) je pod kotom 45° na smer podiranja drevesa (A).
 - V smeri umika (B) ni ovir.
 - Drevesno krošnjo je mogoče opazovati.
 - Če je smer umika (B) na pobočju, mora biti smer umika (B) vzporedno na pobočje.

12.4.2 Pripravljanje delovnega območja okoli debla

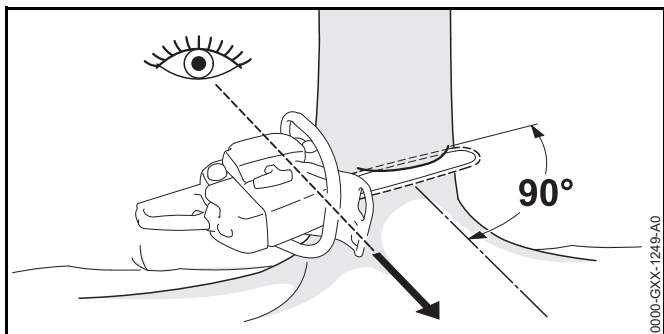
- ▶ Iz delovnega območja okoli debla odstranite ovire.
- ▶ Odstranite rastje ob deblu.



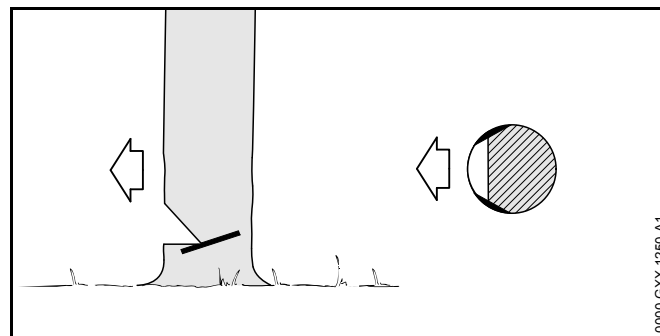
- ▶ Če ima deblo velike, zdrave koreninske nastavke: koreninske nastavke najprej zažagajte navpično in nato vodoravno ter jih nato odstranite.

12.4.3 Žaganje zaseka

Zasek določa smer padanja drevesa. Upoštevat je treba nacionalne predpise glede izdelave zaseka.

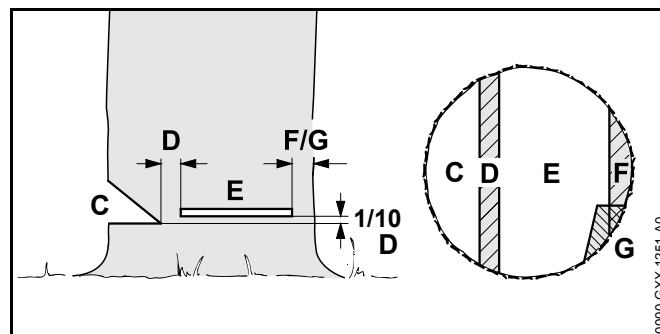


- ▶ Motorno žago usmerite tako, da bo zasek pravokoten na smer podiranja drevesa in bo motorna žaga v bližini tal.
- ▶ Zažagajte dno zaseka.
- ▶ V kotu 45° na vodoravno dno zaseka zažagajte streho zaseka.



- ▶ Če je les zdrav in dolgovlaknat: beljavo zarezite tako, da bodo izpolnjeni naslednji pogoji:
 - Beljavo zarezite na obeh straneh enako.
 - Beljavo zarezite na višini dna zaseka.
 - Zareze v beljavo so široke 1/10 premera debla.
 Deblo se ne raztrga, ko drevo pare.

12.4.4 Osnovno o podiralnem rezu



C Zasek

Zasek določa smer padanja drevesa.

D Ščetina

Ščetina vodi drevo kot tečaj do tal. Ščetina je široka 1/10 premera debla.

E Podiralni rez

S podiralnim rezom se deblo prežaga.

F Varnostni pas

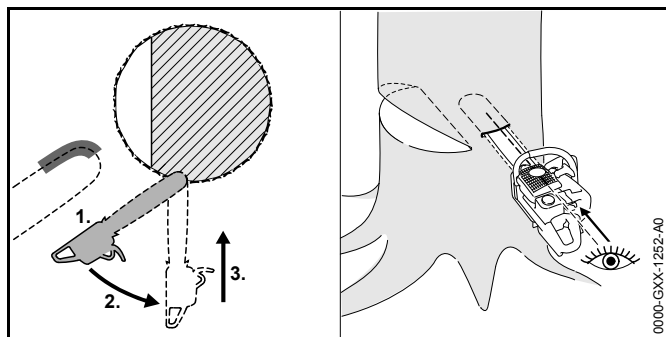
Varnostni pas podpira drevo in ga zavaruje pred predčasnim padanjem. Varnostni pas je širok 1/10 do 1/5 premera debla.

G Zadrževalni pas

Zadrževalni pas podpira drevo in ga zavaruje pred predčasnim padanjem. Zadrževalni pas je širok 1/10 do 1/5 premera debla.

12.4.5 Vrezovanje

Vrezovanje je delovna tehnika, ki je potrebna za podiranje.



- ▶ Zažagajte s spodnjim delom konice meča in s polnim plinom.
- ▶ Zažagajte le toliko, da je meč v deblu za svojo dvojno širino.
- ▶ Počasi obrnite v vbodni položaj.
- ▶ Zarežite z mečem.

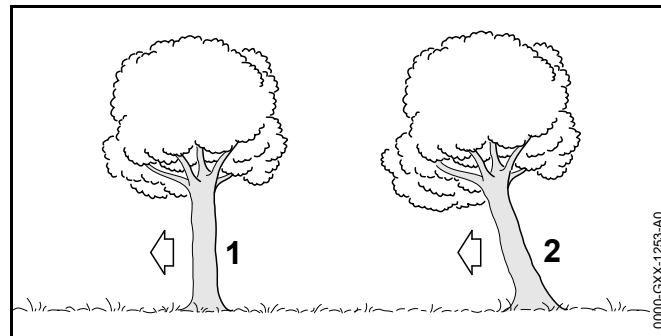
12.4.6 Izbiranje primernega podiralnega reza

Primeren podiralni rez je odvisen od naslednjih pogojev:

- naravni nagib drevesa
- vej drevesa
- poškodb drevesa
- zdravja drevesa
- če je sneg na drevesu: od teže snega
- smeri pobočja

- smeri in hitrosti vetra
- sosednjih dreves

Razlikovati je mogoče med različnimi oblikami teh pogojev. V teh navodilih za uporabo sta opisana samo 2 najpogostejši obliki.

**1 Normalno drevo**

Normalno drevo stoji navpično in ima enakomerno drevesno krošnjo.

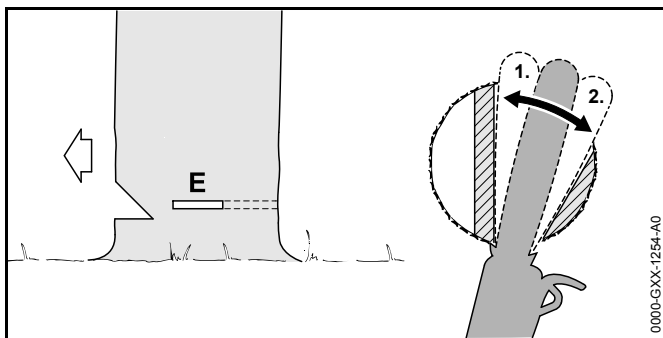
2 Drevo visi naprej

Drevo stoji poševno, drevesna krošnja gleda v smer podiranja drevesa.

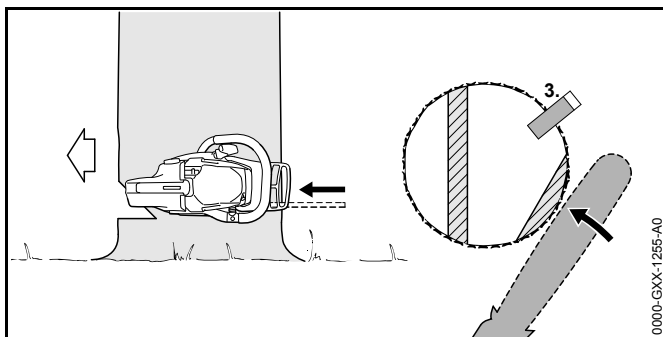
12.4.7 Podiranje normalnega drevesa z majhnim premerom debla

Normalno drevo se podira s podiralnim rezom z varnostnim pasom. Ta podiralni rez izvedite, ko je premer debla manjši od dejanske dolžine rezanja motorne žage.

- ▶ Opozorite okolico z glasnim vzklikom.



- ▶ Z mečem zažagajte v podiralni rez, da meč izstopi na drugi strani debla, 12.4.5.
- ▶ Krempljasti naslon nastavite za ščetino in ga uporabite kot vrtišče.
- ▶ Podiralni rez žagajte v smeri proti ščetini.
- ▶ Podiralni rez žagajte v smeri proti varnostnemu pasu.

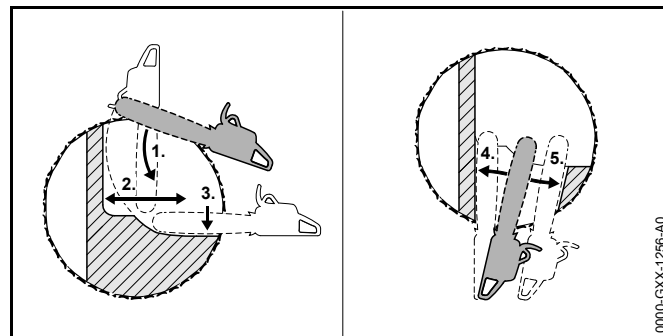


- ▶ Namestite klin. Klin mora biti primeren za premer drevesa in za širino podiralnega reza.
- ▶ Opozorite okolico z glasnim vzklikom.
- ▶ Z iztegnjenimi rokami prežagajte varnostni pas od zunaj in horizontalno v ravnini podiralnega reza. Drevo pade.

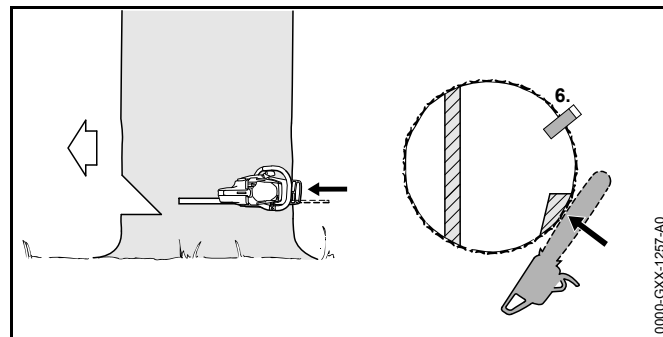
12.4.8 Podiranje normalnega drevesa z velikim premerom debla

Normalno drevo se podira s podiralnim rezom z varnostnim pasom. Ta podiralni rez izvedite, ko je premer debla večji od dejanske dolžine rezanja motorne žage.

- ▶ Opozorite okolico z glasnim vzklikom.



- ▶ Krempljasti naslon nastavite na višini podiralnega reza in ga uporabite kot vrtišče.
- ▶ Z motorno žago zažagajte vodoravno v podiralni rez in jo čim bolj obrnite.
- ▶ Podiralni rez žagajte v smeri proti ščetini.
- ▶ Podiralni rez žagajte v smeri proti varnostnemu pasu.
- ▶ Prestavite se na nasprotno stran debla.
- ▶ Z mečem zažagajte na isti ravni v podiralni rez.
- ▶ Podiralni rez žagajte v smeri proti ščetini.
- ▶ Podiralni rez žagajte v smeri proti varnostnemu pasu.

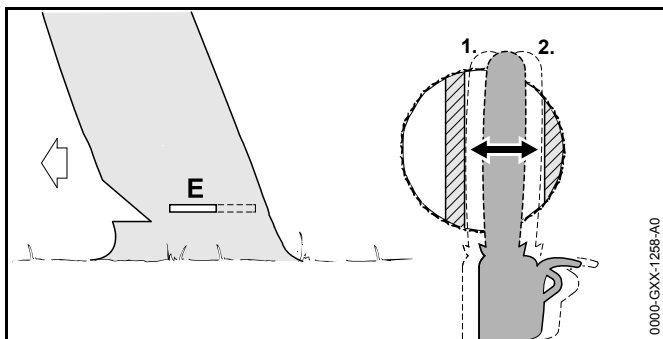


- ▶ Namestite klin. Klin mora biti primeren za premer drevesa in za širino podiralnega reza.
- ▶ Opozorite okolico z glasnim vzklikom.
- ▶ Z iztegnjenimi rokami prežagajte varnostni pas od zunaj in horizontalno v ravnini podiralnega reza. Drevo pade.

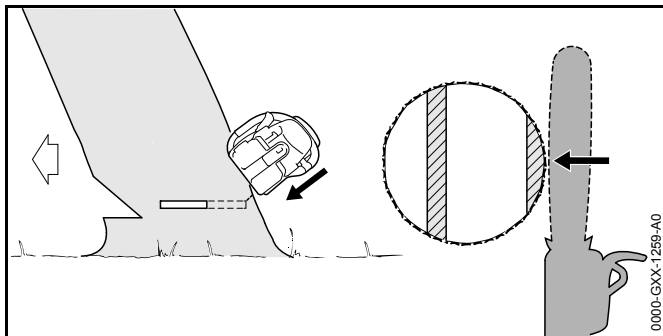
12.4.9 Podiranje drevesa z majhnim premerom debla, ki visi naprej

Drevo, ki visi naprej, je treba podreti s podiralnim rezom z zadrževalnim pasom. Ta podiralni rez izvedite, ko je premer debla manjši od dejanske dolžine rezanja motorne žage.

- ▶ Opozorite okolico z glasnim vzklikom.



- ▶ Z mečem zažagajte v podiralni rez, da meč izstopi na drugi strani debla, 12.4.5.
- ▶ Podiralni rez žagajte v smeri proti ščetini.
- ▶ Podiralni rez žagajte v smeri proti zadrževalnemu pasu.

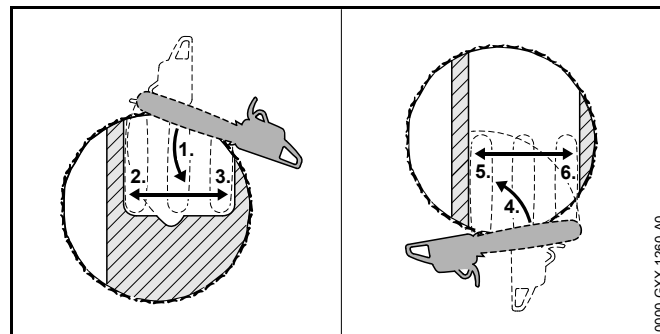


- ▶ Opozorite okolico z glasnim vzklikom.
- ▶ Zadrževalni pas prežagajte od zunaj in poševno od zgoraj z iztegnjenimi rokami. Drevo pade.

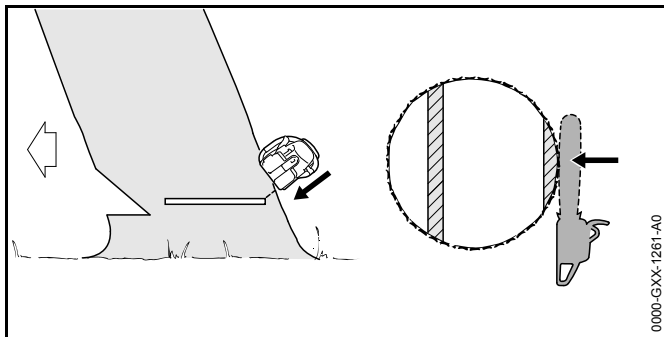
12.4.10 Podiranje drevesa z velikim premerom debla, ki visi naprej

Drevo, ki visi naprej, je treba podreti s podiralnim rezom z zadrževalnim pasom. Ta podiralni rez izvedite, ko je premer debla večji od dejanske dolžine rezanja motorne žage.

- ▶ Opozorite okolico z glasnim vzklikom.



- ▶ Krempljasti naslon nastavite na višini podiralnega reza za zadrževalnim pasom in ga uporabite kot vrtišče.
- ▶ Z motorno žago zažagajte vodoravno v podiralni rez in jo čim bolj obrnite.
- ▶ Podiralni rez žagajte v smeri proti ščetini.
- ▶ Podiralni rez žagajte v smeri proti zadrževalnemu pasu.
- ▶ Prestavite se na nasprotno stran debla.
- ▶ Krempljasti naslon nastavite na višini podiralnega reza za ščetino in ga uporabite kot vrtišče.
- ▶ Z motorno žago zažagajte vodoravno v podiralni rez in jo čim bolj obrnite.
- ▶ Podiralni rez žagajte v smeri proti ščetini.
- ▶ Podiralni rez žagajte v smeri proti zadrževalnemu pasu.



- ▶ Opozorite okolico z glasnim vzklikom.
- ▶ Zadrževalni pas prežagajte od zunaj in poševno od zgoraj z iztegnjenimi rokami. Drevo pade.

13 Po delu

13.1 Po delu

- ▶ Izklopite motorno žago, aktivirajte zavoro verige in odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Če je motorna žaga mokra: počakajte, da se motorna žaga posuši.
- ▶ Če je akumulatorska baterija mokra: počakajte, da se akumulatorska baterija posuši.
- ▶ Očistite motorno žago.
- ▶ Očistite meč in verigo.
- ▶ Odvijte krilno matico.
- ▶ Napenjalno kolo zavrtite za 2 vrtljaja v nasprotni smeri urinega kazalca. Veriga je sproščena.
- ▶ Pritegnite krilno matico.
- ▶ Ščitnik verige potisnite čez meč, da bo pokrit celotni meč.
- ▶ Očistite akumulatorsko baterijo.

14 Transport

14.1 Transport motorne žage

- ▶ Izklopite motorno žago, aktivirajte zavoro verige in odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Ščitnik verige potisnite čez meč, da bo pokrit celotni meč.
- ▶ Motorno žago z desno roko primite za cevni ročaj, da bo meč gledal nazaj.
- ▶ Če boste motorno žago transportirali v vozilu: zagotovite, da se motorna žaga ne bo mogla prevrniti in premikati.

14.2 Transport akumulatorske baterije

- ▶ Izklopite motorno žago, aktivirajte zavoro verige in odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Prepričajte se, ali je akumulatorska baterija v varnem stanju za uporabo.
- ▶ Akumulatorsko baterijo zapakirajte tako, da bodo izpolnjeni naslednji pogoji:
 - Embalaža ni električno prevodna.
 - Akumulatorska baterija se v embalaži ne more premikati.
- ▶ Embalažo zavarujte, da se ne bo mogla premikati.

Za akumulatorsko baterijo veljajo zahteve glede transporta nevarnega blaga. Akumulatorska baterija je klasificirana kot UN 3480 (litij-ionska baterija) in je bila preizkušena v skladu s priročnikom ZN o preizkusih in kriterijih, del III, poglavje 38.3.

Predpisi glede transporta so navedeni na spletnem naslovu www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Shranjevanje

15.1 Shranjevanje motorne žage

- ▶ Izklopite motorno žago, aktivirajte zavoro verige in odstranite akumulatorsko baterijo.

- ▶ Ščitnik verige potisnite čez meč, da bo pokrit celotni meč.
- ▶ Motorno žago shranite tako, da bodo izpolnjeni naslednji pogoji:
 - Motorna žaga je izven dosega otrok.
 - Motorna žaga je čista in suha.
- ▶ Če motorno žago shranjujete za več kot 3 mesece: Demontirajte meč in verigo.

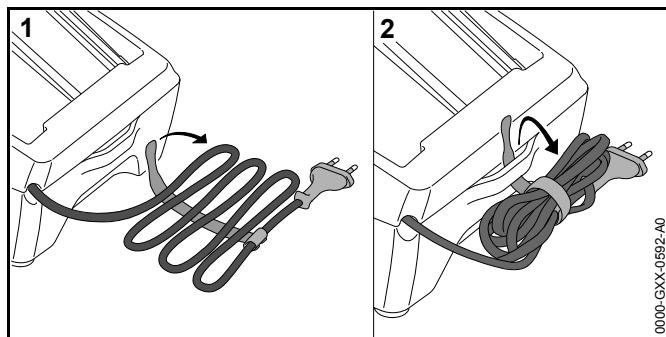
15.2 Shranjevanje akumulatorske baterije

STIHL priporoča, da akumulatorsko baterijo shranite, ko je stanje napoljenosti med 40 % in 60 % (svetila 2 zeleni LED-lučki).

- ▶ Akumulatorsko baterijo shranite tako, da bodo izpolnjeni naslednji pogoji:
 - Akumulatorska baterija je izven dosega otrok.
 - Akumulatorska baterija je čista in suha.
 - Akumulatorska baterija je v zaprtem prostoru.
 - Akumulatorska baterija ni v motorni žagi in polnilniku.
 - Akumulatorska baterija je v električno neprevodni embalaži.
 - Akumulatorska baterija je v temperaturnem območju med - 10 °C in + 50 °C.

15.3 Shranjevanje polnilnika

- ▶ Omrežni vtič izvlecite iz vtičnice.
- ▶ Odstranite akumulatorsko baterijo.



- ▶ Priključni kabel navijte in ga pritrдите na polnilnik.
- ▶ Polnilnik shranite tako, da bodo izpolnjeni naslednji pogoji:
 - Polnilnik je izven dosega otrok.
 - Polnilnik je čist in suh.
 - Polnilnik je v zaprtem prostoru.
 - V polnilnik ni vstavljena akumulatorska baterija.
 - Polnilnika ne obešajte za priključni kabel.
 - Polnilnik je v temperaturnem območju med +5 °C in + 40 °C.

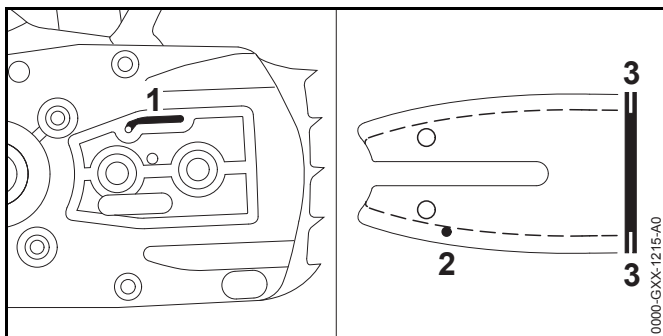
16 Čiščenje

16.1 Čiščenje motorne žage

- ▶ Izklopite motorno žago, aktivirajte zavoro verige in odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Motorno žago očistite z vlažno krpo ali sredstvom za odstranjevanje smole STIHL.
- ▶ Demontirajte pokrov verižnika.
- ▶ Območje okrog verižnika očistite z vlažno krpo ali sredstvom za odstranjevanje smole STIHL.
- ▶ Iz predala za akumulatorsko baterijo odstranite tujke in predal za akumulatorsko baterijo očistite z vlažno krpo.
- ▶ Električne kontakte v predalu za akumulatorsko baterijo očistite s čopičem ali mehko krtačo.
- ▶ Montirajte pokrov verižnika.

16.2 Čiščenje meča in verige

- ▶ Izklopite motorno žago, aktivirajte zavoro verige in odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Demontirajte meč in verigo.



- ▶ Izstopni kanal za olje (1), vstopno izvrtino za olje (2) in utor (3) očistite s čopičem, mehko ščetko ali sredstvom za odstranjevanje smole STIHL.
- ▶ Verigo očistite s čopičem, mehko ščetko ali sredstvom za odstranjevanje smole STIHL.
- ▶ Montirajte meč in verigo.

16.3 Čiščenje akumulatorske baterije

- ▶ Akumulatorsko baterijo očistite z vlažno krpo.

16.4 Čiščenje polnilnika

- ▶ Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- ▶ Polnilnik očistite z vlažno krpo.
- ▶ Električne kontakte polnilnika očistite s čopičem ali mehko krtačo.

17 Vzdrževanje

17.1 Ostrganje meča

Na zunanem robu meča lahko nastane rob.

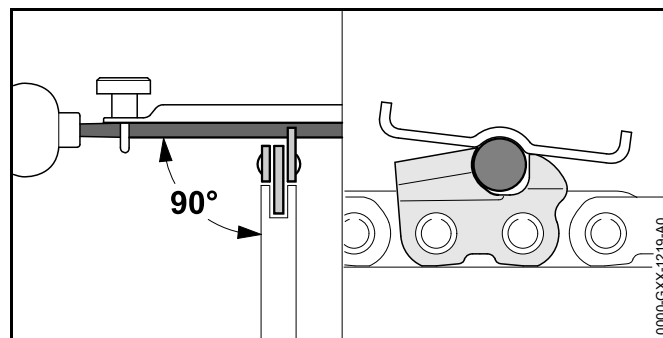
- ▶ Rob odstranite s ploščato pilo ali uravnalnikom mečev STIHL.
- ▶ V primeru nejasnosti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

17.2 Ostrenje verige

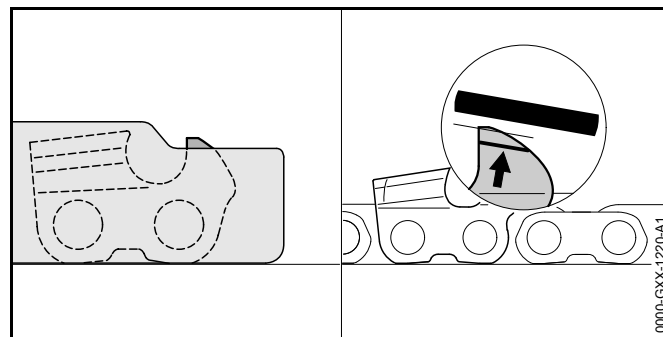
Za pravilno ostrenje verig je potrebno veliko vaje.

Pile STIHL, pripomočki za ostrenje STIHL, naprave za ostrenje STIHL in brošura "Ostrenje verig STIHL" so v pomoč pri pravilnem ostrenju verige. Brošura je na voljo na spletnem naslovu <http://www.stihl.com/sharpening-brochure>.

STIHL priporoča, da verige odnesete na ostrenje k pooblaščenemu prodajalcu STIHL.



- ▶ Vsak rezalni nož z okroglo pilo spilitite tako, da bodo izpolnjeni naslednji pogoji:
 - Okrogla pila je primerna za korak verige.
 - Okroglo pilo premikate od znotraj navzven.
 - Okroglo pilo vodite pravokotno na meč.
 - Upoštevan je ostrilni kot 30°.



- ▶ S ploščato pilo spilite omejevalnike globine tako, da bodo poravnani s šablono za ostrenje STIHL in vzporedni z oznako obrabljenosti. Šablona za ostrenje STIHL mora biti primerna za korak verige.
- ▶ V primeru nejasnosti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

17.3 Vzdrževanje zavore verige

Uporabnik ne more sam vzdrževati zavore verige.

- ▶ Zavoro verige mora v naslednjih intervalih vzdrževati pooblaščen prodajalec STIHL:
 - Redna uporaba: četrletno
 - Občasna uporaba: polletno
 - Občasna uporaba: letno

18 Popravila

18.1 Popravljanje motorne žage, akumulatorske baterije in polnilnika

Uporabnik ne more sam popravljati motorne žage, meča, verige, akumulatorske baterije in polnilnika.

- ▶ Če so motorna žaga, meč ali veriga poškodovani: motorne žage, meča ali verige ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.
- ▶ Če je akumulatorska baterija pokvarjena ali poškodovana: zamenjajte akumulatorsko baterijo.
- ▶ Če je polnilnik pokvarjen ali poškodovan: zamenjajte polnilnik.
- ▶ Če je priključni kabel pokvarjen ali poškodovan: polnilnika ne uporabljajte, priključni kabel pa naj zamenja pooblaščen prodajalec STIHL.

19 Odpravljanje motenj

19.1 Odpravljanje motenj motorne žage ali akumulatorske baterije

Motnja	LED-lučke na akumulatorski bateriji	Vzrok	Rešitev
Motorna žaga se ob vklopu ne zažene.	1 LED-lučka utripa zeleno.	Akumulatorska baterija je premalo napolnjena.	▶ Napolnite akumulatorsko baterijo.
	1 LED-lučka sveti rdeče.	Akumulatorska baterija je pretopla ali prehladna.	▶ Aktivirajte zavoro verige in odstranite akumulatorsko baterijo. ▶ Počakajte, da se akumulatorska baterija segreje/ohladi.
	3 LED-lučke utripajo rdeče.	Obstaja motnja motorne žage.	▶ Aktivirajte zavoro verige in odstranite akumulatorsko baterijo. ▶ Očistite električne kontakte v predalu za akumulatorsko baterijo. ▶ Vstavite akumulatorsko baterijo. ▶ Sprostite zavoro verige. ▶ Vklopite motorno žago. ▶ Če 3 LED-lučke še vedno utripajo rdeče: motorne žage ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.
	3 LED-lučke svetijo rdeče.	Motorna žaga je pretopla.	▶ Aktivirajte zavoro verige in odstranite akumulatorsko baterijo. ▶ Počakajte, da se motorna žaga ohladi.
	4 LED-lučke utripajo rdeče.	Obstaja motnja akumulatorske baterije.	▶ Aktivirajte zavoro verige, odstranite akumulatorsko baterijo in jo znova vstavite. ▶ Sprostite zavoro verige. ▶ Vklopite motorno žago. ▶ Če 4 LED-lučke še vedno utripajo rdeče: akumulatorske baterije ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.
		Električna povezava med motorno žago in akumulatorsko baterijo je prekinjena.	▶ Odstranite akumulatorsko baterijo. ▶ Očistite električne kontakte v predalu za akumulatorsko baterijo. ▶ Vstavite akumulatorsko baterijo.

Motnja	LED-lučke na akumulatorski bateriji	Vzrok	Rešitev
		Motorna žaga ali akumulatorska baterija je vlažna.	► Počakajte, da se motorna žaga ali akumulatorska baterija posuši.
Motorna žaga se med delovanjem izklopi.	3 LED-lučke svetijo rdeče.	Motorna žaga je pretopla.	► Aktivirajte zavoro verige in odstranite akumulatorsko baterijo. ► Počakajte, da se motorna žaga ohladi.
		Obstaja električna motnja.	► Odstranite akumulatorsko baterijo in jo ponovno vstavite. ► Vključite motorno žago.
Čas delovanja motorne žage je prekratek.		Akumulatorska baterija ni do konca napolnjena.	► Do konca napolnite akumulatorsko baterijo.
		Življenjska doba akumulatorske baterije je prekoračena.	► Zamenjajte akumulatorsko baterijo.
Ko akumulatorsko baterijo vstavite v polnilnik, se polnjenje ne začne samodejno.	1 LED-lučka sveti rdeče.	Akumulatorska baterija je pretopla ali prehladna.	► Akumulatorska baterija naj ostane v polnilniku. Polnjenje se začne samodejno, ko akumulatorska baterija doseže dopustno temperaturno območje.

19.2 Odpravljanje motenj polnilnika

Motnja	LED na polnilniku	Vzrok	Rešitev
Akumulatorska baterija se ne polni.	LED-lučka utripa rdeče.	Električna povezava med polnilnikom in akumulatorsko baterijo je prekinjena.	► Odstranite akumulatorsko baterijo. ► Očistite električne kontakte polnilnika. ► Vstavite akumulatorsko baterijo.
		Obstaja motnja polnilnika.	► polnilnika ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.

20 Tehnični podatki

20.1 Motorna žaga STIHL MSA 120 C

- Dovoljena akumulatorska baterija: STIHL AK
- Teža brez akumulatorske baterije, meča in verige: 2,1 kg
- Maksimalna prostornina rezervoarja za olje: 110 cm³ (0,11 l)

20.2 Verižniki in hitrosti verige

Uporabiti je dovoljeno naslednje verižnike in nastaja naslednja hitrost verige:

- 7-zobi za 1/4" P: 13,3 m/s

20.3 Minimalna globina utora mečev

Minimalna globina utora je odvisna od koraka meča.

- 1/4" P: 4 mm

20.4 Akumulatorska baterija STIHL AK

- Tehnologija akumulatorske baterije: litij-ionska
- Napetost: 36 V
- Kapaciteta v Ah: glejte tipsko tablico
- Energijska vsebnost v Wh: glejte tipsko tablico
- Teža v kg: glejte tipsko tablico
- Dopustno temperaturno območje za uporabo in shranjevanje: - 10 °C do + 50 °C

20.5 Polnilnik STIHL AL 101

- Nazivna napetost: glejte tipsko tablico
- Frekvenca: glejte tipsko tablico
- Nazivna moč: glejte tipsko tablico
- Polnilni tok: glejte tipsko tablico

- Dopustno temperaturno območje za uporabo in shranjevanje: + 5 °C do + 40 °C

Časi polnjenja so navedeni na spletnem naslovu www.stihl.com/charging-times.

20.6 Vrednosti hrupa in vibracij

STIHL priporoča uporabo zaščite sluha.

- Raven zvočnega tlaka L_{pA} , izmerjena v skladu s standardom EN 60745-2-13: 83 dB(A). K-vrednost za raven zvočnega tlaka znaša 2 dB(A).
- Raven zvočne moči L_{WA} , izmerjena v skladu s standardom EN 60745-2-13: 94 dB(A). K-vrednost za raven zvočne moči znaša 2 dB(A).
- Vrednost vibracij a_{hv} , izmerjena v skladu s standardom EN 60745-2-13:
 - Upravljalna ročica: < 3,2 m/s². K-vrednost za vrednost vibracij znaša 2 m/s².
 - Ročajna cev: < 3,4 m/s². K-vrednost za vrednost vibracij znaša 2 m/s².

Navedene vrednosti vibracij so bile izmerjene po standardiziranem preizkusnem postopku in se lahko uporabijo za primerjavo električnih naprav. Dejansko nastale vrednosti vibracij lahko odstopajo od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe. Navedene vrednosti vibracij se lahko uporabijo za grobo oceno nastanka vibracij. Dejansko vrednost vibracij je treba oceniti. Pri tem se lahko upoštevajo tudi časi, v katerih je bila električna naprava izklopljena in tisti časi, ko je bila naprava sicer vklopljena, vendar ni delovala pod obremenitvijo.

20.7 REACH

REACH je oznaka za direktivo ES o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij.

Informacije glede izpolnjevanja direktive REACH so na voljo na spletnem naslovu www.stihl.com/reach.

21 Kombinacije mečev in verig

21.1 Motorna žaga STIHL MSA 120 C

Korak	Debelina pogonskega člana/širina utora	Dolžina	Meč	Število zob obračalnega koleščka	Število pogonskih členov	Veriga
1/4" P	1,1 mm	25 cm	Rollomatic E Mini	8	56	71 PM3 (tip 3670)
		30 cm	Rollomatic E Mini		64	

Dolžina rezanja meča je odvisna od uporabljene motorne žage in verige. Dejanska dolžina rezanja meča je lahko manjša od navedene dolžine.

22 Nadomestni deli in dodatni pribor

22.1 Nadomestni deli in dodatni pribor

STIHL® Ti simboli označujejo originalne nadomestne dele STIHL in originalni dodatni pribor STIHL.

STIHL priporoča uporabo originalnih nadomestnih delov STIHL in originalnega dodatnega pribora STIHL.

Originalni nadomestni deli STIHL in originalni dodatni pribor STIHL so na voljo pri pooblaščenem prodajalcu STIHL.

23 Odstranjevanje

23.1 Odstranjevanje motorne žage, akumulatorske baterije in polnilnika

Informacije o odstranjevanju so na voljo pri pooblaščenem prodajalcu STIHL.

- ▶ Motorno žago, meč, verigo, akumulatorsko baterijo, polnilnik, dodatni pribor in embalažo je treba odstraniti v skladu s predpisi in na okolju prijazen način.

24 Izjava EU o skladnosti

24.1 Motorna žaga STIHL MSA 120 C

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen
Nemčija

na lastno odgovornost izjavlja, da

- Izvedba: Akumulatorska motorna žaga
- Znamka izdelovalca: STIHL
- Tip: MSA 120 C

- Identifikacija serije: 1254

ustreza ustreznim določbam direktiv 2011/65/EU, 2006/42/ES, 2014/30/EU in 2000/14/ES in je bil razvit in izdelan v skladu z na datum proizvodnje veljavnimi različicami standardov: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 in EN 60745-2-13.

ES-pregled tipa je bil v skladu z 12.3(b) členom direktive 2006/42/ES opravljen pri: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Nemčija

- Številka certifikata: 40043471

Za ugotavljanje izmerjene in zajamčene ravni zvočne moči je bilo postopano v skladu z direktivo 2000/14/ES, Priloga V.

- Izmerjena raven zvočne moči: 95 dB(A)
- Zagotovljena raven zvočne moči: 97 dB(A)

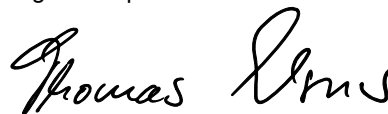
Tehnična dokumentacija je shranjena pri
ANDREAS STIHL AG & Co. KG, Produktzulassung.

Letnica izdelave, država proizvodnje in serijska številka so navedene na motorni žagi.

Waiblingen, 1.3.2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

ki ga zastopa



Thomas Elsner, vodja upravljanja izdelkov in storitev

24.2 Napotek o skladnosti polnilnika STIHL AL 101

Ta polnilnik je izdelan in dan v promet v skladu z naslednjimi direktivami: 2014/35/EU, 2014/30/EU in 2011/65/EU.

Letnica izdelave, država izvora in serijska številka so navedeni na polnilniku.

Celotna izjava ES o skladnosti je na voljo pri podjetju
ANDREAS STIHL AG & Co. KG, Badstraße 115,
71336 Waiblingen, Nemčija.

25 Splošni varnostni napotki za električno orodje

25.1 Uvod

V tem poglavju so opisani splošni varnostni napotki, ki jih za ročno električno orodje predpisuje standard EN/IEC 60745.

STIHL mora ta besedila natisniti.

Varnostni napotki za preprečevanje električnega udara, ki so navedeni v poglavju "Električna varnost", ne veljajo za akumulatorske izdelke STIHL.



OPOZORILO

Preberite vse varnostne napotke in navodila. Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe. **Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

Izraz "električno orodje", ki se uporablja v varnostnih napotkih, se nanaša na električna orodja z omrežnim napajanjem (z napajalnim kablom) ali na električna orodja z akumulatorskim napajanjem (brez napajalnega kabla).

25.2 Varnost delovnega mesta

- a) **Vaše delovno mesto mora biti čisto in dobro osvetljeno.** Zaradi neurejenega in slabo osvetljenega delovnega mesta lahko pride do nesreč.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja v eksplozivno ogroženem okolju, v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prašni delci.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali paro.
- c) **Otroci in druge osebe naj se med uporabo električnega orodja ne zadržujejo v bližini.** V trenutku nepozornosti lahko izgubite nadzor nad napravo.

25.3 Električna varnost

- a) **Priključni vtič električnega orodja se mora prilegati vtičnici.** Vtiča v nobenem primeru ni dovoljeno spreminjati. **Ne uporabljajte adapterskih vtičev skupaj z ozemljenim električnim orodjem.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi površinami kot so cevi, grelniki, štedilniki in hladilniki.** Obstaja namreč večje tveganje električnega udara, če je vaše telo ozemljeno.
- c) **Zavarujte električno orodje pred dežjem in vlago.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d) **Kabla ne uporabljajte za nošenje ali obešanje električnega orodja in ne za vlečenje vtiča iz vtičnice.** **Zavarujte kabel pred vročino, oljem, ostrimi robovi in pred gibljivimi deli naprave.** Poškodovani ali zavozlani kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- e) **Če delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo kabselske podaljške, ki so namenjeni tudi za uporabo na prostem.** Uporaba kabselskega podaljška, ki je primeren za uporabo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.
- f) **Če se delu z električnim orodjem v vlažnem okolju ne morete izogniti, uporabite zaščitno stikalo za okvarni tok.** Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjšuje tveganje električnega udara.

25.4 Varnost oseb

- a) **Pri delu z električnim orodjem bodite pazljivi, odgovorni in razumni.** Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni, pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno zaščitna očala.** Uporaba osebne zaščitne opreme, kot je protiprašna maska, nedrsni zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščitna sluha, zmanjšujejo tveganje za poškodbe.

- c) **Preprečujte nenameren zagon naprave. Pripravite se, da je električno orodje izklopljeno, preden ga priključite na napajanje in/ali akumulatorsko baterijo, ga dvignete ali nosite.** Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali pa na omrežje priključite vklopljeno orodje, lahko to privede do nesreče.
- d) **Predn vklopite električno orodje, odstranite vsa nastavitvena orodja ali izvijače.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko privede do nesreče.
- e) **Izogibajte se nenormalni drži telesa. Poskrbite za varno in stabilno stojišče ter pazite na ravnotežje.** Tako boste pri nepričakovanih situacijah lažje nadzorovali električno orodje.
- f) **Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte gibljivim delom.** Široka oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele naprave.
- g) **Če je mogoče montirati naprave za sesanje prahu in zbiranje prahu, jih je treba priključiti in pravilno uporabljati.** Uporaba sesalne naprave za prah zmanjšuje nevarnosti, ki lahko nastanejo s prašenjem.
- h) **Čeprav ste že večkrat delali z električnim orodjem, morate kljub temu še vedno upoštevati varnostne predpise, ki veljajo za električna orodja.** Zaradi nepazljivega ravnanja lahko že v delcu sekunde nastanejo hude poškodbe.
- d) **Električno orodje hranite izven dosega otrok. Naprave naj ne uporabljajo osebe, ki niso prebrale navodil za uporabo ali pa niso z njimi seznanjene.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Skrbno negujte svoje električno orodje in priključno orodje. Preverjajte, ali gibljivi deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni ali tako močno poškodovani, da je delovanje električnega orodja ovirano. Naj vam poškodovane dele pred uporabo električnega orodja popravijo.** Vzrok za veliko nesreč je največkrat slabo vzdrževanje električnega orodja.
- f) **Rezalna orodja naj bodo vedno čista in naostrena.** Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se ne zatikajo in se lažje vodijo.
- g) **Uporabljajte električno orodje, dodatni pribor, priključna orodja itd. v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste opravljali.** Če električno orodje uporabljate za druge namene, ki tukaj niso predvideni, lahko pride do nevarnih situacij.
- h) **Ročaji in ročajne površine morajo biti vedno suhi, čisti in brez olja in maščob.** Drseči ročaji in ročajne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora nad električnim orodjem v nepredvidenih situacijah.

25.5 Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) **Naprave ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabite v ta namen predvideno električno orodje.** S primernim električnim orodjem boste delali boljše in bolj varno v navedenem območju zmogljivosti.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima pokvarjeno stikalo.** Električno orodje, ki ga več ni mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) **Predn začnete nadaljevati napravo, pred menjavo sestavnih delov priključnega orodja ali predn odložite električno orodje, izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljivo akumulatorsko baterijo.** Omenjen varnostni ukrep preprečuje nenameren vklop električnega orodja.

25.6 Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem

- a) **Polnite akumulatorsko baterijo samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec.** Za polnilnik, ki je namenjen določeni vrsti akumulatorskih baterij, obstaja nevarnost požara, če se v njem polnijo druge akumulatorske baterije.
- b) **V električnih orodjih uporabljajte samo za to predvidene akumulatorske baterije.** Pri uporabi drugih akumulatorskih baterij lahko nastane nevarnost poškodb in požara.
- c) **Neuporabljene akumulatorske baterije ne približujte sponkam za papir, kovancem, ključem, žbljem, vijakom ali drugim malim kovinskim predmetom, ki lahko povzročijo premostitev kontaktov.** Kratak stik med akumulatorskimi kontakti lahko povzroči požar in opekline.

- d) **Pri nepravilni uporabi lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se stiku z akumulatorsko tekočino. Pri naključnem stiku takoj sperite z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.** Akumulatorska tekočina lahko povzroči opekline in draženje kože.
- e) **Ne uporabljajte poškodovanih ali spremenjenih akumulatorskih baterij.** Poškodovane ali spremenjene akumulatorske baterije se lahko začnejo nenavadno obnašati in lahko povzročijo požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.
- f) **Akumulatorske baterije ne izpostavljajte ognju ali visokim temperaturam.** Ogenj ali temperature nad 130 °C (265 °F) lahko povzročijo eksplozijo.
- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in akumulatorske baterije ali akumulatorskega orodja nikoli ne polnite izven temperaturnega območja, ki je navedeno v navodilih za uporabo.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje izven dovoljenega temperaturnega območja lahko uniči akumulatorsko baterijo in poveča nevarnost požara.

25.7 Servis

- a) **Naj Vam električno orodje popravlja kvalificirano osebje z uporabo originalnih nadomestnih delov.** Tako je zagotovljeno, da bo varnost električnega orodja ostala ohranjena.
- b) **Nikoli ne vzdržujte poškodovanih akumulatorskih baterij.** Vsakršno vzdrževanje akumulatorskih baterij sme izvajati samo proizvajalec ali pooblaščen servisne službe.

25.8 Varnostni napotki za verižne žage

- **Delov telesa ne približujte verigi, ki se vrti. Pred zagonom žage se prepričajte, da se veriga ničesar ne dotika.** Pri delu z verižno žago lahko v trenutku nepazljivosti veriga zagradi oblačila ali dele telesa.
- **Držite verižno žago vedno z desno roko za zadnji ročaj in z levo roko za sprednji ročaj.** Če verižno žago držite v obratnem delovnem položaju, se poveča tveganje poškodb in takega delovnega položaja ni dovoljeno uporabiti.

- **Električno orodje je dovoljeno držati samo za izolirane ročajne površine, saj se veriga lahko dotakne zakritih vodov.** Če se veriga dotakne žice, ki je pod napetostjo, postanejo kovinski deli električnega orodja prevodniki in lahko povzročijo električni udar upravljavca.
- **Nosite zaščitna očala in zaščito sluha. Priporočljiva je tudi zaščita glave, rok, nog in stopal.** Primerna zaščitna oblačila zmanjšajo nevarnost poškodb zaradi letečih predmetov in naključnega dotika verige.
- **Verižne žage ne uporabljajte na drevesu.** Pri uporabi na drevesu obstaja nevarnost poškodb.
- **Vedno bodite pozorni na trdno stojišče in uporabljajte verižno žago samo, ko stojite na trdi, varni in ravni podlagi.** Na drseči podlagi ali nestabilnih stojiščih, kot je na primer lestev, lahko izgubite nadzor nad verižno žago.
- **Pri odrezovanju veje, ki je pod napetostjo, računajte, da lahko veja udari nazaj.** Ko se napetost v lesenih vlaknih sprosti, lahko veja, ki je pod napetostjo, zadane uporabnika in/ali le-ta lahko izgubi nadzor nad verižno žago.
- **Bodite še posebej previdni pri rezanju podrastja in mladih dreves.** Tanek material se lahko namreč zaplete v verigo in vas udari, izgubite lahko ravnotežje.
- **Izklopljeno verižno žago nosite za sprednji ročaj in obrnjeno stran od svojega telesa. Pri transportu ali shranjevanju verižne žage vedno natakните zaščitno ohišje.** Previdno ravnanje z verižno žago zmanjšuje možnost nenamerne dotika vrteče se verige.
- **Upoštevajte navodila za mazanje, napetost verige in menjavo dodatnega pribora.** Nepravilno napeta ali namazana veriga se lahko pretrga ali poveča tveganje povratnega udarca verižne žage.
- **Ročaji naj bodo vedno suhi, čisti in brez olja in maščob.** Mastni in oljnati ročaji so spolzki in lahko povzročijo izgubo nadzora nad napravo.
- **Žagajte samo les. Verižne žage ne uporabljajte za dela, za katera ni predvidena. Primer: ne uporabljajte verižne žage za rezanje plastike, zidov ali gradbenega materiala, ki ni iz lesa.** Uporaba verižne žage za nedovoljene namene lahko povzroči nevarne situacije.

25.9 Vzroki in preprečevanje povratnega udarca

Do povratnega udarca lahko pride, če se konica meča dotakne nekega predmeta ali pa se les upogiba in se veriga zatakne v rezu.

Dotik konice meča lahko v nekaterih primerih povzroči, da meč nepričakovano vrže navzgor in nazaj proti uporabniku.

Zagozdenje verige na zgornjem robu meča lahko meč nenadoma odbije nazaj v smeri uporabnika.

V vsaki od teh situacij lahko izgubite nadzor nad verižno žago in se pri tem hudo poškodujete. Ne zanašajte se izključno na varnostne naprave, ki so vgrajene v verižno žago. Kot uporabnik verižne žage uporabite tudi druge varnostne ukrepe, da bo vaše delo vedno potekalo brez nesreč in poškodb.

Povratni udarec je posledica nepravilne in nestrokovne uporabe električnega orodja. Tega lahko preprečite z ustreznimi varnostnimi ukrepi, ki so opisani v nadaljevanju:

- **Držite žago trdno z obema rokama, pri čemer se palec in prsti oklepajo ročaja verižne žage. Prestavite telo in roke v položaj, v katerem se lahko uprete silam povratnega udarca.** Pri uporabi ustreznih varnostnih ukrepov lahko uporabnik obvladuje sile povratnega udarca. Nikoli ne izpustite verižne žage.
- **Izogibajte se nenaravni drži telesa in ne žagajte nad višino ramen.** Tako preprečite nenameren dotik s konico meča in zagotovite boljši nadzor nad verižno žago v nepričakovanih situacijah.
- **Uporabljajte samo s strani proizvajalca predpisane nadomestne meče in verige.** Napačni nadomestni meči in verige lahko privedejo do pretrganja in/ali povratnega udarca verige.
- **Upoštevajte navodila proizvajalca za ostrenje in vzdrževanje verige.** Prenizki omejevalniki globine povečujejo možnost povratnega udarca.

0458-716-9521-B

INT4



www.stihl.com



0458-716-9521-B